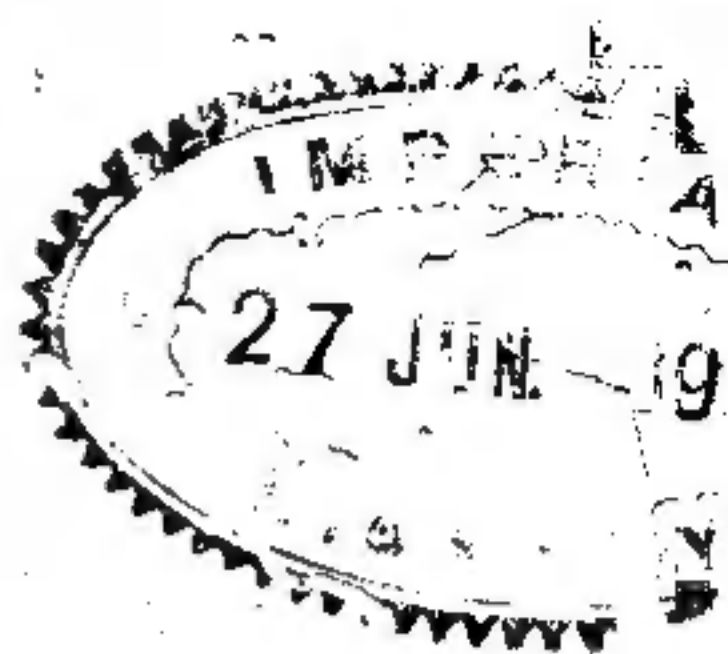


176.8.1

176. ~~F~~. 1.
A



SANTALI-ENGLISH
DICTIONARY. .

BY

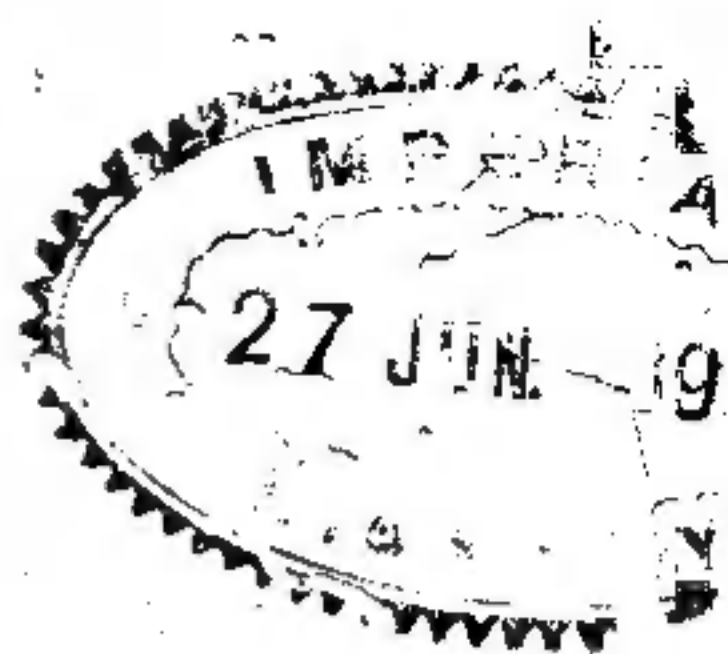
A. CAMPBELL,

FREE CHURCH OF SCOTLAND SANTAL MISSION

PII

176.8.1

176. ~~F~~. 1.
A



SANTALI-ENGLISH
DICTIONARY. .

BY

A. CAMPBELL,

FREE CHURCH OF SCOTLAND SANTAL MISSION

PII

PREFACE.

— — —

THE Santali language is spoken by almost a million and a half of people, who are mainly found distributed over a strip of Bengal extending for about 350 miles from the Ganges to the Baitarni, bisected by the meridian of Bhagalpur, or 87° east longitude, and comprising the following districts:—Bhagalpur, Monghyr, the Santal Pargannas, Birbhum, Bankura, Hazaribagh, Manbhum, Midnapur, Singhbhum, Mayurbhanj and Balasore.

Santali belongs to the Munda or Kolarian family of languages, and has reached a much higher stage of development than any other language or dialect of the family to which it belongs. It is spoken with little variation in pronunciation or idiom over the greater part of the above-mentioned area.

Northern Santali, or that spoken in Bhagalpur, Monghyr, the Santal Pargannas, Birbhum, Bankura, Hazaribagh and Manbhum, is the language of an overwhelming majority of the tribe, and is more polished, than Southern Santali. The former is, therefore, regarded as the Standard, and Southern Santali, or that spoken in the remaining districts, as a dialect, or, possibly, a group of dialects of it.

There being at present no Dictionary of the Santali language, while many Government Officers, Missionaries and Planters feel the want of one, there would seem to be a need for the present work, even although it be very imperfect. Puxley's Vocabulary, which was a useful help to the knowledge of Santali, has been long out of print.

Most Dictionaries indicate what parts of speech the words are, but in Santali it is impossible to do this in the case of the great bulk of the words. Consequently, in the few instances in which it might have been done, it has not been thought worth while doing so in this Dictionary. The form in which the words appear is the Root, and only the Root idea is, in most instances, given. A slight knowledge of the Grammar of Santali will enable those consulting the Dictionary to deduce the meanings of the different forms in which the root appears, whether noun, adjective, verb, adverb, &c. Greaterness of detail could have been given only in a very bulky volume, and, as Santali is regular in its method of dealing with the Root, no real advantage could have been gained.

Examples given are intended to shew the more common use of the words, and have been selected with great care. A few of them illustrate the use of words in proverbs, saws, maxims, &c. These have been given, affording some insight into the mental characteristics of the Santals, and it is hoped that, by their means, students of Santali may become better acquainted with the people whose language they are studying. In some instances, rather lengthy references to customs, festivals, &c., have been made, but, as the work was intended as a help, not merely to a knowledge of the language, but also to a knowledge of the people, such references were unavoidable. In the case of particles, in which Santali is very rich, and which often baffle translation, it is hoped that the illustrative examples will be appreciated.

In the present work no attempt has been made to distinguish between words of Kolarian origin and those adopted from other sources. With our present knowledge of the non-Aryan languages of India, living or dead which have influenced the present Santali vocabulary, any such attempt would have been mere guess work, and would have served no practical purpose. The source of words of Aryan origin might have been indicated, but uniformity forbade it. All words, whencesoever derived, that are in common use among Santals, have been, as far as possible, included.

Santali has been affected more or less by all the languages with which it has come into contact, and possesses a remarkable power of naturalising words of foreign origin. Next to the Bihari dialects, Bengali has of late years had most influence upon it. So strongly, indeed, do Bihari and Bengali affect Santali at present that there is produced a slight dialectic difference between the Santali of Bihari and the Santali of Bengali districts. Words with the short inherent vowel, adopted by Santali from Bihari, retain the short *a* sound, those adopted from Bengali retain the short *o* sound. This dialectic difference accounts for the different ways of spelling the same word which often occur.

Santali not possessing an alphabet of its own, the Roman character has been adapted to it. This, with signs over, or under, certain letters, to denote sounds differing from those which these letters have in English, suits the language extremely well. There are two different modes of representing two sounds which are current in Santali printed books, and, as users of the Dictionary may read books of both kinds, an explanation seems necessary. These two sounds are represented in the present work by *ḳ* and *c̣*. They are otherwise represented by *'*, and *˙*. Thus *amaḳ* = *ama'*, and *amic̣* = *ami'*. For the sounds of the letters used in Romapised Santali, Skrefsrød's Santali Grammar may be consulted. It may, however, be noted that soft as *ch* in change.

The order of the letters in the English Alphabet has been adhered to in this Dictionary. To avoid confusion, no distinction, so far as order is concerned, has been made between letters having signs under or over them, and the corresponding unmarked letters. The letter *ñ* is, however, an exception to this rule. It is regarded as equivalent to *ng*, and always occupies the same place in the sequence of letters as *ng* in an English Dictionary.

This work does not profess to contain a complete list of the words used in Santali, but it is believed that the most of them have been recorded.

Thanks are due to the Government of Bengal, which, through the Director of Public Instruction, has assisted the publication of this Dictionary by a generous grant towards the expense of printing.

The Compiler gratefully acknowledges the valuable assistance rendered in the work of preparing the Dictionary by the following gentlemen—his colleagues in the Free Church of Scotland Santal Mission—Dr. J. A. Dyer, Dr. J. M. Macphail, and the Rev. W. E. White. The time and labour devoted to the work by Mr. White, (who, besides help given all through, placed a large quantity of valuable MSS. at the disposal of the compiler,) demand special recognition and thanks, which are hereby heartily accorded.

Abbreviations.

| | |
|------|-----------------|
| M. | Masculine. |
| F. | Feminine. |
| Cor. | Corruption. |
| Met. | Metaphorically. |

SANTALI-ENGLISH

DICTIONARY.

A

A

A. A privative prefix-much used in Santali, signifying not, without.
A-dhorom, a-lekha

A. A prefix with causative signification.

A-nu, a-jo, a-sen.

Ā. Yes.

Ā ā. Grunt of buffalo.

Abad. Cultivation, harvest.

Abad dare. Tree yielding produce.

Abar. To cry peevishly for some thing, as a child.

Cete abarkedz? What does he want?

Abe tabe. Just at the time of.

Abe tabe simrak. Just about cock-crow

Abe tabekanae. He is at the point of death.

Aben. You two.

There is also a curious use of the dual, when only one person is in question. A man and his wife use the dual to their respective fathers-in-law, mothers-in-law, elder brothers-in-law, and sisters-in-law, and *vice versa*. e.g. A man will say to his father-in-law Calakben, instead of Calak-me. Cf. abo for curious use of the plural.

Aber. Out of season, late, behind hand.

Abga. Almost all, the greater part, with few exceptions.

NunaKiñ kamiketrehō abga peteē odoñena. Although I have laboured so much little else than chaff is the result.

Noa caole do abga dhurigea. This rice is nearly all dust.

Noko hor abga kombro kanako. The majority of them are thieves.

Abga țaka menaktaea. He has more rupees (than pice).

Abga horge menakkoa. Santals are in the majority (in this village).

Abge. (1) Sacred to the males of the household. (2) Stingy, selfish.

Abge boñga. One of the Santal family deities, virtually the deity of the males of the family, as they only can partake of what has been offered to it in sacrifice.

Nui bhedan abgeakadea. I have set this ram apart as a sacrifice for the males of the household.

Amem jom abgekeda. You ate most of it yourself, (as if it had been an abge offering.)

Abuk

Abgun. To injure oneself by over-eating.

Jom abgunenae. He injured himself by eating too much.

Abhagia. Unfortunate, unlucky.

Abher. A moment of time.

Mit abheriñ calao ñogoka. I will go for a little.

Abhra. A natural pond or tank.

Abhran. An ornament, jewelry, to be decked with jewelry, &c.

Abhu cabhu. Perplexed, confused, not knowing what to do.

Abjos. Unfortunate, unlucky, ill fortune, bad luck.

Abjos alo bare hoyokma, jos bare hoyokma.

Abjos do alom hāra, jos bare hārme.

Ablakha. Spotted.

Abo, abon. We, including person addressed, I and you, we and you. opp. to ale—I and they.

There is also a curious use of the plural when only one person is in question. Fathers-in-law and mothers-in-law use the plural to each other, though addressing only one person.

e. g. The husband's father says to wife's father calakale, instead of calakani, and calak'pe instead of calak'me, also calakale, or calakabo, although only the speaker is going away. This usage is also observed among certain relations of the parents-in-law.

Abod. Young, ignorant.

Abol. Weak, without strength.

Abola. Dumb, unable to speak for oneself, as a child.

Abosta. To waste, to be injured, or spoiled.

Horo beleēna, samtao hodkhanem, oho abostalena. The dhan is ripe if you house it quickly it will not be injured.

Abot. Not broken to work, untamed.

Abuk, (abukok) } to wash hands and feet,

Abun, (abunok) } also hands and mouth after eating.

Distinguish between—

Ap (abok') to wash whole face.

Abuk (abukok) to wash hands and feet,

Ti jaŋga abukokme. Wash your hands and feet.

Bin abuk tite. With unwashed hands.

Abuk cabuk. Here and there.

Abun. Cf. abuk.

Ac. himself.

Acak, ajak, ajah, aŋen. His own.

Ac kathae. Namely, that is, as they say.

Akoge ac kathae khub akilan lekako badaeoka.

They are wise in their own conceits.

Ac kathaeŋe dar god leka. As if he were to flee.

Ac. Heat, flame, stifling heat.

Bhattha reak' ac do cyae dobor dahŋao ju-tijpe. Increase the heat of the furnace seven times.

Acaŋme. Increase the heat (by stirring the fire, or putting on more fuel.)

Noa oraŋre adi hoŋko tahelenkhan ac bako sahaoa. If men are crowded into this house, they will be stifled with the heat.

Acar. Usage, customs, rites.

Acarok. To make rules of conduct for oneself regarding defilement in food.

Acar beohar. Customs, usages, conduct.

Bongak hoŋ adi ntar acar beohar menaktakoa.

Acar bicar. To institute customs, rules of conduct, &c., to legislate, to judge.

Abo ge tho bhai nunaŋkbo acarkeŋ bicarkeda, noa reaŋ sat cekatebo ŋela?

We have passed all these laws how shall we know that they have the divine sanction?

Acbie. To despise, to loathe (on account of ceremonial, or other defilement).

Cela ho babo acbieakoa. We regard none as unclean (ceremonially.)

Ac bole. Cf. ac kathae.

Accl. } Wealth, abundance, splendour.
Accl pacel. }
Acer pacer. }

Khubo kisara, accl pacel jomaŋ menaktaea. He is very rich, and has abundance of food.

Acet. Unconscious.

Achal gaŋjal. To rain heavily, to pour.

Tehen do achal gaŋjale dakafbona. It rained very heavily to-day.

Achar. A heavy shower of rain.

Mif achare dakkedae. There was one good shower of rain.

Achia. Opening on top of chulha for pot.

Mif achia. Chulha with one opening.

Bar achia. Two openings.

Achim. To sneeze.

Achimkedae. He sneezed.

Acir pacir. } A large homestead sur-

Acer pacer. } rounded by a wall.

Acir pacir oraŋ menaktaea. He has a large homestead surrounded by a wall.

Achok. Unclean feeding, low, eating anything.

Achok jat kanae. He is of low caste.

Achra. To sow rice for transplanting in low moist land, which has been ploughed and harrowed.

Achra aphor—is seed sown thick on surface after having been steeped till it germinates.

Dhuri aphor—is seed sown on high lands, which have been ploughed, but not harrowed.

The seedlings when in the ground are called aphor, when pulled up for transplanting gachi.

Acka } Suddenly, without warn-
Ackamar } ing.

Acok. Suddenly, without warning.

Acraeli boŋga. A spirit supposed to preside over the interests of the parents of a married woman. If she surreptitiously carries away any thing from the house of her parents to her own home the Acraeli boŋga accompanies the goods, whatever they may be, and makes his presence and displeasure felt by bringing sickness, death, &c. upon the household. To propitiate him and induce him to return to his own domain is a work of some difficulty, involving, at times, rather costly sacrifices.

Acu. To hire, to engage, to employ.

Acu hoŋ. One hired

Aku hoŋ. An employer.

Acukoan. I will hire them.

Acur. To turn, to return, to turn round, to go round, to revolve.

Mef acuroŋ lekaŋ aikaneda. I feel dizzy.

Adi acur hor. A very winding path.

Acuroŋ diate. This time next year.

Acuroŋ Budh. Next Wednesday.

Acur bihur. Backwards and forwards, hither and thither, over and over again.

Noakore acur bihur baraekanae. He is wandering about here.

Acur bihure roŋeda ina kathage. He is always coming over the same subject.

Ad. Cf. adh.

Admarua half-dead.

Ad. The beginning.

Ad cali. Original customs.

Ad. } To give shelter, protection, to

Od. } take refuge.

Adok lagife ŋir calaoena. He ran for shelter.

Diuhe adkate aguime—protecting it from wind.

Sate adre. Under shelter of the eaves.

Sisir odre. Shelter from the dew.

Ada. } Undried ginger, (*Zingiber offici-*
Adhe. } nale Roscoe.

Ada. To season, especially with salt, diffuse throughout, impregnate with sufficiently, to suffice.

Utare buluh adaakana se ban? Is the relish properly salted.

Buluh ban adalena. The salt did not suffice, (was not in sufficient quantity.)

Sunum ban adalentiña. There was not enough oil for my purpose.

Noa darhare har ban adalente hako bako arma-raolena. This pool has not been sufficiently poisoned, and so the fish were not overpowered.

Ada. To take cattle to mid-day resting place, the place where cattle rest at mid-day, a group, a herd.

Ada tandi. The place where the ada is situated, generally a level piece of ground outside of the village where shelter from the sun can be obtained.

Adakoani. I will take them to the resting place.

Mis adako dukana. They went in one detachment.

Adakateko calak'a. They will go as one herd.

Ada. Tassar silkworms.

Ada adi. Not on speaking terms, at enmity.

Ada adikanakin. They are not on speaking terms.

Ada bari. The place where Tassar silk worms (*Antheraea mylitta*) are reared, generally a grove of Atnak trees (*Terminalia tomentosa* Linn.)

Ada barire menae.

Ada bariedae. He is tending tassar silk worms.

Adagathia. A common grass, *Panicum repens*, Linn.

Adai badai. To be proud, arrogant, bumptious.

Adai badaiokanae. He is fastidious, (will not take what is offered him.)

Adai. (1) To give back, repay, to refund.

(2) To collect money &c due, to exact.

(1) Uniak rin takan adaiakatae. I discharged my debt to him.

(2) Rin takan uni then khon in adai. I will realize from him the money lent.

Adalat, (adalat). Court, kachahari.

Maran adalat. High court (Hae kot)

Dewani ,, Civil court.

Faddari ,, Criminal court.

Adar, (adar danra). A Brahmini bull, a bull kept for breeding purposes, and not put to work.

Adar odor. Fat and naked, overgrown, unwieldy.

Adar odore calaena. He waddled away.

Adar udur. Cf. adar odor.

Adat } Under age, unfit for work, ani-
Udat } mals not begun to lose their milk teeth.

Adauri. A preparation made from pulse and condiments.

Adawa. Cf. adwa.

Adepase. Neighbourhood, near.

Adepase renko. Neighbours.

Ader. To put in, to bring in, to introduce.

Kada aderkom. House the buffaloes.

Kathaye aderadea. He introduced the subject to him.

Adetola. Neighbourhood, vicinage.

Adetolarenko. Neighbours.

Adger. To go off, to disappear, to keep out of sight, to keep out of the way.

Okate coe adgerakana. He has disappeared somewhere.

Sen adgerakanako kami hor do, bako aktaokkana. The workmen have cleared off, they are not in a hurry.

Adh. } A prefix, used largely in Santali

Ad. } signifying half.

Adh baisu. Of middle age.

Adh marwa. Half-dead.

Adha. Half.

Adha adhi. Half and half.

Kami adha adhilenkhan. When the work is half done.

Adha adhiko rohocakada. They have got half through with their planting.

Adha padha. Unfinished, to scamp work.

Adha padhape kamiakada. You have not done the work thoroughly.

Adhaia. Two and a half.

Adhar. Fodder, food, (seldom used of man); to be satisfied.

Adhar banuktakoa. They (animals) have no food.

Uni hor unake jomefrehu, bae adharokkana. The man although he eats so much is not satisfied.

Adhe. Cf. ada.

Adhek. Cf. adha.

Adhela. A half pice.

Barea adhelare mit' poesa hoyoka. Two half pice make one pice.

Adher. Past prime, getting old.

Bas adherentaea, nui gaido. This cow is getting old.

Adher kieri. Old cloth.

Adhi. To lessen, to shorten, to reduce.

Adhikefleae. He lessened our numbers.

Dul adhime. Pour out half.

Meremko goe adhientaea. Many of his goats have died.

Adhkhecra. Imperfect, carelessly performed, scamped.

Adhorom. Unrighteous, unholy, impure.

Ādhoñ mādhon. To sell at ■ sacrifice, below value, for anything.

Sesre ādhoñ mādhon in akriñ gidikeda. At last I sold it for what I could get.

Adhuli. An 8 anna piece.

Ādi (ari, udi, ādi utar, aema, ādi ādi, ādi okoē), much, many, very, a long time.

Ādi hoṛko. Many men.

Ādi hoṛo. Much rice.

Ādi māila. Very dirty.

Ādireye calaoena. He went away a long while ago (to-day).

Ādi dinreye calaoena. He went away many days ago.

Ādi setake. Very early in the morning.

Ādi ghaṛi eneṣ. Only after ■ very long time.

Ad Kisku. A sub-sept of the sept Kisku (Cf.)

Ādin. Out of season, out of date, late.
Ādin din rem metadiña. You spoke to me out of season.

Adkar. One half.

Adnakha. One half.

Ado. Moreover, and, so, then.

Ādo. To urinate.

Adoli. To disregard an order, to slight ■ command.

Hukum adolikedae. He disregarded the order.

Adom. Some, some...others.

Adom doko calaoena, ar adom doko tahēna.

Some went away, and others stayed.

Adop. To be contumacious, to be recalcitrant, to be recusant,

Uni doñ dallederehōe adopet kana, arhō jarurgen dalea. Although I have beaten him, he is still contumacious, I shall certainly beat him again.

Adopia. Contumacious, recalcitrant, unsubmitive, recusant, blustering.

Ador. Pride; to sulk.

Uni do kisār iste āli adoroṛgeae. He is proud because he is rich.

Uni gidra bañ hewekante adoroṛkanae. The child is sulking because I do not take it up.

Adorok. To put off, to put off under vain pretences, to procrastinate, to be unsatisfied, as one who refuses to work for a certain wage.

Adpakolia. Weak, feeble, fusionless, of premature birth.

Adpakoliageae, kamire bae dhoja. He is feeble and can't do his work.

Adrao, (arrao). To bellow.

Kaḍa ■ āko arraoa.

Adwa. To husk without boiling, husked without being previously boiled, not tattooed.

Adwa hoṛo.

Adwa caole.

Adwa hoṛ. Not tattooed.

Nui hoṛ doe adwagea. This man is not tattooed.

Adwati. Ill will, enmity.

Ae. Measure; to calculate.

Beateye jomeda. He eats without stint.

Daḥ ādi haraena, ninaḥ ae menaḥ, dandate hoṭokte. The water has risen greatly, it reaches to the waist and to the neck.

Aḥ } Unaccustomed, raw, stupid,
Aebaha } unpractised, untrained, uninured, sensitive to touch.

Cele nui aebahaya; thari aguñ metaekan khan, chipiye aguñkan. What ■ stupid he is! If I tell him to bring ■ plate, he brings me a bowl.

Aedari. Cf. aidari.

Aedhon. Not full grown, as bullock, cow, &c., promising profit, increasing in value.

Nui do aedhon mal kanae. This is property that will increase in value.

Aedhor. A system of cultivation in which the cultivator supplies only the labour, and receives one third share of the produce.

Aedhori. The person who cultivates on the aedhor system.

Aege. An exclamation of surprise, fear, or pain.

Aege! bejāe ul joakana. O! what a quantity of mangoes (on the tree.)

Aego! āli ātten āurena. Dear me! I have fallen heavily.

Aekom. Inefficient, inexperienced.

Aelo gaelo. To keep out of the way, to hide,

Kami botorte aelo gaelo baraeae. He hides here and there to avoid work.

Aema. many.

Aenom. Lamp black applied to the eyelids.

Aenom kajar. Box and aenom

Kajraoti. Box for holding aenom.

Aesan. } To attempt (often with reitera-
Aisan. } tion of verb.)

Ondeñ sen sen aesankada. I repeatedly attempted to go there.

Cef cef aesankadañ, bañ cef dareada. I repeatedly tried to learn, but could not.

Laga laga aesankadeañ. I tried to drive him off.

Aet (ayat). Verse.

Aēūi. To whine, as a whelp.

Ae upai. Result, gain.

Tinakem ae upaiefkan, ona leka khorocme.
Spend according to your income.

Aga. To exaggerate, to magnify, to over colour.

Alom agawana, bankhan tayomten ruhekema.
Do not exaggerate to me, or else I shall scold you afterwards.

Agad. To add to, change the size, increase the size.

Simae agadkhan kudite po paromae. If he enlarges the boundary, he will hoe across (the old line.)

Tahga agad maran foggae kutamkate. He will beat the ■■■ out a little larger.

Noa churi agad ocoeme. Make this knife bigger. Khetko agada. They will enlarge the field.

Agam. } Future.

Agami. }

Agamgar. Given up for the nonce to feasting and merriment.

Tehen dole agamgarakana. We are given up for the nonce to feasting and merriment.

Agar digar. To violate, set at naught, infringe.

Tayom daram alope agar digartabona. Do not violate this (arrangement) in the future.

Agar ogor. Fat and short, dumpy.

Uni sukri agar ogore dapa.

Agast. The month August.

Agdhao } To delay, to put off, to tem-
Aghrao } porise, to postpone, to de-
Akdhao } fer, to dally, to be stub-
born, to be obstinate.

Alom agdhaoka, calaokate agu hodme.

Don't dally, go and bring it at once.

Mahajon aliko aghraoka, bako emoka.

The money lenders keep putting you off, they won't give.

Ager. } One row of thatch round the
Agre. } roof.

Aghak. To be satiated, to be satisfied.

Aghar. The eighth Hindu month, Aghan, November—December.

Aghi. Interest in kind, generally paid in Aghan. Cf. Aghar.

Horō belelenkhan morō pāla aghi emānam.

When the dhan ripens you will give me five pailas of dhan as interest.

Aghorni. A pool of water, a deep pool at a bend in a river, or stream.

Aghrao. Cf. agdhao.

Agil. To load heavily in front, heavy in the fore quarters.

Agil bhari sadom. A horse high in the withers.

Aglagwa banduk. Gun fired by a fuse.

Aglaha. A leader, one who goes before.

Agni manda. Indigestion.

Agnisar. A variety of the rice plant.

Agotar. Rent, or pay given in advance.

Agra. Blighted, as an ear of dhan.

Nui do hor ren agra kanas. He is the off-scouring of mankind.

Horō reak agra. Blighted dhan.

Agre. Cf. ager.

Agu. To bring, exact, charge, deprive.

(very common in conjunction with other verbs, giving idea of motion, up to a certain time place.)

Pea takan aguketkoa. I charged them three rupees.

Jiwiko agukoftaea. They murdered him.

Manjhi nonka aguief tahokanae. The manjhi used to act thus up to that time.

Rak rakto rof agukedae. He ■■■ on crying and speaking.

Aguadar. A forerunner, those who precede a marriage party to the bride's village.

Agyo. A common plant, (*Spidagathis cristata*, Willd.)

The ashes of the plant are applied to heal sores of the disease agyo.

Agyo. A skin disease, generally appearing on the legs, at first like blisters, then becoming sores.

Ah

Ahah } Interjection of pleasure.

Ahaha }

Aha. Alas.

Aha. To bewitch by looking at one while eating, cast evil spell on, ahak', to be bewitched.

In ahakedeān, bae hajama. I looked at him while eating, he will not digest his food.

Ahañ. To break a prolonged fast.

Neke utargeñ ahañokkana.

Ahap cahap. Quickly, hurriedly.

Henda ja, ali ahap cahapin fielefme do.

Soho! I see you'r in a hurry.

Ahar. Dhan land made by damming up a water course, a small pond.

Aher. Prey; to lie in wait for prey.

Ahh uhh. Cry of pain.

Jaṅgare bajaoente adīye ahh uhhkeda.

Ahibahi. Busy, busy season.

Ahi bahi dinre pera borok alope calaka.

Do not go visiting in the busy ■■■

Ahil mahil. To delay, to put off time.

Ahirkuhir } To stare all round intently
Aritkurit } looking for something,
to fix the eyes upon, to stare one
in the face.

Cedak onka ahirkuhir dom behefae kana? Why
do you stare so at him! Unak ahirkuhir in
behefkeda, menek baf namlelea. I looked
very intently but did not find him.

Ahkaok. To pant through thirst.

Ahla. Emanation, presence, radiation,
motion.

Hante ber ahla selokkana. An emanation
from the sun appears there, i. e. sun-
shine.

Dak reak ahla hoe aguiette adi rabai kana.
An emanation from the water, (or rain)
being brought by the wind makes it very
cold.

Agel ahlate adi hut selokkana, sangifo.
Through the emanation from the fire (light)
it appears very dark in the distance.

Ale ato do buru ahlate hut godoka. It gets
very soon dark in our village owing to the
presence of the hills.

Buru ahla iste then do jastit ot lolokkana.
Owing to the radiation from the hills the
soil with you gets hotter (than with us.)

Buru ahlate adi reaf kana. The presence of
the hills makes it very cold.

Hoedak jalapuri are se ahla gidikekkoa. A
storm stranded them on the sea shore.

Ahla. } A small sheaf of grain,
Ahla binda. } &c.

Ahlu. Sad, low-spirited, weak from
illness.

Ahnaok. To go bad, of meat.
Jel ahnaena. The meat has gone bad.

Ahra. An edible root.

Ahra. A reservoir for collecting rain
water.

Ahri. A silk worm charm-doctor.

Ahrom pahrom. Hurriedly, quickly.

Ahum tahum. } To eat greedily, to eat
Harum tarum } too fast.

Ahup cahup (ahap cahap). hurriedly,
to look round.

Ahur tahur. To gobble.

Aidari. Inheritance, authority, posses-
sion.

Uniak aidarime menakkkoa. They are under his
authority.

Nuige akaidarii do, delahon gojea.
This is the heir, come let me kill him.

Aigu. An interjection of annoyance,
used by women only.

Aika. But, only, but certainly, with
this proviso.

Aika gegerae dina haralenkhan. Only I will
bite, when it grows up, (though it does not
bite now.)

Sabeme, aika gegerae—only it will bite.

Aikau. To feel, to perceive, to be sen-
sible of.

Chat chate aikau. He feels very thirsty.

Akikan laka baf aikauleda. I did not
him to be wise.

Aimai. A woman.

Aintha. } To twist tightly, bring pres-
Aithau. } sure to bear on. [fish.

Ais. A bad smell, as that of the scales of

Ais amol. } Forbidden food, to sick

As amol. } person, or dyspeptic.

Aisan. Cf. aesan. [ous.

Aitaha. Bitter, acrid, surly, acrimoni-

Aitau. To sift rice, &c. in a peculiar
way with hatak.

Gum jokheo aitau todpe dhiri do.

Aitau paitau. A game played by child-
ren.

Aitha. Vessel one has eaten or drunk
from, leavings of food.

Aithau. Cf. aintha.

Aja. Grand-father.

Ajako pitako.

Aja purkha. Ancestors.

Ajak. Cf. ac.

Ajakkedae. He claimed it as his own.

Ajak. } To importune, to beseech,

Ajak ajak. } to beg hard, to clamour for.

Uni kitab lagif ajak ajagok kanae. He impor-
tunes for the book.

Ajak bujak. Irregular, without system,
here and there.

Ajan. Ignorant, without knowledge.

Ajan. A powder applied to the eyelids
for ophthalmia, &c.

Ajante. By mistake.

Ajar. Trouble, bother; heavy.

Ajare. To visit, go about gossiping.

Maejiuko ajareako. We go about gossiping.

Ajare senok. To go out for a chat with a neigh-
bour.

Ajauri } Empty, unoccupied, unem-

Ajwari } ployed.

Baf ajauria. I am not at leisure.

Ajbaj. Cf. ajbuj.

Ajbajhao } Involved, entangled.

Ajbajwa }

Noa naritef ajbajhaoena. I am entangled with
this creeper.

Kamiref ajbajhaoakana.

Ajbi } Truthful, just.
 Ajib }
 Ajbuj } Unintelligent. ravelled,
 Ajbaj. } topsy-turvy.
 Ajbujko roŕa. What they say is unintelligible.
 Ajgar. Improper, impertinent, insulting.
 Uni do adi ajgargeye rorora sahae khon hõ-bah-regetaea. He speaks impertinently to be beyond endurance.
 Adi ajgargem roŕ goŕkeda, aŕo se nonka dom roŕa, rastete do bam roŕa?
 Ajgar. Strait, pinch, burden, great, vast.
 Adi ajgarreñ paŕaena. I am in a great strait
 Ajgar dare. A huge tree.
 Ajgut. Used to express surprise at any thing, or any one, unusual or uncommon.
 Ajgut hoŕ kanae, rabañ hõ bae bataoa. He is a wonderful man, he does not heed the cold.
 Ajgut moñj ñeloŕ kanae. O! how beautiful she appears.
 Ajgut rehõ bae heŕakana nit hõ. Dear me, now he has not come.
 Ajgut bae heŕlena. It is strange he has not
 Ajhal pajhal } Ample, more than en-
 Ujhal pajhal } ough, unlimited.
 Ujhal pajhale jom ooŕkeŕkoa. gave them more than enough to eat.
 Ajhal pajhale daŕkeda. It poured like a deluge.
 Ajhãt. Violence, force; loudly, strenuously, diligently, difficult.
 Jiwijãkte ajhãtoŕpe. Strive with might and main.
 Ajhnar. Wife's elder sisters.
 Aji. Grand-mother.
 Ajia. Sisters.
 Unkin do ajiakin tabõkana. They sisters.
 Ajib. True, just.
 Ajij. To entreat, to beseech, to implore.
 Adi ajijoŕkanse. He earnestly entreats.
 Ajim. Thy }
 Ajin. My } Elder sister.
 Ajit. His }
 Ajlatia. Aimlessly, purposelessly, without any valid reason.
 Ajlatiŕge nonŕem heŕakana. You have come here without any valid reason.
 Ajlot. Very many, very much.
 Ajlot utaŕ hoŕko jaoralena. Very many people assembled.
 Ajmao. } To examine, to test; inured.
 Ajmas. }
 Ajo. To feed another, put to his mouth.
 Aŕtegeye joma, alom ajoaea.
 Kulhure aŕko ajoeda.

Ajua. The Bishop's weed, *Carum copiticum*, Benth. An annual umbelliferous plant the seeds of which form an ingredient in the preparation known as pan.
 Ajwari. Cf. ajauri.
 Ak. Sugar cane, (*Saccharum officinarum*, Linn.)
 Ak. A figure, numeral.
 Ak. A bow.
 Aksar. Bow and arrows
 Liŕa ak. Rainbow.
 Aka. To hang, to suspend.
 Akabaka. Very quickly, rapidly.
 Aka baka } Distressed, restless from
 Ak bak } heat, perplexed.
 Akaj. Useless.
 Akal. }
 Akal pakal. } Famine, dearth, scarcity.
 Akal suka. }
 Nea do bae akala. There will be no scarcity this year.
 Akahia. Greedy, famishing, gluttonous, one who is always famishing let him eat ever so much.
 Akal pakal. Cf. akal.
 Akal sakal. Restless.
 Akal sakale ruŕkana. His fever is high he cannot rest.
 Akal suka. Cf. akal.
 Akaona. A shrub, *Calotropis gigantea*, R. Br.
 Akar. Free, exempt, scot free.
 Akare aŕakeda. He gives it free.
 Akar baha. A plant found in moist situations, *Limnophila Roxburghiana*, G. Don.
 Akardhak. Quickly, excessive, than is right.
 Akardhakin heŕena. I hurriedly.
 Akardhakko bojhaakafa. They have loaded too heavily.
 Cedaŕ nonkaŕakardhakpe kamikana? Why do you work so hard?
 Akar kukar. Troubled in mind, fatigued in body.
 Akar okor. Said of a child tumbling about.
 Akar okor baŕae kanae, nui gidra do. The child tumbles about (in its efforts to walk).
 Akasok. Met. to bring to an end, to conclude, to go to heaven.
 Akat. Dense, primeval.
 Akat bir. Dense forest.

Ak bak. Cf. aka baka.

Akbakao. Confused, put out, troubled.

Akel. Cf. akil.

Akhaini. Hooked bamboo used as a pitch fork.

Akhainite horoko hotaga. They turn over the dhan with a pitch fork.

Akhaji. To contend, to bet, to agree to a forfeit, to vow.

Akham dukham. Distressed, anxious, perplexed, through trouble or affliction.

Akhar bakhar. At random, without thought.

Akhar bakhar roveda. He speaks without thought.

Akhat. To dispute, to bear ill-will, to be at daggers drawn.

Akhat bakhat. To speak as one who is delirious, or insane; at random, carelessly.

Akhir. End, finally, in clauses to express courage and independence.

Akhir dama. At last.

Akhirgo ban akhir. Happen what may.

Akhirge bahe ruhotakadinge, menkhan in dalegea. He has actually abused me, but I will beat him yet.

Akhor. A letter of the alphabet.

Sahab rof reak akhorko. The English alphabet.

Akhor. A verse of a song; a short song.

Mit akhor serefime. Sing a stanza.

Akhra (akhor). One of a course, a dancing stance; the place where an ojha sits with his pupils.

Bar akhrako eneekeda. They danced two dances.

Akhrako laga, onde pak donko ceda. They will smooth the akhra, and there they will learn the dance.

Akhriñ. Cf. akriñ.

Akhrot. The walnut, fruit of *Juglans regia*, Linn.

Akil. Wisdom, wise.

Akilam kanañ. I am making you wise (teaching you wisdom.)

Akil gawar } Foolish, stupid.
Akil khawar }

Akin. They two, they themselves.

Akinren, akinak, akin reak, akin rean. Theirs, their.

Akjak } Securely, tightly.
Rakjak }

Khub akjak silpiñ do siñkam, pase kombroko bolo jahanoñ. Shut the door securely, perhaps thieves may enter.

Aklaha. Greedy, gluttonous.

Ako. They, they themselves.

Akoren, akoak, akoreañ, akoreañ. Theirs, their.
Akoakoak orañteko calacenga. They went to their several homes.

Akoda. Undisturbed, as soil.

Akoda hasa. Virgin soil.

Akoda. } Incompetent, inefficient.
Okoda. }

Ako kathae. As they themselves say, or think.

Akorma. Dunce, blockhead; worthless.

Akorma kat. Worthless timber.

Akot } To obstruct, to hinder, to im-
Atkao } pede, to delay, to prevent, to
Atok } stop.

Akot akotteye hijukkana. He is often being stopped on his way.

Kami akotlenkhan bud todok'a. Necessity is the mother of invention.

Akriñ. To sell, to dispose of.

Aksak } Ill at ease, uncomfortable,
Aksakao } flustered.

Rua ehobok jokhen aksakiñ brijhanda. I feel ill at — when fever is beginning.

Aksakao is employed to describe the feeling at the beginning of an attack of fever, and akal sakal when the fever is — hot.

Akta akti. To persist, to insist, to be impatient.

Aktau. To be in a hurry, to be impatient, to fret.

Calak lagife aktaukkana. He is impatient to start.

Aktobor. The English month October!

Akul bakul. Confounded, perplexed, confused, distressed.

Akul bakul. An uneasy feeling in the stomach, generally followed by vomiting. (Scottice, *rumulgump-tion*).

Lañ akul bakulokkana. An uneasy feeling in the stomach.

Akulan } Insufficient, inadequate, not
Okulan } fully provided with, incom-
plete.

Noa bochor do jomañteko akulangea. They have — insufficient supply of food — year.

Akut. } To be in a hurry, to be

Akut jahut } impatient; urgency.

Alope harepharea, cef akut? Do not hurry, where is the urgency.

Jom lagif akutoñkanae. He — impatient to begin to eat.

Akut } Winding to avoid obstruc-
Akut bakut } tions, crooked, disor-
derly.

Akut bakut hor. A winding path.

Akut bir. Dense, primeval forest.

Akut jahut. Cf. akut.

Ala. } To half roast peas &c. before re-
Ata. } moving the husk to make *dal*.

Ata is to fully roast grain for food.

Alakateko dala. They roast the peas, and then make dal.

Akta ohod. The earthen vessel in which grain is roasted over the fire.

Ala ali. Tired, wearied, run down mentally and physically.

Alacar. Helpless.

Alac oloc. Stupid.

Alae. To give up, to hand over, to entrust.

Aotege jiwiye alackettaea. He gave up his life.
Sanama ke alaeadiña. He entrusted all to my care.

Alae phulae. } To meddle, to trifle, to
Iric cikić. } fritter away time, to
dilly dally.

Alae phulaete din do alom khemaos, menek sin
satupge kami joñme. Do not fritter away
your time, but work the whole day.

Alag. Friendless, separated.

Alag utarenae. He is altogether friendless.

Alag balag. Straggling, wide apart, various.

Mat do alag balag dareka. The bamboo grows
with straggling branches.

Phulbariare alag balag baha menaka. There
are many kinds of flowers in the garden.

Alag jari. Two parasitic plants have
this name, *Cuscuta chinensis*,
Lamk., and *Cassytha filiformis*,
Roxb.

Alajhala. Distress, agony.

Alak balak. At random, aimlessly.

Alak balake dāṛā bara joñkana. He wanders
aimlessly about.

Alak choṭak. Half and half, imperfectly,
to leave out part.

Alak choṭak kathae metadiña. He did not give
me a full account.

Alak diḍi. Purposeless, without aim,
vainly.

Alak jhalak. Conceited, dandified, putting
on airs to attract the notice of
the other sex, lascivious, lecherous.

Alam galam. } Indistinctly, to catch ■
Galam galam. } glimpse of, at random,
without discrimination; to mumble.

*Alam galam ſutñ calaena. I went as night
fell.

Alañ. We two, you and I, including
person addressed. Used in threats
although only one person speaks.

For curious use of dual see aben.

Nelmealāñ. I shall see you, (make you pay for
this.)

Alañ. The tongue.

Alañ obor. Tongue tied, dumb.

Alañ pholañ } Aimlessly, without valid
Alañ poleṭ } reason, to wander about
Oloñ pholañ } aimlessly.

Alañ pholañ baraekanae. He goes wandering
aimlessly about.

Alañ poṭak. An unhealthy condition of
the tongue, raw, fissured, or furred.

Alao. } To give in, to be beaten, to
Ala ali. } have enough, to be wearied,
to be tired.

Jom jomteñ alaoena. I am tired eating, (have
had sufficient.)

Iñiñ alaokedea. I wearied him out.

Alāondha. Cf. alaundha.

Alap alap. } To be fatigued, to be ex-
Alap halap. } hausted, to be worn out,
faint.

Setonre daṛan daṛanteñ alap alap utarena.

I am completely exhausted by walking in the ■

Alap bakap. } Stupid.
Alap olop. }

Alarok. To wish to be fondled, or petted.

Gidra alarokkanae. The child wishes to be
fondled.

Alaṭ bakat } Bewildered, confused, silky,
Alaṭ oloṭ. } dull witted.

Alaṭ oloṭe benget baraēa. He looks bewildered.
Uni koṛa doe alaṭ oloṭgea. That lad is dull
witted.

Alatoka. Poor, to become reduced in
circumstances.

Alatokalenae, bae darelēna. ■ had become
poor, and ■ unable to do it, (meet some
expense.)

Alaundha. The sensation of intense
darkness after leaving ■ lamp, &c.
till the eyes become accustomed
to the change.

Dinbe iṛiēlenkhan alaundha kalañ. ■ the lamp
goes out ■ will be in utter darkness.

Albakaha. Dull-witted, stupid, unin-
telligent, inept, raw, unaccustomed,
uninured.

Iñ doñ albakahagea, onate okate hō sañgiñte
daṛan do bañ calaka. I am not injured,
therefore I do not walk far.

Albat salbat. Contradictory, confused.
Albat salbatin kukmuleda. I had a confused dream.

Albudaha. Senseless, puerile, simple, ignorant.

Aldhundha. Awkward, incompetent, stupid, blundering.

Nui hor do aldhundhageae, oef hō hae kami dareaka. This is stupid, he do nothing.

Aldhom. } To suppress the truth, tell
Aldom. } only half.

Ale. We, they and I, excluding the person addressed.

Ale ren, aleak, ale reak, ale rean. Ours, our.
Aleid. Our one (animate).

Alec. } To scold.
Alet. }

Khub lekse aleikedina. He scolded me severely

Alec tasec. } Spilling, scattering, to was-
Asec tasec. } te through having too
much, superabundance, more than
can be taken care of.

 tasec dakkeda. rained so as to flood
the country

Asec tasec cas hoeenta. He has a larger
crop than he can look after, (it will spoil
before he can gather it all in.)

Alekha. Without number, that cannot
be numbered.

Alet. Cf. alec.

Alga. } Easy, simple, soft, loose,
Alga salga. } light.
Algate. Easily.

Alga. } To assist, to make lighter for
Algao. } another, to raise, to think
lightly of.

Algaoime. Assist me, i. e. make it lighter
for

Isor alope algao. Do not trifle with God.
Bhandar algao. Prolapsus ani.

Alga salga. Cf. alga.

Algasi. Contemptuously, disrespect-
fully, supercilious.

Tuar gidre algasikateko rorekana.

They speak contemptuously to the orphan child.

Algel. Strange, alien, exceeding the
estimate, unexpected, not of the
family, company, &c., disinterested.

Noa katha do algel hor thenbo kuli bujhan jona.
We will consult disinterested person
 this matter.

Khable dakalefrehō bale antolena, ente dher
algel horko heelena. Although cooked
a large quantity of rice, it did not suffice as
many unexpected guests came.

Alhua. Ignorant, stupid, blundering,
inexpert.

Aliñ. We two, he and I, excluding the
person addressed.

Alkatra sunum. Woodtar, coaltar.

Alkau. To bother, to annoy, to disturb.
Cedañ ghanē ghanem alkanedina? Why do you
keep bothering me every minute.

Almal. Confused, at a loss to know
what to do, without order, uncer-
tain, from all directions.

Almale hoeēda. It blows from all directions.

Kuñtele almalena. Our household is in disorder
through fever.

Alnō. Insufficiently salted, idle, spirit-
less.

Alo, (alo alo, aloge, alotef, alo bare.)
Not, in prohibitions, final clauses,
and unfulfilled conditions.

Hijukte aloñ galmarsoakokhan kai oho tahē-
lentakoa. If I had not come and spoken unto
them they had not had sin.

Alo atlenkhan. If only it is not lost.

Aloc paloc. Wearied, worn out, exhaus-
ted.

Alok bakok. To speak as an insane
person, to gabble.

Alpalua. (1) *Phaseolus acontifolius*,
Jacq., a garden crop sown along
with cotton. (2) Slightly.

(2) Togoc alpalukateko uda jel do, bah labif
iate. They slightly masticate meat,
and then bolt it, because it is tough.

Alpin. (pin.) Hairpin.

Else. To leave, finish. Used only in
combination with other verbs.

Amak itaf elsele jontama. We will your
leavings (of food.)

Ape dope alao alsekedina. You have left all the
burden to me.

hagete ruhef alsekedina. He
by scolding.

Alua } Dunces, ignoramus, im-
Alua basua. } pletons, greenhorns, stu-
pid, blundering.

Alua basuagae. He is a dunce.

Am. Thou.

Amren, amak, amreak, amañ. Thine.

Amali. }

Amla. } Authority, office, title.

Amoli. }

Ape joto hor amlape hawana, aliñ oka amala hō
bam emaliña. You have all received offices,
but you have not given me any what-
ever.

Amanot. To deposit money in court, to give in trust, to set aside for future use; existent, unspent, unused.

Khajua dole amanotakada. We have deposited ■ rent in court.

Amanotgea, bañ khorocakafa. It is still lying past, I have not spent it.

Amar. Cf. *tuar*.

Amar omor. Diligently, attempting again and again, as a child trying to walk.

Adiye chutauakana, amar omor.

Amba. A veiled name for feet, used at marriages and other ceremonies.

Mörš moka amba bañhaoena. Our feet have grown five cubits.

Ambabasiā. Cf. *ambas*.

Ambaitar biñ. A large poisonous snake.

Ambak ombok. To go hither and thither aimlessly, to go from one side to another.

Jel ambañ ombokko ñir bayaekana, sendra hor botorte. The deer are running hither and thither through fear of the hunters.

Ambaro. } The Roselle plant (*Hibiscus*
Bambaro. } *Sabdariffa, Linn.*)

Ambar ombor. } To take up anything
Amar omor. } lying about, as a child does, to busy about; diligently.

Amar omor bayaedae tula mente.

Ambas. The conjunction of the sun and moon, the first day of the first quarter ■ which the moon is invisible, the last day of the dark fortnight.

Ambas ñinda. The night on which there is ■ moon.

Amber. A tree so called.

Amda } To be in possession, to have
Amdani } right, title, claim to; possession, property; within one's own province.

Tjnak habie amda menaktaca? How much does he lay claim to?

Amda. } Very many, very much, much.
Amdani. }

Amda saset otreñ bhuñjauetkan do. I suffer much in this world.

Amdaniye jomkeda. He ate very much.

Amdaj. To guess, to conjecture, to make ■ rough calculation; measure, degree; approximately.

Amdajto. By guess, approximately.

Amdajakñon bartiye jomkeda. ■ ate beyond

Amdajakafañ. I have made a guess.

Amdani. Cf. *amda*.

Amela. Abundant, unlimited, great in quantity, or number.

Sedaere do oorot amela tahēkantalea. ■ olden time ■ had abundant pasture for ■ cattle.

Amet } To betray trust, to retain what
Hamet } has been given for distribution to others.

Sanam horak kana, oedañem ameta? ■ belongs to all, why do you retain it?

Amini. Separately, one by one, from all sides.

Aminiñko ñarkeda. They ■ in all directions.

Amini. To sift, to separate.

Gum amini. To sift with the *hatañ* (q. v.)

Amin. A land surveyor, or measurer.

Amin. Amen, so let it be.

Amka. M. } The veiled name by which
Amki. F. } ■ child is referred to in the *Chatiar* (cleansing ■ child-birth) ceremony.

Amla. The writers in the court of a magistrate, or the office (*kachahari*) of a zemindar. Cf. *amali*.

Amla mosodi. The writers and messengers. These latter (*mosodi*) carry messages between the zemindar in his private office and the writers in the outer office.

Amla kapla. The writers, piadas, and other hangers-on at a zemindar's *kachahari*.

Amol. (1) Time. (2) Acidity of stomach, dyspepsia, to eructate through acidity of stomach. (3) Possession.

As amol. Forbidden food, unclean food.

(1) *Car baja amolre.* At four o' clock.

(2) *Amolakanae.* He is suffering from acidity of stomach.

(3) *Pe ■ñon in amolakata.* ■ have been in possession three years.

As amol bako joma bhogot hor do. Persons who aspire to sanctity do not eat forbidden (or unclean) food, (flesh ■ fish.)

Amot. Hard hearted, thick skinned, unwieldy, corpulent, sluggish.

Amot hor kanae, ■ ■ corpulent person.

Ampa ompo. Hurriedly, fussily, excitedly.

Amra. The Hog plum, *Spondias mangifera*, Pers.

Amrud } The guava, *Psidium Guyava*.
Amrut } *Raddi*.

Amsam. (1) A crystal. (2) Chronic dysentery.

The Amsam crystals are of three colours, clear, reddish, and greenish. The first is given for sul (q. v.) the second for (q. v.) and the third when the patient's evacuations resemble the colour of the stone.

The method of administering the Amsam is to rub it on a stone in water. The water, which contains small particles of the crystal, is then drunk by the patient, and what remains of the crystal after having been rubbed the stone is tied round his waist by a string.

Amsi. A method of preserving unripe mangoes by drying in the sun.

Amsophori. } The bullock's heart fruit,
Saphri am. } *Anona reticulata*, L.

Amtha. A method of preserving mangoes, malhan, (q. v.) and ramra (q. v.).

An. A law, an enactment.

An ari. Laws and ceremonies.

An tariente. Being under the law.

An. An affix indicating possession.

Apatan. Having a father.

Tarwajan hor. A man having a sword.

Ak saranko. Those having bows and arrows.

Nawanko. Those who have found.

An. A privative prefix equivalent to the English in, and un.

An-cin. An-hos.

An }
Anaj } Grain, wheat, rice, &c.,
On }

Onjolak. To partake of food.

Noa disomre a di menakgea. There is much grain in this country.

Ana. An anna, the sixteenth of a rupee.

Ana is used to denote 1-16th, thus a man who has a 1-4th share in anything is said to have a 4 anna share, and so on.

Solo ana. 20 shillings to the pound, all, the whole.

Ato ren solo anako jaoralena. All the villagers assembled.

Anacur. Winding, tortuous, round about. From acur (q. v.)

Noa hor do a di anacurgea. This is a very winding path.

Ana gona. Coming and going.

Anaj. Cf. an.

Tehen utari anajokkana. This is the first day after a long time that I have had a meal of grain.

Anak. } A bamboo suspended horizon-
Anaka. } tally on which clothes are
hung when not in use. From aka
(q. v.)

Anakup. Confused, mixed up, involved, unintelligible.

Anaphana. }
Anak phanak. } Pice, copper money.

Anal onol. }
Onol bonol. } Striped, cloth, &c.

Tor anal onolgeae. The squirrel is striped.

Ananas. } The pine apple. (*Ananassa*
Anaras. } *sativa*, Linn.)

Anar. The pomegranate, *Punica Granatum*, Linn.

Anaras. Cf. ananas.

Anargo. A descent, a declivity, an incline. From argo (q. v.)

Anari. Strange, unknown, new, inexperienced, raw.

Anarigeni nelledea. I saw that he a stranger.

Anari hor. A stranger.

Anas. Cf. ansa.

Anbhul. }
Anthul. } Unconscious, stupified.

Hudis budisto anthulene. He is stupified by anxiety.

Anbid. Immeasurable, very many.

Tehen do anbid hor ko hecena. Very many people have come to-day.

Ancar. Edge of cloth breadth-wise, opp. to mace, edge of cloth length-wise.

Parlak. Coloured border running length-wise.
Sohor, that running breadth-wise.

Anchal. Cf. ancár.

Ancin. Unknown, strange, new.

Ancot. Suddenly, unannounced.

Ancote hec gofena. He appeared suddenly.

Andak. A method of cooking by roasting.

Matkom (q. v.) and rice sometimes prepared in this way. To prepare matkom it is first well washed in water, and then roasted in an earthen vessel. The water in which it was washed is boiled down till of the consistence of gur. The roasted matkom is mixed with this sugary residuum, and then eaten.

Andak. Without reason, or cause.

Andakal. Loudly, noisily, strongly.

Andakalko rakkeka. They wept loudly.

Andakal so kana. It smells strongly.

Andak' tawak. Troubled, hopeless, excited; seriously, quickly, hurriedly.

Egattete siel afkedete gidra do andak' tawak' baraekanae. The child is troubled because it has lost sight of its mother.

Anda manda. To go about aimlessly, to wander about, to be confused, to be perplexed.

Anda manda bapaakanae. He wanders about without any thing to do.

Andakul. } Loud, noisy, uproarious, deaf-
Andkul } ening.

Andakule rakeda. He weeps loudly.

Andap. Without reason, or cause.

Andaptegeye rakeda. He cries before he is hurt.

Andar ondor. To stare with wide open eyes, in convulsions, to stare vacantly.

Baite andar ondore bengetefkana. His stare is fixed by reason of the convulsion.

Andare pandare. At random, any where out of doors, about the door outside, in the court-yard, scattered about.

Andare pandare gidikaame. Throw it away any where.

Hor'ma udgar din do andare pandareko gitičkoka. People sleep out of doors in the hot weather.

Andela. Rich, wealthy, great.

Ona store mis goten adi maran andela Deko menaea. In that village there is a very wealthy Hindu.

Andel mandel. } In large numbers, fil-
Ander mander. } ling a large space, very many.

Hor' ander manderko jaoraakana. The people are assembled in large numbers.

Ande sale. To be distressed, anxious, solicitous, astonished.

Bin laitefi senlena, adifi ande saleketpea. By leaving without informing you, I caused you to be anxious.

Andge. Testicle.

Andha. To deceive, to gull, to be mistaken, to blunder; by mistake, through ignorance.

Ini don andhalena. I was mistaken.

Tatok do neselkoak mefko andhaetako. The conjurers deceive the eyes of the spectators.

Andha potam. The blind-folded decoy dove.

Andha dhund. Exceedingly, immoderately, furiously, severely, with all one's force. This word possesses intensifying force.

Andha dhunde dalkedea. He beat him severely.

Cef bañ se, uni hor do andha dhunde dar idike-da. That man away with his might.

Andha dhunde hoeefkana. It is blowing a gale.

Andhakul. Cf. andkul.

Andhar. Darkness.

Mai andharena. Night has fallen.

Andhargand. } Perineal abscess.
Andhargar. }

Andharia bata. Bamboos tied one above and one below the rafters, along the middle of the sloping side of the roof.

Andhe mandhe. } At random, anyhow,
Andhe mundhe. } without caring for the consequences.

Andhe mundheye dalkedea. He struck him without caring where the blows fell.

Andhe pathauri. Unintelligible, mixed, confused, at random, carelessly, thoughtlessly.

Andhe pathauriye rofeda. He speaks at random.

Andhe pathauriye dalkedea. He struck him not caring where the blows fell.

Andher. Unjustly, wrongfully, illegally; to do injustice.

Andhergeko bioarkeda. They decided unjustly.

Andhet dundhet. Imperfect vision; to see imperfectly, half-blind, able to see in the day but not in the night, night-blind.

Andhet dundhetgem neselte bam parhao dare-aka, oeta? Is it because you do not well that you cannot read, or what is it?

Andhi candhi. To be flustered, flurried, excited, overwhelmed; hurriedly, quickly.

Ruhet andhi candhikedinae. He flurried me by scolding.

Calak jokhet andhi candhilenae. He flurried at the time of leaving.

Andhi dak. A storm of wind and rain.

An dhidrik. Lawless, unsubmissive to law, or custom, not recognising law or custom binding.

Andhkup. To incommode, to inconvenience.

Andhra. M. } Blind. Employed only me-
Andhri. F. } taphorically when scolding, &c.

Andhua (rat-kana.) Night-blind, half-blind, nearly blind.

Nui hor do kara hor doe ban kana, andhua hor kanae. This is not a blind man, he is night-blind.

Andhup. Bewildered, confused, flustered, distressed in mind.

Andia. Male, of animals, birds, and trees. Met. rich.

Aji maraŋ andia kanae. He very rich.

Andia dhurup arak. A wild pot-herb, *Leucas cephalotes*, Spreng.

Andic. To deceive, to lead astray, to dupe, to victimize.

Uni hoŋ doe andickediŋa. That deceived me.

Andir kundir. To stare, to gaze intently.

Cele coe ŋelakadete nonka andir kundir doe beŋgeŋakana? What has he to make him stare so it?

Andka andki. A strong smell, either pleasant, or unpleasant.

Andka andki. To make noise, to create a disturbance, make a row, a din.

Ariŋgeko andka andkiefkana. They are making a distressing din.

Andkao. To be permeated, to be full of, to be scented.

Goŋa oraŋ baŋic sote andkaoena. The whole house is permeated with loathsome smell.

Andkul. Cf. andakul.

Andkul. } To become a tiger, or
Andkul bandkul. } leopard.

The Santals believe that certain human beings possess the power of becoming tigers at will.

Andmand. } To be perplexed, to be con-
Andmandao. } fused, to be at a loss, to
be at one's wits' end
through the multiplicity of things
requiring to be attended to.

Andor ondor. Cf. andar ondor.

Andor. To make noise, an uproar, a tumult, a row, a disturbance.

Tehēŋ do miŋ ŋinda doŋ eneŋteko andorkeda.

They kept a disturbance during the whole of the night by dancing the Dong dance.

Andra. Not effectually castrated.

Andraŋ ondroŋ. The noise made by a buffalo when excited; also that made by the bird known to the Santals as *artagom*.

Andrak. Hydrocele, or tumour of testicle.

Androk sandrok. Hither and thither, here and there, every where.

Androk sandroke ŋir baŋakana. He is running hither and thither.

Andu. In original state condition, immature.

Andute ŋiŋ rohoekeda, begor jawate.

Andute hoŋoŋ aphorkeda, bin lohoŋta.

Anduteŋ benaolaka, arar. I the yoke from a whole piece of wood (without splitting it.)

Andu kaŋ. Sapwood, as opposed to maŋi kaŋ heartwood.

Anduk canduk. Disconsolate, forlorn, gloomy, sad.

Anduk manduk. To be perplexed, confused, bewildered.

Anduŋ. To plead an excuse, to extenuate, to palliate, to vindicate oneself.

Nui doe anduŋkeda, ruŋkanan mente. He excused himself by saying fever.

Andur mandur. To stand idling about, to loaf.

Andur pandur. To stand idling about, to loaf.

Andwar. Udder.

Dudhari. A cow with a large udder.

Camŋahi. " " small. "

Aneŋo. Injustice, unjust.

Aneŋ. An intensive particle, unless, not until.

Hē baba, nae do lepellen cepellen aneŋbo bapa-daes. Yes sir, not until speak and hear can know (about each other.)

Aneŋ dhanēŋ. Exceedingly, abounding, wealth of, rich, wealthy.

Onko aneŋ dhanēŋ jomaŋ menaktakoa. They possess wealth of food.

An. Understanding, mind, strength.

An lagaokate kamipe. Apply your mind to your work.

Anga. Dawn.

Beŋgeŋ anŋakedaŋ. I kept awake till morning.

Anga haŋiŋenae. He has seen the day dawn (did not die during the night.)

Anga haŋiŋlen naŋi iŋ calaka. I must see the morning, and then I will go. (I must live the night before I can go.)

Hoŋmo do ol aŋgaetape, nonŋo. Pass the night here..

Anga. A long quilted coat, having points instead of buttons.

Anga aŋgi. Each his own, what belongs to each.

Anga aŋgiŋko hataokeda. Each took his own.

Angap. Cf. aŋgoŋ.

Angap angap. } At the point of death;
Letep letep. } to gasp when dying.

Angao. To keep for a purpose, to set aside for a certain use, to design, determine.

Nui merom in angaoakadea. I have set this goat aside for a certain purpose.

Angari. A disease which affects the Tassar silk worm; also applied to human beings when the colour darkens through disease.

Angē. } To take, to keep a portion
Angēt. } for self.

Sanamakpe aŋge cabaeda, in do sao mahajon cettēn halakoa? You are taking all, with what I repay the money lender?

Angen. To disappear, to be spirited away by water sprites.

Noa pukhrireye aŋgenena. I spirited away while in this tank.

Angēt. Cf. aŋge.

Angikar. To agree, to accept, to take responsibility.

Angikarakadam, aŋgū hoyoktama. You took the responsibility, you must bring it.

Angir. To elope.

Angra. male who eloped.

Angri. A female

Angra aŋgrienakin. They are a pair who have eloped.

Angirakadea. He away with her (eloped.)

Angoc. To admit, confess, acknowledge, give assent to.

In hō unia angocēa in apu samatre. I also will confess him before my who is in heaven.

Angom. Generally, at random, roughly speaking; to call to a person whose you know, but may have forgot, if he were a stranger.

Angonge ruhefē kanā. She scolds without naming any one.

Bir birte angongenē hejakana. I came at dom through jungle.

Angop. To yawn.

Tot gotēna angop. A yawn escaped me.

Angot bangot. } Anyhow, aimlessly,

Angot paŋgot. } carelessly, at random.

Angot bangote rofeda. } speaks at random.

Angra. } A live coal, embers.
Anra. }

Angra. } Use, service, utility.
Anra. }

Nui hoŋ do bae kama, eken jom aŋrageae. This man does not work, eating is he is good for.

Cef aŋra ren hōm baŋ kana. You are of no whatever.

Cef bae aŋgrae kŋhiŋ hoŋ.

Angra. M. }
Angri. F. } Flirtation, gallantry, coquet-
Jhalka. M. } ry.
Jhalki. F. }

Angra aŋgri. Cf. aŋgir.

Angraji. The English language.

Aŋrau. To undertake, to contract, to accept, to profess.

Cakem aŋraŋkawana, bam kami dapek khan? If you can't do the work, why did you undertake it?

Aŋgrej. The English people.

Aŋgrop. A jacket with long sleeves.

Aŋgur. A vine, a grape.

Aŋgur birhi. A insect found in tanks.

Aŋgur birhi. } A whitlow.
Aŋgur budhi. }

Aŋgwar. A method of cultivation in which a man who has no bullocks ploughs two days for aŋgwar in return for the loan of his bullocks for one day.

Aŋsasua. } Lazy, slothful.
Aŋsacua. }

Anhos. Unconscious.

Anhūt. } Independent, self-willed,
Anhūth. } opinionative, to persist in
Anhūtha. } opposing.

Anhūthe calakana. He takes his own way in spite of all.

Cef baŋ aŋhūtha dom rofēkana? Sarige iŋ nuiŋ ŋelakadea. Why do you still say the opposite? I certainly have him.

Ani. Cf. hani.

Anijok. To wish for, to desire, to be attracted to, to attract.

Am laŋife aŋijokkana. He wishes to attract you.

Anja. Grain.

Anjan. An ointment applied to the eyelashes with a view to blacken and improve them.

Aŋjeŋ. To dry up, to run dry, to die.
Daŋ aŋjeŋena, gaŋare. The water in river is dried up.

Uniye aŋjeŋena. His spark of life quenched.

Aŋjhluŋ. Forlorn, dejected, depressed, sad.

Anjir. The pear shaped guava. (*Pteridium Guyava, Raddi, Vur. pyrifera Linn.*)

Anjir. A fig, *Ficus carica*.

Anjle. To join the hands together ■ as to receive and retain something ; as much as can be held by putting the hands together. Scottice, *goupen*.

Babar anjlele emakoa. We will give them two handfuls each.

Ma ■ anjleme, tabeniñ emama. Come, put your hands together, and I'll give you parched rice.

Añjom. To hear, to give heed to, to listen.

Ape añjomre. In your hearing.

Añjom hapekadae. He listened in silence.

Dherem añjomadiña. You told me of many things.

Añjom ništaeme. Listen attentively.

Añjom gāore. To answer when another is called.

Añjom gāoreñañ, bañ añjom thikleda. I answered when I was not called, I did not hear distinctly.

Ankarwa. } Unable to control, or restrain

Ankaura. } the temper, passionate, short tempered, irascible ; to give way to temper, &c.

Ankarwaenae. He got angry (gave way to his temper.)

Ankarwate edreēnae.

Ankatha anbetha. } Misleading, unintel-

Ankotha anbetha. } ligible, inaccurate, thoughtlessly.

Ankatha anbethakin roṣa. They will speak unintelligibly.

Añkha añkhi. } Overcome, faint, dis-

Jaljalaok. } tressed, impatient, disturbed in mind.

Iñ do daḷ tataññ añkha añkhiena. I am distressed through thirst.

Añkher. To play truant, to absent oneself, to be out of sight. Cf. adger.

Okate bae ■ añkherakana. Where can he have gone to out of sight.

Ank orak. } Marks cut in wood to mark

Āk orak. } time, the notches representing weights on ■ balance.

Ankotha anbetha. Cf. ankatha anbetha.

Añkur. To germinate, to sprout.

Añkus. A hook, ■ elephant goad ; to be willing, to agree to, to be persuaded, to consent.

Bam añkusoka? Will you not be persuaded?

Hathi aḍi daṛeankanrehōe, enrehōe añkusoka.

Although the elephant is very powerful he ■ be persuaded (by the application of the goad—añkus.)

Añkut bañkut. Zigzag, various. Cf. akut bakut.

Anman. Guess, inference, appraisal, measure, estimation ; taking careful notice.

Anman, beñgetakme, pase jahan khandā hoe-kange. Measure it with your eye, perhaps it will make some useful implement.

Orak duar ■ beñgetatakope. Take ■ careful survey of their belongings.

Nui hoṛ anman Deko lekae ñelokkana. To all appearances (taking ■ good look ■ him) he resembles ■ Hindu.

Anmane ñelokkana. He is having ■ good look (taking it all in.)

Anman, } Temporarily, for the pres-

Anmanao. } ent, meanwhile; to ■

to forget. (used with verbs implying diversion, solace, refreshment, pacification, &c.)

Dañiñ ñu hatara anman rehgeñediñkana. I will drink water in the meantime as I am hungry.

Terel tarop jomte anman menaeges. He is pacified for the time being by eating terel and tarop.

Taben emaeme, inatege ■ hatarokae. Give him ■ parched rice, that will occupy his attention for the present.

Anole. } Axle pin.

Anoli. }

Ansa. } To make ■ noise, create a-

Ansa ansi. } disturbance; to worry, trou-

Ansao. } ble, annoy.

Nui gidra ■ asokaete ñindageye ■ thirge bae thiroka. This child creates a disturbance particularly at night, he will not keep quiet.

Kami kamiten ■ I am worried with work.

Antao. To suffice, to be sufficient.

Noa dakate okoe hō ohoko antaolena. This food will not suffice for any one.

Antaok leka emokme. Give as much as will suffice.

Anthari. Out of place, anywhere, without care ; friendless, homeless.

Antharigeye tabenteye goçena. He died be- ■ he had ■ one to befriend him.

Thari loṣa anthari do alom doho baṛaea. Do not throw the tharis and lotas down anywhere (put them in their proper place.)

Anthul. Cf. anbhul.

Antil. A punch used to make holes in iron.

Añu. To cause to drink by putting to the mouth, to give to drink, to water cattle.

Nunu. To suckle, to give the breast.

Ánu. To gild, to overlay with the precious metals.

Rupateko ánuakafa. They have gilded it with silver.

Anu anu. Of many kinds, diverse, different.

Anu anu hor menakkoa. There are many kinds of

Anu anu cali disomre menaka. There are different customs in the country.

Aoal. Best, principal, 1st class.

Aoal jumi. First class dhan land.

Áo áo. The croak of the bull frog (barudán,) cry of tiger, &c.

Kul doe áoa. The tiger calls áo áo.

Aodhan. To pay attention to; to be ready, to be prepared, to be disengaged.

Bae aodhan hodo kana, nit do. He is not being disengaged quickly, i. e. he is not ready.

Aoda. To design, to purpose, to intend, to claim, to appropriate, to agree to, to take responsibility, to take possession of.

Cabáka aoda jon kana. We intend to go.

Jormot rúre áo áo aodaká. They intended to turn him back by force.

Noa barge dofi aodaakafa. I am in possession of this garden.

Áodáo. To perplex.

Aolao. Cf. aulau.

Áonda áundi. Every where, all round.

Áonda áundi gotáfi nam barakedea, okare hó baí namledea. I searched for him all round, but nowhere found him.

Áora bas. Girlhood.

Áosa báosa.

Áos báos.

Áunsa baunsa.

Bös.

háam áosa báosa kangeabo. are descendants of Pilehu háam.

Aosan. Relief, respite, ease; to lighten, to give relief, &c.

Aosankediñae. He afforded me relief.

Noa bir do mak Clear this jungle and give relief (from wild animals.)

Kamifi aosanakafa. I have lightened the work, i. e. done a part of it.

Aotan. Place of safety, refuge, shelter, retreat, den, lair, hiding place, covert.

jhur do kul reak aotan kana. This low jungle is the lair of tigers.

Áoþha. A ring worn on the great toe.

Áowār. } After-birth, placenta, of animals.
Áwār. }

Ap. } Cf. abuk.
Abok. }

Ap. To alight a bird, tree, house, &c.

Ro apwadeako. Flies alighted on him.

Kupit do ul darereye apena. The vulture alighted on the mango tree.

Darre apkafime. Pl me on a branch, i. e. a home and husband for me.

Apa. Father.

Apun. My father.

Apum. Thy father.

Apat. His father.

Apa hon. Father child.

Apabare. A woman's father and brothers.

Engaapa. Parents.

Apa baria. } Irregular, out of line, inaccurate, aberrant, rough,
Aprär. } badly matched; to separate, to miss on road, not uniform.

Mitte calak tulú apa barisenako.

Apa bariepe ropleda, baí panteleñae. You spoke inaccurately, your stories do not agree.

Okarelañ aprälena? Where miss each other? (Where of line with each other?)

Apai. Fault, transgression, sin.

Apaj. To concede precedence, to contend as to who will not have to do anything, to urge each other to do a thing, and thus waste time.

Apajtegepe tahena. (You won't do the work) you are each telling the other to do it.

Apalhet. Indistinctly, dimly, faint, low, indefinite; by glimpses.

Apalhet apalhetin íel íokledea. I only caught a glimpse of him.

Mase arhó roñme, apalhet geñ anjomledea. Hear it again, I heard indistinctly.

Apnao. To come to oneself, to cool down after a fit of anger, to submit to the inevitable.

Apan apin. Severally, mutually, to take each his own way, to separate; of, or relating to self.

Apan apinko calacena. They took each way, i. e. dispersed to their several homes.

Apan apinakko halañkeda. Each took up his own.

Apañgir arak. A pot herb called.

Apañgir. Cf. añgir.

Aparak. Cf. arak.

Aparec. Cf. arec.

Aparek. To be separate, away from each other.

Unkin gate do tize hō bakin aparekkana. These two companions are separate from other.

Apari. Iron arrow head.

Hesak sakam aparikkana. The buds of the tree (q. v.) becoming pointed (like iron arrow head.)

Apat. Cf. at.

Apat. His father.

Apat tef. The father.
Engat apat. Parents.

Apasul. Cf. asul.

Apco. Waste, fault, accident.

Acl apokedas. He committed a great fault (was the means of a great accident.)

Noa apco cet lagif? Wherefore this waste?

Ape. Ye, you.

Aphil. The English legal term *appeal*.

Aphim. Opium.

Aphor. To sow seed in beds for transplantation, used particularly of rice.

Achra aphor. Cf. achra.
Dhufi aphor. Cf. achra.

Aphoti. Calamity, distress; to raise objections, to lay claim to.

Noa darere-aphotiedas. He lays claim to this tree.

Noa store aphoti hoakana. A calamity has befallen this village.

Aphsor. } Leisure, opportunity.
Opsor. }

Apil. Cf. aphil.

Apir. Sideways, obliquely; to squint, to ascend and descend as some birds do while flying, to incline gradually upwards.

Apir apire begeteda. He looks squintingly.
Cēfē apir rakap godokkanako. The birds rise with a swoop.

Apir met do, bam nel fiameda? Do not you it, you great squint?

Aple. To shin up a tree, to climb by clasping with the arms and knees.

Harup sumunak darereñ aplekkana. I am climbing a tree which I encircle with my arms.

Apna apni. Cf. apan apin.

Apnar. Self, oneself; own.

Apnar lekañ dulařkoa. I will love them myself.

Aprār. Cf. apa baria.

Aprē. I, the speaker, myself, ourselves, commonplace.

Uni hoř aprē lekangas. He is like myself.

Bahupe fielledea? Hē, aprē leka gas. Did you see the bride? Yes, she is just like ourselves.

Aprēl. The English month April.

Aprug. (1) Rare, unique, choice, excellent, incomparable, unequalled, of rare value.

(2) You, yourself, your Honour, your Ladyship.

(1) Aprug dhon menaktaea, bae smoka. wealth is of rare value, he will not part with it.

(2) Aprugre herel do disomre bānufkoa? Is your honour only are there others in the country?

Aptha apthi. To dispute, wrangle, altercate.

Noa barge lagif adikin aptha apthiakana. They wrangle fiercely over this garden.

Apthao. To challenge, to contend, to dispute, to contest, to compete, to wager.

Onka onka tinař ghař, coñkin apthaoena. They disputed thus for time.

Apum. Thy father.

Apuñ. My father.

Apus. Relations, kindred.

Ar. And, also, other, more, last.

Ararko tabēkana. There others also.

Ar bochor. Last year.

Ar. The whine of a child from ill temper, or peevishness.

Nui gidra do nif habice arakatgea. This child has whined till

Ara. Met. fruit of *Eugenia jambolana*, Lamk.

Ara. A flock, an army, a crowd, a detachment. Cf. ada.

Ara. A measure of 2½ seers.

Ara. A pit

Ara. Spoke of wheel.

Mulara. Spokes of greatest thickness.

Demi } " medium "

Mařijhla ara. } " least "

Gaj ara. } " least "

Arae oroe. Scalding, burning. The sensation produced by eating or drinking anything too hot, chillies, hot tea, &c.

Arae oroeař maric-jonta. My mouth burns through eating pepper.

Lolo ca apae oroeař řukeda. I my mouth by drinking hot tea.

Arak. Red, scarlet.

Jo arakakana. The fruit has begun to ripen.
(is becoming reddish).

Arak pond beñget. To look daggers.

Arak. To loose, to set free, to let go, to allow, to give way, to make way for.

Uni marañ hoñ bañakata horiñ arakadea.
Knowing him to be a great man I made way for him.

Tikin aparaka. They will unclasp hands.

Aragokako. They will be set free.

Arak. } Pot herbs, vegetables.

Arak sakam. }
Arak tekkeko. House wives.

Arak jhāwar. *Utricularia bifida* Linn.
Found in moist situations, and used as a medicine.

Arak kudrum. The Roselle plant, *Hibiscus Sabdariffa*, Linn.

Cultivated an article of food, and also for its fibre.

Arak jhar. Hæmaturia.

Arak orok. To stare vacantly about.

Arak oroke beñgetada. He stares vacantly about him.

Arak pordhol. } Blood from womb pas-

Arak pordol. } sages.

Arak sakam. Plants and leaves, cultivated and wild, used as pot-herbs.

Arak sul. Bloody dysentery.

Aral koral. To be stupified through inhaling smoke, smoking ganja, &c., to be stupified, perplexed, confounded; the eyes to nip with smoke.

Nunak ãtte ganjæ orleda, cef bañ se, miñ dhao orregeye aral koral utarena. He pulled so strongly at the ganja, that with pull he was quite stupified.

Arañ. Voice, cry.

Arañlah añjom thikeftaa. We recognize his voice.

Khange serma khon miñ teñ arañ heñena. Then voice came from heaven.

Arañga. Large, enormous.

Noa do ađi arañga kañ kana. This is an enormous log.

Arañi dañ. A measuring rod.

Arao. To clothe, to put on the person.

Miñ goñeñ mala uni kuñak hoñokreko dapoñadea.

Arap. } Slightly, to glance off, to miss
Arop. } by a hair's breadth, to shave, to graze.

Tuñledeañ, arop goñkedeañ. I shot at him, but only grazed him.

Note do aropgeye dakkeñ. There only slight rain here.

Thorañ aropkedeñ. I just grazed him (with my arrow.)

Arār. A yoke, to accept responsibility.

Miñ arār ñaira. A yoke of oxen.

Uriñ arār. Cattle.

Bae arārleña. He declined the responsibility.

Iñak arār lañe joñpe. Take my yoke upon you.

Arār. The Yoke constellation, being the three stars in Orion's belt.

Arār ipilko rakapakana. The Yoke constellation has risen.

Araraok. (1) Ripening, mellowing fruit. (2) Officious.

(1) Belek lagit araraokkana. The fruit is ripening.

(2) Uni do ađiye ararao bañakana. He is acting very officiously.

Arañ. A pole placed on the top of a cart loaded with sheaves, and tied down to keep load from shifting.

Arañi parasi. Cf. arosi pañosi.

Arba. } Indian Scaly ant-eater, *Manis*

Harba. } *pentadactyla*.

The Santals believe that gundli (q. v.) sown by a person wearing a ring made from a scale of the Harba will not be attacked by flies. The ring must be cut by a flint, iron is used it loses its virtue.

Arda. In state of nature, fallow, unbroken to work, uninured.

Arda bir. Primeval forest.

Arda kuñi. A virgin.

Arda ñaira. An ox unaccustomed to the yoke.

Arda jel. A deer that has not been shot (a hunting term.)

Arda ot. Land that has been cultivated.

Ardas. To complain, to lay charge against, to accuse.

Uni then duk suk reak dobo ardas dapeñka. We can lay our grievances before him.

Ardasadiñae. He complained against

Ardhañgi. Hemiplegia.

Ardu. } Of enormous size, applied

Silodha. } only to tigers.

Are. Nine.

Are. Edge, margin, side.

Hor añere. By the side of the road.

Gađa are añeteko calakana. They ching along the river bank.

Are. To dam up, to erect a dam; ridges round rice fields to prevent the water running off.

Gađale añakafa. We have thrown a dam across the stream.

Añe lañ. To trim the ridges round the rice fields.

Arec. To bale out water, to throw water at.

Arec añjedme. Bale it dry.

Dak bhageteko areñ joñkana. They are throwing water on each other (with the hands.)

Arec garec. Easy, simple, of no importance.

Arec garec alom bujhana. Do not regard it as easy.

Noa katha arec garecem bujhaueda? Do you think this ■ thing to be trifled with?

Aregel. Ninety.

Arel. Hail; to hail.

Arelte tuti gookedeaa, nui toyo do. This jackal was killed by hail stones hitting him.

Argarha. Difficulty, entanglement, mischance.

Argat. Proper time, favourable moment, in good time, morning, early.

Argatre bape heclente bape namlaka. You did not come at the proper time, and ■ did not receive.

Argatrem setorena, dakaakatale. You have arrived at the right time, we have done the cooking.

Argo. } To descend, to lower, to be
Argon. } with young.

Argo hodokme. Come down quickly.

Cot khonko argokadea. They lowered him down from above.

Nui gai do argoakadae. This cow is in calf.

Argon. Cf. argo.

Argongar. To obfuscate, to lead away from the scent, to confuse by disputation, to mislead, to defraud justice, to prove that black is white.

Argongare kuliea. He will ask misleading questions.

Arharo barharo. } Old man and wife,
Adharo budharo. } old bachelor, or old maid.

Arharo barharo menalkinge. The old couple ■ still alive.

Argom. A clod crusher, a harrow without teeth; to harrow.

Argom bluk. The hole into which the shaft, to which the cattle ■ yoked, is inserted into the harrow.

Argom. A constellation so named. It is part of the constellation *Scorpio*, and is composed of 4 stars, three of which are in line, and the other at the apex of the triangle. The star at the apex is Antares, or *cor scorpionis*, a star of 1st. magnitude.

Argom laga. To decide without full investigation, to ride rough shod over.

Argompe lagaeda, ban thikpe bicareda,

Arhaia. (1) Two and ■ half. (2) Cholera, also scouring in cattle, which terminates fatally in two days and a half. (3) Rice that ripens in two months and a half from being sown. (4) A weight or measure of 2½ seers.

Arho. Again, more.

Ari. } To implore, to beseech, to beg
Jari. } earnestly.

Ari. A hand saw.

Ari. A law, a rule, ■ institution.

An ari. Laws and ceremonies.

Ari. A measure.

Ari bandhi. To look carefully, to consider carefully, to examine carefully, to note carefully.

Ari bandhile nalkeda, bodoltepe emalekana. We noted her carefully, you are giving ■ another in exchange.

Sikiom bahako ari bandhipe, cefleka harakkana. Consider the lillies how they grow.

Aric. Much, many.

Aric. } (1) To pour off liquid so ■ to
Aric. } retain the solid particles.
(2) To persecute, to defraud.

Aric dak mandi. Rice water that has been poured off after the rice has been boiled.

(1) Dak mandiko arisa. They pour off the rice water (from the boiled rice.)

(2) Kisaar do adipe aricedinika. The master persecutes me very much.

Mahajon do adipe arickedina. The money lender defrauded me (bled me.)

Ari dhar. Carelessly, thoughtlessly.

Ari dharitem calaoena, onatem bajaoena. You struck against it because you went carelessly.

Arik parik. Clean, spotless, unsoiled, pure.

Arik parik abunokme. Wash your hands very clean.

Arika. Rice beer.

Aril kurul. To stare, as when smoke nips the eyes.

Arir kurir. }
Kirir kirir. } Loudly, noisily.
Karur barur. }

Uni gidra ma arir kuriye rarakkana. That child yells while crying.

Karur barure hohodea. He called loudly to him.

Aris. } To trouble, worry, annoy,
 Arisi. } bore, bother, disquiet,
 Aris paris. } disturb, plague, bad-
 ger; disgusting, shock-
 ing.

Alom arisa. Do not annoy.

Kamire bako arisaoka. They do not find work
 a burden.

Arisigeye nelokkana. He is disgusting (dis-
 gusts one to see him.)

Arisia. Easily annoyed, or troubled.

Nui do arisia hor kanae. This is a person who
 easily annoyed.

Aris paris. Cf. aris.

Arit. To see, to look.

Arit namkedeafi. Nel namkedeafi. I looked
 and found him.

Arit kurit. To stare round about, to
 look intently, to look carefully.

Gota mela tandire arit kurit in behgethetreh
 bafi nel namkedeafi. Although I looked
 carefully through all the fair ground I did
 not find him.

Arjan. A buffalo goad tipped with
 iron; to incite, to goad.

Arjanem. Incite him.

Arjao. To gain, acquire, earn; to ob-
 tain a good harvest, or crop.

Nes khubko arjaokafa. They have had a
 good harvest this year.

Bale arjaoleda. We had a bad harvest.

Arja arji. Request, excuse, plaint, pe-
 tition.

Arjha arjhi. Ravelled.

Arjhau. To ravel, entangle, hinder,
 jumble.

Baber alom arjhau ocoa. Do not ravel the
 twine.

Arjo. To put oil in the ear.

Arjon. } Agricultural produce,
 Arjon birjon. } crops.
 Orjon. }

Arjonia. A producer, one on whom
 one trusts or relies. Employed
 generally by a mother, when com-
 mending or rebuking a daughter.

Nui do arjonia kantinae. She is the
 whom I rely.

Arjonia kanae. She is one to be relied
 (mockingly.)

Arkathia }
 Arkati. } A cooly recruiter.
 Arkatia. }

Arkha. } To covet, long for what
 Arkha arkhi. } another has.

Arkha. To disappoint, to deceive, to
 break word, promise, faith.

Arki. Perhaps.

Ohoi men darelea, arki bako idiakafka. I
 cannot say, perhaps they have not taken
 them away.

Arkué. The amount of oil obtained
 from one full press.

Tin arkué menaktapea? How often have you
 filled the oil press (and drawn off it?)

Armarao. To struggle in the death
 throes, or through suffocation, to
 be overpowered, flustered.

Uni gujuk lagit armaraok kanae. He is strug-
 gling in the throes of death.

Armua. *Bursera serrata*, Colebr. A
 large forest tree, yielding valuable
 timber.

Arna. In a state of nature, primeval,
 wild, untamed, unbroken, barbar-
 ous, uncivilized.

Arna bir. Primeval forest.

Arna kada. Wild buffalo.

Arna hor. A barbarian, a mis-anthrope

Aro. To cook, to prepare food.

Matkom aroabonme. Cook some matkom (q. v.)
 for ourselves.

Isin aro. To cook.

Isin aroena. It is cooked.

Aro. In composition has the
 meaning re in English, repeti-
 tion, again.

Benao aro. To re-make.

Dal aro. To beat again.

Jut aro. To repair.

Isin aro. To cook over again.

Kuli aro. To re-question, re-examine.

Aroj. Request, petition, plaint, ex-
 cuse.

Aroj jon kanafi. I am petitioning.

Aroj menaktina. I have a request to make.

Aront. A warrant.

Aront jari. To execute a warrant.

Arop. Cf. arap.

Arosi parosi. } Neighbours; neighbour-
 Arasi parasi. } ing.

Arôt. Dense.

Arôt bir. Dense forest.

Arot. Meaning, (Bengali ortho.)

Arōt. (1) Hard, unsympathetic, confident, fearless, regardless of consequences.

(2) Disgusting, filthy, dirty.

(1.) *Uni do adi arōt hoj kanae.* He is a very unsympathetic man.

(2) *Ceflekan arōt hoj kanae, tisrehō bae umoŋa.* What a filthy fellow he is, he never bathes.

Arpa. A fathom; the distance between the tips of the fingers when both arms are stretched to full length.

Arpa. To gather together by littles, to collect perquisites, as daughters do while at home.

Ir arpa. A sheaf given daily during harvest to labourers—men — women—who — hired by the year.

Unkin do mūrē — habiō onḍekin tabena, ar kuŋi doe arpa joŋa. They remain there five years, and the girl collects her perquisites.

Arr. Used to attract attention when the person's name is unknown.

Arr! Okaren kanam? Hey! where do you belong to?

Arradiŋae. He called out arr to me.

Arra arri. } Short-tempered; to be excited, as buffaloes when they
Adra adri. } scent blood, &c., to bellow,
Adrao. } to howl, to growl.

Meŋ todok leka hasokedea, adi bariō arpa arriena, kul do.

Arrao. To bellow.

Arrao. To fix a banghy load, to make the banghy and load ready for carrying.

Bhariŋ arraome. Got the banghy and load ready.

Kanda arraome siknarre. Put the pot in the sling (of the banghy.)

Arŋa. Excuse, plea, pretence, ground or reason assigned; to fret to get something.

Cefe arŋaŋkana? What excuse does he plead?

Matkom andaŋ arŋateko dohokediŋa. They detained me — the plea of giving me matkom andaŋ (q. v.)

Arŋa arsi. To plead an excuse, to throw the onus on each other, to contend as to who shall not do anything that is to be done.

Dakae laŋiŋkin arŋa arsiŋkana. They — contending as to who shall not cook the rice.

Arsal. A temporary light.

Cērē arsal. To throw a light for — instant on a bird at night for the purpose of catching it.

Arsalkate ŋamme. Light something and look for it (and then extinguish the light.)

Arŋa piŋa. A kind of sweet bread made from rice flour and — sugar.

Arse. Cf. itaŋ.

Arseŋ torseŋ. } Uncomfortable feeling
Eseŋ torseŋ. } of a person after having eaten too much, or of a person suffering from dropsy; to be unable to rest at night owing to the heat.

Arse tāhā. Certainly, truly, of a truth, in fact.

Arse tāhā, setoŋto dhipaŋkana. Of a truth it is heated by the sun's rays.

Arŋi. A mirror, a looking glass.

Arŋiā barsiā. } A day or two, a short
Musiā barsiā. } period.

Arŋiā barsiā laŋiŋ nonḍobo hoŋakana. It — here only for a short time (in this world).

Arta. A red pigment applied to the feet by women at a marriage; to apply *arta* to the feet.

Artagom. A large migratory bird, which passes over Santalia in a south-east direction at the beginning of the cold weather.

Ar. } More, in addition to.
Arteŋ }

Arŋi. To help a second time to food, or liquor.

Aruc taruc. To go smash at a thing, to smash dash; impetuously, headlong.

Nui do aruc taruc kēmikana. He smashes at his work.

Aruk dharuk. Here and there, everywhere; to bully, to dragoon.

Soetan aruk dharuke calaŋkana. The devil — everywhere.

Arui paruŋ. To sulk, to be in the dumps, doldrums, sulks, to be in bad humour, glum, sulky.

Cedake arui paruŋ baraekana? Why is he in the doldrums?

Arup. To cleanse, to wash off stains, &c.
Arup napae. To cleanse thoroughly.

Arwaidha. } Too much, excessive.
Arwhaidha. }

Arwaidham ladeakawadea. You have loaded him too heavily (laid too much on him.)

As. Proper quantity, just as much as is good for one, a little.

As lekaŋ emadea. I gave him just as much as was good for him.

Askedeŋ. I gave him a — food.

As. }
 As bhorsa. } To hope, expect, trust, to
 Asra. } rely on.

As chutau. To lose hope, to despair.

Uniaē ■■■■■ hēlkateñ mokoñema. ■■■■■ tired wait-
 ing for him.

Okoe ■■■■■ nondepe heśakana? Trusting in
 whom have you ■■■■■ here?

Isorre as bhorsa dohoakan takenpe. Continue
 trusting in God.

Kami hamiñ asočkana. I am hoping to get
 work.

As. } Aim*, to take aim.
 As. }

Bañ thikem asaka, onatem cārickedeā. You
 missed him because you did not take a
 proper aim.

Bejāe thikem asaka, hūrha utārkedeam. You
 aimed splendidly, and brought him right
 down.

As. Scales of fish.

Asac usuć. }
 Asat usuć. } To weep, to sob and cry,
 Asāt usūt. } to weep for a lengthen-
 Kasāt kusūt. } ed time.

*Mit hinda asāt usūte fakkeda. He sobbed and
 cried ■■■■■ whole night.

Asāe. Eggs of the green fly which
 become maggots.

Roko asāekafa. The green flies have deposited
 eggs on it.

Asāe sawāe. Good fortune, object of
 desire, aim, opportunity, oppor-
 tune moment, first opportunity,
 first time, after ■■■■■ long time.

Ohoñ emlema, asāe sawāe neke utariñ hām-
 akawana. I cannot give you any, now only
 has fortune favoured me.

Asaha dusaha. Of evil omen, ill
 omened.

Noa cakem ropeda, asaha dusaha? Why do you
 say this of evil omen? (to the sick man.)

Asa jawa. Coming and going.

As.amol. Food forbidden to a sick
 person, or to one aspiring to sanc-
 tity after Hindu ideas. Cf. amol.

Asambher. Abundant, beyond mea-
 sure, unlimited, beyond endurance.

Isorak daya do asambhergetaea. God's mercy
 is infinite.

Asambher kathaē metadea. He spoke words
 to him that were beyond endurance.

Asami. A tenant, a defendant, ■■■■■
 accused, ■■■■■ debtor, a client.

Uni doe asami kana, noa mamblare. He is de-
 fendant in this case.

Asam usum. Half-awake, drowsy,
 sleepily.

Asam usume berēfakana. He has risen before
 being properly awake.

Asam usum. Leisurely, without fear,
 said of the larger wild nocturnal
 animals.

Bana ■■■■■ calačkana. The bear ■■■■■
 walking leisurely along.

Asaniā. Lazy, procrastinating, slothful.

Asan mandao. (1) To sit tailor-wise
 for a long time, to sit about with
 nothing to do; lazy. (2) To lie
 down, ■■■■■ animal in its lair.

(1) Asan mandaoakanaē, hočrhokan leka. He
 has taken up his position, as ■■■■■ he were ■■■■■
 watchman.

Asañ pođa. } Lazy, strong but useless,
 Sawañ pođa. } fusionless.

Asañ usuā. Cf. asam usum.

Asapati hormo. To be enciente.

Asapati hormoenae She is enciente.

Asar. The fourth Hindu month, June-
 July.

Asariā. Belonging to the month of
 Asar.

Nui har asariā ren damkom kanaē. This steer
 is in its second year, (calved in Asar).

Asariā. A climbing plant so called.

Buru asariā. Capparis horrida, Linn.

Asarphi. A gold coin, known only by
 report to the Santals.

Asat. } False, untrue.
 Osot. }

Asat osot. Lazily, leisurely.

Cedač onka asat osot dom kamikana? Why do
 you work so leisurely?

Asāt osōt. Bulky, unwieldy, full; to
 waddle through fatness or obesity.

Asathi. } False, untrue, unreliable.
 Asoto. }

Nui do asathi hoč kanaē. He is an unreliable
 person.

Asat usuć. Cf. asac usuć.

Asāt usūt. Cf. asac usuć.

Asbasao. } Tired, wearied, confused,
 Esto besto. } perplexed.

Durup durupetēñ asbasaoena, Saheb bae odokoč
 kana. I am wearied with sitting (waiting),
 the Saheb does not ■■■■■ out.

Darere deē mañ dečen, oka lekateñ ārgona as-
 basaoeñ aikaueda. I have got up the tree
 all right, but am perplexed ■■■■■ to how ■■■■■
 got down.

Piṭṭetēñ jom asbasaoena.

Aseć taseć. } Abounding, ■ wealth of,
Aleć taseć. } rich, possessed of so much
Tam tase. } as to be careless of it; to
scatter, to squander.

Horo caole aseć taseć menahtakoa. They have
■ wealth of dhan and rice.

Acañ dhon aseć taseć cabakeda. He has squan-
dered his wealth.

Ased marañ. } Very large, enormous.
Aset marañ. }

Ased marañ kañ kana. It is ■ enormous log.

Ased marañ dañ hijukana. A heavy shower
is approaching.

Asen. To lead about, to carry about,
to conduct, to tend.

Gidra alom ■ baraeä. Do not take the
child about.

Aseñ taseñ. Spread out, lying about,
scattered here and there.

Aseñ taseñge menaka, do har samtaokate agu-
kam. The (things) are lying about, go and
gather them together ■ and bring them here.

Asepase. Cf. adepase.

As ghur ghur. } A call to cattle, or oxen
As gur gur. } at the plough to cause
them to turn.

Asiār. To inconvenience, to encum-
ber, to plague.

Asiār hormo. To be pregnant.

Bañ asiārkoa. I will not inconvenience them.

Nui asiār cucha menaea, nui iätegeñ asiārakana.
He is a nuisance, and I am plagued on his
account.

Asin. The seventh Hindu month,
September—October.

Asintara. Belonging to the month
Asin.

Asintara kañ. Timber cut in Asin.

Asintara goda biñha. High lands ploughed in
Asin.

Asintara. } Large, huge.
Asintarañ. }

Asintara kul. A huge tiger.

Asirbad. Blessing, to bless.

Asirbadaleme. Bless us.

Asis. To curse.

Asisañkanae. He is cursing me.

Asit. To unstring ■ bow.

Añ asitkakme. Unstring the bow.

Asit. A running knot; to tie a running
knot, to tie with double loops, ■
that by pulling one end the knot
will come loose.

Asit. To die down, ■ plants in winter,
to be exhausted, to unwind.

Jomakte asifenale. Our food is exhausted.

Seton dinre nañ asidoKa. Climbing plants die
down in the hot weather.

Asifenae. He has lost his wealth.

Askal. A jungle bird.

Askandni. F. } Peevish, crying for
Askandnu. M. } little, fretful.

Gidra adi askandnigee. ■ girl cries for
little.

Askandua. Fever that begins with-
out premonitory symptoms, and
lasts only ■ short time.

Asket. To be lazy, indolent, sluggish,
languid after over exertion.

Alom asketoka, kemitalatme. Do not be lazy,
do the work for ■

Asketiā. } Lazy, sluggish, slothful, in-
Askotiā. } dolent, do-nothing.

Nui do adi asketiā hor kanae. This is ■ very
lazy man.

As mandao. } To squat, to sit in ■
Asan mandao. } posture without change,
to sit about ■ long time.

Durup as mandaoakanae. He has seated him-
self ■ if he ■ intended to get up.

Asok tayok. } To wander, to go about
Ayok tayok. } aimlessly.

Asok tayok barakanae. ■ goes wandering
about.

Asokaete. Particularly, especially, as
a rule, generally, most certainly,
necessarily.

Asol. Chief, fundamental, real, true,
genuine.

Asol katha. The matter of fact.

Asol sona. Genuine gold.

Asol jinis. The real thing.

Mesalak kangae, asolak do bañ kana. It is a
mixture, not the genuine article.

Asor. To ■ raining, to clear up
after rain.

Asorkedae. It has ceased raining.

Dañ in asor ocoaka, enkhañteñ calaka. I will
let it clear, then I shall go.

Asor tambor. Tottering, weak on the
legs, as a fat child learning to walk.

Asorphe. Cf. asarphi.

Asot. Cf. asat.

Aspas. Neighbourhood.

Asra. Cf. as.

Asrae. Refuge, shelter.

Ona oṣakreñ aaraelena. I took shelter in ■ house.

Asrāt. Old and large, corpulent, wealthy, great.

Nui biñ do aḍie asrātgea. This is ■ very large serpent.

Nui do aḍi asrāt hoṣ kanae. This is ■ very wealthy ■

Astabal. A stable.

Astañ. Unfortunate, lazy, incapable, not equal to.

Astin. A sleeve.

Asto ghañi. } Always, all the day long.
Siñ saṭup. }

Asuk. Uncomfortable in mind or body.

Asul. To support, to maintain, to nourish, to supply the necessities of life, to domesticate.

Asul janwar. A domesticated animal.

Asul baḍha. Adopted.

Asul harakedeañ. I brought him up.

Potamiñ asuledekana. I am keeping a wild dove.

Asur. Greedy, gluttonous.

As us. To move uneasily while asleep, to reply sullenly, as ■ person awakening from sleep.

Aswar. Riding on any thing, as a horse, ■ palki, &c.

Aswari. } The act of riding on anything.
Sowari. }

Aswariā. (1) A palki. (2) A rider.

Aswariṭeye calakkana. He is travelling by palki.

Khub aswariā kanae. He is ■ good rider.

Aṭ. To lose.

Nel aṭ. To lose sight of.

Aṭ apaṭ. The very image of each other.

Aṭ toṭ. To make mistakes.

Saṭ aṭ. To lose hold of.

At. The edible root of ■ common climbing plant, *Zehneria umbellata*, Thw. The plant itself is called Kundri.

At. } Opportunity, expedient, op-
At ghaṭ. } ening, suitable time, favourable opportunity.

Sasaṭ aṭ bañ ṇamedā. I can't get ■ chance to seize

*Oka aṭhō bañ calakkantalea. No expedient is possible for us.

Aṭreñ ṇammea, tobeñ meṭama. I shall find y ■ at a suitable time, and shall then speak to you.

Āṭ. Zealous, vehement, forcible, strong, intense, vigorous, loud, difficult, fast; to insist, to incite, to persist.

Nunāk āṭe hohokeda. He called ■ loudly.

Āḍi āṭ araṇte. With ■ loud voice.

Āṭeye dalkedea. He struck him with great force.

Ata. A raised platform from which wild animals are shot, an ambush. Sukriṛe aṭako duṛṇpa. They shoot pigs from a raised ambush.

Aṭako duṛṇplena, menkhan tṛṇp bae āṛgolena. They sat in the raised ambush, but the leopard did not appear.

Ata. Flour, meal.

Ata. To roast grain over fire in a peculiar way, generally in sand; to fire.

Ata ohoē. The potsherd in which the grain is roasted.

Jondra ata. Roasted Indian corn.

Buṭ ata. Roasted gram.

Cha ataeme. Fire the tea (in manufacturing.)

Atā āṭi. To dispute, to wrangle, to contend, quarrel.

Nukin dokin atā āṭigea, delabon phanṇakata-kina. These two ■ wrangling, come we will settle the matter for them.

Ata careē. A few stalks of grass or split bamboos about a foot in length tied together with which the grain is moved about when being roasted on the ata system.

Atak utuk. } Cf. Atap utup.
Atac utuc. }

Atal. A layer, story; row upon row. Aṭal aṭalteko duṛṇpakana. They ■ sitting in rows (one behind the other.)

Aṭal baha. A flower so named.

Aṭal gondal. A large assortment of cloth of various ages, qualities and colours.

Aṭal gondal kicriē menakṭaea. He ■ rich in cloth of all kinds.

Aṭal phuruk. A cup made with double leaves.

Atañ. To receive, to take, to hold out the hand to receive anything, to spread out to receive, to set the head as ■ horned animal when about to gore, or butt.

Atañ daḥ. Water caught in a vessel.

Dhalte sariñ atañ darama. I will receive ■ arrow ■ my shield.

Rogeñ laḡiṭe atañediña. He sets ■ ■ ■ butt me.

Iñāk romal atañakafañ. I have spread out my handkerchief (to receive it).

Atap jarap. Parched with thirst or hunger.

Atap utup. To be raised up ■ a carpet, &c, by something under it.

Honyako atap utup baraeeda, maya phutkate-ye darked. Halloo! rats ■ moving about (under the straw), look out! he has darted out and escaped.

Atap utup. } A rumbling sound; wind
Utup utup. } on the stomach.

Laō atap utubokkana. Wind rising in the stomach.

Atar. In composition, used mainly by women, like "dapor" which see.

Sen atarokmae. Let him take himself off.

Dar atarkegeae. He has run away (and a good riddance.)

Kul hō bae jom atarekan. The tiger even does not devour him.

Atar. To set fire to; to burn.

Oraiko atarkeftae. They set fire to his house.
Ataredin leka hasoedin kana. It pains me ■ if it ■ burning.

Sengelte mocae atartae. He applies fire to his mouth.

Noa birko atar potakkeka. They have set fire to and burned up this jungle.

Ata sata. Food, victuals.

Ata sata cethō banukantae. He has no food whatever.

Ata sata. Cf. aṭha satha.

Ata talsa. Food, such as taben (q. v.) khajari, (q. v.) satu (q. v.) &c.

Atasi patasi. A spell used by mothers when their children are slightly hurt and cry.

A child hurts its finger, for instance, and runs crying to its mother, who after examining the finger says "atasi patasi" and blows upon it.

Aten. *Combretum decandrum* Roxb.

A gregarious scandent shrub, the twigs of which are used to make baskets.

Aten. To listen, to eaves-drop.

Aten babrakanae. He is eaves-dropping.

Atef. To spread; a bed.

Atefte calakme. Go to bed.

Noa do oyon lagif, ■ noa do ated lagif. This is for a covering, and this to spread (underneath you at night.)

Atef sit. } To fore-ordain; pre-
Olsif atef sit. } arranged.

Isor do nui hoy gujuk reaKe olsif atetsifakafa. God has ordained this man's death.

Atgate. Strait, narrow, contracted, small in space, cramped.

Bejāe ■ do atgate hor kana. This is ■ very narrow path.

Am do bejāe atgateragem durupakana. You ■ sitting in very small space (i. e. you have crushed yourself in.)

Atha.

Athaha.

Athan.

Athani.

Athan thar.

Athathan.

Athan maran hathi menaetaca. He has an enormously large elephant.

Athaha dak. Very deep water (unfathomable.)

Atha satha. Strength, energy.

In do aṭha satha ban aikaueda. I feel ■ strength (or energy.)

Aṭha sathan aikau nokeda. I feel ■ little stronger.

Ath cala. A house having the verandah roof lower than that of the house.

Athe athon. } Very close together,
Athe athwan. } thick, very many.

Athe athwane ghacakana. He is covered with sores.

Athel. A jungle bush, *Murraya-exotica*, *Willd*

Atho siho. Pithless, weak, vainly.

Banem tul dareakkhan atho siho cedakem tutulkana?

Athre. To lean against, to rest on, to prop, to put ■ wedge, to place under for purpose of raising.

Dhirre bohoke athreeda. He pillows his head on a stone.

Silpin jhiakate athrekam, alo sinoka mente. Open the door and place something against it to prevent it closing.

Ati. A bundle, ■ small sheaf.

Gachi atiakafako. They have bound the seedlings into small bundles.

Atin. To graze, to browse, to feed, to spread as ■ sore, or skin disease, &c.

Lumanko atin idiakafa. The caterpillars have eaten all up.

Gaike atin jonkana. The cows ■ grazing.

Atis kutis. Innumerable, very many, very often.

Atit. } To leave home and family as a
Utut. } wandering jogi, or phakir; ■ ascetic, ■ devotee.

Atit jugi. An ascetic who has left house and home.

Atit lekae calaoena. He has gone off like a phakir (without saying where he ■ going to.)

Atkao. } To prevent, hinder, check, ob-
Atok. } obstruct.

Calakiin atkaoca. I will prevent him going.

Atkar. To feel, to think, to be conscious of; to impress one.

Gujuk lekañ atkareda. I feel like dying.

Hape nahañ atkar oomea. Wait a little, I shall make you feel.

Bañ thik atkarokkana. It does not impress one as being right.

Akatkarak. The conscience.

Marañ iate atkarokgea. Being large it will be noticed, (or felt.)

Atkir. *Smilax ovalifolia*, Roxb.

A common jungle climbing plant.

Atkir. To snatch away, to run away with, to steal.

Rine atkira. He will run away without paying his debts.

Atkura. Childless, barren, without an heir born of his own body.

Owaris bañ toflenkhan badha hoponge atkura dhonko hataoa. Failing an heir adopted sons inherit the unclaimed wealth.

Atkura. A forest tree, *Wrightia tomentosa*, R. & S.

Atkura arak. The fresh leaves of *Wrightia tomentosa* used as a pot herb.

Atkuti. *Argemone Mexicana*, Linn.

A prickly annual the seeds of which yield an oil.

Atnak. A large forest tree, *Terminalia tomentosa*, W. and A.

The tassar silk worm (*Antheraea mylitta*) is reared almost entirely on this tree in the Santal country.

At na sat. } Unintelligible, confused,
At sat. } weak, unintelligently,
improperly.

At na sstem galmarakana. You speak unintelligently.

At satin aikaneda, ceñ sat hō bañ. I feel very weak, no strength whatever.

Atō. In composition like "oto" which see.

Bagi atōadeae. He left him altogether.

Em atōadeae. He gave it up to him.

Dandhire oko atōkate orakte calaoenae. Having hidden it in a bush he went home.

Atō. A village.

Bir mak tādikatele atoakafa. We cleared the jungle and have made a village.

Ato mañjhi. The village chief.

Ato hoñko. The villagers.

Atok. Cf. atkao.

Atom. } In order, one after the
Miñ atomte. } other, all, every one.

Ona storenko miñ atomteko heñena. All the people from that village have come.

Miñ atomteko calaoena, orakre okochō baññko. They have all gone, there is one at home.

Atpa etpe. Skin rough from pimples, or from lying anything, as a charpae, which leaves marks the body.

At pañ. } Flustered, without resource,
At pañao. } perplexed, troubled, distressed, restless.

Reñgeñte atpañle aikaneda. We are greatly distressed through poverty.

Alo sem at pañao baraea, thirkokme. Do not be restless, remain still.

Atra. Half; to fail, to come short, to fall short, to miss.

Atra hor. } Half-way.

Atra dhur. } Half-way.

Isorak mohimako atraakada. They have short of the glory of God.

Atra matra. } Imperfectly; imperfect

Atra patra. } work; to half do a thing,

Adhapadha. } to leave some out, to

Tara tapra. } pass over some, to scamp work.

Atra patra. Cf. atra matra.

Ātre. After lapse of, after, period, periodically.

Miñ din bārsiñ ātre. After a day or two.

Pepe cando ātre. Quarterly.

Atre. To plough a field in sections. Scottice, a double rig.

Atrom. To miss, to pass over, to exclude.

Cakem atromkaekana? Why do you pass him over (give to the others and not to him?)

Atrom atrom. Half, incompletely.

Hana mundu do atrom atromgeko jhorakada. They only half beat that jungle.

Atruñ. Depressed, ailing, sad, faint, dejected, sulky, disinclined, displeased, disgusted, lazy.

Atruñiñ atkareda. I feel depressed (in mind.)

Jondra daka jom jomteñ struñena. I am disgusted with always eating boiled Indian corn.

Onate mon struñentia. Therefore my heart failed.

At sat. Contradictory, confused, carelessly, at random.

At tot. Without certainty, at random, overlooked, mislaid.

At toñle heñena. We are at random.

At toñak halañ jaoraeme. Pick up what has been overlooked.

Atu. To flow, to glide, to run, to shed, to float.

Dak atu cabaena. The water has all run away.

Atu goñkam. Float it away (throw it in to the water and let it away.)

Atuk jharuk. Dense, thick, as ■
jungle with undergrowth.

Atur. To hang down, to trail, to hang
over, to lag behind.

Parkomre durupkata kieriē aturkedae. He sat
■ ■ bedstead, and allowed his cloth to
hang down over the edge.

Kanṭhar jo aturakana. The jack fruit hangs
down (from the branch.)

Atut. Many, very numerous, in crowds.

Atut horko jarwaakana. The people are ■
bled in crowds.

Atut bir. Dense, primeval forest.

Atwasi patwasi. Famishing, hungry.

Au. Of inferior quality, worthless.

**Noa burure do eken au kaṭ menaka, Sarjom do
banakan.** There is only timber of ■ in-
ferior quality ■ this hill, there is no
Sarjom.

Au katha.

Au. An interjection of surprise, used
only by women among themselves.

Au! ■ din khon bae gidra jonkana.

Auapapa. Cf. awapapa.

Au au. Cf. āo āo.

Auda. Cf. aoda.

Aujhar. To entangle, to hinder, to
ravel; busy, occupied.

Sutam aujharakana. The thread is ravelled.

Sutam aujharoka. The thread will ravel.

Aukhan. Dangerous, as an infected
village, or a jungle infested with
wild animals, helpless through
want of food.

Ona bir do adi aukhana, adi kule cankeakana.
That jungle is very dangerous, a tiger lies
in wait there.

Aula auli.

Aula kauli. } Disordered, confused, per-

Aula saula. } plexed.

Aula sauli.

Aula aulikedinae. He confused me.

Aula auliye hoeēda. It blows from all direc-
ti-

Aulau. To bewilder, to confuse, to
muddle, to perplex, to mix up.

Āunsa bāunsa. Cf. āosa bāosa.

Āūntauk. Commotion in the stomach.
Lae āūntaukkantiā.

Aura

Aura auri. } Vainly, thoughtlessly.

Auri. Not yet, before; until.

Auriye hijukre. Before he comes.

Aurikore. Before they come.

Auri nōgekhan. If she, or he, is not ready yet.

Uni aurica. } He is not yet.

Uni auriyea. }

Auriñ hijuk dhabio. Until I come.

Auri. } False, in vain, carelessly,
Auriak. } indefinitely, ordinary, un-
Aurinak. } qualified, unfixed, un-
specified, ineffective.

Anrigeñ emadea, tinak oon tinak. I gave him
without taking note, and can't say how
much.

Anriagoka. Will become ineffective.

Isorak kathape aurialkeda. Ye trifled with
God's word.

**Etwar chadakate auri din hiloḥ caole ban na-
moka.** Rice can only be had on Sunday (the
fixed day) and not on other days.

Auri hor. An unqualified person.

Auri din. A day not fixed.

Auri. } Straw from which the grain has
Ar. } been thrashed by beating it
against ■ piece of wood.

Busup is straw the grain from which ■ been
trodden out by ■

Guchi is busup so drawn out ■ to lay the straw
lengthwise, and then tied up in bundles for
thatching, &c.

Auriak. Cf. auri.

Aurinak. Cf. auri.

Auri pathauri. } Thoughtlessly, in vain,
Auri sauri. } irreverently, need-
lessly, serving no purpose.

**Probbu am ren Isor reak nutum auri pethauri
alom nuntaea.** Thou shalt not take the
■ of the Lord thy God in vain.

Ausan. Cf. aosan.

Āuta aūti. Pain in the stomach.

Autan. Cf. aotan.

Āūtauk. Cf. āūntauk.

Āvil. Cf. āwil.

Awa. A potter's kiln.

**Gelbar awa bhitri khon ṭhukia bajaḥ bachao
toḥkedam.** You selected it out of twelve
kilns, by tapping and sounding it (com-
paring the choosing of a bride to ■ selec-
tion of ■ earthen pot.)

Awa. } The string which holds the
Āwāli. } spokes of ■ *charkha* (spin-
ning wheel) in order.

This string goes round the extremities of each
radius of each side alternately.

Awaj. Sound, noise, report.

Banduk reak awajiñ aūjomleda. I heard the
report of ■ gun

Āwal. Good, large, 1st class dhan land.

Āwāli. Cf. awa.

Awañsacua. Lazy, idle, slothful.

Awapapa. Piteously, bitterly, vehe-
mently.

Āwar. Cf. āowar.

Awasi. An heir.

Awatapa. Destitute, friendless, distressed, confounded.

Awatapamakko. Let them be confounded.

Awil. } To raise the arm, to stretch out
Avil. } the arms, to dart out the
head, as a snake when it strikes.

Awil tiogme. Stretch the ■■■ and reach it.

Ayan biñ awil baraakanae. The cobra darts
■■■ head to strike.

Gidra doe awilokkana, ■■■ hecome. The child
stretches out its arms, take it up.

Ayā. Really, truly, without mistake,
of ■ truth.

Ayā, nīl kombrokedēan; enrehō bac godao
ocoka. Of ■ truth I ■■■ him steal, still
he will not admit it.

Ayak oyok. }
Ayak uyuk. } Bewildered, at ■ loss, en-
Ayok tayok. } grossed, overcome, with-
Ayuk tayuk. } out resource.

Ayan biñ. The cobra.

Dudhiā ayan.

Damba ayan.

Kāya ayan.

Jereñ ayan.

Jola ayan.

Hende ayan.

Kābra ayan.

Varieties of cobras distinguish-
ed by Santals.

Ayan oyon. To stoop down and peer
into.

Do se, ayan oyon beñget baraame, nīl namam.

Ayat. A verse, a sentence.

Ayo. Mother, much used in interjec-
tions.

Ayoge. } Dear me! oh mother!
Ayogo. }

Ayo lekan sohag do okareñ namkoā? Where
can I find love such ■ my mother's was.

Ayok tayok. Cf. ayak oyok.

Ayuguh. An interjection of surprise,
sorrow, or pain.

Ayuk tayuk. Cf. ayak oyok.

Ayup. Evening, nightfall.

Nondeko ayuboka. They will spend the even-
ing here.

Ayup sumuh. Fully evening.

Dak ayupkedae. It rained till evening.

■■■ khonle ayupkeda. We remained from
morning till evening.

Ayup payar. Eventide.

Ayur. - To lead, to conduct.

Akyuriē. A leader.

Janam ■■ alom ayurkoā. Do not lead them
towards the thorns (into difficulties.) *

B

Ba. }
Baba. } Father.

Ba. }
Bañ. } No, not.

Bale calaka. We will not go.

Bab. A cess imposed by Zemindars
■■■ their ryots.

Bab. To demand, to exact, to ask for,
to request, to impose ■ contribu-
tion.

Onkae bab baraakoa. ■■■ way he makes
his demand.

Manjhi toae babakoa. The village chief exacts
milk from them.

Taka emok lagife babakawaflea. He has asked
■■■ to give money.

Baba. (1) Father; (2) A term of respect
applied to elders, ■ term of endear-
ment applied to infants.

Babare. } An interjection implying pain or
Baba go. } sorrow.

E baba. Respectful address.

Henda baba. Respectfully calling attention.

Babac. Cf. bac.

Babad. Cf. bad.

Babaj. Cf. baj.

Babaji. A class of Hindu fakirs, a
Hindu sadhu.

Babak. Cf. bak.

Babar. Cf. bar.

Babar goten ehgatkīn takenkhan kakit ehgat
do bar taka iral ■■ namā. If there ■■
two mothers the step mother, (or co-wife)
receives two rupees eight annas.

Babat. To itch.

Adi kalkal babatedinikana. It ■ painfully
itchy.

Babatedeteye gadurokkana. He scratches him-
self because he feels itchy.

Baber. Twine, string, principally that
made from backom. (q. v.)

JoKkha baber. A line for sounding.

Soson baber. A string used ■■ measuring
chain.

Babilond. To be scattered to the winds,
to be utterly lost, ruined, or des-
troyed.

Tundi buru dhasaen,

Disom do babilonden,

Kuindi mirue rakleda,

Disom do ropha ruāfen.

Babla. The name of ■ tree, *Acacia
arabica*, Willd.

This tree yields the ■ arabic ■■ commerce.

Babotre. On account of, regarding, respecting, about, in the matter of, in behalf of.

Am babotre unak in haronlena. I am put to so much trouble on your account.

Babra. Cf. bara.

Noako joto do bongka horgeko nam babrakana. After all these things do the heathen seek.

Babrao. Cf. bhabrao.

Babrē. A Brahman.

Babrēiō. The best man at a marriage, who remains with the bridegroom until all the ceremonies and festivities connected with the marriage are over.

Babriō. The Intensive form of bariō (q. v.)

Babriōiō. One who injures, &c.

Babu. A boy, a son; used in addressing a boy of inferior age, or position.

Used always by an elder sister when addressing a younger sister's husband.

Babu se mai? Is it a boy or a girl?

Babutet. My son, or the son.

Babure. Dear me!

Babu jaŋga nārī. A climbing plant, so called from the resemblance the leaf bears to the human foot.

Babur. A tree, *Acacia arabica*, Willd.

Babu rae. The young lord, or chief, used banteringly to a peevish boy.

Babu rae do hona hursokana. The young chief must have this and that.

Bac. To separate, to pick out, to refuse, to reject, to leave out nothing, to pass over nothing, to deliver.

Cef hō bae bacā. He rejects nothing.

Sanamakgeye jona. cef hō bae bacā. He eats all, and leaves nothing.

Baca. To decide upon, to prove, to receive an answer from a witch doctor, to find out.

Cefpe baca agukeda? Hoe hisife bacakeda. What have you found? We have found that the witch is an outsider.

Bacao. To choose, to select, to reject, to refuse.

Bacha. A bull calf, a term of endearment applied to a child, or younger person.

Bacha dhontiā. My little treasure (to a child.)

Bachao. To choose, to pick out, to select - to single out.

Bachao gidi. To reject.

Bachao cef. To select.

Bachao tof. To pick out, to choose out of many.

Bachao sif. To select carefully.

Bachao jon. To choose for oneself.

Bachao nam. To find.

Bachi. A female calf.

Bachra. Half grown, young.

Bachra sadom. A colt.

Bachra dare. A sapling.

Bachra kofa. A lad, a hobbledehoy.

Bachri bachri. Yearly, annually, every year.

Bakar. A prostitute, a harlot.

Backo. Cf. bhacko.

Backom. A jungle grass, *Pollinia eriopoda*, Hance.

A useful grass from which twine and paper are manufactured.

Backom baber. Twine made from backom grass.

Baclao. To preserve, to save, to escape, to depend on.

Noa kieriōte rabañiñ baclaona. By means of this cloth I escaped the cold.

Bacol. Escape, salvation, rest, respite; to be saved, to remain.

Bacol banuktiñā. There is no escape for me.

Eken sahetge bacolakan tahēkantakina. Only their breath remained to them.

Bacon. Cf. bacol.

Bad. To name, to guess, to accuse, to suspect, to accuse from ill will, or a desire to injure.

Almarire cef menaka? Kieriōñ hadeda. What is in the almirah? I guess it is cloth.

Danko badkoa. They accused them of being witches.

Bad badkadea, menkhan bako sap dareadea. They often accused (or suspected) him, but have not been able to catch him.

Badteko metañkana. They accuse me through ill will.

Bad. To separate, to subtract, to omit, to reject.

Khoroc badkate. Subtracting the payments.

Noa hisab badkakme. Omit this bill.

Bad. 3rd class rice land, which is high and only enjoys a precarious supply of water.

Bad hofo. Rice grown on third class land.

Badrā. A variety of rice grown on third class land.

Bad. (1) To multiply, to increase.
(2) A flood.

(1) Adiko badoka. They will multiply greatly.

(2) Bad argonkana, noa gadare. This river is coming down in flood.

Bada. A loan of seed given at sowing time for which a double quantity is returned at harvest.

Noa ita badateñ aguakata.

Badabadi. To accuse each other, to be at enmity, to contend, to emulate; enmity, rivalry.

Badabadienako. They are at enmity with each other.

Badač buđuč. To bubble, as boiling water, bubbles rising to the surface of water.

Badae. To know, to be cognizant of, to have knowledge of, to recognize.

Badae thik. To know of ■ certainty.

Badae orom. To recognize.

Badagiri. To be conceited, arrogant, rude in presence of superiors, swagger, give oneself airs.

Badagiričkanae. He is giving himself airs.

Badaí. } To be proud, to be vain-
Ađai badaí. } glorious, to be bumptious,
to be fastidious, to play the fine gentleman.

*Ađiye badaí, ad kathač tinače badae leka.

Badač. } Coarse, overgrown, big and
Badgak. } unsightly, stout and coarse
Badgot. } featured.

Ariče čelokkana, badgot.

Badač. } Broken up into holes, as a
Budač. } mud floor, or courtyard.

Apeak raca bebačie bučakakantapea. Your courtyard is all broken into holes.

Badač badač. Unseemly, vigourously.

Badač badače egerkedina.

Badač buđuk. } To move the lips as if
Buđuk buđuk. } speaking.

Lučiye badač buđukeda.

Badalte. On suspicion, on account of, with ■ desire to injure, through ill-will.

Badalte doko metačkana. They accuse ■ through ill-will.

Badao. To choose, to appoint to be told off.

Čunka Pargana do Sarkar seče badaoakana. Čunka Pargana has been appointed by the government.

Tinač sačis hočko badaoakana? How many arbitrators have been appointed?

Badão. Ill-will, hatred, strife, variance.

Badão gekin tahčkana. They were at strife with ■ other.

Uni tulučko badãočena. They bore him ill-will.

Mon badão. Admirable, exciting admiration, captivating the ■

Mon badãočateñ dalkedea. I beat him to my heart's content.

Badar. Very dense low jungle, a thicket.

Sarjom badare. In a thicket of *Sarjom* trees.

Badar. A receptacle in which the *Parharias* of the *Rajmahal* hills store Indian corn.

Badar buđur. To rattle, ■ rattling sound.

Badar buđur čurena, čarra do. The shot rattled as it fell (into the gun.)

Badaria. } Proud, fastidious, dainty,
Badgaria. } particular.

Am do ađim badaria kana, ■ lačif okare ■ utuñ čama? You ■ very dainty, where ■ I get rice and relish for you.

Badarot. Enmity.

Badar runda. A species of wild cat.

Badar selep. The buck of the ravine deer, *Gazella Bennettii*.

Bad bad. Cf. bhad bhad.

Bade. The heddles of a weaver's loom, which alternately raise or depress the thread of the warp.

Badgae bodgoe. Stout, plump; stout and coarse, applied only to girls.

Badgae bodgoe kučiko haraakana. The girls have grown stout.

Badgak. Cf. badač.

Badgak. } The sharp painful
Badgak badgak. } sensation produced by a prick with ■ pin or the bite of an insect.

Badgak marte ormočko gerkedina.

Badgarak. Litter lying about the door, or in the court yard.

Badgaria. Proud, fastidious, dainty, particular.

Badgocak. Hairy-faced, bristly hair on face.

Badgocak. A common fern, *Lygodium flexuosum*. Sw.

Badgok badgok. } Unequal in thickness.

Badgot badgot. } as ■ thread; rough, as ■ sculpture; heavy, broad featured,

Badgot. Cf. badač.

Badha. Wooden sandals.

Bačla. } The toe post of the ■

Badha čhunči.

Sadom čhurač badha.

Mundrač badha.

Dhapič badha.

Čhunčič badha.

Pachilač čhurač badha.

Varieties of wooden sandals.

Badha. To adopt, to pick up what has been left, to appropriate, to do odd jobs for ■ living.

Asul badha. To adopt.

Reŋgeŋ oreŋ hoŋ doko badha ŋunloka. Poor people pick up a living any where.

Reŋgeŋ oreŋko do kharaire hiriŋ pasirakko badha joŋa. Poor people appropriate what has been left ■ the threshing floor.

Badha. Obstacle, hindrance, drag.

Chindau do bam menefkana, badhagem lagaoeda.
Y ■ do not wish ■ settlement, you are throwing obstacles in the way.

Badha. } Occult adverse influ-
Badha bidhi. } ence, hindrance, inter-
ruption of ■ supernatural kind.

Badha bidhi lagaoeda, gujakko ehopena.

Badha badhi. To increase, to get hotter, ■ ■ quarrel.

Katha kathate badha badhienakin. Their quarrel got worse as they talked.

Badha bidhi. Cf. badha.

Badhao. To increase, to multiply, to enlarge, to grow, to advance, to lengthen.

Din barhaoena. An advanced date has been fixed.

Nui hoŋ do mihū merom besko barhaoakantaa.
This man's cattle have increased well.

Badhi. To bandage, to splice, to join by successive rolls of a ligature, to ligature.

Badhi. A ligature made by cutting the cocoon of the tassar silk worm into a long narrow strip.

Badhi. To give, or take a large quantity, to heap up; a pile, a heap.

Daka badhime. Give a large quantity of rice.

■ badhi daka. A heaped plate of rice.

Badhi. A caste who work both in iron and wood.

Badhia. A castrated boar, a hog.

Badhoe. A carpenter, a worker in wood.

Badhor. A species of fish with many bones.

Badhor. } Crooked, ■ grained,
Badhoria. } knotty, useless, incapable, hard.

Noa kaŋ do aŋi badhora. This wood is ■ grained.

Badhoria hoŋ cefe kamiana? An incapable man, what work will he do for you?

Badhoria. Expert in working in wood.

Badi. Enmity, ill-will, hostility, animosity, malevolence.

Nui uparre badiye lagaoeda. He has ill-will against him.

Badi. Plaintiff, accuser, complainant, suitor.

Pratibadi. Defendant, accused.

Badisti. Enmity, ill-will, hostility, animosity, malevolence, dislike.

Aŋi bariŋ badisti lagaoakawadea. ■ is the object of much ill-will.

Bad kolma. A variety of the rice plant.

Badla. } Exchange, recompence, reven-
Bodla. } ge, requital.

Badla alom halaea. Do not take revenge.

Kalomrehō satomrehō ■ badlaŋ aŋura.

Badli. A substitute; to exchange, to substitute; instead of, in exchange.

Badohi. A worker in wood, a village carpenter.

Badohi. To gossip, to exaggerate, to yarn, to deceive by verbosity; fluent.

Katha badohi hoŋ. A story monger, a fluent speaker.

Nui do katha aŋiye badohia. ■ spins yarns.

Bador satok. Short neck and projecting chin, ugly, disgusting.

Badosti. Cf. badisti.

Badot. To be at enmity, to bear a grudge against one, to bear ill-will towards one.

Nukin aŋikin badotakana. These two are at great enmity with each other.

Badra. Cf. badar.

Badra. To refuse, to leave untouched, to cast aside, to use what is second hand, to waste in using, to waste, to pass over; refuse, residuum.

Badra sunum. Oil extracted from refuse.

Nui gai do ■ ghāse badraakafa. This ■ has wasted this grass (refused to eat it.)

Badrak. With great force, or momentum.

Badrak marteye bindarena. He ■ to the ground with great force.

Badrak marteye tawak gotkadea. He dashed him down with great force.

Badrak badrak. At random, thoughtlessly, nonsensically.

Badrak badrak. } The sound made by a
Bardak bardak. } buffalo, ■ other heavy animal running ■ moist soil, or by a herd of cattle feeding.

Badrās. A variety of rice grown ■ high lands.

Bae. To store, to lay by, to keep shut up, to put in a safe place.

Bolo baeakanae. He is hiding inside.

Bae. } Not-he.
Baŋ-e. }

Bae roŋlaŋa. He did not speak.

Baŋe hataolea. He did not take.

Baela. } Tall, long.
Boela. }

Baelao. To wander about, to drive cattle to their grazing ground from *ada* (q. v.) to conduct water for irrigation.

Baena. Earnest money, advance, hansom.

Dor damakadeaŋ, menkhan ŋaka baŋuŋtiŋte miŋ ŋaka baenaŋ oŋoakawadea. I have settled the price, but I have money just now I have given him one rupee as earnest money.

Baephol. A small common plant, *Desmodium polycarpum* D. C.

Bag. A bridle, bit for a horse.

Bag ~~_____~~ A variety of the rice plant.

Bagahi. Dangerous, infested with wild beasts.

Aŋi bagahiakana, noa bir do. This jungle is dangerous (through being infested with wild beasts.)

Noa ato do bagahigea, guŋi ~~_____~~ to aŋiko guŋuŋkana. This village is dangerous, many people dying of small pox.

Bagan. A garden, a grove of planted trees.

Bagar. } Mixed, impure, confused.
Bagra. }

Noa ita bagargea. This seed is mixed.

Noa mamla bagargea. This ~~_____~~ is confused.

Bagar gathia. } Undersized, of juvenile
Bajar gathia. } appearance, not looking one's age.

Bagdao. To destroy, to go wrong, to be spoiled, to rout.

Ghaŋi bagdaena. The watch is wrong.

Bagdao. To lose, to miss, to be lost.

Dhobi miŋ ŋen kieriŋe bagdaokeda. The wash-
~~_____~~ lost a cloth.

Nondeŋ bagdao oŋokadea. It was here I lost him.

J ~~_____~~ triakoak horko bagdaotakoa. The pilgrims will miss their way.

Bag dhinuk. A large bow which is set in the path of large wild animals.

Baghel. Cf. bagahi.

Bagher. Dangerous through being infested with wild animals.

Baghin janum. } A common thorny
Baghin jhawa. } climbing shrub,
Mezoneurum cucullatum, W. & A.

Baghler. Cf. bagher.

Bagi. A tumtum, a light bamboo cart.

Bagi. To leave, to abandon, to forsake, to dismiss, to quit.

Bajiŋ do bako bagia. They will not quit summer-saulting.

Bagi oŋo. To leave outright.

Nir bagiadese. He ~~_____~~ and left him.

Bagi bagite. By fits and starts.

Bagica. } A garden, a tea garden,
Bagoeca. } grove of planted trees,
Bagwan. } mango grove.
Bagan }

Baglotte. By mistake, unintentionally.

Bagloŋteŋ idikeda. I took it without intending it

Bagluca. A very troublesome annual, *Martynia diandra*, *Gloxin*.

An oil is extracted from the seeds by a method of distillation.

Bag paŋjar. A variety of the rice plant.

Bagra. Fibre extracted from the leaf of the Palmyra palm.

Bagra. Cf. bagar.

Bagrum. Fat, corpulent.

Bagwan. Cf. bagica.

Ul bagwan. A grove of mango trees.

Bah. To encourage, to incite; help, resource, opportunity.

Bah baŋi ŋam daŋeakana. I cannot get an opportunity.

Isore baŋabona. God will help us.

Ma, ma, seta baŋaeme. Incite the dog.

Bah. } Bravo! well done!
Bah bah. }

Bah! am do ceflekan hor.

Baha. A flower; to flower.

Baha. The monthly "courses" of women, the menses, the placenta.

Baha. To deck with flowers, put flowers in the hair.

Bahakaŋime. Put a flower in my hair.

Kuŋiko bahaakana. The girls ~~_____~~ decked with flowers

Baha bahi. Heaped, piled up, a pile, running over, a heap.

Baha bahiye emadiña. He filled it up for —.

Baha bahi. Cf. **ahi bahi.**

Bahal. To engage, to appoint to an office, to begin, to allow too much liberty to a child or young person.

Eṭak sahebe bahalakana. Another gentleman has got the appointment.

Bahalem arakakawadea. You gave him too much liberty.

Bahal, } Happy, contented, light
Bahali. } hearted.

Bahala. } Barren, as an animal, some-
Bahla. } times applied in anger to
women by women.

Nui bahala do bae gidra jonkana.

Bahalao. To ease, to lighten, to comfort, to soothe, to make happy.

Mon bahalaoḱa. The heart will be made happy.

Bahali. An office, a position, an appointment

Bahali khoniñ chutañ ocomea. I shall cause you to be dismissed from your appointment.

Bahali. Arrogant, impertinent, presuming upon one's office, presumptuous.

Hape, thirokme, aḱim bahaliakana, ſelmealañ.
Be silent, you are very arrogant, I shall do for you yet.

Bahao. To exist, to live.

Nui hoṛ do aḱiye bahaoakana. This man has lived a long time.

Baha porob. The flower festival of the Santals, observed about the middle of Phagun, or the end of February.

Bahar } Out side, without, beyond ; to
Bahre } eject.

Baha sāohā. A ceremony legalising an irregular marriage.

Baha sāohākakinaḱo.

Bah bah. Free, at liberty, without restraint.

Koṛa kuṛiko bah bah baraekana.

Bahbahia. Left to the freedom of one's own will, too much liberty allowed to a child, or a young person; independent, unrestrained, wealthy.

Bahbahiaḱe ſamakafte nonka bandhej kanao.
He has become so mischievous through having too much of his way.

Koṛa kuṛi bah bahia alope arakakoa. Do not leave the young men and maidens unrestrained.

Bah bahiaḱo kiṣāṛakana. They are wealthy as to be independent.

Bāheḱa. } To hire-bullocks or buffaloes
Caro. } for agricultural purposes by
the year.

Oroḱko bāheḱo ſam dapeakoa. They can hire plough cattle by the year.

Baher. } Out side, beyond, out-lying ;

Bahre. } to put outside, to eject.

Baher barge. An out-lying barge (q. v.)

Baher phajan. Household utensils that main outside of the house.

Baher. Broken, defiled by out-siders.

Bahi. } An account book.
Buhi. }

Bahi. A heap, a pile, large quantity.

Miṭ bahi dakae emadiña. He gave a pile of rice.

Bahi. } Flowing, running, opposed

Buhi. } to stagnant.

Bahi dak sanam maile atu idia. Running water carries away all impurity.

Bāhi. The upper arm, the elbow.

Bāhi duar. } Names mentioned in the
Bāih duar. } traditions of the Santals,

The Bāhi door is probably an opening in some mountain range through which the passed to their present habitat in Chota Nagpur.

Bāhij. A method of catching fish.

Bahila. Cf. **bahla.**

Bahir bai. Convulsions during which the patient loses the power of hearing; deafness.

Bahkao. To stray, to wander away, to deceive, to tempt, to allure, to delude, cause to stray, to drive cattle.

Oka seḱ coñ uni gai doe bahkaoena. The cow has strayed somewhere.

Tinaḱ menakkotama, nonde khon bahkao idi-
kom. Drive all you have (cattle) away from here.

Biñe bahkaokediñtegiñ jomkeda. The serpent tempted me and I ate.

Bahla. Barren, of animals only, though sometimes applied in anger to women.

Bahna. To name, to nickname, to call.

Mni ſutum bagikate eṭak ſutumko bahnaakadea. They have dropped his real name, and given him a nickname.

Bahni. (1) A whirl pool. (2) A large round jar.

Bahni gaḱa. A river the bed of which is full of pools caused by the swirling of the water.

Bāhók. } To encourage, to comfort.
Bāhók. }

Bahónhar. Brother-in-law.

Bahónhartel. His brother-in-law.

Bahónhariñ. My brother-in-law.

Bahónharne. Thy brother-in-law.

Bahra. Deaf, dull of hearing.

Bahre. External, outward, out side, beyond, outlying; to eject, to put out, to exclude.

Lekha khon bahre. Innumerable.

Sahao khon bahre. Beyond endurance.

Bujhau khon bahre. Beyond understanding.

Bahre gotkae. Eject him.

Bahreka. Will be excluded.

Bahu. A bride, a wife.

Bahukid. The bride (about to be.)

Bahu joh. To take to oneself a wife.

Bahu agu. To bring a bride from her father's house.

Bahuid. A wedded bride.

Bahu jawae. Bride and bridegroom.

Bahuadeañ. I got him a wife. (I wifed him.)

Bahuanid. A married man.

Bahumut. Diabetes.

Bahu tuturi. A small plant common about villages, *Vernonica cinerea*, Less.

Bahware. Bravo, well done, excellently well played.

Bahware! bejeye der dareka. Bravo! he runs well.

Bai. A fit, convulsions, spasms, the falling sickness, epilepsy, delirium, insanity, madness, unconsciousness.

*Harām bai. A form of insanity.

Bai karon sapakadea. He has been seized with convulsions.

Menkhanko bujhaukeda, harām baiakanae mente. But they thought he had gone mad.

Bai mara. Involuntary twitching of muscles.

Bai bai. Slowly, gradually, low, noiselessly.

Baibaite kamime. Work slowly.

Baibaite haraka. It will grow gradually.

Baibaite royme. Speak low.

Baibaite calakme. Go noiselessly.

Baibi. Miscellaneous expenses.

Baida. A doctor who follows the native Indian system of medicine.

Bāihā. A ceremony of brotherhood observed at a marriage by a member of the bridegroom's party and the Jog Mañjhi (q. v.) of the bride's village, solatium, present.

Bāihā. An ornament worn on the left by women.

Baihar. 1st Class rice land, low, moist fields with a good supply of water.

Bāih duar. Cf. bāih duar.

Baini gai. Up country cows, cows having curved horns.

The cow of Santalia has straight horns, the baini gai has a "crumpled horn."

Bairi. Enemy, enmity, illwill, animosity, hostility.

Bene bairi. An enemy.

Jahae tulne bairi alom dohoea. Bear will to no one.

Am tulne bairika. will become your enemy.

Baisak. The first solar month of the Hindus, April-May.

Baisau. To establish, to settle, to found, to fix, to let out on hire, to put out to usury, to lend, to be accustomed to, to fit in, to fit.

Baisau dhiri. Pavement.

Baisau handi. Liquor given at the establishment of a homestead.

Lebet baisesukedañ. I tramped it down.

Khapre ban baisesukana. It does not into the notch, i. e. is not to the point.

Takan baisesukafa. I have lent money on interest.

Ti auri baisesukina. My hand has not yet become accustomed.

Ot in baisesukafa. I have let out land.

Toleko baisesukafa. They have laid the foundation.

Kurta hormore ban baisesukana. The coat does not fit the person.

Baisi. A panchayat, a meeting for the discussion and settlement of matters, a council.

Baisiren mukhia. President of the council.

Lo bir baisi. A meeting convened at the annual hunt. This hunt takes place after the undergrowth of the jungle has been burnt up, hence the name "lo bir sendra." (q. v.)

Cañraisi baisi. A conference of neighbours.

Mañjhi baisi. A meeting called by the village chief.

Baisi kutum. } A conference of relatives

Kutum baisi. } family matters.

Baj. To interlace, to cross, to plait, to entangle, to set a fish trap; a trap, difficulty; ravelled, confused.

Jañgae bajkeda. He crossed his legs.

Hako bajreko jhaliefkoa. They catch fish in a trap.

Tikin bajakafa. They have linked their arms.

Baja. Straw, or fibre of the Palmyra palm cut into short lengths, and mixed with clay for plastering purposes.

Baja. A musical instrument.

Baja. To sound, to strike as a clock.

Dos bajaena. It has struck ten.

Idi hijakte garo bajaena. It struck eleven as I

Ath bajakate his minit paromena. 8-20. o'clock.

Panch bajak lagi dos minit baki menaka. 4-50. o'clock.

Baja. The fibre of the pericarp of the fruit of the cocoanut and palmy-
palms; stringy, as a fruit.

Noa ul di bajagea. This mango is stringy.

Bajal. A variety of the rice plant.

Bajao. To strike against, to knock, to hit, to impinge, to impress upon.

Mare ghaoreye bajaokedina. He knocked me on old sore.

Sar bajaoadea. The arrow hit him.

Bajar. A market, the portion of a town where the shops are located.

Bajar sahar. } A very large bazaar.
Sahar bajar. }

Bajar kufi din. All day long, the whole day.

Bajar gathia. Undersized, of juvenile appearance, not looking one's age.

Baje. Some...others, sometimes.

Bajeko badaea, ar bajeko do bai. Some know, and others don't.

Baje khane. } Sometimes.
Baje bela. }

Baje birla. Sometimes, now and again.

Bajek birla. In some parts, in some places.

Bajek birla sawaeakafa. There has been good harvest in some parts.

Bajek.

Bajek khane. } Sometimes, at times
Bajek khanek. } only.
Bajek sajek. }

Bajek khane jorao baraea. I yoke him at times.

Bajhao. To ensnare, to inveigle, to entrap, to decoy, to seduce, to entangle, to be over head and ears, to bear tales.

Bakjhae hor. A tale bearing man.

Bajha bajhi. To contend, to be entangled, to get into difficulties.

Bajha bajhienakin, akintegekin napamena.

Bajhani. A tale bearer, a sower of discord.

Adi bajhani hor kanae. She is a great of discord.

Bajhar. Crooked, involved, mixed, difficult.

Noa katha do adi bajhargea. This story is very mixed.

Bajia. To sound.

Thukia bajiakate baohao tofkedam. You chose it by tapping and sounding (as earthen vessel.)

Bajhua. To hamper, to hinder, to impede, to incommode, to entangle, to involve.

Bajhuakadinae. He put me in a difficulty.

Nui gidra iaten bajhuakana. I am hampered by this child.

Baji. To turn summer-sault, to turn head over heels.

Bajik do bako bagia. They will not quit summer-saulting.

Thu bajikedeakin. They shot and knocked him over.

Dhaka baji gotkediinae. He knocked me head over heels.

Baji. A wager, to bet.

Ma bajibon lagaoa, tinaibo dar dareaka. Come, let lay a wager to who will fastest.

Bajna. To beat a drum, to make a noise by striking one thing against another, drum music, musical instruments that played by beating, a drum, cymbals &c.

Bajni.

Bajnia. } A drummer, musician.

Bajnia. A tale bearer, gossiping woman.

Nui maejiu katha bajnia kanae. This woman is tale bearer.

Bajondar. A drummer, musician.

Bajra. A grain, *Sorghum vulgare*, Pers.

Bajra lobok. Flour made from "bajra."

Bajra ata. Roasted "bajra."

Bajra bajri. To stagger, to sway to and fro as drunken man.

Bajrahi. } Slovenly, slatternly, grimy,
Bejrahi. } dirty.

Baju. An armlet worn above the elbow.

The baju worn by men differs from that by women.

Bak. To hook on, to hang hook, to catch on thorn, &c.

Janumte bakenae. He is caught by a thorn.

Menem bagoka. Look out, you'll be caught (by thorn.)

Bak. The white paddy bird.

Loboe bak.

Bitkil bak.

Cauria bak.

} Varieties of the white paddy bird distinguished by Santals.

Bāk. An anklet worn by women and girls.

Khilā bāk. A 'bāk' with a joint.

Baka, Bākā: } Crooked, twisted, bent, curved.

Bakao. To beguile, to mislead, to inspire, to be spirited away, to speak as an insane person.

Uniye bakaokediā. He misled me.

Bakarna. Fit to be weaned.

Bakaṭ bakaṭ, Bakaṭ bukuṭ. } To move here and there, as maggots; to keep turning from one side to another, to tell what should have been kept secret.

Ceṭ baṇ bakaṭ bukuṭpe roṣeda?

Bakbak. Without meaning, nonsensical.

Bakbak roṣ. To chatter, to prate, to jabber, to talk at random, to talk idly.

Bakbakaok. To chatter, to prate, to gabble, to talk idly, talk at random.

Bakbakur. The noise made by pigeons; to coo, as a pigeon.

Bakea. A trumpet.

Bakorna, Bakron. } Fit to be weaned.

Bakbhenkor. Crooked, zigzag, winding, mixed, unintelligible.

Bakbhenkore roṣeda. He talks unintelligibly.

Bakḍulu. A species of dragon fly.

Bakhaṭ. Or else, otherwise.

Bakha, Bhakha, Bhakka. } To boast, to brag.

Bhakhaeṭ kanam, pae bacom dareaṭ. You boasting, perhaps you may not be able.

Bakhar. To wrangle, to dispute.

Bakhariā. Wrangling, disputations.

Bakhara, Bhakhara. } A report, boasting, bragging, talk.

Ona bakharateko senlena. They went on the strength of that report.

Eken bakharatae, kami do bae kami dareaṭa. He only boasts, he can't work.

Bakhen. Cf. bakhēr.

Bakher, Bakhol, Bakhri. } A homestead, a collection of houses belonging to one family.

Bese bakharakata. He has made a fine homestead.

Bakhēr. To invoke, to pray, to beg, to petition.

Adi ruheṭkateko bakhēra. They severely scold (their gods) in their prayers.

Bakhera. Wrangling, vain disputation, a war of words, a row, bragging, boasting, quarrelling.

Ceṭ bakhērape lagaoṭkana? What vain disputation are you engaged in?

Bakhna bakhni. To prate, to jabber, to talk idly.

Bakhnao. To talk idly, to prate, to babble, to jaw.

Aurialkebo bakhnaokkana. We are wasting words.

Bokhol. Cf. bakher.

Bakhor. An instrument, with which tassars cocoons are cut into narrow strips (baḍhi) for splicing purposes teeth of a comb.

Bakhor, Bakhra bakhri. } To altercate, to dispute angrily.

Bakhra. Share, portion; to apportion to share, to divide.

Bāṭ bakhra. Portion of inheritance.

Kami bakhraaleme. Give us each our set work.

Bakhri. Cf. bakher.

Okato senakanāe? Bakhrite senakanāe. Where has he gone? He has gone to the bakhri (his employer's house.)

Baki, Buki. } An insect pest which injures the young rice plant.

Baki. Balance, deficiency, *Okoe hō bako bākia.* There is *— —* remaining.

Baki bokoea, Baki bokea. } Balance, remainder.

De, raebariē, baki bekoea ceṭko legcar menaka?

Baki dhike, Baki dhiki. } Balance, arrears.

Baki dhike cabaentiā. My arrears are all cleared off.

Bakjunn. The firefly.

Baklak. The bark of a tree, rind of certain fruits.

Kuṇdi baklak. The rind of the unripe fruit of the 'Matkom.' (q. v.)

Terel baklak. The rind of the unripe fruit of the 'Terel.' (q. v.)

Bakoli. A poetical name for the white paddy bird.

Bakre. Rind of kuṇdi. (q. v.)

Bakra. To thin out dhan that has been sown where it has come up too thickly.

Bakra. } A male lamb.
Bakru. }

Bakri. A ewe lamb.

Bakron. Cf. bakorna.

Baksa. } An agricultural implement.
Raksa. }

Baksis. A gratuity, ■ prize.

Bakuk. A whorl in an animal's horn,
a crook, a buckle, clasp of belt.

Bakukkam. Clasp it.

Catom bakukte bataron bakakafa. I have
hooked the umbrella ■ the bata by the
crook (of the handle.)

Bal. To bore a hole, or to puncture,
with a red hot iron.

Ojo baltifme. Puncture the boil for me with
a red hot needle.

Tirion balkoda. I bored the finger holes in my
flute with ■ red hot iron.

Bala. } The relationship between the
Balaea. } respective parents, uncles
and aunts of a married couple.

Nij bala herel. The fathers-in-law.

Nij bala era. The mothers-in-law.

Kaka bala herel.

Gongo bala herel.

Mamo bala herel.

Kumə bala herel.

Kaka bala era.

Gongo bala era.

Mamo bala era.

Kumə bala era.

Balañ. My bala.

Balam. Thy bala.

Balat. His bala.

Balaeakako. Their relationship to each other
will be that of bala.

Balai. Abundant, so very much ■ to
cause surprise; wonderful, sur-
prising.

Balai cij menaktaea. He is very wealthy.

Balaigeye roket do. He spoke ■ great deal.

Balai jome jomkeda. He ate an amazing quan-
tity.

Balaikedae, nit hō bae hijukana.

Balam. Cf. bala.

Balañ. Cf. bala.

Balat. Cf. bala.

Balbal. Perspiration, sweat.

Balbal bhumburi. The rash of prickly heat.

Balbal jiri jiri jorokkana. The sweat trickles
down.

Balbal dak. Perspiration, sweat.

Uniak balbal dak do otre jorokkan mayam
thopko leka hoeēntaea. His sweat became
■ it were drops of blood falling upon the
ground.

Balbalao. To perspire, to sweat.

Balbalao kanae. He is perspiring.

Bale. Young, tender, fresh.

Bale belteñ. A tender infant.

Bale betkeē. An infant.

Bale gidra. A young child.

Bale moloñ. The new moon.

Bale dabi. The ridges of the scapula, or shoul-
der blade.

Mif bale betkeē khon. From earliest childhood.

Bale moloñre senakanae. He went at the time
of the new moon.

Bale. } Not-we.
Ban-le. }

Bale calaka. We will not go.

Balgada. Sand carried down by ■
flow of water.

Saname balgadakeftalea. Our (field) has all
been covered with sand.

Balgar. Strong, vigorous, mighty.

Bali. Iron stone sand, iron ore.

The Kol iron smelters wash the ore from the
sand in the river beds.

Bali gur. } Crystalized raw sugar.
Gitil gur. }

Balis. A pillow.

Balkaṭi. The fee paid to the officiating
priest who offers his own blood.

Cf. bul mayam.

The fee generally amounts to one rupee four
annas.

Balok. Young, immature.

Balti. A bucket.

Balut dare. The oak tree.

Bam. Shaft of a carriage.

Bambal. Cf. bomal.

Bambaro. Cf. ambaro.

Bamber. A torch.

Bambi. An eel.

Bambkao. } To bubble as boiling water,
Bamkao. } to flare up, as ■ flame, to

increase, to pervade, to spread.

Señgel adi bamkaoena. The fire has increas-
ed greatly.

So bamkaoena. A smell pervades the place.

Bambkol. A pump.

Ban. Sorcery.

Ban pathri. An affection said to be produced
by sorcery, in which the exudation of the
skin becomes like sand.

Ban. A flood.

Bana. } Both.
Banar. }

Bana hoṛkin calaoena. They both went away.

Banar do thikgea. Both are correct.

Bana. The black bear, *Ursus labia-
tus*.

Parkom bana. The Indian badger, *Mellivora
indica*.

Bana cērē. A bird so named.

Bana etka. A common plant, *Ipomoea turpethum*, R. Br.

Bana-hatak. A small tree with seed pods like sword blades, *Oroxylon indicum*, Benth.

Banak. A hook, (from bak, q. v.)

Banak dan. A pole with a hook ■■■ end used to pull down fruit, dry branches, &c. from trees.

Bana koram. A variety of the rice plant.

Banal. To appoint, to choose.

Laiako lagifko banalkadea. They appointed him to teach them.

Jahāyem banalakadea? Hē, nui horiñ laiadea. Have you appointed any one? Yes, I told this man.

Banam. A fiddle, to play the fiddle.

Hukā banam. A fiddle made from the shell of a cocoaunt, with one string.

Kindiri banam. Made of wood, has several strings, and wire underneath the strings.

Kat banam. A fiddle made of wood.

Ak. A fiddle bow.

Tāt. Fiddle string.

Tar. Brass string stretched underneath the gut string. The brass string sounds in unison with the gut string which is played upon.

Banan. To spell.

Judā lekate bananoka. It is differently spelt.

Banao. } To make, to fashion, to prepare,

Benao. } to agree, to live in harmony.

Bah banaok. To disagree, to be at variance with each other.

Besko banaokkana. They live in harmony.

Banar. Both. Cf. bana.

Banbasi. } A flood, to be carried

Banbhasi. } away by a flood.

Banbasikefkoa. The flood carried them away.

Gadare banbasi dak calakkana. The river is in flood.

Baŋcao. } To save, to keep alive, to es-

Baclao. } cape, to recover, to remain unexpended.

Goē baŋcaoenae. He recovered from a severe illness.

Teheñ ŋindabo goē baŋcaolenge gapabo calaka. If we ■■■ permitted to see the morning we will go.

Baŋcaok coe cef coe. He may recover.

Baŋcaok ■■■ bañ coñ. His recovery is doubtful.

Band. A tank, ■ water reservoir, ■■ embankment.

Bandme. Excavate a tank.

Banda. To disgrace.

Nutum ■■■ bandakeftiña. He brought disgrace on me.

Banda. Parasitical plants, air plants.

Dare banda. Parasitical plants mainly belonging to the Natural Orders Loranthaceae and Orchidaceae which grow ■ trees. The ■■■ of the 'bandas' are taken from the trees ■ which they are found.

Ul banda. Found on the mango tree.

Sarjom banda. Found ■ ■ Sarjom tree (q. v.)

Matkom banda. Found ■■■ Matkom tree (q. v.)

Terel banda. Found ■ a Terel tree (q. v.)

Janum banda. Found ■ ■ Janum tree (q. v.)

Banda. M. } Docked, part of the tail cut

Bandi. F. } off, stumpy.

Nutum bandakeftiña. ■■ belittled ■■

Banda. } A young man.

Bandi. } A young woman.

Banda bandikin calakkana. The lad and lass are going together.

Banda bandi. Stumpy, short.

Horō do adi banda bandi geleēna. The ■■■ of the rice are short.

Banda pon. Presents of money given by the guests at ■ wedding for the bride.

Banda ponko em jaoralaŋa, nekē niagin kirkē keda. I have bought this with the money contributed by the wedding guests.

Bande. To dress, of women binding round waist.

Horōk bandenak. Clothing in general, of men and women.

Putli bande. } A girl who only wears a piece of Sidup bande. } cloth round the loins; ■ girl from 3 to 6 years of age.

Pañci bande. A girl who ■■■ a piece of cloth round the loins, ■■■ end of which is carried over the shoulder; ■ girl from ■ to ■ years of age.

Bentar bande. A method of wearing the sari which is wound several times round the waist, and then carried over the left shoulder.

Kaso bande. } Several pleats are made in the

Khandi bande. } portion bound round the waist at the front, and the end thrown over the right shoulder from behind falls over the breast, and the edges ■■■ tucked in on either side into the portion round the middle.

Parhan bande. } A piece of cloth of the ■■■

Parhand bande. } width is bound round the waist.

Gogok. A piece of cloth thrown over the shoulder, and falling over the breast, the complement of Parhan bande.

Kantha bande. Kantha cloth (q. v.) is bound round the waist, and the dress is completed by a piece of cloth (gogok) thrown over the shoulder and covering the breast.

Lebda gogok. } The cloth is bound round the Lebda rakap. } waist as in Kaso bande, but instead of being brought over the shoulder from behind, is passed over the left shoulder in front, and the end hangs down the back.

Gogok japak. The action of bringing the cloth over the shoulder from behind and tucking it, on both sides, into the portion round the waist.

Bandh. An iron band round the nave of a cart wheel to prevent it from splitting.

Bandhao. To establish, to fix, to arrange.

Nāwā atoko bandhaoa. They will establish a village.

Sonkate jamako bandhaoeda, nahak do. Now-a-days they fix rents after measurement.

Bandhar. Tied up.

Bandhar sadom. A horse kept in the stall, and not turned loose when not in use.

Bandhej. Mischievous, self willed, fidgety.

Nui gidra adiye bandheja. This child is very mischievous.

Bandheč. Expedient, means, appliance, contrivance, device, stratum.

Kieric banukanah, ma bandhej joñme ñama mente. There is no cloth, hit upon expedient to get it.

Bandhi. A cog placed before a cart wheel to prevent its moving, a hitch.

Oak bandhiena. The wheel has met with an obstacle, (a hitch has occurred in the arrangements.)

Ol bandhi. To mark out the pattern before beginning to tattoo.

Bandhok. To pledge, to pawn, to mortgage, to contract; security, pledge.

Noa jinis bandhokiñ dohoeda. I pledge this article.

Tharifi bandhok otolaka. I pledged my brass plate.

Sudh bandhok. Usufruct in lieu of interest.

Bandhoki. Pledged, pawned, mortgaged.

Bandhoki jaegañ hataokeda. I leased mortgaged land.

Bandhon. To exorcise, to charm, to tie, to bind; a bond, a contract.

Nui horiñ bandhonakadea. I have got this man under a contract.

Horok cikhañ miñ lekan bandhon. Betrothal is a kind of contract.

Bandi. A method of storing grain, &c. in straw, bound tightly round with straw ropes.

Dos baro katkatele bandia. We put ten twelve kats (q. v.) in one bandi.

Bandi. A female animal with a docked tail.

Bandia. } A male animal with a docked
Banda. } tail, to cut off a piece.

Ona mak bandialedak bheja hō banar kutra hōko idi toraea. They take with them both pieces of the target which has been cut in two.

Bandki. Mortgage.

Sud bandki. Money lent on the security of land, the usufruct of which pays the interest.

Bandkia. A person with a gun.

Bandna. A Hindu festival, observed in Kartik.

Bando. The fruit of a large jungle climbing plant called *Cinfit* (q. v.) *Spatholobus Roxburghii*, Benth.

The seeds yield a valuable oil.

Bandok. } Big headed, and big
Bandok satok. } eyed.

Bandor bai. Convulsions, during which the patient grinds his teeth, restlessness, St. Vitus dance, spasmodic contraction of muscles.

Bandor gali. Cancrum oris, cancer of face.

Bandor jhuṭi. A medicinal herb.

Bandor kokhi. Croup.

Bandor lauri. The monkey's shillalah.

The fruit of the Indian laburnum, *Cassia Fistula*, Linn., which resembles a short stick is called the monkey's lauri (q. v.), a shillalah.

Bandphora biñ. A spotted snake which damages embankments by boring into them.

Bandra. Notched, rough, pock-pitted.

Noa kat bandragea. This wood is rough.

Banduc banduc. Having the upper part of the body unclothed.

Okatem mohndaena banduc banduc?

Banduk. A gun.

Bar nali banduk. A double barrelled gun.

Tota banduk. A breech-loading gun.

Aglagwa banduk. Gun fired by a fuse.

Čaku banduk. A weapon with a pistol at one end, and a knife at the other.

Thenga banduk. A gun resembling a walking stick, used to make a noise, not to kill.

Barcha banduk. Gun with bayonet.

Baṇ. Not, no (asserting); to deny, to refuse.

Hijukma, alom baṇa. Come, don't say no.

Cefem diṣakafa, roṣam sem baṇ? Won't you tell what you remember?

Cedaḥ bam edrenkan? Why are you angry?

Hē khan hēge, bañkhan bañge. If yes, yes, no, no. (it is all the same.)

Bañ bañ. Wide, gaping; a rent, ■ wide hole.

Bañ bañe cahapakana. He gapes widely.

Bañ bañ orečakana. It is torn into a large hole.

Bañ do...bañ do. Whether...or.

Bañ do noa katha ente, bañ do etagak. Whether this story or another.

Bañ doe calaoena, bañ do menaea, bañ badaca.

I can't say whether he has gone, or is here.

Bañ do rupeñ, bañ do bañ.

Baṅgam. To finish, to do for, to make an end of, to become soft.

Jel baṅgamena, se bañ? Is the meat all eaten or not?

Unilo baṅgamkedeā. We did for him.

Dal baṅgamkodiñae. He struck and floored me.

Baṅgam sateña. It is settled effectually.

Baṅgaura. The seed of the cotton plant.

Baṅgorae. } Black; broad faced and
Baṅgorak. } black.

Bañ-honeč. Had...would not.

Bañ-honeč Habiñ lekae bhagekoKa?

Amem senlonkhan bañ honeč iñ sonkoKa? If you had gone would not I also have gone.

Bañkhan. } Or else, if not, otherwise,
Bañkhač. } except, certainly, of
Bañkhan do. } course.

Calakañ bañkhan cefiñ cekaca. I will go, if not what will I do.

Rante bañkhač phariak reak at bañkhanah. Without medicine there is no chance of recovery.

Miñ ghañi bañkhač biñka.

Ruap, bañkhan do cef iñ cekaca? I shall certainly return.

Bañki. An anklet worn by women and girls.

Dare bañki. An orchid, *Vanda Roxburghii*, the leaf of which resembles in shape the anklet, and is split up the middle and worn by girls as an anklet.

Bañma. Employed in comp. to introduce ■ statement, that, that is to say, namely.

Oñdegeko metaea, bañma, sadom hoponko bañukkoa.

Kukmue laiaaea, bañma, miñten dak nāñiñ fielleā.

Kulikedeaē, cekakkanam biñi mente, bañma, bañ thikiñ aikāueda.

Bañse. } Is it not so, assuredly, actually,
Base. } really.

Cef bañse bañu, hoñeč dale dalkediñā. Actually he struck ■ ■ you thresh grain.

Ađi diñben bañi giđiañlea, base? Is it not so, that you have left ■ for a long time?

Bañsiñ. A medicinal herb, *Artemisia parviflora*, Roxb.

Bañtet. An emphatic form of bañ (q. v.), certainly not, by no means.

Bañtetgeñ calaka. I shall certainly not go.

Bañtetge alom bañā, rebenme bañe. Do not refuse out right, agree.

Bañia potole. A small pannier, a small round bundle, anything of the shape of a small pannier.

Bañij. To trade, to obtain with some trouble, to search for, to personally invite a daughter, or sister; to personally call one to attend ■ panchayat.

Bañi. Payment for services made in kind to oilmen, goldsmiths, &c.

Bañij bepar. To buy goods at one place to sell at another, to trade.

Ado bañij boparko do phalñako kanako.

Bañjha. M. } Barren, childless.
Bañjhi. F. }

Baṅki. Match, fellow, counterpart, Scottice, *marrow*.

Unī bañkiñ udukapea, niki leka. I will show you her fellow (whom she resembles in age), she is like this one.

Bañot. } To agree, to be of one mind,
Bonot. } to be friendly.

Unī tulue do katha bañ bañotokkantiñā? I do not agree with him.

Bañu. } Not to be, not to exist, no-
Bañk. } thing.

Bañukkoa. They are not.

Isor bañugea. God is not, (there is ■ God.).

Bañukanah. There is none.

Bañugeñā hoñ do. I am done for.

Bañugieñan nonde do. He is not here.

Bañua. Unsocial, solitary, hermit like.

Bañwar. A tree rat.

Bañwas. To go out of the way, to disappear, to be lost, to be spirited away, separated from one's family, to live in the forest.

Okate coe bañwasena? Where can he have gone to?

Bañwat. } To relapse into jungle.
Bonwat. }

Bao. Wind, breath, cholera.

Bao bañ calakkantaca. He does not pass wind.

Bao. Calamity, distress, fear.

Bao basat. Calamity, trouble, anxiety.

Katič gidra do cef bao basat hō bañ lagaoakoa. Little children have no anxiety.

Bao basat boloakana. A calamity has befallen.

Bāorā. M. } Dwarf, small of stature.
Bauri. F. }

Bāorē. Cf. bauri.

Bāosa. Cf. āosa bāosa.

Bāosao. } To persuade, coax, wheedle,
Bhāosao. } cajole.

Bap. }
Bapa. } Father.
Bapu. }

Bap dhon. A form of address to elders or superiors.

Nokōe bap dhon, goēn, gorenale.

Bapōti dhon. Paternal estate, patrimony, heritage.

Bap dada. Forefathers, ancestors, progenitors.
Bapa purkhā. Ancestors.

Bapaḍae. The reciprocal form of baḍae. (q. v.)

Bapag. The reciprocal form of bagi (q. v.); to separate as a husband and wife, to divorce.

Bapagenakin. They are separated.

Bapha. Advantage, fruit, return, benefit.

Arjaestrehōle baphage bañle nāmeda. Although we get good crops we are not benefited (it all goes to the money lender.)

Baphao. To steam, to cook by steaming.

Bapla. Marriage, wedlock; to marry.

Bapla bihā. Marriage.

Onkoko baplaḥkan, arko gohetko tabēkana. They are marrying, and giving in marriage.

Atoregeye baplaena. His bride was of his own village.

Forms of Marriage.

Kiriñ bāhu bapla.

Ituñ bapla.

Apañgirko reah bapla.

Koṛa kuri kuñḍel āapamkate bapla.

Nir bolok bapla.

Golāṭ } bapla.
Galāeṭi }

Jawāe kiriñok bapla.

Hirom cetan bapla.

Tuñki dipil bapla.

Dare bapla } A marriage ceremony performed
Band bapla } by the person who planted the tree,
or dug the tank.

Bapo. Father, an exclamation of surprise, used deprecatingly.

Bapo bañ doe calaen, bañ do menagea, bapo.

Hae bapo. An exclamation of sorrow, alas!

Bañ calaḥka bapo.

Bapoti dhon. Patrimony, paternal inheritance, heritage.

Baptis. }
Baptisma. } To baptize; baptism.

Bapurić. Poor, miserable, modest, submissive, good natured.

Bapu ṭhakur. God my father, an address in prayer.

Bar. }
Barea. } Two.

Bar gel. Twenty.

Bar isi. Forty.

Bar jiwi. Pregnant.

Mif — khon bar mocaena. It is no longer a secret.

Bar. To fast, to refrain from taking food, applied generally with regard to dogs.

Upas barakatae.

Bara. In comp. expresses frequency, continuance, habit.

Nir barae kanae. He runs about.

Dārā bara dāraekae. He is able to — about.

Apepe men baraeēda. You are in the habit of saying.

Ace nēl baraka, gaire. He will look at himself in the mirror.

Bārā. A pigsty.

Sukri bārā. Ringworm.

Barabar. } Even, level, equal, regular,
Barabari. } invariably, without change,
always, incessantly, continually.

Barabariko hijuḥkana. They come continually.

Barabar goḥkam. Level it down.

Barabarigeako. They are equal.

Jiwi barabari tahentaea. His mind will be at rest.

Bara bara. } To gabble, to chatter.
Bar bar. }

Barabari. Cf. barabar.

Baraē buruē. To rise in bubbles, to sparkle, as when the sun shines on water; here and there.

Baraē buruē. To go about, to run here and there, to go in and out, from place to place, to scatter; slippery.

Kami botorteye baraē buruē baraekana. He goes about from place to place through fear of having to work.

Apan apin baraē buruōko calaena. They scattered each his own way.

Barae. } To know, to be cognizant of,
Baḍae. } to estimate.

Barae cef. } To know for certain.
Barae siḥ. }

Barae daram. To foreknow, — fore —

Badaekate bae bariēda. — — not waste it knowingly.

Barag. Like, resembling.

Íñ do kakañ orañre guti baragifi khañolena.
I worked like a servant in my uncle's house.
Noa dañ do toa barag ñeloñkana. This water
looks like milk.

Barahi. A thick rope.

Barañ barañ. } Brilliant, refulgent, as
Barañ buruñ. } the sun's light before
he appears above the horizon; pale
yellow, like the colour of a China-
man.

Barañ buruñ. Gently, to sob, to draw
long breaths when weeping, to
sigh.

Baraṅgi. Tang of arrow head, spear-
head, &c. inserted into the shaft.

Baraṅgom. Two plants receive this
name, one *Vernonia cineria*,
Less., the other *Glossogyne pin-
natifida*, D. C.

Barao. To fast, to slake, or decom-
pose, as hot lime; to fall down, as
earth in water.

Naekeye baraoakafa. The priest is fasting.
Cun baraoñka. The lime will slake.
Bunum hasa-lohoflenkhan barao godoñka.

Bara pathol. A rather uncommon an-
nual plant, *Vernonia divergens*,
Benth.

Baras baris. } Now and again, at inter-
Baris baris. } vals.

Barat. } With great force, heavily, to
Barat. } pelt, ■ large rain drops.

Barat menteye dalkedea. He struck him a
heavy blow.

Barat barate dañkeda. The rain simply pelted.

Barauñha. Gleanings of fish.

After the water has been baled out the fish
caught are divided equally among those
concerned, after which each catches at his
own hand. The fish thus caught ■ 'ba-
rauñha' fish.

Barbar. Cf. bara bara.

Barbar. Said to a buffalo to make it
lie down.

Barchi. A spear.

Barðak. With great force, or momen-
tum.

Barðak menteye ñur goñena. He fell with great
force.

Barðak barðak. Cf. badrak badrak.

Bardurūc. A bat.

Kañu bardurūc. The flying-fox, the large fox
bat, *Pteropus Edwardsi*.

Cuñia bardurūc.

Hon "

Bare. May, oh that! please, do.

Emañme bare. Do give it please.

Ma bare calakme. Do please go.

Alo bare hoyokma. May it not be.

Uni bareyo hijak. Oh! that he would come.

Bare. Cf. bare dare.

Barea. Two.

Bare badwarak. } A common grass,
Bari badwak. } *Panicum colon-
um*, Linn.

Bare baha. A flowering plant found
in the gardens of the Santals,
Pentapetes phœnicea, Linn.

Bare bare. Often, time after time,
continually.

Bare bare añisediñkanae. He is continually
annoying me.

Bare dare. The Banyan tree, *Ficus
bengalensis*, Roxb.

Barem. Thy brother.

Bareñ. My brother.

Baret. His brother.

Apa bare. A woman's father and brothers.

Apuñ bareñ. My father and brothers.

Baretok. To be one of the party to ac-
company a bride to her new home.

Bargao. To suborn, to egg on, to set
on, to put out of the way, as a wit-
ness, or stolen property; to put
one on the alert, to give a hint
on the quiet.

Bargao goñkadeao. He put him on the alert.

Nui sipahi bargaoakawadeao, uni hoñre. He
has this sipahi on the track of that man.

Barge. A garden, a field.

Oñak barge. The garden or field in which the
cultivator's house stands.

Baher barge. An out-lying garden, or field.

Barge potam, Cf. potam.

Bargi. } The Mahrattas.

Burgi. }
Burgi biraj. Mahratta raiders.

Barhao. To increase. Cf. badhao.

Barhet. A name of Abge boñga, (q. v.)

Barhiao. } To increase, to multiply, to
Badhiao } grow.

Rin dher barhiaoen. The debt has greatly in-
creased.

Barhon. Well grown, well developed, full grown.

Barhonta. Growth:

Barhonta khub hoyokkanta. He is growing well.

Barhontar. Well grown, fully developed, good conditioned.

Onko khub barhontarako. They are well grown.

Barī. } House, household.

Barī. }
Cas barī. } Farm and stock.
Cas barī. }

Barī badwak } A common grass, *Panicum Colanum*, L.
Barī badwarak. }
The grain is eaten in times of famine and scarcity.

Bārīa. The Bania caste, a shopkeeper or pedlar who sells salt, spices, tobacco, &c.

Bārīa. With difficulty, with very great difficulty, with extreme difficulty.

Bārīaroko bohalena. They got work with difficulty.

Bārīa kandhum. A small bush, *Phyllanthus lanceolarius*, Mull-Arg.

So called from the resemblance the fruit bears to the pads pedlars put on their heads under the baskets they carry.

Bārīa kohnda. A species of pumpkin.

Bārīāo. Rich, affluent, well-to-do.

Bārīat. Marriage procession from the bridegroom's house to that of the bride.

Bārīatko. Those who compose the marriage procession.

Bārīau. Rich, great, powerful, arrogant.

Bārīc. Bad, wicked, ruined, destroyed, wasted; to commit evil, to ruin, destroy, waste.

Amaklo bārīcakafa.

Bārīcena. It is ruined.

Men bārījeañ.

Adi bārīc. Very bad, very, extremely.

Adi bārīc. Very many, very numerous.

Adi bārīc joakana. There is much fruit.

Bārīc. Almost, possibly.

Dal bārīckedeañ. I almost struck him.

Sen bārījokañ. I may possibly go.

Bārīc. An adjective or adverb possessing intensifying force.

Bārīc dak menaka, noa pukhīre do. There is much water in this tank.

Bārīcem dareēna. You are very strong.

Bārīc merom khāi menakkoa gada paromre. There are very many goats on the other side of the river.

Baris baris. Now and again, at intervals, either longer or shorter.

Barjao. } Crowded, populous.
Barjāo. }

Noa atore ādi barjao menakkoa.

Noa ato do ādi barjao.

Barjid. } A bet, a wager, a forfeit.
Barjit. }

De barjitbon lagao. Come let me lay a forfeit.

Barkač. Wittingly, knowingly, of set purpose, pretence; to test, to prove, to feign.

Barkačte bañ laiafmea. I did not tell you on purpose.

Barkačte barkačteye ruakkan tahēkana. She returned and feigned illness.

Barkao. To hatch, as eggs of insects and reptiles.

Tejo barkaoka bele khon. Caterpillars hatch from eggs.

Barket. } Blessing, to be blessed, to in-
Borket. } crease, or succeed through being blessed.

Noudebon dakaea, noude khub barketoka. We will cook here, there will be a blessing.

Noam kamilekhan amak barket khub hoyoka. If you do this your blessing (profit) will be great.

Barkhas. To dismiss.

Nai gutiñ barkhaskodea. I dismissed this servant.

Barkhet. Cf. barket.

Barki. A shawl or wrap made by sewing two widths of cotton cloth together.

Barki. } The first, or chief wife when
Bački. } there are two or more.

Barlañga mač. A species of bamboo.

The nodes are far apart, and the hollow within the bamboo large. It is used to make flutes.

Barlar mala. A double necklace of beads.

Barmañgao. To desire, to determine, to set one's heart on a thing, to call, or send for a person, to procure any thing by means of another.

Calak lagitiñ barmañgaoakawana. I intend to go.

Uni hoñiñ barmañgaoakawadea, jahan lisindiñ namlekhanin goč utāre.

Barmon. Double-minded, fickle.

Barnali. }
Barnuli. } A double-barrelled gun.

Barnan. }
Bornon. } To explain, to relate.

Barnao. To recognize, to examine, to diagnose.

Uni hoꝛ barnaoem, oka karon kantaea.

Examine the man, and see what disease he is suffering from.

Bań ŋiel barnaoleda. I did not recognize him.

Barni. }
Varni. } A gregarious shrub growing to height of 3 or 4 feet, *Clerodendron infortunatum*, Linn.

Barni gajaꝛ. A thicket of 'Barni' bushes.

Barni ghaꝛ. }
Telkupi ghaꝛ. } A ford on the Damuda river in Manbhum district, of Chutia Nagpur, where there are extensive ruins attributed to the Jains.

It is the custom of the Santals to take the 'jań baha' (q. v.) of those who in life have been characterised by a fondness for music and jollity, to the Damuda at 'Barni ghaꝛ' and there consign them to a watery grave.

Barni mela. }
Barni porob. } A largely attended yearly fair or mela held at Barni ghaꝛ.

Baro bakhan. }
Baro hunar. } To nag, to abuse, to call names, to vilify ; endlessly, "by the dozen," all kinds.

Baro bakhano egerkedina. He gave all kinds of abuse.

Baromas. The whole twelve months, used to signify continuance, always.

Baromas daꝛ taheńa, pukhrira. Water remains all the year round in this tank.

Baromasia. All the year round. Cf. baromas.

Baromasia. The Green Bulbul, *Phylornis Jerdoni*.

Its call is said to resemble those of twelve different kinds of birds.

Baron. To forbid, to taboo.

Hijuk in baronakadea. I forbid him to

Baro sotro. Lit. twelve and seventeen, at random, thoughtlessly, unconnected.

Baro sotro alom roꝛa. Do not speak like twelve and seventeen. (12 and 17 agree only as far as they can be divided by one.)

Barphai. Profit, gain, benefit.

Noa kańpire bes barphai menaka. There is good profit in this work.

Barphara sakom. A double bracelet.

Barsa pakor. }
Barsapako. } A rather common plant,

Grewia Campbellii, Watt.

Baꝛsi. A fish hook ; to catch fish with a hook and bait.

Baꝛsiń orsiń. For the present.

Bartań. Hideous, repulsive, ill-favoured, ill proportioned, monstrous.

Bartan. A plate.

Barto. To fix or agree to the date and place of a hunt, fishing expedition, mushroom collecting excursion, &c.

Noa bir sendra laꝛińko barteakafa.

Baꝛti. }
Baꝛti. } More, exceeding ; to do more, exceed.

Ape oetpe baꝛtińda? What do ye more (than others?)

Baru. A large tree, *Schleichera trijuga*, Willd.

The seeds yield an oil useful for cutaneous affections.

Barud. }
Baruj. } Gunpowder, blasting powder.

Barudań. A large bullfrog.

Baruj. Cf. barud.

Bas. Smell, odour, scent ; to smell, to scent.

Basaeme. Give him a smell of it.

Bhoj basteye heńakana. He has scented out the feast.

Basańkana. I smell it.

Bas. Age, the female breast.

Bas. Dwelling place ; to place, to settle permanently.

Noa atoreko basakafa. They have settled in this village.

Basa. Lodging, residence.

Basań. To heat water.

Basań daꝛ. Hot water.

Susum daꝛ. Warm water.

Basań goꝛ. Water becomes cold after having been boiled.

Basbas. Said to a dog to make it lie down.

Base. Cf. bańse.

Bāsgadi. To fix bamboos upright in the ground for the purpose of giving possession of, or attaching land in pursuance of a decree of the civil court.

Bās gaḍiadiñako. They put me in possession.

Basgadi. To settle permanently, to take up one's residence.

Nondēle basgadiakana. We have taken up residence here.

Basi. Stale; fusty.

Basia. Dirty, a pot in which rice has been boiled, not cleaned till next time it is used; unimpregnated, Tassar silk moth.

Tukud alo basia dope dohoēa, patniko basiaḱkana. Do not leave your cooking pots dirty, the Tassar silk moths are not pairing.

Basiām. Ten o'clock in the morning, when a light refreshment is partaken of.

Khara basiām. Half past ten, or eleven, when hunger begins to be felt.

The of this morning refreshment is from **basī**, (q. v.). Very rice left from the previous day is partaken of.

Baskari. To play a flute well.

Aḍi baskariḱkanam. You are becoming a good flute player.

Baskaria. An adept at the flute.

Okoe baskariḱko oroh idiefkana? Who are the flute players who play as they go?

Baske. Left over from the previous meal, fusty, stale, unfinished.

Baskeak ber. 9 a. m.

Baske daka. Rice left over from the previous meal.

Baske dakare loḱ hoḱ. A modest confession of ignorance.

Baske hoḱ. A person who dies just as he is about to enjoy the fruits of his labour.

Ado nokoe baske mara do baṅpe doholeflea.

Baske maṇḍa. A banner placed at a Hindu shrine.

Kamipe baskekeda. You have left your work unfinished.

Baske. One of the twelve Santal tribes or septs.

Baske hoḱ. A person belonging to the Baske sept.

It is said that the progenitors of the Baske tribe when out a hunting expedition cooked along with their supper sufficient for next morning's meal, and on account of their eating stale rice, they called **Baske hoḱ**, "the of stale rice."

Baskhapao. Past middle age, used of women only.

Baskitia. } To settle permanently in
Boskitia. } a place; an inhabitant.
Boskotia. }

Mare boskotia hoḱ kanae. He is an old resident.

Basla. A small adze, a species of fish.

Basmaṭi. A variety of the rice plant.

Basna. A cup.

Basna daḱ. A cup of water; met. hope of receiving some benefit or another.

Mif basna daḱ reaḱ asre. In hope of getting a cup of water, (some benefit other.)

Basndi. } A small fly, a midge.
Busndi. }

Basti. A village, a Paharia village, populous.

Basti ato. A populous village.

Basi basti. Wealthy and populous (as a village.)

Basut. To think well of, to respect, to like, to approve of one, to for, to take to, to bear love to, to attract, to obey.

Bako basutadiña. They did not take to me.

Aḍiye basutaekana. He thinks well of him.

Basut. Property.

Tij basut. } Goods and chattels.
Cij basut. }

Bat. Rheumatism.

Gaṭhia bat. Rheumatism of the joints.

Sir bat. Muscular rheumatism.

Tan bat. Sciatica.

Bāt. To share, to divide; share, portion.

Bāt bakhra. Share, particularly of ancestral property, a patrimony.

Guli bāt. To cast lots.

Khicri bāt. A method of dividing the lands of a village in which a person gets two contiguous fields.

Baṭ. A road, time.

Baṭ hiel. To look for, to expect.

Dobaṭia. Where two roads meet.

Baṭen berena. It is late.

Uniaḱ baṭiñ hiel horeḱkana. I am looking for his coming.

Bata. } Exchange, discount, commis-
Batta. } sion.

Baṭa lagaoka. Discount will be charged.

Bata. A bamboo lath, a thin slip of bamboo, a piece of bamboo, &c. tied or nailed to strengthen; lattice work, interlacing.

Andharia bata. A bamboo tied lengthwise half way between the eaves and ridge, to strengthen the rafters.

Bata. A musical instrument of bell metal played by being struck with a small stick.

Bata. A quail.

Bak bata. A snipe.

Bata. To blab, to blunder, to throw a stone in one's own garden, to put one's foot in it.

Alom roṛa, thirkokme. jahānakem roṛ bata tanak jona.

Bata lekan katha kana.

Antogem roṛ bataante kombroem hoeēna, batkhan hutkam ohoko menlema. If you had not blabbed you would not have been called a thief.

Batak. To be at the last gasp, to breathe heavily, as a person at the point of death.

Batak batagokkanae. He is breathing his last.

Batak batak lorao cabalena.

Pataṇ bataṇ. } To snap at, to reply
Becer becer. } testily.

Batao. To respect, to give heed to, to obey, to be effective, to heed.

Dalkederehō bae bataolaka. Although he beat him he did not obey.

Uni nābī menteko bataokedea. They respected him as a prophet.

Batar. Season, the proper time, state or condition; seasonable.

Batarre. In season.

Tak batar fielta. Watching for a favourable time (for sowing.)

Bebatar. Unseasonable, unfavourable conditions.

Bātar. } Unwholesome, inducing ill-
Batara. } ness, injurious, sowing
discord, breeding dissension.

Batara katha. Talk fitted to cause dissension.

Bheda jel am laḡif bataraḡea. Ram's flesh is injurious to you.

Batarić. Immature; match, fellow.

Bate. } Court-yard of a house.
Raca. }

Ale batere alom hurefa. Do not enter our court-yard, i. e. do not come near us.

Bathan. A temporary enclosure for cattle when taken to a distance to graze, a sheep fold.

Bati. A metal cup or basin.

Bati. A lamp wick, a lamp of European manufacture.

Batil. Excess, surplus, overplus, to exceed present need, not required for present use.

Noa nahel batilgetamkhan den in emafime. If this plough is not required for present use lend it to me.

Batkara. } A weight to weigh with.
Batkara. }

Bat katao. To mislead, to mistify by much speaking.

Batkaṭi. } Obstinate, self-willed, fluent
Batkaṭua. } in speech, talkative.

Marān batkaṭua hoṛ kanae. He is a very obstinate man.

Batkara. Cf. batkara.

Batki. } The first wife.
Batkia. }

Batkia. The first wife } If only two.

Chutki. The second wife. }

Batkia. The first wife } If three.

Marājhli. The second wife. }

Chutki. The third wife. }

Batkunda. One who exaggerates, or draws the long bow, one who spins yarns.

Marān batkunda hoṛ kanae. He exaggerates greatly.

Batlao. To shew, to point out, to instruct.

Kami batlaoafime. Shew me work.

Batol. } Susceptible to injury from
Bator. } eating certain foods, un-
wholesome, inducing illness, or
disease.

Am laḡif adi batorgea. It is very unwholesome for you.

Am laḡif baṇ batora. It will not injure you.

Batori. } Cystic tumour.
Baturi. }

Batra. The pea.

Batra dal. Split peas.

Batrao. To germinate, to germinate well.

Baṇ batraolena, aphor do. The seed dhan did not germinate well.

Batri. A ornament worn by women on the second toe.

Thiai. The guard of the 'batri.'

Batu. } A small bag used to carry
Batua. } small articles in, such
money, tobacco, &c.

Batua. M. } Wanton, unchaste.
Batwi. T. }

Batna batwikin calaoena.

Baturi. Cystic tumour.

Batur saṭur. } Food left by others, re-
Satur gaṭur. } fuse from a feast, dirty;
Satur baṭur. } incomplete, a narra-
tive.

Batur saṭur alom joma. Do not eat leavings.

Batwi. Cf. batua.

Bau. Used by children when playing the game of hide and seek, also by women to women to call attention, also used in some instances, by ■ 'bala era' (q. v.) when saluting her 'bala herel'.

Bauha. To be in season, said of animals.

Gaiye bauhačkana.

Bauhari. In season, of animals; wandering.

Baula. The toe peg of a 'badha' (q. v.)

Baula bauli. Insane, off one's head, crazy.

Baulaha. M. } Mad, insane, cracked

Baulahi. F. } pate, crazy.

Nui maejiu baulahiente emanteak baro sotroo roj halaheda. This woman talks all kinds of nonsense because she is crazy.

Baulau. Insane, mad, cracked, crazy.

Bauli. To deceive, to blind, to pretend.

Bauli calaoenae.

Baulikateye calaoena.

Baundi. The second day of the Sakrat porob (q. v.); a crayfish.

Baura. } Foolish, stupid, ignorant.

Bauraha. }

Bauri. To wind thread, as on the thumb and fore finger, in the form of the figure 8.

Bauri. Cf. baura. A female dwarf.

Bauri. A caste of semi-Hinduised aborigines.

Bayaban. A flood, a deluge; to be lost, to disappear.

Bayabanenae. He has disappeared.

Bayan. To explain, to relate.

Bayan. A jungle climbing plant, the root of which is eaten.

Bayar. A male buffalo kept for breeding purposes, a rogue buffalo; to rut.

Bayar sandi. A cock kept for breeding purposes.

Bayat buyuf. To let out a secret, to let the cat out of the bag, to blab, to peach.

Bayat buyufe roj baraeēda. He is blabbing.

Bayok. Cf. bat. To be seized with convulsions.

Bayul.

Bayul bayul. } Long, sweeping.

Soyol boyol. }

Bayul marteye donkeda, kul do. The tiger made a long spring.

Bayul marte ndaenae, pincar marak do. The peacock flew sweeping away.

Bayul bayule don idikeda, kul do. The tiger took a series of long jumps.

Bazar. Cf. bajar.

Be. A privative particle denoting, without, not.

Be-basut, be-batar, be-bhorsa.

Beabron. } Stripped, disgraced, ashamed.

Beabruk. } ed, modesty outraged.

Beabruk katha. Disparaging words.

Kiear doe beabrukakana. The wealthy man is stripped of all his wealth.

Beabrukkedeako. They treated him shamefully.

Be-ad. Refugeless, without shelter, exposed.

Be-ae. Without measure, or stint.

Beaj. Interest.

Beakul. Agitated in mind, perplexed.

Beamda. Without any one to look to, or apply to.

Bean. To explain, to narrate, to relate.

Be-an. Without law. Cf. an.

Be-as. Without hope, hopeless. Cf. as.

Be-at. Without opportunity. Cf. at.

Bebak. All, the whole, wholly, without exception.

Bebarić. Many, much; an adjective or an adverb with intensifying force.

Bebarić horko jarwalena. Many people assembled.

Bebariće dalkedea. He beat him severely.

Bebarić dak calačkana. Much water is flowing.

Bebariće edrelena. He was very angry.

Bebariće rakkeđa. He wept bitterly.

Bebariće dajkedea. He is very swiftly.

Bebarić kaš mañjana. This log has a large amount of heart wood.

Bebarićko tapamlena. They fought fiercely.

Bebarićkin gaktea. They are fast friends.

Bebarić takako emkeda. They gave a vast sum of money.

Bebariće kisara. He is enormously rich.

Bebariće reñgečena. He is extremely poor.

Bebarićko dandomkedeja. They fined him heavily.

Bebariće setonedea. It is excessively hot.

Bebariće damalkana. prices are very high.

Be-basut. To be displeased with, to disapprove, to reject, to dislike; displacency.

Bebe. To croak, as ■ frog in the rains.

Be-batar. Unseasonable, out of ■ ■ ■ ■ ■

Bebe rote. A species of frog.

Be-batao. To disregard, to disobey.

Bebha. Cf. bembha.

Be-bhagan. Unfortunate, unlucky.

Bebhaok. To bleat.

Bebhar. To disgrace, to cause shame.
Perako aguadiñae, bebharkediñae. He brought friends to me, and disgraced me (as ■ had no food to give them.)

Bebhorom. To outrage one's modesty, disgrace.

Be-bhorsa. Disappointed, hopeless.

Bebosa. To divide, to share, to apportion.
Ma daka bebosaepe. Come, divide the rice.

Be-bostor. Without clothing, scantily clad, clothing worn out.

Bebet. Cf. beret.

Be-buj. Without understanding, foolish, simple.

Beč. To vomit, to be sick, used mainly of children.
Tba bečkedae. He vomited milk.

Becara. Poor, unfortunate; to be pitied.

Be-cas. Landless, having no land to cultivate.

Bečbedreč. } A species of water fowl.
Bečbedret. }

Bečbedreč. } Small, of no importance,
Bečbedret. } insignificant.

Noko bečbedreč hoř ceřko ceka dapeaka? What can these insignificant people do?

Becer becer. Cf. bataan bataan.

Bed. The Vedas, the Hindu sacred books.

Bed. Adverse influence or hindrance of a supernatural kind.
Bed lagaoena. A supernatural adverse influence is at work.
Bed kařao. } To remove the adverse influence,
Bed gucau. } or hindrance.

Bed bidhi. Cf. bed.

Beda. Level ground along the bank of ■ river, lower than the surrounding country.

Beda. To deceive, to mislead, to pretend.
Hoř bedae roř bařaeōda. ■ speaks deceiving words.

Bedan. To travail in child birth.

Bed bede. Broad faced.

Bedea. The name given to those Santals who refused to accompany the rest of the tribe when they fled from Campa through fear of Madho Siā.

Bedeč bedeč. [Cf. bidie bidie.]

Bedha. Cross grained.

Bedhao. To wrap round, ■ a girdle, or a bandage.

Bedharak. An adjective or ■ adverb possessing intensifying force.
Bedharak hořko jarwalena. There was a vast concourse of people.
Bedharake arelkeda. A fierce hail storm.
Bedharak joakana. Heavily laden with fruit.

Be-dhob. Shapeless, ugly, inartistic.

Bedhor. Knotty, crossgrained, unsocial, unsympathetic, hard, tedious, difficult.
Bedhor hoř kanae, eřař hoř sčote bae gateka. He is an unsocial person, he makes friends with none.
Noa kař do bedhoręea. This log is cross-grained.

Bedin. Heathen.

Bedna. Pain, grief.

Bedoč. To make ■ slip, to mistake, to overlook.
Roř bedočkedañ. I made a slip of the tongue.
Oka řhen coñ bedoč hoeñ, teheñ do cele hř babon gočleřkoa.

Be-dokhol. To dispossess, to evict.
Bedokholkedifiām. You have dispossessed me.

Bedon. Pain, grief, distress.

Bedreč. Small, insignificant.

Beg. A bag, ■ portmanteau.

Beg. To stretch forward the body or arm, to lean upon.
Begkate tiogme. Stretch out and reach it.

Be-gadnao. To show disrespect to elders or superiors. Cf. gadnao.

Begar. Separate, different; to separate, to divide the paternal inheritance, after which the sons set up on their own account.

Begarenale. We have separated. (We have no longer things in common.)

Begarge sielokkana. It looks different.

Begar. } Forced labour without pay
Begari. } exacted by the Zemindars
Bithi. } from their ryots.

Begariye kami ocoefkoa. He compels them to work without pay.

Bithiko sonakana.

Mit kos calak begare sapmekhan. If he compels you to go one kos.

Beghege. Wide apart.

Beghege tetgoakanac. He is standing with his feet far apart.

Moca or begbegetaemo. Pull his mouth wide. (said to one who speaks too much.)

Begor. Without, except, besides, independent of.

Begor sikate. Without ploughing.

In begor cet hū bape ceka dareaka. Without ye can do nothing.

Behaj. } Expressive of wonder, or as-
Bejāe. } tonishment; much, astonish-
Behal. } ing, amazing.

Adin haharakkana, behaj bari siel oromakade.
Behaj nusiban hoj kanani cele.

Be-hal. To be ruined, destroyed, distressed, unfortunate, to become poor, to lose all one's property; unserviceable, damaged, worn out, used up.

Behal. Cf. behaj.

Be-hephajot. To neglect, not to take care of; uncared for.

Nui gidra do behephajotenac. This child is uncared for.

Be-hirla. To have no one to trust, or look to for help.

Behirlalenako. They had no one to whom they could look for help.

Behod. Dull, slow, thick-headed.

Behoj. Cf. behaj.

Behojket dom!

Be-hok. Unjust, partial.

Behol. Cf. behaj.

Behor. Hard, difficult.

Ar okoekoak parsi anari ar behorgea, onko then do ban, onkoak parsi do ente ohom bujhan darelea.

Be-hor. Unmarried, without a wife.

Behoran hoj kanac. He has not got a wife.

Be-hor. Pathless, ■ tedious, difficult road.

Be-hos. } Unconscious, forgetful.
Bi-hus. }

Be-hudis. Thoughtlessly, carelessly.

Behurmat. } To outrage one's modesty,
Bemurwat. } to treat one shame-
fully, to disgrace.

Behurmatkedete eken tiko laga gaskades. They shamefully treated him and sent him away empty-handed.

Be-hus. Cf. behos.

Be-husnak. Ugly, unadorned, plain.

Be-hūt. } Submissive, gentle, unasser-
Behūt. } tive, obedient, oppressive.

Bejāe. An adjective or an adverb possessing intensifying force; very, excessive, exceedingly, &c. &c.

Bejāe thonok ar adi monj sade gotona. It sounded sweetly and harmoniously.

Bejāe atefkanac. He strives vigorously.

Be-jaega. To evict one from his land, or house, to take one's land from him, to be landless.

Jaega khon bejaegakedinae. He evicted ■ from my farm.

Be-jan. Without knowing, ignorantly, unintentionally, accidentally.

Bejaniñ tufledea. I shot him accidentally.

Bejar. To suffer from an attack of fever, to be ill.

Bejarenac. He has fever.

Beje beje. Loquacious, garrulous.

Beje buñhi. A garrulous old woman.

Bejek bejek. Foul, as a suppurating sore; liquid filth.

Bejelgak. Disgusting, unpleasant to the sight, as ■ sore.

Bejha. Target, mark to shoot at; to shoot at ■ target.

■ bejhaepe. Shoot at the target.

Bejha tuñpe. Shoot at the target.

Bejha. To put another forward, to lay the blame on another, to shield oneself at the expense of another, to blame.

Sanam hortale galmarao mitkeda, in geko bejhakemina. We all agreed to it, and they have put all the blame on me.

Be-juri. } Odd, unequal, not in unison,
Be-juri. } as two flutes.

Be-kam. Useless, inefficient.
 Bekar. Uncomfortable, malodorous, disgusting.
 Beke beke. } Said of children quarrel-
 Tere tere, } ling, to squabble.
 Beker bendan. Swollen, puffed up, bursting, ■ a seed begun to germinate.
 Bel. To establish, to place a bed, stool, &c. for use, to spread a mat, &c.
 Parkom belme. Place the bed on its feet.
 Paſiako belafkoa. They spread mats for them.
 Bel. Level.
 Bel ot. Level ground.
 Bela. Time, the sun.
 Kubelaena. It is late.
 Bela bela. Time after time, continually, often.
 Belſonja. A common weed, *Casulia axillaris*, Roxb.
 Belaur. The onyx.
 Beldar. A semi-Hinduized caste of earth diggers, ■ navy.
 Bele. An egg; to lay eggs; testicles.
 Ghorao bele. Egg turned with sitting.
 Dhokok bele. An addled egg.
 Bele busak. To hatch.
 Potam bele. Two small stars very close to each other, near Vega, in constellation Lyra.
 Bele. To ripen.
 Bele jah. Ripe grain.
 Gelek belek din. Harvest drawing near.
 Bele liquna. } Over ripe.
 Bele liquna, }
 Bele jaru. } Properly ripe.
 Bele jara }
 Bele lahaena. }
 Bele lambaena. } Over ripe, so as to be useless.
 Bele boramena. }
 Goso bele. } To ripen after having been plack-
 Borea bele } ed.
 Bele. To gather, ■ ■ abscess, to suppurate, to mortify, to fester; pus, matter, discharge.
 Toa bele. Suppurating breast, milk abscess.
 Balkefkhan bele tofena. When it had been punctured the matter escaped.
 Bele kombroid. The egg stealer, a star so called, probably Vega.
 Bele botke. The yolk of an egg; met. a small, young, insignificant creature.
 Bele botke cefe laiamaf. What can this child say to you?
 Bele botke dom aguakadea. You have brought ■ small insignificant thing, (as a very small chicken for sacrifice).
 Beleñ beleñ? Skin tender in appearance and soft to touch.

Be-letec. Impossible.
 Belkec. Strong, healthy, lusty, applied to infants.
 Khub belkec gidra kanao. He is a very healthy child.
 Belkeñ. Young, fresh, ■ leaves; ■ infant.
 Belna. To roll dough into thin cakes.
 Belok. To separate; different.
 Belok beloke sirjaukefkoe. He created them species by species.
 Belteñ. A child of a month or six-week's old, callow, unfledged.
 Bale belteñ. An infant.
 Bemal. Useless, spoilt, ruined.
 ■ dom bemalkedetae. You have ruined his property (bullock).
 Beman. } To shew disrespect to, to re-
 Bemani. } proach.
 Alem bemaneflea. You show disrespect to ■
 Be-manot. Disrespect, dishonour.
 Bemar. Without relatives, without heirs.
 Bembha. A simpleton, ■ muff.
 Bemblaha. A fool, an ignoramus.
 Bemurad. Without relatives, without heirs.
 Bemurwad. To disgrace, to outrage one's modesty.
 Bena. A common grass found near tanks and other moist situations, *Andropogon muricatus*.
 Benahak. } Uselessly, causelessly, fruit-
 Benohok. } lessly, vainly, for ■
 Benhak. } purpose.
 Benahakiñ heakana. I have come in vain.
 Benao. To make, to prepare, to fully develop, to be of good behaviour.
 Cf. banao.
 Gidra bae benaolena. The child has not developed well (in body or mind).
 Benaphul. A variety of the rice plant.
 Beñ beñ. Peevishly; to blubber.
 Gidra do beñ beñerakeda.
 Beñc. A bench, ■ form.
 Bendao. To destroy, to waste, to kill to die, to depart this life.
 Bendaoenae. He is dead.
 Kaſem maſ bendaoekeda. You have cut and wasted the log.

Benden. To fasten garment round waist of children.

Benden kamañ. I will your cloth round your waist.

Bender. Not completely husked, not well cleaned, rice of husk.

Bender. To slightly abrade but without fetching blood.

Tuñ benderakadeañ, nui kulai do. I shot at and abraded the skin of this hare.

Bendrec, Cf. betref.

Bendref. Small, insignificant.

Bendref gidra. Bothersome little thing.

Bene. } An enemy; to be at enmity.
Benea. }

Bene bairi. An enemy, enemies.

Benet. A stopper, a lid, the accrescent calyx of certain fruits that of *Diospyros tomentosa*, the terel. From bet (q. v.)

Benjar. The Egg plant, or brinjal, *Solanum Melongena*, Linn.

Hende benjar.

Pond dhapka benjar }

Soela benjar.

Koroe benjar.

Kajri benjar.

Varieties of the Egg plant.

Benjar betahet. A wild plant resembling the Egg plant, *Solanum stramonitolium*, Jacq.

Benget. To open the eyes, to awake, to gaze, to look, to stare.

Alom bengetakoa. Don't look at them.

Ripit japite bengeteda. He blinks.

 bengetge menafia. I have not closed my eyes.

Benget pharisenae.

Benget pharnaceneae. } He is fully awake.

Benjo nari. A common climbing plant, *Dioscorea bulbifera*, Linn.

The roots and aerial tubers of this plant are eaten a food, especially in times of scarcity.

Benparsi. To desert one side for another, to run with the hare and hunt with the hounds; turncoat.

Benparsi gofeneae. He changed sides.

Benhok. Cf. benahak.

Benjak. Small, unimportant, insignificant; a small piece, a scrap.

 benjak in emadea. I gave him a scrap.

Benjak hor. An insignificant person.

Benjak serak gidra adi teo teokkanae.

Benjak seret gidra cef nonde dom namkana?

Benjak. Rheum from the eyes.

Benjan binjin. Neither thing the other, confused, a jumble.

Benjan binjiko ruieda. What they are playing on the drum is mere jumble.

Benjan binjine laiadinia, ban bujhanlettaea. jumbled it up so in telling I could not make out her meaning.

Benjlan. Small, unimportant, insignificant. Cf. benjak.

Bentar. A method of wearing the sari. Cf. bande.

Bocao. To displease, to cause to sulk.

Beohar. Usage, practice, custom, conduct, behaviour; to comport oneself, to behave, to conduct oneself; to use.

Beora. A hitch, mishap, calamity, accidental delay, press of business, business.

Noa beorareñ paracena. This hitch has red to me.

Cef beora kantapea? Narta (q. v.) What you engaged in! A christening.

Bepar. To trade, to traffic, to buy and sell.

Pher bepar. Buying and selling.

Bepari. } A merchant, a trader.
Beparia. }

Be-phaeda. Unprofitable, useless, profitless.

Noa kami do bephadedagetapea. This work will bring you profit.

Beporbhae. Fearless, obstinate, self-willed.

Beporloe. An adjective or adverb possessing intensifying force; many, a large number, &c.

Beporloe hor menakkoa. A large number of people.

Beporloeye dakkeda. It poured a deluge.

Beporloe joakana. Heavily laden with fruit.

Beporloeye dalkedea. He beat him mercilessly.

Beporloe hocakana. A bountiful harvest.

Ber. Time, the sun, opportunity, the distance between the and the horizon.

Ber nokkate. When the morning advances a little.

Rimil iate ber bam nel nanea. You will not see the for clouds.

Ber hasurenae. The sun

Ber ma hanaege. The sun not yet set.

Ber rakap se. The East.

 dan berreko seterena. They arrived when the was one *dang*'s length from the horizon (dan a pole 10 feet long.)

Ber. Some occult adverse influence, super-natural hindrance.

Ber lagaoena. Some occult adverse influence is ■ work.

Ber katsume. Cause the adverse influence to be removed, (by charm or spell.)

Ber. A method of catching fish by throwing nets from all sides, or surrounding them by stake nets.

Adi utar hakoko berketkoa. They netted very many fish.

Ber. Distance between the thumb and little finger when stretched.

Round timber ■ measured by the ber.

Bera. Cf. bela.

Bera biri. Round about, in all directions.

Bera biri benget baraeëda. He is looking round about, (as ■ startled deer.)

Beraji. } Displeased, unkind, not well
Beroj. } affected towards another, unconsenting.

Berañ. Colourless.

Be-rar. Out of time, out of tune, as ■ musical instrument.

Berbad. Thrown away, destroyed, laid waste, ruined, squandered.

Sanamak berbadena. All ■ thrown away.

Caltem berbadkeftina? Why did you destroy my (work, &c.)?

Bërbak. Incorrect, mispronounced, unidiomatic, faulty, mis-used.

Berband. To seize cattle, or other property to pay debt, or money due.

Berband. A saddle girth.

Berdor. } A small bush, *Combretum*
Bhursa. } *nana*.

Bëřë bëřë. Out of tune, tune incorrectly sung, or played; shrill.

Alom bëřë bëřëka. Don't sing out of tune.

Noko do sin sätup bëřë bëřëko kaphariak-k.

Berel. Raw, unripe, uncooked, fresh, cold.

Berel dak. Cold water.

Ghao berelokkana. The wound is becoming raw.

Berel ghao. A raw sore.

Cabakefañ katha arhōko berel ruñkeda. They opened up the subject afresh.

Kiericko berel dagtakoa. They wash their clothes in cold water.

Berel dagokina calakana. I ■ going to bathe.

Berel. To dwell, to take up abode.

Berel thāo. Dwelling place.

De, alethen berelokpe. Come, take ■ your residence in our village.

Bereño. A hedge plant, *Thevitia neriifolia*, Juss.

Bereñ phul. A pretty flowering plant, *Cyathocline lyrata*, Cass.

Beret. To rise, or stand up, to arise from sleep, to get up, to raise anything to an upright position.

Beretme. Get up.

Tambu beredme. Pitch the tent.

Jiwet beredok. The resurrection.

Bëřë tirio. A kind of bamboo flute.

Berga. Small of stature, under-sized, as an ox &c.

Berga daira okaenae. Where is ■ under-sized ox?

Berhae. } Round about, all round; to
Berhaete. } encircle.

Berhaeteko dāřā sourkeda. They went all round it.

Berhon. Daily wages paid in kind to agricultural labourers.

Berkeñ. Lounging, loafing, standing about without any thing to do.

Berkeñe teñgoakana. ■ is standing looking idly on.

Bernbak. Cf. bërbak.

Berod. Out of temper, sulky.

Uni gidre doe berodga. That child ■ sulky.

Beroj. Cf. beraji.

Beroñ. Unseasoned, without seasoning, or condiments, as food.

Utu do berohga. There ■ ■ seasoning in the relish (utu, q. v.)

Be-roñ. Colourless.

Beros. Vexed, displeased, indisposed, not of one mind.

Uni tulic berosga. He is displeased ■ him.

Tehñ do berogañ atkareda hoymoe. I feel indisposed in body to-day.

Berōt duk. Any disease, or illness the name of which is not known; gripes.

Berōti. Cramp in the stomach, generally said of domesticated animals.

Bertha. Vainly, fruitlessly, futile, bootless, unprofitable, to ■ purpose.

Bañ berthaleña. I ■ not baffled.

Bertha do bañ calaka. I will not ■ ■ a fool's errand.

Bertha do alom araga. Don't fire until you are certain of your aim.

Be-rup. To change, or alter appearance or form; to disfigure; shapeless.

Bes. Good, well; to improve, to recover from illness, to heal, to cure.

Besokgeñ ñamkana. I wish to get well.

Beskamañ. I will cure you.

Bes do bañ metama. I will not commend you.

Bes okoôte. Efficiently, effectively, thoroughly.

Bes barakañkoale. We healed their divisions.

Be-sabab. Without a reason.

Be-sagun. Ill-omened, an evil omen.

Besaha. To traffic, to sell, to dispose of.

Turi besahae senakana. He has gone to sell mustard seed.

Be-sajon. } Ugly, unadorned, unfinished.

Be-sajonta. } ed, unsuitable.

Be-sak. Cf. be-sok.

Besao. } To mimic, to mock, to follow

Bhesao. } suit.

Besök. Displeased.

Be-sok. } Assuredly, without doubt,

Be-sak. } certainly.

Besok in calaka. I shall most certainly go.

Besra. One of the twelve tribes or septs into which the Santals are divided.

Besra bayar. Cf. bayar. The Besra have the reputation of having been at one time very licentious. Tradition has it that they were separated from the others owing to the immoral behaviour of their eponym, who was called Besra, the licentious one. Besra bayar is apparently a gloss on the original Besra.

Besrom. Stubborn, self-willed, disobedient.

Cele besrom kan coo roñak hõ bae añjoma.

Bestok. To importune, to entreat, to clamour for.

Bethaon. } To wind bobbins.

Bethon. }

Bethoniñ calakkana, jolha oñakte. I am going to wind bobbins at the weaver's house.

Beth begar. Forced labour.

Bethikan. Without certainty, unlimited.

Besumar. Countless, unlimited, that cannot be described.

Besumare ðarkeda. III like the wind.

Bet. To blind fold, to cover the eyes, to put on a lid, or cover; to cover.

Kieriötöye bet esefena. ■ has covered his eyes with his cloth.

Tite bedokma. Put your hand ■ your eyes.

Tukuñeko beda. They cover up (the article) in the pot.

Tukuñe betkañge. He closed the opening of the pot, i. e. put on the lid.

Bët. A cane, a rattan, *Calamus Rotang, Linn*; to flog with a cane, stroke of a cane.

Bar iai bête ñawana. He received ■ strokes with ■

Bëtkedeako. They flogged him with ■

Beta. Son, an affectionate form of address.

Jawë beta. A bridegroom.

Be-tabe. Free, independent.

Beñ beñ. A game played by children.

Betha. Inflammation of lungs, or membranes thereof.

Betha. Pain; to pain one in body, or mind.

Be-thah. } Very deep, bottomless.

Be-than. }

Bethär. To sit; employed generally in conjunction with *ðurup* (q. v.)

Celate cañate ðarupen bethären.

Bethäurä. To watch, to superintend.

Used mainly of a person who has made over thread to a weaver to be made into cloth, and who sits beside him until ■ cloth ■ woven, to see that his thread is not made away with.

Be-ñhik. } Incorrect, faulty, uncomfortable.

Bañ ñhik. } table.

Be-thir. Restless; unrest.

Betiär. Drawn up, unstretched.

Betkeñ. Weak, tender, young, callow.

Bale betkeñ. An infant.

Nui betkeñe añsakafa. This infant is annoying.

Beton. Pay, wages.

Betref. Small, insignificant.

Betref ■ gidr. A bothersome, insignificant child.

Beyakaran. Grammar.

Beyan. } Explanation, relation; to ex-

Bean. } plain, to relate.

Bhab. Friendship, love, sorrow, anxiety.

Unkin do añi bhaktakin. They ■ very friendly.

Bhabokkanakin. They ■ enjoying each other's society.

Uni do añi bhab bolodea. ■ had very great sorrow.

Bhābi. To grieve, sorrow.

Guni bhābik. To grieve over, to sorrow over, to brood.

Nonka gunibhābi gunibhābiteye laha idiena.

Bhābna. To sorrow, to grieve; sorrow, grief.

Bebāriñ bhābnaena. I exceedingly sorrowful.

Maejiu do gidra jōhre bhābna menaŋtaca. A woman in travail hath sorrow.

Bhābrao. To induce, to instigate, to lead away by false pretences, to beguile.

Uniaŋ bhābraoteñ. I went at his instigation.

Bhābrao idikedinae, ŋakañ emama. He beguiled me by offering me money.

Hoŋaŋ bhābraoteñ heŋena.

Bhābri. A small bush, *Embelia robusta*, Roxb.

Bhacam bhucum. Idle, lazy.

Bhacam bhucumem dāŋa baŋaekana. You go loafing about.

Bhacāñ bhucūñ. Restless, always on the move, unable to remain still.

Bhac bhac. To chatter, to prate, to gabble.

Bhacbhace roŋeda. He chatters.

Bhac bhacao. } To chatter, to prate,

Bhoc bhocao. } to gabble, to speak at random; loquacious.

Bhac bhuc. To go here and there, to keep out of the way.

Bhac bhuc baŋaekanae. She goes about gossiping.

Bhackao. To chatter, to prate, to talk nonsense, to speak at random, to speak as an insane person.

Bhacka bhacki. To talk idly, or obscenely, as an insane person.

Bhacka bhackiye roŋa.

Bhacko. Talkative, glib, used mainly of girls and young women.

Mārañ bhacko kanae. She is a great talker.

Bhad. } To make a pattering noise,

Bhad bhad. } shower of fruit from tree; to patter, hail stones; to patter.

Bhad bhadkin dāŋkeda. They pattering away.

Bhad bhade arelkeda. The hail pattered.

Bhad mente ŋurena. It fell pattering.

Bhad bhud. } To fall with a thud, to

Bhad bhud. } thud.

Bhad bhud ŋuroŋkana. They fall with a thud.

Bhades. To be haughty, or supercilious, to spurn, to depreciate, look down on, to revile.

Tuŋar gidra alom bhadeskoa.

Kami reaŋe bhadesediŋkana.

Bhades kathae roŋadiŋa. He reviled me.

Hoŋko samaŋre aŋiye bhadesediŋa. He reviled before all the people.

Bhadeŋ bhadeŋ. Knock-kneed, to walk weak in the knees.

Nui hoŋ do bhadeŋ bhadeŋe taŋameŋkana. This knocks his knees when he walks.

Bhadiā. Knock-kneed.

Bhadiā bhadiāle calaŋ kana.

Bhado. Cf. bhador.

Bhadoe hoŋo. Rice that ripens in the month Bhador, Augst-Sept.

Bhador. The fifth solar month, August-September.

Bhador khoroo. A veiled for a wild pigeon, a quail.

Bhador jhapni. A very small sensitive plant, common during the rain, *Biophitum sensitivum*.

Bhadra. Loquacious, talkative, tongue never at rest.

Bhadra. Crops ripening in Bhador (q. v.)

Bhadu. A forest tree, *Vitex alata*, Roxb.

Bhadu. A idol made by the Hindus in the month of Bhador (q. v.)

Bhag. To divide, to share, to apportion; a share, a portion.

Bhagkoañ. I will divide them into parties.

Mit bhag ematiŋe. Give share.

Bhag. Fate, fortune, chance.

Bhagte. By chance, no sooner than.

Amak bhagte nui gidra doe hoeakana.

Oka bhagiñ calaŋa. What chance have I to go.

Seŋgel oka bhagpe iŋe dāŋaŋa? have you of putting the fire out?

Bhagteye jomkeda, adoe calao goŋena.

Bhagan. } Blessed, fortunate, lucky.

Bhagman. } Dayaŋko geko bhagan, ente onko do dayaakoa. Blessed are the merciful, for they receive mercy.

Bhagao. To overcome, to conquer, to gain victory.

Bhagaokedeañ, I conquered him.

Dāŋeñañ, uniye bhagaoena.

Bhagao. To divide, to divide into shares, or pieces.

Nui merombon bhagaoea. We will divide goat into pieces (for convenience of sale.)

Bhagat. A vegetarian.

Bhage. Good, well.

Bhage hor. A good []

Bhagegeye roṛlaḥa. He said well.

Bhagete. An adverb or an adjective possessing intensifying force.

Bhageteye dalkedea. He beat him severely.

Bhagetekin kapharāuena. They quarrelled fiercely.

Bhageteye egerkedea. He abused him violently.

Bhage sahṭte. Carefully, well, diligently, effectually, minutely, give one's mind to.

Bhage sahṭte diṣ dohoeme. Treasure [] up [] your mind.

Bhagiari. } A sharer, [] partner.

Bhagidar. }

Bhag jat. A system of cultivation in which the cultivator supplies the cattle, implements and labour, and receives one half of the produce.

Bhagin. Niece.

Deo bhagin. A man's sisters and their children.

Bhagna. Sisters' children, nephews or nieces.

Bhagnaṇi. My nephew, or niece.

Bhagnaṇi koṛa. My nephew.

Bhagnaṇi kuṛi. My niece.

Bhagnaṁ. Thy nephew, or niece.

Bhagnaṁ koṛa. Thy nephew.

Bhagnaṁ kuṛi. Thy niece.

Bhagnaṭ, bhagnaṭteṭ. His nephew, or niece.

Bhagnaṭ koṛa. His nephew.

Bhagnaṭ kuṛi. His niece.

Bhagnaṇi. My niece.

Bhagnaṁ. Thy niece.

Bhagnaṭteṭ. His niece.

Bhagni. To be overcome, to withdraw.

Bhagnienae. He [] overcome.

Bhagwa. A [] strip of cloth passed between the thighs, and tucked into [] waist string (dora q. v.) before and behind, to conceal the privy parts; [] piece of male attire.

Bhai. (1) Brother. (2) Or, whether.

Calakam, [] bhāiem tabenrehō.

Bhaiadi. Brothers, [] relatives.

Bhaica. Elder brother's children, nephews, or nieces.

Bhaicaṇko. My elder brother's children.

Bhaicaṇ koṛa. My nephew.

Bhaicaṇ kuṛi. My niece.

Bhaicaṁ. Thy nephew, or niece.

Bhaicaṁko. Thy nephews, [] nieces.

Bhaicaṁ koṛa. Thy nephew.

Bhaicaṁ kuṛi. Thy niece.

Bhaicat. } [] nephew, or niece.

Bhaicatteṭ. }

Bhaicatko. [] nephews, or nieces.

Bhaicat koṛa. His nephew.

Bhaicat kuṛi. His niece.

Bhāisa. A rather uncommon plant only found at high elevations, *Colebrookia oppositifolia*, Linn.

Bhajan. A pot, [] basket, a vessel.

Kuṅkal bhajan. Earthenware, pottery.

Mahle bhajan. Basket ware, bamboo []

Bhajra. M. } Loquacious, talkative.

Bhajri. F. }

Adi bhajri maejin kanae. She is a very talkative woman.

Bhak. } To bubble, [] spring
Bhakar bhakar. } of water or as boiling
Bhakar bhukur. } ing water; to issue
Bhak bhak. } in puffs, [] steam;
Bhukur bhukur. } to spurt, as blood
from [] artery; to rise [] [] smell,
to issue forth.

Bhak marte [] rakap goṭena.

Bhak bhak dhuṣ todokkana. The smoke [] in puffs.

Bhukur bhukur heḍejokkana. The water boils and bubbles.

Bhaka. Language; dialect, speech.

Bhaka. } To boast, to brag.

Bhakha. }

Bhakhaeṭkanae, menkhan bae darelana. He boasts, but cannot do it.

Bhakara. } A report, a rumour, a
Bhakhara. } false report, boasting;
bragging.

Jahudiko talare bhakaraakana teheri dhābiḍge.
And this report continueth to this day among the Jews.

Bhakar bhakar. Cf, bhak.

Bhakar bhukur. Cf, bhak.

Bhak bhak. Cf, bhak.

Bhaknao. To chatter.

Bhak bhok. To speak nonsensically,
[] [] drunken man.

Bhakcu. Stupid, witless.

Bhakha. Speech, language.

Eken bhakhatēge tahāreset bae kami dapeka.

Bhakha. To boast. Cf, bhaka.

Bhakhara. Cf, bhakara.

Bhakti. Religious, pious.

Bhakh bhakao. To issue freely, to spring, as water.

Bhakhna bhakhni. Idle, obscene talk.
Cetko [] bhakhna bhakhniye roṛleda.

Bhakndao. To stray, to err, to be deceived.

Bhakum. }
 Bhakum bhak. } Short-necked, stout
 Bhakur bhak. } and short necked.

Bhakwau. Cf. bhutau.

Bhal. Good, respectable.

Bhala. Well, good, well then, you don't say so, let me see then, it does not signify, it matters little.

Jom gelaan bhala, cefleka sebela. I will try it and how it tastes.

Bhalan, tielmea. Good, I shall catch you yet.

Bhalai. Benefit, service, gain, profit, good.

Bhalai ocokoan. I will benefit them.

Bhal bhal. Great, good, rich.

Bhal bhal hoeko dat rangao kana, ar am do uni sohgem lagao kana? (Better than you can't do it).

Bhale bhale. Good, rich, wealthy, great, respectable.

Bhale bhale ho. Rich men, gentlemen.

Bhale manus. A respectable man, a gentleman; a courteous humane person.

Bhal ki ru. Fever beginning with violent ague, but of short duration.

Bhalok. Mad, suffering from rabies, violent, frenzied.

Bhalok seta. A mad dog.

Seta doe bhalogoka. The dog will become mad.

Bhalokenae. He is mad. (said of a violent man.)

Bhalua. A swallow, a sand martin.

Bhalua kapi. A battle axe, so named from its resemblance to a swallow with outstretched wings.

Bhalwa. Used by blacksmiths when punching holes in iron.

The punch passes through the iron into a hole in the bhalwa.

Bhand. The vessel into which cows are milked.

Cukak bhand. A small milking pot.

Bhand. } To defile, to corrupt, to defile

Bhand. } ceremonially, to break a holy day.

Bhand. M. } Adulterer, adultress, those
 Bhandin. F. } who marry within the
 Bhundin. } prohibited relationships,
 licentious.

Bhanda bhandi. A man and woman coming together without the sanction of the Santal laws.

Bhanda bhandienakin.

Bhandan. Ceremonies after the last rites for the dead have been performed.

Nai khon ruarkateko bhandanoka. The Bhandan ceremonies observed after returning from the Damuda river (where the jah baha (q. v.) of the deceased has been deposited).

Bhandan dahri. A cloth passed across the forehead and tied behind.

Bhandan bhundu. To decimate, play havoc, diminish.

Bhandan bhundu ko goena. Death has played havoc with them.

Netarle bhandan bhundunen iste bale sendraeda. Through being at present greatly diminished in number do not hunt.

Sanam parkom bhandan bhundu topakena.

Bhandao. To defile, to deflower.

Nui ho do bhandaoetko.

Bhandar. A granary, a store.

Bhandar. The anus.

Bhandar algao. Prolapsus ani.

Bhandari. A house steward.

Bhand disom. The portion of the Santal pargannas north and east of the Adjoe river.

Bhandu dare. A large forest tree, so named.

Bhandur. To become worthless, fruitless, to render ineffective.

Noa kami bhandurena. This work is fruitless. Landur bhandur dinko khemaceda. They go through life lazily (never exerting themselves).

Tinak kami bhandurentina. How much of my work has been rendered fruitless.

Bhandur. To change clothes, of women; clothes of women to become disarranged to be immodest.

Noa kiorio bhandur gidikam, bah bes tielak kana. Change this garment it does not look well.

Bhan. Hemp.

Bhandao. To destroy, to lead astray, to pervert; to stray.

Bhaṅga. To break, tamper with, pervert, spoil, mar, undo, to be discontented, to break harmony.

Bahuko bhaṅgakantakoa, ceflekate? Karchute lairako makeko. How is it that the sons' wives are becoming discontented? They striking them their stomachs with the ladle (don't give them sufficient food).

Jiwihō hulās bhaṅgaentakina.

Bhaṅgabhat. To break, to destroy.

Gaḍi **bhaṅgabhatena.** The cart is all broken pieces.

Bhaṅga muri. Half ■ bigha.

Bhaṅgao. To break, to open up, to change money, to spend, to tamper with, pervert, to break up, disperse.

Bhed bhaṅgao. To explain.

Bhit bhaṅgaena. The crowd has dispersed (the assembly has broken up.)

Gohako bhaṅgaoketkotina. They tampered with my witnesses.

Nāwā otko bhaṅgao. They will break up ground.

Taka **bhaṅgoniko.** Money changers.

Bhaṅga puja. Religious ceremonies performed after the tassar silk worms (*Antheraea mylitta*) have all spun their cocoons.

Bhaṅga suli. } To become poor, to lose

Bhaṅga suliā. } wealth and position, broken in fortune.

Bhaṅga suliā ato. A decayed village.

Bhaṅgaṭ. To destroy, to be destroyed, or broken, to become a water course, generally applied to the ridges round rice fields when broken or carried away by a rush of water.

Bhaṅgaṭareme. Repair the breaches in the ridges of the rice fields.

Bhaṅgor. To go to ruin, to become desolate and forsaken.

Bhaṅtao. To destroy, to lead astray, to pervert; to stray, to be broken in estate.

Mela ren hoṛem bhaṅtaoekoa. You pervert the people of the fair.

Bhaṅtaoenale do. We broken this year (poor.)

Bhaṅgua. Idle, lazy, slothful.

Bhaṅka bhakur. Cloth worn thin and at the point of tearing.

Bhaṅkur. The sound emitted by any thing struck when drawn tight; string, &c. drawn tight, knocked off the straight.

Bhaṅlabhat. To destroy, to break down; dilapidated, in disrepair.

Bhaṅj. To enquire into, clear up, to break.

Katha baṅ bhaṅjlekhan orge noa reak baṅ calaka.

Bhaṅjao. To exercise, as an athlete; to be inured to, to spend time, to cash ■ cheque, or currency note, &c.

Lot bhaṅjao agume. Get the note cashed.

Kami bhaṅjaokme. Accustom yourself to work.

Bhaṅj dhiri. A stone with which ■ athlete practices.

Bhao. Rate, price.

Thik bhao ojouta. Correct rate and weight.

Bhao. To prophesy, to explain, to divine, to speak ■ per ■ possessed with ■ spirit of divination.

Mase bhaoaleme. Prophecy unto us.

Bhāoar. To exercise, as an athlete; to practice, to train, to break in, to accustom; expert, skilled, smart.

Dal bhāoar. To beat into shape.

Nui dāura do bae bhāoarakana. This bullock is unbroken.

Bhāoar hoṛ kanae. He is expert.

Bhaondao. } To disappear, to be lost.

Bhaorao. } Gai okate con bhaondaoentina. My ■ is lost somewhere.

Bhāora. Of the male sex, ■ veiled term. Ado one bako mena, abo do herel bhāora.

Bhāora. Small round opening in ■ wall to admit light, a receptacle in a wall.

Bhāora bhugak, or bhuḥ. A window opening.

Bhāora. A boring instrument resembling a brace.

Bhaorao. Cf. bhaondao.

Bhāori. Vertigo, a dizziness to which cattle are subject.

Bhāoria. One who peddles salt, tobacco, spices, &c, and carries his ■ in a basket on his head.

Bhāori mala. A kind of necklace.

Bhāosāo. To coax, to persuade, to prevail upon by entreaty.

Uniye bhāosāo ruṛena. She has been persuaded to return.

Bhāotia. A species of antelope.

Bhāowar. Cf. bhāoar.

Bhaph. Steam, vapour.

Bhaphao. To steam, to cook by steaming.

Bhar. Load, weight, charge, responsibility; difficult.

Bhar do noare paṛaoakana. The weight rests on this.

Aḍi bhabna, bujhan bhargoṇ aṭkareda.

Bhara. Rent, fare; to hire, to rent.

Bhara oṛak. A hired house.

Rel bhara. Railway fare.

Bharabhat. To destroy, to waste, to spend, to squander.

Takae bharabhatkeda. He squandered the money.

Jemon cef hō alo bharabhatok. ■ that nothing may be wasted.

Bhara bhuru. Easily powdered, loose, as earth; soft, as roasted grain in the rains.

Onđenak hasa bhara bhuru išteko dhasao god-
emā.

Bharan bhurun. To sob.

Bharan bharunhe rakeda. He is sobbing.

Bharao. To swell, to puff out, to become distended, to be inspired, to be possessed with a spirit of divination; dropsical swelling.

Adi hor jaŋgako bharaoŋa. The feet of many people swell.

Rumokide bharaoŋa.

Janko bharaoŋa.

Jan bharaoŋedene.

Bharao. To be frightened, startled.

Bharar.

Bharar bharar. } Continuously, without hitch, or halt; clearly.

Nui hor bharar bharar kacaharire gobae gujrau-
keda. This man gave his evidence in the court without a hitch.

Bharat. Cf. bhorat.

Bharar bharar. Cf. bhar bhar.

Bharar bharar. Cf. bharar.

Bhar bhar. } To issue uninterruptedly, to come away continuously, to unwind easily.

Ulidak setenokkana bharar bharar. Saliva flows continually.

Sutam bhar bhar rarakkana. The thread reels uninterruptedly.

Bhar bhar. } Softened, easily powdered, loose.

But ataere bhara bhuru oŋejoka.

Bhar bharao. To revolve, to spin round, to whirl.

Bharbhari. Two plants go under this name, *Ocimum basilicum*, Linn. and *Ocimum canum*, Sims.

Bhar bhar. A crashing noise.

Bhari. To load; a burden, a load; heavy, excessive.

Sagarreko bharia. They load it ■ a cart.

Hajar bhari bes hasa. A thousand loads of good soil.

Bhari hormo. Pregnant, enciente.

Bhari. Cf. bhor.

Bharia. A stick with slings at either end, in which any thing to be carried is placed, carried over one shoulder.

Bharia idief tahokanae.

Bhar juan. Arrived at maturity.

Bharkhar. In full swing, excessive.

Netar ale sen bharkharko rokhoekana. Plan-
ting is in full swing over ■ way just now.

Bharna. The name given to the woof by weavers.

Otor bharna. Warp and weft.

Bharna. To give property in repayment of ■ debt.

Dahraŋi bharnakeda, mahajon thed. I ■
bullock in payment of my debt to the money lender.

Bharndo. A whirlwind.

Bharo. To be astonished, amazed, to wonder.

Bharoenara. I am amazed.

Bharor bharor. Cf. bharar bharar.

Bharosa. Hope, expectation.

Bharotborsa. India, Hindusthan.

Bharsa. Hope, expectation, reliance.

Bharsak. Full force, or ability.

Bharta. A method of cooking fish, mushrooms, and vegetables by wrapping up in leaves and roasting in ashes.

Bharti. To enlist, to be enrolled; to engage, to recruit.

Iskulre bhartikom. Enrol them as scholars.

Bharti hormo. Pregnant.

Bharua. Large caterpillars, principally those of *Attacus atlas*, and *Attacus Selene*; ■ insignificant person.

Bharua kanae, cef hō ■ badasa. He is a caterpillar and knows nothing.

Bharur. } To untwist, to open out again
Bharur. } as twine, to recover flesh and strength after an illness.

Baber bharurena. The twine has untwisted.

Bhas. Knowledge, ability.

Nuiaŋi lur bhas bhanaktae. ■ has no knowledge.

Bhasa. Language, speech.

Raj bhasa. The imperial language, English.

Bhasa. A variety of the rice plant.

Bhasa bharra. At random, thoughtlessly, to rave ■ ■ ■ person.

Bhasa bharrae roŋeda. H speaks ■ random.

Bhasam. To reduce to ashes by fire.
Sanam seingelte bhasamena. It is all reduced to ashes.

Bhasan. To launch, to set afloat, to throw into water.

Bhasankoako dibiko. They throw the idols into water.

Bhasao. To be carried away by water, or ■ flood.

Ona munchat do bhasao calaoena. The log has been carried away by ■ flood.

Bhas bhus. Suddenly, unexpectedly; excitedly; in all directions, one this way and another that.

Bhasi. Nature, custom, habit, disposition.

Jonom bhasite. By nature, naturally.
Bhasige onkantana. His nature is such.

Bhaskao. } To burst out, to burst open,
Bhoskao. } to burst and the contents to scatter, to collapse.

Bhat. A religious beggar, Hindu or Mohammedan; to beg.

Bhatokini dukana. I went a begging.

Bhata. A furnace, a kiln.

Bhatañ bhuñ. Naked, scantily clad.

Bhatao. To fill up, to level up.
Noa gađa bhataome. Fill up this pit.

Bhatau. To go about, to go here and there, ■ a dog in heat.

Bhatha. A kiln, a furnace.

Ita bhatha. A brick kiln.

Bhathi. A still, a boiler, a copper.

Paura bhathi. A liquor still.

Dhobi bhathi. A washerman's boiler.

Jhuli bhathi. A trench in the ground used as a fireplace when cooking has to be done for a large number of people.

Bhati. The kernel of certain fruits when half ripe.

Bhati. A veiled name for paura. (q. v.)

Bhatiē. } Of course, to be sure, now
Bhatkeē. } that I remember, how stupid of me.
Bhatkoē. }

Bhatiē am hōm metadiñ tahēkangea. Of course, you did tell me.

Durhaē ! bhatiē in idilege. Dear me ! of course, I did take it.

Hē ; bhatkeē uniye metadiñ tahēkana. Yes ; of course, he did tell me.

Bhatkeē in hōñ tahēkangea. Of course, I ■ also there.

Unrege bhatkeēm roplekhan jutkeñ hona. Had you spoken then, of course, I should have put it right.

Ho bhatkoē in nēlelme tahēkangea. Yes ; of course, I did ■ you.

Bhatija. Nephew.

Bhatkeē. Cf. bhatiē.

Bhatkoē. Cf. bhatiē.

Bhatkura. Fat, corpulent, said of men.

Bhatok. Cf. bhat.

Bhator sukri. A huge wild boar with large tusks.

Bhatua arak. A wild pot herb, *Chenopodium album*, Moq. •

Bhāutiē. A leaf cup, ■ cup made of leaves pinned together.

Bhear. To test by comparison, to examine.

Pailale bheara tinaē sahōpa. We will test ■ measure to see how much it holds.

Bhebhao. To bleat, as a goat or sheep.

Bhē bhē. To bleat, as a sheep.

Bhed. Interpretation, meaning, occupation.

Bhed alom bhanganae. Do not tell the interpretation to him.

Kami bhedre baře takenme. Keep ■ at your work.

Bheda. A ram.

Bheda dereñ. "Ram's horn," ■ common annual, *Cassia Tora*, Linn., the leaves of which are eaten ■ ■ pot herb.

Bheda hako. A species of fish.

Bhede bhed. Accurately, in detail.

Bhede bhed kuliem. Question him in detail.

Bheder bheder. To talk at random, to chatter, to prate.

Cedaēm bheder bhederoKkana? Why are you chattering !

Bhedwa. A wild plant, *Hibiscus cancellatus*, Roscoe., var. *fusiformis*, Willd.

Bheja. To send.

Bhejakediñae. He sent me.

Bheja. Additional assessment on rent.
Raj bheja. Tribute.

Bhejao. To send.

Bhejao gofkakome. Send them to me.

Bhejer bhejer. To prattle, to prate, to jabber, to chatter.

Bhejer bhejerko galmarakana. They are chattering.

Bhek. To cut off the head of a goat, used by children ■ when addressing children; the cry of ■ goat whose neck has not been severed at the first blow.

Bhek bheko makkedea. They did not cut off the head at one blow.

Bhek bhek. To talk idly, to gabble, to persist in speaking after being told to be quiet.

Bhek bhek. To bleat, as a goat when hurt.

Bhek bhekao. To speak much and loudly, to continue speaking loudly.

Bhek bhok. } Said of a drunken man
Bhak bhok } who has lost control of his mental and bodily faculties.

Bhekua. The petiole of a leaf.

Bhelundi. Goat's droppings.

Bhelguda. A game.

Bhelwa tup tup. } A game played by
Bhelwa tup tup, } children.

Bhembha. M. } Foolish, stupid, igno-
Bhembhi. F. } rant.

Bhen bhen. } To whirl whizzing
Bhen bhenao. } round, to spin round with ■ noise, to be attacked by a fit.

Pathri bhen bhenaokedeako, nui hor.

Bhenjan. To mix, to adulterate, to mingle.

Harhat sisir bhenjanakan dak ■ Wine mingled with gall.

Sunum dherko bhenjana. Oil is oftenest adulterated.

Bhenta. A word, or phrase with a double hidden meaning.

Bheona. A vision, ■ apparition.

Nel bheonaenai. I ■ an apparition.

Bhet. A visit paid by women to a house where ■ member of the family has died; ■ visit of condolence, ■ interview, a meeting.

Bhetra. Mourning, lamentation.

Bherbher. To whirl round, to revolve, to rotate.

• **Kunkai cakbherbher acuroka.** The potter's wheel goes whirling round.

• **Enai khon bher bhere siofkana, basaka ho bape idiaekana.** He ■ been ploughing round and round since morning and you are not even taking him his breakfast.

Bherbherao. To whirl, to revolve.

Mei bherbherao acurok lekan aikeneda. I feel dizzy.

Bhercak. } To flinch, to shy. Scottice,
Bhercok. } to jouk.

Kuloi bhercak ruarenae. The hare doubled.

Bherot. Stiff necked, stubborn, forward, self-willed.

Bhernda. A common hedge plant *Jatropha curcus, Linn.*

Bhertau. To whirl round, to turn sharp round.

Bherwan. To turn round, ■ a shuttlecock in falling; to wheel round.

Bhes. Form, appearance.

Diku lekai bhesena. Disguised himself as a Hindu.

Bin bhesete heienae. He ■ in the form of ■ serpent.

Bhes sap. To ■ form.

Bhesa bhisi. To mimic each other, one to do what the other does.

Bhesao. To mock, to mimic, to follow suit.

Bheksao ened. A dance in which ■ dancers mimic certain phases of Santal village life, as the bride going to her new home, &c., peculiarities in gait &c. of village celebrities, &c., &c.

Bhetro. Blunted, accustomed to, familiarized with.

Bhage sombat anjom bhetroenae. He is gospel hardened.

Nel bhetroakan hor. A ■ accustomed to the sight (of blood, &c.)

Bhetuak. An ornamental band for the hair.

Bhidata. The Hindu deity Brahma, providence.

Bhidi. A sheep, a ewe.

Bhidi hopon. A lamb.

Bhidi. To keep secret, to keep one's own counsel, to spy, to pry into, to reconnoitre, to search for a clue, to act secretly.

Bhidikate jahana ke hataoa. ■ will buy something to enable him to spy.

Bhidia. A spy.

Bhidi achim. A common cold weather plant, *Centifida orbicularis, Lour.*

Bhidi janatē. Two plants are known by this name:—

Mota bhidi janatē. *Urena sinuata, Linn.*

Nanha bhidi janatē. *Triumfetta rhomboides, Jac.*

Bhiduk. A spy, ■ pretender.

Bhidukateye hečena. ■ ■ ■ as a spy.

Bhijau. To steep, to saturate, to soak in, to impress, to operate, to affect.

Otre mayam bhijauena. The blood soaked into the ground.

Botor bhijauatkoa. Fear took hold of them.

Bhikhari. A beggar.

Bhilki. To be startled, afraid.

Nel bhilkienad. The sight frightened me.

Bhili. The distance between two furrows, about ■ cubit, in which sugarcane, and root crops are planted.

Bhili gur. A large lump of raw sugar.

Bhim. A cor. of beam.

Bhina. } To separate, to disagree,
Bhina bhini } to divide.

Bhind. A bale, a faggot, a mass, a lump of anything.

Bhinda. A lump, applied specially to the mass of iron taken from the smelting furnace.

Bhinda. To fall down, to knock down, to collapse.

Bhinda. A faggot, a bundle of anything.

Bhinda. The finishing thatch put on the ridge of a roof.

Bhinda. To fall to the ground, to knock down.

Bhinga. To separate, to be separated, to be scattered.

Bhinga. } To break up, to cancel.
Bhinga. }

Ontenak katha bhingorena. The negotiations over there have come to an end.

Bhinga. A deceiver.

Bhinga. To pervert, to lead astray, to cause to err, cause to break up, as an assembly.

Bhir. A crowd, an assembly.

Bhirge mena. I ■ engaged along with others.

Bhir bhagacena. The assembly has dispersed.

Bhir. To be busy, fully occupied, without leisure.

Ađin bhirakana, ohon ađjomletama. I am very busy and so cannot listen to you.

Bhirau. To go close to, to press close, to put close to.

Daira bako bhirau dapačkana. The bullocks cannot go close to edge.

Lučire šuri bhirana. I have not yet put any thing to my lips, i. e. have not broken my fast.

Bhirik. Loathsome, disgusting.

Ađi bhirik šikačkana. Sensible of a loath- feeling.

Bhirikge šelokkana. It is disgusting.

Bhirka bhirki. To be scared or terrified.

Bhirka enec. A children's game.

Bhirka bhirka. A game played by children.

Bhirkau. To be frightened, scared.

Bhiroboro. To crack, to burst, to open; under-baked, ■ an earthen vessel.

Bhirsaha. Suffering from indigestion, to suffer from indigestion from over eating.

Nui hor jomte bhirsahaakana.

Bhirsau. To suffer from indigestion from over eating.

Jom bhirsauakana.

Bhiso bhos. Slack, carelessly tied or bound.

Okoe bhiso bhosoko bandiakafa? Who has bound up the bandi (q. v.) ■ loosely?

Bhisor. A mistake, an error, ■ fault, an omission of duty.

Bhul bhisorte bañ hečena. I did not come owing to ■ mistake.

Bhit. A wall, to build ■ wall.

Nonde bhitkam. Erect ■ wall here.

Bhitha. An outlying piece of cultivated high land.

Bhitar. The inner apartment of ■ Santal house.

Orađ bhitarte boko bacakana. He is hiding in the inner apartment.

Bhitar bahar hor. Relatives (who have access to the inner apartment) and acquaintances (who have not.)

Bhitar. } Inside, within, in doors, to be
Bhitori. } inside, to put inside, to include.

Bhitori mone hor kana. He is ■ reserved man.
Marah bhitah gadi hor kana. ■ is ■ very reserved person.

Noa do bhitori. This will be included.

■ bahar hor. A person whose ■ include work within, and without doors.

Bhitara. To separate the threads of the warp when they adhere together on the peg while being stretched.

Bhitur. Fat, corpulent, applied to females.

Bhituak. } The petiole of a leaf.
Bhekua. }

Bhōbhō. The sound of a trumpet or like instrument, to trumpet.

Bhōbhōe rakēda.

Bhocbhoc. To chatter, to prate, to jabber; talkative, loquacious.

Bhocbhocao. To chatter, to prate, to speak at random.

Bhocbhocao. Liberally, plentifully.
Bhocbhocaoe ematlea. He gave us a large quantity.

Bhoco. Stupid, foolish, ignorant.

Bhoco ■■■ hor. A consummate fool.

Bhoco bhoco. To gabble, to prate, to talk nonsense, like a person drunk.

Bhōda. Fat, corpulent, unwieldy, large; thickheaded, dull witted.

Bhōda kahū. The Bow Billed corby, *Corvus Levaillantii*, Less.

Bhōda miru. A large paroquet.

Bhōda kismi. The large starling, *Gracula religiosa*.

Bhodor. To fall into disrepair, to be abandoned, to be pulled down, to to be refuted, to be unsubstantiated, to be rejected.

Ona orak bhodorena. That house is abandoned.

Uni do rajkoe bhodorefkoa, ar etakkoe rajetkoa.

He deposes kings and raises others to thrones.

Bhodor bhodor. Without meaning, continuously, without intermission.

Arisge bhodor bhodore ropetkana. He annoys by continually speaking.

Bhodran. Worthy, virtuous, respectable.

Bhodran hor. A worthy, respectable man.

Bhodranko. Worthy, respectable ■■■

Bhodro. Respectable, worthy.

Bhoe. Fear.

Bhoe bujhanakana. To be afraid.

Bhoelo.M. } Slightly clothed, scantily

Bhuili.F. } clad; ■ girl not yet wearing clothes.

Rhoelo. Loosely, loosely twisted.

Baber rhoelakana. The twine ■ loosely twisted.

Bhog. The centre, the middle.

Bhogtefre ubpe. Empty it in the ■■■

Bhog. To enjoy, to feel pleasure, to bear, to suffer, to endure.

Nui hor do dher dine suk bhogkeda. This ■■■ has enjoyed life for many years.

Bhoga kaskom. *Gossypium neglectum*, Tod., ■ cotton plant extensively cultivated.

Bhogao. To be corpulent, fat, unwieldy.

Bhogaoenae. He has become corpulent.

Bhogdo. Fat, rich.

Bhogjira. A medicinal root sold in the bazars.

Bhogot. A vegetarian, ■ man who aspires to sanctity after Hindu ideas, and denies himself flesh and fish.

Bhoj. A feast, to give ■ feast.

Baja dinreko bhojkeda. They ■■■ a feast on Christmas day.

Bhojokoto. Troublesome, difficult.

Bhojokoto bariare seterokkana. He reached with the utmost difficulty.

Bhojpuria. Gluttonous, greedy, one who eats much at ■ feast, (bhoj); belonging to Bhojpur.

Bhok. To bark, as ■ dog.

Cele fietaye bhojkeda? What does he see to bark at?

Bhok bhok. To gurgle.

Bhokbhokao. To gurgle.

Bhokrao. To low, to bellow.

Bhokrao agukedae, mihā uiharte.

Bhokta. } The deity in whose
Bhokta bongā. } honour the pata, or
hook swinging festival is observed.

Bhokto. Cf. bhogot.

Bhōnda. To pollute ceremonially, to cause to be ceremonially unclean, to violate; unclean, polluted, defiled.

Bhōnd. Cf. bhōda.

Bhondol. To labour heavily, ■ in running.

Bhondol bhondole daretkana.

Bhondor. Cf. bondor.

Bhondra. To wear away and become wide, ■ ■ bush on which an axle works.

Bhoñ. To explain, to decipher, to interpret, to give the gist of.

Bhed bhoñame. Interpret the meaning to me.

Bhoñgar. To be torn, ■ flesh by a thorn, a deep scratch or cut, to have the skin rubbed off.

Bhondor. } To scratch, to knock, ■ rub
Bhender. } off the skin, to graze, to slightly wound.

Nasenakem bhondorkede. You just knocked off ■ little skin.

Bajao bhondoreña. I have had a little skin rubbed off by coming against something.

Bhor. In comp. full, all, whole, up to, as much as, ■ far as.

Din bhor. All day.

Dare bhor. Whole strength.

Jiwet bhor.

Jonom bhor. } Whole life time.

Tuñdañ bhor.

Taken bhor. Whole time of residence.

Taken dareak bhor. As long as he could remain.

Bhor. } Blessing.
Bor. }

Bhor añote bidālem. Dismiss us with a blessing.
Am do borem emale nāñi tho.

Bhorao. } To fill in, to put in.
Bhorāt. }

Kadreko bhoraokede. They put him in jail.
Bhorātkede. He filled it up.

Bhori. } One tola, or the weight of one
Bhari. } sicca rupee.

Bhorkond. A large forest tree, *Hy-menodictyon excelsum*, Wall.
The bark yields ■ useful febrifuge.

Bhorma. } Secretly, without dis-
Bhorma bhormi } play, privily.

Bhorma bhormate } Secretly, quietly,
Bhorme bhormete. } without any demonstration, delicately, privily.

Bhorme bhormete emkatime. Give it to ■ privately.

Bhorme bhormete bagiye lagife moneana. He ■ minded to put her privily away.

Bhorma bhormi. Cf. bhorma.

Bhorna. Cf. bharna.

Bhorūga. } A small forest bird. Cf.
Bororūñ. } bororūñ.
Boela cērē. }

Bhorok. Apprehensive of danger, terror, fear.

Bhorok heñadiñteñ calao gofena.
Nel bhorokenañ.

Bhorom. Shame, the parts of the body which modesty requires to be concealed.

Bhorom bhañgaoentiña. I ■ put to shame.

Ar one bhoromko dapal hatarkae kieriē or ocog-taea, ■ ona bodol matkom dhaurakte bhorome dapalkadege.

Eñgam apum reak bhorom bam doholaka.
You did not maintain the honour of your parents.

Bhorosa. } Hope, dependence, expecta-
Bhorsa. } tion, confidence, trust, faith.

Theñga sapkakkhan bhorsa bujhañka. You feel confidence when you grasp ■ black thorn.

Cakem bhorsa idiañkana? Why do you continue to cause me to hope?

Noa theñga do bhai bhorosa kantiña.

Bud bhorsa. Encouragement, confidence.

Bhorsak. } With all one's strength, or
Bharsak. } ability.

Bhos bhos. } Thriftlessly, recklessly,
Bhōs bhōs. } thoughtlessly.

Bhos bhos bandiko bogoja. They recklessly open their bandi (q. v.), i. e. use up their store of grain.

Bhosa. To pierce through, to stab.

Añtegeye bhosa goñena. He stabbed himself to death.

Bhosam. } The first stomach.
Poṭa. }

Bhoskao. } To open, to rip up, to make
Bhaskao. } a hole in, to burst, to collapse.

Bhosko potam. A species of wild pigeon. Cf. potam.

Bhosndo. Slovenly, dirty, slatternly.

Bhoso. Dusty, dirty, no idea of cleanliness, dusty, ■ ■ miller.

Bhosor. A fault, ■ mistake, an omission of duty, an error.

Bhosto. } To destroy, reject, to be ruin-
Bosto. } ed or destroyed; to defile, to profane.

Bhoṭ. Rejected, thrown overboard, destroyed, disproved.

Judi iñak katham bhoṭ dareatiñ khan.

Bhoṭa. To besmear oneself with ashes as some Hindu ascetics do; dusty, as children playing among ashes.

Bhoṭ bali. Iron stone, nodules of iron ore.

Bhot bhot. } Pattering sound.
Bhad bhad. }
 Bhot bhot saḍekana, arel do coṭre. The hail patters on the roof.

Bhotko. } To blunt, to lose its edge, as
Bhotro. } a knife; to lose appetite, to be wearied.

Bhoto. Stupidly ignorant, dunder-head.

Bhotok. Ready to expand, ■ ■ flower bud or ■ mushroom.
 Ona ḍarre do bhotokkate bahaena.

Bhotro. Cf. bhotko.

Bhoyon. Fear, frightful, fearful, dreadful.
 Aḍi bhoyone ḥelokkana. He looks frightful.
 Aḍi bhoyoniñ aṭkareda. I am very much afraid.

Bhua. Idle, false.
 Noa katha bhuṣentama. Your story is falsified.

Bhubhañ. } To spill, to splash, or spill
Bubhañ. } over the side of ■ vessel, ■ water.
 Noa toa bhubhañ hiriḍema.

Bhubhuk. Cf. bhuk.

Bhuc. } Stupid, ignorant, foolish; stu-
Bhucun. } pidity, ignorance; ■ ■ igno-
 ramus, a fool.
 Marah bhuc kanae. He is a great ignoramus.
 Bhucate kaṭ dhiriko ḍobokk kana. They bow down to idols through ignorance.

Bhucampa. An earthquake.

Bhucar. } A butcher.
Bhucer. }

Bhuc bhuci. Pride, obduracy, contumacy, dogged resolution, headstrong desire.
 Calak reak bhuc bhucini maraotama.

Bhucer. } To excess, over much.
Bhuter. }

Nu bhucerakanae. He has drunk to excess.

Bhucun. Ignorant, stupid, loafing about.

Bhugak. } A hole, ■ opening, a cave.
Bhuk. }

Bhāora bhugak. A window opening, an opening to admit light.

Bhuger. Plump, fat, large.
 Gidra ■ ḍuṣate bhugerakanae. The child has grown plump through drinking milk.
 Lumamko bhugerakana. ■ of tassar silk worms when they have passed their fourth moult, and grow rapidly.

Bhugol. Geography.

Bhui cal. An earthquake, a tremor in the earth.

Bhuicampa. A kind of fire works.

Bhūidol.

Bhucampa. } An earthquake.
Ot laraok. }

Bhuila. Having body of one breadth from head to feet, without ■ dora, (q. v.)

Bhuili. Cf. bhoelo.

Bhuiphor. A chasm, a large rent in the earth's surface.

Bhujali. A large stabbing knife.

Bhuk. Cf. bhugak.

Bhuk duk. Distress, sorrow, affliction.

Bhuku. A species of termite, the white ant that rears the ant hills so common in the Santal country.

Bhukur bhukur. To bubble up, as water in a spring.

Bhukur bhukur. Cf. bhak.

Bhul. } To make ■ mistake, to
Bhul cuk. } forget, to over look any-
Bhul bhisor. } thing, to neglect, to
 commit a fault.

Aḍi bhulre menakkka. They ■ greatly mistaken.

Bhulini sapkeṭtaea. I saw the mistake be made.
 Bhul cuk ikakatime.

Bhulani. Deceptive, misleading, false.

Bhulau. To deceive, to cozen.

Bhulaukateko koeketkoa.

Bhulauni. Deceptive, causing error, misleading, erroneous.

Bhul enk. Cf. bhul.

Bhulkau. To gush out, to flow out, to rise up, to spring, as water.

Dak otkhon bhulkau todokkana. Water rises up from the earth.

Dak do aḍi aṭ bhulkau rakapkan tahokkana. The water was rising rapidly.

Bhumbri. Small pimples.

Balbal bhumbri. The rash of prickly heat.

Bhumbuk. To issue, as water in a fountain; to bubble up, ■ water.

Dak bhumbukokkana. Water springs up.
 Jaejug jiwet dhabic bhumbukok dak rean miṭ tēc jharna. A ■ of water springing up unto eternal life.

Bhumcampa. An earthquake.

Bhumi. Land.

Bhuñcampa. A spinning top.

Bhunda. Fat, large, corpulent.

Bhunda jel. The flesh lying along both sides of the back bone.

Bhundi kolma. A variety of the rice plant.

Bhundin. A lazy, good for nothing, fat young woman.

Bhuñgar. A piece, a piece cut off.
Miñ bhuñgar kañ emañme. Give me a piece of wood.

Bhuñgrau. To cut through, ■ a piece of wood with ■ axe.

Bhuñjau. To live, to spend time, to suffer, endure, enjoy.

Dher dinkin bhuñjanakafa. They have lived ■ long time.

Nukin bahu jawāe tirejngekin bhuñjana, sekin bapagoKa? Will this bride and bridegroom live always together, or will they separate?
Amda saset otreñ bhuñjanekkan do.

Bhurak. To fill in, to dip a vessel in water to fill it.

Bhurak oñokkedako.

Kandage bah bhuñgokkan.

Bhurbhurañ. } To bubble; to rise, as
Bhurbhurañ. } bubbles to the surface of water.

Bhurbhuri. To rain sparks, as from certain kinds of fire works, or when a blacksmith draws red hot iron from the fire.

Bhuri. To take off clothes that are fastened round the waist, said of women; to untwist, to uncoil.

Bhurka. Venus, as the morning star,
Sukar. Venus as the evening star.

Bhurkañ. To raise up earth, as earth-worms or beetles do.

Otko bhurkañga, lendet do.

Bhurni. Socket in which a native door (silpiñ, q. v.) works in opening and shutting.

Bhurni khunñi. Post on which door swings.

Bhurti. To fill up, to be satisfied.

Bhurti. Whole.

Bhurti gañda dañ calaKkana. The whole river is filled with water.

Bhūrūc. } To strip off clothes from
Bhurūc. } the waist, to divest oneself of clothes fastened from the waist, said of men.

Pahil palat auriye bhūrūc giñi khongēke or bhūrūjea. Before he divests himself of first garment, they try to pull it off him.

Bhus. The bandicoot rat, *Mus Malabaricus*, Shaw, *Mus giganteus*, Lin.

Bhus. } Suddenly, unexpectedly.
Bhusuñ. }

Bhus marte oñokenae. He darted out,
Bhusuñ marte taruñs toñ goñlena, gajañ khon. The leopard rushed out of the thicket.

Bhusa. Chaff.

Bhuska. A species of termite, ■ white-ant.

Bhuska. M. } Greedy, always thinking
Bhuski. F. } of his or her belly.

Bhusku. To stir up, to disturb, to shake up, ■ grain on ■ threshing floor.

Bhuskulekhanom geñorgeae. If you disturb it it will bite.

Bhūsñdi. A small fly; applied to girls when scolding, or finding fault.

Bhūsri. Applied to girls when scolding.
Cf. bhūsñdi.

Nui bhūsri do nonñge añur baraekanae, kēmi-
to bae calaKa.

Bae daka hoda nui bhūsri do.

Bhusuñ. Cf. bhus.

Bhut. A demon, a ghost, a goblin.

Bhut capariñ. One possessed.

Bhutaha. Haunted, occupied by, or the residence of, ■ bhut. (q. v.)

Noa do bhutaha dare kana, alope maga. This tree is the residence of ■ bhut, do not cut it down.

Bhutañ. To be angry, beside oneself, with anger.

Bhutel. Fat, corpulent.

Bhutelakanae. He has become fat.

Bhutel. } Like ■ demon, demoniac.
Bhuter. }

Nu bhutelakanae, ■ ocoaepe.

Bhutela. Cf. bhutaha.

Bhutela. Rich, wealthy.

Añi bhutela hor kanae. He is a very rich man.

Bhuter. To excess, over much.

Bhutia. Fat, big bellied.

Bhutka. } Small of stature, stunted,
Bhutki. } dwarfish.

Bhutra. Dumpy.

Bhutun bhutun. Empty-handed, naked.

Bi. } To be satisfied, to be satiated.
Bik. }

Bae bilena. He not satisfied.

Jombi. He is satisfied.

Jom bi ocokedeafi. I gave him sufficient to eat.

Inakte do bae bika. That will not be sufficient for him.

Bian. } Birth, act of parturition, to
Bihar } be delivered of young, of
brute animals only; productive.

Tinak bian gai kanae? How many times has the calved?

Bar bihar gai. A cow that has calved twice.

Horo han bianlena, nes. The rice not productive this year.

Bibad. Enmity, ill will, dispute; to wrangle, to quarrel, to litigate, to dispute.

Nukin dokin bibadga. These two are at variance with each other.

Bibhorom. To disgrace, to outrage one's modesty.

Bibi. Anything living that frightens or hurts, said to and by children only.

Onto alom calaka bibi menaes.

Bibi era. A Mem saheb.

Bicar. To judge, to consider, to reflect, to contemplate, to deliberate, to ponder, to devote the mind, thoughts, or attention to.

Bikarid. A judge.

Bicarkatalem. Judge between us.

Bichia. A ring worn on the second toe by women.

Attached to the ring is a small hollow ball of bell metal with two or three small pieces of the metal inside, which rattle as the wearer walks.

Bichnau. To recognize, to distinguish, to discern.

Bichnau bichnauten selkeda.

Jemon boge bapicini bichnau dareak. So that I may distinguish good and evil.

Bichri. Bird-limed twigs.

Bichri. To split, to separate, split into pieces, like straws.

Jonok lagif mafko bichrieda. They split bamboos to make brooms.

Bickau. To sprain.

Bickom. Rather, but, but rather.

Marsal khon bickom futko dularkeda. Loved darkness rather than light.

Biclan. To sprain, an ankle.

Jangae biclanakana. His foot is sprained.

Bida. To give one permission to depart, to dismiss, to say, or bid adieu, to bid farewell.

Bhor saote bidalem. Dismiss with a blessing.

Bidal. Generation, time.

Pilatus bidalrenko. The contemporaries of Pilate.

Noako jotoge nos bidalren horokore paraoka. All these things shall come upon generation.

Bidaraha. } Wandered, strayed, lost,

Bidraha. } a sheep from the flock.

Bidraha gai kanae. She is a strayed cow.

Bidas. } Foreign, belonging to another
Bides. } country, or district.

Bidau. To test, to tempt, to examine, to prove.

Onko bikdauin calakkana. I go to prove them.

Sootan then bidauk lagif. To be tempted of the devil.

Bides. Cf. bidas.

Bidesia. Foreign, belonging to another country, or district, a foreigner.

Bidgoe bodgoc. Fat, corpulent, unwieldy, applied to women.

Bidha. } Custom, usage, manner, mode.
Bidhi. }

Bidhanta. A large forest climbing plant, common on the Rajmahal hills, *Entada scandens*, *Benth.*

Bidhanta. } Fate.
Bidhon. }

Uniak bidhanta cet lekatae con.

Bidhaura. To delay, to hinder, to impede, to put obstacle in the way.

Alom bidhaurana. Do not hinder me.

Nui-gidra iate bafi kami dareakkana, bidhaurana. I can get no work done on account of this child, I am hindered.

Bidhua. } Born out of wedlock, bas-
Bidhwa. } tard.

Nui gidra bidhuatem janamkedea. You gave birth to this child out of wedlock.

Bidia. To turn a somersault.

Bidia. } Knowledge.
Bidya. }

Bidia. } Hindrance, adverse influ-
Bed bidia } ence of a supernatural order.
Bidié bidié. To ferment, to rise in
 bubbles, ■ anything fermenting,
 to keep moving, as ■ mass of mag-
 gots. Scottice, *hotching*.

Tejo bebariéko bidié bidijokkana.

Bidié bidié. Without stint, more than
 sufficient.

Bidié bidié jomeda. He eats without stint.
Iñ iáte bidié bididem jomeda?

Bidir bidir. Well cooked rice, each
 grain intact, not boiled into a pulp.

Bidlai. To be scattered in all direc-
 tions, all at once, without inter-
 vening interval.

Bidlai marteko barkao gofena. They all hat-
 ched ■ one time.

Gele bidlajena. Burst into ear at the same time.
Onte note up do bidlai bidlajokkantakoa. Their
 hair ■ all flying loose.

Bidnak. Instantaneously, all at once,
 with a jerk.

Bidnak menteye teŋgo gofena. He came to a
 stand still all at once.

Bidot. To cause suffering or shame,
 to suffer, suffering.

Alan dolah bidotena, biñ iáte. We suffer
 through the serpent.

Bidra bidri. } Not to come together ■

Bidrau. } husband and wife, the
 husband not to bring home his
 wife.

Bidraukatmeae, amak cali gunte. He has left
 you at your father's house on account of
 your conduct.

Bidra bidri. Streaming gaily along.

Bidra bidri ñeñel tãdiko calakkana.

They stream gaily along on their way to the fair

Bidrau. To be frightened, to be start-
 led, scared.

Cele ñelte coñ gaiko bidraucena? What has
 frightened the cows?

Champa gar khon Madho Siñe bidrankabona.

Madh Sing scared ■ away from fort Champa.

Bidya. Knowledge, learning.

Bigaboge. Fat, plump.

Bigha. A measure of land, which var-
 ies from $\frac{1}{4}$ to $\frac{3}{8}$ of an acre.

Bighin. Sickness.

Rog bighin. Disease and sickness.

Bigobogo. Fat and unwieldy, corpulent,
 lazy, because fat.

Nni bigobogoe kami dareaka? Can this 'fatty'
 work?

Bigra bigri. } To cause misunderstand-
Bigrau. } ing between friends, to
 set friends at variance, to lead
 astray, to pervert.

Biha. } Marriage.
Bapla biha. }

Bihar. Cf. bian.

Bihet bihet. Used by herdsmen to call
 their cattle.

Bihri. } To apportion to each his share
Biuri. } in a sum of money to be
 raised conjointly.

Tin tirikateko bihri joña? How much will they
 apportion to each?

Bihrikateko uñhena. They apportion to each
 his share, and then collect the money.

Bihri bata. } Over and above the am-
Biuri bata. } ount settled to be paid
 by each. Cf. bihri

Bihur. To revolve, come round again,
 as the seasons. Cf. acur bihur.

Des coñ bihuren ja gosñe gutruf doe saheda:

Bijau. } To be steeped, to be saturat-

Bhijau. } ed, to be drunk in; to
 strongly impress one, to recognize
 the force of an argument, to be
 assimilated.

Jomañ hor more bah bijaukantaea. He does
 not assimilate his food.

Noa katha bijauadina. I feel the force of this
 argument.

Bijhauk. To travail in birth.

Bijir bijir. To be separated into very
 small particles, to fly ■ sparks from
 an anvil, to scatter, as rain drops
 falling on a hard surface; to
 separate into small globules, ■
 mercury; very fine, as spray.

Bijir bijir pasirokkana. It is scattering in spray.

Bijli. Lightning, wildfire.

Bilif mente bijlikedae. The lightning flashed
 vividly.

Bijo bojo. } Slovenly, carelessly, scan-
Bijoé bojoé. } tily.

Bijoé bojoé dhutiakana. ■ wears ■ dhuti
 in ■ slovenly ■

Bikau. To be named, to be called, to
 be current.

As chuñau ñutunteye bikaukkana. He ■ by
 the name of "Despond."

Bikau. To be sold, or disposed of for
 a price.

Tinakte bikauka? For how much will it be
 sold?

Bikhar. To be angry, to be at enmity, not to be on speaking terms, to be scattered.

Ale dole bikharakana, uni soṅgo bale roṅ joṅ kana.

Bikiṛ bikiṛ. } A wriggling mass, as mag-
Bikiṛ bikiṛ. } gots. Scottice, *hotching*.
Bikiṛ bikiṛko tejokedea, are goṅena.

Bikla bikli. } To be disturbed, to be
Biklau. } uneasy, to be agitated,
to be restless.

Oṛakte calak laḡiṭ bikiṛ bikli bapaekanae. He is impatient to go home.

Bikol. } To be restless, uneasy, troub-
Bikoli. } led, uneasy, disturbed, grieved.
Mon bikolika. The mind will be troubled.

Bikol bokol. } Unfit for use, as water;
Bokol bokol. } watery and therefore
unpalatable, as utu (q. v.)

Bikor bokor. To be pulled out, as a coiled up rope; to run out, an anchor chain.

Bil. A bill, an account.

Gurukoak tolope bila. He draws up a bill for the teachers' salaries.

Bilan. A wide expanse, a plain.

Biland. } A wide expanse, a plain.
Bilat. }

Biland tandi. An extensive plain.

Bilat dak. A wide expanse of water.

Bilat. To advance money or grain on the security of crops, to lend on interest.

Horon bilatakada goṅa tandi. I have advanced money on the dhan all round.

Bilat. England.

Bilati. English, belonging to England, foreign.

Bilbilau. } To be seized with panic, to
Chilbilau. } be in terror, to be frighten-
ed, to be startled; to be excited
through fear or joy.

Horokoko bilbilau cabaena. The people are panic stricken.

Bilbilau. } Soft, as a ripe fruit; spongy,
Liblibau. } as wet soil.

Oṭ liblibauena dakte. The soil is spongy owing to the rain.

Bilhan. On all sides, round about.

Bilhan. To hand round, distribute, to serve out.

Daka bilhaume. Serve out the food.

Bilia bitic. Heads and tails, in a jumble, one above another, in heaps.

Noa horo do bilia bitic hoṅe. This doan is 'laid' in all directions.

Bilik balaṅ. } To glisten, to flash, to
Biliṭ balaṅ. } sparkle, to swagger; res-
plendent.

Biliṭ balaṅ dāṛa bapaekanae. He goes swaggering about.

Hako biliṭ balaṅkako. The fishes flash (in the sun light.)

Tarware biliṭ balaṅ jhalakakana. The sword flashes.

Biliṭ. } To flash, to sparkle, to
Biliṭ biliṭ. } twinkle, to swagger, to
put on airs.

Biliṭ menten nelkedea. I caught a glimpse of him.

Biliṭ biliṭ bijlikedae. A bright flash of lightning.

Biliṭ biliṭkin calakana, alaṅ lekan kuri banuk-
koa. They go about giving themselves
such airs, as if there were no girls to com-
pare with them.

Biliṭ balaṅ. Cf. bilik balaṅ.

Bilom. To delay, to put off time, to tarry, to loiter, to saunter.

Alom biloma, ruṅ heḡ godokme. Do not delay, but return immediately.

Biltau. To disappear, to go off secretly, to stray, to be lost, to be mislaid.

Okate coe biltauena, miṭ teḡ mihū do. A calf has strayed somewhere.

Bin. } In comp. without, devoid of,
Bina. } exclusive of, except, save,
wanting.

Bin badaete. Without knowing.

Bin nelte. Without seeing.

Bina hukunte. Without orders.

Bin. A snake.

Bina. Cf. bin.

Bin cōṛē. A small bird.

Bin kaṅcur. The slough of a snake.

Bin kidiṅ. Snakes and scorpions.

Bin oṭ. Poisonous mushrooms.

Bind. A pin of wood, used instead of a nail.

Bind baṅki. A anklet with a joint and fastened with a pin of wood.

Bind bāk. Cf. khila bāk.

Bind sakom. A bracelet fastened with a pin of wood.

Binda. A sheaf, a bundle; to make into sheaves, or bundles.

Miṭ binda horo. A sheaf of dhan.

Bindar. To fall down, to collapse.

Horō bindarēna. The dhan has fallen to the ground.

Bindhar. To fix in a horizontal position, the bars of a gate or railing; a fence or railing made of wooden bars.

Goṛako bindharakata. They have fenced the shed with horizontal bars.

Mitten mañle bindharlaka. We fixed a bamboo horizontally.

Bindi. A spider.

Kul bindi. A large poisonous spider.

Bindi ganak. A spider's web.

Bindi. A straw stand for earthen pots, the rim round the bottom of any vessel to make it stand steadily.

Bindi loṭa. A loṭa (q. v.) with a rim on which stand.

Bindi mutha. A common garden weed, *Fimbristylis monostachya*, Hassk.

The root of this plant is used medicinally by the Santal oḥhas.

Bindrañ. To fall, or tumble down backwards from a standing or sitting position.

Dal bindrañ goṭkedee. He felled him to the ground.

Binduē. To sneer, to thrust out the under lip mockingly.

Binduēaeko. They will thrust out the under lip mockingly at him.

Binduē saṭok. To pout, to frown, to scowl, to mock.

Binduē saṭoke ñelokkana. She is scowling.

Binhak } Falsely, illegally, without
Binhakte. } cause.

Binhakte dēbrikedīñae.

Bini. A bamboo fan which takes the place of bellows in a Santal household.

Saṅgel binito ewerme. Fan the fire with the bini.

Binṭhi. A curved knife for household purposes.

The binṭhi is held in position by the foot and the material to be cut is pressed against the edge.

Binti. To proclaim, to discuss, preach, relate, exhort; teaching, exhortation.

Binṭika raj. The "uncrowned king," i. e. the Pargana (q. v.)

This is an allusion to an ancient custom which once existed in Chutia Nagpur and adjoining districts. The king acknowledged the accession of a feudatory prince by put-

ting a mark on his forehead with the great toe of his right foot, which had been smeared with vermilion. The title which exists up till the present, was that of Tikait. The Santal chief of a district has authority, although he has never received the tika.

Bipod. } Misfortune, trouble, distress,
Bipot. } suffering.

Bir. } Jungle, forest; wild, unde-
Bir pakar. } mesticated.

Adi birakana, saltātabo. There is much jungle, we will clear it and give relief from wild animals.

Arna bir. } Dense, primeval forest.

Urni bir. }

Aṭat bir. }

Akūt bir. }

Akat bir. }

Bir janwar. Wild animals.

Biraj. To be frightened, to be worried; to harass.

Bongae birajkeṭko, dāṛkedako. The bongae frightened them and they fled.

Bir alpalua. The wild form of *Phaseolus aconitifolius*, Jacq. Cf. alpalua.

Birampat. } To keep looking back as
Birampat. } one flees, to flee away at full speed.

Birampate dāṛkeda. He fled-looking back every now and again he ran.

Biran. } Foreign, distant place
Birana. } country.

Biran ren hoṛ doe bañ kana. He is not a stranger.

Birana ren hoṛ kanae. He belongs to a distant place.

Birasali. To sulk, to be discontented, peevish.

Birasaliakanae teheñ do. is sulking to-day.

Birbanta. A giant, a mighty man of valour.

Birbao. A hurricane, a cyclone; like a hurricane.

Birbao hoṛe hoeña. He is a hurricane-like man. (The idea prevalent is that persons exceptionally strong in body and mind first saw the light during a hurricane, and so named hurricane men.)

Birbhūi. The district of Birbhum, the first syllable bir, Santali, meaning forest, and the second bhūi, Sanscrit, and meaning land, i. e. "forest land".

Bir but. A plant common in the jungles, *Flemingia congesta*, Linn.

The name 'wild gram' is given because the fruit, which is also eaten, resembles that of the cultivated but or gram.

Bir disom. The forest country. The [redacted] given by the Santals to the country lying between the Ganges and the Adjee River. Cf. birbhūi.

Bir ghaṅgra. A common jungle plant, a broad leaved form of *Vigna vexillata*, Benth.

Birḥau. To take root, to begin to grow, as a plant that has been transplanted; to settle down.

Cetlekam hiel agukeda, birḥanākana ■ bah?
Hē, birḥanākana. How did you find it? has it begun to grow? Yes, it is growing.

Birhi-aṅgur. Cf. aṅgur birhi.

Bir hoṛ. "Jungle man." A small Dravidian tribe, mainly located in Chutia Nagpur, who live in the jungles, and eke out a scanty subsistence by hunting and selling jungle produce, especially the bark of *Bauhinia Vahlia*, which they make into ropes, sikuars (q. v.), &c.

Bir horeō. A common jungle plant, *Atylosia scarabædois*, Benth.

Biri. A fetter; to fetter.

Hari biri. Manacles and fetters.

Biri hoṛ. A fettered person, a prisoner.

Birij birij. To harass, to worry.

Birij birijkedae, bae thir ocoakana. He harassed him, would not leave him alone.

Biriñ. "Bearing," unstamped, as ■ letter.

Biriñ biriñ. Watery substance oozing from ■ mass; to run as a sore.

Biriñ biriñ dakṭet hiñjiñ giḍime.

Biriñ biriñ daka. Boiled rice from which water oozes out.

Biriñ biriñ. } To continue weeping
Buruñ buruñ. } and sobbing for a long time; the eyes to fill with tears.

Biriñ biriñe rakeda.

Birit. Trade, calling, profession.

Bir jhunka. A common wild plant, *Crotalaria calycina*, Shrank.

Bir kana arak. A common plant during the rains, *Commelyna salicifolia*, Linn.

Birkau. } To be frightened, to be start-
Bhirkau. } led, to be scared.

Kul reak rak añjomte gaiko birkanena. The cows were frightened by hearing the tiger roar.

Birki. To be frightened, scared; nightmare.

Bir kubet. A common wild plant, *Andrographis echioides*, Nees.

Birla. } Some, here and there, some
Birla birli. } ...other.

Baje birla. Here and there.

Birla birli sawākedae, birla birli do bah, In some places there ■ a good crop and not in others.

Birlañ. } To keep ■ sharp look
Birlañ birliñ. } out on all sides, to be on the alert against enemies from any quarter, to prick up the ears, to smell danger.

Birlañ birliñko beṅgeda, jel do. The deer keep ■ sharp look out ■ all sides.

Sadom birlañ birliñokkanae, botorok leka. The horse pricks up his ears as if he ■ afraid.

Bir lopoñ arak. A wild pot herb, *Veronica cinerea*, Less.

Bir malhan. A climbing plant found in the jungles, *Atylosia mollis*, Benth.

Birūaha. Wild, undomesticated; of solitary habits, strange.

Bir narcha. A common wayside plant, *Corchorus*, nov. sp.

Birñju. } A small forest tree, *Bauhinia*
Bunju. } *retusa*.

Birod. Out of temper, sulky.

Birodakanæ. He ■ sulking.

Birodhi. Angry, at variance.

Biroṭ. At variance, at enmity with each other.

Biroṭakanakin. They are at variance with each other.

Birpakar. Cf. bir.

Birsañ. A common wild plant, *Phaseolus mungo*, var. *radiatus*, Linn.

Bir miru baha. *Sida carpinifolia*, ■ common wild plant which yields ■ good fibre.

Birsaha. } Suffering from indigestion
Bhirsaha. } overeating.

Birsau. } To suffer from indigestion
Bhirsau. } or over eating.

Bir sāuraj. A jungle plant.

Bir sim. The jungle fowl, *Gallus ferrugineus*.

Birsindić. A species of monkey, or baboon.

Bir sukri. The wild pig, *Sus indicus*.

Bir suraj mukhi. The wild sun flower, *Ionidium suffruticosum*, Ging.

Bir surguja. } *Laggera flava*, Benth., a
Bir turi. } plant with yellow flowers
common during the cold season.

Birtant. Tidings, rumour, intelligence, explanation.

Birti. Cf. birit.

Birud. Opposition, contrariety; against.
Am birudre. In opposition to thee.

Birtuñ. Heels uppermost, feet in the air; head down.

Birtuñ birtuñko unumokkana. They are diving in the water heels in the air.

Biryon boryon. To wriggle as a snake when moving; to move as a snake.

Biryon boryone calakkana.

Bis. Poison.

Bisan. Poisonous.

Bis. } Twenty seers weight.
Bisa. }

Bisaha. Poisonous, ■ a snake; easily angered.

Bisāl. Poisoned, as an arrow.

Bisāl aparī. A poisoned arrow.

Bisbakhan. To abuse, to vilify, to say all sorts of things against one in his hearing, literally, "poisonous words."

Bisbakhane egerkedina.

Bisbiswas. Certainly, without doubt, without fail.

Bisbiswas bare hijukme. Come without fail.

Bisbiswasin dalea. I shall certainly beat him.

Bisi. } More, to increase.
Besi. }

Khajna bisiakana. The rent is increased.

Bisi emok hoyoktama. You must give ■

Bisi jan. The spine, the back bone.

Bisi muti. Diligently.

Bisi sutuc. } Carefully, diligently, un-
Bisić sutuc } remittingly

Bisić sutucin nam barakada. I sought carefully for it.

Bisoe. Regarding, concerning.

Bisor. A mistake

Bhul bisor. Mistakes, errors, faults.

Bisphor. } Eczema, boils.
Bisphotka. }

Bispitaha. Easily angered, short tempered.

Bistor. Many, much.

Bistor horko jaoraakana. Many people have assembled.

Bistorko jomkeda. They ate ■ large quantity.

Bistur. To waste, to destroy, to spend, to harm.

Daka alom bistur gidia. Do not waste the food.

Nia khon do oef ■ bae bisturkeda. He ■ no more harm than this.

Biswas. Faith, belief.

Nitiñ biswasena. Now I believe.

Biť. To plant, to fix upright in the ground, to set in ■ hole, to cock the ears.

Lutur biť. To listen attentively.

Lutur bifikateye dārkeda, kulai do. The hare fled with its ■ raised.

Bitā. A span; the distance between the tips of the thumb and little finger when stretched out; to measure by spanning.

Bitāime. Measure it by spanning.

Bitau. To pass, to elapse, as time.

■ hapta bitaena. A week has passed.

Biť bikoć. Looking round about, swinging arms, as a person in high glee.

Biť bikoć oef bañ dañ lom calakkana ruhof botečkemae.

Biť dūrūć. To limp by walking on the toes with the knee joint flexed.

Biť dūrūće taramečkana.

Bithā. High cultivated land.

Bithak. As soon as, whenever.

Heć bithakge dakae jomkeda. He took his food ■ ■ be arrived.

Bithag. } As soon as, immediately after.
Bithak. }

Heć bithakge dakae jomkeda.

Uni do tuñ bithag goćkoae.

Bithi. Forced labour.

Bithiko senakana, raj orahta. They have gone to do forced labour at the raja's house.

Bithiahi. Like forced labour, half heartedly.

Bithihipa kamikana, ah lagaokate kamipe. You ■ working as if you ■ forced to it, put some vigour into your work.

Biṭi. Daughter, ■■ affectionate form of address to young women and girls.

Bitkil. A female buffalo.

Mār bitkil. A good milking buffalo cow.

Bitkil dhōṇḍ. A large snake so called.

Bitla bitli. To be impatient, to fret.
Nukin do baḥkin bitla bitlikkana. These two are not impatient.

Bitlaha. } To out-caste, out-casted, os-
Bitol. } tracised.

Bitolkedeako. They out-casted him.

Onkan hoṛ jiwet janam laḡifle bitlahaḡoa. We out-caste such people for life.

Bitlau. To be impatient, to chafe, as at delay.

Tinaḡ bam bitlauḡkana, calaḡgeale.

Bitol. Cf. bitlaha.

Bitol Murmu. A sub division of the Murmu tribe or sept of the Santals.

Biton biton. Separate, distinct, belonging to different castes, or localities.

Biton biton hoṛko jarwalena. People from many different localities were assembled.

Biuri. Cf. bihri.

Biyol boyol. } Long, tall, sweeping, with
Boyol boyol. } grand display.

Babukko do biyol boyolko dhutika. The baboos wear fine flowing dhutis.

Gidraḡko khub boyol boyolko bara ḡofena. The children have grown tall.

Boak. A huge big headed tiger or tomcat; broad full faced.

Boak aisane ṛelokkana. He looks like a huge big headed tomcat.

Boar. A species of fish.

Boardal. } Varieties of the rice plant.
Boari. }

Boas. The cry of a certain species of wild cat.

Boas runda. The large wild cat whose cry is "boas boas."

Bobe. To stutter, to stammer.

Boḡ. To take off garment, or shoes; to draw, from sheath, as a sword; to unsheath, to extract, ■■ teeth; to pull off, to slip off.

Hako kaṇari iate baṅko boḡoḡa. The fish do not slip ■■ owing to the barb on the hook.

Boc. A medicinal root sold in the bazars.

Bochor. A year.

Bochorke bochor. Annually, yearly.

Bod. Bad, evil.

Maran bod hoṛ kanae. He is ■ very bad man.

Boda. A ram, the male of certain graminivorous animals, ■■ goats, deer &c.

Boda jel. A stag.

Boda merom. A he-goat.

Boda biṇ. A brown rock snake.

Boda ghaṅgra. A garden crop, ■ variety of *Vigna catiāng*, Endl.

Bode. Muddy, thick, turbid, dirty.

Bode dak alom űuia. Do not drink muddy water.

Bodea sodea. An inferior kind of haṇḍi (q. v.) Cf. bodeḡ mela.

Bodgaḡ bodgaḡ. Deep, ■ a blow with a hoe in earth, or with an axe in wood.

Bodgaḡ bodgaḡ hasae utkan idikada, kol ḡa. The tiger made deep holes in the earth (with his feet).

Bodgaḡ bodgaḡ magme se. Cut deeply.

Bodgaḡ bodgaḡe jomeḡ do. ■ thrusts big handfuls of food into his mouth.

Bodgoe. A fat, plump woman.

Bodgoe ■■ buḡhiye aṛiseḡbona. This fat old wife annoys us.

Bodh. An inoculator, or vaccinator.

Bodh joṇpe. Send for ■ vaccinator.

Bodh ṭika. Inoculation mark.

Bodhao. To soothe, pacify.

Bodhao oḡokaea menteṇ ■■ ṛogoka. I ■ go for ■ little to soothe it.

Bod khaṣi. A goat not effectually castrated.

Bodla. } To change, to exchange, to sub-
Bodol. } stitute, to recompense; in-
stead of, in exchange, in room and
stead.

Uni bodolte. Instead of him.

Bodlaṛi halaea. I will be revenged.

Meḡ bodol meḡ. An eye for an eye.

Bodla budli. In turns.

Bodla budlilaṇ kaṁia. We will work by turns.

Bodlaṛ naṛi. } A common jungle clim-
Bod naṛi. } ber, *Vitis adnata*, Roxb.

Bodmas. A rascal, a scoundrel.

Bodnam. To disgrace, to give ■ bad-
■■■ to.

Nui hoṛ do aḡiye bodnamkeḡlea. This ■ brought great disgrace upon us.

Bodo. Stupid, and unable to speak distinctly.

Bodo ■■■ hor. A stuttering, stammering fool.

Bodoč. To rinse out, to squeeze or wring out.

Bodoč handi. Liquor obtained by pouring water on the malted grain and squeezing it. It is of inferior quality.

Bodoč mela. } The liquor obtained by
Bodoč sodoč. } squeezing the malted grain, and being refuse is of an inferior quality.

Bodol. Cf. bodla.

Bodor bodor. Muddy, dirty, as water.

Bodor bodor ŋeloŋkana, daŋ do. The water looks dirty.

Bodre. Old, and careless in attire.

Bodro. Stuttering, stammering.

Nui bodro mara hor oka hō bañ bujhaũktaea.

Boe. Used in addressing girls and young women when scolding, or fault finding.

Chi na boe, cef laŋitem calaŋkana? Fie, you hussy, what are you going for?

Boe ■ also employed in addressing the village priest at ■ certain stage of the ceremonies observed during the **Baha porob** (q. v.), as he is supposed to be possessed by **Jaher era**, the Goddess of the **Sarjom grove**. (**Jaherthan**, q. v.)

Boeha. Brother, or sister, near relative.

Tinaŋ boehaŋkape? How many brothers and sisters ■ there of you?

Boeha misera. Brothers and sisters.

Boela. Long, tall.

Boela cērē. The Hornbill. Cf. **camacako**.

Bošto boyol. Very long, as a long railway train, or a peacock's tail.

Bogda. A large stabbing knife, a shikari knife.

Boge. Good, well; to heal, to do good, to do well.

Joto lekan rog bighine bogekeftakoa. He healed all kinds of diseases among them.

Boge juda. News, health and condition.

Notonak sanam boge juda besgea. All the ■ of this place ■ good.

Boge juda reaŋko kupulia. They will ask each other regarding their health and condition.

Bogete. A word possessing intensifying force.

Bogeteye daŋkeda. ■ ran like the wind.

Bogeteye daŋkeda. It poured ■ deluge.

Bogeteye jomkeda. ■ ate ■ immense quantity.

Bogeteye raŋkeda. He wept bitterly.

Bogeteye laŋgaena. He ■ tired out.

Bogeteye kaŋmikana. He works very hard.

Bogoč. To make a hole in, to open, to slit.

Bandiko bogoja. They open the bandi (q. v.)

Bogot. Cf. **bhogot**.

Boha casa. A non-resident cultivator.

Halboha. A ploughman.

Bohal. 1st Class rice land in which there is always a sufficiency of moisture.

Bohao. To be floated away; to blow, ■ wind; to run, ■ the king's writ.

Hoe bohaoŋkana, oka seč khon? From what point blows the wind?

Bohao. To carry on the shoulder; to carry.

Dakwalla ciŋhiye bohaoeda.

Bohi. Flowing.

Bohi daŋ. Running water.

Bohoe. To swill clothes in water, to wash off, to rinse.

Noa kicrič bohoe me. Rinse this cloth.

Bohok. Head.

Bohok paŋagoŋ leka hasoediŋkana. I have a splitting headache.

Tinaŋ bohok menaŋkotapea, kača bitkil? How many head have you counting buffaloes and buffalo cows?

Bohok bohok ren koŋa kuŋi. Boys and girls of the ■ family stock.

Bohok. To accuse, to lay blame on, to throw responsibility upon.

Bohogeañ. I will ■ him.

Boehako ■ boŋhoŋiē. The ■ of the brethren.

Laŋhairo hū in geŋ bohokena. The responsibility of fighting was also laid ■ ■

Bōhōk. Portrait, shape, representation, dim outline.

Nui do okoe bōhōke ŋeloŋkana? Whose portrait ■ this?

Miŋ bōhōk gekin ŋeloŋka. They look very much alike.

Bohol bohcl. In ever widening circles, as caused by a stone thrown into water.

Baibaite bohcl bohcl calaoena. It moved away slowly in ever widening circles.

Bohon. Broken in, accustomed to, injured to work, second hand.

Nui hor kaŋmire bae bohonakana. ■ mar is not accustomed to work.

Bohor bohor. Rippling sound of water.
Dak bohor bohor sadakana.

Bohor bohor. Muddy, thick, as water.

Darha reak dak leodate bohor bohorena. The water in the pool is muddy through having been stirred up.

Bohor bohor. }
Lohor bohor. } Sticky, mixed into ■
Leher bohor. } soft mass.
Leper leper. }

Leher bohor losofakana.
Leper lepere dak mandia. She boils the rice into ■ sticky mass.

Boi bindi. A common small thorny tree, *Randia dumetorum*, Lamk.

Boi bindi jel. A mythical deer.

Boj. Load, burden.

Bojao. To load, to load or charge a gun or hole for blasting.

Banduk |bojao dohokam. Load the gun to be ready.

Bojge. Slovenly in dress, shameless in attire.

Bojh. }
Bojha. } A burden, ■ load.

Hamal bojha ko toleda, ar hojko reak tarenreko lalea. They bind heavy burdens and lay them ■ men's shoulders.

Bojhao. To load, to pile up, to put in.

Bojra. M. } Carelessly dressed, ■ cloth
Bujri. F. } round waist too low down, slovenly.

Bojrae dhutiakana.
Bujriye bandekana.

Bök. The pedicle of the cocoon of the tassar silk worm.

Lumam reak bök.
Mandoli böka kme.

Boka. Foolish, stupid, ignorant, raw.
Boka Sāotar. Unsophisticated Santals.

Bokak. A ladle made of a pumpkin split into two up the middle lengthwise.

Bokao. } To jabber, to talk nonsense,
Bakao. } to prate, to rave.

Bokboko. To stretch, as twine from ■ ball.

Or bokbökokedae antam do. He pulled and stretched out the thread.

Bokhar. A sheath, of sword, &c.

Boko. The lungs.

Bokobhond. To disgrace, to bring contempt upon.

Bokobhond cabakefleae. He has completely disgraced ■

Boko boeha. } Brothers, elder and
Boko bokoeha. } younger.

Bokol bokol. Muddy, dirty, bad as stagnant water in the hot weather.

Bokom. Thy younger brother or sister.

Bokom koja. Thy younger brother

Bokom kuji. Thy younger sister

Bokom baha. An ornamental tree, the Persian lilac, *Melia Azadarach*, Linn.

Bokoñ. My younger brother or sister

Bokoñ koja. My younger brother.

Bokoñ kuji. My younger sister.

Bokos. A witch.

Dangeam, bokosgeam. You ■ ■ witch, and a witch.

Bokot. } His younger brother or
Bokotteñ. } sister.

Bokot koja. His younger brother.

Bokot kuji. His younger sister.

Bokot bokot. To chatter, to jabber, always speaking, to scold.

Bokot bokodokkanae. He is chattering.

Bokram. } To apply medicine of the
Bokran. } consistence of paste externally to the body.

Bokro. To tickle.

Adin bokrokgea. I am very tickly.

Gutlukedean, adiyekrokgea.

Bokro. Short weight, short measure, mean, hard, stingy, scanty.

Bokrogeye emokkana. He is giving short ■ sure.

Bokroge nelokkana. It looks scanty.

Thorageye emadina, bokrokkanae. He ■ me ■ very little, he is becoming stingy.

Bokroge bujha kkana. It ■ short ■ sure.

Boksa. A warlock.

Nni do boksa kanae. He is ■ warlock.

Boktaok. To chatter, to say off a rigmarole of prayers, to speak a great deal.

Koejoñre do alope boktaoka, bedin hojko leke. Do not say off a rigmarole of prayers like the heathen.

Bol. }
Bolo. } To enter, to go in.

Orañte bolme. Enter the house.

Orañte alom boloka. Do not enter the house.

Bahue bolaflea.

Bol. Strength, might.

Bolaeme. Help him, encourage him.

Bol baŋi ŋamede. I am not regaining strength.

Bolao. To stir up, to interfere with, to train animals or birds.

Uni biŋi alom bolaoe. Do not stir up the snake.

Khub bolao dakra kŋae. He is a well trained ox.

Bole. So they say, people say.

Ale do bolele calaka.

Cefko lagif bolepe hecakana?

Buakante bole senakanae.

Baŋma boleko gocakana.

Bolahat. } A call, a summons, an invitation.
Bolhat. }
Bulahat. }

Bolahat hoeakantiŋa, cef lagif con. I have been called, but why I can't say

Bolgaria. } Strong, well grown, well
Bolgor. } developed, strong and heal-

Bolgoria. } thy, fertile, as soil.

Bese bolgaria kana. He is a strong man.

Bolhat. Cf. bolahat.

Boli. Language, speech, dialect.

Bolidan. A sacrifice, an offering.

Bolidanko caŋbae. They offer sacrifices.

Bolman. Strong, well developed, well grown, strong and vigorous, strong and healthy, fertile, as soil.

Bolman hasa. Fertile soil.

Bolman gidre. A strong healthy child.

Khub bolman darcakana. It is a strong vigorous tree.

Bolo. To enter, to go in.

Oŋakreko bolo baekoŋa. They keep within the house.

Dhasao bologna. fell inwards.

Bohoe boloakabo. We will fill up vacancies.

Aboak horteko boloka. They will adopt a creed.

ŋir bolok hapla. A form of marriage. Cf. ŋir bolok.

Bolom. A spear.

Bom. A bomb, used for fireworks.

Bom. Carriage shafts.

Bomal. A clue, part or whole of stolen property.

Bomal odokena. Part (or whole) of the stolen property has been found.

Bombo. Stupid, ignorant, unsophisticated.

Bombo Saotar. Applied contemptuously to Santals by their Hindu neighbours.

Bomboŋ. To go about from house to house, a dog in search of food.

Seta lekae bomboŋ baraekana. He goes from house to house like a dog.

Bomboryot. Small mouthed, keeping the mouth open a little.

Bonbayar. A species of waterfowl.

Bonboŋ. At full length, extended to full length; long.

Bonboŋ gitiŋakanae. He lies at full length.

Bonboŋ tiŋakanae, biŋi do. The snake is tended to its full length.

Bonboŋ kaŋiŋi maŋakafa. I have cut a long piece of wood.

Bond. To shut up, to incarcerate, to be stopped, to be closed, to cease.

Ghaŋi bondena. The clock has stopped.

Saheŋ bondoka. The breath will cease.

Bondhekte. } By craft, craftily.
Bondhete. }

Bondheteye erekedina kh-her badaelaŋa.

Bondis. Cf. bundis.

Bondo. Foolish, stupid, naked.

Bondobos. } To organize, to regulate,
Bondobosto. } to arrange, to settle; a

lease, or settlement of land, affairs, organization.

Uni hoŋ reakt oŋak duŋr bes bondobos calakkan-tae. That man's household affairs are well regulated, (or he is well off.)

Bondobostoakana. Arrangements have been made.

Bondor. } To be peeled or rubbed

Bhondor. } off, the upper cuticle.

Harta bondorakana. The skin has been rubbed off, (but no blood came.)

Bone badare. } Every where, all round,
Tandi tikur. } bon + badra (q. v.)

Ale see of bone badare omonakana. Our way mushrooms springing up everywhere.

Bone badare daŋkedae. It rained all over.

Bonboŋ. Cf. baŋbaŋ.

Boŋga. The name given by Santals to the spirits whom they worship, demon; to sacrifice to "boŋga."

Boŋga capar. Possessed with a demon.

Boŋgako deŋakawakoa. They inspired by "boŋgas."

Simko boŋgakeŋa. They sacrificed a fowl.

Boŋga buruŋkanae.

Oŋak boŋga. A wife.

Oŋak boŋga monaetae, se baŋa? Is married [or not?]

Siŋ boŋga. The sun.

Boŋga. A lunar month, a month.

Bhador boŋga. The month of Bhador (q. v.)

Boŋga betha. Intercostal neuralgia.

Boŋga barchi. } A common annual
Dare dhompo. } plant, used medi-
Janum dhompo. } cinally, *Leonates*
nepetæfolia, R. Br.

Boŋga carec. A common grass on river banks, *Pogmathenum saccharoides*, Beauv.

Boŋga ghan̄ti. A plant only found at considerable elevations, *Clematis nutans*, Boyle.

Boŋga khoda. A sore which occurs on the fingers, and affects the arm up to the shoulder. Owing to the severity of the pain it is attributed to supernatural agency. Cf. khoda.

Boŋga kora. M. } Bongas or spirits
Boŋga kuri. F. } which take the form of young or young women for the purpose of visiting at night human beings of the opposite sex. The result of connection is that the young falls into ill health, and the visits of his or her 'bonga' lover can only be prevented by charms and spells.

Boŋga net̄. Cf. boŋga sobok̄.

Boŋga saranjam. } The materials of
Boŋga soromjam. } sacrifice and offerings.

Boŋga sarjom. A common scandent shrub, *Ventilago calyculata*, Tulasne.

The bark yields a strong fibre, and the seeds oil used for cooking purposes.

Boŋga sobok̄. } A disease which affects
Boŋga net̄. } cattle.

Boŋga taeni. "The boŋga's walking cane," *Tacca pinnatifida*, Linn., common jungle plant.

Bonkapsi. A plant with a large brilliant yellow flower, *Thespasia Lampas*, Daly. & Gibs.

Bonkhura. The supernumerary digits of the horse, cow, &c.

Bonkor. Cess levied for the of forest products.

Bonot. }
Banat. } Peace, harmony, agreement.
bonotoktakina. They do agree.

Bonwat̄. }
Banwat̄. } To relapse into jungle.

Tandilena, arhō bonwat̄ena. was cleared, but has again relapsed into jungle.

Bonwat̄. To be lost sight of, to disappear; restless.

Okate coe sen bonwat̄ena.
Aḍi bonwat̄ gidra kanao.

Bontobotoč. A long line or strip, long, extending in one direction.

Aḍi bariem bontobotočketkoa, tinrem samtao-kotama? You have extended them (your cattle) into a long line, when will you bring them together again?

Bor. }
Botor. } Fear, dread.

Bor botor muhim khon baicaolem. Save from fear and distress.

Alom bora, (boroka.) (botoroka). Do not fear.
Borge botor hoega rabañ. Fear fear, and the wind is cold.

Bor. Thick straw rope, used principally to bind rice bandis. (q. v.)

Uñ bor. }
Paṭet bor. } Ropes made by different
Lebet bor. } thods.
Galañ bor. }
Sikol. A thin straw rope.

Bora. A bag.

Boram. Over ripe.

Bele boramena. It is over ripe.

Borao. To dry up, to wither, to lose vitality; said of fruits that dry up and fall from the tree.

Nor jo do boraoena. This fruit dried up.

Borco. }
Borcoñ. } Cf. boron.

Borga. A rafter.

Borkao. To frighten, to startle.

Borkaokae. He will be startled.
In hōben borkao ookediñ a. You have also frightened me.

Borket. } Blessing, good fortune, pro-
Barket. } sperity, increase, abundance, plenty. Cf. barket.

Borketaktaleme. Bless it to us.

Borlom. A spear.

Bornon. To explain, to relate, to recite.

Bornonaleme. Explain to

Boro. To fear, to be afraid. Cf. botor.

Boro. The heart.

Boroč. Withered, paralyzed, arrested development.

Ti boročentaea. His hand is withered.

Borodañ. Over satiety, torpid through over eating.

Jom borodañenañ. I have eaten too much.
Jomkate borodañe gitiakana. is lying torpid after a meal.

Boro horo. A variety of the rice plant.

Boron. Colour.

Oka boron, hande pond? What colour, white?

Boroñ. }
 Boroñco. } Rather, but, but rather.
 Boroñ con. }
 Bor con. }
 Borop. Ice, frost.
 Boror. Having ■ soft oily feeling to the touch, as soap stone; possessing cleansing properties, as soap, certain kinds of earth, ashes, &c.
 Noa toroñ ađi boroñ. These ashes cleanse well.
 Ađi boroñ hasa. Earth possessing cleansing properties in a high degree.
 Boroñiñ. The common Indian Tree-pie, *Dendrocitta rufa*, (Scop.)
 Boroñ boroñ. White, clean, tidy, shining.
 ■ boroñ sajakanae. ■ is clean and tidy.
 Nipilko rakapen, boroñ boroñ. The stars rose shining.
 Bös. Children, descendants, race, stock, family.
 Bös budä. Genealogy.
 Pileu Harām ren bös kanabo. We are the descendants of Pileu Harām (q. v.)
 Bes. Power, command, guidance, direction, authority.
 Enga apa reaĳ bosre bako hijuka. They do not submit themselves to the authority of their parents.
 Bös budä. Genealogy.
 Bosertäk. Incapable, incapacitated or unequal to; bungling, clumsy, inefficient.
 Bosertäk lekam sieđa, siñsañpēm etomeda.
 Bosertäk lekam kamikana.
 Bosertäk lekan hoñ kanam. ■
 Bosertäk lekae oalaĳkana nui ñaħra do ñaħe henaktäe ■ bañ?
 Bosertäko bicarleftama.
 Bosertäk lekam makedekana, iñ khan miñ maĳ-regēñ topaĳkea.
 Bosertäk iñ oalaĳa holage, bohok haso janam-adiñte bañ sen ñaħelena.
 Bosertäk murukotñia ti do, tiregeñ ghaoakan-khan bhala.
 Boskao. To break, to give way, the bottom to fall out of a vessel, to collapse.
 Bāñdi boskaeña. The bāñdi (q. v.) has burst.
 Boskot. } Habitation, dwelling place;
 Boskoti. } to take up one's residence,
 Boskotia. } to inhabit.
 Jodhađihre bar isi serma khon iñak boskot tahēkana.
 Bosok. To become detached, easily separated, to come away in handfuls.

Bosok marte ĳureña, mañña hoñ do. Grain on the threshing floor separated easily (from the straw.)
 Bosok bosok up ĳuroĳkana. The hair comes out in handfuls.
 Bosonto. Cholera; a disease attacking cattle in which the intestines become ulcerated.
 Bosri. A prostitute.
 Bosta. A sack, ■ bag.
 Bosti. Populous, large.
 Khub bosti ato kana. It is a very populous (or large) village.
 Bosto. } To destroy, to injure, to ruin,
 Bosto. } to reject, to defile, to profane.
 Amaĳ ĳutum taben thōko bostokeda. They have defiled the place where thy name dwelleth.
 Bostor. Clothes, clothing.
 Bebestoreña. He is badly off in the matter of clothes.
 Bot. Mire, deep mud.
 Botaria. Cf. hal botaria.
 Bote. Certainly, correct, true, ■ you say.
 Bote kangea. It is true.
 Boteĳ. In comp. perhaps, lest, or else.
 Thirkoĳme, ñal boteĳkemañ.
 Botke. Yolk of ■ egg, young.
 Bele botke hō thamakhurko joma. Children also chew tobacco.
 Kañu botke. A common hedge plant, *Bryonia laciosa*, Linn.
 Botkoĳ. A low hill, ■ large mound.
 Burn botkoĳ. Mountains and hills.
 Botoĳ. End of turban, ■ any part of cloth hanging down behind, resembling a tail.
 Botoĳko atur ■. They cause ■ end to hang loosely behind.
 Botor. Fearful; to be frightened, fearsome, terrible, frightful.
 Botor oco. To ■ to fear, to frighten.
 Botorge ĳelōĳkanae. He is frightful.
 Alom botorakoā. Do not fear them.
 Botor bao. A panic.
 Boyo bana. A species of bear smaller than *Ursus labiatus*.
 Boyol boyol. Cf. biyol boyol.
 Buñ. A musical instrument; to play ■ the buñ.

Buañ rar. The air ■ tune to which the buañ songs are sung. Cf. buañ seren.

The buañ is made by fastening a thin bamboo (dandif) about three feet long on the half of a hollow gourd. The open end of the gourd ■ held to the stomach and the strings struck with a small stick. The note is varied by pressing the gourd to, or raising ■ from the person.

The strings are made from the sinews of cattle.

Buañ seren. A class of songs sung to a peculiar air known as Buañ rar.

The Buañ songs are sung during the Dasāe (q. v.), generally to the accompaniment of the buañ (q. v.)

Hae hae, tokare do ho, Guru ho, hotof janam-len?

Guru ho, tokare do ho, Guru ho, dandif busēr-len?

Hae hae, gurie mandere, Guru ho, hotof janam-len,

Guru ho, karam butere, Guru ho, dandif busērlen. Buañ song.

Bubhau. To spill, to pour, as liquid. Scottice, to *jaup*.

Dakem bubhau ookeda. You spilled the water.

Khub leka dul bubhauaeme. Pour a good quantity of water over him.

Bubrum. } Sitting on eggs.
Burum. }

Belekate bubrum kanae. She has laid ■ and is now sitting on them.

Bubu. A scratch, a hurt, or anything that hurts, said to or by children only.

Buca. M. } To nick off ■ part, to crop
Buci. F. } the ears, crop-eared.

Luturko bucakeftaea, ar candbolko bandakeftaea. They cropped his ears, and docked his tail

Buci seta. A crop-eared slut.

Buc dare. A small forest tree, *Cordia Myxa*, Linn.

Buc buc. Nimble, quickly.

Matkom buc buc halaheda. He picks up the matkom (q. v.) very nimbly.

Bucbucu. Sharp pointed, peaked, conical.

Ojo bucbucuakana.

Bud. } Wisdom.
Budhi. }

Buda. Stock, root, clump, stalk.

■ buca khonbo hecakana. We all ■ from the ■ stock.

Buda. Grandfather.

Buda baba. Grandfather.

Budak. To break up ground with the plough, to be broken up, as a mud or *pakka* floor into holes.

Bañ budaklekhan ceflekateñ asuloka? If I do not plough how can I live?

Baranda ot budakena. The floor of the verandah ■ broken ■ places.

Budakil. Understanding.

Budan. Wise.

Budau. } To spend, to squander, to
Burau. } waste.

Sanam tij duribe budaukeftaea.

He squandered all his property.

Budbhorsa. Advice, encouragement.

Budgaria. Wise, clever.

Budha. An old man.

Bud hara. Perplexed, at one's wits' end.

In don budharaena. I am at my wits' end.

Budhi. Wisdom.

Budhiabonme ceflekatebo asuloka. Suggest ■ way in which we ■ get ■ living.

Budhi bam khataolekhan ohom asulena. If you do not use your wits you will not get ■ living.

Budhi. An old woman.

Budhia. Mother.

Budhia hor. Mother.

Budhi ayo. Grandmother.

Budhi ghasic. Two plants go by this name, *Pavetta Indica*, L., var. *tomentosa*, Roxb., and *Callicarpa macrophylla*, Vahl.

Budhi kaskom. A species of the cotton plant, *Gossypium arboreum*, Linn.

Bud hilok. Wednesday, the fourth day of the week.

Budhi parkom ipil. The four chief stars in the body of the "Great Bear."

Budhi tilai. A common shrub, *Pavetta indica*, Linn., var. *tomentosa*, Roxb.

Budi. Old, aged, applied to women.

Budi ayo. Grandmother.

Budi era. A old ■

Budrag. } Unrestrained, left to the
Budrak. } freedom of one's own will, arrogant, self-willed.

Jom budrakena. He has waxed fat and kicks.

Okoeak umukte nonka dom budragkana? Whom do you rely on that you have become ■ ■ rogant?

Buđruč. To rinse out the mouth, to squirt out of the mouth.

■ buđruč giđiako. They squirt the water out of their mouths.

Buđuč buđuč. To bubble up, as water boiling.

Buđur. To rot off, to eject the stone of a fruit from the mouth.

Papita reak jañtaŕko buđur giđikaŕa. They eject the stone of the papita from the mouth.

Harta jel ■ buđurlenkhan eken jañ tahena. When the skin and flesh rot off only the bones remain.

Bugi. Cf. boge.

Bugli. A small bag, a purse.

Bugur bugur. } Soft, as earth or quick
Bagar bugur. } sand into which the feet sink.

Bagur bugur janga boloka.

Bugur bugur. The sound produced by the blowing of ■ blacksmith's bellows.

Buhel. To flow, to float away.

Gaŕ naite Siñ sadom torae buhelen da. Soŕa samudte ho, Siñ sadom.

Buhi. A book not stitched at the side but at the end, an account book, a register, a ledger.

Buhi daŕ. Running water.

Buhi khet. A rice field through which there is ■ flow of water.

Buhni. The first sale of the day which must be ■ cash one.

Auriñ buhnia dharte ohoñ emlema. I have not made my first sale yet, ■ cannot give you credit.

Būihar. Benevolence, good-will, kindness.

Okoeaŕ būiharte kēmi dom ŕamkeda? Through whose good offices did you obtain work?

Buj. } Wisdom, understanding,
Buj suj. } sense; to understand.

Okage bae buj suja. He understands nothing.
Oka hō buj sujkaŕe bae roŕa. He speaks without reflection.

Buj bujhañ. To understand what is right and what is wrong.

Bujhantar. Wise, clever, sharp.

Bujha bujhi. To consult together, to take counsel together.

Oŕaŕele bujha bujhilenge jahāŕaŕle khaŕiama. We will first consult those at home, then ■ will say something definite.

Bujhañ. To understand, to consult, to take counsel with, to explain, to cause to understand, to convince, to satisfy, to persuade.

Bujhañ bharenañ. I am unable to understand.
Moneregeñ bujhañ baŕalege. ■ must first think it over.

Car pawa ■ bujhañ ŕhikkate roŕme ■
Make up your mind on the matter and then speak.

Lai bujhañame. Explain ■ to him.

Bujri. F. } Slovenly in dress, cloth round
Bojra. M. } waist too low down, unshapely in waist.

Bujri alom bandeka. Wear your sari higher up your waist.

Bujuk bujuk. } In crowds, in swarms,
Bujuk bujuk. } numerous.

Bujuk bujuk hoŕ menaŕkka. There are crowds of people.

Bujur. To spill, ■ grain out of a hole in a bag, basket, &c.

Ceŕ leka bam ghēŕakaŕ bujuroŕ kana? How have you tied it up (grain)? It is running out.

Buk. To encourage, to assist, to give confidence.

Isore bukakawaŕkka. God gave them courage.
Buk bandhaŕame. Encourage him.

Buka. The navel, the unfertilized part on the top of a cob of Indian corn, a peaked bag in ■ fish or hare net into which the fish or game drop.

Bukaŕa topa. Birthplace.
Ona ato do bukaŕa topa ato kantiña. That village is my birthplace.

Bukaŕa bhaŕŕ. Umbilical hernia.

Bukaŕa cur cuŕuč. A child's game.

Bukaŕa curruč. A child's game.

Bukaŕa seresere. Ulcerated navel of infant.

Bukaŕa sobokŕ biñ. A large green and yellow snake.

Buki. A worm that destroys the roots of the young dhan plant.

Bukŕan. } Hard to pull, as ■ hooka;
Bukŕana. } not to sound ■ ■ flute when blown into; to speak from the throat, close, reserved, hoarse.

Bukŕangeye roŕeda, okoe baŕaŕe baŕiŕaŕoŕ oŕe baco. He speaks from his throat, his recovery is doubtful.

Noa tirio do bukŕangea, ■ saŕea.

Buku. A white ant.

Bukur bukur. To bubble, to rise in bubbles.

Bukur bukur dak seteñokkana. The water bubbles out from the earth.

Bukur bukur hedejokkana, dak do. The water boils and bubbles.

Bukuf bukuť. The motion of maggots in foul sores, or that of earth worms or moles raising up earth from underneath by jerks.

Bukuf bukuť lenđefe odokokkana.

Paťwako bukuť bukuđokkana.

Bul. To be intoxicated, to be drunk, stupified by ■ narcotic, or drug; to drug.

Ađipe řu buloka. You often drink till you ■ drunk.

Bulenaē. He is drunk, (or stupified by the use of ■ drug.)

Em bulkedeañ. I administered chloroform to him.

Bulahať. Summons, calling, bidding, invitation.

Iřať bulahať hoeēna. I have been summoned.

Bulau. To deceive, to lead astray, to practice deception, to divert, to amuse.

Uniať kathatege nonđe doň bulau hećakana. I came here through being deceived by his words.

Gidrať jahānať emkate bulaucm. Give the child something to divert him.

Bulau. A method of exorcism.

This method of exorcism is applied in three ways:—

1st.—After ■ corpse has been placed on the funeral pyre a man takes ■ fowl in his left hand and holding it aloft goes three times round the pyre, moving to the left. Having completed the circuit thrice he nails the fowl through the neck to one of the four posts (torře khunťi) fixed one at each corner of the pyre.

2nd.—When it is desired to exorcise an evil spirit out of a sick man ■ fowl is taken and its bill held close to a few grains of rice on ■ sarjom (q. v.) leaf, and when it picks a little the exorcist takes it in his right hand and holding it out at arm's length brings it round with a sweep and passes it underneath the left thigh to the left hand. With a similar movement of the left hand it is passed underneath the right thigh, to the right hand and again carried with a sweep of the right hand underneath the left thigh to the left hand and brought in front where it is sized with both hands. This completes the operation which is repeated three times, after which the fowl is made to pick a few grains of rice off the sick man's hand as a proof that the spirit has been driven out.

3rd.—When the person to be operated on has had the evil eye cast on him while eating, a piece of a broom (jonok), the stone of ■ fruit of *Semecarpus anacardium* (soso jah)

and a piece of a pod of *Bauhinia Vahlia* (lamak here) are wrapped up in a sarjom (q. v.) leaf. The operation ■ ■ ■ ■ ■ that described above the parcel taking the place of the fowl.

Buli. Language, speech, dialect.

Bul mayam. An offering of human blood.

The method is ■ follows:—

A puncture is made with a thorn and then pressed till blood issues. A grain of husked rice is then applied and when discoloured with the blood it is presented ■ an offering to the deity who is to be ■ ■ ■ ■ ■. The number of parts of the human body from which blood is extracted varies from four ■ five to thirty three.

Balkaťi. The fee paid to the officiating priest who offers his own blood. This generally amounts to one rupee four ■ ■ ■ ■ ■

Bulte. } A form of emphatic denial.
Bhulte. }

Bulte hō řaka bānukťina. I have not a single rupee. (i. e. even if I were drunk I could not say I had any money.)

Iř do noa katha bhulte hō bañ rořakata. I ■ ■ ■ ■ ■ said any such thing. (i. e. even by mistake, or when unconscious.)

Bulr. The thigh.

Buluň. To salt; salt.

Niātele buluňoka. We will procure salt with this.

Buluňakme. Salt it.

Bumbai. Bombay.

Bumbuć hako. A species of fish.

Bumburyuť. Cf. bomboryoť.

Buñ campā. A kind of spinning top.

Bund. A drop.

Bunda. } Fee paid to a jan, dikli, (q. v.)
Đaľa. } or witch finder.
Dol. }

Bundi. To put the red mark on the bride's forehead at marriage, which is done by the bridegroom.

Mōřē řikať sindurteko bundikedeā.

Bundis. To think, to meditate, to turn a thing over in the mind, to remember.

Noae bundiskeťte artetgeye řhabnaēna. Thinking of this increased his sorrow.

Buniad. Origin, foundation.

Ale do buniad khon menaklea. We ■ ■ ■ here since the foundation (of the village.)

Buniadi. Original, first, aboriginal.

Buniadi hořko. Founders (of a village), descendants of the founder ■ founders (of a village;) original residents, aborigines.

Bunum. A white ant hill.

Banum eṅga. The queen white ant.

Bunum barariṅ. A species of wasp which haunts the shops of sweet-meat sellers during the hot weather.

Bunum of. An edible mushroom found growing on, or near, white ant hills.

Bupujhau. Reciprocal form of bujhau (q. v.)

Burau. To waste, to squander, to spend.

Nunak takan burankeda. I squandered so much money.

Burbudluk. Many at a time, all at one time, simultaneously.

Burbudluk omonakana. Germinated simultaneously.

Burbuduc. To bubble, air bubbles to rise to the surface of water when some creature is breathing below.

Burgi. The Mahrattas.

Burgi biraj. Mahratta raiders, applied also to those who were feared as the Mahrattas were.

Burha. M. } Old, aged.
Burhi. F. }

Burhia. An old woman.

Burhu. To wind twine into a hank so as to be easily pulled off.

Baber burhuime. Make the twine into a hank.

Bursi. Part of a broken earthenware vessel when put to the following uses:—

Sim bursi. A hen's nest.

Seṅgel bursi. A fire pan. Cf. seṅgel bursi.

Bursi seṅgel leka jiwi loṅkantia.

Burti. Cf. barti.

Buru. A mountain.

Buru kunami. Full moon, the sun being on the horizon, and the moon appearing over the hill tops.

Marah buru. Pareshnath, the highest mountain in the Santal country.

Buru. A spirit, object of worship.
Cf. boṅga.

The primary meaning of *buru* is the same as that of *bonga* (q. v.). The two words are often joined together, as *boṅga buru*, *bonga* being a gloss on *buru*. The modern word *boṅga* has so entirely superseded the ancient *buru*, that the present generation of Santals are ignorant of its real signification.

Marah buru. The chief of the burus, or boṅgas.
Marah buru, mount Pareshnath is often confounded with the Marah buru of the Santal traditions and worship.

Buru dāhra. The jāmbo or python.

Buru. A religious festival and fair of the semi-Hinduized Bhutiyas.

One of these *Buru* fairs is held yearly, in December, at a small village in the District of Hazaribagh named Gande, and is called Gande buru, another is held at Lalgarh, just across the boundary, in the District of the Santal Pargannas, and is known as Lalgarh buru.

Buru beret Kisku. A sub. sept of the sept Kisku (q. v.).

Buru beret Marndi. A sub. sept of the sept Marndi (q. v.).

Buru beret porob. A festival observed by a sub. sept of the sept Kisku (q. v.), and also by a sub. sept of the sept Marndi (q. v.).

Buru bhalua. A swallow that frequents hills and builds its nest on a precipice.

Buru. To slip through the fingers, as a fish; to slip out of, to slip off, as a fish from a hook; to slip from under, as a bullock from under the yoke; to withdraw, to desert comrades, to go about here and there.

Burukeda. I have allowed it to slip out, (or fall out.)

Cedaṅke burujokkana, onte note? Why do you go about here and there (and don't attend to your work?)

Buru buru. To rise as small bubbles in water; many, numerous.

Buru buruko calakkana, muṅ do. The ants are swarming.

Dak buru burujokkana. The water is boiling.

Buru ekasira nari. A plant found at high elevations, *Flemingia congesta*, Roxb. type form.

Burui burui. To drizzle.

Burui buruiye dakeda. It is drizzling.

Burui burui. Soft, moist, free, earth in a good condition for ploughing, or digging.

Buruj. } A tower.
Buruj. }

Buruj. } A brush.
Burus. }

Buru kaṭkom carec. *Equisetum debile*, Roxb., a common plant.

Burum. To lie down, of animals in general.

Bubrum sim. A hen sitting on eggs.

Buru mackunda. A forest tree,
Wrightia tomentosa, R. & S.

Buruñj. A tower.

Buru pajhar. Cf. pajhar.

Buru raher. A cultivated leguminous plant, *Cyamopsis psoralioides*, D. C.

Buru sim. A white cock offered to Marañ buru (q. v.)

There are restrictions to who shall partake of the flesh of the buru sim.

Buru tiroñ. Cf. tiroñ.

Buryuñ. To slip out of a hole, as a snake, or a fish.

Buryuñ marte tof gofeneae.

Busak. To produce young, of animals; to hatch eggs of fowls, and birds.

Busakeneae mihū do.

Busakkedae. Gave birth to it.

Busagokkana. Is born, or given birth to. Sim bele khon busagoka. Fowls are produced from eggs.

Tanak busak. Very many, numerous.

Tanak busakko gočena. They have died in large numbers.

Busar. } To be born, to be brought into
Buser. } the world.

Boete amki do hoe busarlen.

Hae hae, busarakanakin,

Hae hae, nukin manewa.

Buska. A species of termite which is very destructive to the rice plant where there is an insufficiency of water.

Busku. To rouse, to exasperate.

Susurbah alope buskukoa. Do not the

Durre! bejāe marāñ sintaŕa kulya terējhake gitičakana, aloyape buskuea, ger botečke-peae.

Busndi. A small fly resembling a mosquito, a midge.

Busup. Straw, the grain of which has been trodden out by cattle.

Janhē busup. The straw of janhē (q. v.)

Busur busur. } Soft, as earth or roas-
Bhusur bhusur. } ted grain; applied to
describe scratching or scraping when the substance is soft or loose.

But. Chana, gram, *Cicer arietinum*, Linn.

Buta. The trunk of a tree up to where the branches begin, the area covered by the branches of a tree; origin, root, beginning.

Dare butarele duŕupakan tahēkana. We were sitting under a tree.

Noa katha reak buta oka then kana? Where is the beginning of this matter?

Butel. Power, effort, by means of.
Am butelte oho hoelena.

Butlak. } Power, ability, effort, by
Butlek. } means of

Am butlakte ohom darelea, māk dape banuktama.

Butra. M. } Short in stature, dumpy,
Butri. F. } dwarfish.

Butru. } A child.
Butur. }

Gidar butur. Children.

Butuc. } Short, applied to the
Butuc butuc. } ears of rice, oats, wheat, &c.

Butuc butuc gelešna. The ears are short.

Butuñ butuñ. To throb, an abscess when gathering.

Butuñ butuñ hasoedinkana. It throbs painfully.

Buya. The female organ.

Buyol boyol. Cf. boyo boyol.

Buyuñ buyuñ. To prick, to pain, to throb.

Buyuñ buyuñ hasoñkana.

Buyuñ mente. To blab, to let out a secret.

Buyuñ mentaye lai gofkeda, bae jiwi dareada. He let out the secret, he could not restrain himself.

C

Ca. } Tea.
Cha. }

Ca dare. The tea plant, *Camellia theifera*, Griff.

Ca dak. Decoction of the leaves; tea prepared for drinking.

Ca bagan. } A tea garden.
Ca bagoeca. }

Caba. To finish, to complete, to die; all, the whole.

Nel cabakefkoafi. I have them all.

Hatao cabakefao. has taken the whole.

Kami cabakate oraekteye. He finished the work and went home.

Noa katha abore cabaka. This matter will end with (is private.)

Cabaena. He is dead.

Cabaé cubuê. Pricking or tingling sensation.

Cabaé cubuê paktiá. It pricks.

Cabaé cubuê hasonkana. I feel ■ pricking pain.

Cabhar cabhur. Rushing, swishing or splashing sound of water.

Cabhar cabhur dakreñ ađjomkeda. I heard a sound of splashing in the water.

Mucu dakre cabhar cabhurko ota idia. They press the fish trap swishing into the water.

Cabhruk. At once, instantly, without warning.

Cabhruk marteye donkeda.

Cabhur. Splashing, plumping into water.

Cabhur marteye donkeda.

Cablau. To bite, to fix the teeth into, to eat, to tear, as ■ tiger does an animal when eating it.

Dher okode cablau goſkeda. He tore him severely.

Cabuk. To dip into; to dip the tips of the fingers into and transfer what adheres to them on to something else.

Cabugme alo ■ hirioſt laſiſ. Dip something in to prevent it (the pot) boiling over.

Sunum cabugme. Dip your fingers into the oil (and transfer ■ adheres to them to the palm of the other hand, preparatory to anointing the person.)

Dak cabugme. Dip your fingers into water, (and transfer what adheres to them to the lime in your hand.)

Cacak. Broken, tattered, pierced all over, wormeaten.

Lumamko jom cacakſkeda, sakam do. The silk worms have eaten the leaves to tatters.

Sakam cacagoka. The leaves will be torn.

Cacao. To force payment on one in advance so as to secure his services, or a bargain.

Cac okate uniyo agu oſoadiſa, am then ohon ſenlena. He pressed wages on ■ in advance, I cannot go to you.

Cacarhaſ. Rough, dirty, scaly and ugly, as a lizard, or ■ person suffering from a skin disease.

Uni ho bae umoka, ariſge cacarhaſe ſieloſa. He will not even bathe, he looks disgustingly dirty.

Cacki. To cozen, wile, beguile, persuade, lure.

Onko doko cackikeſlea, metatleako, nonde cedak reñgeotepo tahena? They cozened us, they said to us, Why do you remain here famishing?

Caco. To toddle, the first walking of ■ child.

Caco gidra. A child just able to walk alone.

Caco keſe gidra. A child able to walk well.

Caco didi. To accustom ■ child to stand or walk alone.

Caco chaſiar. Cf. chaſiar.

Cacur macur. } Hurriedly, carelessly,
Kaſur macur. } imperfectly, irregularly, anyhow.

Noa jaega cacur macurko ſiakafa. They have ploughed this part very carelessly.

Noa aſak do cacur macurko iſinakafa. They have imperfectly cooked these greens.

Cadak cuđuk. } Noise of plumping into
Cađuk cađuk. } water.

Cadak cuđuk dakre ſaſea dhiri capatlekan. If a stone be thrown into water it sounds plump.

Cader. A cotton cloth worn ■ ■ shawl, or covering; ■ sheet.

Cađi. A goat for sacrifice, rice and liquor given by the bridegroom to the bride's party.

Cađi merom. } A goat, rice and liquor given by
Cađi caole. } the bridegroom to the bride's
Cađi hađi. } party.

Cađo. To put into water, to immerse, to plunge.

Dakreſe don cađoena. He plunged into the water.

Dak mađire roe cađo goſena. The fly fell into the rice water.

Cador bador. } A puppet worked with
Cador badorni. } the fingers.

Cađra. Bald on the crown of the head, applied only to males.

Cadra. Galvanized corrugated iron sheets.

Cađra. A cotton cloth worn as a shawl, a sheet.

Cađri. Bald on the crown of the head, of females only.

Cađuk cađuk. Sound of a body plumping into water.

Căe. Hard, scrimpy, miserly, niggardly, near.

Ađi căe hoſ kanae, bae emoka. He is a great niggard, he won't give.

Căe. Quarrelsome.

Cele căe ſat kanako! tin dhaoem hijuka, ■ dhao doko kaphariſuka. What a quarrel-
■ set they are, whenever you come they quarrel.

Cae. } A name mentioned in the
Cae disom. } traditions of the Santals.

Cae. A caste so called.

Cae campa. Two names, Chae and
Champa, mentioned in the Santal
traditions, and often joined to-
gether.

Cae capor. } Cf. cagae darae.
Car capor. }

Cae colon. Conduct, behaviour, charac-
ter, life and conversation.

Cæcor. A tribe of gypsies given to
thieving.

The popular belief with regard to this tribe is
that they are so expert as to be able to
possess themselves of any article they may
covet by simply looking at it.

Cæc cūc. Still, quiet.

Cæc cūko thirena. They were perfectly still.
Perako heelena, cæc cūketleako, jomak banuk-
tite.

Cæc cūi. The sound produced when a
cow is milked into a pail.

Cæc disom. Cf. cae.

Caego. Flippant, pert, said of little
girls.

Nui caego do okoe sohge hō bae anaria. This
pert little thing feels strange with one.

Caehap. M. } Open mouthed, gaping.
Caehip. F. }

Caekop. } Shrivelled, scantily supplied
Caikup. } with raiment, as a beggar
in hard times.

Rohor caekopakana. It is shrivelled by drying.

Cagae. } Quickly; loud voiced,
Cagae cagae. } stentorian.

Cagae cagae nui doe roreda. This person
speaks very loudly.

Cagae cagoe. Unpleasant feeling caus-
ed by sand, husk, or some such
foreign substance in food, grating.

Cagae darae. Loudly, loud and harsh,
violently.

Bogete cagae daraye egerkedifia. She scolded
in a loud voice.

Cagam cugum. To move slowly and
stealthily.

Kombroko hecena, cagam cugumifi anjomlet-
koa. Thieves have come, I heard them
moving stealthily.

Cagar. To break off, to detach, to
tear off.

Or cagar. To detach by pulling.

Dal cagar. To detach by striking.

Adomko do dareko khon dhaurakko dal cagar-
keda. Some broke off branches by striking
them (with sticks.)

Cagat. To detach, to split, to tear
or break off. Cf. cagar.

Cag caga. To straddle, to open out,
a pair of compasses.

Jaiga cag cagakada. He straddled.

Cag cagae teingoakana. He is standing with his
feet wide apart.

Cagoe cagoe. Grating, the feeling
when husk or sand is in the rice
when being eaten.

Cagoe cagoen jomkeda, parok.

Caha. A snipe.

Cahal cahal. Quickly, hurriedly.

Okate calakkanah cahal cahal? Where is he
going in such a hurry?

Cahao. To desire, to wish.

Cele cefkom cahakana? What is it you want?

Cahap. To open the mouth, to open
as the mouth; to gape.

Adi haprak cahaboktakoa. Their mouths
very wide.

Rah bahko cahapakada, torodah leka. They
open their mouths as wide as a fish trap.

Uniak moca cahabtaete mif ted takam nama.
When you open its mouth you will find a
rupee.

Cahap catur. Flustered, excited, bewil-
dered.

Oka khon cahap caturem hecena? From where
have you come in such a flustered condition?

Cahar cahar. } Quickly, hurriedly.
Lahar cahar. }

Cahar cahare tarameda. He is walking quickly.

Cahatao. } To approach, to near,
Cahtao. } to enter.
Cahtao. }

Kul do bae cahtao dareaka. The tiger will not
near (to the village through fear.)

Cahtao ho bae cahtaoaka. He will not come
near.

Raj garre emon hor do ohom cahtaulena. A
person like you could not enter a king's
palace.

Cahe. Perhaps.

Cahe...cahe. Whether...or.

Cahem calak, cahem taken. Whether you go
or stay.

Cahem dohoi-cahe bam dohoi. Whether you
keep or not.

Caher. Shadow, reflected image, ap-
pearance.

Uniak caher arsire seloka. The image
appear in the mirror.

Caher. Adroitness, proficiency, skill.

Uni do cahere ndukabona, abo hō uni khon
bisi caherbon ndukaea. He shewed ■ his
proficiency (in dancing,) ■ will shew him
greater proficiency.

Cahi. } Necessary, needful, wanted.

Cahia. }
Note dak cahia. Water is wanted here.

Cahiye. Necessary, proper, right.

Cahtao. Cf. cahatao.

Cai cai. } Used when driving an
Cai dhat dhat. } elephant.

Caini. A ladder.

Cak. A wheel.

Kukkal cak. A potter's wheel.

Cak dahri. A big turban resembling ■ wheel
in shape.

Cak bandhi. A cog put before ■ wheel to pre-
vent it moving.

Sagar cak. A cart wheel.

Cāk. } To take aim, as with a gun.

Cak. }
Adi thikem cāk dareaka. You can aim well.

Cāk. A representation of a flower, or
some other design, made with rice
flour on the ground near the
mandwa khunṭi (q. v.) at a mar-
riage.

Cak purani. A present given to the girl who
makes the cak to induce her to finish it.

Cak khunṭi. A post fixed in the centre of a
tank when the ceremony of marrying the
tank is performed. The mandwa khunṭi
(q. v.) is sometimes called cak khunṭi.

Cāk. Why, wherefore.

Cakem laikeda? Why did you tell.

Cakaoda. A common annual met with
about villages, *Cassia Tora*, Linn.

Cakaoda arak. The fresh leaves of *Cassia Tora*
used as a pot-herb.

Cakap cakap. } Noise made when eat-
Cakup cakup. } ing with gusto; smack-
Cakap cukup. } ing the lips.

Cakap cukupko jomeda. They smack the lips
while eating.

Cakar. To exercise ■ horse by mak-
ing it run round in a circle

Cak bandhi. A cog put before a wheel
to prevent it moving, an obstacle,
a hitch.

Cak bandhi ■ lagaoak me. Put ■ cog before
the wheel.

Cetre cak bandhiena. What hitch has occurred.

Cāk cak. } Guzzling or gobbling
Chāk chāk. } sound, ■ by a pig when
eating.

Cake. A rick; to pile up one thing
above another in order.

Horo cake. A rick of dhan.

Busup cake. A rick of straw.

Sarako bennoa, nirdhōkko cakea. They make
the funeral pyre piling up (the firewood.)

Cakendar. Broad.

Nui hōrak deke cakendar osargetaea.

Cakha. To taste.

■ cakhaeme, buluh adaakana ■ ban. Taste
it and see if it is properly salted or not.

Caki. A flat cake of anything, to cut
into thin slices.

Caki gur. A flat cake of ■ sugar.

Caki. The patella or knee cap.

Cakla coklo. Dodging through fear
or shame, shy, keeping out of sight
as much ■ possible through shy-
ness.

Lajaote cakla coklo baraekanae. She is dod-
ging here and there through shame.

Cakmak. } Shining, admirable, excit-
Chakmak. } ing admiration, beautiful.

Bhit cakmakko oikāra.

Chakmakao. To shine, to rejoice, to
be in high spirits.

Adi chakmakaoenae.

Cakop. A bite, ■ mouthful.

■ cakop hoyoka. It will only be ■ mouthful.

Cakop cakop. The sound of guzzling
or gobbling when eating, as a pig
does.

Cakop cakope jomeda sukri do. The pig is
gobbling its food.

Cakor. A servant, other than agri-
cultural.

Nokor cakor. Servants in general.

Adi nokor cakor menakkotaea. ■ has many
servants of all kinds.

Cakra. A eunuch.

Cakrao. To possess oneself of, to in-
crease at other's expense, to enlarge.

Hasa cakraome. Increase your field (by taking
a piece from ■ one else.)

Cakri. Service, other than agricul-
tural.

Cakri ghum. } Dizzy, confounded,
Cakri ghumao. } head to swim, con-
fused and unable to comprehend or
speak.

Cakri ghum geñ atkara.

Kami kamite cakri ghumauktalea.

Cakta. Large and flat, as a flagstone
or plank.

Dhiri cakta. A large flat stone.

Cakti. Small and flat, ■ thin slice, ■ cake.

Cakti gur. A cake of raw sugar.

Piska caktikatako tekea. They slice the piska (q. v.) and then cook it.

Caku. A kind of clasp knife, with handle resembling that of a razor.

Caku banduk. A weapon, one end of which is ■ pistol, and the other a knife.

Cal. A roof.

Jetelen cal. The front and back portions of ■ roof.

Khupi cal. The roof of the end portions.

Cal. To put into the hand, to give.

Takani caladea. I gave the money into his hand.

Cal. } Conduct, behaviour, life and
Cal colon. } conversation, character.

Lai calak. Tradition.

Cal ban bestaea. His conduct is not good.

Lai cal katha, ar areo cal dak haksogea. Slanderous tales and water thrown on one causes pain.

Cala. A sieve; to sift.

Cala. } To go, to move, to walk, to
Calak. } pass away.

Jiwi calak kantaea. He is dying.

Cala cula. Occupied with preparations for a journey, about to set out on a journey.

Cala cula. To divide what is left over after a share has been given to each.

Ma niakore cala cula gofakme.

Calak. Clever, expert, deceitful, fraudulent, over reaching.

Khuh calak hor kanse. He is a very clever man.

Calaki. Fraud, trick, deception, knavery.

Alom calakia. Do not be guilty of knavery.

Calaki kantaea. It is his trickery.

Calan. Clearance, remittance, an announcement of despatch, ■ pass, an invoice; to send to prison, to send up for trial; a batch, consignment.

Daroga doe calankefina. The daroga sent them up for trial.

Ale do pahil calantele heona. We came with the first batch.

Calao. (1) To set in motion, set agoing.

(2) To impel, drive, direct, urge.

(3) To conduct, manage, administer, guide.

(4) To forward, advance, hasten, expedite.

(5) To prosecute, carry on.

(6) To meet ■ demand, pay.

(1) **Kol calao ocoeme.** Set the machine in motion.

(2) **Ma danra calaokinme.** Drive on the bullocks.

(3) **Disom caklaoie.** The governor, or administrator of ■ country or province.

Raj caklaoie, Dewan ■ Prime minister ■ kingdom.

(4) **Gaji calao hogme.** Hasten the cart a little.

(5) **Am uparre mokordomani calaoa.** I shall prosecute, or bring ■ suit against you.

(6) **Barea merom akriakate khajna calaokeda.** I sold two goats and met the demand ■ rent.

Ti calao. To lay hands on.

Em calao. To help by giving.

Tarwae calao. To ■ ■ sword.

Gurie calao. To manure; to take manure to the fields.

Am bam le calaoedina. I am not dependent ■ you.

Okoe ho babon le calaoefkoa. We give to no one.

Calao. The 4th ploughing of a field.

Calao guti. A game played by children.

Calcalwa. Perplexed, occupied, distraught, occupied with preparations for ■ journey.

Calcalwa jokhe:em ehokeda, oho anjomlen-tama. You have raised this matter when other matters are occupying the attention, it can't be listened to.

Calcolon. Way of life, conduct, habits, character.

Nuialk calcolon ceflekantaea? What is his way of life like?

Onka do alom calcolona. Do not conduct yourself in that way.

Calcul. Separating, breaking up, ■ an assembly.

Calcul somoe hoeona. The time to separate has come.

Cali. Custom, wont, usage.

Ar aiaak cali leka arho le cefakkoa. And as ■ was wont he taught them again.

Calia. A game played by children.

Calit. Customary, ordinary, current.

Noa pahla calitgea. This measure is current.

Calka. A species of fish inhabiting rivers.

Cama.

Camacakar

Camacako.

Camar.

Camkar.

Camac. A spoon.

The Black and white Hornbill, and the Grey Hornbill. (For scientific names see Dhand-sar.)

Camaota. } A strap or strip of raw hide.
Campta. }

Camar. A Hindu caste who deal in hides, and make shoes.

Camar. Cf. cama.

Cam cam. } Quickly, hurriedly.
Cham cham }

Camda. } A booth, a temporary erect-
Chamda. } ion to accommodate guests,
or for any other purpose.

Peŕako heŕena, ■ camda ŕoŕakome. The guests have ■ erect a little shelter for them.

Camdhul. } To float on the surface.
Camdul. }

Sanar kaŕ camdulena. All the timber is floating.

Utu ŕherpe camdulkeda. You have put too much water in the utu (you have drowned the miller.)

Pani duba camdul baraekanae. The pani duba (q. v.) is floating about on the water.

Camek bai. } Spasms with uncon-
Comok bai. } sciousness, convulsive
twitching.

Uni do comok bai ŕamkeda. He has been seized with spasms. (Said to young people when scolding.)

Camkao. To flash, gleam, shine, glitter; to be startled, to start from fear or surprise.

Camkao bereteneae. He rose with ■ start.

Camkar. Cf. cama.

Camkau. Cf. camkao.

Camke. To lie in wait, as a beast of prey; to be infested with wild beasts. Cf. canke.

Camki. } The cow tick.
Camokan. }

Campa. A name mentioned in the traditions of the Santals.

Campa baha. A common perennial small shrub having large yellow or red flowers, *Ochna squarosa*, Linn.

Camphel. } Level and broad, as a stretch
Campel. } of ground on the bank of a river; smooth, unruffled, ■ shallow water.

Campta. A strap, or strip of raw hide.
Camptahi. Having ■ insufficient supply of milk for her offspring.

Campur. Made up, concocted; yarn-
ing, joking.

Campur katha alom roŕa. Do not tell ■ concocted story.

Aŕi campur hoŕ kanae. He is a great yarn-
ing fellow (or ■ great joker.)

Camria. A skin disease, in which the cuticle peels off.

Camta. A strap of raw hide.

Camuk. A whip, ■ scourge.

Caŕcir. The Titlark, *Corrydalla rufula*.

Gaŕa caŕcir. The wagtail, *Motacilla luzon-
iensis*.

Cand. Necessary, urgent, hurriedly,
quickly, firmly.

Aŕi candakawadiŕa. It ■ very necessary to

Aŕi cand kami lagacadiŕa. I have a piece of very urgent work on hand.

Aŕi candteye calaoena. He left very hurriedly.
Teŕgo candokme, alom paŕoka. Keep your ground, do not give way.

Aŕi candokkanae. He is hurrying.

Lebeŕ cand ŕogme. Put your foot down a little more firmly.

Caŕ cuŕ. } To complete, to exhaust;
Chaŕ chuŕ. } completely, altogether.

Caŕ cuŕko thir goŕena. They became ■
pletely still.

Laŕu do caŕ cuŕko joŕkeda. They eat up all the sweetmeats.

Caŕ cuŕkedale. We finished it completely.

Canda. A subscription, a contribution.

Canda uŕhaŕ. To collect subscriptions.

Canda caŕdi. To hurry, to expedite;
hurriedly, quickly, flustered.

Canda caŕdi hoŕme. Be quick, be expeditious.
Aŕi canda caŕdi menaklea. We ■ in a great bustle.

Candaki. To be in ■ hurry, to haste;
quickly, hurriedly, rapidly, expeditiously.

Aŕi candakire menaklea. We ■ in ■ great bustle.

Candal. Vicious, licentious, wicked, mischievous.

Aŕiandal hoŕ kanae. ■ is a very vicious man.

Aŕiandal gidra kanae. He is ■ very mischievous child.

Candan. } Sandal wood; the heart wood
Condon. } of ■ small evergreen tree,
Santalum album, Linn., in use all over India for religious purposes.

Candar gahi. A variety of the rice plant.

Cand bagar. Many coloured, variegated.
Bogeteko sindurkeda, cand bagar.

Candbol. } A tail.
Candlom. }

Candbol ipil. A comet.

Candi. The forehead.

Candiau. To tether an animal, fix ■ word in writing, lodge a complaint, give information to a police officer; to tether, to tie.

Nui gai darere candiakaeme. Tether this ■ to the tree.

Candkilom. The tail of a pig or goat given to the herd boy; pice given to the herd boy in lieu of the tail.

Besokoete gupikom candkilomle emama.

Candla. M. } Having a white spot on
Candli. F. } forehead, as a cow, horse, &c.

Candlom. A tail.

Candni. A cultivated pot-herb.

Candoro. } Licentious, flirting, applied
Candro. } only to women.

Cando. The sun or moon; a month.

Sin cando. The sun.

Ninda cando. The moon.

Cando gabnakkana. There is an eclipse of the sun in process.

Bar cando tayom. Two moons hence, or two months hence.

Canduc. } Quickly, instantly,
Canduc canduc. } hurriedly, rapidly; bustling.

Canduc canduc okatepe calakkana? Where are you going so hurriedly.

Canduc menteye donkeda. He sprang up.

Can. Why, wherefore. Cf. cak.

Can can. Wide apart, straddling, wide, ■ an open door.

Can cane tандаakafa. He is standing with his feet wide apart.

Cauga. } Forked, branching off, bifur-
Caugra. } cated.
Caugre. }

Hor do ona Diku ato then caugaakana. The road bifurcates at that Hindu village.

Ona katha do adi caugakalea. That matter will lead to many others.

Caugre thenem jiranka. You can rest at the fork (of the tree.)

Cauga caugi. Forked, branching off.

Cauga caugiedape, noa katha do.

Cauga caugi kathako roretgia.

Caugra. M. } Having more than the us-
Caugri. F. } ual number of fingers.

Canke. } To raven, lying in wait for prey,
Canke. } as a tiger; infested with wild beasts, as a jungle; always on the alert for prey, as ■ tiger; ravenous, fierce, furious.

Kul do cankeakanae. The tiger is on the alert for prey.

Ona atote alope calaka, duk cankeakana. Do not go to that village, disease is prevalent.

Canmaingao. Impatient, restless, excited; on pins and needles, fidgetty.

Caoao. To ferment.

Handi caoaoaka, hoemo ho caoaoakea.

Caoar. The long hairs in the tail of a horse or cow.

Nui sadom do khube caoarana. This horse has a very long tail.

Kepil gai caoar. A fly flisk.

Candher. Luxuriantly; to grow luxuriantly, as grass, grain, &c.

Ghas candherakana, onte do. The grass is luxuriant there.

Bee candherakana. Has grown luxuriantly.

Candro. Wanton, applied to young women.

Caole. Husked grain of several kinds but more particularly that of rice; to husk grain.

Horo caole. Husked rice.

Bajra caole. „ bajra (q. v.)

Janhe caole. „ janhe (q. v.)

Jondra caole. „ Indian corn.

Gundli caole. „ gundli (q. v.)

Iri caole. „ iri (q. v.)

Erba caole. „ erba (q. v.)

Layo caole. „ layo (q. v.)

Jao caole. „ barley.

Gohum caole. „ wheat.

Mat caole. „ seed of the bamboo.

Caole ghure.

Caole ghuraea. } A species of fish.

Caole ghura. }

Caomaraao. To spread quickly, as news.

Caomaraaoena, oho oko darelana. The news has spread it can't be hushed up.

Cao marte. } Quickly in very short

Cao mente. } time.

Cao marte pasnaoena. The news spread at once.

Cao war. The long hairs of the tail of the cow or horse.

Capae cupui. Pressing the feet down alternately, as when working a treddle.

Capakia bare. A species of fig tree, *Ficus tomentosa*, mentioned in the traditions of the Santals.

Capal. Reciprocal form of cal (q. v.)

Capao. To place one thing above another, to pile up, to increase, to encroach upon.

Bar takako capaoaflea. They increased the demand on us by two rupees.

Adi sangiñte simañ capao aderkeda. I advanced my boundary to a great distance

Capar. To be possessed, as by a spirit.

Binga capar. To be possessed of a devil.

Bai capar. To be seized with convulsions, to be angry.

Pit capar. To be angry.

Capat. } To throw; to be thrown.

Capadok. }

Capat nam. To hit by throwing something.

Poesae capatadiña. He threw pice to me.

Jangañ capat rapufkeda. I threw (a stone) and broke his leg.

Dhiriteñ capat namkeda. I threw a stone and hit him.

Capcapa. Wide spreading, extended.

Deroñ capcapagetakoa.

Capchamda. } A booth, a temporary

Chapchamda. } shelter.

Cap cup. Quiet, lulled, still.

Cape. } To float, to flood, to over-

Caple. } whelm.

Botortefi capeña. I am overwhelmed by fear.

Cape cupe. } Secretly, quietly.

Chape chupe. }

Cape cupekoke. Be secret (do not blab.)

Capel. } To rise and fall, as water

Cepel. } without breaking into waves; moving, a large expanse of water.

Caple. To float on the surface.

Sunum dak cetanre capleka. Oil floats on the surface of water.

Capo. To lay the hand on, to touch, to lean on the hand.

Johae capoakana. He rests his cheek on his hand.

Gidrae capokekkoa. He laid his hands on the children.

Capo capo. To move by using the hands as a support.

Capo capote olokokkanae. He comes out using his hands as a support, (on all fours.)

Capo capo. Cry of the Hapuk, or Night jar, *Caprimulgus monticolus*.

Capo joro. An extra share given to the person who kills an animal at a hunt, which he gives to those of his own village who were detained at home, or a share given to one who comes up when the animal is being cut up.

Capos capos. Unpalatable, badly cooked.

Capos capos atkarokkana. It is unpalatable.

Capos capos. Sound of bellows when being blown.

Capos capos sadokana.

Capot. To seize prey by springing on it, as a tiger; to seize and devour.

Kul doe capotkeda. The tiger sprang upon and seized him.

Capot. A small jungle plant so named.

Capot capot. } The sound produced by

Capot capot. } the left hand stroke

Copot copot. } on a drum, which is

softer than that produced by the right; alternately soft and loud.

Capot siris. A large forest timber tree, *Dalbergia lanceolaria*, Linn.

Capra. Flat, broad.

Capra. A cockroach.

Capras. A badge.

Caprasi. A person wearing a capras, a messenger, a peon.

Capri. A small beetle.

Capua. Bellows used by blacksmiths and iron smelters.

Car. Time.

Mif carko acura, mif gidrakhan.

Car. A custom, customary, use and wont; to institute.

Musae carakat leka amak sapha reak samame. Offer for thy cleansing according to Moses commanded.

Car. Four, employed to signify all, the whole.

Car pirthinfi. The whole round earth.

Cara. A young plant, a seedling.

Ca cara. A seedling of the tea plant.

Cara. } Forage, fodder, food, bait.

Cari. }

Cara dañra. } Cattle taken to a distance

Cari gai. } to graze and not brought home at night.

Carap carap. To reply testily or snappishly, to speak back.

Carap carape roreda. He is speaking back.

Carat. } Sound of snapping, or
Carat. carat. } slapping.

Jote carat caratkin topak gotkeda. They broke the yoke thong with a snap.

Carat mentepe dalkedea.

Carat carat. } Scorching, burning,
Carat capat. } smarting.

Adi setonkana, carat capat. The sun's rays are scorching.

Carcao. To go and investigate, to enquire into, to spread, as ■ rumour or news.

Carcao acurakadaf. I went and investigated it all round.

Auritege carcao acurkedae. He spread the rumour without cause.

Carcapar. } Stinging, smarting, aggra-
Carapor. } vating, exasperating, in-
Car car. } sulting, violent.

Carcare setoneda. The heat is unbearable.

Car care roreda. He speaks aggravatingly.

Carcar. } Noise of scratching, ■ by
Car carao. } a pen on paper; tearing of cloth, rending of a branch, &c.

Carçari. A scourge.

This scourge is made of backom (q. v.) and is employed to drive the spirit out of one who has been possessed for divining purposes. A blow is given on each wrist, and if that does not suffice he is struck again heavily on each ankle.

Cardak burdak. In patches, here and there, some parts thick and others thin, as grain unequally germinated; rough, uneven,

Gota hormore cardak burdak ghao menaktaea. He has sores here and there all over his body.

Cardak burdak tuti gadaakafa, arel do. The hail has dented the ground here and there.

Carec. A pin of wood, or a thorn, with which leaves are pinned together to make plates, cups, &c., any piece of wood resembling a pin; ■ tooth pick.

Ata carec. } Cf. ata.

Akta carec. }
Carec peteckedale. We brought ■ marriage negotiations to ■ end.

Carec susurbañ. A species of wasp.

Care kiñni. The pied starling, *Sturno-pastor contra*.

Cargudia. A kind of fishing net.

Carha. More.

Carha carhi. Increasingly, to get hotter or more bitter as ■ quarrel.

Carha carhikin roporkana. Their quarrel is getting hotter.

Carhao. To irritate, vex, stir up, exasperate.

Sohrae dañra khuntankateko carhaokoa, ro-roka mente. During the Sohrae (q. v.) they tie bullocks to posts, and then irritate them to make them charge.

Carhao. To raise, to advance, to cock, as a gun; to brace, as a drum; to make an offering, or sacrifice.

Ak carhaome. String the bow.

Setonre carhaokakme tamak do. Brace the drum by putting it in the sun.

Alom jotef baraea, ■ banduk doko carhaoakafa. Do not handle the gun it is cocked.

Horre carhao gotkaeme. Put him on the right road.

Karam dahare adi horko carhaoa. Very many people present offerings at Karamdaha (a Hindu shrine).

Carhaote laga acurem.

Botor carhaoakkoa. Fear took hold of them.

Bis carhao gofena. The poison spread (thru' the body) at once.

Carhat corhot. } To shuffle, to drag
Cirhot corhot. } the feet; sound of shuffling.

Carhat corhotem tarameda. You go shuffling along.

Carhi. A mane.

Carhi. To twist ■ third strand into a rope.

Baberko carhia. They twist a third strand into the rope.

Carhi. } To abound, to increase; more.
Carhia. }

Okare kai carhiena, ondege sahái asambherge dherena. Where sin abounded, there did grace abound more exceedingly.

Carhiau. To incite, instigate, set on, egg on, hound on.

Lai carhiauakadeako, ruhet ocon lagif.

Car. } Cattle taken to a distance to
Cara. } graze, and not brought home at night. Cf. cara dañra.

Okoe ■ cari gaiko hecakana.

Cari. Food, fodder, bait.

Cerko carikoa. They lay bait for birds.

In eskar geko cari oçakadifia. They have left ■ here alone (as if bait for a tiger).

Cari. A "lean to" roof, a verandah, ■ small house made by resting the roof on the wall of another house; a temporary shelter when engaged watching crops.

Uniye cariakafa mit cal.

Cariāu. } To incite, instigate, egg on,
Cariāu. } set on, hound on.

Siklāu cariāuketkoako. They put them up to it.

Cariē. } To graze, to shave, to
Cariē cariē. } glance off.

Cariēkedeañ. I just grazed it.

Cariē cariēteñ tañ ſiaunkedea. I shot at but
just grazed it (with an arrow.)

Cario dig. }
Cario kon. } The four quarters of the
Cario kond. } heavens; all round,
Cario kōr. } everywhere.

Carkha. A spinning wheel.

Carkha lekan sikriē. A mosquito like a spin-
ning wheel.

Amak carkha sunumatam. Oil your — spin-
ning wheel (mind your own business.)

Carkhi. A machine used to separate
the seeds from the cotton.

Carnao. To flog, to whip, to lash.

Carnao ol. A wale.

Uniak carnao oltegepe bogeēna. By his stripes
ye are healed.

Caro. A system of hiring cattle for ag-
ricultural purposes by the year.

Carote dārañ bataokadea. I have hired a
bullock for the (agricultural) year.

Caroko bāisaukoa. They let them — hire
(plough cattle) by the year.

Carorin. A red and black beetle which
eats flowers.

Carōt. }
Corāt. } Pasture for cattle.
Corōt. }

Sedaere amela carōt tabēkantalea. In the olden
times we had abundant pasture for —
cattle.

Car sirā. A large forest tree.

Caruk caruk. Sound of plumping in-
to water.

Rote caruk carukko dona.

Carwahi. Pay of — shepherd.

Cas. }
Casbas. } Cultivation; growing crops.

Casedale. We cultivate (for a living.)

Caṣ bari. A farm, an agricultural holding.

Cacasib. A husbandman.

Casa. A husbandman, a farmer.

Caṭ. } The twelfth Hindu month,
Chaṭ. } March-April.

Caṭa. A bamboo mat, used as — cov-
ering for a cart, also spread on
the bottom of cart when manure
is being carted to the fields.

Caṭai. A panchayat, a meeting.

Barpe caṭaireñ duruplena.

Caṭak. } A measure, both liquid and
Coṭak. } dry, about two ounces.

Caṭan. }
Caṭani. } A massive flat stone or rock.

Caṭak mente. Quickly, instantly.

Caṭao. To lick, to eat.

Bam kamilekhan, cetem caṭaoa? If you do not
work what will you eat?

Heṭakanam nit do, cetem caṭaoa? You have
only now come, what will you get to eat?

Caṭ caṭ. Dry, parched, as the lips of
a person suffering from fever;
cracked.

Sunum bañ ojoklekhan do hormo caṭ caṭ
aikauka.

Caṭ caṭao. Cracking or wrenching
sound, as when a branch is being
broken.

Caṭia. A disciple; a pupil.

Caṭiar. Cf. chaṭiar.

Caṭiē. To scale off, to come off in
flakes; to open as the pods of
leguminous plants when ripe and
the seed fall out.

Caṭiau. To imitate, to have authority
over, to discipline, to accustom,
as bullocks to carry — load; to
break in.

Boṅakoni caṭiaukoa.

Dārañ caṭiaukoa. I will break in the bullocks
to carry a load.

Caṭkan. }
Caṭkani. } Quick, industrious, hard
Chaṭkan. } working.
Chaṭkani }

Caṭkanite kamime. Work fast.

Khūb caṭkani menaea. He is very industrious.

Caṭkao. To break half through, to
crack, to splinter.

Gaiñ dalledete theṅga caṭkaoentiñ. My stick
is cracked by striking the cow.

Caṭki. A kind of sandal.

Caṭki panahi. Slippers.

Caṭ marte. Instantly, immediately,
quickly.

Caṭna. M. } Living at the expense of
Caṭni. F. } others, going about from
house to house in search of food.

Cele caṭna kanam.

Cato. To be startled, stunned, faint, dizzy.

Kelte cato fiokenae. He was somewhat startled by the sight.

Horme catoentia botorte.

Catok catok. Sound ■ of ■ dog lapping.

Catom. A bamboo umbrella, ■ umbrella.

Catom orak. A house with a pavilion roof, which resembles a *chatom* in outline.

Catom arak. A small plant common everywhere, *Marsilia quadrifolia*, Linn.

The leaves of this plant are used as a pot herb.

Catpat. Quickly, without delay.

Catpat isin hodme. Get the cooking done quickly.

Catpatao. } To be restless, fidgetty,
Chatpatao. } agitated, flustered; to writhe.

Ente'noa jolok sehgelresi catpataokkana. For I am tormented in this flame.

Catra, M. } Horns projecting at a right
Catri, F. } angle from the head.

Catti. A stage on a road where there is a bazaar, where travellers pass the night.

Caṭua. }
Caṭui. } Living at the expense of
Por caṭa. } others.
Por caṭua. }
Por caṭui. }

Por caṭa hoṛ kanae. He is always dining out.

Caṭur. Clever, shrewd, scheming.

Caṭur. The whole, all, all round.

Caṭur sima. The whole boundary.

Caṭur dig. In all directions.

Caṭchal. A babbler.

Caṭchalia. Acrimonious, caustic, venomous, malicious.

Nui do adi caṭchaliṣe roṛa. This person speaks maliciously.

Caṭḍal. A kind of palankin, or sedan chair.

Adi moṣij caṭḍal leka dareakana. It has grown very prettily, in shape like a *caṭḍal*.

Caṭḍal. To outcaste for social delinquencies; a mock 'caṭḍal' with two leaves pinned into peculiar shapes representing ■ bride and bridegroom carried in procession to notify that certain persons have been outcasted.

Sohrae caṭḍal. An ornamental mimic roof resembling that of a 'caṭḍal' (q. v.) placed on the top of the post to which a bullock is tied at ■ certain stage of the celebration of the Sohrae (q. v.) festival.

Cauhari. The cheek.

Cauhari baiṣaquentaea. He has lockjaw.

Cauka. A measure of earthwork.

The 'cauka' is generally a square containing ■ hundred cubic feet.

Caukan. A plain, ■ maīdan.

Caukaṭha. A door or window frame.

Caukau. Terrified off, frightened away, to stray, to wander.

Oka birte coṇ uni gai doe cauṭaena. The cow has strayed away to some jungle ■ another.

Caulia. A common flowering plant, *Ruellia suffruticosa*, Roxb.

The root of this plant is one of the ingredients employed to cause fermentation in the manufacture of haṇḍi (q. v.) or rice beer.

Caupala. A kind of palankin.

Caupohor. The four watches.

Caupohor din. All day, the live long day.

Caupohor rat. All night, the whole night.

Cāura M. } Having the long hairs in the
Cāuri F. } tail more or less white.

Cāuria. }
Cāuri gai kanae. The cow has white hairs in its tail.

Cāura ḍaṇra kanae. The ox has white hairs in its tail.

Cāuria bak. A species of paddy bird.

Cāuria hon. A species of field rat.

This species of rat has long white hairs on the end of the tail like ■ cow.

Cauriē. } A plait of the long hairs from
Cāuriē. } the tail of the horse or cow.

Cāuriē arak. A common plant, *Lobelia trigona*, Roxb.

The leaves of this plant ■ used ■ ■ pot-herb.

Caṭhol. Level, even.

Cāwāok. To ferment, to be distressed, to froth.

Paṇṛa cāwāoena. The liquor has fermented.

Nahak do disom ■ hoṛ reṅgeṭeko cāwāoena.

At present the people of the land are distressed through want of food.

Cāwār. Hairy, hirsute.

Adi cāwār hoṛ kanae. He is a very hairy man.

Caya. A stinking, flying bug, said to leave a smell on grain on which it may alight.

Disom do cayaen hutiena, alope ḍaṛana. Evil is abroad, do not go about.

Cěc. Squeal of some animals, or call of some kinds of birds.

Cěcě. Squeaking, of animals, birds, children.

Cedak nitok do gidrape cě cě ocoedekana?

Cecha. A torch, employed principally to catch birds or fish at night.

Cechor. } Disobedient, unruly, mischievous, tricky.
Chechor. }
Cecor. }

Cě cě. Squeaking, of both children and young animals.

Cedak. To do, used generally when fault finding.

Cetem cedakkan tahēkana? What were you doing? Dakañ jojomkan tahēkana. What were you doing? I was eating my rice.

Cedak. Why, wherefore.

Cedakpe hečakana? Why have you come?

Cedakje. Because, for.

Badaegeaŋ, cedakje uni oraŋteŋ senlena. I know because I went to his house.

Cede. } Bald on the crown of the head,
Cedeā. } of men.
Cedga. }
Cedra. }

Cedre. To turn up, as the edge of a knife made of soft steel, or as the end of a walking stick.

Rama cedroka. The nail (of the toe) will be reflexed (by coming in contact with something.)

Binŋhi cedreēna. The edge of the knife has turned back.

Cedro. }
Cedro bedro. } Rough, uneven, in tufts.
Cedro cedro. }
Cedro pedro. }

Noa ghās cedroena. This grass is of unequal height (having been unequally eaten by cattle.)

Cedro cedroye hoyoena. He has not been shaved clean.

Cehao. To warn, to be conscious, to be circumspect, to be cautious, to be on the alert.

Kukmute Isor ŋene cehaoente. Being warned of God in a dream.

Cehel cepel. Flowing in full flood, a large expanse of flowing water; brimful, overflowing.

Ceher bedec. } Noise made when sifting
Ceher petec. } with the hatak (q. v.)

Cehra. } Countenance, expression of
Cehera } face, good healthy looking, healthy body or mind, indicated by the expression of the face.

Cehra banuktaea, mulinenae. He has lost his good looks, he is sad.

Cehra do bae ŋeloŋkana. He is not looking well. (he may be suffering in mind or body.)

Cěk. } Squeal of some animals, or call
Cěc. } of some kinds of birds.

Ceka. What to do, what to happen.

Cetem cekana? What will you do to me?

Cetiñ cekaka? What will happen to me?

Cekakkan coe. What is ailing him.

Cet hō bako cekaea. They will do nothing.

Cela cekakkanae? What is happening to one?

Okoeye cekakkana? What is happening to whom?

Ceka loka. Like what, like how, in what way.

Ceka lekañ coŋko. I do not know what they may do to me.

Cekan. What sort.

Cekan disom coŋ.

Cekange coŋ.

Cekan lekan. Of what sort, like what.

Cekan lekan hoŋ kan coe. I do not know what kind of he is.

Cekate. How, in what manner, why.

Cekate unkin manwalin aŋulkina? How shall we supply the necessities of life to these two human beings?

Cekate hale bañ ologoka? Why will it not write (or be written?)

Cela. A disciple, a pupil.

Celaketkoan. I made them disciples.

Celañ. An earthen cooking pot.

ŋukuē celañ. Pots and pans.

Celcekec. } Shallow, flat; land formed
Celcoŋec. } by silt.

Cele. Who, what (animate); perhaps, possibly; I presume (asking question), is it so?

Celeaea? Who is he? What is his name?

Cele kanae? Kul. What is it? A tiger.

Cele, arhō pase tayom daram botor menak? Is it so, perhaps there is fear for the future?

Iñ do inak dinge cele ser tahēkantina. Possibly food was allotted to me for that number of days, (duration of life fixed.)

Cele, daka*utu hoeēna, se bañ? Is the food cooked, or is it not yet (cooked)?

Celeñ benaokoa? What beings shall I make pen

Cele cekatem cekana? How did what hap?

to you?
Celek coe hapen bañ baŋaeokkana. It is not known what it may turn out (whether cock or hen.)

Celec. Who, what.

Iñ celec hoŋ meŋrege bañ sahoŋlena onatiñ goēna. I could not be contained in the eyes

Celhe. To cast longing eyes on, to look at covetingly.

Men, hundare celheefpea. Look out, the wolf has his eye upon you.

Celko melko. Wanton, flirting, smart, putting on airs to attract the attention of the opposite sex; applied only to females.

Nui kuri do cedake celko melko baraekanae? Why does this girl go flirting about?

Cemat. To be proficient, to master anything, such as carpentry, dancing, &c.

Khub cematakatae. He has mastered it (dancing) very well.

Cemcerem. Full, brimful.

Dak do gota puhri cemcerem pereé gotena. The tank at once filled to the brim with water.

Cemden. Cf. cenden.

Cemen. A mongoose.

Cemer cemer. Quickly.

Cemkeé. Tidy, clean, trim, prepossessing, of young women only.

Cemor. } Applied to timbers that
Cimor. } do not readily split; hard, ductile.

Noa kaé adi cemora. This timber is difficult to split.

Cempot. A miser, a hoarder.

Marah cempot kanae. He is a great miser.

Cençen. Over salted.

Cefleka bape ntuket? bariçe cençenkef do. How have you cooked the utu? (q. v.) you have made it very salt.

Jahâkhoniñ hijuka, adoe eger daramiña cen cen. Come from where I may she meets with her over salted tongue.

Cençenaok. Cf. cheñcheñaok.

Cenda kora. A lad about fifteen or sixteen years of age, a hobbledehoy.

Cenden. Bare, a foot path, or as barren soil on which nothing grows.

Cen bai.

Cençe bai.

Cenghi bai.

Chengha bai.

Chenghe bai.

} Colic.

Cenğa patha. Colicky pain in the stomach.

Cenget. } Cf. nam cenget, and num

Cengot. } cenget.

Ceoceo. Cf. cereñ.

Cepa. A piece of turf.

Cepe. Flat, flattened.

Cepe mu. Flat-nosed.

Cepeé. } To suck, as one does an or-
Copoé. } ange.

Gidrañ cepeádea. I gave it to the child to suck.

Chuchi thengare gutukateye cepeádea. He put it on a reed and put it to his lips.

Cepereé. Cf. cereé.

Cepra.

Cepre. } Flat, flattened.

Ceprot.

Ten cepreña. It is crushed flat.

Lak cepraeme. Cut it flat.

Cepre. A kind of earring.

Cepre. Flat-nosed, flat flattened.

Cepreé. Pug-nosed, flat-nosed.

Cepre mué. A species of ant.

Ceprot. Flat, flattened.

Ceprot mñ. Pug-nosed.

Cera cera. Hard, firm, in large masses.
Jondra cera cerako dakana. They cook the Indian corn into lumps.

Cerca. Undersized, stunted, small.

Cerceteé. Sparks to fly, as when thorax are burning, or when iron at white heat is hammered.

Terel sahan tingilekhan cercetejoka. If terel (q. v.) is put on the fire sparks will fly out.

Cerceteé. A lizard.

Cerda cerda. Hard, firm, in large masses.

Kuila cerda cerda ñurok kana. The coal falls down in large masses (having been undermined.)

Cērē. A bird.

Cērē ciprué. Birds in general.

Cereé. To amuse a child.

Cerejok kanae. He is amusing himself.

Cerem cerem. Brimful.

Cereñ.

Cereñ cereñ. } Shrill, discordant scor-

Bereñ (q. v.) cereñ cereñe rakeda. The call of the rereñ is shrill.

Cereñ cereñe setoneda. The sun's rays scorching.

Cerka bherka. Idling, not attending to one's duty (applied to children); spotted.

Cefem cerka bherka baraekana? What are you doing when you should be minding your work?

Cerkot. } To dress the hair.
Cerkot.

Naki cārkoṭenae. She has dressed her hair by combing.

Cerkot cerkot. The call of the Kokor, *Ephialtes pennatus*, the Scops owl.

Cero. Sun grass, *Imperata arundinacea*, Cyr.

Cerobero. To twitter, ■ birds; applied also to the chatter of children.

Cerobero kisniko raga.

Certha. } Refreshed, to be in good con-
Cetha. } dition physically; convalescent.

Dahra doe cethaena. The ox has recovered his condition.

Cesta. } To attempt, endeavour, apply
Testa. } oneself to, search, seek.

Cet hō bam cetaabon kana, jomak banukana. You are making no endeavours for us, there is no food.

Cet. To learn, to teach.

Cepet. To consult together.

Cet. What.

Cet hō bah. Nothing at all.

Cet.....cet. Whether.....or.

Cet. } Miserly, niggardly.
Citār. }

Cetak. To slap.

Cetakmean nahak. I shall give you ■ slap anon.

Cetame. What, how.

Cetame emokae, banuktaekhan? What will he give you if he has nothing?

Cetan. Upper, above, on, concerning.

Cetan ūtum. A nickname, a by name.

Noa katha cetanrege menaktakoa. They are always speaking about this matter.

Daka cetanreñ asulkedea. I brought him up plentifully supplying all his wants, (he ■ reared on the top of boiled rice, i. e. he had not to seek it.)

Taka poesa cetanreko senakana. They have gone to where money can ■ had.

Cetao. To warn, to regain consciousness.

Unkin kin cetaoenkhan lañta lañtakin oromente adi lajaokin aikaukeda. When they regained consciousness and knew that they ■ naked they were greatly ashamed.

Cetaona. Warning.

Cetār. } Miserly, hard, niggardly.
Citār. }

Adi cetārgeae, bae emoka. He ■ very miserly he won't give.

Cetaf. } What thing, something.
Cetat.

Cetafe namkana, nui doe ūruñ ūruñokkan? Cetaf hō bah. Nothing at all, beneath one's notice.

N ■ kami cetaf hō bañ kana. This work is not killing.

Cetaf hō bañ jutanadiña. I got nothing at all.

Cet ceret cepret. Call of the black partridge, *Mundhat citri* (q. v.)

Cet cet. Sound of cracking, or rending.

Cet cetakkana. It is cracking.

Cete cete. } Talkative, always putting
Ete cete, } in one's word.

Alo sem cete cete barasa. Do not keep putting in your word.

Cete. Sparks, ■ from thorns when burning.

Cete cete ote pāsirokkana, terel sahan do. Sparks fly about from terel (q. v.) firewood.

Cete. A lizard.

Ceter. A thunder bolt.

Ceter dhiri. An aerolite.

Dare butare alope umuloka, cetera ūra. Do not take shelter underneath a tree, it may be struck by lightning.

Cete rote. } The tree frog.
Ceter rote. }

Cethred. A rag.

Cetleka. How, as, in what manner.

Tandi reak sikiom baha aribandhiye, cetleka harakkana. Consider the lilies of the field how they grow.

Kul cet lekac darcana, hoŋ onka do bañ. Men have not the strength of tigers.

Cet lekan. What kind; what sort.

Nui do cetlekan hoŋ kan coe, ona do ohon men darcana. I cannot say what sort of a man this is.

Cet lekan ita ■ aguadiñ, erkedañ, ado bañ omonlena. I can't say what sort of seed he brought, I sowed it, and it did not germinate.

Cet lekate. How, in what manner.

Cetlekatem paromana, ma se laiañ mo. Tell ■ how you crossed.

Iñ do bañ bujtan dareakkana, cet lekate ■ thikkef.

Cewak. To chop or break, to cut through by chopping.

Cewak gotkam. Chop it off.

Cewak. } To do, used when finding
Cedak. } fault.

Cefem cewakkana? What are you doing?

Okarem cewakkan tahakana? Where, and in what mischief were you?

Ceweč. To break, to snap.

Dar ceweč gofena. The branch snapped.
Kathako cewečkeda. They put an end to the matter.

Cha. Tea. Cf. ca.

Chaba. To print, to stamp.

Chabha. A small earthen ware pot.

Chabi. A picture, a likeness.

Chachak. } To break, tear; to tear into
Chackak. } shreds, or tatters.

Noa dare reak sakam chachak cabaena. The leaves of this tree are in tatters.

Sakam tuči chechakkedae arelte. The hail struck and broke the leaves into pieces.

Kioricem chachakeda. You are tearing the cloth.

Chad. } Allowable, permissable, not for-
Char. } bidden, free, exempt.

Endekhan hoponko doko chadgea. Then the children exempt.

Onkoak chad hū cabaena. Their license also has expired.

Buākre chadgea. There is exemption during illness.

Chada. } Exempting, omitting, be-
Chadakate. } side.

Noako joto chada. Beside all these.

Elak chada. Free, exempt.

Chada chadi. To separate, as a husband and wife.

Chaduā. A husband separated from his wife.

Chadwi. A wife separated from her husband.

Chadakate. Exempting, omitting, beside.

Chada mela. Sometimes, at times, by fits and starts, now and then.

Chada melai parhaoka. I go sometimes to school.

Chadao. To deliver, set free, let go, separate, remove.

Chakdao dam. A ransom.

Bae chadaoka. He will not let go (will not be shaken off.)

Chadaodi. Solatium, or damages paid by the party in fault to the other on a divorce.

Chadbid. Sometimes, at times, now and then.

Chadbičin joŕacea. I yoke him and again.

Chadić. Instead of, in place of.

Jaŕga chadić rehefe gerakafa. Instead of the foot he has bitten the root.

Chaduā. } A husband separated from
Chadwa. } his wife.

Chadui. } A wife separated from her
Chadwi. } husband.

Chăe.

Chăe chăe. } Quickly, rapidly.

Chăe marte aŕjet gofena. It dried up quickly

Chae. } A place mentioned in the tra-
Cae. } ditions of the Santals.

Chae. Bad luck, unlucky, ill-starred.

Chae paraodea. He is ill-starred.

Unake jomefrehō bae motakkana chaege paraodeana. Although he eats so much he does not get fat, he puts it into an ill skin.

Chae. Mischievous, tricky.

Chae mara gidra. An imp of mischief.

Chae balae. } Miscellaneous.
Chai balai. }

Sarjom do baŕi maga, chae balaeiŕi maga.

I will not cut 'sarjom' trees, I will cut of all other kinds.

Chăe chăe. } Hissing sound, as of escap-
Săe săe. } ing steam; to sing, as a kettle before boiling.

Chăe chăe. Quickly, rapidly. Cf. chăe.

Chăo chăe aŕjet gofena. It dried up quickly.

Chaela juan. A strong, well grown, healthy youth.

Salo Maŕiŕi, Salo Maŕiŕi, kaesana manue.

Salo Maŕiŕi, Salo Maŕiŕi chaela juan.

Chai. } Not; scornful negative.
Chaire. }

Chailedaŕi ŕelledaŕi. I did not it.

Chaila. Cf. chaila.

Chailak. A chip of wood, or shaving.

Raondae jokheč chailak chadaŕka. When planes the shavings fly.

Chaili. A small tree, *Morinda tinctoria*, Roxb., the roots of which yield a red dye.

Chakacun. } To shatter to pieces, to

Chakacur. } shiver to atoms, to pulverise, to break.

Lebeč chakacunkettaeako. They trampled it to pieces.

Raput chakacunena, baŕi do. This baŕi (q. v.) is broken into fragments.

Dal chakacunkedae. He shivered it to atoms.

Chaka chun. } In pieces, shivers, atoms;

Chiki chun. } to pulverise, to reduce to powder. Cf. chakacun.

Dal chakachunkedae. He shivered it to atoms.

Chaka chunena. It is pulverised.

Chakao. To separate by straining, or filtering.

Ape kārā akŕurko do sikŕič chakao gikŕiko, menkhan ũt hoŕŕgorko. Ye blind guides which strain out gnat, but swallow a camel.

Chak chak. Guzzling, or gobbling sound, as of a pig when eating.

Chakmak. } A flint.
Chakmaki. }

Chakmaki. Spruce, well developed in person, and good looking; prepossessing.

Chakop. } The noise made by smacking
Chakop. } the lips.

Chal. Skin, bark; to skin.

Chala. Panniers.

Dairako chalaakoa. They put panniers on bullocks.

Chala badla. A pack bullock.

Chalak chalak. Quickly, industriously.

Chalak chalake calakkana.

Chalak chalake kamikana.

Chalak chandori. A lascivious woman; employing artifices to attract the notice of the male sex.

Chalak chandori baraekunao.

Chalchalao. To be parted, as water by the prow of a ship; to skim along the surface to, sweep on, as a river in flood; to go about without purpose; to cut through the water, as fish.

Chalchalia. Strong, plump, healthy looking child.

Gidra khub chalchaliao seloka. The child looks fine and healthy.

Chale. Scum rising to the surface of any liquid.

Toa chale. Cream.

Chale. Cataract; also applied to blindness from corneal opacity.

Chale balsaunakawadea. He has cataract.

Chalia. A game played by children.

Thari dakre chalchalao chalkao calaka. The brass plate cuts the water — it skims along.

Noa darhare hako chal chalao barakako.

Tinak dak? Adi chalchalao calakkana. How much water? There is a flood.

Nui hor doe chalchalao baraea. This man goes wandering about.

Chalkao. To pare, to skim; obliquely.

Chalkaokatefi dalea. I will strike him obliquely.

Dak cetanre thari chalkao calao godoka. The thari (q. v.) will skim along the water.

Chamak. } To shew off, to
Chamak chamak. } attract notice.

Chamak. Tinkle, sound made by toe rings when the wearer walks.

Chamak chamak khub sadea.

Chamar. A semi-Aboriginal caste who deal in hides and make shoes.

Cham cham. Sound produced by toe rings when the wearer walks.

Cham cham. Quickly, industriously.

Cham chame kamikana. He works well.

Chamda. A temporary erection made to accommodate guests.

Chan. To vanish, to disappear.

Unkin then khone chan gotena. He vanished out of their sight.

Chan chan. } Burning, stinging,

Chan chanao. } smarting, pain.

Ghao chanchanaokkanta. His wound smarted.

Chan chan haso. A stinging, or burning pain.

Chanda. To hobble a horse or cow.

Sadom laha jangako chandakoa. They hobble the fore legs of horses.

Chanda baber. A hobble.

Chan. A large sized cymbal.

Kortal. A small cymbal.

Chan chan. Tinkling; to tinkle.

Chan chanoikkan kortal lekaakanai. I am — tinkling cymbal.

Chani. To strain out, to intercept by straining.

Gurtef do phatiakre chani tahena. The gur will be intercepted and remain in the sieve.

Kierieten chanikefkoa, hako do. I caught the fish with cloth (the water strained through and left the fish.)

Chap. } To print, to seal.

Chapa. }

Chapar dak. Saline water, of which cattle are fond.

Chapar dak. Liquor, of which the Santals — fond.

Chapilman. To flow, to overflow, to flood, inundate.

Gai gofa chapilmanako. The — will spread all — (the field.)

Chapilmanketlea. Attacked us all (fever, &c.)

Chapkao. To crouch, to keep out of sight.

Chapkaote. Secretly, stealthily.

Kule chapkaokana. The tiger is crouching.

Oka se' khon con chapkao chapkaoteyo hecena. He — crouching from somewhere.

Chaplan. To overflow, to flood, to inundate.

Pohoko chaplan agueda. The locusts are flooding (the country.)

Chapri. A hut, ■ roof.

Char. Suddenly, at once.

Char mente getenai. I ■ cut instantly.

Char. A cattle pen; ■ sheep fold.

Mimis goteko chara gai dohoko lagif. They
■■■ make ■ fold for the cattle.

Char. } Leave, license, a permit.
Char. }

Sener mak lagifko charaflea. They gave ■ a
permit to cut rafters.

Chara. Cf. chada.

Charao. To spread, to increase, to
grow larger.

Dad gota horemore charaoena. The skin disease
has spread ■ all the body.

Charkat. To waste, to squander. Cf.
chorkot.

Charra. Shot for gun.

Chat. A Hindu festival observed in
November.

Chat. To separate, to pare, clip, lop.

Chat. A roof.

Chat. }
Chat chat. } Quickly, suddenly, easily.
Chat marte. }

Noa churite chat chat gedokkana. It cuts easily
with this knife.

Chata. A honey comb.

Chata. To separate, to wander or leave
home under the influence of a spir-
it or demon, to be influenced by
a spirit or demon.

Nui baulaha chata calaoenae, okato con.
Birre pongel mahae chata ocolkan tahakana.

Chata. A Hindu festival observed on
the last day of Bhador (q. v.) said
to have been originated by Kamars
(q. v.), and observed by some
Santals.

Chatak. } A measure, both liquid and
Chotak. } dry, about two ounces.

Chatao. To prune, plane, pare, level.

Dar chatao gidikam. Prune away the branches.

Chatar. An umbrella.

Chatar. A framework attached to the
rafters on which the thatch is
laid.

Chat chat. Cf. chat.

Chat chat. } Suffering greatly, parched;
Chat pat. } diligent.

Chat chat dak tetahedinkana.

Chat. The breast.

Chatiar. A ceremony observed as ■
cleansing from ceremonial defile-
ment.

Janam chatiar. A ceremony by which the
members of a village and house in which a
child has been born are rendered cere-
monially clean. In the case of ■ male child
it is observed five days after birth, and of
■ female three days. The child is named
and admitted to the privileges of the society
of its relatives.

Caco chatiar. A ceremony which is observed
any time before marriage. It ■ to be
the admission of the child to full privileges
■ member of the Santal community. At
the ■ time there is the idea of purifica-
tion connected with it. At the close of the
ceremony the following formula is repeated,
"We appeal to you five men, ■ ■
black like crows, now we are white as the
white paddy birds, you five men are our
witnesses." Marriage cannot take place
before the observance of this ceremony,
and any one dying before its observance is
not accorded the privilege of having his
"jan baha" taken to the Damuda river.

Chatiar handi. Rice beer given by the Jor
Manjhi (q. v.) to the villagers at the ■
of the Sohrai (q. v.) festival. This is ■ sign
that the license allowed to the young ■
and maidens during the festival has termi-
nated, and that any ceremonial defilement
they may have contracted is removed.

Chatik. Of all kinds.

Isai hor do chatik jat jotef reakko joma. The
Christians eat what all castes have touched

Chatka. } Door from the court yard
Chatka duar. } into the street.

Chatkan. } Quick, industrious, hard
Chatkani. } working.

Chatna. } Top, highest point, pinnacle,
Chatni. } used most frequently of trees.

Buru chatnire. On the highest point of the
hill.

Maf chatnire. On the top of the bamboo.

Chatni. A timber tree, *Alstonia*
scholaris, R. Br.

Chatpat. Restless; quickly.

Aji chatpat gidra kanae. He is ■ restless child
(always getting into mischief.)

Ajiye usaraea chatpat.

Chatpatao. To be restless, toss about,
writhe, to be disquieted.

Nui do reingeete chatpatao kanae. He is rest-
less through hunger.

Kidinkatome tor kedeteye chatpatao kana.
He is writhing through having been stung
by a scorpion.

Chatpatia. Restless; always in mischief.

Chatri. A caste of Hindus

Chatri. A caste.

Isaiko hecakana, mif chatribon lagif. The Christians have to make all of the same caste.

Chau chau. In crowds, numerous, much, many, great deal; a confused noise when many people are together.

Chau chau hor menakkoa. They are in crowds. Onta note khubko rokediña, chau chau. They badgered me from all sides.

Chau chauko arisakada.

Chauni. Encampment, resting place when on a journey, lodgings, a tent, roof.

Chec beč. To the full, to satiety. Chec bečko jomkeda. They ate to satiety.

Checha. A torch. Cf. cecha.

Cechor. } Disobedient, unruly, tricky,
Cechor. } mischievous.
Cecor. }

Ched. The first day of the Hindu festival Dasä on which buffaloes sacrificed.

Chedam. One fourth of a pice.

Chék. Smarting, burning, nipping. Chék marte lo gotenāñ. Unak äppeyepokediña chék marteñ aikankeda.

Chenčhao. To flog, chastise. Alom halbaloka, chenčhaomeañ nahač. Do not be naughty, I shall flog you presently.

Chenčhen. Hissing sound produced by dipping hot iron in water; tinkling sound, as that of cracked cymbals, or steel struck by steel.

Chenčhenak. } To scold in a high shrill
Cenčenaok. } voice, said only of women.

Cedakem chenčhenakkana?

Chenghao. } To separate.
Chingau. }

Cheo. To slice, to graze, to scotch, to wound, to bruise.

Mak cheo otokaña. They cut and wound

Chepko. }
Chepra. } Low, small of stature, defi-
Cepre. } cient in height.
Ceprot. }

Chepra kumbā. A low booth.

Duar dom chepko fiočkeda. You have made the door little low.

Nonde chepkogea, onde nsulgea. It is low here, and high there

Cher. To melt.

Nainū cherteko gotoma. By melting butter they make ghi.

Chi. } Shame! fie! indicates scorn,
Chi chi. } disgust, disapprobation, shock, reprehension, scandalized.

Chi chi! lajao hō bam aikānef, kūrī hopon hō darekorem oga bapaekan. Fie! fie! are you not ashamed? girls also are climbing into trees.

Chiaftiñae daka do.

Chia. } Ough! ough! indicates loathing,
Chiare. } abomination, nausea.

Chia chia! noa do alom joteda.

Chiare! Nui gidra iō sene calakkana.

Chiač. Low, mean, despicable, contemptible.

Uni do chiačgeye metakoa. He despises them.

Chi bañ. To deny, to feel disgust, or contempt for.

Iñiñ chibačkedeā. I feel contempt for her. (I have denied her.)

Ace chi bačkema. Let him deny himself.

Chik chok. Bright, plump, looking glossy as the skin of well fed and well groomed horse.

Chik chok močakanaa, sadom do. The horse is fat and glossy skinned.

Chik chok The bright heavens.

Chikican. } To break into pieces, to
Chikicun. } scatter; to be strewn a-
Chitican. } bout.

Botol do chikicunena. The bottle is shattered to pieces.

Chilbilau. To rush hither and thither, to be excited; panic struck.

Hako botorteko chilbilauena. The fish dart about through fright.

Arhōko añjomkečteko chilbilau gotena. When they again heard it they became excited.

Chilkau. To spill, splash, wash over.

Dheoko laukare chilkau bolokkana. The are washing into the boat.

Chimbri. Applied to the unripe pods of horeč (q. v.), ghangra (q. v.) and mung (q. v.) which do not shed their seeds under the flail; to the pieces, called cloves, into which a bulb of garlic separates; pieces of the following vegetables when cut up lengthwise: bengar (q. v.), kundri (q. v.), karla (q. v.) taher (q. v.) and kohnda (q. v.); to the pieces of the rind of the kniđi (q. v.) when cut up for cooking; also to individual fruits of the munga (q. v.) (mun-ga suti) tree; of a bunch cluster, one fruit of a bunch of plantsain, or one pod of a cluster of pods.

Chin. China.

Chin disom. The country of China.

Chin sim. Guinea fowl.

Chin. Appearance, shape, form, bodily representation, disguise, semblance, likeness.

Manwa chinena. He has the form of a man. (He is in human form.)

Hor chinteye heclena. He is in the likeness of ■■■■■.

Chinar. A harlot, ■ prostitute.

Ado nokōe mal do ape satate kārāk coñ, khor-hak coñ, dārik coñ, chinārok coñ, ■ do apeakge.

Chinci punci. } All, everything, every

Cinci punci. } vestige, in pieces.

Chinci punci nam namteye idi cabakeda. He carried away every thing.

Chindau. To unravel, arbitrate, judge, settle.

Khapkhap chindautakome. Judge them righteously.

Chindel. } To pass over, to leave un-

Cindel. } touched, to scamp work; carelessly, inefficiently.

Tukmalis chindelaape. Leave a few ears for the gleaner.

Jom chindelkedeako. They gave him nothing to eat while they ate themselves.

Ir chindelkedeako. They have reaped all round and left this.

Chindel chindelteko kamikeda. They have scamped the work.

Chingau. To separate, to stray, to wander, to be lost.

Mif gotēce chingaulenkhan. If one be lost. Chingaulenakin. They have strayed.

Chingi bai. Cf. cen bai.

Chini. A cold chisel.

Chio choko. Slowly, deliberately.

Chio chokoe calakkana. He goes slowly.

Chip. Highest point, top pinnacle, as of ■ tree or steeple.

Chipi. A shallow brass dish.

Chirchatur. To scatter.

Chirha chirhi. Increasing; violently.

Chir hako. Small fish, small fry.

Chir hakole gockekko. We caught small fry.

Chiriau. To disperse, to scatter.

Gai adiko chiriauena. The gows are widely scattered.

Chiri biri. } Into small pieces, to split

Ciri biti. } into thin slips.

*Chiri biri aakko geda. They cut greens into small pieces (before cooking.)

Chit. Spotted, variegated, coloured, stained.

Chit kierié. Chintz.

Chitau. To spread sheaves on the threshing floor for the grain to be trodden out by cattle.

Chi tho. To feel disgust or scorn.

Onko orakiñ chi thoakata.

Chitia bitia. To scatter, to strew, to throw about.

Chitiau. To scatter, to strew, to spread. In tulné bai sasamtaiis doe obitiana. He that gathereth not with ■ scattereth.

Chiti chan. To pulverise, break to pieces, shiver to atoms.

Chitir bitir. To be scattered, strewn about, dispersed.

Horiko chitir bitirena. The people are scattered.

Chitkau. To sprinkle.

Chut metaoa mente holoh dakko obitkauakoa, nartare. For the purpose of cleansing they sprinkle flour and water ■ the people when observing the narta (q. v.)

Chikisa. Careful attendance or ■ ing.

Chikisaem tobe kharé bafcaoka. Nurse him carefully and he will recover.

Chitkirié. A switch.

Chitra phutau. To break into pieces, to smash up, to clear, ■ forest.

Nam namtege birko chitra phutaukeda. They have cleared all the jungle.

Sanam chitra phutauena. It is broken to pieces.

Nam namte Dikuko dobo chitra phutauko. We will sweep the Hindus from off the face of the earth (said by the Santals in the rebellion.)

Chitta. Shot for gun.

Chôc. To smear, daub, to plaster.

Gurié is to smear with the hand, and chôc is to do so by means of a wisp of straw or piece of cloth.

Chôc gabor. To smear with cow dung.

Chol.

Chole.

Chol kopot.

Fraud, deception, knavery, artifice, subterfuge.

Choletoko sapkeda. The caught him by artifice.

Chonda. A boy.

Chondatia. A boy of from 12 to 14 years of age.

Chond kora. M. } A boy of from 10 to

Chond kuri. F. } 12, a girl of from 8 to 10.

Chondro. } A lad, stripling, from 14 to

Chandru. } 16 years of age.

Chon godo godo. Sound of frizzling, hissing.

Chont. Band to bind ■ sheaf.

Chontal. To fly off, to spring back, to rebound, to leave.

Chailak pharakte chontal gofena. The chips flew to ■ distance.

Aetaze chontal gofena. She (young wife) left (her husband's house) of her own free will.

Chorkato. Excepting, omitting, beside.

Chorkot. To spend, waste, squander. Sanam cij basutem chorkotkeda. You squandered all your property.

Chorwan. To pain, to cause mental pain, to hurt one's feelings by bitter, spiteful words. (Used mainly by women.)

Eger chorwanhean.

Chot. Time.

Mit chot. Once.

Bar chot. Twice.

Pe chot. Thrice.

Chot. Bands to bind sheaves when harvesting.

Chotak. A chittak, one sixteenth of ■ seer.

Chotor. A cloth umbrella.

Chuc. A needle.

Chuc. To burn, burning, piping hot; to smart, as from the sting of a scorpion.

Sehgelteye chuc kedina.

Chuc mente. Pricking.

Chuchandar. Hancere; specific sore.

Chuchkar. To speak kindly to to allay fear or suspicion, to coax. Cf. cuckar.

Gidra hoko chuchkar koa. They coax children also.

Chuchukuf. Used as a kind of spell when children choke through something going down the wrong way.

If a boy the mother pats him on the head and ■ "chuchukuf, sendra tangiyepa" (chuchukuf, wait to take him to the hunt); and if a girl, while patting her on the head she says "chuchukuf, arak sit tangiyepa (chuchukuf, wait for her to go pot herb picking), or "dak lo tangiyepa" (or wait for her to ■ to bring water.)

Chuci. A reed, a bobbin made from ■ reed on which thread is wound for the weaver.

Chuda. } To beat, or drive game in the
Chudar. } direction of an ambush, or
Chular. } where the sportsmen ■
Churar. } waiting.

Nui kul chular idiepe, bandkia sen. Drive this tiger towards the man with the gun.

Chuk chuk. Bright, glossy, clean, smooth, beautiful.

Nui sadom chuk chuke oikara. This horse is smooth and glossy.

Bin reak bhuk do chuk chuk oikara. The snake's hole is (worn) smooth.

Chular. Cf. chudar.

Chundi. A girl.

Chupi. A large hat made of leaves pinned together, to protect the head and shoulders during rain.

Chur. To choke. Cf. chuchukuf.

When anything goes down the wrong way they say, some one is either scolding me, ■ saying something against me.

Chur. A track in the jungle, as of wild animals or cattle.

Churar. Cf. chuda.

Churi. A knife.

Churuc. } To put down or give in small
Curuc. } quantity.

Chut. Ceremonial uncleanness.

Chut paraoadina. I have become unclean.

Chut metao. To cleanse ceremonially.

Amak dhorom mondirko chutakata. They have defiled thy holy temple.

Chut mukutenale. We are clean from ■ nial defilement.

Chuta. Free, disengaged, unemployed, superfluous, not in use, unbetrothed.

Nui kuri doe chutagea. This girl is not betrothed.

Nui hor doe chutagea, kami banuktaea.

Chuta chuti. Separated, divorced.

Chuta chutienakin. They ■ divorced.

Chutau. To escape, to be let loose, to begin, leave, cease; to get loose, to be dismissed, to be lost, to be expert.

As chutau. To despair, to lose hope.

Rua chutauentaea. His fever has left him.

Dadale chutauena. He began to strike.

Disom hor do Parganako chutaukedeas. The people of the country (Santals) dismissed the Pargana (q. v.)

Kada okare cole chutau ocokedea. We have lost the buffalo somewhere.

Kamire adiye chutauka. He is an expert (or hard) worker.

Chuti. Leave, permission, dismissal.
Iskul gidrakoe chuŋikeŋkoa. ■ dismissed the school children.

Lai chuŋienan. I have had my say (and am not now responsible.)

Cofko katha menakŋtama, ma lai chuŋikme. Make ■ clean breast of what you have to say.

Lai chuŋiaŋme, ruar johan. Tell me to go and I shall return.

Chutki. A second wife.

Batki. The first, or chief wife.

Chuŋkiakawanae. He has married ■ second wife.

Cia. To spy, to search for.

Nel ciŋkom, menakŋkoa, seko baŋa. Go and spy and ■ if there are any.

Cia agulekome. Go find them and ■ and tell us.

Ciāp ciāp. Cheeping of chickens.

Cicuri cipi cūri. Call of the Uric (q. v.) and certain other small birds.

Cidir. Diarrhoea, purging.

Beŋ cidir. Vomiting and purging.

Ciga cage. Straddling.

Ciga cageye daŋrankana. He goes straddling.

Cigari. To mock.

Olgariadeako. They mocked him.

Cigi. To be impaled through the fundament, to force up the fundament.

Don goŋkedae, cigi goŋenae.

Cigi Tuđu. A sub-sept of the Santal sept Tuđu (q. v.)

The origin of the Sub-sept Chigi is said to have been ■ follows:—Two brothers worked in the fields and their two sisters brought them their mid-day meal. On the way home the girls were in the habit of divesting themselves of their clothes and jumping into a tank to bathe. The brothers were so ■ dalised that they fixed stakes in the water, and when the next day the girls jumped in ■ usual, they were impaled ■ the stakes.

Ciguri. An apparatus for raising heavy beams, when beyond the height to which men can reach, consisting of two poles crossed at the top and securely tied; used also as a support for beams.

Ciharao. Cf. cihrau.

Cihau. Cf. cehao.

Cihik. To start suddenly.

Cihik cihike cihkauŋkana. He starts now and again.

Cihik bai. } Nervous spasms, twitch-

Cihki bai. } ing, starting suddenly, shuddering.

Cihirau. To be startled, to wince, to start through fear.

Cihiri daŋ. A pole used to propel a boat.

Cihkau. To be startled, to wince, to start through fear, to start from sleep scared.

Cihkŋa bereŋenae. He started up.

Cihrau. To shudder, to start, one's hair to stand ■ end through fear, to feel disgust. Scottice, scunner.

Cihri lamak. A variety of the large jungle climber, *Bauhinia Vahlia*, W. & A.

Cihri lamak is the small seeded variety.

Dhalka lamak the large seeded variety.

Cij. Agricultural produce, things in general.

Cij basut. Agricultural produce and property.

Khubiŋ ciŋakafa. I have had a good harvest.

Cij basutaŋ. I will acquire property.

Cikan. } Smooth, glossy, shiny. Cf.

Cokon. } cikār.

Cikār. } Oily, greasy, polished, glazed,

Cikon. } shiny, slimy, silky, smooth, clean, perfect.

Hor then cikār cikāre roŋa. He is silvery tongued.

Bhit jolom cikārakafae. He has plastered the wall smooth.

Cikār cikārko joma. They live on the best.

Hormo do cikārgetakoa. Their bodies are glossy.

Arup cikāŋenae. He is washed clean.

Cikhna. A sign, ■ mark, ■ remembrance, ■ memento.

Horok cikhna. To betroth. Cf. horok.

Cikhnaŋwakme. Mark it.

Uni hor do ■ khandā cikhnaŋe doho ctoadiŋa. He left this thing with ■ as ■ memento.

Cikiē. Backwards, to turn back, to come into contact with something behind.

Cikiē laha goŋena. I missed by stroke and struck ahead (through my elbow coming in contact with something.)

Cikiē bindaŋkedae.

Cikiē ruŋenae. He turned suddenly and fled back the way he ■

Cikiēte ŋurena. He fell back in ■ sitting position.

Cikisa. Careful attendance, or nursing.

Cikkur. A warning call to barndoor fowls when ■ hawk or vulture is about.

The fowls know the call and ■ for shelter immediately on hearing it.

Cikno. The flax plant, *Linum usitatissimum*, Linn.

The flax plant does not in India yield fibre, it is cultivated purely for the oil it yields.

Cikon. Cf. cikār.

Cikon cikon. Sprig, spruce, dressed up, prepossessing, good looking. *Scottice, weel faur'd.*

Cil bindha. A sub-sept of the Santal sept Hāsdaḥ.

Cilim. (1) The bowl of the huka in which the fire and tobacco are placed. (2) A pig's snout.

The cilim is often smoked without being placed in the huka.

Cima cate. Hobbling, raising the whole side with each step when walking, as a tortoise.

Cimor. Cf. cemor.

Cimpot. } Miserly, niggardly.
Cempot. }

Cimro. Cf. cemor.

Cimṭa. Pincers; to seize with pincers.

Ciñcié. Just forming, as fruit; appearing above ground, as a mushroom.

Ciñciḍakana. The fruit is just beginning to form.

Cinḍal. } A little here and a little there, carelessly, imperfectly; to overlook.

Em cinḍal. To give a little here and there.

Er cinḍal. To sow a little here and there.

Cinḍal cinḍale kamikana. He is doing his work imperfectly.

Cindar candar. Artifice to attract the notice of the male sex; long, sweeping.

Cindar candare calakkana. She goes about giving herself airs.

Cindar candare bandeakana. She is wearing her 'saṭi' down to her feet to attract notice.

Cinḍel. To pass over, to do a thing imperfectly, to scamp; carelessly, imperfectly.

Ir cinḍel baṭakedako. They have left some when reaping, they have scamped the work.

Tukmalko laḡifko cinḍel idikeda. They have left ■■■ for the gleaners.

Cinḍka. A small area of jungle surrounded by open country.

Cinḍka ṇoḥ birre senkataye okoena.

Cinḡul. A variety of the rice plant.

Cinha. Cf. cikhna.

Cinhau.

Cinhap. } To recognize, to discriminate.
Janhap. }

Cinha munda.

Cinhe munde. } Vestige, proof.
Cin mund. }

Cin man.

A portion, a horn, a hoof, &c., of an animal, which has been devoured by wild beasts rescued and shown to the owner as proof thereof.

Cinman hō bah namokkana. Not a vestige even is forthcoming (to shew that the animal has been devoured by wild beasts.)

Cinpareo. To establish relationship by declaring name and lineage.

Cinṭa. Thought, anxiety, concern.

Cipa bata. The lath by which each row of thatch is fastened to the framework of the roof.

Cipa cape. } To walk gingerly with
Cipo copo. } short steps.

Ḥani tora calacena, cipa cape.

Cipcirip. } A common annual found in
Cipirip. } waste ground near villages, *Achyranthes aspera*, Linn.

Cipciryoḡ. } Said by a female, to a
Cipciryoḡ. } younger person when re-
Ciryop. } turning his or her saluta-
Ciryup. } tion.

Cipoḥ copoḥ. Getting old, advanced in years.

Cir. A flag.

Cir ḍaṇ. A flagstaff.

Cira. } To tear, rend, split; a strip.
Ciro. }

Miḥ cira baḡe emāṇme. Give ■■■ strip of garden ground.

Khura ciragetakoa. They have cloven hoofs.

Barabarite ciro goḥkam. Tear it equally.

Cir caḍal. A caḍal (q. v.) with a tassel at each corner.

Cirḡal. Cautious, timid, wary, watchful.

Seta do aḍi cirḡalko gitiṭa.

Cirḡa cirhi. Violently, exasperatingly.
Cirḡa cirhikin ropoṇena.

Cirḡau. To scoff at, deride, to provoke; to exasperate, to irritate, to mock.

Uni ruṇṇea mente adom doko cirḡaukedea. Some scoffed ■ him to induce him to return.

Cirhoť corhoť. Shuffling, dragging feet in walking.

Cirhoť corhoťe calakkana. He goes shuffling along.

Ciri biri. } Into small pieces, to atoms;
Ciri biti. } to mince; thin, scattered;
spread out, split into thin strips.

Ařak ciri biriko geda. They cut the greens into small pieces.

Cirić cirić. Chirp of sparrow.

Ci hō hō. Neighing of horses, also the cry of the Bengal kite.

Ciri cunthi. } To tear, or rend, as a tiger
Ciri huri. } or vulture its prey; scrambling and pulling.

Ciri huri repečkana.

Ciri huri. Cf. ciri cunthi.

Ciri huri idi gořkeda. They quickly snatched it all away.

Cirion cirion. Chirp of birds.

Nui cōřs doe cirion cirioneda. This bird calls 'cirion cirion.'

Cirkau. To split, to crack.

■ cirkauena. The wall is cracked.

Ciriť Narrow, strait, difficult.

Ciriť duarte bolokpe. Enter in at the strait gate.
Ar ceflekani ciridokkana, ona řuri mucedok hābić; And how am I straitened till it be accomplished.

Cirmok. } Sad, depressed, down heart-
Jirmok. } ed, disconsolate.

Bhabnakte cirmokke durupakana.

Ciro. To tear, rend, split, divide. Cf. cira.

Ciroć ciroć. } Dripping, dribbling, water
Ciroć coroc. } issuing in small jets,
Coroc coroc. } or drops; sound of dripping or falling water.

Ciroć ciroce dāřkeda.

Ciroć coroc. Cf. ciroć ciroć.

Cit. Paste, gum.

Cicitař. The gum brush.

Citurićena. The paste sticks fast.

Citāř. Miserly, niggardly.

Citar kabar. Spotted, variegated.

Citeť caťeť. The joints of the ankles or knees to crack when walking, the clicking sound made by wooden sandals when walking.

Giteť pateť. To cross the feet when walking.

Citi biń. A species of spotted snake.

Cithi. A letter, an epistle.

Cito. Unripe, said of leguminous fruits, and of the fruit of the Matkom tree. (q. v.)

Citar kaťhi. } A plant largely used me-
Jog kaťhi. } dicinally, *Plumbago Zelanica*, Linn.

Citol. A species of fish.

Citri. The grey partridge, Tipon řoron. *Ortygornis Ponticerrianus*.

Mundhoť citri. The black partridge, *Francolinus vulgaris*.

Ciup. } Chirp of birds.
Ciap. }

Suě cōřs hopon ciup ciup raga. The young of the Suě bird (q. v.) cry ciup ciup.

Ciuti. An ant.

Ciuti pipři. Ants and butterflies, insects in general.

Ciwak cawak. Spilling, ■ vessel full of water if carried carelessly.

Ceflekam idieda? ciwak cawagokkana. How are you carrying it? it is spilling.

Co. } Perhaps, expresses doubt or un-
Coń. } certainty; used to emphasise
■ affirmative statement. Cf. coń.

Coak. To break, to snap, to break into two, to break off, to break ■ part off.

Kanda reař kankha coakena. The rim of the water pot is broken off.

Jondra do coakena pheře. The stalk of Indian corn is broken near the root.

Coar. } Rascally, disobedient, ill-con-
Coaria. } ditioned.

Am do coar mara hoř. You ■ a rascal.

Coaťia. Not having sufficient milk for her offspring, having a small udder.

Cōc cōc. Squeaking of young rats or mice.

Cōcō. Squeaking of rats.

Cocōngof. } To sit on the heels, to
Cucuńguť. } hunker.

Cocraha. Rough.

Cocraha kať kana. It is ■ rough log.

Alom deřoka, ađi cocrahagea. Do not climb (the tree), it is very rough.

Coda hako. A species of fish.

Codak.

Codao. } To separate, to detach, to
Chondao. } pick off, to peel off.

Cotak.

Jondra codaome. Detach the grains of Indian corn from the cob.

Codgoč. A species of fish found in rivers and tanks.

Codo codo. } Sound of water falling in a stream.
Codoč codoč. }

Sate dak codo codo furok kana. The rain falls splashing from the eaves.

Codor. To pour out ■ libation.

Marah buru ar Manjhi harame codorakina. He offers ■ libation to Marah buru (q. v.), and to the deceased village chief.

Coe. Part of female private member.

Coenda. Ill-natured, passionate, easily angered, bad tempered.

Adi coendageae. He is very ill-natured.

Coelo. } Sharp, pointed.
Cuila. }

Lak coelokedafi. I cut it to a point.
Jom coeloenae. He has eaten to satiety.

Coga. To climb up, into, or on anything.

Okoe bae setak nindareye cogaena. Some one has been up (in the tree) before dawn.

Cogor. } Quickly, fast, active, fluent.
Cogor cogor. }

Cogor cogore tarameda. He walks quickly.
Cogor cogore roreda. He speaks fast.

Cohök. Prepossessing, pleasant looking, beautiful, graceful, well.

Kuriko bes cohöko eneökana. The girls are dancing gracefully.

Dibi adi cohökko benaokoa. They deck the idols, or make the idols beautiful.

Sadom adi cohöke calak kana. The horse goes beautifully.

Biswadih Manjhi cohöke fielok kana. The Manjhi of Biswadih looks well.

Cohol bohol. Flowing, overflowing, a large quantity.

Cohol bohol utum duladina. You have given me ■ large quantity of utu.

Khub cohol bohöle dakatlea, ale do.

Cohöt. Pressing, urgent.

Netar do kami adi cohötakana. At present work is very pressing.

Coj. } Miserly, hard, niggardly.
Cojaha. }

Adi cojaha hor kanae. He is very miserly.

Cok. To kiss.

Copok. To kiss each other.

Jawae dahrikateye cokaen. After binding the turban on the bridegroom's head he kisses him.

Cok. A division or part of a village.

Cokak. } A shell, scale, skin or rind
Coklak. } of fruit.

Rokoč cokak. A snail's shell.

Cokak. Irritating, insulting.

Nui aimai cokačgeye roč goda. This ■ speaks irritatingly.

Cokak baklak. Irritating, vexing, insulting.

Cokao. To become speechless, through fright &c.; to be benumbed with fear, &c.

Uniak roč ašjomte cokao utarenafi. I became speechless through hearing what he said.

Cokcanda. To steal from, to relieve one of property.

Okoe coko cokcandakedina. Some ■ has stolen from me.

Cokhlao. To pare, to break the skin or rind.

Cetan cetante cokhlao gočkam. Pare it ■ the surface. (take off ■ thin paring.)

Cokhna. To bring up old errors, to bear tales, to upbraid.

Napam pichem cokhnawafikana. Every time we meet you upbraid me.

Cokkači. A division of a village.

Cokkači ato. A village made by dividing another into two or more parts.

Coklak. Rind, shell.

Cokmaki. Flint.

Coko. The female organ.

Coko. To hide, to crouch, as ■ tiger lying in wait for prey.

Cokoč. } To pull the beard as an
Cokoč cokoč. } insult, to strike the mouth with the fist, as an insult; to wash clothes, by striking gently on a stone or board.

Noa thotnatem roreda, cokočmeafi. This is the mouth you speak with, I will hit you on it.

Cokorhač. A small cup made from a single leaf pinned with its own stalk.

Cola. Body, life.

Cola cabaentaea. He is dead.

Cola taken bhor kami jaruřtabona. We must work so long ■ ■ remain in the body.

Colit.

Colon. } Custom, wont, use, current.

Colonti. }

Bes colon pai. An honest measure.

Bař colon ojon. An unfair weight.

Colkhao. Obliquely, slantingly; to pare.

■ colkhao gočkedeaři. I cut him (with a sword) slantingly.

Coloe boloe. Wander about as a vagrant.

Coloe boloeye dārā barāea. He goes about like a vagrant.

Colon. Cf. colit.

Colonti. Cf. colit.

Colonti. Clever, expert, fluent, efficient, dexterous.

Adiye colontia. He is very fluent.

Combe. Point.

Coṭ comberoye durupakana, cārē. The bird is sitting ■ the highest point.

Com corok. To sit on the hind legs, ■ a monkey on a branch.

Comkao. } To be startled, to flash.
Camkao. }

Bijli camkao gotentē comkao gotena. I was startled by the lightning flash.

Comkoroē. Slightly acid.

Noa utu do comkoroē jojogea. This relish is slightly acid.

Comol. } Apprehensive of danger, in a state of
Comol comol. } trepidation.
Camal comol. }

Noa bir horte calakre adi comol comol atkaroka. When passing along this jungle road one is in a state of great trepidation.

Comol maraentiāa. I was all in a tremble.

Concol. Fickle, restless, excited, disturbed in mind, impatient.

Calak reakīn concolgea.

Cond. } Pattern, sample, form, likeness; like.
Chond. }

Noa cond banaome. Make it like this.

Conda. To pile up, to put on fire to boil, as a pot.

Tukné do culhareko condaea. They put the pot on the fire.

Conda pore. } One above another.
Condoporo. }

Conda porekakme. Pile them up one above another.

Conda taka. The price paid for a bride.

Condho. A form of abuse, scoundrel.

Condho mara hoṭ. Scoundrel.

Condka. Anything put up as a sign of prohibition or interdict.

The method usually employed is, if the object to be interdicted admits of it, ■ ■ tree for instance, to fix a small bunch of dried grass to it in a conspicuous position, and if otherwise, ■ land for instance, the grass is tied to ■ pole and fixed in the ground.

Condkañ tolakafa ul darere. I have tied a sign of prohibition ■ the mango tree (so that no one may touch the fruit.)

Bandre condkañ bifakafa. I have fixed a sign of prohibition in the tank (to ■ all against fishing.)

Cond kopot. Stingy, miserly, hard, niggardly.

Condo. To pile up one above another, as rupees. Cf. cond pore.

Condok. To stand on tiptoe, to be proud.

Condok tiogme. Stand on tiptoe and reach it.

Condon. Cf. candon.

Con. } Perhaps, expresses doubt or
Co. } uncertainty, also emphasises an affirmative statement.

Okoe coe idiket. Some ■ has taken it away.
Cet conko kamikan. What may they be doing, (they ■ doing something but I do not know what it is.)

Calak coe bañ coe. I cannot say whether he will go or not.

Nukūi con? Is not this he?

Amge conem idiket. } It was you surely who
Amge com idiket. } took it away.

Okoe badae con. Who knows, who ■ say, 'it is uncertain.

Con bai. Short-tempered, passionate, angry.

Mit gharitegeye con baioka. He gets angry ■ once.

Conga. A bamboo pipe, or tube; a bamboo bottle filler.

Conthao. To peck, tear, grab at.

Upe conthao goṭkedeā. He pulled his hair.

Contha cunthi. To pull each other's hair; met. to quarrel, to altercate.

Baroam eraana, bakin contha cunthimeā? You have two wives, will they not pull out your hair?

Contha cunthienako toheñ onko do. They had ■ violent quarrel to-day.

Copa. } Shrivelled, blasted, diseased,
Copa. } unfilled, ■ ears of grain; puny.

Copa ren gunda kanae. He is the offscouring of all that is base.

Copa cupi. Some small and others shrivelled, as ears of grain.

Dare ■ daren, menek copa cupigea. It has grown well, but some of the grain is small and some shrivelled.

Copa kuta. Disobedient, deceitful; rascally, scoundrelly.

Copakuta hoṭ jahātinakem metaerehō bañ haso-
ea. Whatever you may say to a scoundrel he never feels it.

Copao. Addicted, accustomed to.

Mimif hoṭ khub hañdi paura copao menaṭ-
koa. They ■ all greatly addicted ■ beer and spirits.

Copia. Lean, small in the hind quarters, as a bullock.

Copiar Murmu. A sub. sept of the Santal sept Murmu.

Cepe cope Copiar eyae catom bohgatako.

Copod. To suck, as one does an orange.

Copot. Low, hollow.

Usul copot. Up and down.

Miske mit buru ar botkod copodoka. Every mountain and hill shall be brought low.

Copot london. High and low, rutty, as a road; fallen in, a part lower than the surrounding surface.

Copra. Cf. copa.

Copsa. Gathering sores that multiply themselves.

Copsaha. Flabby; unpalatable, as pot herbs that are too mature.

Coran. To overflow, to be turned aside by coming into contact with some obstacle, to glance off.

Dor dor do bam sindurlaka, ti do coran gofentama. You did not apply the sindur down the centre, your hand went to one side.

Bandukteri thukede, ado coran gofena. I fired at him with a gun, but the bullet was turned aside.

Coran paromkette, nokoe phorkettama.

By overflowing, you it burst your embankment.

Gan nai do pereden, Sora nai do coranen. The Gang river is full, and Sora river overflowing.

Coran. Chorus to a song.

Coranti. To increase, to rise, as prices.

Corco. A common forest tree, *Casiparea tomentosa*, Linn.

This tree yields medicine, and also a fish intoxicant.

Corcota. } Passionate, cruel, short

Corcotaha. } tempered.

Corcotaha hor kanae aeren gidra hoe dalefko. He is an ill-tempered man, he beats even his own children.

Corcotan. Anger, passion, ill-temper; to speak angrily or gruffly; to provoke.

Jahanakko metakore corcotanakko roga.

Whatever they may say to them they receive ill-natured reply.

Cordan. } Of irregular, un-

Cordan mordan. } even surface; some parts high and others low, applied especially to rice fields.

Noa khet do cordangea, dak bannkanan.

This field is not level, there is no water in it.

Core. One of the twelve septs into which the Santals are divided.

Core cacarha. A nickname given to the Santal sept Core.

Corhot. To drag the feet when walking, to shuffle, to step lightly to avoid making a noise.

Corhot corhotgeye tarameda. He shuffles as he walks.

Cor kheda. }

Cor khedwa. } The planet Jupiter.

Rat calawa. }

The rising of this planet thieves that the night is almost past and dawn at hand.

Coroc coroc. Sound of dripping water, pattering, dropping. Cf. ciroc ciroc.

Coro coro. Sound of pouring, or running of water, as from a pipe.

Coro coro dak sirokkana. Water is falling in a continuous stream.

Coroc moko. Stingy, niggardly, miserly.

Coroc moko emokkanae. He gives stingily.

Coroetho. Blasted, blighted, shrivelled, puny, stunted.

Corok corok. To move by leaps and bounds, as a squirrel, frog, hare.

Coromoko. The fresh leaves of *Arak kudrum*, *Hibiscus*, *Sabdariffa*, L., used as a pot-herb.

Coronho. Cf. coroetho.

Corot. Pasture.

Corpot. Corrupt, rascally, scoundrelly.

Corpot hor. A consummate scoundrel.

Cortha. M. } Bad behaved, disobedient,

Curthi. F. } bad, cruel.

Akinren cortha curthi gidra iatekin mondukena. They grieved account of their ill-behaved children.

Cot. Above, high; the firmament.

Cot ar ot. Earth and sky.

Cot ntari. The highest one.

Cot phed hujau hor kanale. We are of high intelligence.

Cotte ndanktenko. Birds.

Cot dhoj. The top of a tree.

Cotaha. Unlucky, ill-fated, ill-omened.

Ona ato cotahagea. That village is unlucky (many have died in it.)

Pokhuri pahil do cotahage tahokana. The village of Pokhuria was at time unlucky (the people all died.)

Cotak. To peel off, to be rubbed off, to be splintered, to become detached.

Cotak ur. To peel off (the skin.)

Sapim cotakena. The thatch of the roof has been blown off.

Cot cot codor. } Cry of Hapu (q. v.)
Cot cot codro. }

Cothra. } Puny, ill-conditioned,
Cothra potra. } half-starved, shrivel-
Cothro. } led; exhausted, un-
fertile soil.

Noa dare cothroepa. This tree is stunted.

Coto. A small field mouse.

Coto jel. The calf of the leg.

Cotok. } Soon, quickly, immediately.
Cotok. }

Cotokge lahga godokae. He gets soon tired.

Cotok. To dress up, to embellish,
Murhutko cotokkefkoa. They embellished the idols.

Coto lutur. A common climbing plant, a weed of garden cultivation, *Ipomoea pes-tigridis*, Linn., (the tiger's foot bindweed,) children eat the seeds of this plant.

Coto muc. A species of ant.

Cowak. To break, to snap, a piece to be broken off.

Data cowakentaea. His teeth are broken.

Cua. To distil.

Cua dak. Distilled water.

Oko okote paureko cuaja. They distil liquor secretly.

Cua. A spring.

Cubak. To have a mote in the eye.

Alom koyok baraea, cubagokam. Do not look up, you will get something in your eye.

Cubakakana. I have a mote in my eye.

Cubuc. To prick, as with a thorn or needle.

Cuca. } A term of disparagement.
Chuca. }

Cuc cuc. } Squeaking of young rats or
Cui cui. } mice.
Coc coc. }

Cumcumba. A game played by children.

Cuchundar ghao. Chancre; specific sore.

Cuen. } The female organ.
Cucuk. }

Cucunguf. To sit on the heels, to hunker.

Cucuk. The female organ.

Cudi. Used mainly by women when giving abuse, or disparaging.

Cudi. To go backwards, to keep to the side, squeezing into as little space as possible; if ashamed; timidly.

Okare bam cuden, sodorre do bam hijaka? Where are you sidling to, won't you come in view?

Cudruc. To pour out a little, from a cup, or a ladle; to pour out a libation.

Gidra dakreye unumea, bahkhane cudrucaea. She either drowns the child in water, or else pours a cupful over him.

Dak mandi cudrucaeme. Give him a little rice water with a ladle.

Cudruc cudruc. Call of the striped squirrel, Tor (*Sciurus palmaram*.)

Cudu cudu. Sound of pouring or dripping of water.

Cuduk kod. A jungle fruit tree, *Eugenia*, sp.

Cudur. To pour a little out of a cup, leaf, &c. Cf. cudruc.

Katie Katie cuduraeme. Pour him out a little.

Cugli. To tell tales, to inform, to backbite.

Cugliie. A tell-tale, informer, bearer, backbiter.

Cuglia. Tale-bearing, backbiting, informing.

Cuglia hor kanae. He is a tale bearing person.

Cuiak. Scales of fish.

Cuicui. Pointed, tapering to a point, in form of a cone.

Bunumko rakaba. cui cui. The ants raise their hill in the form of a cone.

Cui cui. Feeling of a superstitious person as when passing a graveyard, &c. at night. Scottice, Erie.

Cui cui. } Squeaking of young rats or
Cuc cuc. } mice.
Coc coc. }

Cuihor. } To sharpen, to put a point
Cuihur. } on anything, as a stake, peg, &c.

Lak cuihurkedae. He pointed it with an axe.
Nui cuihur mara hor kanae.

Cuikup. } Shrivelled shrunk, rolled up,
Cuikut. } said of leaves; emaciated.

Sakam rohor cuikutena. The leaf is rolled up by drying.

Cuila. Sharp, pointed. Cf. coelo.

Cuk. An error, inadvertency, blunder, mistake.

Bhul cuk. Errors, mistakes, omissions.

Cukak. A small earthen vessel, used mainly to hold oil.

Cukau. To have finished or completed.

Cukau. To blunder, fail, commit a fault.

Kathareñ cukauena.

Cukruc. A folded leaf used ■ spoon, drinking cup, &c.

Cukrucjako.

Culha. A fire-place.

Mif achia culha. A fire-place with one opening.

Bar achia culha. A fire-place with two openings.

Culha jaraoni. A present given to those who do the cooking for the guests at a marriage feast.

Culuñ. } A small piece, or quan-
Katiñ culuñ. } tity.

Culuñ. } At once, without delay,

Culuñ culuñ. } instantly, heartily.

Culuñ mente beret calao gofena. He instantly rose and went away.

Culuñ culuñ dak lo aguedae. She brings water from the well without delaying.

Culuñ bhuñ. } Restless, to wander

Culur bhuñ. } about, to go aim-
lessly.

Onto note culuñ bhuñ barakanae. He goes wandering about from place to place.

Cumaura. A ceremony observed at marriage, at the Sohrae festival (q. v.) and sometimes on the first day of rice transplanting.

Cumdiñ. An ill-natured, quarrelsome, abusive woman.

Adi cumdiñae, adi ekgerkana. She is very ill-natured, she scolds fearfully.

Cumkak. To assemble, to be gathered together.

Cumkak ato. A compact village.

Cumkak dare. A clump of trees.

Tehen do kulhibon daga, sebon cumkak no-
goka. To-day we shall meet in council, or we shall assemble together.

Alope cumkagoka. Do not crowd together.

Cun. Lime.

Gati cun. Lime prepared from nodular lime-stone.

Jhinuk cun. Lime made from shells, used to chew along with tobacco.

On cun. Farm produce, agricultural property.

Cunaiti. A small round brass box to hold lime.

Cunci. Pap, dug, nipple.

Cund. The musk rat, *Sorex caeruleus*.

Cundu. A small wooden ladle or spoon.

Cundetege utuko loea. They lift the relish by ■ of ■ wooden ladle.

Cunduñ. Quickly, instantly, without parley.

Cunduñ mente rebet gofena. He agreed at once.

■ befa, cunduñ mente calao godome. Oh my son, go without parleying.

Cuni. Small, stunted, smaller than others, said of fruit, grain, &c.

Cuni cuni joakana. The fruit is small.

Cunka. A pinch given by the seller to the buyer over and above the weight or measure.

Cun thonga. A piece of hollow bamboo used to carry lime to chew along with tobacco.

Cun thuiak. A small brass box to hold lime, closed with a lid.

Cungur muñgur. To be restless, moving here ■d there; never still.

Gadel horko cungur muñgur baraeako. The crowd sways to and fro.

Cunu munu. Dainty, trig, neat and tiny.

Adi monj cunu munue benaoakafa. He has made it very neat and pretty.

Cupi. Tail of bird or fish.

Cupuf. The fist, to close the fist, to receive as much as can be held in the hand when closed; to close the hand upon.

Mif cupuf. A handful.

Cupuf pasarme. Open your hand.

Ghuse cupufakafa. He has been bribed.

Isor cupuf khon bae pasarlekhan dharti do oho rophalena.

Cupuf khon ban pasaroñkantiña. I have not got the means to do it.

Curā. A pinnacle, spire, crest.

Curau. To flog, to chastise, discipline, accustom.

Curau pondpeañ. I shall chastise you severely.

Moca ban curauakantama. Your mouth is not disciplined (you have not caught the proper pronunciation.)

Kamire khube curauena. He is well disciplined.

Curcutuc. Stunted, under-sized.

Noa dare curcutucena. This tree is stunted.

Nui dhara doe curcutucgea. This ox is under-sized.

Cure mare. } Quickly, diligently, fast.
Curmar. }

Curmarkedeafi. I hurried him up.
Cure mareye kamikeda. He worked fast.

Curi. A bracelet, ■ bangle.

Curiak. A small earthen vessel.

Curin. The ghost of a woman who has died pregnant.

Curkuć.bhurkuć. } Stingily.
Curkuć burkuć. }

Curkuć burkuće ■ kana. He gives stingily.

Curmar. Quickly, fast. Cf. cure mare.

Curti. To increase, to develope, as a disease; much, very much.

Eua adi curtiakantasa. His fever has greatly increased.

Curu buru. Brimful, full.

Curu buruko dul pereakafa. They have filled it to overflowing.

Khubko dulařkediņa curu buruko emadiņa. They received ■ well, they gave me all that was nice.

Curuć. To give, or put down in small quantity, or quantities, anything, excepting liquids; to give in pickles.

Ponon kondre khunři khunřiko curućaka. They drop ■ small quantity at the post at each of the four corners.

Curuć caole. Contributions of rice levied on each household in ■ village, on the occasion of a festival. The rice thus collected is cooked and eaten along with the flesh of the sacrificed animal, as a part of the religious service.

Curu curu. A call to peafowl.

Cuthar. } A carpenter, ■ Hindu
Chuthar. } caste.

Cuř cuř. Craving, longing for, impatient, ravenous, greedy.

Cuř cuř adi barić jojom sanaedea. He is craving for food.

Paurā řu hewa hoř bae řulekhan cuř cuře řikaua. A person accustomed to drink liquor if he does not drink feels craving for it.

Calak lagife cuř cuřok kana. He is impatient to go.

Cuři. A cigar, cigarette, cheroot.

Cuřiko řinieda. They smoke cigars.

Cuřiako. They make cigars.

Cuřia. A mouse.

Cuřia barduřić. A species of small bat.

Cuřia candbol. A common, but not easily noticed, small flowering plant, *Iphegenia indica*, R. Br.

Cuwa. To distil.

D.

Da. Bulb, root tuber.

Daka hapen. Tubers will form yet.

Dab. An accident, misfortune, mishap, jeopardy, danger.

Adi marař dab calaoentiņa. I escaped a severe accident (or ■ great misfortune.)

Adi marař dab řuradiņa. A great misfortune befell me.

Dabać dubuć. To sink and rise again and again.

Daba dubu. Noise made with feet and hands when swimming.

Daba dubu dařreko paeraķa.

Dabae dundrai. To demand with bluster and threats.

Dabaķ dubuķ. To shake the head or body, as an old man through weakness.

Dabaķ dubuķe calaķkana. He goes shaking his head.

Dabaķ dubuķ hoř řamiř senlena. I want to find men who shake the head, (rumoķko.) (■. v.)

Dabal poesa. A double pice.

Daba mara. To halt, to rest, to encamp.

Kulhi mucařreko dabā maraķa. They call a halt at the entrance to the village street.

Moulbirele dabā maraķa. We will halt for ■ little at Moulbi village.

Dabao. To press down, to snub, chide, keep under, check, curb, restrain.

Seta dabaoetam aloe gegerma. Chide your dog ■ that he may not bite.

Dabao. To keep, ■ one does ■ dog, horse, &c. to be covered, to be obscured, to spread.

Rimilte ■ dabaoakafa. The sky ■ obscured with clouds.

Biste gořa hořmoe dabaoakadea. The poison has pervaded his whole body.

Řuřte nui doe dabaoakedea. He is hot all over from fever.

Bar era nui do bese dabaoakafkina. He keeps two wives in comfort.

Setař dabaoķoa. I will keep dogs.

Dabar. A large, moist rice field.

Dabdaba. } Broad, wide.
Dabdaba. }

Dabdabape benaokeda. You have made it broad.

Dabdabao. The eyes to fill with tears.

Meř daķ dabdabaoķkantaē. His eyes are filling with tears.

Dabdub. To sink at once, as of a boat's crew, or a number of persons.

Dabdubko unnumena. They sank to rise — more.

Dabe. } Large horns, with a sweep-
Dabea. } ing upward curve, applied
to buffaloes.

Daber. A large, moist rice field.

Dabha. A pummelo.

Dabi. The scapula, or shoulder blade.
Bale dabi. The ridges of the scapula, or shoulder blade.

Dabi. A claim; to claim, to lay — claim for damages, or dues.

Moře takae dabiada. He makes a claim for five rupees.

Dabineako. They will claim from him.

Dabi bebek. Abscess over the scapula.

Dabkao. To crouch down, to lie in wait for prey, to be awed; to skulk, to lurk.

Noa perre kale dabkaoakana. The tiger is crouching in this bush.

Hape thirokme, adoe dabkaoena. Be quiet, and he gave in.

Dabkao. To be at the boiling point, to boil.

Dak dabkaoakana, ma caole khadlepe. The water is boiling, put in the rice.

Dabla. M. } Ugly, ill-formed, mis-shap-
Dabli. F. } en, unprepossessing; worn
out of shape.

Dabla — herel. An ugly man.

Dabli mara simai. An unprepossessing woman.

Dabla kuđi. An ill-shaped hoe, a hoe worn out of shape.

Dabot. To restrain, to forbid, to keep under; to interdict.

Mañhi do porja bae dabotefkotaea. The head man does not keep his tenants in hand.

Noa ul dare dabotme. Forbid this tree, i. e. allow — one to take the fruit.

Dabla kutam. } The Hoopoe, *Upupa*
Kutam dabla. } *epops*.

Dabra. A pool of water, a dub.

Noa bhataome baikhan dak dabraka. — up this (hollow), else water will collect.

Horre dak dabraakana. There is a pool of water on the road.

Dabra. A large, moist rice field.

Dabra. To splash about in water.

Delabo dabrakbo calaka. Come, we will have — splash in the water.

Dabrao. To stoop, to crouch, to lie in wait, to hide.

Onde kule dabraoakana. The tiger is crouching over there.

Dabri. To despise, threaten; keep under, check, scold, oppress.

Okoe hō alom dabrika. Do not act harshly towards any one.

Uni hoj do sanamkogeye dabri mañgalefka. That man despises every one.

Dabri. A small earthenware dish, used as a lid.

Dabruć. To put down, to quiet, to restrain.

Dabrućenae nitok do. — is cowed now.

Dabu. A iron spoon, used sometimes to cook small quantities of vegetables, &c.

Dabuā. Grown to stem and leaves, no fruit.

Dabuāuena. The plant has all grow to stem, branches and leaves, and has no fruit.

Dabuñ dabuñ. To shake or nod the head when walking.

Dabuñ dabuñe calakkana hathi do. The elephant shakes his head — he goes.

Dacé duć. Small, young.

Dacé duć. To fine, to impose a penalty; to leave one without anything.

Dacé dućkediñako. They fined me.

Perako dacé dućkediña. My friends left me without anything (ate up all I had.)

Mahajone dacé dućkedeā. The moneylender took all he had. (sucked him dry.)

Dad. Ringworm, certain skin diseases that do not break out into sores.

Dacañ dacañ. Quickly, flying from place to place; ubiquitous.

Dacañ dacañe calaka uni hoj do. That man moves about very rapidly.

Dada. Elder brother.

Dadat. His elder brother.

Dadam. Thy —

Dadañ. My —

Dadattef. The —

Dāda haso. } Lumbago, pain in loins.
Danda haso. }

Dadha dumbar. Personal effects, belongings, chattels, *impedimenta*, baggage.

Tinañ noa dadha dumbarēm — baraea?

Dadhif. Milk adhering to the side of the vessel in which it has been boiled.

Dadhifet huritakome.

Dadahuf. Still, motionless, and looking larger than in reality.

Dadahufe durupakana bana do. The bear is sitting still.

Dadahuf duduhuf. Still, motionless, the plural of dadahuf (q. v.)

Gidi dadahuf duduhufko durupakana. The the vultures are sitting motionless (after having gorged themselves with food.)

Dadi. A spring of water, a natural well.

Dadni. } An advance of money, as
Dadon. } pay, or part of contract price.

Dadu. A flattish wooden spoon, used to stir with when cooking; an oar.

Dadu ghanza. To pull oar.

Dadup. To touch or hit slightly unintentionally.

Dadup tiokkedese. } He touched him slightly
Dadup namkedese. } (with a stick.)

Dadur. Much, many, a large quantity.

Dadurgem namkana. You want a large quantity.

Dadurham. } Bushy hair.
Dadurham. }

Dae. } Misfortune, cause, responsi-
Daete. } bility; on account of.

Kami daeteye ruhekediña. He scolded account of my work.

Dae paraoadiña. A misfortune has befallen me.

Dae khalasenañ. I am free from responsibility.

Dae dae. To proclaim, to make public, to call out.

Lai baraeadae dae dae. He proclaims it from the house top.

Auriañkem dae daekeda. You cried before you were hurt.

Dae dae. Rising above the surrounding surface, prominent, protuberant.

Dae daeni jom biakana.

Dae daele rakapa. We will raise it high above the surrounding surface.

Daela. Tall, as a man; long, as a horn, &c.

Dae mudoe. Plaintiff and defendant.

Dae yok dae yok. Taking long steps and lifting the feet high, as a camel does when walking.

Dae yok dae yok tañama. He takes long steps and lifts his feet high.

Dag. To cremate, to burn the dead, used generally of the completed operation.

Nokoe nondede dagkede. It here mated him.

Dag. To mark, stain, brand, cauterize; blemish, spot, stigma, mark.

Danrae dagea. He will brand the ox.

Cef dag kantama? Dhera dag. What is your mark? A hand spindle.

Daga. A misfortune, mishap, hindrance; to deceive, to impose upon, to disappoint.

Dagan namkeda, onate bafi senlana. I with mishap, and did not

Dagakediñae. He imposed upon

Dagabaj. } Traitorous, deceitful, knav-
Dagabaji. } ish.
Dagaboj. }

Adi dagabaj hor kanae. He is a great knave.

Dagak dagak. By jerks, by twitches.

Dagak dagak orme. Pull by jerks.

Dagao. To bespeak, to arrange for.

Noa jinis miñ hore dagao dohoakafa. one has bespoken this article.

Dagar. } Quickly and with force,
Dagar dagar. } to tug, used generally with 'or' to pull.

Dagar marteye or gokkeda. He gave it a tug.

Lohar dagar dagar bhathiye oreda. The blacksmith pulls quickly and strongly at the bellows.

Dagar dugur. Toddlings, said of a child learning to walk.

Gidraño dagar dugur sir baraeako.

Bes dagar dugure tañam dañeaka.

Dagar dugur. } Flickering, appearing
Dugur dugur. } for a second and then disappearing, as a light.

Bonga joloñkanae, dagar dugur.

Dag dag. Well, luxuriantly, flourishing, brilliant.

Dare do dag dag harañkana. The tree is growing luxuriantly.

Sin cando rakapkana dag dag adi setoñediña, Ninda cando rakapkana piriñ piriñ adi rabanediña.

Dag dagao. To grow well, to grow luxuriantly, to flourish.

Dagdor. A medical practitioner, a doctor.

Dagi. Spotted, stained, marked, blemished, branded, blemished in character or reputation.

Dagiakanae. His reputation is blemished.

Noa pahilre jahātise dāgi jahānakana? Has there been any blemish on his character previous to this?

Dagi mara. To be blemished in character or reputation.

Dagi maraenae.

Dagmagao. To shake, to confuse; to be dizzy.

Ruāte dagmagaoenae. He is suffering from ague.

Dagni. An iron with which an owner brands his mark upon his cattle.

Dagor. Large.

Dagrin. A mid-wife.

Dagumcak. Hairy, shaggy, tufts or patches of grass, or weeds in a field that has been ploughed.

Bana dagumcakko upana. Bears have shaggy hair.

Dah. Enmity, ill-will, envy.

Dahteye metafikana. He says (this) about — through envy.

Daha. The *tazia* of the Mohamedans. **Teheñ dahako bhasana.** To-day they will bury (or throw into water) the *tazia*.

Daha. } A deep pool in a river.
Darha. }

Karam daha. The pool with the *Karam* (q. v.) tree growing on the bank.

Dahāc duhūc. Walking feebly, or carefully.

Dahāc duhūc cacoḱkana. He toddles.

Dahadahi. To flow, to saturate, to spread abroad.

Daha dahi mayam atuentaee. Blood streamed from him.

Dahades. All roundabout, to be scattered, in the villages and country; no one knows where.

Dahades onte noteko senakana.

Dahā dēhē. } Knotty, having knots or
Daha doho. } excrescences.

Daha doho dare. A tree having — its surface.

Dahal. A species of wild dog differing from *Cuon rutilans*.

Dahalao. } To wet, to saturate, to be-
Dahlao. } come waterlogged, to soften,
to persuade, to make way; to boil,
— water.

Dahal seta. A large hound.

Dahao. To burn up, scorch; to be hot or feverish.

Oṛak dahaoentakoa. Their house is burnt down.

Hoṛmo do dahaoḱa, ruāte, — setoñte hō. The body is heated by fever, and scorched by the sun's rays.

Sanam cas dahaoentiña. My crops are all burnt up.

Dahao. To test, to prove.

Sonako dahaoa. They test gold.

Jan hōko dahaoḱoa. They also test witchfinders.

Dahap dahap. Heavy thudding sound, of heavy footsteps.

Dahap dahapko tarāma. They walk good heel and toe.

Dahar. A cart track, a road made by use.

Dahar dahar. } Quickly, with long
Dahar dohor. } steps, applied to large
Duhur duhur. } heavy-bodied subjects.

Dahar dahare calaḱkana. He is walking quickly.

Dahar enec. A dance danced by girls and women.

Dahar rar. The tune or air to which the *Dahar Sereñ* (q. v.) are sung.

Dahar sereñ. A class of songs sung when dancing the *Dahar* dance.

Bad tãḱdire kuindi miru, jhāo jhāo,
Gupi koṛa tirioteḱo lebdaleda, jhāo jhāo.

Dahar sereñ.

Dahdahao. Hot, feverish.

Hoṛmo dahdahaoḱkantaea. His body is hot.
Adi ote dahalaokeda. The soil is saturated and soft.

Enkan kathate bae dahalao hodoḱa. He will not be readily persuaded with arguments like these.

Nui kuṛi do miḱ achar dakte bae dahalaḱa. One shower of rain will not wet this girl. (one telling will not suffice)

Dahe. Curds, curded milk.

Joṛan emkate dahe jamaḱa.

Dahgi. Race, tribe, family, stock.

Onko dahgi kanae. He is of their stock.

Dahgoria. Revengeful, vindictive, rancorous.

Jahāe dahgoria hoṛe nonkaakata. Some revengeful person has done this.

Dahi. Ashes of anything burnt on the ground for manure.

Dahi. Responsibility, liability.

Jawab dahi. } The responsibility of reply, or of
Jobab dhi. } giving account.
Jobab dahi. }

Dahin. The right hand, to pass over.

Onae dahinkeda. He left it on his right.

Dahin. To accede to request, to help, to assist; to be pleased, to be friendly.

Bako dahinoka. They do not accede to a request for help.

Dahinakan takenpe. Remain friendly.

Bhāṇḍiko besge dahinre menakkoa. The relatives are friendly terms with each other (or live at peace with each other.)

Dahin.. A row of oxen tied together treading out grain.

Ag dahin. The leading ox on the outside of the circle.

Meh dānra. The ox on the inside, or the pivot which the row of bullocks turns.

Doga. The rope by which the bullocks in a row or "dahin" tied together.

Dahinau. To leave to the right hand.

Dahinau. Cf. dahnao.

Dahlao. To agitate, to moisten; to become water logged, to cause one to exert oneself.

Nes do ot'auri dahlaoḥa.

Bae dahlao dāraekana.

Mit bar kathate bae dahlaoḥa.

Dahna. } A small quantity of
Arpa dahna. } grain given daily to
an agricultural labourer during
harvest, over and above his wages.

Dahnao. To pray, to honour, to worship, to appease, to propitiate.

Dahnao keṭeḥkotam. Propitiate your (deities.)

Bhitar ren baher reniṇ dahnaokoa, boṅga do.

Dahnga dahngi. Blazing, flaring.

Dahnga dahngi jolpe. Make it (the fire) blaze.

Dahngao. To blaze, to flare up; to increase.

Adi jol dahngao godme. Make it blaze quickly
Santals when tending tassar silk worms "dahngao" instead of 'jol' (q. v.) when they have in any way to refer to lighting a fire.
To "jol" is considered unlucky.

Dahok. Envy, spite, malice.

Dahok dahokte hō laiaime.

Dahok dahokte hirikaleme. Suppressing your anger for the time being, pay us a visit.

Dahok dahokte hō poesaṇ emaege. I will give him the money grudgingly.

Dahon. To burn a corpse, to be burnt up.

Dahonkedeale. We cremated him.

Dahrao. To walk, to move, to take the road. Cf. dahar.

Delabon dahraokpe. Come, let take the road.

Dahri. A turban.

Čak dahri. A large round wheel-like turban.

Dahu. A large forest tree, *Artocarpus Lakoocha*, Roxb.

The flowers and fruit of this tree are eaten:

Dahur bulau. To fix a date and give invitations to join a hunting party, fishing meet, &c.

Bako hakolenkhaḥko mena, anriakko dahur bulaukeda. If they do not get fish they they invited us in vain.

Dai. Elder sister.

Dai teṇaṇ. My elder sister and her husband.

Dai is used more especially when calling attention.

Dak. Water, rain, climate; to rain.

Dak maṇḍi. Rice water, a modest expression for boiled rice, or food in general.

Niṣ saṇantele dak maṇḍi joṇa. We will cook our food with this fuel.

Dak duliḥ. } A mid-wife.

Dak duduliḥ. }

Thili dak. A girl who carry a small water pot full of water on her head.

Marāṇ dak lo ber. About 4 p. m.

Huḍiṇ dak lo ber. About 5 p. m.

Noa khet baṇ dakakana. There is not sufficient water in this field (to plant rice.)

Dak bodoloka mente. For a change of air.

Dak. To string a bow, to tighten up the mattress of woven twine of a bed; to tighten, or make taut.

Sendra ehobokre aḥko daga, sendra mokoṇ-kateko seida. They string their bows when they begin to hunt, and when they stop hunting they unstring them.

Ma parkom dakkam ḥhilakana. Tighten up the mattress, it has become slack.

Dāk. Heat.

Adi dāk paṇaokkana. The sun's rays are very strong.

Dak. Call, summons.

Aleaḥ dakte ohoe heḥlena. He will not at our summons.

Dak. A post for the conveyance of letters, also relays of horses or palki bearers.

Dak oraḥ. Post office.

Dakwalla. A post runner.

Dak čauki. A stage on a road where travellers rest or change horses.

Dak. A species of crane.

Dak.

Dakh. } A vine.

Darkha. }

Dak jo. Grapes.

Dak bagwan. A vineyard.

Dak nārī. A vine.

Dak kaḥmaniḥ. A vine dresser.

Dak thopa. A cluster of grapes.

Daka. Boiled or cooked caole (q. v.), more especially boiled rice; to cook husked rice, Indian corn, and all other grains which husked before cooking.

Horo daka. Boiled rice.

Jondra " " Indian corn.

Janhē " " janhē (q. v.)

Gundli " " gundli (q. v.)

Kode " " kode (q. v.)

Iri " " iri (q. v.)

Erba " " erba (q. v.)

Bajra " " bajra (q. v.)

Lendha " " lendha (q. v.)

Layo " " layo (q. v.)

Maŋ caole " " seed of the bamboo.

Muē daka. The chrysalids of certain ants which resemble grains of cooked rice. (The chrysalids of Chutuŋ muē are eaten by the Santals.)

Daka dak. A wooden trough used for feeding pigs, watering cattle, and at times for bathing.

Daka daki. } To push, first to one
Dhaka dhaki. } side and then to ano-
Dhaka dhaki. } ther, ■ ■ person clear-
ing a way for himself in a crowd.

Dakal dakal. To move the body, as Santal girls do when dancing; to shake, as when sitting ■ a fast train; to move, as the adipose tissue on the bodies of some fat women.

Dakal dakal lagrēko onečkana.

Dakao. To invoke, to call upon, to call or send for, to summon.

Ehiloŋ hō boŋgako dakaokoa. On that day also they invoke the deities.

Dakar dukur. } To shake, to jolt, to
Dakar dukur. } waddle.

Dakar dukur calačkana. He waddles along.

Dak batŋa. The Greenshanks, *Totanus glottis*.

Dak citā. A species of snake.

Dak dak. } A very distant relative,
Dak dak perā. } very remotely related
to; to treat one as a very remote
relative.

Asol perā doko bah kana, dakdak perā kanako. They ■ not ■ relatives (who give you a good meal,) but only distant relatives (or acquaintances) (who give you only water to drink.)

Dak dakko perakediŋa. They ■ not very hospitable.

Dak daka. Food and water; sustenance.

Dak dakaŋ begiakafa. He has ceased to take sustenance.

Dakdaka. } Long, tall, high, projecting.
Dokdoko. }

Dak dakram cērē. The swallow.

Dak dakramak. Thatching grass.

Dakedak. To pass anything ■ from stage to stage, ■ from village to village.

Dake dake kolleŋ tahēkana. He had sent from village to village (on to its destination.)

Dakhil. To pay, to arrive, to enter; on the threshold; about to.

Gujuk dakhil. About to die.

Dakhilenae. He has arrived.

Harām dakhilenae. He ■ on the threshold of old age.

Khajnaŋ dakhilkeda. I paid down my rent.

Dakhila. A receipt for money paid.

Pharkati. A receipt ■ full, ■ quitance.

Dakhilau. To arrive, to deliver.

Dakhilau otokate ruŋ hijuk me. Deliver ■ and return.

Dak icak. A small plant found in moist situations, *Jussiaea suffruticosa*, Linn.

Dak kudur. A plant common during the rains, *Sopubia delphinifolia*, G. Don.

Dakhnāhi. From the south, southerly.

Dak horo. A tortoise that lives in water.

Dak māṇḍi of. A species of mushroom.

Dakra. The poison put on an arrow when set in the path of ■ wild animal.

Dakrao. To invoke, to call upon.

Hakrao dakraoŋpeale. We are calling upon you.

Dak sadom. The Hippopotamus.

Dak sim. The little Cormorant, *Graculus Javanicus*.

Dak sosroč. An insect resembling a grasshopper that lives ■ water.

Dakŋar. A medical practitioner who follows the European system of medicine.

Daku. A robber, a highwayman.

Dal. To split into two or ■ pieces, applied generally to dicotyledonous fruits, when the cotyledons are separated, and more especially to the fruit of leguminous plants, ■ split peas, &c., used as food.

Raher dāl. Split fruit of *Cajanus Indicus*, Spreng.
 Hored dāl. „ *Phaseolus Mungo* Max, L.
 Rampa dāl. „ *Dolichos biflorus*, L.
 Ghahra dāl. „ *Phaseolus Mungo* radiatus, L.
 Disom hored dāl. „ *Vigna Catjang*, Endl.
 Masri dāl. „ *Glycine Soja*, Siebr. & Zucc.
 Kesari dāl. „ *Ervum lens*, L.
 Alpalwa dāl. „ *Lathyrus sativus*, L.
 But dāl. „ *Phaseolus acutifolius*, Jacq.
 Malhan dāl. „ *Cicer arietinum*, L.
 Buru raher dāl. „ *Dolichos Lablab*, L.
 Mōc dāl. „ *Cyamopsis psoraleoides*, D. C.
 Maṭor dāl. „ *Phaseolus calcaratus*.
 Kūḍi dāl. Split peas, *Pisum arvense*, L.
 Kūḍi dāl. Split kernels of the fruit of the Mat-kom (q. v.)
 Noa kaṭ do pon dāl hoeṇa. This log has been cut into four planks.
 Dal. Deep mud, a quagmire.
 Dal. Wild rice.
 Dal. To strike, to thresh grain with a flail.
 Dal olkedeasī. I hit and waled him.
 Dal ingulkedeasī. I struck him slightly with my open hand.
 Janhē dadaliñ calaṭkana. I am going to thresh janhē (q. v.)
 Cef bah se babu, janhē dale dalkediña. Would you believe it, he struck me as one does janhē with a flail.
 Dalgatkedeas. He struck him, and caused a contused wound.
 Dala. A large basket.
 Dalae dalae. Shaking, hair flying about one's shoulders.
 Noa dare dalae dalae hilṇṇkana.
 Dalae dalae rumoṭkana.
 Dalahi. A marsh, a quagmire.
 Dalak dalak. Cf. dakal dakal.
 Dalal. A broker, a tout.
 Dalali. Brokerage, commission.
 Dalañ dulañ. To toddle, to walk as a very little child.
 Dalañ dulañ pañja haraediñ kanae. He toddles here and there after me.
 Dalao. To issue or promulgate an order, to make over to, to commit to.
 Hukume dalaokeda. He issued an order.
 Am iñ dalaoafmea. I have committed this matter to you.
 Dalcañ. M. } Slovenly, with dishevelled
 Dulcuñ. F. } hair.
 Dulcuñe űeloṭkana. She looks slovenly.
 Daldalahi. A marsh, a quagmire.

Daldalao. To shake, to quiver, to be panic stricken.

Goṭa ato hoṭko daldalaoena. The people of the whole village panic stricken.
 Andhite oṭaṭ daldalaoena. The house shook with the storm.

Daldalao. To grow luxuriantly.

Hoṭo bhage bhage daldalaoena. The [] grown luxuriantly.

Dalel. Documentary proof.

Dalhi. A marsh, a quagmire.

Dalić. A small, flat, round basket.

Dalidar. A glutton.

Dali dhaurak. A method of trial by ordeal.

Two branches, one for each party to the dispute, are placed upright in a tank and allowed to remain in that position over night. The person, whose branch withers, is adjudged the guilty party.

Dalil. A document, any legal instrument, documentary proof.

Dalil. Extra work, as punishment (a tea garden term.)

Dalilkedeako. They punished him by giving him extra work.

Dalim. The fruit of the Pomegranate, *Punica Granatum*, Linn.

Dali phuli. A method of trial by ordeal.

Two small parcels of rice, one for each party to the dispute, are buried overnight in an ant hill. The person whose parcel has been attacked by the white ants during the night is condemned as guilty.

Dalis. A bond.

Dalkao. To shake, to quiver, to be afraid.

Dharti dalkaoṭ. An earthquake.
 Oṭaṭ dalkaoena. The house shook.

Dallali. } Brokerage, commission.
 Keali. }

Dalmal. } To shake, to reverberate, to
 Dalmalao. } excite or agitate, to disturb.

Goṭa disomko dalmalaokeda. They agitated the whole country.

Daloe daloe. Cf. dalae dalae.

Daloṭ. To put thatch without tying it down to the roof frame; to cover, to obscure.

Rimilte sermae daloṭ cabaakata. The sky is obscured with clouds.

Dalpañ. Clothed with garment shorter than that usually worn.

Dalpuñ. A short quilted cloth round the loins, worn sometimes by women.

Dalwak. A large flat basket.

Dalwak. Scales of balance, generally of bamboo.

Dam. Price, rate, wages, value.

Bar annae damkeda. He priced it at two

Tinakem damkoa. What price do you put on them.

Damanak dhiri. A precious stone.

Dama. Asthma.

Dama. } Cf. **dima.**
Akhir dama. }

Damadol. Distressed, disorganized, agitated;

Kami bannuktaea, damadolena. We are out of employment and in great distress.

Noa ato do damadolena.

Dama domo. Very much swollen, as a person suffering from dropsy; big, huge.

Dama domo jahga moenta. His foot is very much swollen.

Dal dama domokedeae. He beat him till he swelled. (He struck him and produced much swelling.)

Damae dundrai. To ask for with bluster and threats.

Dambrao. To obscure, to cover, to increase, to pervade.

Tumdake dambraokafa. He has covered the drum (put leather on the open ends.)

Rua dambraokantaea. His fever has increased.

Dambrao. To become less, to decline in intensity.

Rua dambraokantaea. His fever has declined.

Edre dambraokantaea. His wrath has cooled.

Dambri. One eighth of a pice.

Damcak. Stunted, undersized.

Damcakena. It is stunted.

Damcak. M. } Dishevelled, untidy, unkempt.
Damci. F. }

Damcak kor. A lad with unkempt hair.

Damci kufi. A girl with unkempt locks.

Damdahe. To proclaim, to spread abroad, to be notorious.

Gota disomre uniak damdaheena. His fame went abroad into all the country.

Damdham. Thick, as a clump of bamboos, or head of hair.

Damdham up. Thick, head of hair.

Damdham dareakan maf dandhi. The clump of bamboos has grown very thick.

Dam dari. } To fix price, to bargain.
Dam dari. }

Ondeko dam dufieda. They bargaining there.

Damgi. A mound, a hillock.

Damka dumka. Big and little, unequal.

Damka dumka joakananes. This year the fruit is of unequal size.

Damka dura. Big and little, unequal, applied to root tubers and fruits.

Damka dura daakana. The tubers are of unequal size.

Damkam. Dues, out-standings.

Damkami adai lagi. I (am come) for the purpose of collecting my dues.

Damkam menaktina, ona sidi lagi firi calakana. I have out-standings which I am going to collect.

Damkom. A bull calf.

Dampol dampol. Sound produced by one end of the dhiñki striking the ground. Cf. **dhampol dhampol.**

Damra. M. } A steer.

Damri. F. } A heifer.

Damri. The eighth part of a pice or pice.

Damsao. } To shake, to relapse, as an illness.
Dhamsao. }

Pharielen tahokanae, are kamikeete ma arho damsao ruarentaea. He got well and by going to work suffered relapse.

Nondem dallekhan onte damsaoika. If you strike here it shakes over there.

Damul. To transport convicts.

Damulkedeako. They transported him.

Dan. To gift; a gift, largess; freely, gratis.

Danpun. To obtain merit by giving.

Danpunalekanae. He is very free with gifts to us, (as if he laying up store of merit.)

Dantegepe namkeda, dantege emokpe. Freely ye have received, freely give.

Dan. A witch; witchcraft.

Nui do dane cefeda. She is learning witchcraft.

Dana. Grain, food, gram.

Dana pani. Food and drink, sustenance.

Jaharege danapani namok, ondegen tahena. I will wherever I can get a living.

Danapani puruentaea. His allotment food is exhausted, (his end has come.)

Danai. To judge, to consider, to decide; fate, fortune.

Danai katiime. Judge for

Jage inak danairo hoyok. Whatever may my fate.

Danañ. To conceal, to hide, to disappear, to depart this life; to trust to, to shelter.

Dare danañre mensea. He is hidden by the tree.

Danañenae. He has passed from view, i. e. is dead.

Danañ-pera. Hidden friends, i. e. the bongas (q. v.)

Danapal. Three pieces of wood placed above a corpse on the funeral pile to keep it in position; a covering.

Dana pani. Food and water; sustenance.

Dand. } To take thought, to be anxious.
Dandi. }

Onate gapa lagi alope dandoka. Therefore take thought for the morrow.

Ape motore okoe hor dandkate aolā din miſ ghuri badhao darekea? Which of you by being anxious prolong his life by one hour?

Dand. Part of a tank at each of the embankment where it is prolonged into a narrow channel, often leading to the overflow channel.

Dand. } To impose a fine; a fine.
Dandom. }

Gel taka dandko agukediña. They fined me ten rupees.

Dandomediñ kanako. They are fining me.

Danda. The loins, waist.

Danda dora. A cord worn by males round the loins and by girls before being invested with a garment.

Dandagiri. To consider; thought, anxiety, diligence, forethought, pains.

Ađi dandagirite noko mihñ doe jumao-akafkoa. It has been with great pains that he has gathered all these cattle.

Dandanao. Quickly, furiously, rushing angrily.

Daliñ lagi dandanao heñenae. He rushed at me to strike.

Dandanao scuroñ. To revolve rapidly.

Dander. A cave, a den.

Kul dander. tiger's den.

Bana dander. A bear's den.

Dandha. To consider, to think, to be in anxiety, to search for anxiously, to labour; anxiety, care.

Dandha baraſokkanae. He is seeking anxiously for.

Dandha dandhi. Cf. dandhao.

Dandha mandha. Uncertain, vaguely, doubtfully, ambiguously; perhaps.

Dandha mandhae roſkeda, calaſ coe bañ coñ.

He spoke doubtfully, whether will go or not (I can't say.)

Dandhao. } To grow luxuriantly,
Dandha dandhi. } as dhan, &c.

Dandhaoakana. It has grown luxuriantly.

Dandha dandhi dareakana. It has grown luxuriantly.

Dandhi. A clump.

Janum dandhi. A clump of thorns.

Maſ dandhi. A clump of bamboos.

Cero dandhi. A clump of grass.

Dandi. A stalk.

Ak dandi. A stalk of sugarcane.

Dandi. Cf. dand.

Dandi. Boundary.

Pih dandi. Hamlets and boundaries.

Sima dandi ren boſga. The spirit of the boundaries.

Dandić. The arm of a balance.

Dandiſ. Line, stem, handle, shaft.

Tala dandiſ. The arm of a balance.

Argom dandiſ. The shaft of a clod crusher.

Catom dandiſ. The shank of an umbrella.

Of dandiſteſ. The stem of a mushroom.

Dandka. } A species of fish.
Darka. }

Dandle. Hair hanging loose, hair unfastened and unkempt.

Up dandlegetaea. Her hair is flying loose.

Dandoli. A string worn round the waist (dora, q. v.) with a large tassel attached to it.

Dandom. To impose a fine; a fine.

Dandom. A handle, shaft.

Kuđi dandom. A hoe handle.

Tengoć dandom. An axe handle.

Tamaſ dandom. A drum stick.

Buru dandom. End of a hill.

Buru dandomrepe oraſakafa. You have built your house at the end of the hill.

Dandra dandri. } Anxiously, though-
Dandra dandri. } fully, diligently.

Apum in do dandra dandriñ nam baraſokkana. Thy father and I sought thee sorrowing.

Dandrau. To look for anxiously.

Gidra engat lagi dandrau baraſokkana. The child is looking anxiously for its mother.

Dane sane. Glutted, gorged with food.

Dane saneje jom biena. He has gorged himself with food.

Dane sane gitić baraſokkana. He is lying torpid after having gorged himself.

Dañ. A pole.

Banaſ dan. A pole with a hook at end used to pull down dried branches or fruit from trees.

Dañ thelaakoako. They will blame others.

Dan. A heap, ■ pile; to pile up, to heap.

Nondepe hee dāhakana. You have crowded together here.

Danga. } To fight, or strike each
Mar danga. } other; ■ free fight;
to assault.

Danga. High land unsuitable for rice cultivation.

Dangal. High lands unsuitable for rice cultivation.

Dangal ocokedam khet do. You have allowed the rice field to become high land, (allowed it to be silted up with sand.)

Dangaura. A rubbish heap, a heap of rubbish.

Dangi. A part of the slope of ■ hill.

Burn dhasna. The foot of ■ hill.

Burn beda. The part higher up than the "dhasna."

Burn dangi. Above the "beda."

Dangok. } Humorous, jocular.

Dangot. }
Dangot mara hor.

Dangua. Unmarried, bachelorhood or spinsterhood; barren, as ■ tree; unfertilized, as Indian corn.

Dinga dangua. Unmarried, bachelorhood ■ spinsterhood.

Dangua kura. A bachelor.

Dangua kuri. A spinster.

Danra. An ox, a bullock.

Mundra danra. A polled ox; ■ tiger.

Bangia danra. A red ox; fire; ■ tiger

Danra janum. A rather uncommon plant, one of the very few prickly thistles found in Santalia, *Echinops echinatus*, D. C.

Danra sea. A common bush, *Premna latifolia*, var *cuneata*, Roxb.

Danri Cattle in general; a cow.

Danpun. Cf. dan.

Danta. A thick stick, ■ club.

Danta enec. A dance by men, danced during the Sohrae. (q. v.)

Dantao. To rebuke, to chide.

Bes okoete dantaokotape. Rebuke them effectively.

Cedakpe dantaedekana? Why do you chide him?

Dantha dontho. Warty, knotty, having knobs or excrescences, as ■ tree; in lumps, or clusters.

Noa kanthar do adi dantha dontho joakana. This jack tree has many clusters of fruit.

Dao. Opportunity, ■ hole in the harness.

Dao hoen khan. When ■ convenient arrived.

Dao dao. Noise produced by the spinning wheel (carkha), and by a well braced *tamak* (q. v.), or by ■ pair of *tumdaks* (q. v.)

Tumdak besko jutakafa dao dao sadekana.

Dao dao. In crowds, in swarms; buzzing.

Dao daoko hijuka. They ■ buzzing in swarms.

Dao ghao. } Opportunity, a good chance.

Dao ghao. }

Dao ghaoiñ namketten bhagaokede. I ■ him at a disadvantage and ■ conquered him.

Dao ghaoiñ namkeda, onate dher nohiñ kirin-keda. I got a good chance and so bought a considerable quantity.

Dap. To cover, to thatch.

Orañiñ dab lagif. I ■ about to ■ house.

Tumdak dabme. Cover the drum, (the open ends with skin.)

Dapa dapi. Threatening to assault each other when quarrelling.

Dapa dapiko kaphariakana. They are quarrelling and seem ■ if about to proceed to blows.

Dapal. To cover, to conceal.

Babanedekana, ■ dapalkame. He ■ cold, cover him up.

Dapal. To strike each other, to fight. Cf. dal.

Dapal siro soroakanakin. They have fought and wounded each other, to the effusion of blood.

Dapan dapan. Wearing the sari very short, above the knees.

Netar horo rohoere dapan dapanko bandeka losof botorta. At this time of the year when planting rice many wear ■ sari very short for fear of the mud.

Dapaf. } Dirty, discoloured, ■

Dapaf dapaf. } food burnt in cooking.

Jondra daka dapaf dapaf rongoakana. The boiled Indian corn is burnt to discoloration.

Dap dapa. Very wide, broad.

Adi dap dapan dohokeda duet do. You have made the door very wide.

Dap dup. } To tilt up, to alternately
Dip dap. } rise and descend, ■ the
arm of ■ balance.

Mittegebon gidima, bahkhanbo dap dupkoka. Let ■ all throw at ■ else ■ may tilt up and give us a knock.

Dap dup. Sound produced by light objects falling in succession.

Jo do dap dup fur gofena. The fruit fell pattering down.

Dapkao. To boil, to cook.

Dak dapkaome. Boil some water.

Caole dapkaome. Cook the rice.

Dapkao. To forbid, to subdue, to set down.

Ruhet dapkaokedeae. He scolded and put him down.

Dapkao. To crouch down, lying in wait for prey.

Dapor. } In comp. gives the idea of in-
Napor. } difference, outright, there is
Nepor. } an end of it, end it, be done with it, in the end, eventually.

Goð daporokmae. Let him die (it is a matter of no moment to me).

Adoe jahā daporokge noare doñ nirdesigea. Whatever may eventually become of him I am without blame.

Dumur sielkope bhala, goða rabañ dinko duruð dapor johkana. Look at the honey bees, they remain idle the winter through.

Bes daporokka. It might eventually be best.

Em daporame. Give to her and get done with her.

Naseakiñ capatlede doo goð dapor gofen. I only struck him lightly (with a stone) and he died outright.

Doho daporkam, linak bam tulkañ? Put it down (don't trouble yourself further with it), how long will you hold it up?

Dapram. To meet. Cf. daram.

Oha thenpe dapramena? Barakarre. Where did you meet each other? At the Barakar.

Dapthu. Large, big.

Dapthu bohok. A big head.

Dar. Inflamed, area of inflammation of a boil.

Ninakke darakana. The inflammation extends thus far.

Ojo leka darenako. They have a inflamed like a boil. (Said of a upstart who has a great idea of his own importance.)

Dar. A fissure, a rent, a trench.

Dargaða. Excavation for a foundation, or for a "deadset" hedge.

Mit kuði darte laeme. Dig the trench the breadth of a kudali.

Dar. To run, to flee, to change residence.

Dar tapkedae. He off.

Etañ atoteko darakeda. They flitted to another village.

Dar. A branch of a tree.

Dara. } By means of, through.
Darate. }

Uni darateñ namkeda. I got it through him.

Dārā. To walk, to go.

Dārā dārāteñ laugaena. I am tired with walking.

Dārā dareakae. He is able to walk.

Dārā barae. To walk about.

Dara. To come.

Darakin kana. They two coming.

Hanko darakokana. They are coming.

Agu dara. To bring along with.

Bolo dara. To enter the way coming.

Nel data. To view on the way coming.

Sap dara. To bring along with.

Jom dara. To eat and come.

Hobo dara. To call when coming.

Dal dara. To beat coming.

Laga dara. To bring driving.

Dara. Cf. darao.

Daraç duruç. Of unequal height, great and small.

Dara dar. Instantly, immediately.

Dara daro pañjakedeae. They followed her immediately.

Darā durū. So made as not to stand steadily, or upright; to sway.

Darā durūm kiriñ aguket. You have bought a thing that won't stand steadily.

Darae darae. Sound of thumping, slamming, clanking.

Silpiñ sadekana darae darae. The door is being slammed.

Jog Mañjhi do bhagete darae darae silpiñe soboga.

Darae dhampae. Busy, many things

Darae dhapae. Requiring attention; diligently, hastily, without delay.

Darae dhampao ñele lagife calakkana. He is hurrying to see him.

Darahara. Fine, large, substantial,

Darahara. Applied to houses.

Darahara orañ. A splendid mansion.

Darak darak. Frequently, often, without ceasing.

Darak darak tinakem hiju'kana. How long will you keep coming.

Darak darakiñ hobokeda, enhō bam heñlana. I called several times, still you did not

Daram. To meet, to oppose; to show hospitality.

Bes okoçteye daramkofkoa. He entertained them hospitably.

Ruhet daramkedisae. He met with words.

Idi daram. To take to coming.

Badae daram. To know before hand, to fore-know.

Nel daramem, bañkhañ daram aguem. Look out for him, or else go to meet him and bring him.

Peñañ daramkefkoa. I went to meet my friends, or I entertained my friends.

Bar hope daramkefkina. He met two

Atañ daram. To welcome, to shew hospitality, to receive, to hold out to meet, the hands.

Dhalre sariñ atañ daram. I will intercept the arrows with my shield.

Daram dak. A ceremony observed at marriages.

The bridegroom and his party halt at the entrance to the bride's village and the person who negotiated the marriage goes forward and informs them of the arrival of the bridegroom. The Jog Manjhi of the bride's village carrying brass lota, and the village messenger (Godet) carrying a waterpot full of water go to meet them, saying, "Here friends is water to drink."

Daran. To walk, to journey, to travel.

Eneé eneéte kulhiko darana. They go about the street dancing.

Dharti daranre. During the earthly pilgrimage or journey.

Isai jatri reak daran. The Christian Pilgrim's Progress.

Darañ. Steep, precipitous.

Darañ. A break in the line of precipice, a cave in the face of precipice.

Ekalte sidup darañ. Almost perpendicular.

Darañ. } White hot, blazing hot,

Darañ darañ. } glowing.

Mērhēf darañ darañ dhipanākana. The iron is heated to a white heat.

On darañme. Blow it (fire) into a glow.

Darañ duruñ. Dowdy, out of sorts, seedy, not fully awake, applied also to the condition of one suffering from coryza or low fever.

Darañ 3. To prove, to bring evidence,

Darañ 3. to disprove, to traverse, to accuse.

Noa katha amem darao dareaka? Can you disprove this statement?

Ado daraoae portonkateko menkeda. And they began to accuse him saying.

Abenak katha daraoñ lekanak kangea. Your statement is like that that can be proved.

Darap. } Metal, excluding iron.

Dorop. } Slightly.

Dara soro. } Slightly.

Doro soro. } Slightly.

Dara soro. } Slightly.

Dara soro. } Slightly.

Darban. A door keeper.

Darbar. } A conclave, a meeting for the
Dorbar. } discussion and settlement of matters.

Dardaha. A glutton, gluttonous.

Dardarao. } To roll, stone or ball.
Dardharao. }

Dardarao. To split, to crack, as a wall or an embankment.

Ahar are do dardaraoñkana hasawañme. The embankment of the ahar (q. v.) is cracking, put earth on it.

Dar dhup. To run hither and thither, to work or labour hard; toil and trouble.

Adile dar dhupkeda bae tikanleda. We did all that we could (went here and there for medicine and doctors) but he did not pull through.

Dare. A tree, plant; to grow, to grow well.

Bah darelena. It did not grow well.

Toa dare. Mother, the support of life.

Dare. Strength, power, might, ability; to over-come, to vanquish, to conquer.

Dare hor. An able bodied man.

Uni tulus bae darelena. He was no match for him.

Amem dareña. You conquered.

Bako dareaea. They can't vanquish him.

Ghās niage daretake. Grass is their strength.

Parkomre ota darekate hereñme. Strengthen yourself by pressing (your hands) on the bed and get up.

Dare bhor. Full strength.

Daregeñ nel oñoledea. I left him strengthened (recovering.)

Dare aureñña. I have become old, or poor, or weak.

Dārē. A sacrifice, victim; to devote to sacrificial purposes.

Dārē samañ. To offer sacrifice.

Ohoñ akriñlekoa noko do boñga dārē kanako. I cannot sell them, they are devoted to the deities.

Marah Buru dārēko samañaea. They offer sacrifice to Marang Buru. (q. v.)

Noko dārēñ samañkoa hapen. I will offer these victims in the future.

Dārē teñgen. To sever the head from an animal when sacrificing it by pressing the neck against a sharp blade.

Dare bañki. A very common orchid, *Vanda Roxburghii*, R. Br. Cf. bañki.

Dare dhatuak. } Not to put forth one's
Dare dhatuak. } strength, not to exert one's self; slothful, lazy.

Nui do dare dhatuak kanae, bañkhan noa jaegareye asulkoñka. He is slothful, otherwise he could get a living out of this land.

Dare dhatuakñkhanem joma? If you reserve your strength (if you do not exert yourself) will you get food?

Darepe dhatuada. You did not spend your strength.

Dare dhompo. An annual plant growing to ■ height of eight or ten feet, found near villages, *Leonatis nepetæfolia*, R. Br. Cf. bonga barchi.

Dare huter. A common plant, *Indigofera pulchella*, Roxb.

Dare japak. A large jungle climbing plant, *Scindapsus officinalis*, Schott.

Dare kudrum. ~ Cultivated for its fibre, *Hibiscus cannabinus*, Linn.

Dare orsa. A small plant common during the rains, *Commelyna suffruticosa*, Bl.

Darga. A precipice.

Marah utar darga menaka. There is an immense precipice (there.)

Dargu dargu. Large, big.

Dargu dargu joakana. The fruit is very large.

Darha. A pool or deep place in a river.

Dak darhaakatae. The water has scooped out a pool.

Darhap. } Large, big.

Darhup. }

Adi marah darhap bohok. An immensely large head.

Dari. A small cotton carpet or floor cloth; a cotton rug for sleeping on.

Dari. } A prostitute.

Dari chinari. }

Daria. Thick, obstinate, sluggish, thick skinned, impervious.

Adi daria montae bae ghamaka. He is very sluggish; he won't fire up.

Adi dariape erkeda. You have sown the seed very thickly.

Dariap. To investigate, to enquire into, to consider.

Cele; monere dom dariapkeda? Have you considered it?

Dariap tabonpe. Investigate for us.

Dariau. } The sea, ocean, large river,

Doreao. } like an inland sea.

Daridar. } A glutton.

Dalidar. }

Dalidar gam tapena? Have you emerged a glutton?

Darja. Property, house and stock.

Khub darja menaktaa. He is very will-to-do.

Darja. Degree, rank, station.

Darji. A tailor.

Darka. A species of fish. Cf. dandka.

Darka dale. With dishevelled hair. Said of women who throw their hair loose, as a sign of sorrow, shame, or anger, or to excite pity or compassion.

Darka daleye rakeda. She weeps with her hair loose and in disorder.

Darkak dorkok. Rough and uneven, as a road; to jolt over ■ rough road. Cf. dharkak dhorkok.

Darkal markal. } With dishevelled hair,
Darkul markul. } applied to men as "darkadale" (q. v.) is applied to women.

Darkao. To crack, to break.

Bhit darkaoena. The wall is cracked.

Darkhas. A petition, a plaint.

Darkul markul. Cf. darkal markal.

Darmaha. Wages, pay.

Darmal. To go bail, to become surety; respectable, well-to-do.

Darmalakana, ma hajirem. You went bail for him, make him appear.

Nui doo darmalakadea. He made him his surety.

Darmal hor kanae. He is ■ well-to-do, respectable man.

Darmañ. Bullet-headed.

Marah darmañe harakana.

Darmot. Obstinate, thick-skinned, stout, sturdy, wealthy.

Khub darmot hor kanae. He is ■ stout fellow.

Darnga. Steep.

Darpot. } Applied to the tumdak (q. v.)

Dorpot. } drum when the lacquer or varnish is worn off the ends by beating; flawed, blemished, defective.

Noa khunti do darpotgea, cakpe lagaokeda? This post has a flaw in it why ■ you put ■ in?

Darrao. To slip, as by treading on something slippery; to stumble, as by treading on something that rolls from underneath the feet.

Mutkuri dhirirem lebeflekhan darrao gofkoam. If you tread on a round stone it will roll from under your feet and you will stumble.

Darrao. To roll, to husk, as by grinding with a curry stone.

Darrao dal. Dal made by grinding with a curry stone.

Darsār. } Slope of a hill.
Dharsār. }

Darsau. To look to, to hope in, to claim protection or justice.

Adim darsanedekana, baaganoka. You trust greatly in him, he is a broken reed.

Daru. Large, big.

Daru bohok. A big head.

Daru ul. A mango tree that bears fruit of a large size.

Daru daru joakana, nes. This year it has borne large fruit.

Daru. Gunpowder.

Daru. Distilled liquor, from matkom (q. v.) flowers.

Daruk dāuk. Quickly, untidy, stained with travel or work.

Adi daruk dāukem heō gofen do. You have come in great haste.

Nitok do kami khon daruk dāuke hijukkana.

Darumdhak. Very much, greatly. applied to swellings.

Darumdhake moakana. He is very much swollen.

Darum sarum. Very hairy, shaggy.

Bana darum sarumko upana. Bears have shaggy hair.

Darun. Concerning.

Cet darunteko giripdarkedea? For what reason did they apprehend him?

Darun. Painful, excruciating.

Darwan. A door keeper.

Darya dapak. } Used by a wife when
Darya rapak. } scolding her husband.

Dasa. } Condition, state, luck.
Dosa. }

Inak dasa nurentina. My condition has fallen (I have become poor or wretched.)

Uniak dasa onkangetaea. That is just his luck.

Dasae. The month Asin, September-October.

Dasae porob. A festival observed in the month of Dasae (q. v.).

Dasao. } To fall, to crumble down, to
Dhasao. } collapse, as a wall.

Bhit dasaoena. The wall has collapsed.

Dasaona. A small ladle used to lift oil.

Mit dasaona sunum. A small ladlefull of oil.

Dasi. A fringe.

Dasi. A female servant, a maid servant.

Gutiko dasiko. Male and female servants.

Dasna. } Slope of a hill.
Dhasna. }

Dastur. Custom, usage.

Dastur leka. According to custom.

Dasturi. Discount, commission, brokerage.

Dāt. A tooth.

Dāt. A pick, a mattock.

Data. A tooth, the teeth.

Togoē data. To gnash the teeth.

Data dati. To rebuke both parties to a quarrel.

Data datikakope, aloko nonke bayae.

Datani. } A twig used as a tooth
Dataone. } brush; to clean the teeth.
Datauni. }

Auriñ dataunika. I have not yet cleaned my teeth, i. e. I have not yet broken my fast. Santals as a rule do not eat before cleaning their teeth in the morning.

Datela. A large wild boar with huge tusks.

Datha duthu. Adult, grown up.

Eken datha duthu horko tahēkana. There were only grown up people there.

Datha duthu. Having no family.

Dathi. } The petioles and mid-ribs of a
Dati. } compound leaf after the leaf-
Dhathi } lets have been plucked off, stalks of certain plants, Indian corn, after the grain has been taken off.

Munga arak dathi. Petioles and mid-ribs of the leaves of *Moringa pterygosperma*, Gaertn., after the leaves have been plucked off for cooking.

Dhathi. Pattern, sample.

Nia dhathi benaome. Make it like this pattern.

Dathi. Importunate, clamant.

Nui do adie dathia. He is very importunate.

Dathu. }

Datkap. } Big headed, bullet headed.

Datu. }

Marah datkap kul. A tiger with a very large head.

Datka orak. } A kitchen, a cookroom.
Dakka orak. }

Datli. Cf. datri.

Datmot. Stout, strong, robust, stout and vigorous.

Khub datmot kora kanao. He is a strong vigorous young man.

Datao. The claws or pincers (chela) of crabs, &c.

Datom. } To seize with the claws or pin-
Ditom. } cers, as crabs, scorpions, &c.
Katkom ditomkedinae. The crab seized with its pincers.

Datra. } Two plants go by this
Dhatra. } *Dhatra alba*, and *Dhatra fastuosa*.

Datrâ. A small sickle.

Datri. } Used sometimes by one wo-
Datli. } man when scolding another.
Jolo kem nelokkana datri do.

Datri. Rice and *kode* (q. v.) flour cooked together.

Dâtrisa. Bleeding from the gums.

Datrom. A toothed sickle.

Lahta datrom. A sickle without a handle.

Sambhe datrom. A sickle with a ferrule, or iron ring on the handle where the tang enters to keep it from splitting.

Datu. Cf. dathi.

Dauladauli. } To cut up a carcass.

Daulau. }
Ma hakopako dâula dâulipe. Come, cut up the carcass quickly.

Daulat. Wealth, property.

Daulatan. Wealthy, possessed of property.

Daulau. Cf. dauladauli.

Daura. A large round shallow flat-bottomed basket.

Bahu daura. A specially large basket in which a bride is raised shoulder high at the time the bridegroom applies the red paint to her forehead.

Daura dâuri. Quickly, in haste.

Daura dâuriye calao gofena. He left in haste.

Dauraha. A village runner, guide or messenger.

Daura soprot. Punishment in which the criminal is moved from place to place.

Daurau. To go quickly.

dauranne. Go quickly.

Dauric. A round shallow flat bottomed basket, smaller than a 'dâura' (q. v.)

Dawa. To lay claim to, to insist.

Dawa dokhol banuktaca. He has right whatever.

Calak lagifom dawaeda? You insist going?

Dawahi. Importunate, clamorous.

Adi dawahi hor kanae. He is a very importunate individual.

Dawan dawan. } Suspended, depending,

Dian dian. } hanging, dangling.

Dian dian sapakafa. He holds it suspended from his hand.

Cef dian dianem asen baraedekana? Why do you take him about dangling after you? (a mother taking her child about with her.)

Dawat. } An ink bottle.

Dowat. }

Daya. Mercy, pity; piteously, plaintively; to shew mercy or pity.

Daya maya. Pity and sympathy.

Daya banuktakoa. They are merciless.

Dayawadegeae. He had pity on him.

Rici cêrê dayageye raga. The Richi bird (*Oircus Swainsonii*) calls plaintively.

Dayageñ fielekana. I feel pity for him.

Dayak lekae emokkana. He gives grudgingly.

Bae dayawadea. He did not spare him.

Daya hathea rarakkanae. He weeps piteously.

Dayak dayak. Wearisome, tedious, disheartening, as a large extent of bare uninhabited country or large forest to a traveller.

Dayak dayak noa tandi do adi maraha. This is a large wearisome plain.

Dayak dayak mundu. A wearisome jungle.

Dayik. Responsible, liable to, in danger of.

De. An interjection of entreaty.

De hijukme. Do come.

De emame. Do give to me.

De anjomkatime. Do listen to my prayer.

Debon kami hoda. Come, let us work hard.

De na usara hodme. Now my girl, do be quick.

De ja dar hodme. Come my boy, run fast.

De anjomtime. Do listen to me.

Dege bicarkatime. Do please decide it for me.

Dea. The back; to turn the back to.

Dea gidikedinae. He forgot me, or refused to help me.

Dea gidiafmeani. I neglected thee, or thrust thee aside.

Dea dea midokben. Stand back to back.

Deao. To become surety for a loan, or goods supplied on credit.

Uniye deaoaflea. He became surety for the loan given to us.

Mahajon then khon deaoame. Get the money-lender to give him a loan and become surety for the repayment of it.

Deaoki. Surety for goods or money given to another.

Deaoki tengokkanae. He has become surety.

Deasi. The Hindu priest in charge of a shrine at which "hook swinging" used to be observed.

Deb.

Dev.

Deva.

Dibi.

Debe debe. Small, tiny, short, tripping short steps, applied to children and dwarfs.

Debe debe cacokkanae. He toddles taking short steps.

Debe debe fielokkanae. He is a nice little "tot."

Debe debe. Applied to the swimming of one who is over fatigued.

Debe debe paerakkanae, lainganae.

Debe debe. A 'rattat' played on the drum at a hunt.

Debedebe. To stagger, as one carrying a very heavy load, to waddle.

Deble } Small, little, tiny and
Deble deble. } neat, applied to very small girls.

Nin mara deble. A 'tot' so big.

Deble deble nelokkanae. She is a pretty little 'tot'.

Dec. To mount, to climb, to embark, to enter a carriage, railway train, &c., to increase.

Deckedina. He put me up.

Sen ato dec dare. The future cannot be predicted.

Bahako deja. They climb for flowers.

Dec gelafani. I will mount and try him.

Dec. The second ploughing of a field which is across the first.

Parak. The first ploughing.

Dec. The second

Uthan. The third

Dec dec. Blazing.

Dec dec jolokkana. It is blazing.

Alope dec deja. Do not make it blaze.

Dedhaore. } The tree which yields the
Didhauri. } jujubes or Chinese dates,
Zizyphus jujuba, Lamk.

Dedger. A small drum, beaten with the hands.

Dedhet. With much entreaty, impotunity or pleading.

Moṭ marise dedhet idikedea.

Ma kurumutukate dedhet aguipa.

Dedhet kateni aguakafa.

Degha. } A place outside the
Degha gadi. } threshing floor where
Degha kharai. } the grain carts stand when unloading. It is smoothed so that the grain which falls can easily be swept up.

Deh. The body.

Ahre dehre.

Dēhē. } A lump, or swelling; any pro-
Jo. } tuberant deformity.

Dehēk dehēk. A 'rattat' played on the drum by Dom drummers.

Dehēt dunduñ. To put off time, to loiter.

Me delabon, cef dehēt dunduñ baraekanae?

Dehet dundhet. Begging, praying, entreating.

Deke. The hip.

Deket. To loosen by shaking, as a post fixed in the ground.

Khunṭi dekedme bai todokkana. The post can't be pulled up, loosen it by shaking it.

Deket deket. Trembling, vibrating, oscillating.

Khunṭi bai urica, deket dekedokkana. The post is not firm, it oscillates.

Tinakem darean deket deket.

Nuipa gupi ocoakana deket deket.

Dekhaok. To be seen, to appear, to come into view.

Dekhense. Let me see.

Dekhesen helta.

Dekhesen jom legaktama.

Dekhit. Deliberately, with eyes open.
Meṭ dekhit geye gurokkana. He falls with his eyes open.

Dekja. } An exclamation of surprise,
Dekhja. } or admiration.

Dekja helepe! ahare tolakafa

Deko. A Hindu

Deko pusi. A Hindu cat; a term of contempt applied to Hindus.

Deko pera. A courteous term applied to Hindus.

Deko pera janum jhanti rorokgea. A Hindu and a thorn fence prick.

Deko sindur. A medicinal herb, *Buettneria herbacea*, Roxb.

Dela. To invite to accompany, come.

Dela dara. To bring along with.

Uniye delaakawatlea. He brought us.

Dela hokadean. I gave him a little encouragement.

Delabon calaka. Come, I will go.

Dela dili. Just before, on the point of.

Rakap dela dili. Just before ascending.

Tikin dela dili. Just before mid-day.

Gujuk dela dili. Just before dying.

Delao. Cf. deao.

Del del. Stockstill, a dead calm.

Nui maejiu del dele teŋgoakana. This woman stands stockstill.

Khange onakin do thirena, nijhum deldelena. And they ceased and there a great

Delem delem. } Very little, applied to
Dulum dulum. } children.
Duluñ duluñ. }

Delem delem cacok gidre.

Demaria. Inconsiderately, without reason, unreasonably.

Demariae ruhekediña. He scolded me without cause.

Demaria calak lagate.

Demariako dalkede. They beat him unreasonably.

Demba. Half ripe, harvested before properly ripe, flat, as beer.

Demba jondra. Indian corn that has been harvested before being fully ripe.

Demba handi. Flat rice beer.

Dembe. Half ripe, as grain or fruit.

Demcok. Erect, applied to persons of short stature.

Demooke tehgoakana. He is standing erect.

Hopon hopon demooke nelokkana.

Demda. Under-sized.

Demda hor kanae. He is short of stature.

Dem dem. Stockstill, standing idle. Said of females.

Dem dema tehgoakana. She is standing stockstill.

Demer demer. Quickly, hastily.

Demer demere hee gofena. He came very quickly.

Demer potom. Cf. dever potom.

Demka. Green, unripe, as fruit.

Demka. The leaf of the palmyra palm.

Demkhem. Idling, hesitating, said of girls.

Cefem demkhem baraekana? Why are you idling about?

Demkok. The leaf of the Palmyra palm, and also the fruit when green.

Den. Give, give to me, or to us; used with all inanimate objects, and animate when in the dual or plural.

Cefem den denokkana? Why are you continually asking?

Den dak. Give me water.

Den aguime. Bring to me.

Denya. Used by males of equal age when asking any inanimate object to be given.

Denya thenga. Give me the stick.

Denya thamakhur. Give me tobacco.

Denho. Respectful form of request, please give to me or to us.

Denho dak. Please give me water.

Den se. Entreating form of request, do give to me or to us.

Den se miſ kekak. Give me a piece.

Den na. Give to me, or to us; used when asking any thing from a female younger than the speaker, but never employed when addressing a niece.

Den go. A respectful form of request; Mother, give to me, or to us, used when asking anything from one's mother, also when the person addressed, being a female, is much older than the speaker, or when she is a stranger.

Den go seſgel. Please give me fire.

Den ja. Give to me, to us; used when addressing males younger than the speaker.

Dende. Tailless, as a fowl; in need of clothing.

Nui sim sapkate dende kaeme. Catch this fowl and pull out her tail feathers (or clip the wings and tail).

Dende cabaenale. We are almost naked.

Dendka. A variety of the barredoor fowl with scanty feathers.

Dendket. Tailless, a fowl.

Dene banar. Both.

Dene banar dharana. Two edged.

Dene banar mocaanae. Has a mouth at both ends (said of a species of snake.)

Deſga. To put on clothes, said of men.

Bhagwa deſga. Cf. bhagwa.

Paſhe deſga. To bind round waist, or loins.

Dhuti deſga. To put on the dhoti.

Sedae paſhe deſga tahēkana, dhuti deſga baſ tahēkana. In the olden time garments fastened round the loins were worn, dhuti was not worn.

Deſgha.

Deſgha gaſi. Cf. deſgha.

Deſgha kharai.

Denya. Give, used by boys of equal age to each other, and by older to younger men.

Deo bhagin. Nephews and nieces, children of a sister.

Deona diuni. To sulk, to be in the doldrums.

Cefem deona diuni baraekana. Why are you sulking about. Said of girls.

Dep dep. Wind on the stomach, tight feeling after a full meal.

Dep depin aikaueda.

Deper. Cf. der.

Der. To copulate, to have sexual intercourse.

Der. To stretch oneself, as one who has sat in one position for a long time.

Dera. A camp, a lodging.

Deraſk. To encamp.

Dera diri. To put off time, saunter, to delay, to be late.

Aſi dera dirieſkanae. He is very late.

Děřē depe. Cf. dhěřē dhepe.

Dere dere. Angrily.

Dereč dereč. To shiver, as on the approach of an attack of fever.

Dereč dereč in aikameda.

Dereń. A horn.

Dereńanko. Creatures having horns.

Dereń kokor. Collared Scops owl, *Scops bakkamoena*.

Deret. Small, little.

Deret. A small bird so called.

Děřet dėpět. Worn to skin and bone, lean, emaciated.

Uni hoř do kačes leka dėřet dėpěte osořakana. That man has become lean as a switch.

Derh. } One and a half.

Derhi. }

Derhi sud. Fifty per cent. interest.

Des. Country, native country.

Des Mańjhi. An over-chief.

Desapati raj. The king of the country, a great king.

Des bides. One country after another.

Dese. Conveys the idea of entreaty.

Dese ańjom tińme. Do listen to me, or grant my request.

Despođa. A wanderer, a vagrant, one who does not work, but spends his time visiting friends and living on them.

Nui do cele despođa coń.

Deťdeť. Small.

Deť deťiě gidra. A very small child.

Deť deť kieriě emadińa. He gave me a very small piece of cloth.

Dever poťom. } Child by a former husband.

Demer poťom. }

Dewa. } To worship, to serve.

Dewa sewa. }

Probu Isorom sewawae, ar uni eskarem dewawae. Thou shalt worship the Lord thy God and him only shalt thou serve.

Dewan. Prime minister, manager, factotum.

Raj ren dewan. The king's manager.

Kacahari ren dewan. The Head clerk of the Court.

Dewan. } To shake.

Dewet dewet. }

Khunťiye dewetkeda. He shook the post. Seta do candbole dewet dewetkeda.

Dewani. Civil, as opposed to criminal.

Dewani adalot. Civil court.

Dewani mokordoma. A Civil suit.

Dewer poťom. Child by a former husband.

Dewet. Cf. dewan.

Dhab. A hollow, a large moist rice field.

Dhab then dař dabraakana. Water has collected in the hollow.

Nondem dhab ocokeda, bam miř saolaka. You have not levelled it, you have made a hollow here.

Dhab dhabe calaoena. He followed up the hollow.

Dhaba. A verandah, the eaves of a house with a large projection.

Dhabaakafań. I have added a verandah (to my house.)

Dhaba lumam. Good, 1st Class uni-voltine tassar cocoons.

Dhabao. To put away a vessel after having eaten from it without first having cleaned it.

Cedakom doho dhabaoakafa? Why did you put it away dirty.

Dhabar dhubur. Plump, big.

Dhabić. Till, until, as far as, as long as.

Jiwefiń taken dhabić. As long as I live.

Ato dhabiće pańja idikedea. We tracked him up to the village.

Dhabra. } Broad footed, clay adhering

Dhabre. } to feet.

Dhabre deńga. A method of wearing the bhagwa (q. v.)

Dhablu. Broad.

Dhablu jańga. Broad feet.

Dhabru. Broad and thick.

Dhabru kudi. A broad hoe.

Dhabuń. A pit or hollow full of water.

Noa then dhabuńgea. There is a water hole here.

Dhabuskak. Large heavy bodied.

Marań dhabuskak kada kanae. It is a large heavy bodied buffalo.

Dhabuskut. The swishing sound made when raising water for irrigation.

Dhabuskut dhabuskut dařko akrećkana.

Dhaca. A way of dressing the hair in which a few inches are allowed to stand up or hang down behind.

This is the universal custom among Santals till within recent years, when hairpins of local manufacture have come into use among women. The 'dhaca' of the men is natural, but that of the women is artificial made from the long hairs taken from the tails of cows. Cf. cańurić.

Toya dhaca. A plume made from the feathers of the blue jay (toya), and by girls stuck in their back hair on gala days.

Dhacal dhacal. Cf. dhacal dhucul.
Dhacal dhucul. } To shake, to bob up
Dhucul dhucul. } and down, or back-
wards and forwards.

Dhacrar. Self-willed, restive; ■■■
imperfectly broken-in bullock.

Dhacri. A forelock, hair hanging down
over the brow.

Dhacri kul. ■ lion.

Dhadnas. Bravado, pretence, ostenta-
tion, bunkum.

Dhadnasadae, phasi gujakasi. She is only pre-
tending to hang herself.

Dhadros. } Brave, plucky, fearless,
Dhadrosia. } sturdy, cheerful.

Bes dhadros hor kanae. He is a fine plucky
fellow.

Dhadrosan bati naigosa. I will be plucky and
won't malingering.

Dhadra. Worn out, old.

Dhadra hatak. A worn out hatak, (q v.)
Moca dhadraentaea. His mouth is worn out,
(Said of those who let the rice fall out of
their mouth while eating.)

Dhadra. A skeleton.

Dhadra. M. }

Dhadri. F. } Lean, worn to a skeleton.

Dhandri. F. }

Netar do nui dhadri cabaenae. At present she
is a perfect skeleton.

Dhadra. M. } Slovenly, slatternly, hair
Dhadri. F. } in disorder, used only
when quarrelling.

Dhadrao. } To drag along the
Dhar dharao. } ground.

Dhadraokedinae. He dragged ■ along.
Or dhar dharokedeako. They dragged him
roughly along.

Dhai. A ■■■ plant during the
rains.

The leaves are eaten ■■■ pot herb, and the
stalks raw. The stalks are first peeled
and then well rubbed with sand, after
which they ■■■ eaten.

Dhai. }
Dhai budhi. } A mid-wife.

Dhae. } Sound of thumping, or
Dhae dhui. } report of ■ gun, bang-
Thae thui. } ing; in large numbers.

Dhae dhuikin dapalkana. They strike each
other thump thump.

Dhae mente arak gotkedae banduk do. He let
■ the gun with a bang.

Adiko jeretkeda dhae dhui. They banged away.
■ do dhae dhuiko goena. This year they
died in large numbers.

Dhae. State, proclivity, bent of mind.
Nig dhae ge calaktaea. ■ will continue in
this condition.

Am bam anjomkhan nig dhaege calaktama. If
you do not obey you will always be in this
state.

Dhae khae. Over-weighted with care,
filled with anxiety; exceedingly.

Dhae khae baraekanae. He ■ attending to one
matter after another without intermission.

Dhae khae rengokana. A time of great ■
city (and ■ much anxiety.)

Dhak. A kind of kettle drum played
with one thick drum stick and one
thin, to vary the note.

Dhak. Heat, flame of fire.

Dhak. Quickly, immediately, instantly,
at once.

Dhakem namkana? You want it instantly.
(scolding an impatient man.)

Adi dhakin heena. I came very quickly.

Adim dhakokkana. You are very impatient.

Cef dhak kantama? eedakem calaka? What is
pressing you? Why should you go?

Dhak. Cf. dhak dhak.

Dhak. Interest, concern, necessity,
occasion.

Amak dhakgei calaka? ■ I go to suit your
occasion?

Dhaka. } To push, to thrust.
Dhaklau. }

Dhaklau tof gotkaeme. Thrust him out ■
once.

Dhaka dhaki. To push again and again,
to jostle, ■ in ■ crowd; ■ push
so as to clear a way in a crowd,
shoving and jostling.

Dhaka dhaki. To push each other
again and again during ■ quarrel.
Cf. dhaka dhaki.

Dhaka dhoko. } Jostling, pushing, as
Dhaka dhoko. } in ■ crowd to clear a
way for oneself.

Dhakao. To cover, to obscure.

Sin cando rimilte dhakaokedeae. The sun ■
obscured by clouds.

Dhakar dhokor. } To wobble, to roll or
Dakar dokor. } heave when walk-
ing, to lift up the whole side
with foot.

Hathiko calaka dhakar dhokor. Elephants roll
when walking.

Dhakar pakar. Hurriedly, hastily, to
be startled.

Nu gotkedan dhakar pakar. I drank it off.

Dhakcakao. To be paralyzed with fear.

Adiye dhakcakaoena. He ■■■ terribly frightened.

Dhak cakakediñam. You startled me.

Dhak dhak.

Dhak dhakao.

Dhak dhakok.

Dhuk dhuk.

To palpitate, go pitapat, flutter, throb, to be in trouble.

Burn mako beretket eken dange.

Taben mako jomket eken potonge.

Haere! bapre! noa jiwini do.

Koramin, koraminige dhak dhakaoñkan.

Dhaki. A large basket.

Dhak jiba. At random, without taking aim; without certainty, on the chance of.

Dhak jibani dalkedea. ■ struck him at random (struck on the chance of hitting him.)

Dhak jibale rohokeda. We planted it but have small hope (of a crop.)

Dhakla dhakli. To push again and again, to jostle, as in a crowd.

Dhaklau. To push, to thrust, Cf. dhaka.

Dhakna. An earthenware lid for a tukué, (q. v.)

Dhakni. } An earthenware lid for a
Dhaknié. } kanda (q. v.) smaller than a 'dhakna' (q. v.)

Dhāpā dhaknié. A small earthenware vessel in which odoriferous resin is burned as incense.

Dhakor dhakor. The sound produced by shaking anything, as a door, &c.; rattling.

Dher dhaoe dhakor dhakorékeda. He rattled many times.

Dhakué. To have sexual intercourse with, to copulate; to shake the loins.

Dhal. A shield, a buckler; to obtain goods on credit in the name of another and keep them oneself

Kokhro dhal. A targe of hide studded with brass nails.

Dhal sikria. An attendant who carries ■ sportsman's gun.

Iñe dhalkediña. He obtained goods in my name.

Dhalkate hoñe idikeda. He got dhan ■ credit by saying it was for another person whom he named.

Dhalac dhaluc. Big and little, of all sizes.

Dhalgum.

Dhalgum dhalgum. } Shaggy, long haired.

Dhalgum bana. A shaggy bear.

Dhalgum dhalgumko daga. They flee with hair fluttering.

Dhalka. Broad.

Dhalka sakam. A broad leaf.

Dhalka lutur. Broad ears.

Dhalpa. Broad.

Dhalpa pal. A broad ploughshare.

Dhal sikaria. An armour bearer, an attendant who carries a gun for ■ sportsman.

Dhaluc dhakuc. Walking ■ ■ ■ with a stiff hip joint.

Dhaluc dhakucé calakkana.

Dhalui dhalui. To shake, ■ anything hanging, or suspended; to dangle.

Besokoéte bharime, dhalui dhaluite alo ñurok-ma. Load (the sheaves on the cart) carefully, that (the grain) may not fall through (the ears) dangling down.

Dham.

Dham dhum. } Noise, tumult; hollow sound.

Dham dhum sadekana. Emits a hollow sound.

Dhamae dhurai. To threaten, to bluster.

Dhamae dhurakateye hataokeda. He took it by threats.

Dhama dhura. Cf. dham dhur.

Dhaman phucia. Cf. dhamon phucia.

Dhamas. { Influence, power exerted

Dhamaste. { on men or things, force, forcefulness, impression produced, influence exerted.

Horiko reak gujuk dhamaste ondekhonele ñar jonkana. Influenced by the people dying we are leaving that place.

Kul reak arraok dhamastege horomo do ca-toka. The roar of the tiger startles one.

Hakim hor reak dhamaste disom horiko botor joha. Owing to the impression produced by the English the people of the country are afraid.

Ojo reak dhamaste ruñ rabañgeñ aikaueda. Owing to the influence exerted by the boil I feel feverish.

Rimil reak sañe dhamaste orañ reak bhit ■ parañena. By the force of the thunder clap even the wall of the house is cracked.

Uniañ dhamas añjomlekhanko botor godoka. If they hear of his forcefulness they will at once take alarm.

Nondenak dhamaste sar sipahi bako jaejulum darcaña. Owing to the influence exerted by this place the raja's underlings cannot oppress the people.

Dhamcul.

Dhamcul dhamcul. } Shaking, jolting.

Dhamcul dhamcule daga.

Dhamdhaser. Quickly, diligently, all around.

Dhamdhaserle nām barakeda.

Dham dhur. } To demand with thre-
Dhamā dhura. } ats, to demand with bluster.

Dhamdhasar. Corpulent.

Dhame dhure. Cf. dham dhur.

Dhamka dhamki. To rebuke, to chide; diligently.

Dhamka dhamkikakime. Rebuke them.

Dhamka dhamkiye kamikana. He is working diligently.

Dhamkao. } To rebuke, to chide, to set
Dhomkao. } down.

Dhamkau. Diligently, sedulously.

Adi dhamkaue kamikana. He works very sedulously, he has no spare time.

Dhampa dhompo. } Knotty, gnarled,
Thampa thompo. } pimpled, covered with excrescences.

Dhampa dhure. Diligently, sedulously, quickly.

Dhampa dhure gaiko nām barakeda.

Dhampol. To jolt, to bump, as a cart over stones.

Dhampol nūr gofene sagarkhon. He jolted off the cart.

Dhampur dhampur. The sound produced by the dhenki (q. v.) when worked rapidly.

Dhampur dhampurko hūneda.

Dhamri. A maid servant.

Kamriko dhamriko.

Dhamonphucia. } Thicker or wider at
Dhamanphucia. } one end than the other; heavy in the forequarters, as a tiger, or an ox, &c.

Noa dhamonphucia thega okarem namlaka?

Dhamrokot. To toil, to labour, to labour and toil.

Dhamrokotkatañ oraḥ duṛakafa. With much labour I have become possessed of property.

Dhamsao. To walk, to go.

Barhaete dhamsao acurenale, bale namledea.

Dhamsao. To be influenced, to be affected, to be acted upon. Cf. dhama.

Namal katiñ gokleḥ iate ruḥ do arhō dhamsao ruḥentiñ. Owing to my having carried a heavy log of timber my fever has again attacked me.

Nes calaen dinre dharli laraente goṭa tanḍi reaḥ ot do dhamsaena. The whole country felt the effects of last year's earthquake.

Dhamsaentiñ. I have suffered a relapse. Nondenaḥ dhamsaote sar sipahi do bako jae-juluma. Owing to the influence of this place the raja's underlings do not oppress the people.

Dhamuk bai. } A convulsive fit in which
Dhanuk bai. } the patient draws up his limbs.

Dhandha. Cf. dandha.

Dhandha. To blaze; flaming, blazing.

Seṅgel adi dhandhaena. The fire blazes fiercely.

Ma dhandhaeme. Make it blaze.

Dhandha cabalenkhan jonḍrako rapaga. When the flames burn themselves out they roast Indian (on the glowing embers.)

Dhandhanao. To buzz round about, as a fly; applied also to those who go here and there to pick up a living; a tramp.

Am dom dhandhanao baraekana ar setam sūl-koa? You a tramp keep dogs?

Dhandhana. Penniless, destitute, indigent.

Dhandhaniageae, oraḥre cet hō
He is utterly destitute, there
his house.

Dhandka. } Stalks of certain crops left
Dhandkak. } in the ground at time of
Darakak. } reaping; stubble, a stalk.
Dhandka. A species of fish. Cf. dandka.

Dhandra dhundra. To search every where.

Adi dhandra dhundra barakedeñ, bañ namledea. I sought him every but did not find him.

Dhandrau. To seek, to search or look for.

Dhandri. Lean, worn to a skeleton, with elfin locks; said of females.

Dhañ. To be obstructed, impeded, to meet with an obstacle, to stick, to be aground, to be entangled.

Jahaj caṭanire dhañena. The ship struck, and remained fast on a rock.

Theṅga darere dhañena. The stick stuck in the tree.

Dhandhaser. To destroy, or ruin, to be overthrown.

Mondiriñ dhandhasera. I will overthrow the temple.

Dhaṅga. M. } Talk, long shanked.
Dhaṅgi. F. }

Marah dhaṅgi aimai kanae. a big woman.

Dhaṅga hoṛ. A tall man.

Dhaṅgal saṅgal. Cf. dhiṅgal siṅgal.

Dhangla dhangli. To cut or dig quickly or hastily.

Dhangla dhangliko lakeda. They dug with their might.

Dhangla dhangliko gef idikeda. They hastily cut it up and carried it away.

Dhangladhas. Fallen into disrepair, dilapidated; broken, ruined.

ofak do dhangladhasentaea. This man's house has fallen into disrepair.

Dhangladhasakedako. They ruined it.

Dhanglao. To cut deeply into, to cut large pieces.

Mit dholmae dhanglaokeda. He cut off a large piece.

Dhanglaokateye idikeda. He cut and carried away a large piece.

Ote la dhanglaokeda. He dug deeply into the soil.

Dhanghar.

Dhanghari. } Rich, wealthy.

Dhanghari. }

Khub dhanghar hoy kanae. He is a very rich man.

Dhani. A interjection of surprize; rich, precious; a term of endearment.

Dhaniye sen dareaka? What! can he go?

Dhani hoy kanae. He is a rich man.

Henda, dhani, okatem calakkana? Where are you going to, dearie?

Dhania. Coriander seed. (*Coriandrum sativum*, L.)

Dhanman. } To totter, to stagger, to

Dhanmanao. } sway to and fro; feeble, faint.

Bahgeete dhanmanaoena. He is enfeebled through want.

Bulkate dhanmanao barae kanae. He is drunk and staggering.

Dhanman. } To go buzzing here and

Dhanmanao. } there, as a fly; also applied to those whom hunger forces to go from place to place; a tramp.

Dhans. } To go here and there in search

Dhas. } of, to search for.

Gotan dhaslaaka, ban namlaaka. I searched every where but did not find.

Gotan dhas scurleda. I searched all round about.

Dhanuk bai. Opisthotonos.

Dhanuk batta. The snipe, *Gallinago scolapacinus*.

Dhao. Time.

dhao. Once.

Bar dhao. Twice.

Pe dhao. Thrice.

Adi dhao. Many times, very often.

Pahil dhao. 1st time.

Dosar dhao. 2nd time.

Dhaoa. } A garland of plaited stalks of
Dhawa. } dhan which with certain
Dhaoa. } cattle are adorned at the
Dhawa. } Sohrae (q. v.) festival.

Dhaoa binda. A sheaf of dhan taken from the threshing floor from which the stalks are taken to make garlands for the cattle. What remains of the sheaf after to make the garlands has been extracted taken to the house of the Jog Manjhi (q. v.) As each household observes the a considerable quantity of rice is thus collected. It is cooked and divided among villagers.

Dhao dhao. Buzzing, as mosquitoes do.
Sikrioko udaukkana dhao dhao. Mosquitoes fly buzzing about.

Dhaoa dhauri. Anxiously, diligently, quickly, without loss of time.

Dhaoa dhaurile nambarakedea.

Dhaoa dhaurikin nir rakap gotena. They ran up quickly.

Dhaoa dhauri. To search for eagerly or anxiously. Cf. **dhaoa dhauri.**

Dhaoa dhaurile nam barakeda. We sought for it anxiously.

Dhapa dhopo. Heaps, mounds; hillocky, uneven. Scottice, *hech's an' how's*.

Dhap dhap. } To stamp the foot, sound

Dhap dhup. } of tramp tramp, or the thud on the ground of a blind man's stick.

Baibaite calakme alom dhap dhapa. Go quietly, do not stamp your feet.

When netting bares at night the hunters drive them in the direction of the nets by simply stamping on the ground with the feet.

Dhap dhap. Sound of flapping, or clapping of wings.

Dhap dhap sadetakoa phakrak do. They clapping their wings.

Dhap dhup. Sound of knocking or rapping on the ground.

Ul siurokkana dhap dhup. The mangoes fall with a thud.

Dhaper. Hurriedly, quickly; to hurry.

Adi dhaperok hoyoktapea, bankhan chope seterlena. You must hurry, else you will not arrive (in time.)

Adi dhaperle hecena. We came very quickly.

Dhapi. The part of a flute from where the finger holes cease to the end.

Dhapi badha. A kind of wooden sandal. Cf. **badha.**

Dhapka. Lazy, shirking work, as a bullock that lies down at the plough.

Dhapkao. To put down, to set down.

Lo birre bakó dhapkao darealea. At the burnt jungle they will not be able to set down.

Dhapua. Deformed, unshapely.

Dhapua hor.

Dhar. Edge, line.

Churi dharana. A knife has an edge.

Dene-banar dharana. Two edged.

Dhar, bhotroena. The edge is blunted.

Dhar. To buy on credit, to run up a bill.

Dharteye agukeda. He bought it on credit.

Rin dharkate. Borrowing and getting credit.

Dhara. The side, from the armpit to the thigh, the lower side of the thigh.

Dhara. A measure of 10 seers; 10 in weight or in measure.

Dhara. Section.

Oka dharate bicar hoeena? Under what section he tried?

Dhara. To collect outstandings, to dun.

Dharae lagitem heena? Have you to dun us?

Dhara bandha. Against one's will, forcibly, *volens volens*.

Dhara bandhako sap idikedina. They seized and took me away against my will.

Dhara dhari. } Neighbourhood, vicinity,
Dhara dhure. } edge.

Nis dhara dharikore bannkan. There is in this neighbourhood.

Dhara dhari. Quickly.

Adi dhara dharile kamikoda, cabakedale. We worked very quickly, we have finished it.

Dhara dhari. To pull, to offer violence.

Adi dhara dharikedinæ, mahajon do. The money lender knocked me about.

Dharae. } Thudding, bumping, or
Dharas. } thumping sound.

Dharae mente sade gotena. It sounded thud.

Dharae mente furena. It fell with a thud.

Dharae dhapae. Quickly, hastily, hurriedly.

Dharae dhapaye calao gotena. He left hastily.

Dharahara. Fine, large, substantial; splendid mansion-like house.

Dharahara menaktakoa eatom ora. They possess a fine pavilion-roofed house.

Dharahi. Steep-roofed, slope of roof at high angle.

Dharak dhoro. Tender in the feet; to step gingerly owing to feet being tender.

Janga dharak dhoro kentaea. His feet tender.

Dharak dhoro ke tarana. He steps gingerly.

Dharan dharan. Ding dong of a bell.

Dharan dhurun. } Applied to the so-
Dhurun dhurun. } und produced when two bells of different tones are struck after the other.

Dharan dhurun sadekana. They sound ding dong, ding dong.

Dharao. To owe, to be in debt.

In ren kiasr reak tinakem dharaotaea? How much owest thou my master?

Dharao. To reside.

Okarepe dharaolena? Where did you reside?

Okare gupalanpe dharaola. Where do you reside?

Dharao, } To pour, to pour into a
Dhardharao. } mould.

Sona reak sakomiti dharaoa.

Met dak dhardharoentaea. His tears flowed.

Dharap. A trap; to be caught as by a trap falling on one.

Katte dharapenae. A piece of timber fell him (and crushed him.)

Dharar. } Sound of creaking, or
Dharar dharar. } of cracking.

Dharar dharar jhijokkana silpi do. The door creaks when being opened.

Dharar dharar mat parago. The bamboos split with .

Dharas. Cf. dharae

Dharas mente raputena. It broke with a crack.

Dhar dhar. Streaming, trickling, eyes to fill with tears.

Dhar dhar met dak joro. Tears trickle down.

Dhardhar. } To slide roll down a
Dhardharao. } steep place, to roll down, as a stone.

Dhardharao argonkanae. He sliding down.

Dhardhari. } A slope, incline;
Dhardharia. } sloping, steep.

Dhardhari hor kana. It is steep road.

Dhar dhur. Quickly.

Dhar dhur. To conciliate, to influence by importunity.

Ma nokoe bogetepe ruak kana, ado noko boha dhar dhurkopa. See how y family is suffering from fever, offer libation to the gods.

Dhar dhur. At the edge, on the outside.

Dhar dhuri namkeda. I got (fields) on the out side.

Dhar dhur. Noise of rushing footsteps pattering.

Dhar dhure darkeda.

Dhare dhure. Neighbouring, near, on the margin.

Dharen. A beam which supports the ridge pole of a house.

Dhargoć. } To fall into disrepair, ruin-
Jhargoć. } ous.

Dharguk. } To jolt or stumble
Dharguk dharguk. } owing to hollows in the road.

Khet pinche thenem dhargugoka, hindere.

Dhargu dhargu. Large, big.

Dhargu sargu. Large, big.

Dhargu sargu joakana. The fruit is of large size.

Dhari. } Edge.
Dhar. }

Pinche dhari. The edge of the verandha.

Klori reat dhari. The edge of the cloth.

Dharić. Until, up to, as long as.

Nondole taken dharić. So long as remain here.

Gujuk dharić. Until death.

Dharkak dhorkok. } Rough and uneven,
Dharkak dhorkok. } as a road crossed

by many unbridged water courses; full of holes, over which a cart jolts; to descend with a jolt, as one stepping into a hollow unwittingly.

Noa horte babo calaka, adi dharkak dhorkok-gea. We will not go this way as it is full of hollows.

Gadi adi dharkak dhorkogoka. The cart will go into the hollows with a fearful jolt.

Dharkak dhorkok adi haronteñ calaoena. I went with very great difficulty climbing up and going down.

Dharkao. To finish, to complete, to exhaust:

Car pane moniñ dharkaoakafa. I have finished four or five maunds (of seed.)

Kami doñ dharkaoakafa. I have completed the work.

Dharkao. To take water out of one vessel by tipping it up and allowing it to run into another

Dherena dak, dharkao adhime. There is too much water (in the pot), lessen it by tipping it up and allowing to run out.

Dharkat. Quarrelsome, violent, oppressive, disobedient.

Marat dharkat hor kanae.

Dharkau. To impress, into service; to force.

Begarko dharkaukedeo. They impressed him to work.

Dharkau idiem. Force him to go.

Dharkuc. To jerk, to jolt, to bump.

Dharkuk. Cf. dharguk.

Dharkul markul. Hair on end, or loose and flying about.

Okate ho dharkul markulem day kana?

Dharle.

Dharlege. } Certainly, doubtless.

Dhorlege. }

Dharlege nondo. He is certainly here.

Dharma korma. } Without assurance,

Dhorma korma. } without much hope or expectation, on chance.

Dhorma korma monteñ senfena. I went with little expectation.

Dharmus. } An instrument used to

Dhurmus. } beat down earth.

Dharna. A mode of extorting payment of a debt or compliance with any demand by making the person sit in the sun, or in any other way making him uncomfortable; to sit till prayer is granted.

Dharnakedeako. They made him sit in the sun till he acceded to their demand.

Dharna angakediñae. He kept me a prisoner the whole night.

Dharos. Firmness of mind, encouragement, bravery, presence of mind.

Bae dharos dareada. He could not brave it.

Dharra. M. } Under side of the body

Dharri. F. } more or less white, the rest black; applied to goats and sheep.

Dharra boda. A black and white he-goat.

Dharri ega. A black and white she-goat.

Kabra dharra. Speckled, spotted with white.

Dharsar. Steep, as an incline.

Dharti. The world, the universe.

Dharua. A debtor, a borrower; to be in debt.

Adiye dharuena. He is deeply indebted.

Dharuk dhacuk. Hair loose and hanging down; to search for with labour or diligence.

Dharuk dharuk. To limp or walk as a man with a crutch.

Dharumdhak. Very much, greatly, applied to swellings.

Dharumdhake moakana. It is very much swollen.

Dharun. To cease, to clear up after rain; dry weather.

Dharunakafae. It has ceased raining.

Dharwak. } A small branch with the
Dhaurak. } leaves on; ■ twig of the
 Sarjom (q. v.) tree with the leaves
 on sent from village to village
 advertising ■ hunt or any other
 gathering; the Santal "Fiery
 cross."

Matkom dhaurak. A small branch of the
 Matkom (q. v.) tree.

Sarjom dhaurak. A small branch of the Sarjom
 (q. v.) tree.

**Ado onte note sedra dhaurak ato atoe kola, arko
 kulikoa, "Oka reak dhaurak baba?" Adoe
 laiakoa, "Birreak," "Tisbo boloka?"
 hilo.** He sends the branch adverti-
 sing the hunt to the villages round about,
 and they ask, &c.

Dhās. To go in search of, to search for.
Goṭaṇ dhās scurlaka, enhō bañ samlaka. ■
 searched all round, still I did not find.

Dhasao. To collapse, as a wall; to
 fall in, as ■ river bank undermined
 by the water; to slip down, as a
 landslip.

Buru dhasaena. There has been a landslip
 ■ the hill.

Dhaskao. To fall down, to collapse,
 to tumble down.

Buru dhaskaoena. There has been a landslip
 ■ the hill.

Dhasna. The part nearest the foot of
 the slope of a hill, or other incline.

Dhat. An exclamation of vexation.

Dhat. } A mineral, a metal.
Dhatu. }

Dhat. Likeness, resemblance.

Uni dhatgeñ nelkedeā. I ■ he bore ■
 blance to him.

Dhat. The pulse at the wrists.

■ atkartaeme. Feel his pulse.

Dhat dhat. Cf. cai dhat dhat.

Dhattha duthu. Huge, adult, grown up.
Eken datha duthu hoṛ menakkoa. There ■
 only adults.

Dhatthi. Hereditary qualities or dis-
 position.

Apat reak dhatthigaye sapakafa. He has
 inherited his father's disposition

Dhatthi. Persistent, inexorable.

Dhatthi. The stubble or stumps of
 certain crops left in the ground at
 reaping time.

Dhatka. To deny, to repudiate, to
 unsay, to disavow.

Dhatkaha. A deliverer, ■ saviour.

Dhatin. To beat.

Dhatin mealean nahaḥ. ■ shall beat you pre-
 sently.

Dhatintin. A rattat played on the
 drum to gather the dancers.

Oteko dhatintinkeda. Listen, they
 beaten the "dhatintin" rattat.

Dhatir. To strike, to hit, to slap.

Dhatirame. Give him ■ slap.

Dhatpat. Quickly, without delay.

Dhatu. A mineral, a metal.

Dhatuak. Cf. dare dhatuak.

Dhawa dhawi. Separated only by a
 little distance ■ time, ■ the
 heels of.

Dhawa dhawiko pañjakedina. They followed
 at my heels.

Dhawa dhawiko hedena. They came ■ closely
 following another.

Dhau. } Blazing, flaming, bright-
Dhau dhau. } ly.

Dhau dhau sengel joloḥkana. The fire ■

Dhaurak. Cf. dharwak.

Dhāwa. } Cf. dhāoa.
Dhawa. }

Dhean. To fast, to stop feeding, ■
 caterpillars do before moulting.

Lumamko dheanakana uroḥ lagidoḥkanako.
 The silk worms have stopped feeding, they
 are about to alough.

Dheba. M. }

Dhiba. } M. } Short of stature.

Dhibi. } F. }

Dheb dhebe. M. } Big-bellied.
Dhib dhibi. F. }

Dhecok. To limp, ■ a man with legs
 of unequal length.

Dhecok dhecok. Limping.

Dhecok dhecok calakkana. ■ goes limping.

Dedher. } To lounge, to loaf about.
Dheore. }

Hoṛko thec dedher baraekanae. He lounges
 about other people's houses.

Dhebra. M. } Short of stature.
Dhibri. F. }

**Ona atoren koṛa kuriko do ■ dhebra dhi-
 brigeako.** The young men and maids ■
 that village are all short in stature.

Dhebra dhibri dareakana. The plants are ■

Dhedrē. To lounge or loaf about. Cf.
 dedher.

Dhedre. } Worn out, disreput-
Dhedre dhedre. } able looking, dis-
graceful, dilapidated.

Dhedre dhedre oṛakṭas. His house is ■ dila-
pidated novel.

Dhedre ■ ■ aimai. A slattern.

Dhej. To succeed, to accomplish, able
to do; stamina, ability.

Oka dhej hō bac kamikana.

Dhej dhoñ. } Improper, the reverse
Dhejna dhoñ. } of what ought to be.

Dhejna dhoñem helokkana. You do not look
well.

Dhejna dhoñ tilokakanae.

Dhejraha. M. } Slovenly, slatternly,

Dhejrahi. F. } dirty in habits.

Dhekar. To belch.

Dhekjor. } A species of water fowl.

Dhekjora. }

Dhela. A common forest tree, *Alangium Lamarckii*, Thws.

Dhelak. } A clod of earth.

Dhelka. }

Dhemali. } Idle, lazy, careless.

Dhemalia. }

Aḍi dhemali kanam. You are very careless.

Dhena. A disease affecting cattle.

Dhena. } Small.

Dhenha. }

Dhena gidra. A small child.

Dhena cōṛṣ. A small bird.

Dheñcak dheñcak. Limping, limping.

Dheñcak dheñcake calakkana. He is limping.

Dheñcoḷ. To limp, to go lame.

Dheñcoḷ dheñgoḷe calakkana. He is limping.

Dhendra. Having thin scanty hair,
bare, ■ a tree.

Dheñka. A species of crane.

Dheñka. Tall, long shanked.

Dheñka sosroḷ. A species of grasshopper.

Dherha. Cf. dhena.

Dheore. Cf. dedher.

Dheo. A wave.

Gaḍa āṛgonkhan dheoka. ■ the river be-
comes flooded waves will be formed.

Dhep dhep. Sound produced by
belching.

Dhep dhepe dhekareda.

Dher. Many, much, excessive, the
majority; to increase, to become
excessive.

Rin dherentiṇa. My debt has become large.

Dhera. A hand spindle.

Dhērē dhepe. } Lean, worn to a skeleton.

Dērē depe. }

Dhērē dhērē. Buzzing, to go here and
there, as ■ fly.

Jel baste ro dhērē dhērēko ndau baraekana.
The smell of the flesh brings the flies buzzing
about.

Nahaḷ do akoge ■ lekako dhērē dhērē baraekana. They themselves now go buzzing
about like flies (seeking food. Said of those
who were arrogant when rich, but who
becoming poor go about seeking something
to eat.)

Dhere dhere. Whirring, ■ fly wheel
off the perpendicular.

Carkha dhere dhere saḍekkana. The spinning
wheel whirrs.

Dhere dhere. Lazy and disinclined
to move through having eaten too
much.

Jom dhere dhereṇae. He has eaten so much
that he objects to move.

Dhere dhere. Eyes fixed, staring as
when dying, or dead.

Dhere dhereyo beṅgeṭ urickeda.

Dhērēpete. Lean, emaciated, worn to
a shadow.

Dherkaete. Especially, as a rule, gen-
erally.

Dhēs. To make excuse; excuse.

Dhēs alom lagaoa. Do not make an excuse.

Dhēsa dhīsi. To excuse oneself and
blame another.

Dhia puta. The entire family.

Joto dhia putako calaoena. The entire family
is gone.

Dhibri F. } Having ■ voracious appe-

Dhebra M. } tite and a big round
belly, applied to children; small of
stature.

Dhibri jondra. A stunted variety of
Indian corn which ripens earlier
than the common variety.

Dhibua. A pice.

Dhi damad. Daughter and her hus-
band.

Dhidhi. An exclamation of vexation
or displeasure.

Dhidrik. Bold, fearless.

Dhiko dhorō. Cf. dhiso dhorō.

Dhikur. Sound of thumping, as that
made by the dhiñki (q. v.)

Dhil. Careless, slack; to neglect, to lose heart, as a person in sickness.

Barahi dhikam. Slacken the rope.

Hormoe dhilakafa. He has lost heart, or given way to his illness.

Dhilau. To neglect, to slacken attention.

Dhilau gookedeafi. I killed him by neglect.

Alope dhilauea. Do not neglect him.

Dhil dhokoć. Loose, slack.

Dhil dhokoćko bifakafa. They have not fixed the post firmly.

Dhil dhokoćko talakafa. They have bound (the bundle of firewood) loosely.

Dhili sili. Careless, lazy; to be careless lazy.

Dhili sili hor kanae. He is a lazy fellow.

Alom dhili silia. Do not put off your time.

Dhilon dholon. Loosely, slack, the opposite of firmly or tightly.

Dhilon dholon oka doko joraokoa. Sometimes they yoke them (the buffaloes) slackly.

Sanam dhilon dholonena, orať haramente. Every thing has become slack owing to the house being old.

Dhilpur. Cf. dhirpur.

Dhilua. A bamboo piece of wood which swing at the Dasae (q. v.) festival.

Dhilwan. To hang suspended by the hands, or as bats by their claws.

Dhima. Mild, good tempered.

Dhimalia. Cf. dhemali.

Dhimba. } A lump.

Dhumba. }

Dhimsi. Slightly, opposite of tight.

Dhimsi punsi. } Untidy, scattered ab-

Dhunsi punsi. } out, higgledy piggledy, disarranged.

Samtaokpe dhimsi punsikeda. You have scattered had been put together.

Orať sgrim sanam dhimsi punsikeda sim do. The fowls have disarranged the thatch the roof.

Dhimsi punsikeda.

Dhinañ. After-part of the day, afternoon, later on in the afternoon.

Dhingur. Span between the thumb and fore finger.

Bit. Span between the thumb and little finger.

Bez. Span between the thumb and little finger.

Dhiñki. Wooden machine for husking and cleaning grain.

Dhinkia. A crack shot with a bow and arrow.

Dhinku. To tilt up; met. to harm oneself.

Ror dhinkuanae. He convicted out of his own mouth.

Nonderi otalekhan banda dhinkulla. If I press down here the other end will tilt up.

Dhinkur. Sound of thumping, that made when the dhiñki is being worked.

Dhinwar. A jingle with dhira (q. v.)

Dhip. Coast, shore, valley, bank of river; an island.

Barakar dhip. The valley of the Barakar river.

Dasal dhip. A precipice.

Dhipau. To heat solids; to be hot, as in fever; to be zealous, to be eager.

Hormo dhipsuakantaa. His body is hot.

Merhat dhipsukatoko pitsua. They heat the iron and then hammer it.

Dhipcui. The King Crow, *macrocercus*.

Dhipi. } A mark where boundaries of
Dhipu. } three villages meet.

Dhipu. } A cooly depot.

Dipu. }

Dhir. } An exclamation of vexation.

Dhira dhiri. Quarrelling and threatening each other.

Dhira dhirikin kaphariukana.

Dhirau. To threaten future harm or loss.

Dhirau dohokediñae, ñelmealañ nahat.

Dhire suste. Slowly, by degrees, gradually.

Dhire sustetani emkatana. I shall pay you gradually.

Dhirhak. An exclamation of vexation, or annoyance.

Dhirhak! hape kamikana.

Dhiri. A stone.

Dhiri ot. Stony ground.

Dhiri katkom. A species of crab which is often found under stones.

Dhiri banda. Orchids which grow on rocks.

Dhiri japak. A small flowering plant, *Begonia picta*, Sm.

Dhirik. } Loathsome, nauseating, dis-

Bhirik. } gusting, sickening.

Jiwi dhirikentiña. I am nauseated.

Dhirja. } Self-denial, contentment,
Dhirjau. } temperance, patience, self-restraint.
Dhirja do banaktama? Have you self-restraint?
Dhirkara. } An exclamation of vexation, or annoyance.
Dhirkarahak. }
Dhiron dhoroñ. } Neglected, worn out,
Dhiron soron. } unpresentable.
Dhoroñ poron. }
Dhiron soronin mandakkana. I am unpresentable from cold.
Dhiron soron gota sakriakata.
Dhirpur. To be contented, to be satisfied.
Ere rorte bae dhirpuranteye dib gotena. being satisfied with a lie he must needs swear to it.
Dhiru. To bring forth young, said of a cow. Cf. dhinwar.
Dhiru gal. A with calf.
Dhismis. } Cor. of the English legal
Dismis. } term "dismiss."
Dhisodhoro. } Bowels loose, slight diarrhoea.
Dhikodhoro. }
Dhisodhoro nokakanañ. I have a slight attack of diarrhoea.
Dhisodhoroñ atkareda. I feel a touch of diarrhoea.
Dhiso dhoro. Dirty, unwashed, unkempt.
Dhit. Forward, froward, wilful, obstinate, impudent.
Dhit. An interjection of annoyance.
Dhit! alom onkawaña.
Dhit! in. hiriñkeda.
Dhitao. } Quarrelsome, seeking opportunity to pick a quarrel.
Dhitao. }
Sin satup dhithaogete namkana. He is always the look out for an opportunity to pick a quarrel.
Dhitho. } Certainty.
Dhito. }
Katha reak dhitho banuktana.
Dhiusi. } Tacked on, slightly attached
Dhimsi. } to, flimsily tied.
Tolre nasenañgen dhusiakada. I did not tie it with strong thread.
Sadom do khuntire dhiusiakadeae. He has not tied the horse securely to the post.
Barsin ganem dhiusi noklena. You only stayed days.
Dhoao. To carry.
Am do nia katha dhoao otoaeme. In do ohon dhoao dalea. Carry this message to him.
I cannot carry it.
Nanek do ohon dhoao dalea. I will not be able to carry much.

Dhob. Form, shape, pattern; comely, artistic, elaborate, as carving.
Noa do adi dhobko benoakata. This beautifully made.
Dhob dhobo. } Big bellied, like a snake
Dob dobo. } that has just swallowed meal.
Dhobe. } Applied to a person wasted
Dobe. } by illness who has protuberant stomach, as one suffering from enlarged spleen.
Dhobeasae ruato.
Dhobok. Cf. dhombak.
Dhocol dhocol. Cf. dhucul dhucul.
Dhocol. Proud, froward, self-willed.
Adi dhocolae. He is very self-willed.
Ae dhocol lekae calaka. He will own way.
Dhodhia sauri. } A tall hill grass used
Dhudhia sauri. } for thatching purposes
Dhudhi sauri. } *Apluda aristata*, Linn.
Dhodia. } A withered leaf of the
Dhoia. } Palmyra palm.
Dhodlo. } Wide, loosely fitting, a
Dhodo. } garment; corpulent.
Dhodo dhodo. Sound of drumming.
Dholko ruia dhodo dhodo.
Dhodor dhodor. Sound produced by a cracked drum.
Gherako ruia dhodor dhodor.
Dhodor podor. } In disrepair, dilapidated, filthy, clumsily executed.
Dhodor pador. }
Dhoroñ poron. }
Dhoroñ poron jhaniko etakata. The fence has been clumsily put up.
Dhodra. } Hollow in a tree.
Dhodro. }
Dhodro. Worn out, worn into holes.
Dhodro khaclak. A basket with holes in the bottom.
Dhodya M. } Fault-finding, scolding,
Dhodyo F. } complaining.
Dhodya haram. A complaining old fellow.
Dhodyo mra budhi. An old scold.
Dhodyo. Hollow, a pipe, etc.
Dhoena dak. Water which has been allowed to stand in cooking pot over night.
Dhoena dak ho ohom namlea. You will not even get the water which has been in the cooking pot night.

Dhoia. Cf. dhodia.

Dhoj. Highest point of ■ tree.

Dhok.

Dhok. } Weariness, fatigue.

Dhak.

Dhokbo maraoa. We will rest

Nirdhok. Unweariedly, severe, excessive.

Dhok. Convenience, call.

Amak dhoktegeni calaka? Shall I go to suit your convenience?

Dhok. The asthma; phthisis.

Kesidhok. Bronchitis.

Dhoka.

Dokha. } To doubt, to deceive.

Cef lagitem dhokalena? Wherefore didst thou doubt?

Dhok dhok. } Gulping sound, or that

Dhok dhokao. } made by water poured out of ■ bottle, or by ■ bear when it charges.

Dhok dhokao gotkedae bana do.

Dhok dhokao nukeda. I gulped it down.

Dhok dhok. Gurgling sound, as water poured out of a bottle. Cf. dhok dhok.

Dakko duleda dhok dhok. The water gurgles ■ they pour it out.

Dhok jiba. At random, on chance, in sheer despair.

Dare bani sikaureda dhok jiban kamikana.

Dhokha. To doubt, to deceive, to make uncertain.

Dhokok dhokok. The sound produced when water is shaken in a bottle, or a rotten egg held to the ear and shaken.

Dhokor. } No, not, ■ scornful negative.

Dhokra.

Dhokor satir bam calaolen.

Dhokor bae heelenkhan babon kami dareaka.

Dhokorlake agulake.

Dhokor pokor. } Hurriedly, hastily.

Dhakar pakar.

Dhokor pokore jomkeda. He took his food in a hurry.

Kirin gotkedan dhokor pokor. I made my purchases hurriedly.

Dhokra Dom. } A section of the semi-

Dhapra Dom. } Hinduised caste of Doms.

Dhokran. } How provoking; how

Dhokranak. } annoying; used main-

Dhokrani. } ly by women.

Dhokranake adin ruak kana. How provoking, I have taken strong fever.

Dhokranake hiin otokada. How provoking, I have forgotten it. (left it behind.)

Dhokrani bae senlena. How provoking, she has not gone.

Dhokre. } Crooked, bent, curled up;

Dhokref. } to jerk the hip when walking ■ ■ with a stiff hip joint.

Panahi dhokrefenti. My shoes ■ ■ away on ■ side.

Noa thenga dhokrefee. This walking stick is crooked.

Dhol. A drum beaten on one end by a stick and ■ the other by the hand.

Dholkata.

Domkata.

Domtunki.

} A species of waterfowl.

Dholma. A large piece of ■ meat, generally without bones.

Mit dholmako emadina. They gave me a large piece of raw meat.

Dholo. Fat and lazy, applied to women.

Dholomolo. Out of sorts, depressed, looking or feeling seedy, sickly or drowsy looking.

Dholomolom nelokkana. You look depressed.

Dhoma. A lump, a large piece, generally of meat.

Mit dhoma jele chadao dhoketini lekan sikaureda. I felt ■ ■ he had torn away a lump of my flesh.

Dhombok.

Dhumbak.

Dhobok.

} To be curled up.

Dhomkao. To rebuke, to chide, to set down.

Dhomkao gotkeskosa. He rebuked them sharply.

Dhomok. Arrogance, haughtiness, pride.

Dhomok comok. Threat.

Dhomok comok udukakome. Threaten them.

Dhomokia. Haughty, arrogant, proud, egotistical.

Dhomos. } Influence, effect, prestige;

Dhomoste. } by force of, by ■ ■ of, through. Cf. dhamas.

Kul taras reak dhomos anjom teko bindarena.

Hoe dhomostege ora dalkaena.

Bohok haso dhomoste gota hormo hasoedina.

Buhel dhomosteke thirena.

Biji reak dhomosten dalkao gotena.

Dak dhomoste ora jarkaena.

Dhompō. Lump, knot, mound.

Girā dhompō. ■■■ tied on ■ string to keep accounts with.

Darē dhompō. A common annual plant found about villages, *Leonatis nepetifolia*, R. Br.

Ot dhompō. *Lepidagathis cristata*, Willd., ■ plant found ■ elevated dry situations, with inflorescence resembling ■ ball.

Nondēgēn are dhompō soga. I shall ■ ridge (or an embankment) here.

Dhomsol. Fat and unwieldy, hulky, over-stout, applied only to women.

Am dō dhomsol ■■ simai.

Dhon. Wealth, goods, property.

Dhon durib. Goods and chattles.

Dhona. A term of endearment applied to children; my treasure, my sweet, my precious one.

Dhond. A species of snake found in water.

Bitkil dhond. } Varieties of the "dhond" distinguished by Santals.
Baj dhond. }
Ayan dhond. }

Dhondra phuruk. A large leaf cup.

Dhondra khalak. A large leaf cup.

Dhoñ. Ugly, ill looking, used generally in fault finding. Cf. dhej dhoñ.

Dhoñ sielokkana. She is not good looking.

Dhoñga. A dugout, a boat made from ■ hollowed out tree, a wooden trough.

Dhoñgol phosol. Carelessly, anyhow, taking no interest in the work one does.

Dhoñgol phosolko sielokkana. They ■ ploughing carelessly.

Dhōnj. Necessity, pressure of business, urgency.

Cet dhōnj lagaoamkans? What urgency is impelling you?

Dhontho. } A knot, an excrescence.

Dhonto. }

Dare reak dhonto. An excrescence on a tree.

Dhop dhop. Sound of rapping or knocking; to knock.

Dhop dhoppe ado jhiēapea. Knock and it shall be opened unto you.

Dhop dhop. Sound emitted by ■ drum with a hole in it, or one that requires lacing.

Dhopo. A hillock.

Banum dhopo. An ant hill.

Hane hande dhopo sielokkan. Look, there is a mound ■ there.

Dhopsa. M. } Suffering slightly
Dhopsaha. M. } from dropsy, body
Dhupsi. F. } swollen.

Dhopyo. Old and weak.

Dhopyo ■ hor. An old dry stick.

Dhora. } Certainly, surely, of ■
Dhora bat. } surety.
Dhorage. }

Huduredae, dhorage siindae daga. ■ is thundering, it will certainly rain during the night.

Dhora bandha. Forcibly, to take ■ denial.

Amañ kusi leka, dhora bandha ohoñ idilema. As you please, I will not take you forcibly.
Dhora bandhako jom ookedea. Th ■ insisted on his eating.

Dhora dhoi. Blusteringly, threateningly, forcibly.

Dhora dhoiiko idikedea. They took him away with ■ certain amount of force.

Dhorao. To seize, to empty force.

Dhorao idikedea. They seized and took him away.

Dhorao. To begin, to set to, engage in. Cf. dhurau.

Ma señgel dhoraome, dañ māñdiabon.

Kamireñ dhoraolenkhan ohoñ rnañlena.

Dakare dhoraokanae, choe cekalena nui gidra do.

Dhorat. } A premium on a loan of
Dhorati. } money or grain.

The amount of premium given is generally one ■ in the rupee, and is returned to the money lender, out of the amount given on loan, at the time the loan is made.

Mit taka emame, mit ana dhoratiñ ■
Give me one rupee, I shall return you ■ as premium.

Dhordhosaha. Without sufficient cause or reason; feignedly, pretendingly.

Dhordhosaha nonde khone calaena, atra dhur hō thatiē bae senlena. He feigned going away, but he did not ■ half-way.

Dhordhosahae kokoekana. He begs without ■ (as he has plenty.)

Dhordhosahae rak bayaeda. He cries without cause.

Dhorma korma. Without assurance, with little expectation, on chance.

Dhoro dhoro. To gaze intently, to stare.

Dhoro dhoso. Untidy, ■ déshabillé, dirty, messy.

Dhorok. To limp; lame.

Dhorok dhoroke calakkana. He is limping.

Dhorom. Truth, justice; right, holy; religion; to consecrate, to sanctify.

Dhorom korom. Reputation.

Dhorom korom bənuktaea. He has reputation.

Nee dhorom. Ceremonial sanctification.

Naeke doe dhoromoka. The priest sanctifies himself.

Dhoron poron. } Out of sorts, indisposed, filthy, dilapidated.
Dhoron soron. }

Mandate dhoron soronin atkareda. I am very uncomfortable owing to cold in the head.

Dhorori. } A small horn made of brass
Dhoruri. } or copper.

Dhorot dhopot. } Applied to the sound
Dhorot dhorot. } emitted by the tum-

dak (q. v.) drum when the varnish has been worn off. Cf. **dhorot dhorot.**

Dhorot dhorot. Worn and cracked, as feet with much walking; much worn, as shoe; cracked, as a plank, earthenware vessel, drum, &c.; footsore.

Tamak dhorot dhorot sadekana. The tamak (drum) emits a cracked sound.

Jatrikoak janga senok senokte dhorot dhoro-dokkantakoa. The pilgrims with continued walking are becoming footsore.

Dhorpo. Cf. **dhopyo.**

Dhorsa. Applied to both species of the Hornbill (*Hydrocissa coronata*, and *Meniceros bicornis*) found in the Santal country when speaking of them in the presence of women, **chamachako** (q. v.) being indecent.

Dhorot morsot. Ugly, unprepossessing and dirty.

Dhosma dhusmi. Going from house to house.

Ona ofak noa ofak dhosma dhusmi baraeae. He keeps going from house to another.

Dhosodhoro. Dirty, unkempt.

Dhowa bhowa. } Doubtful, uncertain, he-
Dowa bowa. } sitating.

Dhowa bhowae atkareda; calak coe bai is uncertain; he may not go.

Dhoyot dhopot. } With faltering steps,
Dhoyot dhoyot. } slowly, as old person.

Korae metaekana, bainma, haram hor leka dhoyot dhoyotem calakkana. He says to the young man, you move with faltering steps like old man.

Dhuā. Smoke; to smoke.

Dhuākos. A steam ship.

Dhuā rata. To place in smoke, to smoke, hams are smoked.

Dhuā ratalenkhan huti bako joma. If smoked insects will not eat it.

Dhuā rata baraadiñako. They roasted for me (Indian corn.)

Dhubi. A caste of Hindus, many of whom washermen.

Dhubi. To wash clothes.

Nauket dhubiket.

Dhubighās. A grass, *Cynodon Dactylon*, Pers.

Dhubi tasak. The by which *Cynodon Dactylon* Pers.

(**dhubi ghās**, q. v.) is referred to when employed in the ceremony known as **cumaura**, (q. v.)

Dhucul dhucul. Shaking the body.

Dhucul dhucule calakkana. He walks shaking his body.

Dhudhua. A small earthenware pot, the dried scrotum of a bull, used to carry oil in.

Dhui. A boundary mark.

Dhui marte. } With thud, or thump,
Dhui monte. } as a fruit falls from a palmyra tree.

Dhui monte furenæ. Fell with a thud.

Dhui marte dalkedeae. He thumped him.

Dhuka. Hot; to be hot.

Dhuka din. The hot weather.

Dhuka dhuki. To altercate, to dispute violently.

Adi dhuka dhukikin kaphariulena. They had an angry altercation.

Dhuk dhuk. } To pant, to palpitate,
Dhuk dhukao. } go pita-pat, to throb, to flutter, to be frightened. Cf. **dhak dhak.**

Dhukau. To blow bellows.

Dhukni. An unmarried woman who enters the house of the man of her choice, and thus compels him to marry her.

Dhukri. A beggar's wallet.

Dhuku cuku. } To be uncertain, to be

Dhuku puku. } in a quandary, to be unable to decide to what to do or say. Scottice, *swither*.

Calak lagif dhuku enkukkanae. He cannot make up his mind to go.

Dhulki. A kind of drum beaten with the fingers.

Dhulki. Fat, stout, applied to girls.

Dhula. An erection ■ which grain ■ stored.

The method of constructing the "dhula" is as follows:—Posts—two ■ more—are fixed in the ground at intervals in a straight line. Fixed on the top of each post horizontally is a piece of wood about two feet long with a notch on the upper surface at each extremity. A piece of wood running the whole length is placed in the notches on either side. On the top of this, which is about two feet high, the *bandis* (q. v.) containing the grain are placed.

Dhula khunṭi. The centre posts.

Dhula piṛhi. The horizontal bars.

Dhula paṛon. The two pieces of wood running the whole length.

Dhuluṇ dhupuṇ. } The head and body
Dhuluk dhupuk. } to shake, as of
very old people when walking.

Dhuluṇ dhupuṇ. Of all sizes, big and little.

Dhuluṇ dhupuṇko haraakana. They are of all sizes.

Dhuluṇ dhupuṇ geleakana. The ears (of grain) are not equal.

Dhuluk dhupuk. Cf. **dhuluṇ dhupuṇ.**

Dhum. } To bluster, to threaten;

Dhum dharn. } tumult, tamasha.

Dhum dharnkeṭheae. He forced us by his bluster.

Dhuma. M. } Stout, fat, corpulent; lazy

Dhumi. F. } because fat.

Dhumbak. A ball, a clump; to huddle together, to collect in lumps.

Sire or dhumbakkeṭṭiṇa. I had cramp.

Sap dhumbakkeṭṭeṇa. ■ seized and held him securely.

Tol dhumbakkeṭṭeṇa. I tied their hands and feet together.

Sadomiṇ or dhumbakkeṭṭeṇa. I reined the horse in tightly.

Dhum dharkat. } Dilapidated, untidy,

Dhum dharkand. } neglected.

Dhum dhapot. Litter blown in by the wind.

Adi dhum dhapotkeṭheae hoete. Our court-yard was littered by the wind. (blew in straws, leaves, &c.)

Dhum dharkar. Littered, dirty and untidy, as a house that has not been swept; disorderly, dilapidated.

Noa oraṅ dhum dharkar ṇeloṅkana. This house looks very untidy (as if ■ one lived in it.)

Dhumra. } M. } Stout, fat, corpulent.
Dhumri. } F. }

Dhuna dhuni. To butt each other, ■ cattle; to quarrel.

Dhuna. To strike by jerking up the head, to lift the head; to bump with the nose, to push; to effect.

Uni gai doe dhunankedae. The ■ jerked up her head and struck him.

Mihū do adi āṭteko dhunana nunure. Calves when sucking bump (the udder) with their ■ with great force.

Cetem dhunana? What can you effect?

Dhund. Dim, indistinctly.

Dhundgeṇ beṅgeda. I ■ indistinctly.

Adi dhunda. Very thick dark (forest.)

Lar dhundteye atkir aderkedae. ■ ran with into ■ thicket of lar. (q. v.)

Dhundha. M. } Foolish, awkward, igno-

Dhundhi. F. } rant.

Dhundha ghanṭi. } A large bell tied

Dunda ghanṭi. } round the neck of a cow, or bullock.

Dhundharbheṭ. A rat tat played on the drum always when beginning to dance the *Lagrē* dances; to begin, to start.

Noṅko dhundharbheṭkeda. Now they have begun.

Dhundra dhundri. To search for here and there.

Dhun dhun. Sound produced by striking anything hollow; ringing, as metal when struck.

Dhungia. Smoke, smoky.

Adi dhungia kana. There is much smoke.

Adi dhungiaṅka lohoṭ sahan. Damp firewood smokes much.

Dhungra dhungri. To revile or call names when quarrelling, to quarrel fiercely with each other.

Dhungrau. To scold, rebuke, speak angrily, to put down.

Dhungrau sukkeṭeṇa.

Dhunia. Semi-Mahomedanized aborigines who card cotton; ■ *Jolha*, or Mahomedan weaver.

Jolha oraṅ, Dunia oraṅ.

Dhunin. Rich, wealthy.

Khub dhunin hoṛ kanae. He is a very wealthy man.

Dhunsī punsi. Ruffled, disordered, towzled.

Hoe do sanam oraṅe dhunsi punsi oṭokada. The wind has disordered all the (thatch) on the house.

Dhup. A kind of rapier, ■ two edged sword.

Dhup. Incense ; to burn incense.

Dhup-dhuman. } To offer incense.
Dhup dhunan. }
Dhudhup. To burn incense.
Dhup dan. Incense holder.

Dhup. Sunshine.

Dhup oraḥ. Withering house. (a tea garden term.)

Dhup dhuman. } To offer incense.
Dhup dhunan. }

Bongako dhup dhumanakoa. They burn incense to the gods.

Dhup marte. }
Dhup mente. } A rapping sound.
Dhup dhup }

Dhup dhup sadekana. There is a sound of rapping.

Dhupuc. } Fear, to be frightened, to
Dhupujok } dread.

Aḍin dhupujokkana. I am greatly alarmed.

Dhupuc. } Fear, to be frightened, to
Dhupucok. } dread.

Dhupuc dhupucok. To be in fear ; to lose one's breath through fear.

Dhur. Draught cattle, either oxen or buffaloes.

Dhur menakkotaea, se baḥ? Has he got plough cattle or not?

Dhūrā. Resin.

Dhūrā dhup. A small earthen ware vessel in which resin is burned ■ incense.
Dhūrā dhupkedae.

Dhurau. To begin, to set to, to engage in.

Kami dhurauenae. He engaged in work.

Jojome dhurauenae. He set to to eat.

Kamiko dhuraukedae. They set him to work.

Dhuraha. Ill-conditioned, worthless, idle.

Dhurbaj. A rascal, rascally.

Dhur dhur. Begone, get you gone, off with you.

Dhurhak. } An exclamation of annoy-
Durhak. } ance or vexation.

Dhurhak hiriṅkedan.

Dhuri. Dust.

Dhuri diglau aguedae. He raises ■ cloud of dust ■ he ■

Dhuria. } Individuals of the tassar silk
Dhuriali } moth that are uni-voltine.

Dhuria lumam. First class tassar ■
These cocoons contain much more ■ than the multi-voltine.

Dhuriali lumam. The tassar silk worms that hatch in June and July. Cf. dhuria.

Dhuriau. A method of curing ■ infested by maggots in cattle, also of rendering the poison of snakes harmless.

Incantations ■ employed and a little dust thrown at the sore, or at the snake.

Dhur jharaoni. Cf. jharaoni.

Dhurkara. An exclamation of annoyance or vexation.

Dhurpau. } Mid-harvest, busiest season,
Dhurup. } abounding, in full swing, at the greatest height, ■ work in harvest.

Cha sakam dhurpauakana. Tea leaf plucking is in full swing.

Matkom dhurpauakana. It is mid-harvest of the matkom (q. v.)

Dhurmar. } To drive away, to keep at a
Durmar. } distance, to put down, to set down.

Dhurmarkedinako bako roḥ ooadina. They put me down, would not allow me to speak.

Dhurri. A kind of trumpet.

Dhursau. To singe the hair off ■ animal before flaying by placing it on a fire.

Dhuruḥ. Stunted, as grain ; under-sized, or puny, as a child.

Sanam janhe dhurucentina. My janhe (q. v.) is all stunted.

Dhurumjak. A rat tat played on the drum at the end of the village street at certain stages of the proceedings during the celebration of the Sohrae (q. v.) festival.

Kulhi mucatreko dhurumjaga. They beat the dhurumjak rattat on the drum at the end of the street.

Dhurup. Cf. dhurpau.

Haṭia dhurupakana. The market is in full swing.

Dhurup arak. Two plants have this name:—

Aṇdia dhuruparak. *Leucas cephalotes*, Spreng.

Eṅga dhurup arak. *Leucas Clarkei*, Hook.

Both plants ■ eaten as pot-herbs, but *Leucas cephalotes* only in times of scarcity

Dhururi. A kind of trumpet.

Dhururi dhururi. Sound produced by the "dhururi." (q. v.)

Dhus. } A kind of woolen cloth used
Dhusa. } for cold weather wrappers.

Dhusau. } To depreciate, to disparage,
Dusau. } to find fault with, to pick
holes in, to blame, to censure, to
be unjust to.

Noako dusaukeftia. They disparaged these
things of mine.

Dhuti. A cloth worn round the waist
passing between the legs and fas-
tened behind; to put on the dhuti.

Herel doko dhutika. Men dhotis.

Dhusat. } A caste of semi-Hinduized
Dusat. } aborigines; the Dosads.

Dhut. An exclamation of annoyance
or vexation.

Dhut! bariokedam.

Dhusra. The pestle of a dhinki (q. v.)
without the iron ring.

Di. }
Dih. } A village, a hamlet.
Dhi. }

Dih dandi. The whole area within the
village boundary.

Diañ diañ. Hanging down, suspended,
depending. Cf. dawañ dawañ.

Dhuthak. An exclamation of annoy-
ance.

Diara. A lamp stand.

Diā salai. Lucifer matches.

Dib. To take an oath, to swear.

Dib oco. To administer an oath.

Dibtege alom diboka. Swear not at all.

Dibi. A Hindu idol, particularly Kali
or Durga.

Dié. To choke.

Jante ye diélena. He was choked with a bone.
Kathareñ dié gofena. I choked over a word
(something which could not be told with
propriety.)

Diā. To stand, applied when speak-
ing to male children just learning
to walk.

Diā dikme. Come, stand up.

Didi. To stand, said to girls who are
learning to stand alone.

Didi biti, didikme. Come my daughter, stand
up.

Didhauri. The tree which yields the
jujubes or Chinese dates, *Zizyphus*
jujuba, Roxb.

Didhi. To be indisposed.

Jomreye didhiena. is indisposed through
having eaten too much.

Hormoreñ didhiakana, ohoñ senlena. I am
indisposed in body, and can't go.

Hormo do didhientia.

Didhi. Cf. didhi badhi.

Didhi. } One half more.
Didhia. }

Didhiañ hataoa sud do. I will charge interest
at 50 per cent.

Kierie didhikate bandekme.

Ek chinwa alom bandea, didhikate bandekme.

Do not wear the cloth single, fold a part of it
double.

Didhi badhi. Unmatched, unequal;
to disagree, to altercate.

Jahae tuluem didhi badhiena? you a
quarrel with any one?

Dig dig. Bright, resplendent, to
swiftly.

Dig dig terdeé. Very bright moonlight.

Dig digko marsala bati. They make a bright
light with the lamp.

Dig digauk. To shine, to flash.

Jol dig digauena. It has burned up brightly.

Dig digau baraekana.

Laga dig digaukedeako siele do. The bees chased
(and he fled like a flash.)

Diga enec. } A game.
Diga tati. }

Digak. } In jerks, jerkingly.
Dagak. }

Digak menteye orkeda. He pulled by jerks.

Kathake digak nokakata.

Digak menteye teho gofena. He stopped all
at once.

Digak. To be in doubt; doubtful,
uncertain.

Unia monere digak hoadea. A doubt entered
his mind.

Adi horko digagoekana Isai dhoromre. Many
people are suspicious regards the Chris-
tian religion.

Digakgeñ bujhaueda. I feel doubtful.

Digak digak. }
Dagak dagak. } By jerks, jerkingly.
Dagar dagar. }

Sadom digak digakia. I will rein in the
horse by jerks.

Digak digake roreda. speaks hesitatingly
(does not tell his story right off.)

Nari hijukkana digak digak. The pulse is
jerky.

Digau. To fail, to be rendered in-
effectual.

Amak hukum oho digaulena. Thy command
shall not be superseded.

Amem menjonkanak oho digaulena. Thy will
shall not be frustrated.

Digdha. Doubt, suspicion, uncertainty.

Digdha gofena. He became doubtful.

Digdha do bānukān. There is no doubt about it.

Digić. To misgive, to doubt, to bode ill; to suspect; to offend.

Toyo enḍak gofkeḍiṇa onateṇ digiē ruṇena.

A jackal crossed my path, and for that reason I felt misgivings and returned.

Digiēnaṇ. I am doubtful.

Alom digijoka. Harbour no suspicion.

Gegēro guguriēre, doken digiēn, sahaokak lahaokakme.

Digi migi. Jubilant; pomp, state, show.

Nitok dope digi migi gofena. Now you have become jubilant.

Hathi hōko sajakadea, digi migi. They have put showy trappings on the elephant.

It don menkeda digi migiko hijaka, Rajan bajantekonidiṇa. I thought they will come with much pomp, and take me away with drums beating and colours flying.

Digir. } Very fine, small, dust,
Digir digir. } ashes.

Digir digir lo cabaona. It is burnt to ashes.

Digir digir dhuri oṭahokkana. The dust is carried before the wind.

Digir digir kedae. He made it into dust.

Digir digir ot hēlokkana. The floor is dusty.

Disom do lo digiron. The country is ruined.

Digir digir. Quickly, rapidly.

Hathi digir digir calakkanac. The elephant moves rapidly.

Digla dig. Quickly, rapidly, with a cloud of dust.

Digla dig hir hijakkanac. He comes racing.

Sadom digla digko dāra. Horses run quickly.

Diglau. To grind, to make into dust, to become dust, to be carried away as dust; to chase.

Ganga paromtele laga diglauka hapen. We will drive them across the Ganges yet.

Hoe jokheḍ dhuri diglauka. Dust is driven before the wind.

Dhuriye diglaukkanac. He raises a cloud of dust as he comes.

Digo dogo. Lazy, slothful; a sluggard.

Digo dogo nit hō bam pharnao hodoḍkana? You sluggard, are you not yet fully awake?

Digo dogo. Skaky,

Khunṭi digo dogoko biḥakafa. They have not fixed the post firmly.

Digri. Cor. of the English legal term "decree."

Digriadiṇac. He gave a decree in my favour.

Itak baṇa digrikatiṇime. Decide in my favour.

Digwar. Rural police maintained by those Zemindars who hold Ghatwali or Service tenures.

Digwari. Of, or belonging to "digwar" (q. v.)

Digwariye calaoeda. He does the work of a rural policeman.

Dih. A hamlet.

Dih ḍanḍi. Hamlet and boundaries.

Dihali. } The small villages or country

Dihat. } surrounding a populous village or city; the hamlet or hamlets within the village boundary.

Ona dihatteṇ senlena. I went to that small hamlet.

Dihat ren hoṛ kanac. He belongs to the country.

Dihil dihil. Quivering, trembling as a swamp, or the flesh of a fat animal when walking.

Dihri. The Superintendent of an annual hunt (lo bir sendra, q. v.), and President of the Supreme court of the Santals of the district (lo bir baisi, q. v.) for the settlement of social matters.

The hills and forests in the Santal country are divided into Sections for hunting purposes. Each section is in charge of a Dihri whose duty it is to offer sacrifices to the Hunting and local deities to ensure and to ward off harm from the hunters. He is also President of the Supreme court of the Santals which assembles in the evening, to hear appeals from the Lower courts, and to decide such questions as can only be finally adjudicated upon by the Supreme court.

Dik. } Annoyance, trouble, bother;
Dikdik. } to annoy, to trouble, to
Dik dikau. } bother.

Dik dikauḍiṇkanac. He is bothering me.

Dika ḍake. } Unstable, shaky, loose;

Diko ḍoko. } tossing, staggering.

Dika ḍakem taṇameda. You are staggering.

Khunṭi do dika ḍakekkanac. The post is shaking.

Oka baṇ urisa ona do dika ḍake.

Dikhitte. With eyes open, knowingly, before one's eyes; in a vision.

Meḍ dikhittem gurokkana. You are falling with your eyes open.

Dikhitte amem eṇe gofkeḍiṇa. You deceived me before my eyes.

Dikiau. To tease, trouble, annoy, pester, worry, torment.

Uni koṛa do dikiauḍate onḍekhono ruṇena. The young man returned from there annoyed.

Dikli. A witch finder.

A dikli is supposed to be able to point out witches, and also the evil spirit through whose influence a person may be ill, or his cattle dying, or his household suffering.

Diksik. To annoy, trouble, bother.

Diksikkediŋae. He gave ■ annoyance.

Dil. Courage, pluck, bravery; to be plucky, brave.

Dilakan takenpe. Be courageous.

Dile ŋamkeda. ■ received encouragement.

Dil legaŋaŋ. I will risk it.

Dildal. Rock about, sway, waddle, body to tremble with fatness when moving, as a fat ox.

Dil dale moŋaakana. His sides shake with fatness.

Dildale calakkana. He sways as he walks.

Dil dil. } Concussion, reverberation;
Dil dilau. } to reverberate, to shake,
to sound loudly.

Khub dildilaŋedako ŋamak. They cause the drum to sound loudly.

Dilgar. } Brave, bold, sturdy, plucky.
Dilgaria. }

Dili. A large basket in which grain is stored.

Dilman. Brave, plucky.

Dima. Implies a future probability.

Gapa dimaŋ calaka. I may go to-morrow.

Oŋde baŋ sukena menkhan aŋhir dimaŋeŋ ŋam ruŋa. If I do not succeed there, I will receive it (land) back again.

Dimak. } Idle, unwilling, dull.
Dimaki. }

Dimbi. A protuberance on anything fixed into a handle or a shaft to prevent the tang going further in to the handle than is necessary.

Dimbu baha. A plant in great repute among Santals, *Ocimum Basilicum*, var. *thrysiflorum*, Linn.

Dimci. A crupper.

Dimki. A large basket in which grain is stored.

Dimsi punsi. Cf. dhimsi punsi.

Din. } A day.
Dinŋa. }

Din hiloŋ. } Daily, every day.

Dinam hiloŋ. }

Din kalom. Last year.

Din bhor. The whole day.

Dinŋare po choŋkate. Thrice daily.

Dinke din. Day by day.

Din. Religion.

Be-din. Heathen.

Dina. } Implies ■ future possibility;
Dine. } by and by.

Am oŋdem berel thirlenkhan dina miŋ din doŋ senamgea. If you remain resident there I shall one day visit you.

Hape ■ dina hara-ecoam, ■ ŋelme joŋa se baŋ. Wait and allow it to grow and ■ if it will bear fruit ■ not.

Nondem tabenkhan miŋ din do dinam kisaroŋa. If you remain here you will ■ day become rich.

Nui gidra do dina seŋŋlenkhan do khube hu-siaroŋa. When this boy grows up he will be very clever.

Nui koŋa do dina haramoŋ jokheŋ do ohoe keb-jolena. This boy will not stoop when he grows old.

Noa ul do dina haralenkhan khub joŋa. When this mango tree grows it will bear much fruit.

Iŋiŋ goŋlonkhan dina nui doe sukoŋa. When I am dead he will get relief.

Dinam. } Daily, every day, contin-
Dinamge. } uously.

Dinam hiloŋ. Every day.

Dinda. Site of a house.

Eken dindateŋ menaktaea. He owns only the ground on which his house stands.

Dinda paŋja ŋhikme. Select a good site for your house.

Diŋ daŋbur. To moisten, soak, saturate, stream down.

Merom maklekhan mayam diŋ daŋbur atuŋa. When a goat's head is struck off the blood streams (and dyes all around.)

Diŋdawak. To suspend.

Aŋtegeyo phaŋi diŋdawakona. He hanged himself.

Oka leka nui do diŋdawako tulŋeda? How does this man hold the balance?

Apnar bela pai bucbuenkana, hamar bela tulŋ diŋdawak. When it is his own time (buying) he heaps up the measure, but when it is my time (selling) he weighs it.

Dindi. Pod of the cotton plant; ■ cocoon.

Lamam miŋ bar diŋdiko tolokkana. A few silk worms are spinning cocoons.

Dindir siŋ. Untidy, slatternly, careless of attire, hair in disorder.

Dindir siŋ up menaktaea. Her hair is in disorder.

Nihaŋ dindir siŋgo ŋeloŋkanae. ■ looks extremely untidy.

Dine. } Cf. dina.
Dinec. }

Dinŋa daŋgua M. } Bachelorhood.

Dinŋi daŋgua F. } Spinsterhood.

Dinŋi daŋguareye bagiaŋlea. She died unmarried.

Dinŋar. } Poor, weak, miserable, disre-
Dinŋra. } putable, low, lazy.

Aŋiye diŋgrawa. He is ■ very bad character.

Dinŋi daŋgua. Spinsterhood.

Dini. } Give, give to me or to us, used
Dini. } with animate objects only.

Dinitale bititale, dinitale dulari. Give to us
our daughter, give to ■ our dear one.

Dini tho. } Then give to ■
Dini thor. }

Dini tho aguiem ingefi hapeea. Give him to
■ then, I will quiet him.

Dini thor in then aguiem. Then bring her to me.

Dani ■ aguiem. Bring him to me.

Dini ayo in gefi heea. Give him to me, mother,
I will hold him (child.)

Dini. } Generous, liberal.
Dinidar. }

Ađi dini hor kanae. He is ■ liberal man.

Ađi diniae. He gives generously.

Dinmas. The end of the agricultural
year; the month of Magh, (Jan.
Feb.), when engagements termin-
ate, and accounts are made up.

Dipil. To carry on the head, to under-
take responsibility.

Nāwā peṛa heḍakawalea. Cole kanae? Diḥ-
pillé. We have had ■ new arrival. What
■ it? A carrier on the head, (a female).
Dipilame. Lift it on to my head.

Diptuē. The King Crow Cf. dhip-
cui.

Dipu. A depot for emigrant coolies.

Dir. To remain firm.

Dirakan dahinakan takenpe.

Dira mundte. } Heartily, earnestly, with
Dire mundte. } heart and soul, firm-
Dire mur. } ly.

Dira mundte miḥ hō bae kamikana. He does
no work heartily.

Dir dir. } Rushing, quickly, as a per-
Dir dirau. } son acts when in a rage.

Dir dire lagakodeae. He rushed at him and
chased him away.

Dirhef. To take up one's quarters.

Okatem ■ dirhefana.

Dirhi. One and a half. Cf. derhi.

Dirhi barhi. Of unequal length, to
disagree, as two reports of the ■
occurrence.

Dirho. Strong, substantial; to estab-
lish, to strengthen.

Bes dirho oraḥkan. It is a good substantial
house.

Diri. To be late, behind time; to delay,
to put off time, to be detained.

Alom diria hee godokme. Do not delay, ■
quickly.

Eṭak kathateṛi diriona. ■ ■ detained by ■
thing else.

Diridaṇ. Swollen, ■ ■ corpse; pot-
bellied, lethargic through having
eaten too much.

Diridaṇe gitiakana. He lies with a full
stomach.

Jom diridaṇenae. He is lethargic through
having eaten too much.

Dirim.

Dirim dirim. } Banging, thudding.

Banduk dirim mente sadaka. The gun goes off
with a bang.

Dir dirau. } Quickly, rapidly, ■ person

Diri diri. } acts when angry,

Dirdirau barae kanae. He rushes about.

Dirmi. } A large bamboo basket in
Dirmi. } which grain, &c. is stored.

Disa. To remember, to have in mind,
to be conscious of, to be aware of.

Cot disa hudis bah tahentalea. We shall be
unconscious.

Disa hecadea. He remembered.

Disa dohokakme. Keep it in mind till required.

Kombroko bololena, menkhan bale disaletkon.
Thieves entered, but ■ were not aware of
them.

Bae disadifia. He did not remind me.

Disi. - Native, of the country.

Disi kieriē. Country cloth. Of home ■
facture ■ opposed to foreign.

Dismis. } Cor. of the English legal

Dismis. } term "dismiss."

Disom. A country, particularly the
country or district in which the
Santals live.

Disom hor. The Santals of the country-side.

Disom gipitiē sendra. Annual hunt which lasts
■ part of two days, when the hunters pass
the night in camp together.

Disom horeē. A common cultivated
leguminous plant, *Glycine soja*,
Lieb and Zucc.

Distā.

Dit dit. } A quire of paper.

Jistā.

Diṭom. The claws or pincers (chelaē)
of crabs, &c., to grip by pressing
together.

Diuhe. A lamp.

Bati. Wick.

Māli. Earthenware vessel for holding the oil.

Diuhe jeredma. Light the lamp.

Do. A very common particle giving
emphasis or clearness.

Ona reaḥ bhed do noa kana. The purport of
that is this.

Tayom ntarte do jãwãe korako ojogea. At the very last they anoint the bridegroom.
Inakate do bana hoj batĩ dakkin saba. After that they both take hold of a brass vessel of water.

■ do bah, nui kangeae. It is not he, but this person.

Do. An emphatic or persuasive particle, used with the Imperative.

Do calakme. Go.

Do aguitalahme. Go bring ours.

Do nahak hijukme. Come in a little.

Doat. To invite, to call, to say 'come'.

Doaf delaafpeako. They invited you to come.

Doafkoako. They will invite them, or call them to come.

Doal. A sari striped red and white.

Doasala.

Doasla. } Mixed.

Dorasa. }

Doasala kicriš. Cloth made of silk and cotton.

Doat. An ink stand.

Dob. } To prohibit, to lay an embar-

Dobon. } go on, interdict.

Dobkakme jahãe aloko jom. Prohibit any one eating them. (frint.)

Dob hoeãna. It is interdicted.

Dobaťia. Cross roads, the junction of two roads.

Dobdobo. The feeling after a rather full meal.

Jom dobdoobenã.

Dobol poesa. A double picco.

Dobhak. } A pool of water, a puddle, to

Doblak. } collect, as water in a hollow.

Dak do bah dobhaklena. The water did not collect.

Dobka. } A basket used to lift water

Dopka. } for irrigation.

Dobka. The pattern made by Mahlis (q. v.)

Sẽrẽ. " " Doms. (q. v.)

Doblak. Cf. dobhak.

Dobo. Big, large.

Dobok. To bow, to salute by bowing down, to worship.

Dobokadeae. He bowed down to him.

Dobon. To subdue, to check. Cf. dob.

Doboneŝko kanakin.

Dobor. Double, fold.

Mõrẽ dobor. Five fold.

Dobor dand. Twice over.

Dobor dand ehũ emok hoyoktiã. I will have to pay it over again.

Dobor dandẽ agukediã. He charged ■ twice for it.

Dobra. Fold.

Bar dobra latankate. Fold ■ twice.

Doč miru. A species of parrakeet, *Palaeornis torquatus*.

Dõd. Intense internal pain.

Docof. Comb of ■ cock, &c.

Doda muč. } A species of large black
Donda muč. } ant.

Dodao. To deny, to repudiate, to disavow, to unsay.

Kathage dodao baracẽdae. He repudiates his statement.

Dode. To call, to invite to accompany.

Ale hũ dode idilepe. Call us ■ that ■ may accompany you.

Dode agukom se. Bring them along with you.

Onko dokde calakme. Go and tell them to come.

Dode torakodeale. We called to him to accompany us as we were passing.

Dodhari. A common fern, *Adiantum lunulatum*. Burm.

Nanha dodhari. *Cheilanthes tenuifolia*, Sw.

Dodhari miru. } A species of Parrakeet,
Dodhariã miru } *Palaeornis Alexandri*.

Dodhio. } Hollow, and therefore unser-
Dhodro. } viceable, as an old tree;
worn out, old.

Dodhio mara budhi. } An old worn out hag.
Dhodro ■ budhi. } (Applied sometimes by a graceless daughter-in-law to her old mother-in-law.)

Dodo. M. } Old, worn out, dried up,
Dhadri. F. } applied to the ripe fruits of certain species of Cucurbitaceæ which are succulent when green, but a mass of fibre when ripe.

Noa jhiãga dodoena. This jhiãga (q. v.) is a mass of fibre.

Dodo mara harã. An old dry stick.

Dodom dodom. A rat tat played on the drum by Dom drummers.

Dodormoç. Cf. dormoç.

Dodoroso. } Indisposed, out of sorts, ill,
Dodroso. } pulled down.

Dodroso űelokkanã. He looks indisposed.

Nui ñaira do dodoroso űelokkanã, alope jo-raoea. This bullock looks ill, do not yoke it.

Tehẽ do dorosoroű atkareda, gitiçakanã. I feel out of sorts to day, and ■ lying down.

Doelao. To apprehend, to seize, goods or cattle for debt, &c.; to throw into water.

Sipahiiko doelaoketkoako. The police apprehended and took them away.

Okareko rapakkedea? Doelaokedeako. Where did they burn his body? They throw it into the river.

Doema duimi. Going about from place to place.

Am do doema duimi barae kanam. You go wandering about from place to place.

Doemon. Ill-shaped forehead, ugly, having a sore between the eyes.

Doemon bohok. An ill-shaped head.

Doemon candi. All ill-shaped forehead.

Gurente nokoe doemonenae. He has a wound on his forehead through falling.

Dog. A leaf bud, point of a twig, stalk of sugar-cane, &c., Cf. dhoj.

Mihā bes dogko nolokkantaca. His cattle look thriving.

Doga. } A cutting of sugar cane for
Dugi. } planting.

Dogdog. } A feeling of want of elasti-

Dogdого. } city in the body, languid, inert, one gorged with food.

Dogdого barakanae. He is lounging about.

Dogdого atkareda. I feel languid.

Dogdogao. To grow luxuriantly, to flourish.

Onto idikopo ghās khub dogdogaoakana. Take them (cattle) over that way the pasture is luxuriant there.

Dogdого. Heavy, indisposed to move, as one who has gorged himself with food.

Dogdого atkaroka jasti jel jomlekhan. After being gorged with flesh an indisposition to move is felt.

Dogdого. Cf. dogdog.

Dogodhon. } To be worried, troubled,

Dokodhon. } pestered,

Caḥpe dogodhonehikana? Why do you pester me?

Dogor. Likelihood, appearance, probability.

Noa reak dogor do cefloka aikaukkana. ale senko digria se bañ? What do you think probable, will we get a decree in our favour, or not?

Dogorre bañ bujhañ fiamoda.

Doha boha. Cf. dhowa bhowa.

Dohae. To cry out for justice, to appeal for justice; a plaint.

Dohae! dohae! Kumpani reak dohae. A cry for justice to the defunct Honourable East India Company, who is still regarded by the common people as controlling their destiny.

Kaesarem dohaekawadea, Kaesar thengem calaka. Thou hast appealed to Caesar, to Cesar shalt thou go.

Dohar. Double cloth.

Dohara. A stout, well-grown young person.

Horimo usulte bes dohara. Stout and tall.

Dohlao. To break out afresh, as a fire that was apparently extinguished, or a sore that has been healed; to relapse after partial recovery, in illness.

Rog dohlaoena. The disease has broken out afresh.

Dohmot. To falsely accuse, to slander.

Dohmotadiñako. They slandered me.

Doho. To put down, to place, keep, retain.

Holañ hec dohoakana. I came yesterday and stayed on.

Mañji then lai dohokakme. Inform the village Chief, (the information to be made afterwards if necessary.)

Chutki bañkiye dohokakime. He has married two wives.

Hañdi dohoope, ninaḥto do girabo tola.

Orakreye doho baekafa. He has treasured it up, or he has concealed it in his house.

Kieric doho batarkatime. Keep my cloth for me for the present.

Nai gai doe dohoakada alope siaca. This cow is in calf, do not plough with her.

Nuaiḥ bhorombo dohoakafa. We have saved her reputation.

Am do engam apum reak bhorom bam doholaka. You did not preserve the honour of your parents.

Disom hor apetheniñ jorhatokkana, dohokanipe. Ado disom horgeko dohokaea. O countrymen! I beseech you to pardon me. And the country-men will pardon him.

Doho. A tumour, wart, excrescence, a camel's hump.

Nonde dohogea. There is a hump here.

Dohra. To double, to do a second time or over again.

Jondrako dohraeda. They are hoeing the Indian corn a second time.

Kami dohraepe. Do the work over again.

Bar dohrale pokoda. We hoed it twice after the first time.

Dak dohra dohrate hijukkana. The rain comes time after time.

Dohra dohrae kokokana. asks over and over again.

Dohta. Having two houses in different places; a town and country residence.

Nui doe dohtaakafa. He has built himself another house in a different village (and has now two houses.)

Doja. Second growth, second brew.

Doja. A second growth of rice after the ■■■ has been reaped.

Doja ghās. An after math.

Doja jondra. A second growth of Indian corn from the stumps of the first crop.

Doja korā. A widower or divorced man.

Doja kari. A widow or divorced woman.

Doja handi. A second brew of rice beer from the ■■■ grain.

Dojnap. Unmatched, irregular, long and short.

Dojnapetī latumkeda kiorī do. I did not fold the cloth evenly.

Katup dojnapea. The fingers are not all of the ■■■ length.

Dojnapeakin, ohokin jurilena. They are of unequal height, they will not match.

Dojok. The belly, livelihood, the necessities of life.

Cefleka calakkantakoa dojok do? How are they off for the necessities of life?

Dok. To shelter, save, protect, rescue, preserve, shield.

Ohon doklebena. I will not stand between you (and your punishment.)

Uniye roj dokkedina. He spoke on my behalf and saved me.

Barī khon doklem. Deliver us from evil.

Doka. A small deciduous forest tree, *Odina Wodier, Roxb.*

Dokan. A shop.

Dokkani. A shopkeeper.

Dokandar. A shopkeeper.

Dokdoko. Long, projecting.

Dokdokoe gokakata. He carries it projecting over his shoulder.

Dokha. } Doubt, hesitation, uncertain-

Dhokha. } ty, deceit, disappointment.

Dokhañ bujhañda, bañ doñ calak, bañ do bañ. I feel uncertain ■ to whether I shall go ■ not.

Dokhakedina. He deceived me.

Dok cērē. The Painted Snipe, *Rostratula capensis.*

Dokhol. To occupy, or be in possession; occupancy, possession.

Gañ nāi on parom no parom dokhol tabēkanta. We ■ in possession of both banks of the Gang river.

Mañjhi do noa jregae dokholakawadina. The village chief put me in possession of this land.

Noa barge in dokholre menaka. This garden is in my possession.

Dokra. A coin of the value of one fourth of ■ pice.

Dol. A company, party, detachment, group, band, sect.

Mit dolko calakkana. They are going in a band.

Bar dol menaklea. There are two parties of us.

Dol. } A Hindu festival observed
Dol gundi. } on the 14th Phalgun.

Dol. An iron bucket for drawing water from a well.

Dol. } A long trailing grass found in
Dal. } the beds of tanks and other moist situations, *Panicum stagninum, Linn.*

Dola. A kind of palki.

Dolan. A large house built of brick or stone having a flat terraced roof.

Dolao. Damp, limp, lean, poor, lost freshness.

Noa do dolaogea, bapo taselaka. This ■ dampish, you did not spread it in the ■

Nui sadom dee dolaoena. This horse has become lean.

Nes do uni hor udie dolaoakana. That ■ is very hard up this year.

Dol doli. } A swamp. Scottice, *moss*.

Dal dali. } *hagg.*

Doldol. A lullaby sung to babies by Santal mothers.

Dole. To bob up and down on the surface of the water, to sway from side to side, as a lightly laden boat.

Dolel. } A document, any legal instru-

Dalil. } ment, documentary proof.

Dolkha. A large leaf cup or basin.

Dolmolao. } To shake, to harass, to be

Tolmolao. } in straits.

Rehgeceko dolmolaoena. They are in straits for want of food.

Ot dolmolaoena. The earth shook.

Dolodañ. } The small, poisonless, green

Horhorañ. } grass-snake.

Dolodolo. Slowly, gently, carefully.

Ceflekam hijukkana dolodolo! Ätte hijukme. How slowly you ■ coming! Come quickly.

Dolomolo. } Sad looking, dejected,

Dholomolo. } depressed, untidy.

Beret tora dholo mologe atkaroka. On first getting up one feels dazed.

Cefleka dholomolom felokkana. How dejected you look.

Doloe doloe. Shaking gently, swaying, nodding, dangling.

Doloe doloeäm dipil agueda horo do. The ■ dangles ■ you bring it on your head.

Doloe doloe hilukkana. It sways gently.

Dolop dolop. Thick, crowded, dense.

Dolop dolop rimile rakapakafa. Dense clouds have arisen.

Dolop dolop sakamakana dare do. The tree is very leafy.

Dolop dolopko bahaakana kuri do. The girls have large bunches of flowers in their hair.

Dolop dolop. Swaying, shaking.

Dolop dolopko enecá. They sway to and fro as they dance.

Dom. A semi-Hinduised caste of aborigines, many of whom are musicians.

Domateko calaka. They go with a band of Dom musicians.

Dom. To delay.

Domkedifako. They delayed me.

Dom. } To rest, to be invigorated.
Dom maro. }

Jirau hogokkanae dom mente. He is resting to overcome his weariness.

Domao. To strike, to beat.

Domaomeaí nahak. I shall beat you presently.

Domba dombe. } Uneven, knotty, having knobs, or excrescences on the surface.
Dombe. }

Baber dombeakana. The twine is knotted.

Dombaj. } Wheedling, deceiving.
Dombaji. }

Adi dombaj hor kanao. He is an arch deceiver.

Dombal dombol. } Rising and falling, as a boat on the waves.
Dombol dombol. }

Mundhet dombol dombol atukkana. The log rises and falls as it floats.

Dombol dombol baraakana. It goes on rising and falling.

Dombe. A knot, an excrescence on a tree.

Baberpe tol dombeakafa. You have tied the twine into knots.

Dombohok. The Dom's head, a rat tat played by drummers accompanying a marriage party for the purpose of keeping the various groups in touch with each other.

Dombok. Little balls of bread, generally made at harvest time from the flour of new rice.

Dombol dombol. Heaving up and down as a boat on a rough sea.

Dombrao. } To set down, to subdue, to prevent, to overcome.
Dambrao. }

Dake dombraokedia bañkhan in rohoe caba-kea. The rain prevented me or I should have finished planting.

Domcok. } Ahump, peak, mound.
Domcot. }

Utko domcokana. Camels have humps.

Domcook buru. A hill, or large mound standing in a plain.

Domedom. Out of breath, to breathe heavily; repeatedly, heavily.

Adi domedomin atkareda. I feel out of breath.

Adi domedome dalkedea. He struck him repeatedly.

Domedome saheteda. He breathes heavily.

Dom enec. A kind of dance.

Domge. A small mound or hillock.
Cf. damgi.

Domkao. To become less, to decline, to cease, to be still, to rebuke, to chide.

Rua domkaoenta. His fever has declined.

Botorteko domkaofa. They will lie low through fear.

Dak hse domkaokeda. The rain has ceased, or has passed over.

Domkodoko. A tree so named.

Domkol. Floating and stationary, as a buoy.

Domos. Cf. dhamas.

Dom tunki. A species of waterfowl.

Domuhani. The junction of two rivers.

Don. To leap, to jump, to frisk.

Don baraakanae. He is frisking about.

Katha dom don paromkestina. You did not obey me.

Pak don. A dance danced by me only.

Don. A wooden trough. Cf. dakadak.

Dondgot. Having the head shaved, a shaveling.

Dondha. A mass, a mass of foam, a collection of foam, sticks, leaves, &c. gathered together in the eddy of a river.

Moca dondhaenta sukri do. The pig's mouth is a mass of foam.

Hakoko dondhaakana. The fish are all in one place.

Mucko dondhaakana. The things are massed together.

Dondho. Cloudy, hazy.

Kuhrate dondhoakafa. It is hazy owing to the mist.

Rimilte dondhoakafae. It is cloudy.

Dondho mondho. Indisposed, out of sorts.

Dondho mondhoie nelokkana tehefi. He looks out of sorts to-day.

Dondhor. A hole, a hollow.

Dare dondhor. A hollow in a tree.

Dhiri dondhor. A hole in a stone, a cave.

Dondhor cefem sokeda? Why you thrusting your hand into the hole?

Dondlon. To shave the head.

Adi menakkotaea dondloñkaeme.

Dondo. Polled, as an ox or buffalo.

Dondorcot. } Fixed, still..

Dandarcut. }

Dondorcote durupakana. He sits as if he were a fixture.

Dondorcot buru. An immovable mountain.

Dondor puli. } Used by women when

Dordor puli. } scolding girls.

Dondrok. Cloudy, dull.

Teheñ do dondrokakadae. To-day is cloudy.

Dongada. A small pit or hole; any water course, etc. that cannot be stepped over, but must be jumped.

Cf. don, and gada.

Noa horte adi don gada menaka, etak hortobon calaka. There are many places that require to be jumped on this way, we will go another way.

Doñgam. Cf. engam doñgam.

Doñdon. Erect, applied to tall persons.

Doñdon nondeye teñgoakanac. He stands erect here.

Doñ enec. A certain kind of dance.

Doñgak. To be carried, as a bride to her home.

Doñga 'ocolke ñamkana! Does she wish to be carried? (Said of a bride who is reluctant to go to her husband's house.)

Doñger. A dance by men only on the evening of the first day of an annual hunt.

Doñ rar. The time beaten on the drums and the air sung when the doñ dance (q. v.) is being danced.

Doñ sereñ. The songs sung during the dancing of the doñ dance (q. v.)

Doñgoe. } In puffs, puffing.

Doñgoe doñgoe. }

Doñgoe doñgoe dhuākkana. The smoke issues in puffs.

Doñgoe marte dhuā goena. The smoke rose in a puff.

Doñgoe doñgoe dhuā odokokkana. The smoke in puffs.

Doñgol. Company, detachment, party, group, crowd, sect.

Barpe doñgolko calacena. Two or three parties have gone.

Doñgol. A large house, a palace.

Doñgol phosol. } Carelessly.

Dhoñgol phosol. }

Doñgol phosole kamikana. He is doing his work carelessly.

Doñka. } To publish slanderous state-

Doñkao. } ments, to out-caste:

Disomre kathae doñkao gofkeda. He spread slanderous statements over the country.

Kulhi durupreko doñkakadea. They out-casted him at a meeting of Santals.

Dontho. A knot.

Dopca. } Badly executed, as a piece

Dopcaha. } of work; flawed, earthenware pot, agricultural implement, &c., unserviceable.

Churi do dopcagea.

Dop dop. Cloudy.

Dophār. Layer above layer.

Dophār dophāre mailakana. There is layer upon layer of dirt on him.

Dophār dophāre dohoakafa. He has put them one above the other.

Dopka. A basket with which water is raised for irrigating purposes.

Dopo. A very small mound or hillock.

Dopot. Hollow, flaw, as in an earthen pot; the shell can be pressed in because hollow, as india rubber ball.

Guli dopot dopodokkana. The ball can be depressed because it is hollow.

Tukud dopot dopotgea. The pot has a flaw in it.

Alope kirina dopotgea. Do not buy it, there is a flaw in it.

Doptho. Bones projecting at the joints like knobs, a knob or excrescence on a tree, &c.

Dor.

Dor bhao. } Rate, price.

Dor dam. }

Adiye dordamkeda. He priced it very high.

Dora. A string round the waist with which ever Santal child is provided immediately after birth.

Dora bohok. A red flowering plant found abundantly in the jungles during the cold weather, *Vernonia Roxburghii*, Less.

Dora daga. Misfortune, anything that hinders, as illness, &c.

Doradagañ ñamkeda onate bañ arjao dareada. I met with a misfortune (bullocks died) and could not therefore get a good harvest.

Dorae dorae. } A call to goats.
Dorr.

Dorao. } To prove, to call evidence. Cf.
Darao. } darao.

Dorasa. Mixed.

Dorasa. Slightly.
Ceflekac ruakkana? Dorasae ruakkana, khub
do bah. How is his fever? Slight, not at
all severe.

Dorbar. An assembly, a meeting, a
panchayat.

Dorbaria. One in the habit of attending
darbars.

Dorbhao. Cf. dor.

Dordag. } Misfortune, anything that
Dordaga. } hinders. Cf. doradaga.

Dordam. Price, rate. Cf. dor.

Dordar. To bargain, to agree to a price.
Dordar otokatele hecena. We fixed the price
and came away.

Dordor. A long straight sindur mark;
long and straight.
Botga dhiri dordorko sinduraka. They put
red lines upon the spirits' stones.
Dordore sindurakana. She has a long sindur
mark on her.
Dordor tae mū. She has a long straight nose.
Bahū do dordore mūana. The bride has a long
straight nose.

Dorho. Strong.

Dorloe. Famine, scarcity, distress.
Adi dorloe calacena. A great scarcity has pas-
sed.
Adi dorloe calakkana. The present is a time
of great scarcity.

Dormad. } Ailing, ill.
Dormadi. }
Dal dormadikedeako. They beat and hurt him.

Dormoē. Ill, ailing, out-of-sorts, any
thing wrong with any part of the
body; painful.
Nur dormojenae. He fell and hurt himself.
Sir dormojentaen.
Dal dormoēakadeako. They beat and disabled
him.
Tire dormoēakanāe. His hand is painful.

Dormod. Cf. dormoē.

Dorob. Metal, excluding iron.

Dorobos. All the necessaries of life
Dorobos tachen tulūe kacharteko. They
have gone to Cachar although they wanted
for nothing.
Dorobos sanamak menaktaen, enhō bae tahena.
She has every thing she needs, still she will
not stay.

Dorobotolo. Full to overflowing.
Sora nāi do dorobotolo. The river Sora is full
to overflowing.

Doro doro. Quickly, without delay.
Doro doro idi gofaeme. Take it to him without
delay.

Doroga. A Head constable.

Dorok. } In comp. be done with it,
Dorogok. } have it over, let it take its
way, it can't be helped.
Dayakate anjom dorok tūme. Kindly hear
what I have to say and have over.
Daka jom dorokkakme. up the rice and
be done with it (do not be fastidious.)
Sahao dorokkakme. Bear it, it can't be helped.

Dorok dorok. } Limping.
Dhorok dhorok. }
Dorok doroke tirameda. He is limping.

Dorokia. Fearful, timid, afraid.

Dorom. To set on end, to set up verti-
cally.
Dili leka hormobo doroma.
Kanda doromkam. Set the water pot up
straight.

Dorop. Metal, excluding iron.

Dorosoro. Ailing, out-of-sorts, indis-
posed.

Dordor puli. Cf. dondor puli.

Dorpha dorpha. In rows, one after
another.
Dorpha dorphako goēna. They died one the
other.

Dorsec. To tilt up, to upset, to tilt
over to one side; to die.
Dal dorsecakeame. Knock him over.
Dorsecenae. He is dead.
Khunti dorsecakana. The post is the per-
pendicular.

Dorson. To see, to look, to visit a sac-
red shrine, to vision.
Okatem senlena? Dorsoni senlena. Where
did you go? I went to visit a sacred shrine.
i. e. the liquor shop.
Cefem dorsonet tahēkana? What you
looking at?

Dos. Council, panchayat.
Dosi jarwako. I will call the panchayat
together.
Nonde dosko durupakana. The council is
sitting here.

Dos. Crime, fault.
Cefem doskeda? What fault did you commit?

Dosa. Condition, state, welfare, well-
being.

Dosar. }
 Dosra. } Second, next, another.
 Dosrae. }
 Dosar hiloŋ. Next day.
 Dosra hoŋ. Another man.
 Dosima. Boundary between two villages, or two estates.
 Dosimare alom oraga. Do not build your house ■ the boundary line.
 Doskhot. } Signature; to exhibit
 Dostokhot. } one's signature or mark.
 Dowal. Cf. doal.
 Doya dape. Tired, worn out with labour or travel; staggering like a tired or drunk person.
 Doya dape daŋankanae. He is staggering.
 Doya dapeŋnae. His strength is completely gone.
 Doyo. Slightly.
 Kulai doyoakanae.
 Noa dare do nasenaŋge doyoakana.
 Phalna hoŋ then nui doe doyo eŋekana.
 Doyok. To loathe food, stomach to turn, to retch; vomiting.
 Doyok doyoŋiŋ aŋkareda.
 Doyol doyol. Rising and falling, ascending and descending, heaving.
 Munŋhaŋ dakre doyol doyol aŋukkana. The log rises and falls ■ it floats on the water.
 Doyot. } Used up, worn out with
 Doyot dopot. } travel or hard work;
 Doyot doyoŋ. } knocked up.
 Si doyoŋkedae. He ploughed with it until he knocked it up.
 Dru dru. } A call to pigs.
 Druh dru. }
 Druhet druhet. A call to sheep.
 Drui drui. A call to buffaloes.
 Duar. An opening for ingress and egress.
 Silpiŋ. A door.
 Caukaŋha. A door frame.
 Kapaŋ. A wooden door.
 Duara. A house th rough which access is had from the street to the courtyard of a house.
 Duarsini. A malignant spirit, ■ named.
 Dub. }
 Dub marte. } Sink once for all.
 Dub marte ■ goŋenae. He sank and ■ rose again.

Duba. To flood, to engulf, to cover with water; a flood.
 Dak duba. } A flood of water.
 Duba dak. }
 Ahar reak hoŋo dakte, dubaakata. The dhan in the ahar (q. v.) is under water.
 Auri dak duba heŋkata sanamkoe jhaŋiŋko dhaŋiŋ. Until the flood ■ and carried them all away.
 Duba cēŋe. } A common waterfowl, the
 Pani duba. } Coot, the Diver.
 Dubau. To flood, to engulf, to cover with water, to be lost, ■ a debt not paid.
 Aŋrkatamaŋ ohoŋ jom dubaŋletama. I will return it, I will not defraud you.
 Dub dhan. } To give a piece of dub
 Dub ghās. } grass, (*Cynodon Dactylon*), as a proof that ■ bargain has been completed.
 Dub dhan epemenakin. They have each given the other ■ piece of dub grass.
 Dubdubi. } Swollen or tight feeling
 Dub dubia. } in the stomach, costive.
 Begor jomte lae dubdubiaŋkantiŋa. Although I have not eaten I feel ■ tightness across the stomach.
 Dubdubu. Cf. dubdubi.
 Dub ghās. A very common fodder grass, *Cynodon Dactylon*, Pers.
 Dubha. A large metal bowl without a rim.
 Dubhau. To spring, to issue, as water from ■ spring.
 Dubhi. } A small brass bowl.
 Baŋi. }
 Dubhi. The hip joint.
 Dubraj. A variety of the rice plant.
 Dubuē. } To pop the head under
 Dubuē dubuē. } water, head to go
 Uduē dubuē. } under water again and again, as ■ person drowning.
 Dubuē dubuē unumokkana. He is sinking and rising to the surface of the water again and again.
 Dubu dubu. A rat tat played on the drum at a hunt.
 Dubu dubu. Big bellied, feeling of full stomach.
 Dubuk dubuk. To nod the head, to bow the head, as when making obeisance.

Dubua dubua. Shaking the head, as
old through weakness.

Dubua dubua cilaakana. His head shakes
as he walks.

Duc. } Small, dwarfish.
Duc duc.

Duc mara gidra. A little imp.

Duc hor do adiko bhakhaca. Little folks speak
much.

Duc duce fielokkana. He looks small.

Duci. Tuft of feathers on head of bird,
topping.

Duc kikir. The common king-fisher,
Alcedo isipida.

Duda. To publish slanderous reports,
to spread from one to another.

Dudana ona katha do. That story is now
public property.

Duda. Short.

Sate dudakedape. You have cut the caves too
short.

Dudhia ayan. A species of snake
thought by the Santals to be a
variety of the cobra. Cf. ayan.

Dudhia boda. A species of snake.

This snake is said to attack cows by coiling
itself round their legs, and then sucking
their milk. It is believed that cows thus
treated by this snake give large quantities
of milk, and the snake for that is
never killed.

Dudhi lota. A common jungle clim-
bing plant, *Ichnocarpus frutes-
cens*, R. Br.

Dudhma. } Fat, rolling in fat and lazy.
Dhuma.

Daira khub dhuma motaakanae. The bullock
is as fat as a butter ball.

Dudhwa. Cf. dhudhwa.

Dud katu. Not reared on its mother's
milk, and as a consequence weak
and puny.

Dud katuanae nui gidra do. This child has
lost its mother's milk.

Dudrau. } To deny, to prevaricate, to lay
Dudri. } the blame on another, to
Dodao. } shield oneself at the expense
of another.

Aegeye haricakafa aegeye dudrikana. He
committed the fault himself and he blames
another.

Dudrum. Drowsy, sleepy.

Adi dudrumedinkana. I am very drowsy.

Daduhup. Still, motionless.

Hani hande bana do daduhupe durupakana.
Look over there the bear is sitting still.

Dudumdhukak. } An earthenware ves-
sel which before
Dumdhukak. } the introduction of the glass bottle
was employed to hold or carry
liquor; round, globular.

Dudurgue. To draw oneself together
through being cold.

Dak dudurguekko. The rain (being cold)
made them draw themselves together.

Dugi. The young shoots of the to-
bacco plant.

Dugi tungau. To prune the tobacco plant.

Dugi tungaukedae. He nipped young
shoots of the tobacco.

Dugur dugur. Tripping, taking short
steps, as a child, or a dwarf.

Gidra do dugur dugurko firbaraea. Children
run tripping about.

Dugur dugur. Brightly, flaring.

Dugur dugur jolokkana. It blazes brightly.

Hani hande boogae jolokkana dugur dugur.

Duhau. To milk.

Gaiko duhaunkoa. They milk

Jalua. The milking pot.

Khubko duhau labikede. They milked him
flaccid, (they cozened him out of all he
possessed, and left him like an empty
udder.)

Duhli. Liquor made from matkom,
the flower of *Basia latifolia*,
without distillation.

Duhmot. To accuse falsely. Cf. dok-
mot.

Duhri. } A kind of basket.
Duhuri. }

Duhri. Double, two plies.

Duhupduhup. Cry of a common forest
bird called Mahkal, the Indian
crow pheasant, *Centropus rufi-
pennis*.

Duhupduhup. Heavy thumping sound

Duhuri. A kind of basket.

Duk. } Trouble, sorrow.
Dukh. }

Dukan. To go. Is only found in Santali
in the past tenses.

Orak secin dukana. I went home.

Onte dukante nokoe noafi siamkeda. By going
there I received this.

Hatiate dukana tahokana. I had gone
the market.

Melatele dukanelena. We went to the fair.

Duk duk. } To go pit-a-pat, to throb.
Dukdukau. } Cf. dhuk dhuk.

Duke. Hip.

Dukh. Trouble, sorrow.

Dukhali. Suffering.

Dukhi. Suffering people.

Ranđi dukhi. Widows and poor people.

Dukhri. A small bag, a beggar's wallet, ■ pocket.

Duki. Wooden oil measures of one quarter seer and less.

Duknūc. A pinch, a very small piece or quantity.

■ duknūcē emadiña. He gave ■ just a pinch.

■ duknūc dakale emama, bam kamikana. We will only give you ■ very small quantity of boiled rice, you ■ not working.

Dul. To pour, to cast metal in ■ mould.

Dul merhēt. Cast iron.

Noa gađ jalapurire dul midoka. This river flows into the sea.

Dulař. To caress, to fondle, to love.

Dupulařpe. Love one another.

Ađiye dulařokkana nni seta do. The dog fa ■ upon one.

Dulař. M. } Beloved, dear.

Dulařo.

Dulaři. F. } Beloved, dear.

Dulařini.

Dulařia. Loved, beloved.

Dulařo. Cf. dulař.

Dulař. To lop, to prune, to squander.

Hana dare dulařukam. Lop the top off that tree.

Dulđul. Globular, in form like an air bubble, globular and hollow; swim of fish.

Dulđule ojoakana. He is suffering from large round boils.

Hako reak dulđul. The swim of a fish.

Duldul. } Sound of far off thunder,

Duldulař. } ■ the roar of a tiger; to reverberate, to rumble.

Rimil duldulařkkanā. Thunder is rumbling.

Dulduleřkanā. The thunder rumbles.

Ađi kule duldulařkedae. The tiger roared like thunder.

Duli. A primitive kind of palki.

Duluć dupuć. Stunted, small, short, uneven.

Duluć dapuć geleakantiña. My crop is short in the ears.

Duluć dulućle řamkeda. What we got ■ of inferior quality.

Duludañ. } A species of snake.

Duluduñ.

Duluñ duluñ. To toddle, walk as a little child.

Duluñ duluñ pařja barakedeae. ■ toddled after him here and there.

Duluř duluř. To flash, flicker, rise and fall, to flap.

Duluř duluře bijlieřkana. The lightning is flashing.

Duluř duluř ařgo rakapa baři do. The lamp flickers.

Hoe ghuri noa orař duluř řuluboka. When ■ blows (the thatch on) this house flaps up and down.

Dum. } To be with child.

Dum dum

Dumakanāe. She is enceinte.

Dumcař. } A clump, in clumps, mounds, or tufts.

Dumcař dumcař.

Backom dumcař dumcař tahena. Backom (q. v.) grows in tufts.

Dumchi. A crupper.

Dumdum. Cf. dum.

Dumerāe. } Stout.

Dumke.

Dumerāe mořaakanāe. He is ■ fat as he ■ be.

Dumhe. To heap, to collect together, to assemble.

Ađi hořko dumheakana. Many people are assembled.

Bařurae do nondepe dumheakana, řařam khondpe řom ocoeda. You young chiefs ■ assembled here and the crops are being eaten all round. (to ■ herds found neglecting their duty.)

Dumil. The black patch of feathers on the throat of the female quail. (gundri q. v.)

Dumka. Round, globular.

Adom do dumkaře řoka. Some have round fruits.

Dumka. Small, stunted.

Dumkuć dumkuć. Small.

Dumkuć dumkuće řoakana. The fruit is small.

Dumur. A species of wild honey bee.

Duna. Two fold.

Dinkalom khon nes do duna hoeakana. This year's crop is double that of last year.

Dunda. To cut the hair as short as possible.

Dunda gořkedeae. He cropped his hair.

Dundak. The length of ■ furrow.

Dunde. The pieces of flesh of an animal killed in the chase given to the Mañjhi (q. v.) and Paranik (q. v.)

Mañjhi dunde. The Mañjhi's piece.

Paranik dunde. The Paranik's piece.

Dundga. Cropped bare, short haired. Mañ dundgakedako dare do. They have lopped all the branches off the tree.

Dundge. M. } Bald, or shaven head.
Dundgi. F. }

Dundgut. To shave the head. Hoyo dundgufkedee. He shaved his head.

Dundha. A bell attached to a cow's neck to denote her whereabouts.

Dundha. M. } Foolish, ignorant.
Dundhi. F. }

Dundha. }
Ghor dundha } To search a house under
Ghor dundhi. } ■ search warrant.

Dundhan. To seek, to search for.

Dundi. }
Dundla. } Bald, or shaven head.
Dundli. }

Dundlau. To tease, to spread, to shake out.

Noa katha alope dundlan ocoaka. Do not allow this story to spread.

Nele alope dundlaukoa totorako. Do not tease the bees they will sting.

Ma tulam dundlaume. Tease out the cotton.

Busup dundlauka kpe rohoroka. Shake out the ■■■ it will dry.

Dundrau. To speak back, to scold, to threaten.

Dundrau daram gofkediñae. He began to scold me as I arrived. (he met me with scolding.)

Dundu. An owl.

Dundu. To shave the head.

Dunduk. } To wave a fire brand to
Dunduk. } give light.

Señgel thuthkuffteko dunduka arsala mente.

They take a fire brand from the fire and ■■■ it to give ■ temporary light.

Dundukit. A small tree, common in the jungles, *Gardenia turgida*, Roxb.

Dundun baha. A favourite flower with Santal girls, *Gomphrena globosa*, Linn.

Dundun. With bristles or hair ■ end, as wild boar or bear; puffed out,

as ■ peacock with tail expanded and feathers ■ end; large, looming large in the distance or darkness.

Hathiko teñgokoka dundun.

Marak do ile dundunakafa. The peacock has spread out his tail feathers.

Dundun. To rise and fall, like waves; to be piled up.

Dundun bad argonkana. The flood sweeps on like a wall.

Dundur. Unsubmissive, reculant, obstinate, strong-headed, self-willed.

Dundurcut. To sit ■ the haunches. Dundurcutē durupakana.

Dundur muha. Given to denying, never admitting having been in fault.

Dundur musak. Quiet, reserved, seldom speaking, even when spoken to.

Dundur musak hor bae roj hoda. He is a very quiet man, he seldom speaks.

Dun dun. Hollow sounding, ■ drum. Dun dun sadekana. It sounds hollow. Duh dun. Duh dun sadekana.

Duñgel. } In vast numbers, in crowds;
Duñger. } a party, a group.

Añi duñger hor. A vast crowd of people.

Duñger. A dance danced at the place where the night is spent when out at one of the annual hunts.

Duñgi. A small boat.

Duñgi dhiri. A stone trough.

Duñgut duñgut. In crowds, in swarms. Mũeko, mũeko mako duñgut duñgudoñ. Nayo, Capakiñ bae lañar ■ duñgut duñgudoñ.

Duñri. A knoll, ■ small hill.

Duni. A trough lever for lifting water for irrigation.

Dunia. Country, the world.

Dunia reak noñoe in bicareda, speak on ■ in bicar darentapea? I judge for the whole country, and wherefore ■ I ■ judge for you?

Dunul. The junction of two rivers or streams. Cf. dule.

Dupai. } To tremble, to shake,
Dupai dupai. } to be in a tremor.

Dupai dupaiñ botorokkana. I am trembling with fear.

Dupka. A small, isolated patch of jungle.
Dupkare kulai boloakanae. The hare has gone into that little patch of jungle.

Dupul. The Reciprocal form of "dul" (q. v.)

Dupular. The Reciprocal form of "dular" (q. v.)

Dupurup. The Reciprocal form of "durup" (q. v.)

Dur. } Avaunt! Be gone! Get you
Durdur. } gone!

Dur. } To put from one, to reject,
Dur dur. } drive off, to warn off, to put to a distance.
Katha doe durkeda. He rejected the proposal.
Setan durdurkede. I drove off the dog.

Duraha. Tell-tale, fomenting quarrels, causing dissention.

Durañ. } To sing, to praise in
Seren durañ. } song.

Duranta. Distant, far off.
Adi duranta atotepe senena. You have gone to a very distant village.

Dura san. A wild edible root.

Durathan. To destroy, to spoil,
Lebef durathankedako. They tramped over it and spoiled it.

Durbin. Any optical instrument.

Durdosa. Adversity, misfortune, evil state.

Durdur. A call to pigs.

Durdurau. To blaze brightly.

Dure. The scrotum of a boar.

Dure. } An exclamation of surprise,
Durre. } grief &c.
Durre? ohon senlena. Alas! I cannot go.
Durre! ased maran kule parom calaoena.
 Halloo! an immense tiger has passed this way.
Durre! adi bipot hoeakantiña. Woe is me!
 I have fallen in evil days.

Durhak. An exclamation of grief or annoyance.
Durhak! Am do ceflekan hor kan bam.
Durhak! Alom onka baraeña.

Durhet durhet. A cry to sheep.

Duri. A species of fish resembling an eel, and very slippery.
Duri hako leka leñjara. As slippery as an eel.

Duria. A tassel, a fringe, a bunch of silk or cotton worn like a *chignon* by young women.

Duriau. To take along with.
Gidar pidare durian idikefkoa. He took the whole family along with him.

Durib. Property, agricultural produce.
Bese duribakafa. He is very well off.
Dhon durib. Wealth, in money and property.

Dur karahak. How foolish! dear me!
Durkarahak! rearak cakpe jameda? How foolish of you, Why do you eat it cold?

Durmar. Quickly, violently, to drive away, to keep at a distance; to put or set down.
Durmarkeditako, bako rof ocoadiña. They put me down and did not allow me to speak.
Durmarko lagakede. They drove him away with feelings of aversion.

Dursut. } To finish, to complete, to
Durusut. } put in order.
Sanamak dursutena, hijukpe. All is ready, now come.

Durubus. Cf. dorobos.

Duruc. To be upset and contents to spill, to die.
Durucenae, adi bhage hore tahékana. He is dead, he was a very good man.
Nukinem, asul durucólekin khan noa cij basutem nama. If you take care of these two till they die all this property will become yours.
Dak hirié cabaena, okoe noa doe durucékeda? The water is all spilled, who upset it? (the water pot.)

Durukia. Frightened, suspicious, timid.
Adi durukia hor kanae. He is a very timid man.

Durum durum. In crowds, in large numbers.
Hor durum durumko jaoraakana. The people are assembled in large numbers.

Durup. To sit down, to be idle.
Durupak. A seat.
Kulhi durup. A council.
Durup samtaokpe. Sit close together.
Bam kamilekhan okoe durupkate jomakko emama? If you do not work I will feed you sitting idle?
Ondeñ dukana, durup teñgon hō bako metadiña. I went there but I was not welcomed.
Durup din tiokentaa. The time of her confinement has arrived.
Tin maran gidra kanae? neke durupa.

Durusuru. Cf. dorosoro.

Durust. Cf. dursut.

Durya. An interjection of annoyance; Get out!

Durya arak. A plant the fresh leaves of which are used as a pot herb, *Vernonia cinerea*, Less.

Edede. To watch, applied oftenest to children who hang about where cooking, &c., is going on, (used by women.)

Edede baraëkanam, gupi tana hō bam calaka.
You are watching about here, you won't even to herd.

Edel. The cotton tree, *Bombax malabaricum*, D. C.

Ede thompe. Clump, cluster, bunch; applied to fruits that grow immediately the trunk, thicker branches, aerial roots of trees, the jack fruit, papaya or papita and certain figs.

Ede thompe joakan. The fruit is in clusters.

Edhe. To sit on the ground with the knees drawn up to the chest.

Enah khoniñ ñelekana, ondege edheakanae.
I have him for sometime, he is sitting there still.

Edhe bedhe. } Intricate, complicated,
Ede bede. } involved.

Noa katha edhebedheña, bañ chindañlana.
This matter has become complicated, it is not settled.

Edhebedheye tolsakafa, bañ rāra hodoñkana.
has tied it intricately, it will not readily loose.

Edhebedhe tolkate ado kamiteye calaena. She tied (the door) intricately, and then went to her work.

Edhe janum. The small bush form of *Zizyphus Jujuba*, Lam.

The fruit of this although much inferior to that of the other form (*Dedhaopi janum*, q. v.) is also eaten. The bush is used largely for fencing growing crops, &c.

Edhe rañgani. A common thorny plant, *Solanum xanthocarpum*, Schrad et Wendl.

Edhor bedhor. Cross grained, as wood or a man. Cf. bedhor.

Edre. To be angry; anger, spite.

Alom edre sañgiñña. Do not put away from you in anger.

Nui edrete sethe dal goñkedetanae. He killed his dog because he with him (the dog's master.)

Edre ocokediñnae. He made angry.

Edrañ is sometimes used for **edrek** the future and the special incomplete present tenses.

Tis hō bae edrena. He gets angry.

Ikakape edrenkanae. Leave it alone is getting angry (as a wounded tiger.)

E ē. To groan; the sound emitted by one when groaning; groan.

Eken ē ē edae, roñ bae roñ. He only groans he won't speak.

Egar. To begin, to put one's hand to a thing, to undertake.

Egarkateñ tegarakafa. I put my hand to it but brought loss upon myself (trying to make it better I made worse.)

Egarakawanañ. I have put my hand it.

Eger. To scold, to abuse; used by women always, and by men only when referring to women.

Elger aimai. A scold.

Epeger. To recriminate (women.)

Adiye egerkedina. He (or she) severely, (the speaker a woman.)

Eh. An interjection of surprise, O! what; indeed! really!

Eh! aē eskargeya jomkeda? What! ate it all himself?

Ehe. Such this, like this; the idea is conveyed by signs.

Ehe mutak. A club thick this (the speaker here conveys idea of the thickness of the club by pretending not to be able to encircle it with both hands.)

Ehe mutakante ye lagaketea. He chased with a club as thick this (the thickness is shewn by signs.)

Ehe marah. So big.

Ehe. Hist! Hey! look here! halloo; used to call attention.

Ehe! ñeleñmeañ. Halloo! I you.

Ehe! alom dalea. Hey you! don't hit him.

Ehe! onte do okatem calakana? Look here! where you going to in that direction?

Eheya! oetem cekaeda? Hey you! what are you up to?

Ehe ehe. So much, so large a quantity; the idea being completed by signs.

Ehe eheko emaflea. They gave so large a quantity of food (shews by signs how large the quantity was.)

Ehe ge. Used in calling attention to girls.

Ehe ge! oetem cekaeda? Ho! my girl, what you doing?

Ehek. Whine of a peevish child.

Cet bam ehek ehekan? hapekme.

Eheñ betkeñ. An infant three or four months old, before it is able to turn itself.

Ehel ehel. Fat, plump, in prime condition.

Ehel ehel hormo ñelokkantaee. looks in prime condition.

Ehem. To cough, to ahem.

Ehend guhend. To dirty, to disarrange, to spoil.

Ehend guhendko gañjakeda. They have trampled and spoiled (the growing grain.)

Ehend guhendko enekana. They are dancing and covering themselves with dust.

Alo beṭa, kiciridem ehend guhendtina. Don't my son, you will dirty my cloth.

Eher. To sit on the ground with the knees up to the breast.

Cefem'eharakana? kamite calakme. Why are you sitting? go to your work.

Eher goṭkedaako. They struck him and made him plump down the ground in a sitting posture.

Eher jiki. while in a sitting posture without raising the person from the ground.

Eher jiki dārup barakanae. He moves about while sitting by dragging himself along the ground.

Ehe re. Used when calling attention to boys; Hey! hey you!

Ehe re! cefkom halbakana? Hey! what mischief are you up to?

Ehe talañ. So much, so large, so thick. The full idea is conveyed by signs.

Ehe talañ bulu motatae. His thigh is so thick (the speaker completes the description by signs.)

Ehe talañ dakako emadiña. They gave much boiled rice (the quantity is shewn by signs.)

Ehe to. So, thus.

Ehe tom ñeleñkangea, cefiñ emama? You see me thus (how I am), what will I give you?

Ehop. To begin.

Etohop. The beginning.

Ehop ehokeda, hola. He had an attack of fever yesterday, (or the fever began yesterday.)

Etohopre kathatete tahskana. In the beginning the word.

Ei. Employed to call attention.

Ei, ei, nonde hijukme.

Ejaha. A statement made before a magistrate, police officer, or a panchayat; evidence, deposition of a witness.

Noa-mamblare amañ ejaharko hataoa. They will take your evidence in this case.

Ejlas. } A court of justice.
Ijlas. }

Ejlasre teñgon hoyoktama. You must appear before the court.

Ejlasre teñgokateye roṭkeda. He stood up in the court and spoke.

Oka ejlasre digrim ñamakafa? In what court did you get a decree?

Ejmali. Conjointly, belonging to two or more shareholders.

Noa do ejmali ato kaus. This village is owned conjointly (by two or more persons.)

Eka. One, alone.

ghariā. One household.

ghariageañ ohoñ senlena. I have no neighbours, I will not be able to go, i. e. there is no one in whose charge I could leave my family.

Eka jiwi. } Alone.

Eka jiba. }

jiwif paromena, bir. I crossed this jungle alone.

Eka china. One, alone, single, singly.

Nui do eka chinpre opakakafa. This person has built his house by itself (has no neighbours.)

Eka china gofense.

chinaenteko goṭkeda. They killed him through his being alone.

Eka chinataye bandakana. wearing her cloth single.

Eka duka. One or two; a few.

Eka duka noa horte alope calaka, bagahira. Do not go that way as there are only a few of you, it is dangerous.

Eka eki. One by one.

Eka ekiko calacena. They left one by one.

Eka guriā. A one-legged demon who is said to devour human beings.

Ekaha. Alone, odd, without a mate.

Ekshageae. He is alone.

Eka hariā. } One yoke of oxen, once.
Ek hariā. }

Eka hariā ārgom. A clod crusher drawn by a yoke of oxen.

Eka hariāe tolkeda. He put it once round. (a rope) and then tied it.

Eka jiba. Having relatives, no one to care for but oneself alone.

Am do cefem dandoka eka jiba hor.

Ekalte. At once, instantly, completely.

Ekalteye roṭ goṭkeda. He spoke out instantly.

Ekalteye jobabadea. He instantly dismissed him.

Ekalteye joim cabakeda. He ate it up completely.

Ekam dukam. One, two; one or two.

Ekam dukam hor onto alope calaka, bagahira. One or two people do not go that way, infested with wild beasts.

Ekamoe. United, of mind.

Ekamoeñako. They all united.

Ekaput. Only child.

Ekarha. Alone, odd, mateless.

Ekarhage jolepa. bore only one fruit.

Ekarhage meroma busakkeṭa. The goat only one kid.

Ekasira. Hydrocele; having only one testicle.

Ekāt. } Privately, alone.
Ekōt. }

Ekātref lajama, hor samāure do bah. I shall tell you when we are alone, not before others.

Ekbaenar. Cf. eknar.

Ekbar. } All at once, completely, en-
Ekbargi. } tirely.

Ekbhakia. Only one word, no parley.
bhakiageae, argo rakap do bae baadae.
He has only one price, he never raises or
reduces his prices.

Ek bhakiae calaoena. did not parley but
went right away.

Baā anjomlestaē, ek bhakia heē idienā.
I did not listen to him, I came straight
away.

Ekdām. } At once, instantly.
Ekdām. }

Ekdame calaoena. He left instantly.

Ekdhar. One side, aside; edge.

Ekdhare calao paromena. He passed by
one side.

Ekdhara. An adverb possessing inten-
sifying force; unusual, peculiar.

Ekdharae motaakana. He is immensely fat.

Ekdharae sielokkana. He looks peculiar.

Ekdharae sereſetkana. He sings with great
vigour.

Ekdharae calakkana. He walks rapidly.

Ekdharae ruhekeda. He scolded fiercely.

Ekdharae dārkeda. He fled swiftly.

Ekdhara joakana. Laden with fruit.

Eke. Ho! used in calling attention
to girls.

Eke, hape thirokpe. Ho, be quiet.

Eke eke. One by one, singly.

Eke ekeko calao idiena. They left one by one,
(or they went singly.)

Eke ekeho heēna, ekekebo calakna. We came
singly and we will go singly.

Eke eketebo joma. We will eat one after the
other.

Ekel sekel. Getting into mischief.

sekel baraekanae, nui gidra do. This
child is up to mischief.

Eken. Empty, only.

Eken hoſmo. Naked.

orakiſi sen ſiamkeda. I found an empty
house when I went.

Ekonak geſi heēna. I have come empty handed.

Eken tiye heēna, eken tiye calaoena. He
came but got nothing.

Eken dakako emadiſa. They only gave
boiled rice.

Eken Diku atore menakkoa. There
only Hindus in that village.

Ekep sekep. Enthusiastically; eagerly,
quickly, without delay.

Ekep sekepko eneekana, seton hō bako bataeda.
They dancing enthusiastically, they do
not mind the heat.

Okate ekep sekep m hecakana? Where have
you come quickly?

Ek ghatia. One swing round the head,
as one about to strike with a stick.

Ekghatia doe dalkediſa. He gave his stick
one swing and then struck me, i. e. he
struck without warning.

Ekhan. Liquor as it comes from the
still, overproof. Cf. phuli.

Ekhan gai. A cow that gives a small quantity
of milk.

Ek jiba. Fearless.

Baric ek jiba hoſ kanae. He does not know
what fear is.

Ek jiba. Having no relatives, only
oneself to care for; unsympathetic.

Ek jontor. Of a like disposition, or
nature, alike, astonishing, wonder-
ful.

Ek jontor oraſko benaoakata. They have built
a wonderful house.

Ekla. } Alone; to become alone.
Eklak. }

Alope calakna, baſkhaniſi eklakna. Do not go,
if you do I shall be alone.

Eklageye tabekana. He alone.

Eklaeek. Equal, even, on a par, neck
and neck.

Eklaeekko ſiraſkana. They running neck
and neck.

Eklaeekko kiſaſa. They equally wealthy.

Eknar. } To yoke cattle with unequal
Ekbacnar. } length of yoke; alone.

Eknarkedeko. They all went against him.

Nui dāra do ekbaenarte ſiaeme bae dapeak
kana. Plough with this bullock that the
greater part of the weight may be on the
other, he is weak.

Sanam hoſteko eknarkedea. They all avoided
him, or all sided against him.

Ekōt. Privately, alone, solitary.

Uni hoſ do ekōtre That is in
solitude.

Ekrar. To promise, to agree to, to
confess.

Ekraſ nama. A written agreement promise.

Ekraſonaē. He has promised.

Ekraſ ocokediſaē. He caused me to to
the agreement.

Ek sath. } United, of one mind.
Ek satha. }

Ek sathaenako goſa atoren hoſ. All the people
of the village of one mind (or, are
united on some point.)

Ek sirri. Self-willed, obstinate.

Ađi ek sirri hoſ kanae. He is a very obstinate
man.

Ek sirtal. At the edge or side, out of
the way; to out-caste.

sirtalre dohokam. Put it down at one side.

Am ek sirtalre takenme. Stay you to one side.

Ek sirtalkedeako. They out-casted him.

Ek taria. Quickly, hastily,

Ek tariaē jomkeda, onate rua goſeraē. He ate
his food hastily, and so took ill.

Ektiar. } Authority, choice; obstinate,
Ektiar. } self-willed, determined.

Ek torphi. Ex-parte.

torphiko digriatkoa. They got an ex-parte decree.

Ek turia. Of equal age.*

Nukin do ek turia kanakin. These two are of equal age.

Elaka. Province.

Elak chada. } Free, free from responsi-
Elek chada. } bility.

Elak chadaenatatak hor tireñ jimakeda. I am free from responsibility I gave it into the charge of another man.

Elan. Heat, flame.

Señgel elatinkana. I feel the heat of the fire.

Elao. To give in, be beaten, to have enough, to be wearied or tired.

Eleka. Cf. elaka.

Elek chada. Cf. elak chada.

Elalgok. Cf. eněngut.

Eləlgon. Cf. eněngut.

Elem celem. Watching for an opportunity, waiting till the coast is clear; used generally of children watching for an opportunity to take something, and at times of wild animals, such as jackals, waiting for a favourable opportunity to seize something.

Təřakkanae elem celem. He is lying in wait watching for a favourable opportunity.

Elen bekeć. } An infant about 3 or 4

Eten bekeć. } months old.

Elhe celhe. To watch for an opportunity to surreptitiously possess oneself of anything, to cast longing eyes on, to covet.

Elhe celhe bařaekanae. He is on the look out for an opportunity (to seize the fowl, as a jackal.)

Em. Weak form of 'am' thou.

Am-em calakkana. You are going.

Em. To give.

Em sohof. To help by giving.

Em hala. To repay.

Em chadao. To redeem.

Em labuk. To give to secure the affections, or to appease, or win favour.

Em lega. To offer.

Em agu. To continue giving from the past to the present.

Em doho. To lend.

Em hatar. To lend, to give for the present.

Em capal. To borrow and lend (reciprocal.)

Em calao. To assist by giving or lending.

Em idi. To continue giving, to go on giving.

Epem. The reciprocal form of 'em'.

Eman. Sundry, such like.

Uniaf edre eman do banuktaea.

Ale then Diku eman do hege baiko hijaka.

Rua emanokkhan muskilgea.

Joton emanem. Take every of him.

Sen emanlenam?

Cithi eman do bako emadiña.

Emanteak. Various, all manner or sorts of, many kinds of, *et cetera*; applied to inanimate objects only.

Reñgeć hor do emanteak arak sakamko joma.

Poor people eat many kinds of pot herbs.

Birre emanteak hunarko calaka maejiuko do.

Women go to the jungle to collect various kinds of things.

Pirthimire emanteak jinis menaka. All manner of things are in the world.

Uni do emanteake egerkedina.

Uni do emanteak serone badaea. He knows many kinds of songs.

Emanten. Various, diverse, all manner or sorts of, many kinds of, *et cetera*; applied to animate objects only.

Dakre hako emantenkoko tahena. Fishes and various other kinds of living creatures live in water.

Dhartire do emanten jat menakkoa. There are many various castes of people in the world.

Birre kul emanten janwarko tahena. Tigers and all sorts of animals live in the jungle.

Ađi okoćle sendra goćkećkoa, sal seram, kulćko, torćko, cěřćko, emantenko. We killed much game in the chase, deer, hares, squirrels, birds, &c. &c.

Emne semne. } Cf. emon semon.

Emne temne. }

Emon. So, such, like, such as, such like.

Raj garre emon hor do ohom cařtaolena. A person like you could not enter a king's palace.

Emon ruhećin ruhećledea thir utarenae. I gave him such a scolding that he utterly collapsed.

Emonian dalmea nahak atkar utaram. I shall give you such a beating presently to make you feel it.

Emon hor do ohoe beñgećlema. He would not look at a person such as you.

Emon dalić dalkedea jańga rapuć goćentaea. I struck such a blow that I broke his leg.

Emon semon. } Indifferently, so and so,

Emon temon. } such like, having any particular failing or frailty.

Emon temon hor doe bańkana. He is not the average run of men.

Emon temon hor alom badaeća. Do not think him a person who would do that.

En. That, that particular.

En serma. That particular year, used only of past years.

En sermań dukan tahćkana.

En serma khonle ruakćkana.

En sermaren marań naekeye tahćkana. was high priest that year.

En bilok. That day that particular day.

Tikin enee heeena. He [redacted] not arrive [redacted] noon.
Dak lober enee jomlaka. [redacted] had no food [redacted]
4 p. m.

Eneć. To dance, to play a game, to play, to drill, to dandle, to pacify, to fondle.

Biñ ekenećić. A snake charmer.

Nir eneć. To run about and play.

Enejekanañ. I am dandling.

Pareć eneć. Parade, drill.

Lagrē eneć. The Lagrē dance, the most common dance of all.

Doñ eneć. The Dong dance, a marriage dance.

Dahar eneć. The Dahar dance, a sequel to the Lagrē dance.

Golwari eneć. The Golwari dance, like the Dahar dance it follows the Lagrē dance.

Binja eneć. The Binja dance, danced at the Karam (q. v.) festival.

Sohrae eneć. The Sohrae dance, danced at the Sohrae (q. v.) or Harvest festival.

Baha eneć. The Flower dance, danced at the Baha (q. v.) Flower festival.

Guñjar eneć. The Gunjar dance, danced during the Sohrae or Harvest festival.

Matwar eneć. The Matwar dance, a Harvest festival dance.

Jhika eneć. The Jhika dance, danced on all occasions.

Bhinsar eneć. The Bhinsar dance, is a Karam (q. v.) festival dance.

Duhger eneć. The Duhger dance, is performed by only when passing the night in camp during annual hunt.

Jale eneć. The Jale dance, is danced on the last day of the Sohrae (q. v.) festival.

Loboe eneć. The Loboe dance, danced by men only at the Dasāe festival.

Tāini eneć. The Walking stick dance, all the performers of which carry a stick. They form a circle and beat time with their sticks.

Dom eneć. The Dom dance, is a marriage dance.

Pak don eneć. The Sword and Shield dance. The performers used to carry swords and shields, but since they have been disarmed a stout stick has taken the place of the sword.

Enšingol. } To transfer dust, &c. from
Enšingut. } the person to a cloth, &c.,
by lying or treading on it.

Sanam kicrićem enšingutkeda. You have made all the cloth dusty (by lying or treading on it.)

Enetet. A partition. Cf. etet.

Tala enetet. A partition across the centre.

Enğa. Female, mother.

Enğa hopon. Mother and child, or children.

Enğahon. Mother and child.

Enğa hopon. Mother and young (animals.)

Gidra enğat hoj. A mother, (employed usually to roughly indicate age.)

Enğa kačup. The thumb, or big toe.

Enğa kačupin udukadea. I shewed him my thumb, i. e. I defied him.

Enğa khet. A productive rice field.

Enğa sadom. } A

Sadom enğa. } A

Enğa kul. } A tigress.

Kul enğa. } A tigress.

Enğa. Cross lines running from corner to corner in the woven mattress of a parkom, or bed.

Enğatef alom phoraoa. Do not separate the twine of the enğa.

Enğa itat. Cloth given to bride's mother by bridegroom

Enğa jopor. Grown to the size of the mother, applied to animals and birds.

Enğa joporenakin. They are as big as the mother.

Enğam. Thy mother.

Enğam.

Enğam doğam. } A term of abuse, an
Engame. } expletive.

Enğate.

Enğañ. My mother.

Enğat. His mother.

Enğattet. The mother.

Hopontet menaęe, enğattete goćena. The child is a live, the mother is dead.

Enğel peğel. Perplexed, confused; the feeling of one tired with many things still to do.

Kami kamiten enğel peğelena. I am tired and perplexed with continued working.

Enğot. To stoop.

Enğotkateko poea. They stoop to hoe.

Enğrañ. A term of abuse.

Enhilok. That day, the same day.

Enhō. Never-the-less.

Enka. } Thus, in such a way, like that,

Enkan. } that.

Enkageye tabekana. He was in the same condition.

Ale enka hōe dakaflea. It rained like with us.

Ape seć cefleka enkage ale seć hō. It was the same with us with you.

Enka bare tahē ocoam. Let it remain it is (Let it remain thus.)

Enka lekaeme. Do like that.

***Onko doko enkagea.** They like like

Enka enka. A little, trifling.

Enka enkae dakaflea. We had a very little rain.

Enka enkate. By degrees, by that way, in that direction, in that way, thus.

Enka enkateko sardikeda. Little by little they became furious.

Enka enkate calaena. The passed in that direction.

Enkathae. Used to introduce a statement, that is to say, namely, as they say, that is.

Enkhač.
Enkhačte. } Then.
Enkhan. }

Perako jomlege enkhante am dom joma. Let the strangers first eat, then you will eat.
Uniye hečlenkhan enkhante am dom calaka. When he comes then you can go.

Enko. These, those.

Enkoge sapkom. Seize hold of these.

Enparom. On the other side, on that side, on the far side.

Nē parom. On this side,

Enrehō. Never-the-less, although, still.

Emadeaŋ enrehō bac bičkana. I gave to him, still he is not satisfied.

Jahātinakko metam, enrehō alom rebena. Whatever they may say to you, still don't you assent.

Ente. For, because.

Ente. In that way, in that direction.

Ente ŋogokme. Move a little over that way.

Enteye calaoena. He went in that direction.

Entere. In that place, there, over there.

Entereŋ ŋelleda. I saw him over there.

Entere hō besokgea.

Eora. The length of thread spun at one time, as long as the arm can stretch.

Miŋ bar eoraŋ takoekeda. I spun two or three lengths of thread.

Epel. To raise or lift up to strike, as a stick; to brandish threateningly.

Thēngae epeladiŋa. He raised a stick to me.

Eper hende. } To be at variance, to

Eper hendeč. } harbour ill feeling, to dispute as to who should do a thing first.

Eperhendečkanakin. They bear ill-feeling towards each other, or, each urges the other to do it first.

Epre. Out of line, cross-wise, uneven, entangled.

Katha do eprečentakōa. Their statements do not agree.

Er.
Erok. } To sow, to scatter; to be
Erogok. } sown or scattered.

Er hojo. Dhan that has not been transplanted.
Hojo ko erakoa sim do. They scatter dhan for the fowls.

Erokič do eroke odoŋ calaoena. A sower went forth to sow.

Otre ita erogoka. Seed is sown in the earth.
Irokteŋ do jug reaŋ mucŋt, ar irokko do serma ren dutko. Harvest is the end of the world, and the reapers are the angels.

Era. } Wife; female, applied to women
Erat. } only, and generally as a mark of respect.

Hopon era. } A daughter.

Hopon erat. }

Era hopon. A man's family.

Sahebera. The wife of an Englishman.

Maŋjhi era. The village chief's wife.

Paranik era. " " Paranik's " (q. v.)

Naeke " " Priest's "

Gođet era. " " Messenger's wife,

Jog Maŋjhi era. " " Jog Maŋjhi's " (q. v.)

Jaher era. The goddess of the Sal grove.

Gosaŋ era. A female Santal deity.

Kisāŋ era. The master's wife.

Buđi era. An old woman. (respectful.)

Era uru. A wife.

Nabi era. A prophetess.

Diku era. A Hindu woman.

Era iri. To be at enmity with each other.

Era iriakanakin. They are at enmity with each other.

Erak.
Tikin erak. } A little past mid-day.

Eran. To turn aside, to parry, to avoid, to dodge, to give the go by to.

Erandom dare. The castor oil tree, *Ricinus communis*, Linn.

Erandom sunum. Castor oil.

Erao. To withhold food for some time as a punishment, to children.

Hape laŋ, eraomea. Wait a bit I shall delay giving you food.

Erba. A cultivated grain, *Setaria Italica*, Kunth, used metaphorically for girls.

Tinaŋ iri (q. v.) = tinaŋ erba? How many boys and how many girls?

Erce perce. To twist and twine, fidgetty, restive.

Ciriŋre = onde khon ođokok legiŋ adiye erce perce baraekana. He is in a strait and to get out of it he is twisting and twining in all directions.

Adiŋ erce perce legafa, baŋ dareada. I tried every way but not successful.

Adi boj menakŋte dahra do adikin erce perce baraekana. Owing to the heavy load the bullocks are twisting about (fidgetting to rid themselves of the yoke.)

Ere. A species of bird, a wood pecker.

Bhōda ere. The large Wood pecker, *Picus Mahrattensis*.

Kabra ere. The striped Wood pecker, *Brachypternus aurantius*.

Ere. To deceive, to lie, to pretend.

Ere erekin kaphariaukkana. They chaffing each other.

Ere moŋj. } To deceive, to put off for the present

Ere suk. } with a promise, to pacify.

Ekre hor. A deceiver.

Merom ere ereko dubanea. They pretend to milk the goat.

Ereñ roplekhan kule jomeñma. If I lie may ■ tiger eat me.

Ereč ereč. } To smart, to scorch, to
Ereč pereč. } burn; smarting or burn-
ing sensation.

Ereč pereč hasoediñkana. I feel ■ smarting pain.

Seton paraoakkan ereč erejoña ghao. If the sun's rays beat ■ the sore it will smart.

Ere erete. Pretendingly, not in earnest.

Ere ereteye dalekana. He is pretending to strike him.

Ere ereteye ruakkan. He pretends to be ill.

Ere kisni. The Pied starling, *Sturno-pastor contra*.

Ere lupuk. } To deceive, to take one in.
Ere lipuk. }

Ere lipukketmean, I have taken you in.

Ere monj. To deceive, to take one in.

Erer. To turn aside, to parry, to avoid, to dodge, to give the go by to.

Kathae ererkeda, bae ñur ocoada. He parried the statement preventing it having effect.

Ereñ barakediñae. He dodged me.

Ere suk. To take one in, to put off with a promise.

Ere suruó. To take one in, to cheat, as at a game.

Ere suruóketmean. I have taken you in.

Ērga. } Contrarious, counter, con-
Ērga ērga. } trary.

Bujhaukkana uni do ērga mara hor kanae.

Oka leka ērga ērgam roñeda, oka hō bañ bujhaunkantama.

Ērga ērgako bicarkeda.

Ērgaktege takenkanae.

Ergejak. To slight, to trample on, to put upon, to pass over, to despise.

Sanam hortegeko ergejakakadea. They have all slighted him.

Sanamko arjaosana, in geñ ergejakana. They have all had good crops while I have been passed over, ■ slighted.

Ergejakketmeako. They all left you severely alone.

Ērgo. } A species of field rat.
Ergo. }

Ērgo sesa. The track ■ road of the Ergo.

Ērgot. } Ear wax.
Ergot. }

Erka. To pretend not to know or to deny having known a person, to dissemble.

Nel erkaenao.

Erka ■ hor kanae.

Bejāeēm erkakkan do ho.

Ero. } To tantalise, ■ a child holding
Iru. } out ■ piece of sweetmeat to another, and when he puts out his hand to take it, puts it in his own mouth. Always used with "jom," to eat.

Jom epokedeae. He held out a (cherry) to him and when he put out his hand to take it, instead of giving it to him he put it into his own mouth and laughed at him.

Eron. You yourself, you yourselves, just so, exactly so, on account of.

Am epohem agukediña, ado nitok dom jobabañ kana. You yourself brought me, and now you are dismissing me.

Ape epohpe nonkaakata. You yourselves have done this.

Ona epoh amem roñ ocoñkana. On ■ that you ■ being found fault with.

Erpher. To exchange, to alternate.

Kicrićkin erpherkeda. They exchanged cloths.

Erseñ torseč. } To tumble or roll about
Erseñ torseñ. } when lying down.

Erseñ torseñ baraekanae. He is rolling from one side to another.

Erwol. In-law, as sister-in-law.

Erweliñ kora. My brother-in-law, my wife's younger brother.

Erweliñ kuñi. My sister-in-law, my wife's younger sister.

Erwelme kora. Thy brother-in-law, thy wife's younger brother.

Erwelme kuñi. Thy sister-in-law, thy wife's younger sister.

Esel. Fair, light coloured.

Esel kuñi. A fair girl.

Eser. To shake, to shake previous to being possessed, to be possessed or inspired.

Boñga eserakade leka. He shook as if ■ boñga (q. v.) had possessed him.

Rua eseriñkana. I have an attack of ague.

Eser orañ. An abandoned house taken possession of by another family.

Esef. To block the way, to hinder, to check.

Esef acur. To surround.

Epesef. To meet each other in argument.

Eskar. Alone, only, except.

Eskarre. Privately.

Eskar janam. Only begotten.

Eskar toskar. Alone, one or two, ■ few.

Eskar toskar alope dañana. Don't go about in ones and twos.

Eskös. Reluctantly, with aversion, disinclination, with difficulty.

Eskös hamalake dipil idieda. He reluctantly carries the heavy weight.

Jomkate eskösiñ aikaueda. Having eaten I disinclined to move.

Adi enec esköse rokedä. After a long time he reluctantly spoke.

Esto besto. To be wearied, perplexed.

Durup durupte esto bestoenäñ. I am wearied with sitting.

Esto besto atkaredäñ. I feel perplexed.

Etak. Another.

Etakak. } Another, the other (inanimate.)

Etakak. }

Etakid. } Another one, the other one (animate.)

Etagio. }

Etañ. Thin, sparse, scarce, slight.

Adi etangeako. The population is very sparse.

Jondra adi etañ omonakana. The Indian corn has germinated very sparsely.

Etbar. Trustworthiness.

Amak etbar banukanah. You are not trustworthy.

Ete. There, listen, hark.

Ete! añjommese. There! listen.

Ete! oñré rakeda. Hark! the bird sings.

Ete! egereñbonae. Hark! she is scolding us.

Eteç. To begin, to put one's hand to, make an attempt, to try.

Aharin eteçakawana. I have begun to make an ahar (q. v.)

Nui hor do bähue eteçakadea. This man is trying to get a wife.

Bähue eteçakawaflea. Our (son) has set his heart on a bride.

Ete cete. } To attempt, to do one's best,
Ete cote. } to make a show, to show off.

Etef. To make a fence, to fence, to enclose with a fence of branches.

Jhanñite etedme. Fence it with branches.

Etef acurakaf tahékana. It fenced all round.

Et ete. } Uncomfortable feeling in
Jom et ete. } stomach after having eaten too much.

Jom eteçeñañ. I have eaten too much and feel uncomfortable.

Ethem. To cough to call attention, to ahem.

saçeëdae. He is coughing, as a signal of his approach.

Ether pother. Tired, uncomfortable, wearied, used generally with 'durup' to sit.

Durup durupteñ ether potherena. I am tired with sitting so long.

Etkeç. A common plant, *Euphorbia antiquorum*, Linn.

Etke torë. } Insufficient space, as for
Etke toroç. } two persons sitting on stool, lying in one bed, &c.

Adi etke torëge atkarokkana.

Etke hasa. The burned clay from the inside of the *culha* (q. v.), used a medicine.

Eto. To break in, to accustom to work.
Nesiñ etoea nui ñañra. I will break in this bullock to the plough this year.

Eto. So much, so, such.

In do etoge lelham ñamke-ñañ. Did you so stupid?

Eto boro. So large, such a great.

Eto boro matwarem hoeña? Have you become such a great man?

Eto boro gorobiz am! You, such a high and mighty one!

Etoç potoc. Heavily, severely.

Etoç potocoko ñandomkedeä. They fined him heavily.

Etoç potocoko dalkedeä. They beat him severely.

Etohop. Beginning. From *ehop* (q. v.)

Etohop khon do bañ tahékana. I was not present from the beginning.

Etom. The right, as opposed to the left; to pass over or by, to miss.

Etom ti. The right hand.

Etom calao paromena. He passed to the right side.

Etom nakhareye durupakana. He is sitting to the right.

Aboe etomkeñbona dalk do. The rain passed by us.

Alom etom otokalea. Do not pass us by, (visit us.)

Etom etomko sikedä, oka then baba roñoe? They have missed much in ploughing, where can plant the seedlings?

Etrañ. } To speak angrily, to get
Etrañ etrañ. } angry.

Adiye etrañ etrañoka.

Etrañ etrañe rokedä. He spoke angrily.

Etwar. Sunday, the first day of the week.

Ewer. To fan.

Horoko hatakto. They the rice with a hatak (q. v.) (to separate goo grain on the threshing floor.)

Sengelko binite. They the fire with a bamboo fan.

Udgarlenreko eweroka. They fan themselves when it is hot.

Eya. Use to call attention to males younger than the speaker.

Eya! beretme. Hey! get up.

Eya! beña, calao godokme.

Eyad. } To commit to memory, to
Ead. } remember, to punish.

Monere eyad dohoeme. Keep this in mind.

Hape! nahañklayadmea. Hold, I shall punish you presently.

Eyaë. Cf. eae.

G

Gā. A village.

Jahāleka gā gōdape darana.

Gabaḍ. To get mixed up with, to join, to stray.

Okoe palrenko tuluḥe gabaḍ calaena. She has got mixed with and gone with ■ person's herd.

Abō thene gabaḍena. It has joined our herd.

Gabaḍ calaenako gāiko. The cows have got mixed up with another herd and gone with them.

Gaban. To plant rice in vacancies; to interlace horizontally; horizontal interlacing.

Do calakpe gaban baraape etan ſolḡea. Go and plant rice plants in the vacancies, it is a little thin.

Ma dariḡ gaban lagaonkme jhanti eṭefre. Put in a thick horizontal interlacing in the jhanti (q. v.) fence.

Gabao. To stain, to colour, to immerse in colouring matter during the process of dyeing; to fill, to take up space.

Baberko gabaoa, rañ nḡhana mente. They bury the twine ■ clay to bring out the colour.

Gabar. Mixed.

Miḡ itaṅ erleda, gabarona. I sowed one kind of seed, it has got mixed.

Gabar guṅj.

Ghabar guṅj. } Din, noise, disturbance.

Auriakko gabar guṅjakafa. They have created ■ disturbance without cause.

Gabḍha gabḍhi. Bringing forth dead offspring.

Sanamko gabḍha gabḍhientiṅa. They all brought forth dead (or prematurely born) offspring.

Gabḍhao. To bring forth dead offspring, applied to animals only.

Gabḍhaoenae gai do. The calf was born dead.

Dal gabḍhaokedeako. They struck her with the result that her calf was born dead.

Gabḍhao calaenae gai do. The cow has gone with another herd.

Gabḍi. A game played by children.

Gabḍulañ. Fat, big and very fat, heavy with child, said only of females.

Marañ gabḍulañ maejin kanae, okaren kan coe? She is a tremendously fat woman, where does she belong to?

Gabduyak. Fat, stout, great with child.

Nui gabduyak do bae isin hoda. This "fatty" does not cook quickly.

Gabe. The pulp of fruit.

Jo reak gabetefko joma. The pulp of fruit is eaten.

Gab gab. Deeply, to sink deeply, to insert deeply.

Noko do gab gabko jomana. These eat much and good food.

Onkoak jaṅga boloka gab gab. Their feet sink deeply.

Daira gabgab jaṅga bolokkantakoa. The feet of the bullocks sink deeply (in the mud.)

Gabha. The middle, the centre.

Pukhri reak gabhatefre cak khunṡiko biḡakafa. They have fixed the 'cak' post in the centre of the tank.

Gabhāṅd. The ■ formed within the sheath, and beginning to protrude, applied to all gramineæ.

Gabhin. With young, pregnant; of animals only.

Gabhin gai kanae. It is ■ cow with young.

Gabhri. A fool, a term of abuse.

Gabis. Colouring matter put on water pots by potters before putting them into the kiln.

Gabla. } To tuck up dress so as to form

Gablao. } ■ bag, to hold in the lap, as children do flowers.

Khajariñ gablaakawana. I have ■ lapful of parched rice.

Gabla. The gum arabic tree, *Acacia arabica*, Willd.

Gaboḥ. To take for oneself, to keep to oneself what should have been divided with others.

Aé eskarḡeye gaboḥana. He took it all for himself.

Gaboḥ gaboḥ. Long, having ■ superfluity of clothing.

Gaboḥ gaboḥe dhutiakana. He wears a long dhuti.

Gaboḥ gaboḥe ſeloḡkana. He is a heavy swell.

Gabre. To take stealthily, to help oneself, ■ a person in charge of another's property.

Gabre joṅkanae. He ■ helping himself stealthily.

Disape bañkhane gabre idia. Keep your eye on him, otherwise he will help himself.

Aéḡe saname gabreacawana, bae haṡiṅetkana. He has kept it all to himself, he does not divide it.

Gabuḥ sabuḥ. * To confuse, to mix up.

Sanampe gabuḥ sabuḥkeda okatak bujhañ hō bañ ſamoḡkana. You have confused the whole matter, there is ■ understanding it.

Gabur. A common sweet scented *Mimosa* tree, *Acacia Farnesiana*, Willd.

The root of this tree is ■ valuable antiseptic.

Gacao. To agree, to confess, promise,
VOW.

Cedakem gacaoakawana? Why did you agree to it?

Gachao. To acknowledge, to admit.

Noa katha do bae gachaoekana. He does not admit statement.

Gachi. A seedling after it has been pulled up for transplantation.

Gachiau. To remove dhan plants that have been sown, where they have come up too thick to where the plants are thinner.

horoko gachiana losot salak kudite.

Gad. The receptacle into which the rice to be husked by the dhenki is placed.

Gad. } Deep in debt.

Rin gad. }
Bugiteñ rin gadena. I am deep in debt.
Adi utariñ gadena. My debt is very heavy.

Gad. Crowd.

Hor gad. A crowd of people.

Gad. } Deeply, deep, as a cut made
Gad marte. } with an axe.

Gad marteñ mañ gotkeda. I made a deep cut.

Gad. The scum which rises to the top of sugar cane juice when being boiled.

Gada. A heap; to make into a heap.

Ma sahan gadaeme. Put the firewood into a heap.

Ita gada. A heap of seed.

Koela gada. A heap of coals.

Dhiri gada. A heap of stones, a cairn.

Kicrié gada. A pile of cloth.

Aema thenko gadaakafa. They have made heaps in many places.

Gada. A depression or hollow, a pit, a trench, a hole, a river, a stream.

Nahel gada. A furrow.

Khunti gada. A hole in the ground in which to fix a post.

Kolhe gada. A hollow in the jungle in which Kols (q. v.) have burned charcoal.

Bali gada. An iron stone mine, a pit from which iron stone is dug.

Koela gada. An open coal mine.

Dhiri gada. A quarry.

Dar gada. A trench in which to fix a fence of branches, or that intended for the foundation of a house.

Duni gada. The channel from which water is raised by a 'duni' (q. v.)

Tenok gada. The pit in which a weaver works the treddles of his loom.

Nali gada. A water channel, a drain.

Kabar gada. A grave.

Bisi gada. The depression running along each side of the spine.

Totka gada. The hollow below the skull at the back of the head.

Lebef gada. A foot mark.

Don gada. A fissure a stream that can't be stepped over but must be jumped over.

Gambrá gada. The hollow in which the fire is placed when boiling the juice of the sugar cane.

Jhili gada. A trench in the ground used a fire place when cooking has to be done for a large number.

Marah gada. The belly, which is full.

Khanjo gada. A pit into which may fall.

Gada biñ. A river snake.

Gada cañcir. The Wagtail, *Motacilla luzoniensis*.

Gadae gudui. Long flowing garments, superfluity of cloth, in the raiment of a Kubuli.

Gadae guduiye bandekana. She is wearing her sari very long.

Nui maejiu do gadae guduiye kamikana. This is working with her clothes about her feet.

Gada gad. In crowds, numerous.

Gada gad hor menakkoa. There are crowds of people.

Gada godo. A species of water rat.

Gada gud. } Very many, in large numbers.
Gad gud. }

Gad gudko jaoraena. They assembled in large numbers.

Tumdak gad gud sadekana. The drums sounding from all sides.

Gada hund baha. A small bush, *Jasminum arborescens*.

Gada kalha. } A plant found flowering
Harna pakor. } in shady places during the cold weather, *Strobilanthes auriculatus*, Nees.

Gada khasi ghās. } A species of grass
Gada kasi ghās. } found on river banks.

Gadao. To press down, to ram down.

Khunti gadao urijme. Ram the earth round the post to fix it tightly.

Bandukre barud gadaome gajte. Ram the powder into the gun with the ramrod.

Gakdaok. A rammer, a ramrod.

Gadao. To make impression on the mind, to lose.

Noa katha inak monere gadaena. I feel the force of this argument.

Mon bah gadaolentiā. It did not recommend itself to me (I was not pleased with it.)

Meñ gadaodea inak jinis ñelte. A fit of covetousness over him when he my property.

Cedaŋ noa katham gaŋao dohokeda? Why you keep this matter to yourself?

Ciŋhi gaŋaoena okare coh. The letter has gone astray where.

Sanam rin gaŋaoentiŋa. All my debts irrecoverable.

Gada paowani. A common flowering plant, *Blumea lacera*, D. C.

Gada paŋjon. A small tree found near rivers.

Gadaŋ gudup. Sound of thumping.
Gadaŋ gudupko kupuhauena. They thumped each other.

Gada podo. A species of fig tree found on the banks of rivers.

Gadar. Nearly ripe, applied to agricultural crops.

Gadar. } Children, mainly used
Gidar gadar. } by "balacako" (q. v.)

Gadar gudur. Small, as children and dwarfs; small and smaller.

Noko do jatregē gadar gudur in tiritgeako. They belong to a race of dwarfs, they no bigger than that.

Gadar gudur. Sound produced by bellows, or when milking into a pail.

Gada sigrik. A small bush found in the beds of rivers, *Salax tetrasperma*, Roxb.

Gada terel. A small tree, *Diospyros montana*, Roxb.

Gadbaŋ. } Confused, mixed; to be
Gadbaŋao. } confused, in disorder.

Ona ato do gadbaŋakana. That village is in great disorder.

Gadbe sadbe. To muddle.

Daŋ gadbe sadbeko boŋokeda. They have muddled and dirtied the water.

Noa katha dope gadbe sadbokeda. You have muddled this business.

Gadea gudia. Holding each other by the hand or clothes, in a band.

Gadea gudia baraekanako. They have joined hands.

Gidra do gades gudiao ŋir hijuŋkana. The children come running in a band.

Gadea gudia. } Said of children fawn-
Gudia gudia. } ing to get something.

Gadel. A crowd, a flock, crowded, numerous.

Hoŋ gadel. A crowd of people.

Gai gadel. A large drove of cows.

Gadel ato. A populous village.

Aŋi gadel jaega menaŋtaea. He has a very large farm.

Nonde gadel dare menaŋa. The trees very close together here.

Aŋi gadel hako menaŋkoa. The fish are very plentiful, i. e. a shoal of fish.

Gad gad. Many, in crowds.

Noa horte gad gad hoŋko calaoena. Crowds of people have passed this way.

Gad gad. Sound of falling water, as over a waterfall.

Gad gad daŋ atukkana.

Gad gad daŋko duleŋa.

Gad gad. Frizzling, hissing, when a piece of hot iron is put into water.

Gad gadko piŋhaeda.

Gad gad. Miry.

Gad gad losofena. It is very miry.

Gad gadao. To crowd together.

Heŋ gadgadaoenako. They have in crowds.

Gad gadao. Noise of water flowing or rushing, to laugh.

Ale sen aŋi gad gadao calaoena daŋ gada dūre.

Gad gadaoŋkanako. They laughing and talking.

Gad gadao. To frizzle, to hiss. Cf. gad gad.

Khoŋ gad gadaoŋkantiŋa koŋam bhitriŋe.

Gad gud. Sound of milk streaming into the pail during the process of milking.

Bitkilko duhauŋeŋkoa gad gud.

Gadha. A donkey, a he-ass.

Gadha godho. Uneven, rough, as ground or a road broken up by pits and water courses.

Gadha godho. Heavy, clumsy, as a piece of joiner work.

Gadha sot. } Ravines and hollows; to

Garha sot. } be lost.

Gadha sot tolkatele khetakafa. By damming up ravines and hollows we have made rice land.

Gadha sotenako merom do. The goats are lost.

Gadhi. A she-ass.

Gadhmao. To honour, to pay respect to.

Bae gadhmaolediŋa. He did not honour me.

Gadhra. Thick, as rice water; thick and unwholesome, as some waters. Cf. gadra.

Gadi. A cart, a carriage, anything that runs on wheels; a wheel.

Rāt gadi. A chariot.

Rel gadi. A railway train.

Gadi. Lair of certain animals, ■ of a hare, pig, &c.

Bir sukriko gadia, kulai hoko gadia. Wild pigs have lairs, so also have hares.

Gadi khon sukrie tot gotena. The pig rushed out from its lair.

Gadi. Marks or lines in ■ children's game.

■ gadiko benaoa. They make lines for the game.

Gadi. Populous, as a village.

Gadi Tundi. The ■ of Tundi.

Gadi Sirampur. The capital of Serampore.

Gadi. A cushion; a shop.

Hathi reak gadi. An elephant cushion.

Raj gadi. A king's cushion, a throne.

Paura gadi. A liquor shop.

Raj gadireye durupena. He has been installed king.

Gadia. A small reservoir in which water does not remain all the year.

Gadia. } Reserved, close.
Bhitar gadia. }

Maran bhitar gadia hor kanae. He ■ a very reserved man.

Gadiu. To sink, to bury, to fix one's residence, to settle down, as ship on a sand bank.

Losofre gadiuakanae. He has sunk in the mud.

Horo losofre gadiu tahenae. The tortoise lives buried in the mud.

Gadi gadiuka losofre, gitilre. A cart sinks in mud and sand.

Huti aloko jontina mente thenga losofren gadiua. I shall bury my stick in mud so that insects may not eat it.

Tahē gadiuenaē, bao ruarokkana. He is fixed there, he does not return.

Mon gadiu. To please.

Gadiu. To carry a sword, &c. to be armed with a sword, &c.

Tarware gadiuakawanae. He is carrying a sword.

The sword is usually carried under the left arm.

Gadi ghao. An ulcer on the front of the leg between the knee and the ankle.

Gadjal. A species of fish.

Gadjal. } The three or four quick strokes

Gojol. } which follow the striking of the hour on the gong.

Gadjalko dalkeda. After striking the hour on the gong they gave a few blows ■ quick succession.

Gadla. Thick and muddy, as water.

Noa dak do gadlagea, babon finia. This water is thick and muddy, we will not drink it.

Gadlak. A hole or pit in the ground, a ravine.

Hās gadlak. The pit from which clay has been dug to build or plaster ■ house or houses.

Gadlak godlok. Rough, uneven, having holes or hollows here and there.

Noa hor do adi gadlak godlokgea. This road is very rough (full of pits and hollows.)

Gadle. A garment worn round the waist reaching to below the knees made up of pieces of old cloth sewn together; tattered, shaggy. Cf. kantha

Gadle mara budhi. The old wife in a patchwork petticoat.

Gadle bhiḍi. A fleecy sheep.

Gadoe. A ceremony observed at the Sohrae festival by the youth of the village.

On the forenoon of the second day of the Sohrae (q. v.) festival young men and boys with drums and various musical instruments pay a visit to each house in the village. Some of the party go ■ phakirs, others may have straw monkeys which they make perform, others pretend to be pedlars and offer to sell bits of straw, or wood, &c., the object being to amuse. At every house they receive some rice which they leave with the Jog manjhi. Afterwards it is cooked along with the Dhāoa binda (q. v.) and the Jale rice.

Gador. Disobedient obstinate.

Adi gador hor kanae miḥ hō bae añjoma. He ■ very obstinate, he will listen to nothing

Nui gador mara hor. This mule of ■ man.

Gador bhiḍi. An up-country sheep.

Gadra. } Thick, as the first milk of ■
Gadhra. } animal after having given birth to young; thick and unwholesome, as water.

Dak mandi phariagea, se gadragea? Is the rice water clear or thick? Gadhagea. It is thick.

Gadroē. Torn, tattered.

Sanam gadroē cabaentia kicriē do. My clothes are all in tatters.

Gadroē sadroē. Dirty and ragged.

Gadroē sadroēe fieloḥkana. He looks ragged and dirty.

Gadrum. Torn, tattered, ragged, hairy, rough, as a sheep; dirt, filth.

Gadrum kicriē cakem ladeakawana? besak bare horogme. Why are you wearing tattered clothes? put on good ones.

Bhiḍi harta do gadrumgea. A sheep's skin is rough.

Gadrum sadrum. Hirsute, shaggy, rough; litter, rubbish; dirty as a ploughed field in which the grass

and weeds have not been buried by the plough.

Gadrum sadrumko upana. They are very hairy shaggy.

Gadrum sadrum ghase hlokkana. The grass has not been buried by the plough.

Gadrum sadrumge hlokkana, ma jok gidikam. It looks a tangle (cobwebs on the roof) sweep them away.

Gaduc. To touch one to call attention, to scratch, as a bear, tiger, &c.; to scrape towards oneself.

Ma gadujem. Touch him to call his attention. Banae gaducakaca. The bear scratched him. Kul do dar jokhe gaduc hlokkedeae. The tiger clawed him as he fled.

Gadur. To scratch, to scrape with the claws or nails.

Banae gadurime. Come, scratch me the back.

Banae gadur baraakafa nonde. A bear has been scratching here.

Gadut. Disobedient, self-willed, obstinate, lazy.

Gadut horko bako anjom hoda. Obstinate people do not obey at once.

Gaegam. Sensation produced by something touching the skin; to scratch.

Cette cohin gaegamena. Something has touched me.

Cele coo gaegamkediha. Some living creature touched me.

Gaela gaela. Indistinct, as speech.

Gaela gaelae roetkana. He speaks indistinctly.

Gaelogaelo. Muffled up, wrapt up in clothes.

Gaelo saelo. To disarrange, to confuse, to disorder.

Kathape gaelo saelokeda. You confused the matter.

Hoete sanam gaelo saelokoda. The wind has disordered all (the thatch.)

Gaemac. Gentle, quiet, peaceable.

Nui do adi gaemae hor kanae. This is a very peaceable man.

Gae makhao. To accept responsibility, to take upon oneself.

Uniye gae makhaoena. He has taken the responsibility upon himself.

Uniak jaega nuiye gaemakhaoakawana. This man makes himself responsible for that man's rent.

Gaenaha. A good singer, one who sings well and knows a large number of songs and tunes.

Gagoj. Desire, necessity.

Acak lae pekree gagojokkan tahokana. He would fain have filled his belly.

Gagra. } A brass water pot.
Ghagra. }

ghagra takae topaakafa. He has buried (for safety) a brass water pot full of rupees.

Gagū. Speaking through the nose and very indistinctly.

Nui do gagūe roa.

Gah. A disease which attacks children.

Gidraiko gahoka. Children are subject to the disease known as 'gah'.

Gah sapakadea. He is suffering from 'gah'.

Gahagad. } Crowded, teeming, popu-
Gahagud. } lous, thick.

Gahagud rimile rakapakada, adi nita. Dense clouds have arisen, it is very dark.

Gahagudko eneekana. There are a large number of parties dancing.

Gahagudko tapankana.

Gahagudko ruieda. Drums sounding all sides.

Hantela calaka, nonde gahagudte bah anjomokkana. We will go over there, here account of the crowd and turmoil nothing be heard.

Gahagoho. Wrapt up in cloth so as to appear large.

Kami jokhe gahagoho baraekanae. He is working wrapt up in his cloth.

Gahak.

Gahak.

Gahki.

Gohrak.

} A would-be-purchaser, buyer.

Gohrakko lagaolenkhan uni dahra akriha. If I found a buyer I would sell that ox.

Gahamgad. In crowds.

Gahamgadko jaoraakana. They are assembled in crowds.

Gahana. An eclipse of either sun or moon.

After an eclipse of the sun a nephew goes to his maternal uncle and says to him, I have come to release the "gahana." The uncle makes him a present of anything from a fowl to a cow. After an eclipse of the moon the uncle goes to his nephew and is presented with something of a like nature by him.

Gahandi. Flock, herd, crowd, family, company.

Gahan guhun. Cf. gahar gubur.

Gaharak.

Gaharag.

Goharak.

Goharag.

Gohara.

} A purchaser; a buyer.

Adi gaharakko hijukana inak dokante. Very many purchasers come to the shop.

Gahār gūhūr. In low tones, low, used generally with "ror" to speak.

Gahār gūhūrko roreda. They are speaking in a low tone.

Gahāt gehēt. Slow speaking, seldom speaking, slow in movement.

Gahāt gehēt baraekanae.

Gahāt gūhūr. Cf. gahāt gehēt.

Gahda. } Moist dhan land in which
Gahra. } there is always a sufficiency, of water.

Gahi. A decoy, a leader; to attract, to decoy.

Potam gahi. A decoy dove.

Gundri gahi. A decoy quail.

Gahilagitiñ asulea. I will keep it for a decoy.

Adi hořko gahiena. Many people have been decoyed away.

Gahia. Cf. gahi.

Gahir. Deep.

Gahir kuf. A deep well.

Gahir katha. A deep word.

Gahki. A purchaser, a buyer.

Gahla. Pitched on a low key.

Noa tiro do gahlagea, sangiñte do sañe bañ calakana. This flute has a low pitch, the sound does not go far.

Gahna. } An eclipse of either sun or
Gahana. } moon. Cf. gahana.

Cando gahnaekanae. There is an eclipse in progress.

Gahndi. A herd, a flock, family, company.

Gai gahnditeñ senlena. I went to the herd of cows.

Ale gahndiren kanae. He belongs to our company.

Gahnju. Pendulous belly.

Gahri. Long continued and severe, fever, chronic, difficult.

Buā do adi gahrientaea. His fever has assumed a very dangerous form.

Noa katha do adi gahrigea. This is a very difficult matter.

Gahul. To delay, press of work or business.

Kaj do adi gahulena. The business is greatly delayed.

Adi gahulre menaia. I have a press of work on hand.

Gai. A cow.

Gai daira. Cattle.

Gai pal. A herd of cattle.

Pal gai. A cow with calf.

Kapil gai. The yak, *Bos grunniens*.

Gai cañcir. A small bird.

Gai ghura. A small common plant, *Polygala chinensis*, Linn.

Gai urič. Cattle, the cattle of a village which are, as a rule, numerous.

Gai urič lekako odokena jei do. Deer came out (numerous) as cattle.

Gai urič leka hořko pasnaeana. The people spread like deer.

Gai urič leka menaia. They are (as numerous) cattle.

Gaj. A measuring rod of two cubits, a foot rule.

Banduk gaj. Ramrod of a gun.

Huka gaj. A thin rod for cleaning the huka stem.

Gaja guju. Numerous, in crowds.

Gaja gujuko jaoraakanae. They have assembled in crowds.

Gajal. } A species of fish found in
Gadjal. } "jhils".

Gajar. Dense, close together.

Gajar moca. A Musalman, one having beard whiskers, and moustache.

Noa bir do adi gajaragea. This jungle is very dense.

Gajar. Noise, turmoil, tumult, din.

Adiko gajarakafa, hapel metakom. They are making a great din, tell them to be quiet.

Gajer. Dense, close together. Cf. gajar.

Gajgajao. To crowd together.

Taka gajgajaoekantaea, enrehō bae emoka. He has piles of money still he won't give.

Kacahari hilok adi hoř heč gajgajaoekako. On court day very many people come and crowd together.

Gaji. A narrow piece of cloth about one cubit in breadth, and any length.

It used to be customary to make "sarīs" of two strips sewn together. This is called "gaji sarī."

Gajilal. A traditional hero, applied scoffingly.

Bahware Gajilal! Kulo sobokakadea. Bravo! Gajilal, he has stabbed a tiger.

Gajlak marte. } Piercing deeply, an
Gajlak mente. } arrow or a spear.

Gajlak maraokedeañ. I pierced him deeply (with an arrow.)

Gajlak marteñ sobokkedeā. I pierced him deeply (with a spear.)

Gajwak. To go bad, as cooked rice if kept too long; to be over cooked.

Sanampe gajwak ocokeda. You have allowed all the rice to go bad.

Sea gajwak. To putrify.

Gak. To stretch twine, thread, &c.
from one point to another.

Bindi ganañ. A spider's web.

Bindi sutamko gaga. Spiders stretch threads
from one point to another.

Kathageye gak baracēda. He weaves tales.

Gakhur. Clever, proficient, efficient,
well trained, as a bullock to the
plough.

Kamire gakhurakanae. He is proficient in his
work.

Bes gakhur dāra kanae. He is a well trained
ox.

Gal. To boast, to brag, to speak.

Eken galtae inage, bae dāreaka. He only boasts,
he can't do it.

Ma se, galme. Come, speak out.

Ma se, galtam, duktef ceflekantama. Come,
tell what sort of troubles you have.

Gala. Voice.

Gala pheraoentaes. His voice has changed
(from a child's to a man's.)

Bes gala kantaa, bese sereñ dāreakana. His
voice is good, he sing well.

Galae. } Small, diminutive, as in-
Galae galae. } sects.

Galae galae ko barkaoena.

Galae galae ko ñelokkana. They look very
small.

Galak galak. } Dirty, ill-looking, appli-
Galat galat. } ed to large sores.

Uni galat galate ghaoakana. He has offensive
sores.

Galak salak. } Stupid, dull-witted, un-
Galat solat. } intelligible.

Leiha ñok hoñ galak salakko metakoa.

Oka lekam rorefkana galat solat.

Galam. } Dark, indistinctly.
Galam galam. }

Galam galam ñut cele hō bañko ñel ñamoka.
It is very dark no living creature will be
seen.

Galam marte kniñ ñelledes. I caught a glimpse
of the tiger.

Cedak ñindā galam galamem dārā barae-
kana? Why are you going about to-night in
the dark?

Galañ. To plait, to braid.

Up galañ. To braid the hair.

Bahā gutu galañ. To weave a garland.

Cañriē galañ. To plait a ribbon for the hair.

Baber galañ. To twist strands into twine.

Jonok galañ. To plait (grass for a) broom.

Bor galañ. To plait straw into a rope.

Kathako gutu galañkeda. They have concocted
the matter.

Galañ guluñ. Slowly, deliberately.

Galañ guluñe calakkana. He moves along
slowly.

Galao. To melt, to decompose.

Ona kathate bañ galaoakana. I am not being
affected by that story (it has no force
with me.)

Phula khāñtam galaoedinakana. You
coming with humour.

Galao gofena. It all melted.

Galasañ. Unconscious.

Nui hoñ do galasañe giticakana. This man is
in a heavy sleep.

Adi āte ruakkana, galasañe giticakana. He is
very ill with fever, he is lying in an
unconscious state.

Galat solat. Stupid, dull witted; dull
heavy looking. Cf galak salak.

Gal bajoria. A great talker, a wind-
bag, one who prefers talking to
working.

Marañ gal bajoria kanae. He is a great wind-
bag.

Galbajri. Pert, talkative, loquacious.

Galg. } Din, tumult, loud murmur-
Galgak. } ing, of a crowd.
Galgul. }

Adiko galgalaka cef hō bam añjom dāreaka.
They make such a din, you can hear nothing.

Gal galao. To be moist, damp, to run,
as a sore.

Gal golpa. } Tittle tattle.
Gal golpo. }

Gal gul. Speaking, row, din, noise.

Celeko gal gulef tahēkana? Who were making
a noise?

Okoe hoñ coñ galgulko roñ idikeda. Some people
passed speaking loudly.

Gali. A loop, a method of tying.

Sukri gali. A method employed to tie the feet
of a pig when it is desired to carry it on a
pole between two men when alive.

Jora gali. A knot on one end and a loop on
the other, used to tie cattle, goats, &c.

Phasi gali. A running noose.

Galid. Mash, mush, mashy, mushy.

Dakape isin galidkedape. You have cooked
the rice into a mash.

Galkatua. Boasting, bragging; a boas-
ter, a braggart.

Marañ galkatua hoñ kanae. He is a great boas-
ter.

Galmarao. To converse, to speak.

Galmaraoef tahēkanaliñ. We were conversing
together.

Ona kathae galmaraoadiñae. He told me that
story.

Galoc cērē. The Hawk cuckoo, *Hiero-
coccyx varius*.

Galoc saloc. Higgledy piggledy, in
confusion. Scottice, *heeds an'*
thraws.

Hoñ galoc salocēna. The is
lying different ways.

Galsal. To consult, to converse, to speak; to keep company, to accompany.

Ayup nahakle galsala. We will consult in the evening.

Galsalkedape, cakpe thirena? You talked it over and settled it, why are you inactive?

Alope galsala thirte kamipe. Do not converse, work quietly.

Galsal bar horlan tahena. We two will keep each other company.

Galta gola. Dull, vacancy of mind, stolidity, want of intelligence.

Aé eskar galta golafe dāpā baraakana.

Adomko bhabateko galta goladoka.

Galti. A slip, a fault.

Borren galtikeda. I made a slip in speaking.

Galua. A boaster, a braggart, a deceiver.

Nui do adi galua kanae, adi hore galaokoa.

This is a great boaster, he takes many people in.

Galua cērē. } The Hawk cuckoo, *Hi-*
Galoē cērē, } *erococcyx varius*.

Gam. A story, a folk tale; folk lore.

Gam soren. A part of a story which is sung.

Gamao. To recognize, to diagnose, to remember.

Baŋ gamao thikledea. I did not recognize him.

Sen maŋ sen hedakan, baŋ gamaoakafa. I have gone and come, but I do not remember it. (the road.)

Gambhir. Serious, sedate, good natured, quiet, without vice, as a horse or bullock.

Gambhra gaḍa. The pit in which the fire is placed when boiling gur (q. v.)

Gamcha. A piece of cloth from 1½ to 2 yards in length, used mainly to put on when bathing to keep the ordinary garment dry. It is often worn round the neck when not in use.

Gamecha hasa. A kind of earth with which cloth is dyed a light reddish brown colour. This is the Hindu and Buddhist sacred colour.

Gam gam. } To be sultry, close.

Gam gamao. }

Gamgamaokkana dak hijuk con cef ooh. It is very sultry, will it rain or not.

Adi gamgam aŋkarokkana. It feels very sultry.

Gamgondar. } Muttering in a low tone

Gamgondor. } of voice.

Cetpe gamgondoreda? What are you muttering away at there.

Gam gum. Stillness, perfect quietness.

Gam gumko thirena. They became perfectly still.

Gamgum barakokpe. Be still, or be quiet.

Gam gum. Cf. gum.

Nia gamgum barakam. Sift this.

Gam gundur. Quiet, reserved.

Maran gamgundur hor kanae. He is a very reserved person.

Gamgunduran horko edra godoka. Reserved people easily take offence.

Gamhānd. Cf. gabhād.

Gampatak. } To hear when called to
Gampatao. } but not to reply, as one wishing to shirk duty.

Dak jokha gupigidra ko gampataka. In the rains the herd boys pretend not to hear when called to, (turning out being comfortable.)

Gampatao. To sulk, to be in the doldrums, to feign death, as some insects do.

Gampataoakanae. She is sulking.

Gampataoenae uru do. The beetle is feigning death.

Gampis. To talk privately.

Cetpe gampis jonkan tahskana. What were you speaking about privately.

Gan. About, nearly.

Tikin gan. About mid-day.

Inak gan. About as much as that.

Ninak gan. About as much as this.

Thora gan. A small quantity, a few.

Nunak gan. About as much as this.

Unak gan. About as much as that.

Hunak gan. So much as that.

Unak gan sangiŋre. At about that distance.

Mōfē moka gan. About five cubits.

Bele ganena se baŋ? Is it about ripe, or not.

Gan. Properly, fully, suitable.

Auriŋ cef gana. I have not yet learned it properly.

Arhōŋ cef ganlega.

Emok ohoko ganlena. They will not agree to give.

Mase, gan ocokom. Make them agree to it.

Auri hara ganokae. She has not yet grown sufficiently.

Baŋ ganokakem gan ocoleda. You are making proper what is improper.

Baŋ ganokakgeye roreda. He is saying what he ought not to say.

Mon baŋ ganaflea. We were not pleased.

Kami game. Do a little more, a little better work.

Baŋ ganokak. An impropriety.

Oho ganlentaŋa. It will not succeed. (It will not become what you wish.)

Oho kami ganlena teheŋ do. It is not suitable for this work to day.

Ganao. To respect, honour.

Engam apum ganaokinme. Honour thy father and thy mother,

Disom horko do parganako bako ganaoefko netar do. The people of the country do not respect the pargannas.

Ganade. Bars running cross-wise in opposition to those running length-wise (jelen; q. v.); the cross bars at the two ends of a bed: the short opposite ends of a parallelogram.

Ganak. } A spider's web, from
Bindi ganak. } gak (q. v.)

Ganao. To respect, to honour, to heed, pay attention to, obey.

Ato hor do manjhi bako ganaodedekana.
The villagers do not pay respect to the head man.

Ganari. A small fishing net with a handle like a butterfly net.

Gand A cross ridge, or embankment, a division cross-wise.

Barpe gandum arelekhan inatam besoka.
If you throw two or three embankments across it will be well.

Gand. A swelling in the groin or in the armpit which sometimes gathers; enlarged gland.

Ganda. A set of four.

Bar ganda poesa. Two annas.
Pon ganda aphor menaka. There are 16 bunches of rice seedlings.

Gandaé gundué. } Forgetful, as old people
Gandaé gusué. } sometimes are,
Gadaé gasuk. } or as one very busy
Gandué gasué. } or in deep sorrow.
Ganduk sanduk }
Ganduk gasuk. }

Gandaé gundué. Lumpy, large and small lumps.

Jondra daka gandaé gundnéga.

Ganda gunda. To be broken into pieces or fragments; to be ground into powder; fragments.

Ganda gundæna busup do. The straw is reduced to very small pieces.

Ganda gundako joma. They eat the fragments.

Ganda guŋi. To divide, to make up an account.

In do ohon ganda guŋi darelea. I cannot divide it.

Ganda guŋikedale. We divided it.

The system of "ganda guŋi" is to put down a pebble, any other small object, as the share of each person entitled to share is mentioned. Then a share is placed alongside of each pebble, or whatever else was laid down.

Gandar. Larvae of certain beetles.

Kat gandar. Found in wood.

Gurié gandar. Found in middens of cow dung.

Dhiri gandar. Said to feed on stones.

Gandar cêré. A species of waterfowl.

Gandar gundur. Muttering, speaking in low tones.

Gandar gundur cef coe rosetkan. He is muttering something to himself.

Gandar gundurkin galmarakana. They are conversing in low tones.

Gandaura. Rubbish, rubbish in a heap.

Gandbhur. A wooden water pipe; a hollow piece of wood used as a water pipe.

Gande. To place at a right angles to something else, cross, transverse.

Biŋe gande esekediŋa. A snake stretched across my path.

Gande munde. An adverb possessing intensifying force.

Gande mundeŋa dalkedeŋa. They beat him severely.

Gande mundeŋa jomkeda. He ate amazingly.

Gande mundeŋa agukediŋa. They fined me (or charged me) heavily.

Gande munde joakana. A very large quantity of fruit (on the tree.)

Gandet biŋ. A species of poisonous snake.

Gand gand. Across, at right angles, transversely.

Gand gand arome. Throw embankments across at several places.

Gand garur. The Rhinoceros.

Gandha gandhi. Strong, applied to smells.

Aŋi bes gandha gandhi so kana. This a strong pleasant smell.

Aŋi barié gandha gandhi so kana. A strong unpleasant smell.

Gandhak. Sulphur, brimstone.

Gandhari araŋ. A cultivated pot-herb, *Amarantus gangeticus*, var. *angustifolia*, Linn.

Gandhbhur. A wooden water pipe, a hollow piece of wood used as a water pipe.

Gandhet. Lazy, sluggish.

Maran gandhet hor kanae. He is very sluggish.

Gandhet mundeŋet. Naked, scrimply clad.

Kierie banuktæa gandhet mundeŋet dārā barakana. He has no clothes, he is going about nearly naked.

Gandhia. } Lazy, sluggish, slow.
Gandia. }

Nui dæra do adiyæ gandhiæwa. This bullock is very sluggish.

Gandhua. Listless.

Nui gandhua mara hor.

Gandi. } A term of abuse or depreci-
Gandic. } ation, used by women only.

Nui haram gandire bai kusika.

Gandiari. A kind of grass found mostly in rice fields.

Gandke. } A term of abuse, used
Gandke rapak. } by women only.

Gandke. A log of wood.

Khub mara gandke ondo menaka, fel oto-
akafai. There is a big log over there, I
have seen it.

Sarjom gandke. A log of sarjom wood.

Tale gandke. A log of the Palmyra palm.

Ul gandke. A log of mango wood.

Gando. A small piece of wood from 6
to 12 inches long and 3 or 4 high,
used as stool to sit on.

Gando belakome. Set stools for them.

Gando guru. One of the lesser deities
of the Santal pantheon.

Gandon. To think, to ponder, to con-
sider.

Gandon baralege, tobeni laima. I must first
think over it, then I shall tell you.

Gandonpe, thika, se baha. Think over
this as to whether it is right or wrong.

Gandra. } Full of nicks or notches, to
Gandrao. } be nicked, or notched.

Gandra gundra. To cut or break into
pieces, lying loose, not tied into
bunches (jhomble.)

Gandra gundabo jom batara. We will for
the present eat the loose cobs (of Indian
corn, and not those tied into bunches and
put past.)

Gandrao. Chapped, notched cracked,
eaten or rotted away.

Gandrao durok. To rot off, the toes
fingers of a person suffering from leprosy.

Noa kat do jom gandraoakafako. This piece of
wood has been eaten through.

Janga katup latarre dak jokha gandraoka.
Cracks appear underneath the toes during
rainy season.

Oka do gai ouici ho gandraoka. Sometimes
cows' dugs become chapped.

Ganduk sanduk. Slovenly, slatternly,
careless of appearance through
sorrow, garments soiled, tarnished
or disordered with working.

Kami kamitele ganduk sandukena. Our gar-
ments soiled and tarnished with work-
ing.

Gandur gapur. Very scrimply clad.

Kierieteko gandur gapuroka. They are in want
of clothes.

Gandur gapure bandekana. She is scantily
clad, (and what she has is old and tattered.)

Gane garib. }

Gani garib. }

Guni gurib. }

Very poor people.

Nui raj do guni gurib alye haronetkoa. This
king (or Zemindar) is very hard on poor
people.

Gan. A contused wound; to cause a
contused wound; a blind boil.

Dal gankede. He struck him and caused a
contused wound.

Gangan. Populous and prosperous,
thriving.

Noa ato adi gangan tahakana. This
populous and prosperous village.

Adi gangan atkarokkana. It feels very heart-
some. (Santals being remarkably gregar-
ious this is the idea of felicity.)

Ganganao. To crowd, to be numerous.
Heo ganganako. They have continued to
come till they are crowding.

Ganganea. Rich, well-to-do.

Gangania. Numerous and prosperous,
prosperous, well-to-do.

Nuik orak adi gangania aikaukana. This
man's house seems very prosperous.

Nui do mihute, meromte, horte, ciste adi
gangania aikaukana. This man in cattle,
goats, people and property to be very
prosperous.

Gangante. Carefully, vigilantly, pru-
dently, deliberately, having all
one's wits about one.

Gangante calakme. Go carefully.

Gangante kamime. Do your work carefully.

Gangante bolokme. Feel your way in.

Gangante bujhanme. Think it bit by bit.

Ganga. The river Ganges.

Ganga gaya. To perform the last rites
for the dead.

Ganga gayakedeale. We performed all the
last rites for him.

Ganga tulsi. A common plant with a
pleasant smell, *Hyptis suaveolens*,
Poit.

Ganghar. Sore, applied to the throat,
hoarse.

Hotok gangharentina, dak ho bai ne darsa-
kana. My throat is sore, I am not able to
swallow water.

Ganghar gonghor. Full of holes.

Alope umuloka nonde ganghar gonghor then. Do
not take shelter here, a place where there
are many holes, (from which scorpions
and snakes may emerge.)

Gangit. Nodular limestone.

Gangun. Having an impediment in
speech, dumb.

Gangungeye tora. He speaks indistinctly (has
an impediment in his speech.)

Gan nai. The Ganges river, mentioned in the oldest traditions of the Santals.

Gani gurib. Very poor people.

Gani sani. Forgetful, flustered.

Cekange bari gani sani.
Haramin don dadawade.

Ganja. Ganja, the Hemp plant, *Cannabini sativa*.

Ganja ganji. Crowded, to crowd; overcrowded. Cf. ghanja ghanji.

Ganja ganji. To mix up, to break up and mix.

Hasako ganja ganjikeda.

Kathako ganja ganjikeda. They have mixed up the matter (confused it).

Adiko ganja ganjikediña. They badgered me terribly.

Ganja guñji. To throw, or place things any where, or anyhow.

Dohokafas, ganja, guñji. He has put the things down any where.

Ganja guñjiko dohokafa. They have laid them down anyhow.

Ganjan. } To annoy, to render life miser-

Ganjon. } able; trouble; annoyance, worry.

Adi ganjonre menaña. I am in a great worry.

Nonkan ganjonreko gonkedina. They married me into misery like this.

Nondenko adiko ganjonediñkana. The people here make my life miserable.

Nui gidra doe ganjonkedina. This child caused endless misery.

Ganjao. To mix up, to disarrange and break into pieces.

Sipi ganjao. To mix, to knead, = dough.

Lebet ganjao. To break and mix up by treading.

Dal ganjao. To break and mix up by beating.

Dairateko ganjaokeda. They trod it out by = of bullocks.

Ab bargeko ganjaokeda. They have ploughed and mixed up the soil in the sugar = field.

Ganjer. } Thick, close together, dense.

Ganjher. } Cf. gajar.

Ganjeri. Addicted to ganja.

Ganjha ganjhi. Trampled, disordered.

Ganjher. A large forest tree, *Sterculia villosa*, Roxb.

Ganjhu. A Hindu caste.

Ganjia. A netted purse carried tied round the loins.

Ganjon. To slight, to ill-treat, to render life miserable.

Adi bari jutko ganjonkedina. They treated me very badly.

Ganthar. The inner skin of fruits, the film underneath the shell of an egg, the placenta of animals; an inner wrapper of a filmy nature.

Ganti. To count.

Gantiabonne. Count them for us.

Gaoali. Belonging to a village, or the country.

Gaoze. } Indistinctly, to keep out
Gaoze gaoze. } of the way.

Sen gaozeñnae. He keeps out of the way.

Ajom gaozeñnae. I heard indistinctly.

Gaoze. Cf. ghaeze.

Gaozao. To lose, to injure.

Astege jiwiye gaozaozettae. He lost = life by his own act.

Gaozar. Foolish, stupid, raw.

Gaozar mara hor. A stupid fellow.

Gaozari bufi. The dialect of the Bihari, language spoken in villages.

Gap. Talking; verbiage, prolixity, story rumour.

Gaptegem uñseda. You are obscuring the point by = talk.

Gapa. To-morrow.

Tehen gapa. Now-a-days, about the present time.

Gapa meankotele calaka. We will go within the next two or three days.

Gapanok. To-morrow.

Gapanoklañ calaka. We will go to-morrow.

Gaphlat. Carelessness, negligence, inadvertency, neglect, fault.

Inak gaphlat kana. It is my fault.

Gaphlati. Carelessly, negligently.

Adi gaphlatim kamikape. You are working very carelessly.

Gaphik. Negligent, indolent, imprudent, careless, off one's guard, thoughtless.

Alope gaphitabona. Do not be negligent.

Gapi. A great talker, one who tries by much speaking to obscure the point at issue.

Maran gapi kanao. He is a great talker.

Gapuc. } Slanting inwards, or under-
Gapuc. } neath, = a dog's tail when he puts it between his legs; slanting.

Gapucateye calaena. He went = with his tail between his legs.

Lak gapucadam. You have cut it with = slant underneath.

Gar. A fort, a palace.

Gar. Difficulty, strait, danger.

Gar muhim. Danger and distress.

Garte. Time; forcibly, loudly, heavily.

Donar garte. A second time.

Etak garte. Again, another time.

Behaj garteye dakka. It rained heavily.

Adi garte hohokeda. He called out lustily.

Adi garteye rakka. He wept loudly.

Gara. } Clay made into the consistence

Garah. } of and used instead of mortar.

Gara. Responsibility, trouble, danger.

Agu ban garakeda, nitok do haroninkana.

Noa gara do ban dohoa. I will not accept this responsibility.

Intege garan ladeana. I have assumed responsibility.

Gara. Shoot springing from root of plant.

Garad. Prison, cor. of the English "guard."

Garad orakteye boloena. He has been put into the guard house.

Garadkedeako. They put him into prison.

Garad. } Over head and ears in

Rin garad. } debt; swamped in debt.

Rin garade. He is over head and ears in debt.

Garaj. } Interest, concern, necessity,

Goroj. } occasion, want, need.

Kikri ho garojlenkhan akriko ajiko dama. If a thing is urgently required by the purchaser the price asked by the seller is high.

Goroj banuktinkhan cakri bataba? I have need for it, why should I take it?

Nonde cekantama goroj do? What interest have you here?

Gara jala. Black and heavy, as clouds; difficulty, strait.

Rimil garajala. He is in a great strait.

Adi garajalareh paraoena. I am in a great strait.

Garak garak. } Continuously, time after

Gorok gorok. } time.

Garak garake arisedinkana. He keeps annoying time after time.

Arise ge garak garake hohoeekana. He annoys by continually calling out.

Garal garal. Red, raw, applied to sores.

Ghaoukanar garal garal.

Garan dak. Discharge from a sore, other than pus.

Garao. To wither and die, melt away, to rot off, the toes and fingers of leper.

Cot khon garao cabaena. It has withered and died from the top.

Adi utarle aphorlefre ho, garaoena. We sowed much seed, but it has all withered and dropt off.

Garbar. Higgledy piggledy, confused.

Garbarao. To confuse, to mix, to put into disorder. Cf. gadbadao.

Garbha gojha. A small forest tree, *Canthium didymum*, Roxb.

Garcha. To string hanks of thread on two pieces of twine previous to dyeing.

Sutamko garchaena.

Garda. Rubbish, dust.

Cot khon garda sirokkana. Dust falling from above.

Garda gardi. Forcibly, putting the hand on the back of the neck and pushing.

Garda gardikin idikeda.

Garda gorda. Scrambling, rolling on the ground one above the other.

Garda gurdakin tapamkana. They are fighting on the ground, one now above, and then the other.

Gardan. } The neck, the back of the

Gordon. } neck.

Gardani. } To seize by the back of the

Gardao. } neck and push.

Sipahi kombroko gardani idikoa. The police take thieves by seizing them by the back of the neck and pushing them forward.

Isor alope garejea. Do not trifle with God.

Gargadi. } Job's tears, *Coix lachryma*,

Jargadi. } a grass the fruit of which is strung into necklaces, &c.

Gargadi. A kind of blister which becomes sore.

Gargadlak. Thick, thickly, abundant.

Matkom gargadlak siurena, bako balaheda. The matkom (q. v.) has fallen very thickly, they are not picking it up.

Gargar. Sound of gurgling or bubbling.

Huka fini jokhe gargar ko sade ocoeda. When they smoke the huka they make a bubbling noise.

Gargar. Cf. gargarao.

Gargarak. A huka (q. v.) with a long flexible tube.

Gargarao. To cause gurgling bubbling sound; to gargle.

Koyokkate dak gargaraome.

Bel gadi gargarao calakkana. The railway train goes rumbling along.

Gargarao. To roll, as a ball; to trundle, to revolve, as a cart wheel in motion.

Gargarao argonkana. It comes rolling down.

Gargarao. } To hiss, as oil poured into ■
Gargar. } hot iron vessel; to rumble,
as thunder or ■ river in flood.

Nui gidra aringe gargare rakeda.

Dhipau gargaraoena.

Dhipau gargaraope.

Gargarao. To take ■ deep hold of the earth, ■ in deep ploughing.

Cedak ota gargaraoakin kanam?

Gargat. Causing itchiness, irritating, stinging, burning, bitter, of the throat.

Saru jomlere gargat atkaroka. When the saru (q. v.) is eaten it irritates the throat.

Berel ul mundhni reak rasa gargata.

Gar ghuri. Emergency, time of difficulty.

Gar ghuriye goroadina. He helped me in my time of difficulty.

Gargor. } Sound of purring.
Kharkhor. }

Fusiko gargorko sade ocoea. Cats make a purring sound.

Gar gurha. } To fence round securely.
Gar gurhe. }

Gargurha pon kondteko eseda. They fence it securely on the four sides (all round.)

Garh. A fort; residence of a Zemindar.

Garha. A hole, a pit, a hollow, bed of a water course.

Garha. } Thick.
Garho. }

Siyahi adi garhaka setonte. The ink becomes thick owing to the heat.

Garha gurhe. To roll up, or gather together, as twine, cloth, &c.

Garha gurhe samtaome. Roll it up into a round ball.

Garha gorho. Full of holes or pits, 'Scottico, heichs an' howes.

Noa hor do garha gorhoge. This road is full of ups and downs.

Garhao. To make, to fashion, to carve; to take shape; ■ the fetus in the womb, or a bird &c. in the egg with incubation.

Onko murhut bese garhaoakafkoa. He has fashioned the idols very well.

Kunkal bhajanko garhaoa. Potters make ■ sels.

Bele bhitrre hoponko garhaoena. The chicks have taken shape within the egg.

Garhaoena bele do. The ■ has begun to take shape within this egg.

Dhorom Jiu hoteteye garhaoen.

Garhani. Chronic dysentery.

Gari. } A monkey.
Gari. }

Sakam gari. A small species of monkey.

Gari. To push from or towards, as a fish net with a handle, to draw towards, ■ with ■ rake.

Hako garikom. Catch fish by means of ■ net with ■ handle.

Gakriak. A rake ■ any implement ■ used.

Garia. In comp. possessed of; doer or agent.

Budgaria. Wise.

Bal-garia. Strong.

Dahgaria. Envious.

Rojgaria. One who provides for daily wants.

Garib. Poor.

Gani garib. Poor people.

Garib mara. } To cheat, to kill the
Gurib mara. } poor, oppress.

Porja garib maraefkoa nui manjhi do. This head man oppresses the ryots.

Bariako adi horko garib maraefkoa. Barias cheat people very much.

Mahajan hoko garib maraefkoa. Money lenders take advantage of people.

Garja barja. To call for assistance while howling through pain or fear.

Nonkato garja barjae rak idikeda.

Garja barjaateye fir hecena. He ■ running calling out for help.

Garja garji. To howl.

Garja garjio rak idikeda. He went away howling.

Garjao. To growl, to howl, to weep.

Kul adiyee garjaof tahakana. ■ tiger was growling fiercely.

Dal garjao ocokedea. They struck and ■ him howl.

Gärke. Cf. gandke.

Garkugar. Strait, difficulty, emergency.

Adi garkugarrefi paraoena. I am in a ■ position at present.

Garlae. Fair, with ■ tinge of red, not unlike the hue of ■ Chinaman.

Onko doko garlae gea.

Garlan gurlun. Dirty, untidy.

Garlan gurluhe nelokkana. He looks dirty.

Garlun. Dirty, insufficiently clad and dirty.

Nui garlun ■ aimai. This dirty dreg.

Garmak. } Difference in dia-
Garmak garmak. } lect, in pronoun-
Garmat. } ciation, accent &c.

Koles, Mahlis, Kodas, Bihora, Kamars, &c. speak a dialect of Santali and their mode of speaking, with differences in grammatical construction, pronunciation, and accent are termed by the Santals "garmak."

Kolheko do garmak garmakko roga. The Koles speak Santali with a twang.

Garma garmi. To become heated, to perspire through exertion.

Adi garma garmiko kamikana. They are perspiring greatly at their work.

Garmao. To become heated, to perspire, to warm to one's work, to exert oneself, to wake up, as a lazy man to work.

Nitlo garmaoakadea. Now we have waked him up to his work.

Baŋ garmao dagaakana. I can't make him exert himself.

Merhēt setoŋte garmaoŋa. Iron becomes heated with the sun's rays.

Garmi. Gonorrhoea, or any urethral discharge.

Gar murmu. A sub sept of the Santal sept Murmu (q. v.)

Garō. Eleven.

Garōc gapōc. } Scantly clad in old
Garōc sarōc. } tattered garments.

Nui do garōc gapōc hecākana. She has come scantily clad in old tattered clothes.

Garostī. Household, family.

Miŋ garostī hoŋ kanako. They belong to the same household.

Garpač gurpuč. To dodge about, to hang about at a little distance through shame.

Lajaote garpač gurpuč baraakana. She is keeping at a little distance through shame.

Garpuč. Cf. gapuč.

Uŋ hōko garpučga.

Haŋgarko garpučga.

Garra gorro. Hoarse, as when the throat becomes dry through fear.

Garra gorro hohoeŋkana. He is calling hoarsely.

Garsa gale. To become tarnished, draggled, smirched, soiled; dowdy; careless as to propriety.

Rak rakteŋ garsa galecna. I am become tarnished by continued weeping.

Garsa galeye gitičakana.

Gārsande. A stand for water pots.

Garsar. } Emergency, difficulty.
Gorsor. }

Nui dāra do garsare khulaŋka. This bullock will see us through an emergency.

Jahāeye garsarkhan-uniye emaa. any one be in difficulty he will help him.

Garsar dehokatiŋme. See me through difficulty.

Garsilom. Dirty, impure, as water; scum, on water; indistinctly, hazy.

Noa-dak do garsilom ŋelōkkanā babō ŋuia. This water looks impure we will not drink it.

Garsilom geyā beŋgeda. He sees indistinctly.

Garsilom garsilomge ŋiŋelkkanā arsi baricente. The image is indistinctly owing to the mirror being injured.

Garsilom ŋelōkkanā. He looks dirty.

Garsusar. Difficulty, emergency, necessity.

Garsusar calao. } To render assistance in a
Garsusar doho. } time of difficulty
emergence.

Nui do garsusare calaoetiŋia nin din do. This man has up till now seen through my difficulties.

Garui ŋapui. Hanging down in tatters or shreds.

Garui ŋapuiye bandeakana. The lower edge of her cloth is ragged.

Adi jholakana garui ŋapui. The soot is hanging in straggling masses.

Garūndi arak. A common plant found plentifully in rice fields, *Acternanthera sessilis*, R. Br.

Garur. The Adjutant bird, *Ardea argala*.

Flutes are made from the bones of the lower part of the leg of the garur. The feathers of the Adjutant are considered a powerful remedy in the cure of snake bite. The of the bird uttered a charm and the waving over the patient of one of its feathers is also resorted to in snake bite.

The Adjutant being one of the greatest enemies that snakes have to fear has given rise to the idea that its name and feathers are potent in the cure of snake bite.

Dheŋka garur. A species of stork smaller than the garur.

Gasac gusuc. Solitary, of solitary habits, reserved, silent.

Gasac gusuŋgeae. He is reserved and of solitary habits.

Gasao. } To rub, to scrub.
Ghaso. }

Gasao saphaakadeae. He has scrubbed him clean.

Nonkatēye gasao idikedia. He rubbed past me in this way.

Gasen. } Amidst, amongst.
Ghasen. }

Adi hoŋ gasen nui hoŋ do bae sahāoa. This man can't bear the presence of many people.

Hoŋ gasenre tzhenge besa. It is best to live along with other people.

Gasgas. Many, very many, applied generally to diminutive creatures.

Simko busakakana gasgas. Many chickens have hatched.

Gasgas gidrako jaorakana. Many children assembled.

Gasić. To make or pass wind.

Gaske. The wrapping, in which the material, from which oil is to pressed, is wrapt up, previous to being put in the oil press; a scrubber for buffaloes.

The "gaske" is made of backom (q. v.) or the leaf of the palmyra palm cut into very thin strips. The material to be pressed is wrapt up in this and bound tightly round with string.

Gasmandao. } To bruise, to break into
Ghāsmāndao. } small pieces, to disorder
or break into small pieces by trampling, rolling, or sitting on.

Nokōe nondeko duruplena nokōe nondeko gasmandaoakafa. They sat here, here they have left their mark.

Lebet gasmandao. To mix up or disorder by trampling.

Durup gasmandao. To disorder by sitting on.

Dal gasmandao. To beat into small pieces.

Gasrao. } To drag or push along the
Ghasrao. } ground, to rub against anything.

Jaŋga gasrao idiedao. He drags his foot along the ground.

Bhitre gasrao potakenao. He has got himself chafed by rubbing against the wall.

Durupkate gasrao calakako. They drag themselves along in a sitting posture.

Gāt. A knot, a nob, a node.

Tol gātkadae, baŋ raŋa godokkana. He has knotted it, it does not easily loose.

Gāt. Branchings from the root of sasaŋ, *Curcuma longa*, Roxb., Turmeric or Haldi.

Pe gāt sasaŋ emakom. Give them three branches of the root of turmeric.

Gata. A small stream or watercourse.

Gatae. } An itching or irritating
Gatae gatae. } sensation in the throat,
or month.

Khokte gatae gatae atkaredaŋ. When I cough I feel irritating sensation in the throat.

Gatagam. Perfectly still, hushed.

Gatagamko thirena. They were hushed into silence.

Gatagamenako. They are perfectly still.

Gatao. } To begin, to start, to deliver,
Gotao. } or make over to, to accept, to
acknowledge.

Niā kamin gotaoena. I have begun this work.

Uni hor thene gataoena. He has begun to work for that man.

Gataokadeako. They have made her over to them.

Gatao. } To plait, to set bricks or
Gathao. } stones in mortar to accept,
to take.

Olonte gathaoakaf bhit. A wall built with aid of a plummet.

In do goŋa ato ren gai gupi in gataoakawana. I have taken the work of grazing all the cows of the village.

In do noa kamin gatao jonkana. I wish to get this work.

Ma noa kamin do jahae then gathaokam. Arrange with some one to do this work.

Aotege noa kathae gathaoakawana. He took the matter up on his responsibility.

Bahu jor bojorko gataodea. They compelled him to marry.

Gate. A companion, a friend, to keep company, to be friendly.

Bako gateletmea. They did not make companion of you (did not take you with them.)

Gate idilem. Take us with you.

Nukin adikin gateka. These two are close companions.

Gate koŋa. Boy companion, boy companions.

Gate kuŋi. Girl companion, girl companions.

Gate ora uri. In company, along with companions.

Okoe badae dhej coe baeae, gate uriye calaoena. Who knows whether he will be able or not, he has gone off with his companions (to seek work.)

Gathia. } Short of stature and of
Bajar gathia. } youthful appearance.

Gathia. } Knotty, as a piece of wood.
Gathia. }

Adi gathiagea noa kaŋ do. This log is full of knots.

Gaŋi. Nodular limestone.

Gaŋi cun. Lime made from nodular limestone.

Gāwao. To lose. Cf. khuau.

Aotege jiwiye gāwaokeŋtaea. He took his own life.

Gāwao. To know, to be familiar with.

Niakore aboko sanambo gāwaoakafa. We are familiar with all round about here.

Gāwar. } Foolish, stupid.
Gōwar. }

Aŋim gāwargea do. You are very stupid.

Gawar gawar. } Tangled, hanging in
Giwer gawar. } tangle, trailing, hanging.

Gawic. To beckon by drawing the points of the fingers to oneself.

Gawicadeae. He beckoned to him.

Gawié godak. To nudge or touch another; to playfully touch each other.

Gawié godak baraekanae. He is nudging the others all round.

Gaya. A capon.

Gaya gānga. To perform the last rites for the dead.

Gayam gayam. Sensation caused by an insect, &c. crawling on the person; irritating sensation in the throat.

Gayam gayam aikauka. I feel an irritating sensation in the throat.

Gayañ guyuñ. Restless, slinking here and there, as a dog putting its nose into every thing.

Seta gayañ guyuñ baraekana. The dog goes sniffing about.

Gayar guyur. One after the other, one to follow another.

Hanko tora odok calaenako enge hopon gayar guyur. Yonder they have set out, the mother and the children following one after the other.

Gāye ghore. Within ourselves, among the villagers, privately.

Gāye ghorebon cabalekhan beskoŋa. If we settle this among ourselves it will be well.

Gayo gapo. Feckless, fusionless, listless.

Bales do gayo gapo baraegene.

Gayuk. To touch with the point, of a sword.

Gayuk tiyokkediŋam, neke mayam. You touched me, see the blood.

Gayukkedeam. You touched him, (with the point of your sword.)

Gayum. To finish, all, the whole, stump and rump.

Gayume jomkeda. He ate it all up.

Gayum cabakedae. He finished the whole.

Gayur gapur. Poor, badly clad, clad in rags. Cf. gādur gapur.

Gayur tapur. Hanging in tatters or shreds, ragged cloth, or thatch from the roof. Cf. garui tapui.

Ge. } In comp. emphatic.
Gi. }

Onko do bañ nokogo. Not they but these.

Calakgeañ. I shall certainly go.

Unigeye dalkedea. It was he who struck him.

Unige tho. It was even he.

Calakge bañ sanaedekana. He does not wish to go.

Bologe bae boloka. He will not go in.

Hō ge. It is even so, certainly.

Hō ge coñ? Is it not so?

Geé. To scrape out, to scrape off.

Geé geéteñ jomkeda. I scraped it off and ate it. I did so.

Geé gayum. Scrapings and all, the whole, every particle.

Geé gayume idikeda. It (water) carried away every particle (of the embankment.)

Geé gayume jomkeda. He ate every thing, scrapings and all.

Geé gayup. Cf. geé gayum.

Geé gurié. To smear the floor, a spot of ground with cow dung.

Orak geé guriékatoko bongaka. They smeared the floor with cow dung, and then offer sacrifice.

Geda. M. } Short, stunted, undersized.
Gidi. F. }

Geda daira. An undersized man.

Geda hor. A little man.

Gidi simai. A little woman.

Gede. A duck.

Gedra. M. } Small of stature.
Gidri. F. }

Nui gidri mara simai adi ekgerae.

Gedok. Short, undersized.

Gedok mara hor.

Gege toren. A species of insect that moves in crowds.

Gegrañ. Cf. gerañ.

Gehēf gehēf. Hoarsely, speaking from the throat.

Gehēf gehēf roŋa. He speaks hoarsely.

Gehēf. } Slow of speech, slow
Gehēf gehēf. } and mild of speech, and reserved.

Senadiŋae, adi gehēf hor kanae. He came to me, he is very reserved, and slow and mild in speech.

Gehēf gundur. Speaking continually.
Gehēf gundure ekgerkana. She keeps nagging the whole day.

Geje peŋe. Heads and tails, topsy turvey, as fish in a basket; crammed in.

Aema geje peŋem sambacakakŋa. You have filled them in topsy turvey.

Sanamko miŋ rakre monaklea geje peŋe, hor, kaŋa, mihū merom. We are all in the house, people, buffaloes and cattle topsy turvey.

Gejeé gejeé. } Wet, damp, moist.
Jegeé jegeé. }

Balbalte gejeé gejeé atkarokkana. It feels damp owing to perspiration.

Orak gejeé gejeé jarkaoentalea. Our house is damp through the soil being water-logged.

Gejer. To break, crush, or smash into atoms.

Gejer cabaena. It is crushed to pieces.

Dal gejer. To break into pieces by striking.

Lebeš gejer. To trample to pieces.

Nur gejer. To break into pieces by falling.

Capat gejer. To throw at and break into pieces.

Tuŋi gejer. To break to pieces, as by hailstones.

Soboŋ gejer. To break to pieces by thrust.

Kuŋam gejer. To break to pieces by blows, as from a hammer.

Tiŋ gejer. To break to pieces by throwing stones at.

Gejet. Cor. of Gazette; a newspaper.

Gel. Ten.

Gel mit. Eleven.

■ barea. Twelve.

Gel pea. Thirteen.

Gel ponea. Fourteen.

Gel mōrē. Fifteen.

Gel turni. Sixteen.

Gel eyae. Seventeen.

Gel iral. Eighteen.

Gel are. Nineteen.

Pe gel. Thirty.

Pon gel. Forty.

Mōrē gel. Fifty.

Turui gel. Sixty.

Eyae gel. Seventy.

Iral gel. Eighty.

Are gel. Ninety.

Gel khon pea. Thirteen.

Gela. To try, to attempt.

Jom gelaŋ. To taste by eating.

Deo gelaŋ. To try to mount, or climb.

Capat gelaŋ. To try to hit by throwing at.

Sen gelaŋ. To go and try.

N■ gelaŋ. To try to find, to search for.

Don gelaŋ. To try to jump across.

Koe gelaŋ. To ask to see if it ■ be had.

Nu gelaŋ. To taste by drinking.

Em gelaŋ. To offer.

Sereŋ gelaŋ. To try to sing a tune.

Ceŋ gelaŋ. To try to learn.

Gele. An ear of grain, as of rice, wheat &c; to form, ■ ear of grain; to flower, applied only to Indian corn and the Matkom tree (d. v.)

Gele beleŋ. To ripen.

Hoŋo gele. An ear of rice.

Gohum gele. An ear of wheat.

Bar gele gidra engat. Mother of two children.

Nes do matkom baŋ gelelena. The matkom (q. v.) did not flower this year.

Hoŋo gele liweŋena. The ears of rice ■ bent.

Hoŋo neke geleka. The rice is about to shoot into ear.

Gele bale. Ripe grain, children.

Nukin do gele bale banukkoŋakina. These two have no children.

Gele bale tioŋena, ohon senlena. ■ cannot go ■ the grain is ripe.

Geleé. To scratch in earth, ■ ■ bear, &c, &c; to excavate, ■ ■ tank.

Geleé bhugaŋ. To scratch a hole.

Geleé gaŋa. To scratch out a hollow.

Seta doŋ geleé gaŋaakafa. A dog has scratched out the hollow.

Gemeŋ gemeŋ. Softly, gently, steadily.

Daŋ atukkana gemeŋ gemeŋ. The water flows gently.

Gemer. To carry, to take away.

Men, besokoŋte Badakar paromokpe, baŋkhane gemerpea. Cross the Barakar river with caution, or else you may be carried away by it.

Gemerkeŋeako. They took him away.

Guriŋko gemera. They carry away the manure (to the field.)

Nonde sahanin dohoda, okoe coŋko gemerkeŋtiŋa. I placed firewood here some one has taken it away.

Gend. A ball.

Gendher. To move while in ■ sitting posture the hands being employed to propel the body; to run, to scuttle, applied to birds of weak flight, as the peacock, partridge, quail, &c. that after a short flight run; to change residence.

Gendher gendher tegeye calaŋkana. He is moving along in a sitting posture propelling himself with his hands.

Gendher te aŋi saŋiŋteye dārkeda oitri do. The partridge ran a long way after ■ flight.

Nofide khon hanteye gendher oŋokena. He has moved his house from here to ■ there.

Gendlaŋ. A species of small fish.

Gendlaŋ. Small.

Gendlaŋ sim. A chicken.

Nui gendlaŋ do ceŋpe ■ baraŋdekana? Why are you carrying this little child about with you?

Gendrak. A rag; cloth.

Hapole gendrak baraŋenge. Wait till ■ make (or procure) ■ cloth.

Gendrak cethrak. Rags, tattered garments.

Gendreé. A rag, ■ piece of old cloth.

Gendreé ■ daporame. Give her a piece of old cloth and let her go.

Genduar. } A sling for throwing stones.
Ginduar. }

Geneé geneé. Natty, neat, trim, pretty and little.

Noko merom hoponko ŋelokkana geneé geneé. These kids ■ pretty little things.

Aŋi besem oleda geneé geneé ŋelokkana. You write very well, it looks neat.

Geneé geneé. Numerous, applied to children, and the young of goats, sheep, &c.; applied also to the movement of insects having many feet, ■ centipedes, &c.

Geneé geneé merom hopon menaŋkoa. Gegetereŋ geneé geneéko calaŋa.

Gene gene. } With ■ nasal twang,
Ghene ghene. } through the nose, used only with "ror" to speak.

Gene geneye rora. ■ speaks through ■ nose (with a nasal twang.)

Geŋgahi. To turn towards the right, to pass round at a distance.

Geŋgahiteye paromene.

Daŋ geŋgahite paromene binkatege. The rain passed ■ in that direction.

Geŋgahite acurokme. Turn to the right.

Geŋjlaŋ. Small. Cf. gendlaŋ.

Geŋjor. Small, young.

Eken geŋjorko heŋakana, onko soŋge do cefem galmaraoa? Only young people have come, what talk ■ you have with them?

Ceflekankom sapketkoa? eken geŋjor ho. What kind have you caught? they are only small fry.

Genthe. Knotty.

Genthegea oho hoelene. It is knotty (wood) it will not do.

Geper. Reciprocal form of ger (q. v.)

Ape do siŋ satup gepertegepe tabena. You keep biting each other the whole day (quarrelling.)

Ger. To bite.

Ger urid. } To take ■ firm hold with the teeth.

Ger bit. }
Ger bifene, bae chaŋaokkana. He has taken so firm a hold with his teeth that he can't be made to let go.

Ger goŋkedeae. He bit and killed him.

Ger oŋed. To tear with the teeth.

Ger mayamkedeao. He bit him and drew blood.

Geraŋ. To groan.

Gerahedae. He groans.

Geraŋ huruŋ. } To groan, moan, bewail;

Geraŋ haruŋ. } piteously.

■■■■ huruŋ ruŋ baŋaŋkanale, ohoŋe kaŋi daŋelea. We ■ suffering grievously from fever, ■ will not be able to do our work.

Geraŋ huruŋe rakeda. He is groaning and weeping.

Gerec gerec. Unfolding, as a leaf from the bud, applied generally to leaves which are used as pot-herbs.

Siŋ aŋaŋ gerec gerec sagoŋokkana. The leaves of the Siŋ aŋaŋ (q. v.) ■ unfolding from the bud.

Gereyom. } Smooth, to smooth down,

Geryom. } as the hair.

Up do nakiŋ gereyomme. Comb your hair smooth.

Gereyom ŋeloŋkantae.

Jal gereyomkedeae. She licked it smooth (a cow her calf.)*

Gersaŋ giŋsiŋ. To keep out of the way, to loaf about where there is no fear of getting any work to do.

Kaŋi botorte gersaŋ giŋsiŋ baŋaŋkanae.

Gerwel. A ring round the underside of the neck, said of birds such ■ the Ring dove, the Quail, &c.

Gundri doko gerwelana. Quails have ■ ring round the neck.

Geser geser. Quickly, rapidly.

Geser mente. } With ■ rush.

Geser marte. }

Sukri geser marte heŋ goŋene. The boar ■ with a rush.

Gestahi. Slovenly, of dirty habits.

Nui gestahi ■ hoŋ daŋ hŋ-baŋ juŋaŋae.

Get. To cut.

Get kuŋra. To cut into pieces.

Get giŋi. To cut off.

Sukriko gedekana. They ■ cutting up the carcass of ■ pig.

Noa hŋ gedoka. This will also be cut.

Toloŋ khon barea takako getkeŋtiŋa. Two rupees were cut from my pay.

Up get giŋikataeme. Cut off his hair.

Gegetak baŋukanaŋ. There is no cutting instrument.

Getgete. In a line.

Getgeteko teŋgoakana. They ■ standing in a line.

Getgeteko panteakana. They ■ in a line on ■ side.

Gethia. Cf. gathia.

Gewel.

Gewel gewel. } To squirm, as leeches.

Gewel marteŋ ŋel goŋkedeae. I caught a glimpse of him.

Ghac ghacao. To drag, to force to go.

Or ghacghacaokedeako. They dragged him away.

Ghac ghacaokedeako. They dragged him along.

Rohoe ghacghacaokedaŋ. He has finished his (rice) planting.

Ghacpac.

Ghacpacao. } Close together, thick.

Ghacpacakedaŋ hoŋo do. They planted the dhan thickly.

Ghæ ghæ.

Ghæ ghocor. } Cf. ghæi ghæi.

Ghag. Centre of ■ river or tank.

Ghagra.

Gagra. } A brass water pot.

Ghagor. Shrewd, smart, scheming.

Uni do aŋi ghagor hoŋ kanae. He ■ very scheming person.

Ghai. Opportunity, convenient time or place, at ■ disadvantage.

Ghærem tæŋkænkan onte note sukri ar kulko hŋko aŋgoŋa. If you lie in ambush at a convenient place pigs and tigers ■ will come from all sides.

Ghāi ghāi. }
 Ghāo ghāo. } To snarl, as a dog.
 Ghāe ghāe. }

Ghāi ghāiyokkanse, seta do. The dog is _____
 ling.

Ghal. To wound, to subdue.

Ghalghalao. To mortify, to spread as
 a malignant sore, to waste, as
 tissue.

Cet bator ooe jomket arhō ghal ghalaoentaa.
 What has he eaten that has disagreed with
 him, _____ his sore increase?

Bhitr imboro ghal ghalaoentaa. _____ lungs
 have wasted away.

Ghalok. A visit, exclusive of the first,
 "re-visit."

Nis ghalokta doe pe tekharkeda. This is his
 third visit to me.

Ghama ghāmī. Perspiring, sweating.

Ghama ghāmī kāmikana. I am working in
 perspiration.

Ghamand. Worry, multiplicity of
 things to attend to.

Adi ghamandre menakkōa. They are in a state
 of worry.

Adi ghamandren paraoakana. I have many
 things to attend to.

Ghamao. To exert oneself; to cause
 to exert oneself; to stir one up.

Ruhederhō bae ghamaoaka. Although you
 scold him he won't exert himself.

_____ bar kathate bae ghamaoaka. A word or two
 makes _____ impression on him.

Abo ohobon ghamao dajelea. We cannot _____
 him to exert himself.

Nui doe ghamao godoka. This _____ is easily
 induced to exert himself.

Ghamaoṭa. Labour, exertion, toil.

Aōak ghamaoṭateye cijakafa. He has become
 possessed of property by his own labour.

Ghamrokot. } To toil, to labour, to labour
 Dhamrokot. } and toil.

Adi ghamrokotte noa jaegañ banoakafa. _____
 reclaimed this land with great labour.

Ghane ghane. Repeatedly, time after
 time; every now and again.

Ghane ghane dakae khojkana. He is always
 asking for food.

Ghane ghane in thenem hijakkana. You _____
 to _____ time after time.

Ghañ ghun. Indistinct in speech,
 nasal twang. Cf. gañgun.

Ghañ ghane roreda, nakta hor do.

Ghane doe sereña, ghane doe raga. She sings
 and weeps alternately.

Ghañra. A cultivated leguminous plant,
Vigna Catiang.

Boda ghañra. }
 Pan ghañra. } Varieties of *Vigna Catiang*.
 Cihpi ghañra. }

Ghañri. A variety of *Vigna Catiang*.
 Cf. ghañra.

This variety ripens in August-September.

Ghañgri. A loosely woven cloth, thin,
 as cloth.

Ghañgri. A skirt worn by little girls.

Ghañi. The amount of rice put into
 the dheñki at one time; the
 amount of raw material put at
 one time into an oil press; the
 amount of grain put on the fire at
 one time to roast.

Ghañi. An oil press as used by Hindu
 oilmen.

Ghañia. Perversely silent, perverse.

Uni do ghañia hor kanae. He is a perverse
 fellow.

Ghañja ghañji. } Crowded, to be crow-
 Ghañja ghañju } ded, over crowded.

Dhor morom aderleko khanko ghañja ghañji-
 ako. If too many goats are kept in one
 house there will be over crowding.

Adiko ghañja ghañjigea, ohobon bolo dajelena.
 We will not be able to enter, the crowd is
 so dense.

Ghañjer. Cf. gañjer.

Ghañjlon. } To bag in the centre, _____

Ghañjua. } _____ woven mattress; to
 hang loosely _____ the wrappings of a
 bandi (q. v.) when the grain has
 been abstracted.

Jom ghañjlonkedale noa bandi do. We have
 eaten the bandi loose.

Parkom reak uphand dhillenkan part _____ ghañ-
 juaka. If the bracing of the mattress be-
 comes loose the mattress will bag in the
 middle.

Ghanta. An hour, _____ large bell.

Ghanta. To stir; to row with _____ oar.

Ogoṭa, ghanta me. It will stick to the pot,
 stir it.

Ghanta algaome, Mix it by stirring (the heavy
 part with the liquid.)

Ghanta ghanti. To stir about, to swirl,
 _____ water.

Bae saphaieda, ghanta ghantiebona. He does
 not settle it, he keeps _____ going and coming.

Ghanti. A small bell.

Bonga ghanti. A small bell tied _____ the
 neck of _____ bullock.

Ghao. A wound, a sore; to become a sore.

Ghaoka. } It will break into ■ sore.
Ghawoka. }

Dal ghaokedeao. He struck and wounded him.

Ghao. A cut or stroke with the broad sword or cudgel of which there are twelve.

Behor ghao. A ■ stroke.

Dao ghao. Opportunity.

Ghāo ghāo. To snarl, as a dog.

Ghao jogao. To protect oneself, as, with ■ shield.

Ghāose. To coax, to induce, to cajole, to entice, to persuade.

Ghāose calaoenae. He was cajoled into going.
Nui do okakoro cohe ghāose hawana.

Ghāose idikedeko. They coaxed him away.

Ghawar. } To fence, as crops,
Pacan ghawar. } &c.; to fence in argument.

Ghawarakme. Fence it.

Pacan ghawar. A fence erected to prevent hares escaping when being driven to the nets.

Delabon pacan ghawara.

Ghar. Strait, difficulty; a vital spot; at a disadvantage.

Gharreni hammea. I shall get you at a disadvantage sometime.

Khub gharreni tūledeao, I shot it in a very vital spot.

Ghārā ghārī. Sickening, strong and offensive, used only of smells.

Ghārā ghārī sokkana. It emits a sickening smell.

Gharaia. Belonging to one household or family.

Gharana. Household; members of the house.

Gharanako besgeako, so ban? Are the members of the household well, or not?

Bhage gharana ren hopon kanae. She is ■ member of ■ well-to-do (or good) family.

Ghardidi. A small Tailor bird, *Orthotomus sutorius*.

Ghardi jawāe. } A son-in-law who goes
Ghar jawāe. } at his marriage to live in his father-in-law's house.

Ghargharaia. } To unite two
Ghar gharaia jorao. } families by marriage.

Okakore ghar gharaia monaktapea? Where ■ the families with which you are united by marriage?

Ninak kora ninak kupi ghar gharaia jorao akata.

Ghargharao. To roll, ■ ■ ball; to revolve, as ■ wheel, or as ■ spindle; to whir.

Ghariko ghargharao.

Ghar ghari. A pulley wheel.

Ghar gharia. A very steep incline, steep; slipping, rolling.

Sagar gadido ghar gharia thee besokoote parompe. Take the cart carefully down ■ incline.

Ghar gusti. Household, family; ■ the members of the household or family.

Ghar gustiko gočena. The family has died (with one or two exceptions.)

Ghargustiko ruakkana. The whole family is ill.

Ghari. A space of time; ■ time piece.

Mif ghari. A moment, ■ very short space of time, a little while.

Mif ghari. Instantly, in a moment, without delay.

Iti ghari. This moment, instantly.

Jeb ghari. A watch.

Dhorom ghari. A clock that strikes the hours.

Hape, mif ghari. Wait a minute.

Mif ghari. He came in ■ very short time.

Iti ghari bante idiepe. Take him over there instantly.

Gharic. Cf. ghari.

Gharmao. Cf. garmao.

Gharna. Mistress of the house, a wife.

Gharai. A raft supported on empty earthenware waterpots.

Gharonj. } Household, family.
Gharonji }

Gharra. An instrument for boring used principally to bore holes in arrow shafts to admit the arrow heads; to bore holes.

Gharateko bhugakkeda. It ■ bored by ■ of a "gharra."

Songel gharateko toda. They produce fire by friction.

Gharri. A machine for twisting twine.

Young men do not make the holes in the machine in which the spindles work, as it is thought they will thereafter be subject to dizziness. Old men do the work.

Gharwa. The sparrow, *Passer Indicus*.

Ghās. Grass, all the smaller species of *Cyperaceae*, as well as nearly all *Gramineae* are called "ghās."

Dhobi ghās. •

Sauri ghās. •

Sama ghās. •

Ghasa ghasi. Rubbing one against the other, as people in a crowd.

Ghasao. To rub, to scrape.

Thari ghasao saphaepe. Scrub the "thari" clean.

Cot cotte tul parompe, alope ghasao ocoea. Lift it well the top, do not let it rub against it (in passing over.)

Ghasar.

Ghasar ghasar. } To rub, to scrape.

Ghasar ghasare gadrokkana. He is scratching himself with considerable force.

Ghasar ghasar sarlekana. There is a scraping (or scratching) sound.

Ghasen. Among, in the midst of. Cf. gasen.

Ghaser. } Anything and everything,
Har ghaser. } all kinds of people or things, indiscriminately.

Har ghasere jomkeda onataye rukena. He not careful to what he ate, and took fever.

Dakra arakkate har ghaserko atina. When the bullocks are loosed from the yoke they eat everything.

Har ghasere idikekka. He took away all kinds (of people.)

Ghasi. A caste of Hindu shoemakers and hide curers.

Ghasiara. A grass cutter.

Ghasic. To break wind.

Ghasghasao. To rub or slide along in a sitting posture, as down a steep rock, or as the wheels of a break van when the break is put on.

Ghasghasao argoenae. He slid down in a sitting posture.

Ghaskao. To push or move along the ground, to drag along the ground.

Ghaskao kae. He will push himself along the ground.

Ghaskao. To skulk off, from work, etc.

Ghasmandao. Cf. gasmandao.

Gharao. To drag or push along the ground.

Ghat. A way down to a river, tank or spring of water; a ford, a ferry; a difficult pass through hills; a narrow way of access from one place to another; opportunity, way of exit.

Dhonga ghat. The place where the dhonga (a dug-out) plies to ferry passengers across the river.

Dak lo ghat. The way by which water is brought up from a river, tank or spring.

Laba ghatre jelko paromoka, onde taralpe. The deer will cross at the crossing farther ahead, lie in wait there.

More ghat khonle sap agnakafma.

Ghata nam baraada. He is looking for opportunity (or way.)

Ghat banuktina. I have no resource.

Ghat. Fault, crime, sin.

Ama ki in ghatakafa. I have sinned against thee.

Ghat gun. Faults, short-comings, crimes.

Ghatac ghutuc. } Many ascents and
Ghata ghutu. } descents, as at unbridged rivers, &c.

Ghatat barhal. Decrease and increase, more or less.

Ghatat sanj. Food exhausted, emergency, as when food is done and more can't be bought till the market day.

Ghatat sanjle hesakana. We have come when there is no food.

Ghatat sanjre kami ema. It will be of use in emergency.

Ghatamar. Furiously, a highwayman.
Ghatamarkin tapankana. They are fighting furiously.

Ghatao. To diminish, to become less, to lessen, to decrease.

Ghatao sinda. 1 a. m.

Kulko ghatao idikkana. Tigers are decreasing in number.

Daro ghatao entaea. His strength is diminished.

Ghatdar. A person in charge of a toll, or a way by which timber, &c. are taken from a forest.

Ghate ghat. At each pass, or way of exit.

Ghate ghat hor menakkka. There each pass.

Kombroko ghate ghako esekka. They close all the passes against the robbers.

Ghatghatao. To aim, design; to be ready, as raising a stick ready to strike.

Ghat ghut. Rough; with many unbridged rivers.

Ghati. A fault, a shortcoming; to commit a fault, or sin.

Ama ki in ghatakafa. I am guilty of a fault against thee.

Ghati hor. A person who has committed a fault.

Ghati. Wily.

Adi ghatie badaea. He is very wily.

Ghati. Deficiency, diminution, abatement, loss, decrease.

Adi ghatiko emokkana. They give short (weight or measure.)

Alom ghati ina, — nokame. Do not give me less, give — a little more.

Ghati. The cross bars which keep ■ fish trap in position.

Ghati barhi. Decrease and increase, more or less.

Ghatra. From the side, sideways, obliquely, to one side; slanting.

Ghatratē dal samkedeā. I hit him by ■ side stroke.

Dak do ghatra ghatra hante calaoena. The rain has passed over to one side.

Pinche ghatra idiketisaē dak do. The water carried away my embankment beginning at ■ end.

Ghatwal. } A section of the large semi-
Ghatwar. } Hinduised aboriginal caste of the Bhtia, who in some places are the hereditary guardians of the passes.

Ghauda. Many, as people; thick, ■ fruit on a tree.

Ghauda then capat gofakme. Throw (your stick) where the fruit is thickest.

Adi ghauda ghauda joakana. The fruit is very thick on the tree.

Ghāunja ghāunji. } Thick, as fruit on
Ghāunjau. } a tree; to muddle or mix up; muddled, as a statement.

Ghāunja ghāunji khub joakana. The tree is laden with fruit.

Ghāunja ghāunjikedako katha do. They muddled ■ matter.

Adi ghāunja ghāunjige bujhaukkana. It ■ very much mixed up.

Ghece ghece. To drag, or pull when one holds back or is unwilling to go.

Ghece gheceko or idikedea. They pulled him away (he holding back all the time.)

Gheje beje. Without symmetry, anyhow.

Mif theē gheje bejeko durupakana. They ■ sitting together anyhow.

Gheje bejeko dohoakafa. They have put them down anyhow (without order.)

Ghēj mej. To confuse, to mix.

Kathako ghējmejkeda. They confused the matter.

Gheñj meñj. To confuse, to mix up.

Kathape gheñj meñjkeda. You have confused the matter.

Ghenne. } Speaking through the nose,
Gheñna. } nasal.
Ghenne. }

Gheola. Movement of the waves ■ the sea shore; ebb and flow, as of the tide; to carry along with when receding, as the tide; to cause movement in water.

Ajerem takeukhan am hōe gheola adermes. If you remain at the edge you will ■ carried away with the receding tide.

Atuk dak do gitil hō gheola idia. Flowing water carries sand also along with it.

Dak alope gheola barasa, ale dakle lege. Do not cause a movement in the water until we draw our water.

Gheora. A swirl in the hair ■ the body of ■ animal or on the crown of the head of ■ human being.

Dak gheora acurokkana. The water is swirling round.

Ghera. A rude kind of tambourine. This kind of tambourine is played only during the cold weather.

Gherao. To encircle, to surround, to hem in.

Phadko gherao acurkeda. The army ■ ded it.

Ramil gherao acurakafa. The clouds have encircled it.

Dak do goṭae gheraoakafa. The water has surrounded it.

Gherao esef. To close the avenues of exit all round.

Edreteko gheraoena. They were filled with wrath.

Ghesa. } Friendly, familiar.
Hera ghesa. }

Amem hera ghesaakana onko tuluo. You are on friendly terms with them.

Ghesrok ghesrok. To move forward when in a sitting position on the ground. Cf. gendher.

Ghestaha. Cf. gestahi.

Ghēt. To tie up anything in ■ cloth; a knot on ■ string, &c.

Taka poesa ghētkate bale beakana. We have not ■ with money tied up in our cloth.

Ghigrin. A species of lizard.

Ghigya. } To importune, to dun.
Ghigya ghigyi. }
Ghigyau. }

Ona lagife ghigyaukkana. For that reason he is dunning.

Ghigya ghigyi barakanae. He is importuning.

Ghi kuār. • A species of cactus with a variegated leaf, *Yucca gloriosa*.

Ghin. } Disgust; disgusting.

Ghin ghin. } Ghin ghin aikaukana. It is disgusting.

Ghiria. With a swing of the arm, with the ■■■ stretched out, to swing round, as one does ■ sling.

Ghriateñ dal namkedeo. I hit him by stretching out my arm.

Ginduañ ghiriakateko capada. They swing the sling round and round, and then throw the stone.

Ghirna. Disgust.

Ghirni. } Wife, the house-wife.

Girni. } Ghirni menaetae, ■ bañ? Has he ■ wife or not?

Ghiro ghoco. To push or pull a person who is unwilling to go.

Ghiro ghocokediñako. They pushed and pulled ■ along.

Ghitli. Short in stature, little, applied to females only.

Ghiu ehimbri. A common jungle climbing plant.

Ghetma. M. } Short in stature, under-

Ghetmi. F. } sized.

Añi do bae usula, ghetmageae.

Ghoce. Awry, wry, off the straight.

Ghoce hofoñ. Wry neck.

Ghoce ghocem rokkeñ do. You have made the hole off the straight.

Ghogo. Big, strong voiced, applied to cocks.

Ghogo gho. The note of a big loud-voiced cock.

Gholao. To be cloudy, sun obscured by clouds.

Añi din khone gholaoakafa. There have been clouds about for many days.

Gholta. To lie down in the dust, as one earnestly entreating another; to roll in the dust.

Gholtañkanae, ikañkaeme, niñ dhaobo dohoae. He has laid himself in the dust, forgive him, ■ will overlook his fault this time.

Gholta ghulti. To roll in the dust, as children do.

Noko gidrañ do gholta ghulti baraekanako. These children are rolling about in the dust.

Gholtao. To roll or tumble about on the ground, as ■ child.

Sadom gholtaokako otre. Horses roll themselves ■ the ground.

Ghonghor. A hole in the ground, in a rock, in ■ tree, &c.

Ghoñrao. To mix by stirring; to disintegrate; to break down, ■ by flowing water.

Pinche ghoñrao idi oabakedae, dakte. The water disintegrated and carried away the whole of the embankment.

Gurko ghoñraoa. They stir the raw sugar.

Ghor. Butter milk, milk from which butter has been taken.

Ghōrā. To carry ■ person sitting a-stride on the shoulder.

Ma ghōrāem. Come, carry him on your shoulder.

Gidrañ ghōrākedeo. I carried ■ child sitting astride my shoulder.

Ghora lidi. A jungle climbing plant resembling a vine, *Vitis tomentosa*, Heyne.

Ghorao. To mix, to mix by stirring.

Ghorao miñ. To mingle.

Ghorao. The change produced in an egg by incubation.

Ghorao bele. An egg which has undergone the change produced by incubation.

Ghor. bagi. A gig or any wheeled conveyance drawn by ■ horse.

Ghōrce. Crooked, bent.

Ghor cutia. } One who stays in the

Ghor ghusia. } house, an idler.

Ghor duar. Cf. orañ duar.

Ghore ghore. Among themselves, ourselves.

Ghore ghoreko laphai kana. They ■ fighting among themselves.

Ghori. Time.

Miñ ghoñi tayomte. After ■ little while.

Ghorkorna. Goods, property, chattels.

Nunañ hoyokkantaerehō enrephō bae ghorkorna dapeaka. Although he gets so much still he can't collect any property.

Ghormucañ. Cf. ghurmucañ.

Ghorna. } A fence; to erect a fence, to

Ghorna. } fence in argument.

Añi ghoñnam lagaoekana. You are fencing (in argument.)

Ghorna berna. A fence, to fence round.

Besteye ghorna bernaakafa. He has put up a good fence all round.

Ghotao. To be fulfilled, to be proved, to be accused.

Ghotna. } An event, an occurrence.

Ghotona. } Bhage ghotona menaka, ar bariñ ghotona ho menaka. There ■ pleasant events and unpleasant events also.

Ghotreṭ jel. The hind of the Indian gazelle, or ravine deer, *Gazella Bennettii*. Cf. badaṛ selep.

Ghugra. Morris bells, a band of small bells tied round the ankles when dancing.

Ghugri. A kind of insect.

Ghugri ghao. A sore with a sinus.

Ghul ghul. } Close, oppressively close,
Ghul ghulau. } air or breeze excluded;
to suffer for want of air.

Nonde cedaṅpe dohoakadea ghulghulauṅ kanae?
Why have you put him here, he is suffering from the closeness of the place.

Ghul ghul aṅkarokkana. It feels very hot and close.

Poṭomlekhan jel hō ghul ghulauṅka. If flesh wrapped up it will suffer from want of air.

Ghumghor. To be in a deep sleep.

Ghumghorlenān baṅ aṅjomleda. I was in a heavy sleep and did not hear.

Ghūrā. A bow string made of hemp, &c.; a piece of wood fixed on the neck of a young bullock to accustom him before the yoke is put on.

Pōrcha. A bow string made of bamboo.

Aṅko ghūrāwaka. They put a string on a bow.

Ghura. The female of the "gundri" or quail, *Turnix Sykesii*.

Ghura ghuri. Going here and there, coming and going, wandering about.

Ghura ghuri baṛaekanae. He is going about here and there.

Ghurai ultai. To bring up again, again and again, over and over again.

Tinaṅkem siela ghurai ultai? How often would you see it?

Caba katha nui hoṛ do ghurai ultaiye roṛeda.
This man keeps bringing up a matter that has been settled.

Ghuraṅ. Circuitous.

Noa hor do aṅi ghuraṅa. This way is circuitous.

Ghuraṅk. Call of the gundri (q. v.) or quail, and the noise made by the cobra.

Gundriye ghuraṅkana onte do. The quail is calling over there.

Ayaṅ biṅko ghuraṅka.

It is believed by the Santals that the cobra imitates the cry of the quail to attract it to its destruction.

Ghurci. } To coil up, to curl up.
Ghūrci. }

Baber ghurciēna. The rope is coiled up.

Sukri caṅbol do ghurciēga. A pig's tail is curled.

Ghur ghur. A call to cattle to turn at the plough.

Ghur ghurau. To stir, to swing round, to whirr, to revolve; to cause to whirr or revolve.

Ghaṅa ghurghurame. Stir round and round.

Harla ghurghuranedae. He is swinging it round and round with his arm at full stretch.

Ghuri. The next, returning.

Ghuri bochor. Next year.

Ghuri hapta. Next week.

Ghuri baṭ. Next market day.

Ghuri. Time.

Iti ghuri. Instantly.

Tuṅ ghurite. In a moment.

Miṭ ghuri. A moment, a short time.

Ina ghurite. At that moment.

Sanam ghuri. Always.

Tuṅ ghuri. The present time.

Calak ghuri. Time of setting out.

Thoṛa ghuri. A little while.

Ruṛ ghuri. Time of returning.

Reṅgeṅ ghuri. Time when hunger is felt.

Ghuriā. Again, next.

Ado ghuriā aṅom hijuka. Do not again.

Ghuriā din. This time next year.

Ghuriā ghuriā. Again and again, time after time.

Ghuriā ghuriā khojkana. He asks time after time.

Ghuriā kaete. Again.

Ghuri ghuri. Time after time.

Ghuri ghurim hijukkana. You keep always coming.

Ghurikaete. Again, another time.

Ghurikaete hijuk hoyok tama. You must again.

Ghuri phiri. To go and come again and again, to repeat, again and again.

Ghuri phiri nonde aṅur baṛae kanae. keeps coming and going here.

Ghuritek. A little, a little while.

Ghuritek thirokme. still for a little.

Ghurkaete. Again.

Ghurmucau. } To seize by the neck
Ghurmucau. } and shake, to seize an ox by the mouth and twist round his head to his shoulder.

Ghurmucaukedae. He seized it by the nostrils and turned its head round.

Ghurni. } An insect which lives
Dak ghurni } in water.

This insect keeps whirling round continuously, and it is said that when it wants to rest it has to hold on to something with its mouth.

Ghurni. A whirlpool.

Ghurni. Incubated; ■ an egg.

Ghurni dano bongā. Name of a certain malignant spirit.

Ghurpāk. To raise again a matter that has been settled, to swing round, to twist.

Ghus. A bribe.

Ghuse jomeda. He takes bribes.

Ghusa. To prod with the thumb passed between the fore and middle fingers.

Ghusa ghusi. To prod with the thumb passed between the fore and middle fingers.

Ghusa ghusikedeae. He prodded him.

Ghusa ghusienakin. They prodded each other.

Ghusau. } To go out of the way; to
Gusau. } hide with a wish to shun or
shirk work, &c.; to pass, as time.

Ror ghusau. To make a slip in speaking.

Dao ghusau. To miss an opportunity.

Okate coe ghusaena. He has gone somewhere out of the way.

Kamiñ ghusakeda. I have missed my chance to work (to day.)

■ ghusaena, note bah heelena. The rain has passed by, it did not come this way.

Ghus ghus. Internally.

Ghus ghuse ruakkana. He has fever internally.

Ghus ghusau. } To go here and there

Ghus ghas. } in anger.

Ghus ghusau baraekanae.

Ghus ghusau scurokkanae.

Ghus ghas barae kanae.

Ghusiau. To enter humbly.

Bolo ghusiauena abo thee. She crept into the house and keeps quiet.

Ghusuñ ghusuñ. Quietly, without speaking.

Ghusuñ. } Quickly, with a rush.

Ghusuñ marte. }
Ghusuñ marte oðok gofena. He rushed out.

Ghūt. } Average.

Ghut. }
Bes thik ghūt oraŋko benaoakafa. They have built ■ good average house.

Ghūt dare. An average sized plant.

Ghut ghut. Restless, to trip, as a child or dwarf.

-Ghut ghut nīr ketēe gidra.

Ghut ghut. Middle-sized.

Ghutla. M. } Short in stature, a dwarf.
Ghutli. F. }

Ghut mutia. Of middle size and stout.
Khub ghut mutia juan. A well built, sturdy, middle sized young ■

Ghutni. A dal (q. v.) masher.

Utako ghutnia. They apply the 'ghutni' to the dal (to mash it.)

Ghutu. A mound, rising ground, bank
Gi. Cf. ge. [of river.

Gian. Knowledge.

Gicho rani. Queen Gicho, ■ name given to the earthworm who according to the traditions of the Santals raised the earth above the water.

Gidar bandar. }

Gidar butur. }

Gidar gadar. }

Gidar pidar. }

Gidra pidra. }

Children, little children.

[angry.

Gidgidau. To move quickly as ■
Gidgidau heēnae. He ■ striding up.

Gidi. A vulture.

Sengel gidi. The Indian King-Vulture, *Ologyps calvus*.

Sone gidi. Cf. sengel gidi.

Raila gidi. The female of *Ologyps calvus*.

Gidi. To throw away, to cast off, to reject.

Jeret gidi. To burn to get rid off.

Caðo gidi. To throw into water to get rid off.

Ared gidi. To bale out to get rid of.

Up gidi. To throw, or pour away.

Narka gidi. To cleanse the hair.

Bohoe gidi. To rinse off.

Jom gidi. To waste by eating, or to eat to get rid of.

Goē gidi. To kill to get out of the way, to kill and throw away.

Ti jangare gidik. To throw oneself at another's feet; to beseech.

Gidi ore. Rejected, laid aside as unserviceable, ■ cloth; neglected, ■ children.

De gidi ore emañpe, ladejohafi. Do give ■ piece of old cloth, I will ■ it.

Nui gidi ore tahēkanae, iñ geñ joton sāohā-keda, bapurié! This child ■ neglected, I took him in and cared for him, poor little thing!

Gidi tof. Thrown away as useless, to lay anything aside ■ unserviceable.

Gidra. A child.

Gidra joñ. To beget a child, or children.

Gidraŋko benaokediña. They did not respect ■ (treated me as if I were ■ child.)

Ađi dinren gidra kanae. This child is older than he looks (said of backward children.)

Gidri. Short, little, dwarfish, applied to females only.

Gigriñ. } A species of lizard.
Ghigriñ. }

Gijgij. Close, oppressively close, hot and steamy, sweltering; moist, wet body, perspiring and dirty.

Udgarte gijgij atkarokkana. It feels close owing to the heat.

Dare butare tahente besoka, noa orañ do gijgij sikanaka. It would be better to live under a tree, this house feels so damp.

Gijri. Curdled, sour, as milk.

Gijri toa. Curdled milk.

Noa toa gijriena. This milk is curdled.

Gila. Moist, damp, humid, mushy.

Daka gilaka isin lahalekhan. The rice will become mushy if over cooked.

Gilapdar. Cf. griptar.

Gilas. A brass drinking vessel in shape of a tumbler; a tumbler.

Gilthi. A swelling in the groin.

Gindra. A piece; to cut or break into pieces.

Mañ gindraime. Cut the bamboo into lengths.

Ginduar bata. The jack snipe.

Gindwar. A sling for throwing stones.

Ginghri. A lizard. Cf. ghigriñ.

Ginti. } To count.
Ganti. }

Ma se gintikom. Come, count them.

Gipitić. The reciprocal form of gitić (q. v.)

Gipitić sendra. A hunt which lasts a part of two days in which the hunters camp and pass the night together in the open from which fact the hunt gets its name.

Gipitić then. The place where the hunters pass the night together. Cf. gipitić sendra.

Gira. A knot.

Bapla gira. The marriage knots, or the Santal method of intimating date of a marriage.

Seven or eight days before the date fixed for the marriage, seven, or eight as the case may be, knots are tied a large number of strings, of which, is sent to each family who is invited to be present at the marriage. One knot is loosed each night, and when all have been loosed the time for the marriage has arrived.

Knots on a string are also employed to keep accounts, each knot representing much.

Gira basi. To settle down.

Noa disomrele gira basiakana. We have settled down in this country.

Bahu doe gira basiena. The young wife has settled down (she no longer runs away.)

Girgirau. To go round about, to move quickly, as one angry.

Girgirauateye heñena. He rushing up.
Hakoko girgirau baraekana. The fish are swimming round about.

Gir girau. To roll along the ground.

Gir girau calakkana. It goes rolling along.

Girhar. Trust, guidance, benevolence.

Okoe girharite nonde dom berolakana? Under whose wing have you settled down here?

Giri. To cut through, as with an axe, saw, &c.

Barabarite giri gofakme. Cut it equally.

Giriakafko leka miñ geko ñelokkana, sipahiko do. The soldiers look all alike (in height), just as if they had been cut (to the same height.)

Giria. Obliquely, from the side. Cf. ghiria.

Giriasteñ mañkadea. I cut him down with a side stroke (from the left right.)

Griptar. } To arrest, to apprehend, as
Gilapdar. } by legal warrant.
Geraptar. }

Griptarkateko idikadea. They arrested and took him away.

Griptarokae. He will be arrested.

Girja. To join in religious service, to conduct a religious service.

Girja orañ. A church.

Tebeñle girjaka. We will to-day join in a religious service, or we will observe public worship.

Uni doe girjaabona. He will conduct the service for us.

Girmit. Cor. of "agreement" a tea garden term.

Ale dole girmitena. We are under an agreement for a certain number of years.

Girni. Wife, mistress of the house.

Giroe goroe. } Following each other in
Giyor goyor. } a line, trailing, hang-
Goroe goroe. } ing masses, hanging
Goyor goyor. } down or over, as a piece
of twine, &c.

Mittege giroe goroeoko calakkana. They going in a line one following the other.

Giroe goroe aturakana baber do. The string is hanging down.

Goyor goyorko pañja idiedekana. They following her in a long line.

Dakre giroe goroe sealom menaka. There are long trailing lines of sealom (q. v.) in the water.

Girosto. } A cultivator, a well-to-do far-
Giristi. } mer.

Nitoñ do girostoenam ado nonkam badai bara-eda. You have become well-to-do now, and you are putting on airs.

Nitoñ dom girostoen, khan adim dabaoefko. Now that you well-to-do you oppressing them.

Giru. A kind of red ochre.

Giru dhiri. A red stone from which the 'giru' is produced by rubbing. Houses ■ decorated with this ochre for the Dasāe (q.v.) The fruit of the Miru baha (q.v.) is employed ■ a block to stamp figures on the walls.

Gisié gisié. Always, continually.

Gisié gisié gadurekkana. He is continually scratching himself.

Gisié gisié rororotege tabenae. He is always speaking.

Gisir gisir.

Geser geser.

Geser marte.

Quickly, as when in a rage, or in a hurry.

Geser marte heé gosenae. He came quickly.

Geser geser barae kanae kađa do. The buffalo goes stamping about.

Gita. A variety of the rice plant.

Gita. Cf. gitak.

Gitak. A thin film believed to be on the tongue, generally on the under side, of a child at birth, which if not removed affects his power of speaking; an impediment in the speech.

Gitak dope dohokakkana bapo cabaeda. You are leaving ■ part of the subject in obscurity.

Gitak gitakgeye serena. He does not enunciate his words when singing.

Uni gidra reak gitak chadaokataeme. Remove the film (gitak) from that child's tongue.

Git git. Itchy, irritating sensation.

Git git aikaukkana. An itching sensation.

Gitió. To lie down, to sleep.

Dal gitió. To knock down by a blow, as with a stick.

Capaf gitió. To knock down by throwing something at.

Gitió beret. To rise from sleep.

Gitió thir. To lie still, or quietly.

Gitió herop.

Gitió herop.

Gitió heret.

Time when all have retired for the night.

Alom gitijea. Do not lay it (child) down.

Mif then gitiókatele tioga. We will pass ■ night on the way.

Nondele gitió angaka. We will pass the night here.

Gitió sarasatiá. When all have retired for the night.

Gitil. Sand.

Gađa gitil. River sand.

Dhurí gitil. Mixture of dust and sand.

Lemeñ gitil. Fine sand.

Bali gitil. } Grains of magnetic iron resembling

Gitil bali. } sand.

Gitil. To scour with sand, ashes, &c.

Thari lođa gitiltabonne. Scour our brass plates and cups.

Gitil. An invisible insect said to burrow into the skin under the toes during the rains.

Gitil arak. A wild pot-herb, *Leucas mollissima*, Bth.

Gitil gārī. An insect that burrows in the sand in river beds.

Gitil ran. A common plant, *Anisochilus carnosus*, Wall.

Gitlaha. Sandy.

Gitlaha ot. Sandy soil.

Giwar gawar. Tangled, hanging in a tangle, trailing.

Men, kierié giwar gawarem oref do. ■ out, you are trailing the cloth along.

Giwar gawar sealom. Trailing tangled seaweed.

Go. Mother, woman.

Maranié go. Wife's elder brother ■ brothers.

Jawão go. Son-in-law.

Goala. } The Hindu caste Goala; ■ cow

Goar. } keeper, a cowherd.

Gōaō. To lose. Cf. gāoō.

Ačak jiwiye gōaōlekhan cef porho hoyo ■ What shall it profit him (if he gain the whole world) ■ and lose his own soul?

Gobol. To subject, to be subject to.

Enga apa then bako goboloka. They are not subject to their parents.

Aé gobolkefkoae. He brought them under subjection to himself.

Okoe hō bako gobol dareakoa. No one is able to bring them to subjection.

Goboria. Stout, but effeminate, well fed and pampered.

Goboria hor kanae. He is stout, but soft.

Gobor mati. To finish, to destroy, to obliterate by smearing with cow dung.

Teheñ khon gobor matikedabon, teheñ khon alope rof baraea. From to-day we have buried it, from to-day do not mention it.

Gobrao. To manure, especially with cattle manure

Goé.

Gujuk. } To kill, to die.

Nel goé. To see die or killed.

Dal goé. To kill by striking with a stick, &c.

Ten goé. To crush to death.

Tuñ goé. To kill by shooting an arrow.

Kuřam goé. To kill by a blow ■ blows with a hammer, &c.

Phasi goé. To kill by hanging.

N ■ goé. To kill or be killed by ■ fall.

■ goé. To kill by slashing with ■ sword, ■ &c.

Unum goé. To drown.

Peřer goé. To kill by twisting the neck.

Lin goé. To strangle.

Jom goé. To kill and devour.

Ger god. To kill by biting, ■ a snake.
 Lo god. To be burned to death.
 Capat god. To kill by throwing something at.
 Atu god. To be drowned, carried away by a stream and drowned.
 Gopod. To kill each other.
 Gogod hor. A killer, a murderer.
 God gocer baicaena. I ■ at death's door.
 God baicaenafi. I ■ very nearly dead.
 God bagiafeae. He died and left us.
 God gur. To die.
 God sareb. To survive.
 God calao. To depart this life.
 God adhi. To lessen by death.

Gocha. To hold in the lap, as a child carries flowers in its pinnafore by making it a bag.

Gocha poredlenkhan kbaclakreko sambao hor-
 ■ When the lap is full they put them (leaves from the tea bushes) into ■ basket.

Gocha jaoraeme. Collect them in your pinnafore.

Goco. A beard; the pistils of the flowers of Indian corn, *Zea mays*.

Raebar goco. A go-between; a negotiator of ■ marriage.

Moca goco. The hair on the upper lip.

Kewa goco. A beard, hair on chin.

Jondra gocoena. The flower pistils of the Indian corn are protruding.

Hako goco. Hairs on the mouth of a fish?

Merom goco. A goat's beard.

Sakwa leka goco haraentalea. We are greatly delighted.

God. A climbing plant.

Cand god. } Varieties of the God plant.
 Suruj god. }

Godā. A piece of cultivated high land at ■ distance from the house.

Goda. Elephantiasis; swollen, sluggish.

Goda godage nelokkana. It looks clumsy, (said of the leg of a bedstead that has not been turned in ■ lath.)

Bejle godae atkarokkana, hobaak hō bae ari-joma. He is very sluggish, he won't answer when called to.

Godā horo. Highland rice, a variety of the rice plant which is grown on high lands.

Godak. To touch one to call his attention.

Oko godakked-ñae. Who touched me?

Godao. To confess, acknowledge, admit.

Pāhil doe godaokeda, nit do bae godao ocoak-kana. He acknowledged it at first, but will not admit it now.

■ nelledae, menkhan nit do bae godao ocoak-kana. I saw him take it away, but ■ he will not admit it.

Nunak horoko talareye rofkeda, menkhan nit do bae godao ocoak-kana. He said it among ■ many people, but will not now admit that he did so.

Godet. One of the officials of ■ Santal village.

Godetar. A call to oxen at the plough when it is required that they should turn in small space.

God god. Sound of water falling or being poured from ■ height into water.

Godhe. To fondle the legs or feet of ■ person, ■ children and dogs do; to beseech.

Nui setajangareye godhekana. This dog is fawning ■ my feet.

Am do otem bagikeda, nitok dom godhe barakana. You relinquished the land and now you ■ begging to get it back.

Godhra. Thick, dull, listless.

Bhale hore tahēkana, nahak do cekate ■ godhraena. He ■ a good man once, he now for some reason or another has become listless.

Noko hor reak mon do godhraentakoa. This people's heart is waxed gross.

Godhro. Cf. godhra.

Godō. A species of rat.

Bhus godō. The bandicoot rat. Cf. bhus.

Murup godō. A small light grey coloured field rat.

Dander godō. } This rat frequents the rice
 Khet godō. } fields and before the crop is
 Tandī godō. } reaped lays up a store for
 himself in some convenient hole. A maund
 of rice has at times been dug out of his
 storehouse.

Godō godō. Sound of water falling from ■ height into water; ■ splashing sound.

Godoe godae. } At the heels of, follow-
 Godoe godoe. } ing closely.

Godoe godoe pañja baraedekanae. He is following at her heels.

Godoe godoe. Cf. gadae gudui.

Godop godop. Rhythmical, measured, as the sound produced when dancing to music; or as the beating of a drum.

Godop godopko enekkana.

Godop godopko ruieda.

Godor. } Long, flowing, applied
 Godor godor. } to a beard and whiskers.
 Godro. }

Godroe nelokkana, okoe ren merom boda con. He has ■ very long beard, whose billy-goat is it?

Godor godor goco menaktaen. He has ■ very long beard.

Godor godor goco harakafa. He has grown a long beard.

Eken godor geko hataokeda. Only long bearded men have taken them.

God pari. To beseech, to entreat, to throw oneself down at another's feet to excite his pity.

Am then god pari dā bañ calaḥa. I will not go to throw myself down at your feet.
God parikateñ agukedea. I beseeched him to — with me.

Godro. Cf. godor.

Gōetha. Dried cow dung.

Gōethā lipi. The Ashy-crowned Finch Lark, *Pyrrhulanda grisea*.

Gōethasar. A variety of the rice plant.

Goga. To spread a rumour.

Anṣiakteko gogakeda. They spread a false rumour.

Goṣa disom gogalena. The rumour spread over the whole country.

Gogok. To wear a piece of cloth hanging from the shoulder covering the breast, by women. Cf. bande.

Gogok japak. To wear the sari over the shoulder and hanging down in front.

Auriye gogok japagoka. She does not as yet wear a piece of cloth over her breast. i. e. is of tender years.

Gogok. Cf. gok.

Goha. A witness; to bear witness.

Goha sakhi. } A witness.
Sakhi goha. }

Goha gujrau. } To testify, to bear witness, to
Goha em. } depose.

Gohaḥ. }
Caṣ lagitem heḥakana? Gohaḥiñ heḥakana.
Why have you come? I have come to give evidence.

Gohako bhaṅgaoketkotia. They have tampered with my witnesses.

Gohako purukeda. They have given their evidence.

Goha emok bako teṅgona. They do not agree to give evidence.

Gohal puja. The Byre or Cow-house worship. It is observed on the second day of the Sohrae (q. v.) festival, and seems to be an acknowledgement of the services rendered by the cattle during the year's cultivation.

Goher. Cf. guher.

Gohla gubli. Breaking out in — place after another; as an epidemic; on all sides.

Ale diḥ do aḍi gohla gubliye daḥkeda. It rained in our village from all sides.

Noakorege rog gohla gubli aḥur baraekana. Disease is breaking out in all directions round about here.

Gohlao. To obscure, to spread, difficult, obscure.

Ale then duk do gohlaokana. Sickness is all round us.

Noa katha do aḍi gohlao bujhaṅkka. This matter is obscure.

Gohle. } Quiet, reserved.
Gohle gohle. }

Gohle hoṣ do dher do bako roṣa. Reserved people do not speak much.

Nui maejin gohlegeye roṣa. This — speaks very quietly.

Gohnao. } To follow, to trace, to
Gohna ghuhni } track.

Kule gohnao baraekko. The tiger is following them.

Bugi ocoḥ lagif uniko gohnaoedekan tabekana. They were following him to be healed of their diseases.

Gohnao idiedekan tabekanako, sabea mente. They were tracking him to catch him.

Sordar kuliko gohnao idikoa. The sardar follows up the coolies.

Goho goho. Wrapt up so as to appear large, bulky.

Goho goho oyoakanae.

Aḍi maraṅ goho goho oṣṣe kanae.

Gokor. To drag, to draw along the ground.

Danrako kaṭko gohor idia. Bullocks drag timber (from the forest.)

Gohum. } Wheat.
Guhum. }

Goja. A mixture, such — Santal marrying — Kol, or Indian corn and rice cooked together, &c.

Diku ar hoṣkin gojaena.

Goja. A stick sharpened at one end with which holes are made in the ground, striking the sharp end into the ground.

Goja goḥkedea. He stabbed and killed him.

Goja. To insert or push into interstices, as when loading — cart with timber, smaller pieces being thrust into the spaces between the larger pieces.

Gojra. Sleepy-headed, obdurate.

Maran gojra hoṣ kanae. He is — great sleepy head.

Nui gojra mara hoṣ. This consummate sluggard.

Gok. To carry on the shoulder; to promise.

Gok idi. To carry away — the shoulder.

Gok agn. To bring carrying — the shoulder.

Oṣakteko gok agukedea. They brought him home on their shoulders.

Gokhla. To speak against one. Cf. gokhna.

Cef uniak dom gokhlaet tabākana? What you saying against him?

Gokhla janum. } A plant furnished
Gokhula janum. } with spines, *Hypophila spinosa*, T. Anders.

Gokhna. To give ■ by-name to, give ■ name to, make fun of.

Gokhnakedeako. They have given him a nick-name.

Hapramko ceflekako gokhnakefbona.

Gok sahan. A veiled term meaning to burn ■ corpse.

Delabon ho gok sahan Harmae gočakana. Come to assist ■ the cremation, Harma ■ dead.

Gol. Round, spherical.

Gol. To whistle.

Gol. Cf. got.

Heč golenaē. He came at once.

Roč golakome. Speak to them plainly.

Gola.

Gola orač. } A store-house.

Gola. M. } Brown, reddish brown, applied
Guli. F. } only to cattle and goats.

Gola boda. A brown he-goat.

Guli merom. A brown she-goat.

Gola. The neck, the throat.

Gola. Employer, master, owner.

Nui čahra ren gola okoe kanaē? Who is the owner of this bullock?

Ič ren gola kantiāē. He is my employer.

Gola gamcha. To assume a humble attitude of entreaty or submission.

Gola, the neck and gamcha, ■ piece of cloth two or three yards long. The cloth is put round the neck and the suppliant holds it in front between his hands joined in supplication.

Gola jambrā. To explode, an explosion.

Gola kanta. Malignant sore throat or swollen throat, a disease which affects cattle; tonsillitis, &c.

Goiko gola kantač. Cows ■ subject to malignant ■ throat.

Golak solak. Cf. galat solat.

Gola orač. A store house.

Golāt. } An exchange of daught-
Golāt bapla. } ers for marriage to sons.

Golāti. A kind of marriage.

Two families each having a marriageable ■ and daughter, each marries his daughter to the other's son. This ■ a convenient form of marriage as, ■ ■ rule, presents ■ dispensed with.

Golki maric. Cf. golmaric.

Golmal. } Disturbance, tumult, con-
Gulmal. } fusion; to make a distur-
bance, tumult, &c.

Adi golmalakačako. They have made great confusion.

Kathako golmalkeda. They confused the matter.

Ona atote alope calaka adi golmalakana, adi hočko gučkana. Do not go to that village things are out of the usual, many people are dying.

Gol maric.

Golki maric. } Black or round pepper.

The pepper-vine, which yields gol maric *Piper nigrum*, is largely cultivated in South India.

Golokpuri poesa. } Gorakhpur pice, ■
Golopuri poesa. } dumpy pice.

This is the old Indian pice which is simply a piece of copper ■ certain weight but of any shape.

Golpo. A story, prattle, tattle, chit chat, small talk.

Hor horte calak tulučko golpo jočkana. They indulge in small talk ■ they walk along the road.

Golwari. A kind of dance.

Golwari rar. The air sung when dancing the Golwari dance.

Golwari seroč. The songs sung when dancing the Golwari dance.

Gom. A cultivated fruit tree, the Bullock's heart, *Anona reticulata* Sim.

The fruit which resembles ■ bullock's heart in shape ripens during the latter part of the rainy season. It is eaten by the natives, but rarely by Europeans.

Gomao. Cf. gamao.

Go medak. A gem or precious stone brought from the Himmalayas.

Gomke. } A wife, mistress of the
Gomket. } house.

Jawāē gomket. Son-in-law.

Orač gomket. Wife, mistress of the the house.
Nui do okoe hoyokae? Ič gomkeč kanaē. Who is this? She ■ my wife.

Gomosta. An agent.

Gonda. A set of 4.

Bar gonda poesa. Two annas.

Gonda. Out-lying hamlets of a village, suburbs of ■ town; out-lying fields of a village.

■ gondape darana. You visit villages and their out-lying hamlets.

Gondal. Cf. atal gondal.

Gondogol. Din, tumult, disturbance, confusion.

Gondogolko lagaokeda. They making a din.
Kathako gondogolkeda. They have confused the matter.

Gondhok. Sulphur, brimstone.

Gondor gondor. To mutter, to speak in low tones; low growling, as of a dog.

Gondor gondore ekgerkana. She is scolding under her breath.

Gondor gondoro^ukanako ora^k bhitrire. They are talking inside the house. (Sound heard but not the words.)

Gondrao. To growl or snarl, as a tiger, leopard, dog or cat.

Kulko, tarupko, setako ar pusiko gondrao^kako. Tigers, leopards, dogs and cats snarl.

Gon. To answer when called to.

Hohodeaⁿ, bae gonhediⁿa. I called to him, he did not answer.

Gonkedeaⁿ. I answered him.

Gon. To give a daughter in marriage.

Gonkedeaⁿ Maⁿjhi ora^kre. We gave her in marriage to a member of the Maⁿjhi's family.

Bale kusilente bale gonhedeⁿa. We were not satisfied and therefore did not give her in marriage.

Onkoko bapla^kkan arko gonhe^kko tah^kkana. They were marrying and giving in marriage.

Gonga. Dumb.

Gongha. The shell of a water snail, a water snail.

Tandi gongha. A dry land snail.

Gonghor. A hole, a cavity.

Bhuga^k. A small hole.

Ghonghor. Larger than bhuga^k.

Dander. Larger than all, a cave, a den.

Gongo. Father's elder brother or brothers; younger brother's or brothers' children.

Gongoⁿ theniⁿ cala^ka. I will go to my father's elder brother's house.

Noako gongoⁿ tekoⁿ idia^kokana. I am taking these to my younger brother's children.

Gongoⁿ ko^ra. Son of my younger brother or sister.

Gongoⁿ ku^ri. Daughter of my younger brother sister.

Gongot ko^ra. Son of his younger brother or sister.

Gongot ku^ri. Daughter of his younger brother sister.

Gongom ko^ra. Son of thy younger brother or sister.

Gongom ku^ri. Daughter of thy younger brother sister.

Gongo salaka. A doal (q. v.) cloth given by the bridegroom to the bride's (aunt) gongo (q. v.)

Gongrof. Hearse; to become hoarse.

Seraⁿ sereⁿiteⁿ gon^grofena. I have become hoarse with singing.

Gonja gunji. Cf. gaⁿja gunji.

Gonjao. Cf. gaⁿjao.

Gonjao. To lay past, to store up, to hoard.

Doho gonjao. To hoard.

Rebeⁿ gonjao. To stick into something, thatch, to keep safely.

Bolo gonjao. To hide inside.

Bae gonjao. To put past.

Topa gonjao. To bury for safety (treasure.)

Sen gonjao. To go and remain.

Okarem samleda? Doho gonjaoⁿleⁿ tah^kkanaⁿ. Where did you get it? I had laid it past.

Nondeⁿ bae gonjaoⁿleⁿ tah^kkana okoe idikeⁿ. I laid it past here, some one has taken away.

Sarimre rebeⁿ gonjao^kakme. Stick it into the (thatch of the) roof to keep it safely.

Sen gonjao^kanae. He has gone and is staying there (as if he had been put in store.)

Gonok. A piece of cloth thrown over the shoulder and falling down over the breast and tucked in on both sides to a piece round the waist. Worn by women. From gok (q. v.). Cf. gogok under bande.

Gonok. An astronomer, an astrologer.

Gonoⁿ. } The price paid for a bride.
Gonoⁿ pon. }

The amount paid as gonoⁿ varies from three rupees to twelve rupees, the higher sum, however, being very seldom given. Return presents are made in proportion to the sum paid as gonoⁿ.

Gonoⁿ toraoni. Return presents made by the bride's father to the bridegroom's party.

These presents vary in value according to price paid for the bride (gonoⁿ, q. v.) but when the lowest rate of gonoⁿ, three rupees is paid no return presents are given by the bride's father to the bridegroom's party.

Gonto goto. } One after the other, in
Gonto gotor. } Indian file.
Gonto goyo. }
Gonto goyor }

Calaoenako gonto goto. They have gone in Indian file.

Gopal. A variety of the rice plant.

Gopal bhog. A variety of the rice plant.

Gopca. A method of carrying small articles tied up in a cloth and swung over the shoulder.

The articles to be carried, which are generally such as will be required on a short journey — food when out on a hunting expedition, are tied up in one end of a cloth, which is thrown over the left shoulder hanging down behind. The other end of the cloth is passed under the left arm, over the bundle, to keep it in position, and brought round under the right arm to the front and tied there.

Gopha ot. A species of edible mushroom.

Gopoñ. Reciprocal form of goñ (q. v.)

Goporo. Reciprocal form of gorō (q. v.)

Gor. Difficulty, strait.

Gorren pañaoakana. I am in a difficulty.

Gora.

Gora palton. } A European soldier.

Gora. The refuse of matkom (q. v.) from which liquor has been distilled.

Gorako giñiakafa, kaða emako lægit ægnime.

Gora. A cow-shed, a cattle-shed.

Gai gora. A cow-shed.

Goras. To receive and supply what is necessary to one in want or in distress; to coax.

Goras sãohãkom. Receive and care for them.

Gorasetkoae. She thinks of and provides for them.

Do goras æguiepe. Go and coax her to come.

Gordon. Cf. gardan.

Gordon. Thick-necked.

Gõrẽ. A pannier, a bag slung across a bullock's back, one on either side.

Gõrẽ. A common forest tree, *Stephegyne parvifolia*, Korth.

Gorhon. To carve, to engrave on wood or metal.

Gorhon muñhan. A graven image.

Bese gorhonakafa. He has carved it well.

Gorhoni. Chronic dysentery.

Gorkha guli. Ball or pellet of dried or burnt clay about the size of a marble, to discharge from a bow.

Gorkha ak. The bow by which the gorkha (pellets) are propelled.

Gorla. M. } Striped, as a tiger.
Gurli. F. }

Gorla setae hee baraka. A striped dog comes sometimes.

Gurli merom. A striped or streaked she-goat.

Gormi. Gonorrhoea; or any other urethral discharge.

Goro. To assist, to accompany.

Kami goro. To assist in work.

Tul goro. To assist to lift.

Em goro. To assist by giving.

Gitiẽ goro. To sleep in company with.

Goro goro songeame. Go along with him.

Jom gofoafime. Eat along with me.

Khube kami gofoadiña. He assisted greatly in my work.

Gorob. Proud, conceited, fastidious.

Nui do ađiye goroba. He is very proud.

Am dom gorobokkana. You are becoming fastidious.

Jom gorobenae. He has a desire to eat (having had a surfeit) Soottice, He is stowed.

Gorobia. Proud, conceited, fastidious.

Ađi gorobia hoñ kanae. He is a very conceited person.

Gorob. The foetus.

Gorobe giđikeda. She miscarried.

Gorob hormo. Pregnant.

Gorob hormo menaea. She is pregnant.

Goroeya. The divinity who is supposed to preside over the cattle shed.

On the second day of the Sohrae (q. v.) festival offerings are presented to Goroeya in the cow-shed by each family.

Goroj. Need, occasion, want, necessity, wish, intention, interest.

Ogoroj. Having no want or necessity.

Amak goroj menakkhan calakme. If your necessity requires you to go, go.

Jom reak goroj banuktiña. I have a desire to eat.

Cef goroj hoñ bai lagaoakana. It is no interest of his.

Mif sae ãaka reak goroj menaktiña. I have need of one hundred rupees.

Goro goro. Cf. gorō.

Gorok gorok. Incessantly.

Gorok goroke hohoafikana. He keeps continually calling to me.

Gorom. Grand, as in grandfather, grandmother; grandson, ~~granddaughter~~ sake.

Gorom ayo. Grandmother.

Gorom koñ. Grandson.

Gorom kupi. Granddaughter.

Goromtef hañam. The grandfather.

Goromtef buđhi. The grandmother.

Goromiñ. My "grand" (either son or daughter).

Goromiñ koñ. My grandson.

Goromiñ kupi. My granddaughter.

Gorom. Warm, hot.

Ađi goroma. It is very hot (the weather.)

Goroñj goroñj. Intense, applied to dense dark clouds, and also to the bright afterglow of sunset and the effulgence of sunrise.

Goroñj goroñj dake unānakafa.

Goroñj goroñj arak rimile raka lakafa. Intensely bright clouds have risen.

Gorsor. Emergency, difficulty. Cf. gar sar.

Gortorōc. To add to, to introduce extraneous subjects into a discussion.

Katha alope gortorōja. Do not introduce extraneous subjects into the discussion.

Gosāe. A religious sect of Hindus.

Gosāe. A general name given to "bon-gas" (q. v.)

Tehēñ in gosāe gosāeokkana. I am engaged in sacrificing to-day.

Jugi Gosāe. A caste of Hindus who make and sell *doras* (q. v.). The *doras* are of tassar silk thread.

Gosāe era. The goddess of the Sal grove.

Gosec. To pick vermin from the head.

Goposed. To perform the service for each other.

Goso. To wither, to dry.

Kaendeak goflekhan goso beleako. If they pluck unripe fruit they keep them till they ripen.

Goso ſurok. To wither and fall off.

Nui doe gosoenā. He has become withered.

Gosoč. Of dirty habits, dirty, slovenly.

Nui gosoc mara hoj hojmo hō bae heŋgaka. This dirty rascal will not clean his person.

Goso isin. To cook over a slow fire.

Goso isinme. Cook it over a slow fire.

Gosoñ.

Gosoñ gosoñ. } To follow after.

Cet lagifem goson baraedekana? Why do you follow after him?

Gosre.

Ghosre. } Dull, sluggish, careless.

Marāñ gosre hořkanae. He is a great sluggard.

Gosre. Of dirty habits, slovenly.

Goť. To gather or pluck fruit.

Ghaŋgra godme. Pluck ghaŋgra (q. v.)

Ul goť agume. Pluck and bring some mangoes.

Goť.

Gol. } Instantly, quickly suddenly.

Heć godokme. Come without delay.

Sen goťenae. He went at once.

Goť.

Goť puja. } Another name for the Soh-rae festival (q. v.)

Goť caole. Contributions of rice collected from each family in a village for the purpose of manufacturing rice beer with which to celebrate the goť puja or Sohrae. (q. v.) It is drunk on the day on which they bathe.

Goť gai. On the first day of the goť puja or Sohrae (q. v.) in the evening all the cattle of the village are driven over an egg and the animal which treads it or smells it called the goť gai.

Goť handi. Rice beer manufactured from goť caole (q. v.) and consumed on the first of the goť puja or Sohrae (q. v.) festival.

Goť sim. Fowls collected from the villagers one from each family for sacrifice at the goť puja or Sohrae (q. v.) festival. These are sacrificed on the 1st day of the festival.

Goť. The place where cattle are collected at mid-day. Cf. ada.

Goťa. The whole.

Goťa ořak. The whole house.

Goťa atoren hoř. The people of the whole village.

Goťa talako boloena. They went in to the very centre.

Goťa. To decide, to settle, to prove.

Bale goťa dareaka. We cannot come to a decision.

Goťak leka do bañ aikaukkana. It does not seem as if it could be proved.

Goťa guťi. Principal, adult, full grown.

Goťa guťi katha olakana. The principal facts are recorded.

Gidraķo do alope emakoa, goťa guťi hořko joma, onkoko paŋduka. Do not give to children, grown up people will eat it, they (the children) will become grey haired.

Goťanak. A whole one.

Goťanake idikeda. He took away a whole one.

Goťaŋ. } Used with numerals, also with
Goťeč. } 2, 3, and 4, when
Goťen. } reduplicated.

Miť goťaŋe emadiña. He gave one.

Mōře goťeč hořko tahēkana. There were five people.

Babar goťaŋ. Two each.

Pepe goťaŋ. Three each.

Popon goťaŋ. Four each.

Gel goťen do bapo saphalena? goťeč doko okaena? Were there not ten of you cleansed? where are the nine?

Gotao. To thread, to string, to put into, as a sword into a sheath; to insert, as an axle into a wheel; to thrust into, as the tang of an arrow head into the shaft.

Suire sutamko gotaoa. They thread needles.

Tarware bokharre gotaotam. Put up thy sword into its sheath.

Churi reaķ barāŋgi dandomreko gotaoa. They insert the tan of the knife into the handle.

Gotao. } To begin, to start, to engage
Gatao. } in.

Uni šaoteñ gotaoakana. I am engaged along with him.

Gotao. } To collect cattle at mid-day
Gothao. } resting place. Cf. goth, and
ada.

Gaiye gotaoakakoa. He has collected the cattle into their mid-day resting place.

Gothao jarwaenako. They are collected at the mid-day resting place (cattle.)

Gotar. } Whole, unsplit, as a pea, &c.
Gotarak. }

Dəl do bannkan, gotarak menaka. There ■ no split peas, there ■ whole ones.

Gota tandi. Every where, all round about.

Gota tandiye siokkanrehō enrehō bae asulokkana. Although he ploughs all round about still he does not make a living.

Gote. Wry, out of line, as holes made from two sides not meeting exactly in the centre.

Cekakani? Moca goteka. What will happen to me? Your mouth will become wry.

Cefleka bam rokke? gotega. How have you bored it? It is wry.

Goto. A gregarious bush or small tree, *Croton oblongifolius*, Roxb.

Gote. } To twist the mouth and
Gote gore. } turn away the face in sulky ill-humour.

Callem gote bae kana? Why do you turn your face away sulkily?

Goth. The place where the village cattle rest at mid-day. Cf. ada.

Goth tandi. Cf. ada tandi.

Gothao. To collect cattle together for their mid-day rest. Cf. goth, and gotao.

Gotle. Wry, oblique.

Noa oraŋ do gotleŋa. This house is off the straight.

Gotlegom kākeda. You have built the wall awry.

Goto. Past.

Goto bochor. Last year.

Gotoč. To add to, to increase in length, as ■ rope.

Noa katha dope gotočaf do. You have added to this matter.

Gotom. Clarified butter, *ghi*.

Gotor. To spread, applied to fire.

Men, seŋgelpe gotor ococa. Look out, you will allow the fire to spread.

Bir loŋ jokheč seŋgel gotor calaka. When a forest is ■ fire the circle of it widens.

Goyak. To be daubed with soot, soot on the face or clothes when handling cooking pots.

Ceka goyaken bae? How has she got those black daubs of soot on her face?

Goyon. A track made by rats; ■ track. Candbolko or idia, ar onate goyonoka dhurire. They drag their tails on the ground and ■ make ■ track in the dust (rats.).

Amak goyonteko beč idiŋa. They have followed in y ■ tracks.

Goyon. } To follow after.
Goyon goyon. }

Tayom tayomte goyon paŋja baeadekanae. He follows her wherever she goes (a child its mother.)

Grostali. Household, family.

Gua. The Areca nut, or Betel Palm, *Areca catechu*, Linn.

Gua Hembrom. A sub-sept of the Santal sept Hembrom

Gua Cōrē. A sub-sept of the Santal sept Cōrē.

Gua guli. A small forest tree, *Eriolæna Hookeriana*, Roxb.

Gubli. A small bag, a beggar's wallet.

Gubri. The contents of the stomach of a sheep or goat.

Gubud gubud. Sound of beating of drums.

Gubud gubudko lagaoakada.

Gubud gubud saŋekana.

Gucau. To finish, to dispel, to destroy.

Kami gucau goŋkakme. Finish off the work. Dakan jom gucaukeda. ■ have eaten all the rice.

Saname gucaukeŋtabona. He brought ■ all to an end.

Rine gucaukeda. He cleared off the debt.

Gucaukedeako nitok do ohobon ŋamlea. They have put him out of the way, ■ will not find him now.

Rimil gukcau cando. The cloud dispelling sun.

Guchi. Straw from which the grain has been trodden out by cattle, and afterwards so drawn out ■ to lay it lengthwise. It is then tied up into small bundles; ■ small bundle.

Mit guchi sakam. A small bundle of leaves.

Guda gudi. To strike each other with the heel of the fist.

Guda guŋi enakin.

Gudaŋ. To strike with the heel of the fist, to thump.

Bandiko gudaŋa guŋate. They thump the bandis (q. v.) with ■ guŋaŋa or club.

Gudaŋ. To hop, used in the children's game of kati.

Kati eneŋreko gudaŋkoa.

Gudau enecé. A game played by children.

Gud gud. } To rumble, as distant
Gud gudau. } thunder or as a rail-
way train in motion, roaring of a
torrent.

gadi gud gud sadekana. The railway
train makes a rumbling noise.

Rimil gud gudaukana. Thunder is rumbling.

Gud gud. } The noise made by a
Gud gudauk. } strong wind, the roar-
ing of a tempest.

Hoe gud gudaukana. The wind is roaring.

Orakre gud gudau boloena. The wind came
roaring into the house.

Gudri. A kite.

Gudia gudyi. Together, in company,
with fun and frolic.

Gudia gudyiko calakana. They are going in
company.

Cef oon noko gudia gudyiko calakana? Why
they going together.

Nukin do gudia gudyin kellekana. I saw these
two going together.

Gudia kapi. A battle-axe with a broad
cutting face.

Gudia teugoé. An axe with a long
and broad cutting face.

Gudiauk. To fondle, to fawn, children
do by touching and rolling
on one whom they know.

Lifreko gudiauena. They are fondling me.

Gudi orak. A house without gables,
and the roof sloping all round.

Gudmué gudmué Round, spherical
and small.

Ul gudmué gudmué joakana. The mangoes are
small and round.

Gudna. A club with which rice bands
(q. v.) are beaten when tightening
the ropes with which they are
bound.

Gudra. M. } Short in stature; a dwarf.
Gudri. F. }

Gudra gudri ajgute raebar thikkef. He made
a very good match of two pigmies together.

Gudrau. To roll along the ground.

Bes okoote lekhaeme, gudrau af ocoeam. Count
(the money) carefully, you will allow some
to roll away and be lost.

Gudrau. To pass, time; to happen.

cefko gudraustpa? What happened to
you way?

Sara din dom gudrauskata ar cef hō bam kami-
akata. You have passed the whole day
have not done any work.

Gudri. A house in which goats, sheep,
or calves are kept.

Noko do alom tolkoa, gudrite aderkom. ~~It~~
not tie up these (for the night) put them
into the goats' house.

Gudri. Short in stature, a dwarf;
applied to females only. Cf. gudra.

Gudrué gudrué. Cf. gudur gudur.

Gudru ghum. Cf. gudur ghum.

Gudué. Trippingly, with short steps,
as a child a pigmy.

Gudae guduee nir hijakana. She comes trip-
ping.

Gudui gudui. Long, shaggy, loose,
baggy. clothes.

Bhidi gudui guduiko upana. Sheep have long
wool.

Gudup. } Sound of thumping.

Gudup gudup. }
Gudup marten kuhukedea. I hit him thump
with my fist.

Gudur ghum. } The Imperial Pigeon.

Gudru ghum. } *Carpophaga sylvatica*.

Gudur gudur. The roaring sound
produced by a blast furnace.

Gudur gudurko dhukana.

Gudur gudur. } Applied to the mo-
Gudrué gudrué. } tion of anything
small, as a wheel, kid, &c.

Sagar gudur gudur gudrauka.

Gidra gudur gudurko nir bapakana.

Gugri. Cf. ghugri.

Gugu. To carry on the back.

Gidra gugu idiedekana. He is carrying the
child on his back.

Lade gugu. To load the back, to place one
above another.

Tehefi do adi asukle gitidena lade gugu. We
slept very uncomfortably last night
above the other (i. e. crowded).

Guhar. } A shout for help, or to give

Guhar. } alarm.

Cef reak guher kana. What is the call? (for
help or is it alarm?)

Guhar guher guher rehi. The call for help.

Guhi. Chronic.

Nui doe guhiena. It has become chronic with
him.

Ruate dher dine guhiena. fever is chronic.

Guhma. A variety of the rice plant.

Guhria. A rat tat played on the drum,
alarm or as an intimation of
an accident at a hunt.

Guhria tamak. Drum beaten alarm.

Guhria ko ruigea. They beat the alarm rat tat
on the drum.

Guhum. Wheat, *Triticum sativum*,
Lam.

Guhur guhur. } Sound of voices but
Guhur guhur. } words inaudible.

Guhur guhurko roreda. The sound of their
voices is heard.

Guipha rangi. A variety of the rice
plant.

Guja. A wedge. Cf. guji.

Guja. One of two brothers, Kārā and
Guja, whose names occur in the
early traditions of the Santals.

Gujar. Livelihood, means of sub-
sistence; to pass one's time.

Cefleka gujar calakkantakoa? Ako moto do
besge calakkantakoa. How are they off for
the necessities of life? They have ample
for themselves.

Noa kamite dinko gujaretkana. They gain a
living by this work.

Guj guj. Crowded.

Guj guj atkarokkana. It feels crowded.

Gujhi. A small space partitioned off in
which to keep goats, sheep, or
calves at night. The *gujhi* is very
often in the verandah of the dwel-
ling house.

Gujhiakafako dohoko lagif. They have
partitioned off a small space in which to
keep the goats.

Gujhi. Cf. kulkhi.

Guji. } A wedge, a piece of wood driven
Guja. } into a jack fruit and left for
a day to cause it to ripen quickly.

Moṭa kat kana, guji lagao idiaḱkhan algate
paragoka. It is a thick log, if wedges are
used it will split easily.

Guji kuḱi. A kodali or hoe worked
by taking hold of both ends of the
handle.

Gujrau. To pass, as time; to pass the
time, to exist.

Jahāre dinko gujrau, ado jom okte oraḱteko
hijuka. They spend the day anywhere and
come home meal times.

Aḱi phajette diḱle gujraṇeda, matkom, sarjom
jomkatele gujraṇeda. We are passing the
time with great discomfort, we sub-
sisting on matkom (q. v.) and the fruit of
the sal tree.

Goha gujrau. To give evidence, to depose.

Gujuk. } To die. Cf. goḱ.
Goḱ. }

Gujuk marae. } At the point of death.

Gujuk dakhil. }

Gujuk napit. Nearly dead.

Gujuk napitiṇ helledaḱa, baṇcaok coo ba coe.

Hanaḱ gujuk. } Epilepsy.

Hanaḱ gujuk. }

Gujuk napite dalkediṇa. He beat me till I
nearly dead.

Gujuk napitiṇ ṣikaṇeda. I feel nearly dead.

Gujuk marae ruḱkana. He is at the point
of death with fever.

Gujuk dakhil-kanae, abe tabe. He is on the
point of death, it may come any time.

Gujur gujur. One after the other.

Gujur gujurko calakkana. They are going
after the other (in Indian file.)

Hon gujur gujur. A game played by children.

Gukhla janum. A plant common in
moist situations. *Hygrophila*
spinosa, T. Andres.

Gul. To make noise, tumult, din,
disturbance.

Cedaḱ unakpo guleda? Why do you make such
din?

Gulam. A slave.

Guland. Round, spherical.

Gulaṇj baha. A common ornamental
flowering shrub, *Plumeria acuti-*
folia, Poiret.

Gul gul. } Cf. ghul ghul.

Gul gulau. }

Gul gulia. A wandering non-Arian
tribe, who live by hunting, teaching
monkeys to dance, selling indi-
genous drugs, begging, and petty
thieving.

Guli. A ball.

Guli ran. A pill.

Guli. Brown, reddish brown. Cf. gola.

Guli gai. A brown cow.

Guli merom. A brown she-goat.

Gulibāt. A method of casting lots.

The method of gulibāt is as follows: The
property to be divided is made up into the
proper number of shares. Each sharer
then makes a ball, inside of which he puts
something by which to recognize it when
it is broken up. The balls are then
mixed up together and one laid beside each
share. They are then broken and each
person takes the share opposite to which
his ball was laid.

Gulmal. Disturbance, tumult, con-
fusion; to make a disturbance,
tumult, din, confusion, &c. Cf.
golmal.

Gulu mulu. To make into a ball by
rubbing between the palms of the
hands; round, spherical.

Nitoḱ kathale gulumulukeda. Now he
got the matter into shape.

Gulumulue gulieda. He is making it into a ball
by rubbing it between the palms of his
hands.

Gum. To sift by means of the hatak
(q. v.)

Gum bagar. To sift by means of the hatak (q. v.)

Gumauk. To heat, as anything stored damp.

Lohotak alope cakea gumauka. Do not stack wet (straw) it will heat.

Gumasta. An agent.

Guman. To ponder, to think over.

Sane guman. } To ponder over ■ ■ ■ does an
Sene guman. } affliction, loss, &c.

Cef coe sane gumana-tata? What is it he is pondering over.

Gumur-gumur. Painful and itchy, as
■ gathering boil, &c.

Gumur gumur basoedekana ojo.

Gum bai. Flatulence.

Gumur. } Pleasant sensation, as

Gumur gumur. } when an itching
place, such as a sore, is rubbed or
scratched.

Ađi gumur gumur sikan-kana.

Gun. Quality, merit, virtue, magic
power.

Gun manao. } To acknowledge gratefully, to

Gun doho. } requite.

Nun gun manao. To requite, to acknowledge
gratefully.

Cef hō bae gunadina. He did not requite me,
or he shewed no gratitude.

Noa ran bah gunlaka. This medicine had no
effect.

Guna. Fold.

Bar guna. Two fold, twice.

Pon guna. Four fold.

Noa khon bar guna marangea. It is twice ■
large as this.

Guna. Fault, crime, sin.

Ghat guna. Fault, faults; to commit a fault.

Cefem ghat gunakeda? What fault did you
commit?

Cef hō bae guna-les tabekana. He was guilty
of no fault whatever.

Gunagar. Crime, the penalty of crime,
loss, penalty.

Gunagarin emkeda. I paid ■ fine.

Gunagar lagaoadina. I was mulcted.

Gunagar paraoaea. He will meet with ■ loss
(sell for less than he bought for.)

Gunak. Merit, demerit, desert, virtue,
result.

Amak cali gunaktem reingejokkana. Your
poverty ■ the result of your conduct.

Amak rof gunaktem ruhes ocoena. You were
scolded as the desert of your speech.

Amak moca gunaktem dandom ocoena. You
were fined owing to the demerit of your
mouth.

Hasa gunakte arjaedae. He secures crops
owing to the virtue of the soil.

Jom gunakte motaakanae. He ■ fat owing to
the virtue of his food.

Gunan. To multiply.

Gunan. To ponder, to think over, to
mourn over.

Ađi gunanedae. He is thinking deeply.

Gund. Trunk of body without head,
applied principally to the bodies
of animals which have been killed
in sacrifice by beheading.

Gund. To ponder, to think over, to
grieve over.

Cef reah coe gundekana? What is it he ■
thinking about, or grieving over?

Gunda. To make small, to make into
small pieces; to grind.

Lebef gunda. To trample to pieces.

Dal gunda. To beat into pieces.

Harun gunda. To pound fine.

Rif gunda. To grind fine.

Durup gunda. To make into dust, or break by
sitting on.

Gunda gundi. } To make into small

Ganda gunda. } pieces, to make small
crumbs, broken pieces.

Dal gunda gundi. To beat into small pieces.

En gunda gundi. To trample by ■ into
small pieces on the threshing floor.

Gunda gunditef gumpe. Sift the small partic-
les (or dust of the threshing floor.)

Gundhi bandhi. } Cows broken in to

Gundhi mandhi. } the plough.

Gundhi bandhile siokkana. We are ploughing
with cows.

Gundi. } Cow broken to the

Ganda gundi. } plough.

Ganda gunditef siokkana, bihi ohon senlena.

I am ploughing with cows, I ■ not go to
forced labour.

Hindus, with the exception of ■ of the semi-
Hinduised aborigines, will not plough with
cows, but Santals have no such scruples.

Gundi. } To cast about in one's

Nandi gundi. } mind, to consider, to

Nundi khundi } think deeply over, to
reason in one's mind.

Uni reakko nandi gundikkan tahokana. They
reasoned concerning him in their minds.

Gundiari mué. A species of ant.

Gundli. A cultivated millet, *Panicum
miliare*.

Layo gundli. A cultivated millet, *Panicum
antidotale*, Retz,

Gundli arak. A plant common during
the rains, *Aneilema nana*, Benth.
This plant is used as a pot-herb.

Gundra. To cut into pieces, to make fine or small.

Kat gundrakam. Cut the log into pieces.

Hubak gundra gundrakate sarako benaoa. They cut (the wood) into pieces and make the funeral pyre.

Gundrau. Cf. guñjrau.

Gundri. The Quail, *Turnix Sykesii*.

Gundri kurse. A leguminous plant ■ called.

Gundri met sar. A kind of grass the culms of which are used ■ arrow shafts.

Gunduć. Excreta passed in small quantities.

Sim gunduć. Excreta of fowls.

Gunduć gusuć.

Gandak gasuk. } Feckless, listless, lazy,
Ganduć gasuć. } fusionless.

Gandać gasuć.

Cefkom cekada ganduć gasuć, usara hodme?

Gunduć gunduć. Cf. ganduć gunduć.

Gundur gundur. Sound of voices, but words inaudible.

Gundur gundurko galmaraoeda.

Gundur musak. Listless, silent, melancholy.

Gundur musake selokkana. He looks melancholy.

Guñga. M. } Dumb.
Guñgi. F. }

Guñgu. A covering for the head and back of leaves pinned together, worn principally by women when planting rice.

Horo rohoe jokheko guñguka.

Guñguť. To cover, with cloth, with the wings, with the body.

Sim eñga aeren hopone gungufakakoa. The hen has covered her chickens with her wings.

Kul doe guñguťlede tahēkana. The tiger had covered the ■ with his body.

Thirkokme, nekē in guñguťkeťme. Be still, ■ I have covered you with my cloth.

Guñgwaok. Low pitched, as a fiddle, flute, &c.; an echo.

Bhitrirēge guñgwaokkana.

Gunha. Fault, crime, sin.

Guni. Sorcery.

Guni bhabik. To be anxious, careful, thoughtful.

Alope guni bhabika. ■ not over anxious.

Gunidar. A sorcerer.

Guni gurib. } The poor people.
Gani garib. }

Guñj. Darkness preceding ■ storm.

Dak guñj hijuť kana. The darkness preceding ■ storm is coming on.

Guñjar enec. A kind of dance danced during the Sohrae (q. v.), and Karam festivals. Classes for the teaching of this dance are held during September and ■ part of October.

Guñjar rap. The air to which the Guñjar songs (guñjar sereñ, q. v.) ■ sung, and beaten on the drums when ■ guñjar dance ■ being danced.

Guñjar sereñ. A song sung during the dancing of the Guñjar dance.

Hari hari Ram raja ho Guñjari.

Katha jo kahabo dāia ho Guñjarire guñj.

Chutki saetini bole, dāia ho, hamariore one-dhore.

Barki saetini bole, dāia ho, hamariore purus. Guñjar Song.

Guñjrau. To roar, growl, as a tiger, &c. Hantere kul guñjraukiñ añjomledea. I heard the tiger roar over there.

Gunpalan. Panniers and pannier saddle cloth.

Gunsi. A chain of silver or other metal worn as an ornament round the waist or on the head.

Gunthi. The knee.

Jañga gunthi. The knee.

Gunthi gunthikin sañaoakafa. They (are sitting) with their knees touching.

Gunti. To count, to number.

Mase guntibonme. Come, count us.

Gunu gunu. Used in calling ■ cat.

Gupať. } To conceal, to hide, put out of
Gupeť. } sight.

Sen gupaťenae. He has gone out of sight.

Kule jom gupaťkedeā. The tiger ate him, and put him out of sight.

Goć gupaťenae. He ■ dead and lost to sight.

Gupi. To tend cattle, sheep, goats, &c.

Gupiē. A tender of cattle, sheep, &c.

Bhidi gupiē. A shepherd.

Gupi kora. A herd boy, but applied to all who tend cattle, whether young or old.

Gupi kari. A girl tender of cattle, applied to old and young alike.

Sukri gupiye kolkedeā. He sent him to feed swine.

Gupti. To conceal, to hide, to keep secret.

Noe kathako guptikeda. They concealed ■ matter.

Gupti khanda. Cf. gupti theñga.

Gupti mar. } Unawares, secretly, in
 Gupti marta. } absence of, by sur-
 Gupti mar. } prise.
 Gupti marte. }
 Gupti marteko sap goṭkadea. They seized him
 before he was aware. [in my absence.
 Gupti marko ṣaṇḍomkediṇa. They fined me
 Gupti theṇga. A sword stick, a stick
 with a sword concealed within it.
 Gur. The produce of the first inspisa-
 tion of the juice of the sugar
 cane, molasses, treacle.
 Gur. To fall from a standing, sitting,
 or kneeling position, to die.
 Goḍ gur. To die.
 Dal gur. To knock down.
 Ota gur. To press down to the ground.
 Dhaka gur. To push and cause to fall to the
 ground.
 Tohof gur. To stumble and fall.
 Hoete gurena dare do. The tree was blown
 down by the wind.
 Dareak janḥe guroḥkana netar do. The well
 grown janḥe (q. v.) at this season is falling
 to the ground.
 Horo dakṭe gurakana. The dhan is laid by
 the rain. [killed.
 Posaokoko gurakana. The fatted animals are
 Gurakhul. } Tobacco mixed with gur
 Gurakhur } (q. v.) to be smoked in the
 hukā (q. v.)
 Gurḍa. } To push one along.
 Gurḍau. }
 Adiko gurḍaukedīṇa. They pushed a viol-
 ently along.
 Bae calakḥan gurḍau idiepe. If he does not
 push him along.
 Gurḍa gurḍi. Scrambling, or tumbling
 on the ground one above the other.
 Cf. garḍa gurḍa.
 Gurḍa gurḍikin tapamkana. They are fighting
 the ground rolling over each other.
 Gurḍak. To feed a bride and bridegroom
 with raw sugar.
 Gurḡau. To roll. Cf. guḍrau.
 Gurḡu. A round stone with which
 curry stuffs are ground on another
 stone; a stone with which the
 seminal ducts of quadrupeds are
 ruptured instead of castration.
 Gurgur. } To restrain to intercept, to
 Gurgurau. } deprive one of his freedom,
 Gurgur. } to roar, as a tiger.
 Gurgurau. }
 Sap gurguraukedeako. They seized and prevent-
 ed him leaving.
 Durup gurguraukeṭkoako. They caused them
 to sit down and would not allow them to
 leave.

Gurgurau. To roll on the ground.
 Ot otteṇ gur guraukedeā. I rolled him along
 on the ground.
 Gur gurī. A hukā (q. v.) with a long
 stem. [boys.
 Gurgurī. A game played by men and
 Gurḥak. To be costive, the bowels.
 Gurḥak. To become a chrysalis.
 Lumam tolkatēye gurḥaka. After spinning
 its cocoon a silk worm becomes a chrys-
 alis.
 Gurhe. To roll up, a roll of parch-
 ment; to wind, a ball of twine.
 Noa babar gurheme. Wind up twine.
 Gurib. Poor. [dung.
 Guric. Cow-dung, to smear with cow-
 Guric mande. A midden, a dunghill.
 Gurji. A boundary pillar.
 Gurji tehara. A boundary pillar mark-
 ing the spot where the boundaries
 of three villages meet.
 Gurkau. To roll on the ground.
 Notege gurkau hijukkana. It comes rolling
 this way.
 Gurḷa gurli. Swirling.
 Gurḷa gurli onto note khon hoeṭṭkanae. The
 wind is swirling from all sides.
 Gurḷau. To swirl.
 Hoe gurḷaukkana. The wind is swirling.
 Oraḷte hoe gurḷau boloena. The wind swirled
 into the house.
 Laere gurḷauḥ kantaea. There is a commotion
 in his stomach. Scottice, Rumat gumption.
 Gur lotom. The side which an
 animal, which is killed during the
 "Bhandan" (q. v.) ceremonies falls.
 The animal, which may be an ox, a cow, a pig,
 even a fowl, is felled to the ground and
 the side on which it falls is the portion of
 him who provided it, the upper side being the
 portion of the villagers.
 Gurmurīa. Round, spherical.
 Tol gurmurīakedeae moyra do. The bundle
 into a round.
 Gurpa. A variety of the rice plant.
 Gurpana. Sugar cane juice mixed
 with water in the proportion of
 one of sugar cane juice to four of
 water.
 Gur tawak. A game played by children.
 Gūrtuē. To twist or twirl any thing
 in the ear, as a quill, &c. to clean it.
 Latur gūrtujtam ilte. Twirl a feather round
 in your ear.
 Latur reakḥ dakḥ gūrtuē oḍokena. Water in the
 ear has been expelled by twirling something
 in it.
 Guru. A teacher, a leader.

Guru bachur. Cows and calves, cattle in general.

Gurum. Calm, silent, still.

Noa katha gurumakana. This matter is in abeyance.

Tehen do bae hoeakafa gurumakana. There is wind blowing to day, it is calm.

Gusa. Cf. ghusa.

Gusau. Cf. ghusau.

Gusti. Family, tribe.

Noko do gustiko dangea. The whole family are witches.

Gusué. } To push oneself in between,

Ghusué. } to force a way in, to make way for oneself by pushing into or aside.

Hone gusué boloena busupre. The rat made way for himself into the straw (went in amongst the straw.)

Hof gadre gusué boloenae. He forced his way into the crowd of people.

Gusun gusun. Alone and silent.

Gusun gusuhe calakkana. He goes along quietly by himself.

Gusur gusur. Cf. gusun gusun.

Gut. Total.

Lekha gutenabo. We are totalled up.

Gut taka. The total money.

Gutek. } An adjective or an adverb

Gutke. } possessing intensifying force, very much, many, &c.

Gutek horiko goena nes. Very many people have died this year.

Guteke dalkeda. It rained heavily.

Gutekko dandomkeda. They imposed a heavy fine on him. [greatly increased.]

Gutekko badhaontaea gako do. His cows have Nes gutek khilge tahēna. This year much (land) remains fallow.

Nes gutek hoeakana? This year there have been bumper crops. [disclosed.]

Gutek katha nam tofena. Many things were

Gutek joakana. There is much fruit. [flood.]

Gutek dak calakkana gadare. The river is in Gutekko dalkeda. They beat him severely.

Gutek utar. An immense number, very much, very many.

Gutek utar takan khorockeda. I spent a large sum of money.

Guthla. M. } Short in stature, dwarf.

Guthli. F. }

Guti. An agricultural male servant a farm labourer.

Guti. Cf. ganda guti.

Guti. } Small pox, the pustules of

Guti rog. } small pox.

Guti rakapakawadea. Small pox pustules have broken out on him.

Gutia. Belonging to the same sub-sept or "khond."

Pera gutia. Friends.

Gutia pera. Belonging to the same sub-sept or "khond."

Pandutelin gutia bhai kanalin, mit khond Cil bindha HāsdaK.

Gutia naya. Belonging to the same sub-sept.

Gutiau. To keep to oneself, to arrange in order.

Gutiaukedae, ae moto. He kept it all to himself (did not share it.)

Gutiau idikedae. He took it all and went away with it.

Guteke gutiauana. He kept a large proportion to himself.

Bapoti dhon aageye gutiaukeda. He kept all the paternal wealth to himself.

Guti dare. A tree or trees on which tassar silk worms (*Antheraea mylitta*) are reared, generally *Terminalia tomentosa*.

Guti enec. A game played mostly by herd boys.

Guti thenga. A forked stick with which tassar silk worms are put on to high trees.

The worms are collected on a branch previously broken off, and this branch is stuck into the fork of the stick and by means of it hung on the tree.

Gutik. State, condition.

Gutik coflekantaea, bes bari? What is his condition, is it good or bad?

Gutke. Cf. gutek.

Gutlu. To tickle.

Gutluin khanem adin bokroka.

Gutra. M. } Short in stature, little.

Gutri. F. }

Nui gutri mara simai adiyekgera. This wretched little huzzy is a great scold.

Gutri. Family, stock.

Gutrué. Fit to be taken from the

mother, as a puppy.

Seta hoponin tielakadea, bese gutrufakana.

I have seen the puppy, he is well grown.

Gutrué. A deer that has lost his horns.

Gutrué saramle goakadea. We have killed a saram (q. v.) that had shed his horns.

Gutrué. The name given to two species of Barbets or Woodpeckers, *Megalaima caniceps*, and *Xantholama Indica*.

Gutu. To insert, to push in, to thread, as a needle; to string, beads.

Malako gutuia. They string beads.

Suire sutam gutuime. Thread the needle.

Guyun marte. } Without warning,

Guyun mente. } unexpectedly.

Guyun menté heret gofena. He sprang up.

Guyun marteye odon gofena. rushed out.

H

Habadia. A glutton; to eat greedily, applied to a person or animal who eats well but is never in good condition.

Nui dāra habadiageae. This bullock puts his food into an ill skin.

Haba duba. To rebuke, to reprove, to threaten, to frighten.

Haba duba barakadean. I rebuked him.

Habak. To take aim with a bow and arrow, at something that requires frequent change of position; to offer, to aim at.

■ sarte habakame. Aim at it with a bow and arrow.

Habak mako habak nokadingea, ado ban tangilaka. They did indeed offer me food and I did not wait for it.

Habak cubak. Disconnectedly, indistinctly, carelessly.

Habak cubakem roreda. You speak disconnectedly.

Habak cubakem kamikana. You leaving one piece of work before you finished it and taking up another.

Habak dabak. To rise and fall, like the waves of the sea; to heave, the water of a river in flood, to swell, as the sea; applied also to a crowd moving gleefully along with drums beating.

Habak dabak dak calakkana. There is a swell on the water.

Habela. Very large, big and stout.

Habela orak menaktakoa. Their house is very large.

Habela juan. A big, stout young

Habhab. Heartily, gleefully, with
Habhabao. zest.

Gaiko biena menkhan habhabaoko calaka. When the cows are satisfied they move heartily.

Dakkedae menkhan habhabaoko sioka. When rain falls they plough with zest.

Habié. Till, until, up to, as far as.

Tis habié? Till when? (not to-day,) till what day?

Tin habié? Till when? (to-day,) till what hour?

Nin habié. As much this.

In habié. As much as that.

Un habié. As much this.

Bakkhan nonde habié ohon seterlena.

Other wise I should not have reached to here (this place.)

Uni do nt habié hō bae aosenakana. Up he has not obtained relief.

Anrikin paromok habié. Until they had crossed over, or until they over.

Danda habié dak tahékana. The water up to the waist.

Tis habié taken hoyoktina? Till when shall have to stay?

Habka. A young sal (q. v.) tree about 12 to 18 inches in circumference at the root, cut a rafter.

Habka dubka. To dragoon, to fright-
Hamka dumka. en by threats, &c.

Alom habka dubkae. Do not dragoon him.

Hamka dumkakakome. Threaten them with penalties.

Habka dubka. Applied to the sound produced by a swimmer striking the water with his hands and feet.

Nui gidra do habka dubkae paerakkana.

Habrao. To come near, to come up to, to reach, to arrive; to cause to come near, &c; to escort.

Habraoge bae habraolena. He would not even come near.

Monomukhle habraolen tahékana. We reached Monomukh.

Habruk. To suck softish food into the mouth with noise.

Daka jom jokheé utuko habruga.

Habuk dabuk. Applied to the sound produced by a fatigued swimmer.

Uni seta habuk dabuke paerakkana.

Hacar hacar. Hurriedly, quickly.

Hacar hacare calakkana. He is hurrying along.

Hačhuč. Quietly, without saying anything.

Hacpacao. To hurry, to dragoon, to harass, to ill-use.

Had. A wine press.

Had. Extraordinary, unusual, strange, difficult.

Had katha. A strange story.

Hadgefi atkareda. It seems to me to be extraordinary.

Had. A bone.

Hadac huđuc. To walk as if lame or weak.

Hadac huđuce tarameda. He is limping.

Hadae hadae. Noise made by a moderately strong wind.

Hadae hudui. Rustling of clothes, when the wearer walks. Cf. ha-
dui hadui.

Hadam hudum. Early in the morning, before day light, before sun rise.

Hae moe. To be sorrowful or amazed.

Haemoekat. Paralysed through sudden fear or dread of impending evil, speechless, unnerved, astonished.

Haemoekatenae jemaŋ banukta. He is unnerved through his having no food.

Hae nisas. Hopeless, despairing, disappointed.

Hae niasakateŋ ruŋena. I returned disappointed.

Hae phoe. To be in continuous mourning, continuously groaning owing to poverty or distress.

Hae phoe. As if under a curse, malison, or ban.

Hae phoetage oŋaŋkana. It is being blown away as by a wind.

Haere.

Haere hae.

Haere haere.

An exclamation of sorrow, alas! woe is me!

Haere nasibtifi, haere kopai, Iŋak jiwi do ande-sale.

Haesoe. To pity oneself, to mourn.

Haeta coŋ joeta coŋ. Without knowing what the result may be.

Noŋŋe iŋ calakana haeta coŋ joeta coŋ. I am going but I do not know whether my errand will be successful or not.

Haeta hoeto. } Lonely, isolated.

Hoeta hoeto. }

Haeta hoeto aŋkarokkana. To feel lonely.

Hagaeak. Immodestly.

Hagae hugui. Rustling of clothes, as when the wearer walks.

Hagae huguiko heŋena. They rustling in their garments.

Hagal gandia. A term of abuse, dirty, offensively dirty.

Hagao. Threatening to cause another to be punished or fined.

Mōŋŋe ŋakaŋ hagaomea. I shall fine you to be fined five rupees.

Hāhā. Stop, stop; hold, don't; an exclamation of prohibition.

Hāhā, alope dapala. Hold! don't fight.

Ale dole hāhākeda. We called out hāhā (stop, stop.)

Hahadaŋ. Big, tall, pot-bellied.

Hahadaŋe haŋa goŋena. He has shot up very tall.

Jom hahadaŋenae. He has eaten till his belly bulges out.

Haha haha. Boisterously, heartily, of laughter.

Haha hahae landaea. He laughs heartily.

Hāhāk. Beware! take care! have a care! look out!

Guroŋ jokheŋko hāhākakoa. When they stumble they call out "have a care!"

Ar seŋgel do bae aŋjoma. Fire and flood don't obey "take care!"

Hāhākar. Consternation, lamentation, wilderness, desert.

Ar pon gel māhā hāhātarreye: tahēkana. And he was forty days in the wilderness.

Hahalpaŋ. Shrunk stomach through want of food, emaciated.

Hahalpaŋe gitiakana reŋgeŋe. He was lying with a shrunk stomach through not having had any food.

Laŋ do hahalpaŋgetakoa. Their stomachs were shrunk.

Hahar. To reap, used by old people (almost obsolete.)

Khet khon casko hahar rakaba.

Hahar. Cf. har.

Noa kurt do aŋi hahara. This jacket chafes badly.

Hahara. To wonder, to be astonished; wonderful, astonishing.

Nelkateko haharaena. They wondered.

Hahara kami. A wonderful work, a miracle.

Hahas. To hurt, to pain. Cf. haso.

Aŋi hahasa. It is very painful.

Haheŋ. To cool, as hot food.

Hape, hape, haheŋ ocaŋkme. Wait, wait, let it cool.

Hāhi dudi. To overreach or impose upon one, to cheat, to oppress.

Hāhi dudikeŋleae, bale daŋelena. He reached us, we were no match for him.

Hāhi dudikedinae. He imposed upon.

Hāhi dudikateye paromea. He will impose upon him and cheat him.

Aŋi hāhi dudigeae. He is very overreaching.

Hahut. A glutton.

Marāŋ hahut k. He is a great glutton.

Hai. Won't you, yes, used also to call attention.

Hai, note aŋjomme, haŋdebo kami. Ho, listen here, we will work over there.

Calakam, hai? Hai, calakanaŋ. You will won't you? Yes, I am going.

Haiar. A pointed piece of wood or bamboo, used to dig up roots tubers, &c.

Haike boŋe. Certainly, without doubt.

Haike boŋe ŋikko kamikeda. They certainly did their work correctly.

Haimuikat. Unnerved, speechless, astonished. Cf. haemoekat.

Haja hojo. To hang about, to loaf ■
lounge about; sluggish, feckless.

Cef noakore haja hojo bapaekanam? Why are you loafing about here?

Hajam. To digest, to defraud, not to repay money, or grain, &c. which has been borrowed.

Uni do bese hajamleda, haso hō ban hasoledea. He digested it well, he was in ■ way pained.

Khatok do mahajon reak takae hajamkeftaea. The debtor did not repay the money lender his money.

Hajir. } To be present, to be in atten-
Hajirok. } dance, to give, to deliver.

Bae hajir lente mokordoma kharijontaea. Through his non-appearance his suit ■ dismissed.

Nui do idikate Mafijhi then hajirem. Take him and deliver him to the village chief.

Gapa hajirokpe. Appear (or be in attendance) to-morrow.

Hajot. Imprisonment pending enquiry or trial, to put in prison.

Hajotenae. He is in prison pending trial.

Hajrao. } To confront, to bring face
Hala hajrao. } to face.

Hala hajraokate kulikinpe. Bring them face to face and question them.

Hajri. Attendance.

Hajri bahi. An attendance register, a muster roll.

Hajur. } A respectful form of address,
Hujur. } Sir.

Hajur. To be present, to be in attendance, to deliver, make over to. Cf. hajir.

Hak. } Just, right, true; equity, right.
Hok. }

Hak katha. A true statement.

Nam reak hak menaktaea. He has a right to receive it.

Hakak geye meneda. He speaks justly.

Hak. Surety, security, to guarantee.

Jahae hake em goflekhan uniko arakkaea. If any one will become guarantee they will set him at liberty.

Hak. To call to cattle when driving them.

Haka caka. To be surprized, taken aback, troubled.

Haka caka gofenafi. I was taken aback.

■ oakaefleako khajna baotire. They ■ bothering ■ about our rent.

Haka haki. To bid against each other, ■ a. an auction, to shout at and threaten each other while quarrelling.

Haka hakikin kaphariakana. They are quarrelling and threatening each other.

Hakao. To boast, to challenge.

Hakaokateye menkeda, ■ okoe here! god darekenae? ■ challenged them and said, Who is the man that can kill me?

Hakao. To call or shout out, to bid at an auction; to apprise, as dacoits are said sometimes to do those whom they intend robbing; openly.

Hakaokateko heena daku do. The dacoits sent intimation and came.

Hakaokateye idikeda. He took it openly.

Hakar hakar. Applied to ■ peculiar sound made by the panah dog when chasing anything.

Seta hakar hakare khudau idikeda.

Hakar hakar. Applied to the call of the leopard at ■ certain season of the year, also to the wheezing of a person suffering from bronchitis.

Hakar hakarokako potea tarup.

Hakar hakar sahefeda. He wheezes.

Hakar tokar. To call to each other when watching crops, &c. at night.

Hakar tokar baraepo. Keep shouting to each other.

Hak hak. To laugh, to guffaw.

Hak hake landaada. He guffaws.

Hakigot. } Tidings, intelligence, news.
Hukigot. }

Boge hakigot. The Gospel.

Hakim. A magistrate.

Hak nahak. Without cause or reason, groundlessly.

Hak nahake ruhekediña. He scolded ■ without reason.

Hak nahakgeye bodnamedekana. He gives him a bad name groundlessly.

Hako. A fish.

Hakopako. Quickly.

Nitoke hakopakoeda. Now he is exerting himself.

Hakopakoe tarameda. He walks quickly.

Hakopako. The call of the Kari bird.
(q. v.)

Hako phare. Quickly, expeditiously.

Hakrao. } To invoke, or call upon
Hakrao dakrao. } ■ deity.

Hakup cakup. Quickly, to bother, to dun, to insist on getting ■ thing.

Hakup cakupin jomkeda. I ate quickly.

Saomahajon adiye hakup cakupedinakana. The money lender keeps dunning me.

Mahajone hakup cakupkedeteye dakeda. He left owing to the money lender giving him ■ peace.

Hākūr hākūr. Applied to the call of tigers at the rutting season.

Onte alope calaka tūrup-hākūr hākūredae.

Hakurpak. } Broad, full-faced, chubby.
Hahurpak. }

Hal. Moisture, sap.

Noa jaegare hal hae or hoda. The moisture in this place does not soon dry up.

Halgeye atkareda. He is not hungry.

Hal. Condition, circumstances, case, posture of one's affairs, state.

Cef halenae? What are his circumstances?
Oka tekan halere peraoakana? What has happened to him?

Hal. The tire of a wheel.

Hala. To repay, to return anything borrowed, as money, grain &c; to return, as blow for blow, &c.

Badla hala. }
Bodla hala. } To take revenge.
Pafija hala. }

Dal hala. To return a blow.

Ruhef hala. To scold in return.

Em hala. To repay, to return.

Jom hala. To give a meal in return for a meal.

Nes do ban hala dareatama. I cannot repay you this year.

Hala. Cf. halla.

Halae halae. Sound produced by strong wind blowing.

Halae halae ye hoeōda.

Halae halae. Rain accompanied with wind from the east.

Hala hajrao. Cf. hajrao.

Hala hali. Equal, equalized.

Hala hali hoeōntabena, besona. You are now equalized, all is well.

Hala hali. In exchange for; to recompense; a recompense, retribution.

Hala haliko nama, ako, bankhan gidra pidra ko. They will receive a recompense, either they or their children.

Halak. To be ruined, to be destitute, to be in want of the necessities of life; destruction, ruin, difficulty.

Adi halakenae. He is very destitute.

Nit-hōko halakakana. They are even now destitute of the necessities of life.

Kicriōtoko halakōka. They also got into a bad case through want of clothing.

Halak cabaenako. They are ruined.

Halak dalak. } Shaking, swaying, rolling along.
Hilak dalak. }

Nui maejiu do okato halak dalake calak kana?

Halañ. To pick or lift up, to lift.

Boj halañ. To say all kind of things when angry.

Homor halañ. To wail and come over again and again the good qualities of the person being mourned for.

Halañ sari. A kind of sari with elaborate pattern at each end in red.

Hala nūlak. To wander about, as one forlorn.

Halap. } An oath, solemn affirmation.
Holop. }

Halap ocoean. I will put him on his oath.

Halat. Condition, state, circumstances, posture of one's affairs.

Halat halat. } Slightly, indistinctly,
Nalak nalak. } partially.

Halat halat in aijomakafa. I heard indistinctly.

Halat halat in badae. I know a little about it.

Halbal. Restless, fidgetty, mischievous, applied to children.

Alom halbala. Do not be restless.

Halbal baraesa. He is fidgetty.

Alo sem halbala nitok do, nondeko galmarao kana. Do not be restless now, they are conversing here.

Halbaliā. Restless, fidgetty, mischievous. Cf. halbal.

Hal batoria. A system of cultivation in which a man gives his services for two days as ploughman in return for the bullocks and plough for one day for his own use.

Hal boha. A ploughman.

Hal cal. News, intelligence.

Hale. It this state, under the circumstances, thus.

Cedak hale bam durupa? Wherefore will you not sit down? [you do not believe?]

Cekate hale hape patiauk kana? How is it that Cedak hale bam disameto? Wherefore should I not remember you?

Cef halem fieto? What would you see?

Okoe hale nonkake? Who could have done this? [lovely.]

Cef hale adi monjiu fietkeda. It was perfectly

Hale bhaç. Call to a dog when hounding it on.

Hale dale. To be destitute, to be in want, to be needy, necessitous, pinched, straitened, perplexed.

Nes hōro goēntakote hōr do adi barioko hale daleēna. Owing to the rice having died this year the people are in very straitened circumstances.

Hale jan. Cf. hale dale.

Haler. To ruin or destroy, applied mainly to the destruction of crops, &c. by animals grazing on them.

Sanam baha meromko jom halerkeda. The goats ate and destroyed all the flowers.

Adi halero kana, jom ocoedako. (The growing crop) is being destroyed, they are allowing (cattle) to graze on it.

Hambur. To bite with the front teeth.
Gidra ko hapambura. Children bite each other.
Bapak jondrako hambura. They bite off (or detach) roasted Indian corn (from the cob) with the front teeth.

Hambut. } To lie down with the arms
Hamut. } round, to nestle, ■ ■
child in its mother's bosom; applied also to ■ tiger, &c., covering its victim with its body.

Hapambudok. } To lie in each others arms,
Hapam bundok. } as two children.
Hambutedekanae. She is lying down with (the child) him in her bosom.

Hamer. A granary, a store house.

Hamet. To take all, to keep, to keep to oneself what belongs to others.

Adeye hametana. He kept it to himself.
Ona hamet jon lagif hiraŋpe. Run to secure it.

Hamor. A granary, ■ grain store house.

Hamram. Abundant, copious, lacking nothing.

Hamram sawae serma. A year of plenty.
Hamram bes okoŋteko beoharadiŋa. There ■ nothing lacking in their treatment of me.

Hamrame oŋakakawana. He has built himself a house complete in every detail.

Hamram johako. They will enjoy themselves to the full (nothing wanting.)

Hamramko atah daramkedeŋa. Their reception of him left nothing to be desired.

Hamtuk. Cf. humtak.

Hamus. Anaemia.

Hamut. Cf. hambut.

Han. } Loss, injury, deficiency, harm.
Hani. }

Han hoyoka. } There will be loss.
Hani hoyoka. }

Aŋiŋ hanena. I have met with a great loss, ■ injury.

Han darama mente. For the purpose of providing against a casualty.

Hana. Beyond, other, that.

Hanaŋak. The one beyond.

Hana puri. The other world.

Hana ■ The other side.

Hana darere. In that tree over there.

Hanaŋakre dohoeme. Place it in the ■ yonder.

Hanak. } Epilepsy.
Hanak gujuk. }

Uni do duk hanaktaea hanak gujuk. He is suffering from epilepsy.

Hana nha. This and that.

■ nha oŋakte alope ucaŋ baraŋa. Do not go from house to house.

Ceflekam roŋeda, hana nha? miŋ leka bare roŋ-me. How ■ you speaking, this thing and that thing? Say one thing.

Hanam. Old. Cf. haram.

Hanao. To cause loss, injury or deficiency to another, to thwart.

Hanaokedeaŋi. ■ thwarted him.

Alom hāsi hanaokoa. Do not pain them by mocking.

Hanaŋ gujuk. Cf. hanak.

Hanar hanar. Sound produced by morris bells attached to ■ band round the ankles.

Hanar jhanar. Sound produced by morris bells attached to an anklet *paŋgan* (q. v.)

Hanas. } To be painful, sore.
Hanaso. }

Hasoak hanasak uricke ■ keam.

Alom hāsi hanaokoa. Do not ■ them pain by mocking.

Hande. There, yonder.

Hani handeye burumakana. He is lying down over there.

Hande calakme. Go there.

Hane hande henaŋa. It is away over yonder.

Handha. A large earthenware jar.

Handi. The Santal national liquor prepared from rice, &c.

Tah handi. The liquor first drawn off.

Doja handi. The liquor obtained by putting water ■ second time on the malted grain.

Boŋoŋ handi. The liquor obtained by ■ third application of water to the malted grain which is squeezed.

Sisir handi. Liquor given by the Maŋjhi on the first evening of the Sohrae (q. v.), also to the young people after the bride has left for her husband's house.

Pocoe handi. Pachwae, the rice beer manufactured by Hindus and sold in the Government licensed liquor shops.

Handi dohoe. To manufacture rice beer.

Handi kundi. A common plant, *Physalis minima*, Linn.

Handkao. To annoy.

Handkur. } To stir rapidly,

Handkur handkur. } call of the leopard.

Cf. hadgur hadgur.

Handkur handkure ghanŋaŋa. He is stirring it rapidly.

Handrao. } To roar as ■ tiger, &c.
Handrau. }

Handruk. A wooden rat trap.

Handruk marte ŋurena. It (the lid) fell with ■ bang.

Handruñ handruñ. Sound of stirring in an earthenware vessel with an iron ladle or spoon.

Handruñ handruñ dakako ghanŋaŋa.

Handruñ handruñ. Applied to the call of leopards at ■ certain ■ of the year.

Potea tarup do handruñ handruñko raga.

Handruñ. A hollow, gap, fissure.

Marah utare atu handruñkeda. The water has worn a great gap.

Hane. There, yonder, away over there.

Hane. } Loss, injury, harm, deficiency.

Hani. } Cf. han.

Handua. An article of food prepared from the young shoots (helta q. v.) of the bamboo.

When the shoots of the bamboo are ■ foot ■ above the ground they are gathered and taken home. They ■ then cut into thin slices and ground in the dhenki (q. v.) into ■ kind of flour. This flour is put into a pot and the air excluded, and allowed to stand for three days. It is then taken out and spread upon a flat stone and dried. It is then handua, and is used to make utu (relish) and bharta (chutni.)

Hane mar. } To oppress, to act cruelly or unfeelingly towards another.

Cedak gidram hanemarefkoa? Why do you treat the children cruelly?

Han. Short of, short, not to the full, employed in comp. with verbs.

Lebet hahenae. He missed his footing.

Jom hahenae. He has not eaten to satisfaction.

Nu hahenae. He has not quenched his thirst.

Hangam. } To riot, to rebel.

Hangama. } Cf. bangam.

Hange. To take. Cf. hatao.

Hanhan. } A jingling sound, to jingle.

Hanhanao. To neigh, as a horse.

Sikria sedom maiye hanhanaokkama.

Hanbar. Wife's mother.

Hanharin. My wife's mother.

Hanharme. Thy wife's mother.

Hanharea. Mother-in-law and daughter-in-law.

Hani. Loss, injury, harm, deficiency. Cf. han.

Hani. } That one (animate.)

Hanatak. }

Hani daraekana. Yonder he comes.

Hanatak daleme. Strike that one.

■ neleme, hani handeye burumakana. Look at him, he is lying down ■ yonder.

Hanka. } That way, by that way.

Hankate. }

Hankate acurokme. Go round that way.

Hanka nankako galmarakana. They ■ about this and that.

Hankin. The two over there, or yonder.

Hanko. Those over there, or yonder.

Hanko tora enecko helaeena.

Hantao. To rebuke, to chide, to put one down.

Hantao ruarkedina. They put me down (would not listen to me.)

Hantao. To annoy, to bother.

Nui gidra sinsetupe hantaocidin kana. This child bothers me continually.

Hante. } There, over there, yonder.

Hantere. }

Hantekme. Move along a little.

Hante siogeme. Cause him to move along a little.

Hao. A species of large red ant.

Hao potom. A nest of red ants.

These ants ■ eaten by the Santals.

Haobhao. Harmony, friendship, goodwill.

Haora. Distress, scarcity, famine.

Noa haorarebo bancaolen nahf, tobe nahfbon casa. We must first survive this famine then we will raise crops.

Haora. Obstinate, rebellious, stupid.

Hap. To eat, to take a bite, to eat ■ little, to pick, as a person without appetite.

Hap ingul. To pretend to eat.

Amak itaf arse jomale habale. We will eat thy leavings of food (said after a food offering.)

Hap leguadeafi bae jomlaka. I put it to his mouth, but he did not eat.

Hap baraledak, bae atiflaka. She (cow) nipped the top off, she did not graze on it.

Hapa. A light staff, or walking stick.

Hapac hupuc. Quietly, without ■ word, stealthily.

Hapac hupuckin beret calaeena. They rose and left without a word.

Hapak hapak. } Shrunk or empty

Hapak hupuk. } stomach, weak through hunger.

Hapak hupuk lac helokkantaea. His belly looks shrunk.

Hapambudok. } Reciprocal forms of

Hapambundok. } hambut (q. v.)

Hapammundok. }

Hapamun. } Of full growth or

Hara hapamun. } age, mature, applied to females only.

Hara hapamunenae. She ■ of full ■

Haparao. To contest, to strive for victory.

Nir haparao. To run a race.

Tapam haparao. To compete in wrestling.

Ene haparao. To compete in dancing.

Kami haparao. To work against each other.

Haparup. Reciprocal form of *harup* (q. v.)

Hapatiñ: Reciprocal form of *hatiñ* (q. v.)

Hapca.

Hapca hapci. } To pursue and seize
Hapcao. } hold of.

Hapcao tiok gotkedeae. He pursued and caught it.

Hapca hapci lagakedeae. He after it and bit it now and again (as a dog chasing a jackal.)

Hapcao gotkedeae. He pursued and caught it.

Hape.

Hapek. } To be silent, to be hushed.

Hapekokpe. Hush, be silent.

Hape-thirkokpe. Be still and silent.

Añjom hapekedañ. I listened and made no reply.

Hapen. By and by, in the future.

Sanam horbon gujuka hapen. We must all die sooner or later.

Beleka hapen. It will ripen by and by.

Sabokae hapen. He will be caught yet.

Haphni. Panting after exertion, or through disease.

Haphni sahafedae.

Hapho. } To pant, to breathe heavily as
Sépho. } one breathless with exertion.

Hap ikrum. To bite the under lip when in temper.

Hapka dupka. To frighten by threats, to dragoon.

Hapka dupka baraketkoañ. I frightened them with threats.

Hapo. To be silent, to be hushed.

Hapo thirokpe. Be silent.

Hapote takenpe. Remain silent.

Hapotañ. I am silent.

Haprañ. Large, big, great.

Adi haprañgea. It is very large.

Hapragoka. will become big.

Hapramko. Ancestors, forbears.

Mare hapramko. The ancients.

Hapsi. To joke, to ridicule.

Hapsiedinakanako. They are ridiculing

Hapsi duk. The asthma.

Hapta. A week, a week's wages.

Hapta ataje senakana. He has gone to get his week's wages.

Haptao. To contend to who shall win, to compete.

Uni tuluo adin haptaoakana.

Hapuk. The Night-jar, *Caprimulgus monticolus*.

Hapuk hara.

Hapuk moca. } Having thick, protruding lips.
Hapuk thotna. }

Hapuk ho. A thick-lipped rascal.

Har. The "haur", bhil, marsh.

Har. To overcome, to throw animals by pulling their legs from underneath them.

Hare lagif. To him.

Dhartin harakafa. I have overcome the world.

Janga hareme. Seize and pull legs under him.

Har gitiokedeañ. I threw him by pulling his legs from under him.

Har kundlañ. To throw down, to vanquish.

Har. To draw towards oneself by the hand or any implement, to collect together, to lift and take away.

Har saohã. To care for, as for an orphan or destitute person.

Har samtao. To gather together.

Har gidi. To collect and throw away.

Har agu. To collect and bring.

Har idi. To gather up and take away.

Nutum har joh. To make a reputation for oneself, whether good or bad.

Har. The name by which all fish intoxicants are known.

Har. To rub or chafe, tight, coarse, or wet clothes; rough or rasping feeling when the hand is licked by a calf.

Kurtateñ harena. My jacket has chafed

Hara. To grow, to increase.

Hara buruk. To grow to maturity.

Hara jarjo.

Hara jhaka.

Hara jhuku.

Hara jhamat.

Hara juan.

Hara rata.

Hara sat.

Hara thul.

Hara thur.

Hara hapamun.

Hara mora.

Hara mora in do joma.

Hara mora in do joma.

Hara mora in do joma.

Hara mora in do joma.

Hara mora in do joma.

Hara mora in do joma.

Hara mora in do joma.

Hara mora in do joma.

Hara mora in do joma.

Hara mora in do joma.

Hara mora in do joma.

Hara mora in do joma.

Hara mora in do joma.

Hara mora in do joma.

Hara mora in do joma.

Hara mora in do joma.

Hara. A hill.

Hara latar latarte calakkanæ. He

along the foot of the hill.

Marakkoko heyokeda burare; mana, harare.

Haradata. Name of ■ place found in the oldest traditions of the Santals.

Khojkamanreni khojlen,
Haradatareni haralen.
I ■ sought for in Khojkaman,
I grew up in Haradata. Old song.

Hara hari. Competition, rivalry, jealousy; to compete, to rival
Hara harikin kamikana. They are working in rivalry.

Harak. To trip, to stumble.
Harak gurenae. He tripped and fell.
Jahga haragokkantakoa. They ■ tripping. ■

Harakat. } Loss, delay, injury.
Harkat. }

Harket. }
Bam hee hofiente kami barkatentia. My work has suffered through your delay in coming.

Hara latar. To overtop, to outgrow.
Iape hara latarkedina. You have outgrown me, you are taller than I am.

Harak patak. } To cross the legs when
Harat patet. } walking through weakness, or a heavy load.

Harak patake calakkane.

Haram. Old, to become old.

Haranko. } Old men.

Haram horko. }

Haram budhi. Man and wife no longer young.

Haram dahra. An old bullock.

Haram dare. An old tree. [couple.

Dherkin haram budhiena. They are a very old

Haram jokhee. Old age.

Haramena. It has become old.

Haram okare menaea? Where is the old man?

Haran. } Confusion or distress of mind,

Haron. } trouble, annoyance, bother.

Haran chuchae. Unmitigated trouble.

Agu haranena. I brought it with great trouble.

Harañ. } Disagreeable taste in

Harañ harañ. } the throat and mouth when suffering from a cold, unpalatable.

Mocare harañ harañin atkareda. I feel ■ disagreeable taste in my mouth.

Isin lahawak gur harañ aikauka. Over-boiled sugar cane juice has ■ disagreeable taste.

Matkom gur haraŋga. The sugar extracted from matkom (q. v.) is unpalatable.

Harañ huruñ. Quickly, hastily as a person enraged.

Edre ente, harañ huruñe calaogofena. He became angry and rushed away.

Harao. To conquer, to defeat, to beat, to weary, tire out.

Haraoenae. He is beaten.

Haraokedeam. You conquered him.

Harap. } To be accomplished, efficient,

Harap. } capable.

Olok parhaokreye harapakana. He is efficient in reading and writing.

Harar. To slip on, over, or through, as ■ ring on the finger, beads on a string, &c., to pierce, ■ with ■ arrow; to transfix.

Gandgarur do derenteye harar idikedea. The rhinoceros carried him away transfixing his horn.

Sarteni tuñ harar gofkedea. I shot and transfixed him with an arrow.

Mif ten dhena cōrē mif harare jela.

Haras. } Sound of cracking, as of
Haras haras. } a branch; of rumbling, as of thunder;
Haras mente. } bang, crash; suddenly,
Haras marte. } in ■ clap.

Haras marteye gočena. He died suddenly.

Haras mente hurena. It fell with ■ thud.

Bimil haras haras sadekana. The thunder peals.

Haratal. To become of full age, adult.
Haratalenako. They are full grown.

Harba. The Indian Scaly Ant-eater, *Manis pentadactyla*.

Harbañ harbuñ. } To move in a straight
Harbuñ harbuñ. } line, to go straight forward.

Harbañ hurbañ. To move in a zigzag, to wriggle along, as ■ snake; crooked, bent.

Harbañ hurbañ biŋko leŋoka. Snakes wriggle along.

Harcañ horcoñ. Rough, uneven, ups and downs.

Harcañ horcoñ hor. An uneven pathway.

Hardund. } Self-willed, head-strong, independent, over-bearing,
Hardundi. } violent, oppressive,
Hardundia. }

Nui do hardundkate hataokettinae. He took it from me by violence.

Ađi hardund hoŋ kanae. ■ is very overbearing.

Porja alom hardundikoa. Do not oppress the ryots.

Ađi hardundia hoŋ kanae. He acts oppressively.

Harea garea. To loiter, cringe, loaf about; bashful, shame-faced, ashamed.

Lajaote harea garea bara kanae. ■ ■ loitering through bashfulness.

Okoe kami banuktaca uni hō harea ■ bara. ■ A person out of work goes loitering about.

Harek. Every one, all.

Harek rokom menaka. There are all kinds of them.

Harephare. Quickly, rapidly, without delay.

Harephare saprao hodokpe. Get ready quickly.

Haret paret. Crossing the feet when walking. Cf. harak patak.

Harghari. Always, incessantly.

Harghaser. Anything and everything, every sort and variety of people or things, indiscriminately.

ghasere jomeda. He eats anything and everything.

Har hamus. Anaemia. Cf. had hamus.

Harhae. To covet, to long for, to be tantalized at seeing something one can't get.

Etak horak jints helte alom harhaoka. Do not covet what you see other people have.

Harhar. Sound produced by a moderately strong wind.

Harhare hoeeda.

Harhar. } To rumble or roll, as thun-

Harharao. } der, railway train, cart; to roar, as a tempest.

Rimil harharao kana. The thunder rolls.

Burure harharao ka andhi jokhe. During a storm the hills resound with the roar of the tempest.

Harhar sadekana hoe do. The wind roars.

Harhat. } Bitter, to become bitter.

Harhadok. }

Harhat sisir. Gall. [ing.

Harhe. To break, to destroy by break-

Darke sakamko sanamko harhe cabakeda. They broke all the branches and leaves.

Harhur. Thudding sound, as when a tree falls, or a house collapses.

Harhur. Whizzing sound, as that produced by a body moving rapidly through the air.

Hari. Fetters.

Hari biri. Fetters and manacles.

Hari biri hor. A prisoner.

Hari. To cross a thread, rope, &c, when tying or plaiting; two or more pieces of rope or twine crossing each other at right angles.

Baberko hariakata. They have crossed the ropes.

Barahi hariakateko bandia. They lay ropes crosswise on the ground before beginning to put rice in the bandi. (q. v.)

Hari tol. } A method of fixing feathers

Sikri tol. } arrows.

Hari.

Hari jui. } Hunting calls.

Hari joe. }

When an animal has been wounded the person who wounded it and the members of village present shout the name of their village to which hari is added, thus, "Ghosaldih hari, Gosaldih hari," that all

know that the animal belongs to an inhabitant of Ghosaldih. Hari is also used to collect the members of a village up of a hunt, thus the villagers of Ghosaldih call "Ghosaldih hari Ghosaldih hari," warning to all belonging to that village to gather together for the homeward journey.

Hari jui, and hari joe are used in the same as hari.

Hari. } Shout when driving away a dog.

Harié. }

Haria. } One fold of cloth, or once

Ek haria. } round as in tying a rope, &c., a harrow or clod crusher drawn by one pair of oxen or buffaloes. Cf. ekharja.

Do haria. A harrow a clod crusher drawn by two pairs of oxen or buffaloes.

Ek hariate tolme. Tie it by putting the rope once round.

Haria busia. Ashamed after defeat, silent and sullen after defeat.

Haria busia durupakana. He is ashamed after his defeat.

Haria gara. Cf. harea gara.

Haria. } A shout to buffaloes when

Hario. } driving them.

Hariar. Green.

Hariaoka hapen. It will become green.

Hariar sim. A festival observed after the rice has been planted. Fowls are sacrificed to all the tribal and village gods and godlets, and prayers offered for a bounteous harvest.

Hari bhari. To give property of various kinds in payment of a debt.

Hari bhari emokme, bankhan ohon bagile. Give property in payment of your debt, if not, I will not leave you alone.

Hari bho. Incomprehensible, inexplicable, stupid.

Noko hor reak do hari bhoige aikuka. These people are incomprehensible.

Hari bol. A shout given at a marriage when the red lead (sindur, q. v.) has been applied by the bridegroom to the bride's forehead.

Baplareko haribola. They shout "hari bol" at marriages.

Harié. Until, up till, up to. Cf. dharié.

Hari. To be wearied out, vanquished, beaten.

Ror rotem hariokoka ajiom ge bae ajioma. You will be wearied out telling him, he will not obey.

Harjak harjak. A call to buffaloes.

Harka. A large bamboo basket or hamper with ■ lid.

Harka harki. At cross purposes, at variance with each other, quarrelling, altercating.

Harkat. } Cf. harakat.
Harket. }

Harkha harkhi. To tantalize, to irritate.
Nui doe harkha harkhi baraekana. He wishes to tantalize.

Harkha harkhi lagitem aguakata. You have brought it just to tantalize.

Harkhao. To covet, to wish for what another is seen to have, to disappoint, to refuse to fulfil ■ promise.

Harkhet. Trouble, misery, hardship, affliction.

Harkhet saset. Trouble and affliction.

Adi bapidiñ harkhetokkana. I am in great misery.

Harkhetia. Miserable, afflicted, troubled, wretched.

Ohae, in harkhetia hoj do. Oh! wretched that I am.

Harmad. }
Harmadia. } Scoundrelly, rascally, base.
Harmand. }

Harma. } Hastily, quickly, rapidly,
Hurmur. } industriously.

Am do harmaem kamikana onatom bajaoena. You struck yourself because you are working hastily.

Sanam tandi harmañ dāra agukeda. I walk the whole ground quickly.

Harna. A deer.

Harna. To fail, to be conquered.

Harna bai. Convulsions of a peculiar nature to which human beings and animals are subject.

Harna bharna. To give property of various kinds in payment of a debt.

Harna bharnatele cabaadea. We paid him all by giving him goods (or stock.)

Harna morna. To die, to die a natural death.

Harna hiloñ hiloñ. } Day of death, time
Harna hiloñ. } of dying.

Harna morna bae joma uni do. He will not eat the flesh of animals which have died a natural death.

Haron. Confusion or distress of mind, trouble, annoyance, distress. Cf. haran.

Harop. A letter of the alphabet.

Hārop. To fit into, to join closely, ■ one piece of wood into another; to fit into, ■ one cog wheel into another; to place in or on anything forked; to vanquish, to overcome.

Pañ khub hāropakana. The beams ■ fitted closely. {other.

Hāropakana. Of two wheels fitting into each
Cañgare hārop kam. Rest it on, or in the fork.

Uni hoj doko hāropkeda. They have ■ quished that way.

Harop. Time, used of time from sunset to nearly midnight.

Kedok jom harop. Suppertime, about 10 p. m.

Gai ader harop. Time to house the cows, about 6-30 p. m.

Kađa ader harop. Time to house the buffaloes, about 10 p. m.

Kisāñ kedok jom harop. The rich man's supper time, about 11 p. m.

Harpat. } Sound of an animal

Harpat harpat. } running, ■ a horse,

Harpat marte. } deer, &c., trampling.

Luturtele añjomlede harpat harpate dārkeda. We heard him go trotting past.

Harpat marte tof gofena. It rushed out and away.

Sadom harpat harpatko dāra. Horses ■ trampling noise when running.

Harrāk. } Gills of fishes.

Harrāt. }

Harrap. } Fraudulent, over reaching, as

Hadrap. } ■ dishonest money lender cheating his debtors; overbearing, harsh.

Nui mahajon do adiye harapa. This money lender is very over reaching.

Harrap. To be accomplished, efficient, capable. Cf. harap.

Harsur. To become low, as a fire, to become reduced in circumstances.

Señgel harsurokkana. The fire is burning low.

Nahake harsurena, sedaere khub ganganeae tahokana. He is reduced now, in ■ olden days he was very well-to-do.

Harta. Skin, leather, ■ hide.

Kađa harta. A buffalo hide.

Daira harta. An ■ hide.

Harta moca. } A mouth or lips of skin, not to be

Harta luñi. } depended on to speak the truth.

Harta luñi reak thik banukanañ. Word of mouth is not to be depended on.

Harta pal, jañ nahel. A pig's snout.

Hoñmo harta bee okoñte tahenkan. If the body is in health.

Jiwi jañ hoñmo harta boge baragetabona? Are we all well in every respect?

Harta. } To serve out food, to place

Hartao. } food before one.

Dakako hartakoa. They place cooked rice before them.

Hartaakawadean̄ has jomleda. I placed food before him, but he did not eat.

Hartaapeakko hare jompe. Eat what is before you.

Hārū. The Langur or Hanuman monkey of Bengal and Central India, *Presbytis entellus*.

Harum tarum. } Hastily, quickly.

Harum tarum. }
Aḍi harum tarume lagaekkoa. He is driving them (cattle) very quickly.

Harum tarumko joma. They eat hastily.

Haruñ. } To be in a sorry plight,
Gerañ haruñ. } to be in a condition in which mourning and weeping are natural, to weep and groan, to moan and weep.

Gerañ haruñko raga. They weep and moan.

Aḍi gerañ haruñle ruakkana. We are in a sorry plight through fever.

Jao hilok gerañge haruñge. Every day distress and weeping.

Haruñ paṭuñ. Quickly, hastily, applied to the movements of tall persons.

Haruñ paṭuñe calaoena. He (some tall person) left hastily.

Harup. To cover, as food with a dish cover, or fowl under a basket, &c.

Daka harupkakme. Put a cover over the rice.

Pusi khaclakteko harupkadea. They put a basket over the cat.

Ar dinhe jeretkate khaclakte do bako haruba. Neither do men light a candle and put it under a bushel.

Harup. To embrace, to throw the arms round, to encircle with the arms.

Harup tombreakanae. His arms are folded tightly across his breast.

Dare orgo porgoñ harup barakeda. menek bañ harup sumuñ dareada. I tried my best to encircle the tree with my arms but I could not encircle it all.

Haparuñ. To clasp each other in the arms.

Harur. Refractory, perverse, stubborn, self-willed; languid, apathetic; to shirk.

Calake harurokkana. He refuses to go.

Jojome harurokkanae. She is refractory.

Kamiye harurokkana. He shirks his work.

Harwaha. A ploughman, a person who ploughs

Harwani. } Troublesome, causing trouble

Harwania. } ble, annoyance or distress; causing defeat or failure.

Harwani lekao kami ocoeflea. He us to work us to distress us, (or to cause us to fail.)

Harya garya. Cf. hareā gareā.

Has. Earth, soil, land. Cf. hasa.

Has gadlak. A pit from which earth has been dug.

Has. Pleasure, delight, joy, glee.

Hasge helokkana. It looks beautiful.

Okoeko hataoa? Jahāe hasan hoṛko. Who will take (or buy) them? any person who is pleased with them.

Nuiak hasak din do calaoentaen. His day pleasure is past, i. e. he is old.

Hās. } The collar bone.

Hās. A neck ornament of brass or bell-metal.

Hās. A goose.

Hasa. } Earth, soil, land, to bury, to be

Has. } destroyed, to become soil.

Hasa hoṛmo. Mortal body.

Raj hasa. } Land held by the Zemindar.

Raj has. }

Sebel hasa. Good, fertile soil.

Gitil hasa. Sandy soil.

Arel hasa. White silt mixed with the water from melted hailstones, and supposed to possess medicinal properties.

Rehda hasa. Stiff, clayey soil.

Banum hasa. Earth from an ant hill, used for plastering purposes it is very fine and free from grit.

Dhiri hasa. Stoney soil.

Jatañ hasa. Red clay.

Pond hasa. White silt, used as whitewash for houses.

Tirom hasa. A kind of extremely friable soil, which produces nothing. It receives its name from being the kind of soil in which a species of Martin (tirom) burrows to make its nest.

Gamcha hasa. A kind of soil sometimes used to give cloth a reddish colour.

Kankaṛ hasa. Earth mixed with nodules of limestone, gravelly soil.

Hende hasa. Black soil.

Arak hasa. Red soil.

Lipindic hasa. Soil mixed with decomposed mica.

Bali hasa. Earth containing iron stone sand.

Pāk hasa. Silt.

Naṛkan hasa. A kind of fuller's used to wash the hair with.

Hasa of. A kind of edible mushroom.

Hasadeako. They buried him.

Guriē hasa. Soil manured with cattle dung.

Hāsae khelae. Fun, frolic; gleeful.

Hāsae khelaeko kāmia. They do their work gleefully.

Hāsae khelaeko joma. They with glee.

Hāsae khelae hoṛobon ira. We reap the rice gleefully.

Hāsae khelae menakkoa. They in high spirits.

Hāsdak. One of the twelve tribes or septs into which the Santals are divided.

Has gadlak. A pit from which earth has been dug.

Hās hāsīl. } Two mythical birds, a male
Hās hāsīn. } and a female, who, according to Santal tradition, were the progenitors of the human race, the first man and woman being produced from their eggs.

Hāsī.
Hāsī hāsī. } Fun, frolic, jesting, joking.
Hāsī tamasa. }
Hāsī thaṭha. }

Aurīakīn metadea, hāsī hāsī, s̄rikeda. I said to him jestingly, and he took it in earnest.

Hāsī hanao. To be in an evil state, to meet with loss, injury, damage, &c.

Uni hāsī hanaoena. An injury has befallen him (got a bad name, &c.)

Uniye hāsī hanaokefbona. He has caused injury to us.

Hāsī khelaē. Fun, frolic.

Hāsī khelaeteye dineda. He spends the day in making fun.

Hāsīl. Produce; to get, to come into possession of.

Hāsīl bah hoelena. There was no crop.

Hāsī tamasa. Fun, frolic, joking.

Hāsī thaṭha. Joking, fun, jesting.

Hās jañ. The collar bone. Cf. jañ baha.

Hāsī. A metal ornament worn round the neck.

Hāsī ghao. A sore on the neck or collar bone resembling the hāsī neck ornament (q. v.) in shape and contour; suppurating glands of the neck.

Hāsna. To joke, to make fun with.

Hāsna. Cf. husna.

Hāsna. To joke, to poke fun, to make fun with.

Haso. Pain, bodily or mental.

Bohok haso. Head ache.

Laē haso. Belly ache, any bowel complaint.

Aṭṭhaso. It is very painful.

Hasur. To set, as the heavenly bodies.

Ber hasurenae. The sun has set.

Ghosnagarre bere hasuraflea. The sun set when we were at Ghosnagar.

Hat. } A moveable market, a market
Haṭia. } held at intervals, generally of a week.

Kaerako haṭa. They offer plantains for sale at the market.

Uni koejohe haṭokkana. He has gone to the market to beg.

Hat bara mokokateñ ruar joñkana. Having finished marketing I am returning home.

Hatbajar. Market and bazaar with shops.

Hat. To lay hands on, to arrest.

Haṭkedeteko hajotkedeā. They laid hold of him and put him in prison.

Haṭa. Hair on the pubes.

Hata. A compound, a piece of ground surrounded by a ditch.

Hata badi. To vie, to contend, to contest; rivalry.

Unkin dokin haṭa badiakana. They are competing against each other.

Hata baji. Cf. haṭa badi.

Hata baṭi. Cf. haṭa badi.

Hatahut. One beyond another, clustered.

Haṭahutko dṛupakana. They are sitting clustered together.

Haṭahut buru menaka. There are hills beyond hills.

Hatak. A winnowing sieve, used also for sifting grain.

The hatak is oblong in shape, and has a raised rim round three sides.

Hatam hutum. To waddle like a fat man.

Hatañ. The brain.

Hatao. } To take, to receive, to accept.
Hathao. }

Nē, hataope. Here, take it.

Bhage bhageake hataoana. He has taken the best.

Haṭao. To push back or away, to overcome.

Hataori. A hammer.

Hatar. Meanwhile, for the present, used only in combination with other verbs.

Taka banuk hatarāñia. I am at present without money.

Dakañ jom hatarā. I shall meanwhile eat my food.

Unie hatarāena. He has gone on ahead.

Jiwi hatarāme. Have patience.

Nonde tahē hatarokme. Stay here for the present.

Menak hatarāgea. Not yet exhausted, there is still.

Hatar. To scrape the tongue to clean it.

Alaṇ hatarokme, dataoni cirakate. Hatarenañ. Split the twig tooth brush and scrape and clean your tongue. I have cleaned my tongue.

Hatar. To reap, to cut off.

Ir rakap hatar rakap.

Hat bacha. To select, to choose.

Amge bare hat bachakate hataome. Do you select for yourself.

Hat bat To buy at ■ market.

Hat batin dukana. I went to do my marketing.

Hat capra. To acknowledge acceptance of ■ gift by placing the hand ■ it.

Used generally with regard to presents of live animals given in connection with marriages.

Hat chut. } Active, energetic, skilful,
Hat cut. } smart, quick in move-
Hat chuti. } ment.
Hat cuti. }

Hat cuti hor kanae. He is an active man.

Hat dahar. } The Milky-way.
Panjar dahar. }

Hate. Hear, listen.

Hate, tale nuren. Hear, ■ fruit of the Palmyra palm has fallen.

Hatea. A moveable market. Cf. hat.

Hatear. Cf. hathiar.

Hatepate. } In ■ short time, at once.
Hatkepat. }

Hatkepat caba gofka kpe. Finish it at once.

Hatha. A large earthenware cup with a handle, used to lift gur from the boiling pan.

Hatha badi. To vie, contend, compete, contest.

Hatha baji. To vie, contend, compete.

Hathao. Cf. hatao.

Hathauri. A hammer.

Hath chuti. } Active, energetic, skilful,
Hath cuti. } smart, quick in move-
ment, especially of the hands.

Hath cuti hor kanae. He is ■ active man.

Hathea. } Piteously, pitifully.
Daya hathea. }

Em dapo rae me daya hathea doe roreda. Let it be given to him, he pleads piteously,

Hathi. An elephant.

Hathi sonda. An elephant's tusk, ivory.

Hathi sund. A elephant's trunk.

Hathi leka porob dai na odok calacen.

Hathi. Importunate, clamorous, persistent, self-willed headstrong.

Nui gidra do adi hathigee, denkhon parom do bae mens. This child is very importunate, he never gets beyond saying "give."

Jadopatia do adiko hathia. Conjurers ■ very importunate.

Hathia japut. Seasonable, ■ rain.

Hathia kakra. A species of lizard.

Hathiar. An instrument, implement, arms, also draught cattle, oxen, buffaloes, &c.

Hathiar ge banu k k o t i n a. ■ have no plough cattle.

Hathiau. Cf. hatiau.

Hathi of. A very large mushroom which only old people eat.

Hathi uric. A ■■■■ bird.

Hathua. A large earthen pot ■ jar in which gur is kept.

Hati. To importune, clamour for, to persist in begging.

Hatia. Cf. hat.

Hathiar chucha. } Pitiful.
Hatear chucha. }

Hatiare. To beseech humbly and pressingly; pitiously, pitifully. Cf. daya hatiare.

Hathiau. } To take, to lay hands on, to
Hathiau. } help oneself to.

Bhage jaegañ hathiauakata. I have taken some good land.

Gutek jele hathiauakata. He laid his hands on a big piece of ■■■■.

Khube hathiuan. He has helped himself well.

Hathiñ. To share, to divide; a division, a chapter.

Hathiñenale. We are divided into companies.

Hathiñ hor kanae. ■■■■ is ■ widow, or he ■■ widower.

Goë hathiñ. } To be separated by death, as
Goë hapathiñ. } husband and wife.

Aurilañ goë hapathiñok hapiñ. Until we ■■ separated by death.

Nui do bae bae caoka, sahet hathiñok kantaa. He will not recover, he is breathing at long intervals.

Beta hathiñastime. Share it with my son.

Hatkan. A common plant during the rains, *Leea macrophylla*.

Duria hatkan. *Leea hirta*.

Hatkao. To be repulsed, to be driven back, to retire, to be defeated.

Oka lekatehō bae hatkookkan ■■■■ He would in ■ respect give way.

Hatkao. } To lessen, to hinder.
Jhatkao. }

Alope hatkaiña, sen ocañpe. Do not hinder me, let me go.

Raniñ jomketkhan hatkao gofkedae. I took medicine and ■ immediately relieved.

Hatkari. Handcuffs, manacles.

Hatkhari. A method of divination resorted to during illness, or when there has been ■ theft, or cattle, &c. strayed.

When the question is whether ■ sick person will recover or die the diviner sitting on the ground marks three circles in the sand, one for recovery, one for a ■ termination, and ■ for a protracted recovery. Then

taking a piece of wood about the size ■ ■ lead pencil in his hand he holds it perpendicularly and strikes it gently ■ the ground, at the same time invoking supernatural direction. ■ hand is believed to be directed by the deity or deities whose aid has been sought, and the circle to which it moves supplies the answer.

Noko cefko cekada? Hatkhariedako. What ■ they doing? They are divining by ■ of a stick.

Hatlak. } The armpit.
Hathlak. }

Hatok. } Suddenly, without warn-
Hatok marte. } ing, quickly, imme-
Hatok mente. } diately.

Hatokgeye goó gofena. He died suddenly.
Hatokgeye heó gofena. He came without warn-
ing.

Añjom tora hatok marte odok gofena. As ■ ■ heard it he rushed out.

In ■ munis do hatok mente tathage bae añjoma. My servant does not immediately attend to my orders.

Hatok. To go to the market. Cf. hat.
Koejon lagife hatokkana. He is going to the market to beg.

Hatokaete. } Without circumspection,
Hatokkaete. } carelessly, without con-
Hatokkarte. } sideration, at once, easily.
Hatokkurite. }

Hatokkaete alom emoka. Do not give without consideration.

Hatokkarte alom soroka bana then. Do not go carelessly near the bear.

Hatok kuria. Cf. hatokaete.

Hatom. Aunt, father's sister.

Hatomiñ. My aunt.

Hatomme. Thy aunt.

Hatpat. Sound of rustling, or of the feet of ■ ■ passing; quickly, rapidly.

Hatpatiñ añjomledea. I heard him passing (making a sound resembling hatpat.)

Hatra katri. } Searching with the hands,
Hatra hutra. } groping or feeling here and there to find something.

Hatra hatra tamdao baradae. He is groping here and there.

Hatrao. } To grope, to feel for, to search
Hatrau. } for with the hands.

Hakokoe hatraoefkoa. He is groping for fish. Scuttice. Guddin.

Thenga ban hatrao namleda. I groped for my stick but did not find it.

Hat sunga. An insect so called.

Hatwa. To lay hold of, catch, grasp any moving object.

Hatwa godeme se. Lay hold of him.

Hatwa. A piece of wood used ■ a handle for the carkha (q. v.) and carkha (q. v.)

Hatwa hatwi. To grasp repeatedly at any moving object.

Hatwek. A person who exposes goods for sale in ■ hat (q. v.) or market.

Hatya. Weak, emaciated, restless, meddlesome.

Hatya seta kãikãie garjaeda. The lean dog whines.

Hatyar. Cf. hathiar.

Hau hau. To make ■ noise, or din; noise of a crowd when heard at ■ distance, bark of dog, bow-wow.

Hau hauko ruheda.

Aðipe hauhaukana. You are making a great din.

Haula. Belonging to the Santal rebellion. Cf. hul.

Haula bapla. A marriage contracted during the rebellion.

Haula bahu. A woman married during the rebellion.

The idea was current during the pacification of the country that married people would not be deported by the British Government, and as a result marriages of convenience were very popular.

Haulat. A loan, an advance without interest.

Haulat takan hataoa. I will take a loan of money.

Hãundi. To defraud; to oppress.

Haurau. To make ■ disturbance, din, noise.

Adi haurau añjomokkana. There is a great din.

Alosepe haurau. Do not make ■ din.

Hawa duk. Cholera.

Hawal. } News, condition, state.

Hal hawal. } Cf. hal.

Notenak hal hawal cefleka? What is the ■ of this part?

Aleak hal hawal laiakome. Tell them how ■ are.

Hawal murum. A species of snake.

Hawañ. The flank.

Hawarawa. To make a noise or din.

Onto cefko hawarawaeda? What din are they making over there.

Hawef. To dry, to dry up.

Jof hawef. To wipe, to dry, as by a towel.

Hakwefak kagat. Blotting paper.

HawedoKa nahaK. It will dry presently.

Haya. To feel a desire for, to long for. Añi diniñ bagiakata, añiñ hayaak ■ I have left it off for many days, ■ and am now longing for it.

Bar hapta khoniñ hayaakana. I have wished for it during two weeks.

Hayam. } Indistinctly, partially,
Hayam hayam. } under salted.

Buluñ jutiakpe hayam adaakana. Put in a little salt, it is only partially salted.

Hayam hayamif anjomkeda. I heard partially (or indistinctly.)

Utu hayam aikaukaka. The relish is under-

Hē. Yes; to admit, to agree, to as-
sent; true.

Hē ente. Yes, of course.

Hē ge ooh. Yes, surely.

Hē onge. It is a fact.

Hēme bare. Do agree it.

Hēkkedae. I admitted it.

Hē khan-do ge, bah khan do bah ge.

Heben. Unpalatable, as some kinds of
wild pot herbs.

Heē. } To come, to approach.
Hijuk. }

Heē hijukpe. Come quickly.

Perako heādea. Friends visited him.

Disa heādea. He remembered.

Nel hejeape. You will see him come.

Saheb hē ocoape. Wait till the saheb comes.

Heē. To pluck leaves.

Sakam heē egiupe. Pluck and bring leaves.

Sakamle heja. We will pluck leaves.

Tejo alope salaakoa, kam sakam heje. Do not include caterpillars pluck leaf by leaf.

Hedeē. } To boil, to bubble, as boil-
Hedejok. } ing water.

Bhakar bhakar hedejokkana. It is boiling and bubbling.

Jiwi hedejokkantiā. I am in high spirits.

Daē hedeē ocoeme. Boil some water.

Hede gode. One after another, on the
heels of each other, together, in a
mass.

Hede godeko jom ſinkeda. They ate after the other.

Ape do nonde hede gode handipe ſniada. You are collected here drinking beer.

Hedel guda. } A game played by chil-
Hedel gudā. } dren.

Heder heder. Sound produced by the
carkha or spinning wheel when
revolving.

Carkha heder heder saēa.

Heder heder. To come again and a-
gain, to keep coming, a cow
whose young calf is tied up at
home.

Heder hedere niuakana. He persists in coming.

Hedok. } A cry to goats, pigs, &c. when
Hedok. } driving them.

Hedreē. Tattered and holed, ragged.

Hedreē hedreē bandeakana. She is dressed in ragged cloth.

Hedreē maejin. A slut.

Hēhē. Yes, yes.

Hē hē, inage roſme. Yes, yes, say no more.

Hehel. } To wear away; to wash or
Hehelok. } float away, dirt, dust,
froth, &c. on, or mixed with water.

Hon menakkoa, nekō nondeko hehelakata.

There are rats here, they have this place smooth.

Dakte maila hehel calakana. The dirt is being carried away by the water.

Toroē daē hehel calakana.

Hēhēl. A large jungle scandent plant,
Millettia auriculata, Baker.

Hēho. Used to call attention, look
here, hey.

Heho. Used to call attention, hey;
hark.

Heho, note anjeme. Hey! listen here.

Hēhō. Yes, exactly so.

Hēhō in hōn ſelledea. Exactly so, I also saw him.

Heholok. } To stand idly about, to idle,
Heholof. } sad, down hearted.

Cape cekaeda? heholof barsakanape. What are you up to? You are idling when you should be working.

Heholokko durupakana. They are sitting and looking sad.

Hēhū. To express assent, to hum and
haw.

Ma noa do hēkak hūkaē, alope gusantaba.

Hēhūpe. Express your assent by saying hēhū.

Hej. Disrespectfully, tauntingly, de-
tractingly, disparagingly.

Uni hor do heje roſae. He speaks disrespect-fully.

Heje beje. Indistinctly.

Heje beje roſeda. He speaks indistinctly.

Heje peje. Wet, slushy.

Behda haſa then hor beje peje leſiſet ak-ka.

Hejer. } To roll the skin back from off
Hujur. } the prepuce.

Hejer. To cut off, as the head of a
goat, to pull off leaves.

Hejer goſkaeme. Behead him.

Hej heje. M. } To stand with the feet
Hij hiji. F. } apart, to straddle.

Hij hijiye teſgoakana. She is standing feet wide apart.

Hejleē. Dirty, untidy.

Oraē hejleē ſeloſkantakoa. Their house looks untidy.

Nui hejleē gidra. This dirty stamp of a child.

Hék. } To cut the wind or breath
Hék mente. } from one, as by ■ blow
Hék marte. } between the shoulders.

Nanekátteye ropkeda hékmenten atkarkeda.
He spoke so loud as to quite take away my breath.

Heke. Right, just.

Noa do heke kangea. namgea. This is just, he will get it.

Héko. To brag, to boast, to chatter.

Adiye hékoeftkana. He is very boastful.

Hekoc.

Hekoc hekoc. } To belch.

Hekoc bai. A fit of belching.

Hékohéko. To sob as a child after a fit of crying.

Hel. Time.

Nia helin hijukkana, ■ do bai hijuka. I am coming this once, but won't come again.

Nia lagaete bar hele hekena. Counting this time he has come twice.

Ar miš hel doš helgea. I will try it once more.

Hela. To neglect; negligently, carelessly.

Kamiye helakeda. He neglected his work.

Hela. A large area covered thickly with cut brushwood; abundant.

Hela sahan maga. They will cut a very large quantity of firewood.

Hela sahan lakako goškeftkoa. They killed them like brushwood. (walena.

Buru disom reš tahškana, hela sahanen he-
Tandi disomtem nagukediš. I was in ■ hilly country, where I was accustomed to abundant firewood, You brought me to ■ country cleared of wood.

Hela hili. To neglect, to slur over, to be remiss.

Cedaš nonkape hela hilišftkoa? Why do you neglect them (cattle) like this?

Helao. To move on, to drive in.

Okatepe helaoena? Where are you off to?

Enoško helaoena. They have begun to dance.

Kamireye helaoakafkoa. He has put them to work.

Ona khetrege dahrao helaokeftkoa. He drove the cattle into that field.

Helapela. } Carelessly.

Helaphela. }

Cef lekapo gupia hela pela? (Cesaly.

Helapelako kamikana. They ■ working care-

Heleč. To cut through or off with ■ stroke, to snip off end.

Merom heleč goftkaema. Cut off the goat's head.

Helem. } A bad taste in the
Helem helem. } mouth, as of one in sickness.

Mooa helem helemiš atkareda. There is a bad taste in my mouth.

Hemel. Friendly, affectionate.

Adi helmel menakina. They ■ very friendly with each other.

Helta. A young bamboo shoot. Cf. handua.

Noa do helta do bai kama, mafena. This ■ not a bamboo shoot, it has become ■ bamboo (become hard.)

Helta. A clod.

Hasa reak helta. A clod of earth.

Hemal. Damp, moist, ■ soil, cloth, &c.

Hemal khün. To cause abortion.

Hembrom, } One of the twelve
Hembrom Kšar. } tribes or septs
into which the Santals are divided.
Cf. hemrom.

Heme. Poor, indigent.

Ranši ■ heme ■ Widows and poor women.

Hemeryšk. } Disappointed, sad,

Hemerneyšk. } downcast.

Hemeryške ruš calaoena. He went away disappointed.

Hemerneyškini dušupakana, cef hšbaško pu-
chauediš. I ■ sitting downcast no one takes any notice of me.

Hemhem. * Unpalatable, ■ some kinds of wild pot herbs.

Hemkhem. To delay, to loiter, to waste time.

Cefpe hemkhem baraekana? hakopako kami hodie. What are you wasting time for? do the work at ■

Hemrom. } One of the twelve
Hembrom Kšar. } tribes or septs
into which the Santals are divid-
ed. Cf. hembrom.

Hena. Doubtless, more than likely, ■ moral certainty.

Do so šelepe jomkedae hena. Go and ■ him he has most likely had his food.

Uni saram doe gurena hena, ente khub thuš thuakadea. That deer has most likely fallen, for I shot him effectively.

Hēna. } To exist, be in existence, to
Hēnak. } be. Cf. mena.

Ošakre menaea? Hē; hēnaegea. Is he at home? Yes; he is at home.

Hena. Hark! an address to females.

Henat. } To impress one.
Henak. }

Monre henafadiš. I felt the force of it.

Noa kathaš henaš šokada. I partly believe this.

Henda. } Used to call attention, hark!

Hendaho. } * look here! hey!

Henda ho! gidrape šelkedetiš? *Look here! did you see my child?

Henda hindi. To concede precedence, to urge each other to do anything, to transfer responsibility or precedence to another.

Henda hindi baraakanako. They are each telling the other to do (something.)

Hende. Black.

Nale nato hende kuri kajar lekae neloŋ, Bae nato talateko nidiedekan.

Hende bengar. A variety of the egg plant. *Solanum melongena*, Linn., having a black fruit.

Hendeŋ.

Hendeŋ pendeŋ. } Not fully taught, learning, inefficient.
Gidra leka hendeŋ pendeŋ kamikana. He is bungling at his work like a child.
Uni gidra hendeŋ pendeŋ kami baraeda.

Hende pende.

Hende pende bap. Putting off time.
Hende pende bap lekanae, bae kamikana. He is putting off his time and not working.

Hender.

Hender. Worn bare, bare, smooth.
Durup henderkedako noa kambra. This blanket has been worn bare (all the nap worn off) by people sitting on it.
Noa ghās doko henderakafa. They have worn away this grass.

Hender hender. Parts smooth and parts rough, parts bare and parts with grass, &c.

Hender hender hor. A road parts of which are smooth and parts rough.

Hende riŋa. Dirty, filthy.

Hende riŋa kicriŋ menaktae. She has dirty clothes.

Hendo. Lounging about.

Hendo baraakanae noakore. He is lounging about here.

Hendor hendor. Sound produced by spinning wheel.

Hendra. Worn bare, threadbare, as cloth; bare, smooth.

Meŋ hendra cabaentae. He has lost his eye lashes.

Hendra.M. } Hair fallen off and left the
Hindri.F. } skin bare or only thinly covered.

Nur hendraentae. His hair has fallen from his head.

Hendron hendron. Sound produced by wooden axle working in a wide hole.

Sagar do sadea hendron hendron.

Henem. Sweet. Cf. herem.

Heneo. In arms, as an infant. Cf. heo.

Heneo gidra. A child in arms.

Hene phene. Weeping and speaking at the same time.

Henet. Cf. henat.

Noa katha do monere baŋ henetafkoa. This statement had no force with them.

Heŋla. Poor, ignorant.

Heŋla mara hor. A benighted creature.

Heŋjet. To dry up, to become empty, to run dry.

Jom heŋjetakadeako. They have eaten him up.

Ared heŋjetkedako. They have baled it dry.

Heŋjet heŋjet. Numerous, in crowds.
Heŋjet heŋjetko hijukkana. They are coming in crowds.

Heŋjlaŋ peŋjlaŋ. Dirty, imperfectly cleaned, half-washed, slovenly.

Noa thari heŋjlaŋ peŋjlaŋko gitilakafa. They have scoured this brass plate very imperfectly.

Daŋ maŋdi heŋjlaŋ peŋjlaŋko emadiŋa. They gave me food in a very slovenly manner.

Henosta. To rail at, to despise, to condemn, to scout, to scoff at.

Aŋi henostae roŋa. He speaks contemptuously.

Henn.

Hinni. } M. } Bare, or thin as an animal
} T. } mal or person whose hair has fallen out.

Hensta. Cf. henosta.

Hente. There, over there.

Hente ŋogoŋmo. Move away a little.

Hentoēnac. He is dead.

Hente toraŋ calaka. I will go from there.

Hentere. Over there.

Hentere durupakanae. He is sitting over there.

Heo. To carry astride the hip, as is customary in India to carry children.

Hebeoiŋ. A nurse.

Heojon. To beget children.

Bae heoskawana. She has had no children.

Hēo hēo. Call of peafowl.

Heoda. To stir, to mix up, as water in a tank or pool.

Oetanre dhipauakana daŋ do, heodakate ŋuime. The water is hot on the surface, mix it up before drinking.

Heola. To disturb, to mix by stirring, of liquids.

Heolaleŋeŋ milauka. It must be stirred before it will mix.

Heols milanako. They mix it by stirring.

Hepajot. To take care of, to nurse.

Nui do bape hepajotlede. You did not take care of him.

Hepel.

Hepel hepel. } A man, men.

Hepelko miŋ seŋ maejuko miŋ seŋ. Men on one side women on the other.

Heper hende. To hang about.

Noko do heperhende barae kanako. These people are hanging about.

Her. To wear away, to trim, prune.

Churi alom hertiña. Do not wear away (the edge of) my knife.

Kudi do her khatona. The hoe has worn short.

Der herme. Lop the branches.

Hera ghesa. To be intimate, familiar with, on terms of intimacy.

Uni taliñ do adi hera ghesaliñ tahēkana. and I were on terms of close intimacy.

Herak. Brown, applied to fowls only.

Herak sim. A brown hen.

Herak kalot. A brown pullet.

Heran. An exclamation of surprise, surprisingly, extremely, intensely.

Heran nit hō bae hečakana. It is surprising that he has not yet come.

Heran maraŋgea. It is surprisingly great.

Herañ petañ. Perfunctorily, carelessly, imperfectly,

Herañ petañe jomkeda. He let food fall while eating. (functorily.)

Herañ petañe arup barakeda. He washed it per-

Herca. M. Having a stiff thigh or knee

Hirci. F. Joint, to walk as one suffering from *talipes equinus*.

Hercañ. Applied to the gait of

Hercañ hercañ. one with a stiff thigh or knee joint.

Here. Husk after removal from grain.

Hoŋo here. The husks of rice.

Hoŋo here leka čaka menaktakoa. Money is as plentiful with them rice husks.

Hereč tureč. One after the other.

Ceflekape hijukkana hereč tureč? How are you coming one after the other?

Here gese. Continually, always.

Nonde here gese durup barakana. He is continually sitting about here (expecting to get something.)

Here jiat. Wife's grandmother.

Here jiat kiorič. A cloth given to the bride's grandmother at a marriage.

Herel. A man, a husband.

Ale herel herelre. Among us men.

Herel hopon. A male.

Herel doe gočentaea. Her husband is dead.

Herem. Sweet, delicious.

Herep. Used only in combination with other verbs, a little, a little while.

Gitič herep gotakanae. He has just fallen asleep.

Jom herep godokkane tahēkana. He was just beginning to his food (when he had to leave it.)

Nal herep gotkedañ. I just caught a glimpse of him for a moment.

Here phere. } Time after time, fre-
Ghuri phiri. } quently, always.

Nonde here phereye čour barakana. He is always loafing round here.

Hergoe hergoe. Constantly, every day.

Hergoe hergoe pañja baraea. He constantly follows him about.

Hergoe hergoe hijukkanae. He comes every day.

Herhet. To weed, to pull up weeds.

Herhet čandipe. Weed it clean.

Herhetak besge dareka. Weeded crops grow well.

Herhiñjañ. } The trunk of a high tree
Hirhiñjañ. } which has no branches till near the top, as a palmyra palm, &c.

Hermet. To put or hold under the arm.

Kitape hermetakata. He has the book under his arm.

Herpat. To sit for a long time in one position.

Nonde nur għarim herpatakana? Have you been sitting here all this time?

Hēsā hīsi. Each telling the other to do something.

Hesak. The Pipal tree, a species of fig which grows to a very large size, *Ficus religiosa*, Willd.

The petioles of the leaves of the Hesak are very long and slender, whence the constant trembling of the leaves arising from the most gentle air of wind as in the aspen tree (*Populus tremula*.)

Adom adom hoŋ hesak sakam lekangoako. Some men like the leaves of the hesak tree.

Is ho, bare jom hesak jomkhon ruar hečena kin. Hark! the two who eloped (and have lived on the fruit of the Banyan and Pipal trees) have back.

Hese. To cut through, to snip off, to prune.

Sahanko hese čurhāiako. They cut off (branches) for firewood.

Ōrgako hesepea. Those who offer human sacrifices will cut off your head.

Heseč sekreč. To be merry, to enjoy oneself; merrily, gleefully, with pleasure.

Adi heseč sekreč casko samčaoa. They gather in the harvest gleefully.

Jomtebon heseč sekrejokma. Let us eat and make merry.

Hesel. A common forest tree, *Andgeissus latifolia*, Wall.

Hēsrao. To pant, to breathe heavily,
■ ■ ■ suffering from bronchitis.

Hēt. To overcome, to vanquish, to beat.

Unī hēṭakadea, in sōṅge kamire ohoe dārelena.
I have beaten him, he cannot work along with me.

Unī do dadattefe hēṭkede. ■ ■ did better than his elder brother.

Hēt. Skill, aptitude.

Hēt banuṭtaea. He has no skill.

Hēt. Low, low down, lower.

Hēt kulhi. The lower street, down the street.

Hetao. -To heed, to regard, to pay attention to, to obey.

Iroḥ jokheḡ gele chaḡa cef hō bako hetaoa. At the time of harvest they will pay regard to nothing ■ ■ ears of grain.

Iṇaḥ rak hetaotiṁme. Pay attention to my prayer.

Hēṭao. To over come, to vanquish.
Cf. hēt.

Heter. } To cut through, or off, by a
Hetrao. } stroke with a sword, &c.

Maḥ heter goḥkam. Slash it off.

Alom calaḡa, heter tanaḥkemako. Do not go, they may cut off your head.

Heter goḥ kaeme. Behead him.

Hetēṭ. } To provoke, annoy, irritate;
Hetheṭ. } means of provoking, &c.

Hetēṭ geye ṇam babarakana, hor aṇereye siokkana. He is seeking a means of provocation ploughing ■ ■ near the road.

Hetēṭ leka ṭhelaoktegeye tahena. He is continually trying to provoke.

Hetēṭ geye ṇamkan tahēkana. He was seeking ■ ■ of provocation.

Heto. } Familiar, acquainted, known.
Hitu. }

Am do hitu hoṇ kanam, ■ ■ odokaṁme. You are ■ ■ known person, get ■ ■ loan for me.

Hetrao. To cut through or off by ■ stroke of a sword, &c. Cf. heter.

Hewa. To accustom, to practice, to break in cattle, to inure, to habituate, to season, to familiarize.

Ṇel hewaena. He is accustomed to the sight.

Kami hewa. To accustom to work.

Dāṇa hewa. To accustom to walk.

Jom hewa. " eat.

Nu hewa. " drink.

Tol hewa. " to being tied up.

Hewa giḡi. To be confirmed, inveterate.

Komṇo komṇote hewagiḡiakana. By continued stealing he has become a confirmed thief.

Sahao hewa hoṇ kana. He is a man accustomed to fast.

Pāṇa alom ṇu hewaḡa. Do not accustom yourself to drink liquor.

Hewa baitaea, onate bae jirēu dāṇaḡa, phat-kargiḡiedae. He has not been accustomed to it, and for that ■ ■ he cannot retain it ■ ■ his stomach, he vomits it.

Hewel bekel. Muddy, thick and dirty, as water; rippling, as water.

Hewel bekel daḥ kana. It ■ ■ dirty water.

Hewel bekel ■ ■ maṇḡiko ṇu baṇaeda. They drink rice water which is just muddy ■ ■ water (very thin.)

Hewel bekel laḡreṇ aṭkareda. There is ■ ■ ripple in my stomach, (commotion.)

Hewel bekel enale teheṇ do. We had only thin rice water for food to-day.

Hewer. Over-salted.

Hewer haṇhaḡ. Bitter, ■ ■ unripe fruits.

Hēyo. Call of peacock.

Hiā. Love, solicitude, fondness, liking, longing.

Hiā jalare maya jala.

Okakore com dāṇa baṇae.

Hiā khalas. Unreservedly, keeping back nothing.

Hiā khalas baṇe roṇme. Speak out freely.

Hiā khalaste tahenme. Keep your ■ ■ easy.

Hiatiṇ. To sigh for, to mourn, to lament.

Hana disomko hiatiṇaḡkana. They ■ ■ sighing for that other country.

Hicha. Wish, desire, lust.

Hickau. To fear, to dread.

Kacaherite calaḡ do hickauḡele aṭkareda. We are afraid to go to court.

Bale oekamea, caḡem hickauḡkana? We will not harm you, why ■ ■ you afraid?

Hickau hickauṭegeṇ paromena. I was in dread all the time while passing.

Hicki. Hiccup.

Hicki saṇgoḡkede. ■ ■

Hicki bai. Convulsions beginning with hiccup.

Hicki bai saṇpledea. ■ ■

Hico hoco. To jerk the body up and down. Scottice, hotch.

Noa dāṇaṇre bhāṇiako hico hocoḡo rakapkana. On this ascent the banghywallas jerk themselves all the way up.

Cedaḡ nonḡe hico hocom aṇur baṇaekana? Why are you hulking about here?

Engoḡkate hico hoco eneḡ, eneḡteko calaḡa. Bending down they go dancing jerking their bodies ■ ■ they go.

Hida hade. Walking with the feet wide apart and swaying the body.

Hani tora calaḡena hida hade.

Hidañ thapañ. } Emaciated and weak,
Hindañ thapañ. } tottering, weary with exertion.

Hidañ thapañ tiṇaḡem calaḡa? How ■ ■ can you go emaciated and weak as you are?

Hidañ thapañ. Thin, sparse, in patches, as badly germinated seed.

Hidañ thapañ janamakana. **II** come up very (seed.)

Hidhidi. } To stand with the feet wide
Hijhiji. } apart.
Hejheje. }

Hijhiji taŋgoakana. He **■** standing **■** his **■** wide apart.

Hidié dikir. Uneven, ups and downs, swaying, quickly.

Hidié dikirko eneekana. They **■** swaying to and fro while dancing.

■ dikirko calakana. They are going very quickly.

Noa hor do hidié dikirgea. This road is very much broken up (by river beds, &c.)

Goŋao fir baraekana hidié dikir. She is going here **■** there swaying.

Hidir hidir. Copiously, often, time after time, to trickle or flow, **■** tears, or blood from a wound.

Hidir hidir stukkana mayam do. The blood trickles down.

Hidir mente meŋ daŋ ŋoroenta. The tears ran down her face.

Hidir hidir. To come again and again, applied mainly to a cow whose calf is tied up at home.

Adi hidir hidire hijakana. He **■** time after time.

Hido hodo. All over, in many places.

Hido hodo sanam paraŋ cabaena. It is cracked (or split) all over.

Kierid adi orejoŋkantina hido hodo. My cloth is tearing in many places.

Hidra gisra. Dirty, untidy, slatternly, applied to women only.

Hidra gisragea. **■** is untidy.

Higa hage. With feet wide apart, to straddle,

Higa hageye calakana. He is walking with his feet wide apart.

Hihŋau. To neigh, **■** a horse.

Hihi koko. Flirting, laughing and speaking with men.

Ceŋ bañ **■** dom hihi koko baraekan.

■ kokote din do calakantama. You spend your days in frivolity.

Hihiri Pipiri. } The traditional home
Hibihiri Pipihiri. } of the Santals
where the first **■** and woman lived.

Hija. } A call to cattle when driving
Hijak. } them.
Hijak. }

Hija haje. } To straddle, to walk slight-
Hiji hiji. } ly bent owing to inability to move the hip joints without pain.

Hijhiji. Cf. hidhidi.

Hike. Right, just, equitable.

Hike do bako bicara. They do not judge justly.

Hikmat. Wisdom, knowledge, cleverness, skill.

Hilak dalak. } Swaying, shaking. Cf.

Halak dalak. } dalak dalak.

Huruŋedao hilak dalak.

Hilau. To move, to shake, to tremble, to sway.

Rabante hilauŋkana. He is shaking with cold.

Enoŋ jokheŋko hilauŋka. They sway while dancing.

Daŋ do alom hilaua. Do not shake the branch.

Hili. Elder brother's wife

Hiliŋ. **■**y elder brother's wife.

Hilim. Thy " " "

Hilit. His " " "

Hilia. } Relation borne to **■** an elder
Hili hali. } brother's wife by **■** brother or sister.

Hiliŋ kanakin. } They are sisters-in-law, or

Hili hali kanakin. } brother and sister-in-law.

Hilmil. Friendly, affectionate, on good terms with each other. Cf. helmel.

Hilok. Day.

En hilok. That day.

Jao hilok. } Every day

Dinaŋ hilok. }

Mahnder hilok. The day before yesterday.

On mahnder hilok. Three days ago.

Sombar hilok. Monday.

Gjuŋk hilok. Day of death.

Hilweŋ. Unpalatable, as certain unripe leguminous fruits, malhan (q. v.), horeŋ (q. v.) &c., also **■** milk at times; sour.

Hilweŋ ge ŋikaŋkana. It is unpalatable.

Noa toa do hilweŋgea. This milk is sour.

Him. Snow.

Himañ. To confess, to admit. Cf. human.

Hin. Low, deficient, weak, abated, decreased.

Uniaŋ dare hinenta. His strength has become less.

Nui sadom do tayom sen doe hinga. This horse is low in the hind quarters.

■ do hingota. He is dejected.

Noa kaŋ do noŋŋe nonde hinga. This log **■** deficient in this part.

Hina. } That, that one.
Hinatak. }

Hindañ thapañ. Emaciated and weak, tottering, weak and tired with exertion. Cf. hidañ thapañ.

Hindo. To hang about, as a child where work is going on, or where there is something to be seen.

Hindol. A kind of "Merry-go-round" or revolving swing.

The Hindu *hindol* is provided with wooden horses or elephants on which the riders sit, that of the Santals with stools in which people sit and are whirled round with great velocity. This sport is indulged in on the last day of the Sakrat (q. v.) festival.

Hindron hondron. Sound produced by a wooden axle working in a worn wooden wheel; worn wide, as the hole in which an axle works.

Sagar hindron hondron sacurokkana.

Hingu. Colouring produced from the lac insect.

Hinhau.

Hinhinau. } Neigh of horses.

Heshyao.

Hinjit. Dry, empty, of liquids.

Dak dul hinjitedae. He poured all the water out (and left the vessel empty.)

Atu hinjidoka. It will run dry.

Aree hinjit. To pour off all the liquid.

Bohor hinjidok. To dry up.

Hinjor. A large forest tree, *Barringtonia acutangula*.

Hinjrau. To mourn, to lament, to sorrow over.

Nui do hinjrauktege tabenao. She continually.

Hinka.

Hinkate. } By that way.

Hinkate sacurokme. Go round by that way.

Hinrihic. F. } Tall, as a human being;

Hirhinjan M. } long the trunk of a high tree with branches only near the top.

Hipir hipir. Trembling, tremulous.

Hesak sakam hipir hipir.

Bare sakam nador nador.

The trembling leaves of the Fipal tree.

The glossy leaves of the Banyan tree.

Hipiska. Reciprocal form of hiska (q. v.)

Hir. Rice land reclaimed by throwing a dam in a stream or a *nalla*.

Hira. A diamond, a term of endearment, a veiled term for a young marriageable girl.

Hirak hirak. } Scattered, disunited,
Hirak harak. } separated.

Kamiako hirak harakena, jomkao do bah. The work people scattered, they not all in place.

Hirakos. Sulphate of iron.

Hiran petan. } Untidy, dirty slovenly,
Herañ petan. } inefficiently.

Nui gidra do dakae jomeda heran petan. This child eats food in a slovenly manner, (lets a part of it fall.)

Hirar garer. } Dirty, soiled, as by liquid
Hirir garir. } trickling down from something being carried on the head.

Hirir garir joroamkana, beric helokkana. It is running down and soiling you, you look disgusting.

Hirdani. Sorrow, grief, mourning.

Hirdan.

Hirdau. } To sorrow, to grieve, to mourn.

Hirdon.

Adin hirdanukana. I very sorrowful.

Hirhat. Exhausted, as soil, soured.

Noa goda do hirhatena, cef ho bah hoyok. This field is exhausted it produces nothing.

Hirhinjan. } Trunk of a high tree with

Hirhir. } branches only the top; tall, as a man.

Hirhinjan dareakana. The tree has grown high.

Hirhir. Steep, a hill side.

Hiri. To visit, to make a call on.

Hiri torakedean. I looked in on him as I was coming.

Jahatis bare hirikaleme. Pay visit some time.

Hiric. To spill, to run over.

Hede hiricena. It has boiled over.

Hiric pasirake. It will spill and be scattered.

Hiric. A spasm of pain.

Hiric mente haso gokkediña.

Hiric paric. } To spill and scatter as

Hiric pasir. } water, grain, &c.

Hirihic. Cf. hirhinjan.

Hirin. To forget.

Hirin kedan. I forgot.

Hirin saekedane. He utterly forgot him.

Hirir garir. Cf. hirar garer.

Hirkha. } To hate, to abhor, to have

Hirkhan. } aversion to, to despise.

Hirkha parkha. } Abhorrent, disgust-

Hirkha pirkha. } ing, despicable.

Hirkha parkhae egerkedina. She scolded me in a disgusting manner.

Hirila. To trust in or to, to rely on, to confide in, to look to for protection and cherishing.

Unia^k hirlareñ tahena. I will remain trusting in him.

Hirlakañme. Put me in ■ position to have some one to look to for protection and cherishing.

Hoponerañko sanamiñ hirla cabakefko. ■ have married all my daughters.

Uni ðheniñ hirlaka. I will rely on him.

Hirom. Co-wife, the second wife.

Hiromadiñae. He gave me a co-wife.

Kaphariu bam añjomakafkhan hirom ■ joñme. If you have never heard quarrelling take to yourself ■ second wife.

Hirom baiñh. Solatium given to ■ first wife when ■ second is brought home.

Hiromea. Co-wives.

Nukin do hiromea kanakin. These two ■ co-wives.

His. Share, portion, part, division.

Mit his nui doe ñama. He will get one share.

Hisa. Part, portion, division, share.

Cf. his.

Hisa^b. Account, calculation, estimate.

Behisa^b. Without stint, very much.

Hisa^bte. In accordance with.

Hisa^{li}a. Revengeful, envious, mischievous.

Nui hisa^{li}a ho^r do bae ñel sahaoa. This envious man could not bear to see ■ (another's welfare.)

Hisi cērē. The Weaver bird, *Ploceus baya*.

Hisi raj. The weaver bird, ■ named in song ■ account of its beautiful nest.

Hisir. } Crystal, ■ white trans-
Dhiri hisir. } parent pebble.

Dhiri hisir malla. A necklace of crystal beads.

Hisir hisir. Always, continually.

Hisi^t. Cf. hoe hisi^t.

Hisi^t hisi^t. Gently, applied to the wind.

Hisi^t hisi^te hoe^{da}. There is a gentle breeze blowing.

Hiska. Envy.

Hiska huluñ. Envy.

Hit. } Friendship, love, affection,
Hit pirit. } pleasure, friendly, affect-
Hit mitar. } ionate.

■ pirit menakkoa. They ■ on affectionate terms with each other.

Hitañ jharañ. Sparse, scattered.

A^{di} hitañ jharañ jñamakana. It has germinated very sparsely.

Hitau. Familiar with, accustomed to.

Kami hitau ho^r. A man accustomed to work.

Noaⁿ hitanaka^a. I ■ inured to this.

Noa disomreye hitanaka^a. He ■ become acclimatised.

Hithitau. To snigger, to laugh.

Hithiti. To laugh.

Alom hiti hitika. Do not laugh.

Sin satup hiti hiti land getae, kamire bae kaja-koka. He is laughing the whole day, he will ■ be ■ good ■ kman.

Hit mitar. } A friend, a visitor, to whom

Hit mitor. } uncoked food is given.

Hit pirit. Cf. hit.

Hitu. Familiar, acquainted, known.
Cf. heto.

Ho. Used in calling attention.

Hō. Applied to the sound of the mandanbhed (q. v.)

Hō. Also, even, too, besides.

Iñ hoñ calaka. I also will go.

Cef hō bah. It is nothing.

Sor hō bae soroka. He will not even come near.

Hōbañ...hōbañ. Neither...nor.

Hoboñ hoboñ. Going here and there aimlessly.

Tinak hoboñ hoboñem da^rana.

Okate coñ hoboñ hoboñe da^rana.

Nui gai do hoboñ hoboñe ñir ba^raea.

Hobor. Bosom, embrace.

Gidra doe hoborakadea. She has the child in her bosom.

Uni hoborre menaea. He ■ in her ■

Hobor gofkedee. ■ threw his arms round him.

Hōc hōc. The call of ■ certain owl.

Hoclo. To be near, well nigh, all but consummated.

Kamibo hocloakafa. We have nearly finished the work.

Din hoclo ñokakantalea. The day (some day fixed) is ■ ■

Hocloenae. He ■ near.

Hod. Difficult, unintelligible.

Noko ho^r songe hodgeñ aikeneda. ■ is difficult to understand these people (or to deal with them.)

Hodgo. Hairy, shaggy.

Marah utar hodgo seta. A very large shaggy dog.

Hodgo hodgo candbolanako. They have very shaggy tails.

Turuk lekako hodgo^kkana. Growing beards like Turks.

Hodgor. A piece of wood attached to an animal's neck and trailing among its feet to prevent it running away.

Hodgor tolaemé^adiye da^rkana. Tie a log to his neck, he is given to running away.

Hodo hodo. Cf. hodgo.

Hodo dodo. Quickly and indistinctly, applied to speaking.

Adi hodo dodoe roa. He speaks fast and indistinctly.

Hodor hodor. Sound produced by a large volume of running water.

Barakar saaea hodor hodor.

Hodor hodor. } Sound produced by
Hodgor. } dragging a piece of
wood, &c. along the ground; to
drag.

Thenga hodor hodore or idieda. He drags his stick with a grating sound along the ground.

Hodor hodor. Sound of gulping.

Paura hodor hodore nukeda. He gulped down the liquor.

Nui pituk do hodor hodore hongorkeda, ar non-
de laser lasere galmaraoa.

Hoe. } 1. To be, to become; 2. to
Hoyok. } be born, to come into exist-
Hoyuk. } tence; 3. to suffice; 4. to be
fall, to happen; to come to pass;
5. to be over, to come to an end, to
finish.

1. Maraho hoyoka. He will be great.

2. Horo rohoe jokheae hoelena. He was born at the time of the rice planting.

3. Gel mokatefi hoyoka. Ten cubits (of cloth) will suffice for me.

Pe ser caote bale hoyokkena. Three seers of rice are not sufficient for us.

4. Bañ emamkhan cef hoyoka? If I do not give to you what will happen?

Hoelenak. What has happened in the past.

Hoyokak. What will happen in the future.

5. Kacahari do hoeena. The court is over (has risen.)

Hoekedape? Hē, hoekedale. Have you finished the (work)? Yes; have finished it.

Sedae khon hoe hijukkana. It has been thus from olden times.

Hoe. Wind, air, climate.

Hoeefkanae. The wind is blowing.

Hoe duk. Cholera.

Hoe hoe. Thick-waist.

Hoe dak. Storm, of wind and rain.

Hoe dak unakeda. A storm is coming on.*

Hoe duk. Cholera.

Hoe hisif. The spell of the evil eye.

Hoe hisif lagaokawatmea. You are under the spell of the evil eye.

Hoe hoe. Immodestly, without training.

Ceflekae durupakana nui do hoe hoe.

Nui do kami bae badaea hoe hoeye haraakana. He does not know how to work, he has grown up untrained.

Hoe...hoe. Either...or.

Hoeja } Hey, boy.
Hoja }

Hoja beta, am hō calakme.

Hoe ke bote. Yes, certainly, right, true.

Hoele hoe. Instantly, hurriedly.

Hoele hoegeye namkana. He wants it instantly.

Hoeto ...hoeto. Either ...or; perhaps.

Hoeto saboka, hoeto in geñ sabok. Either you I will be caught.

Hoeto hijukae, hoeto bae hijuka. Perhaps he may come and perhaps he may not come.

Hohae. An exclamation of surprise, used by women.

Hohak. Ignorant, unlearned.

Nui doe hohakgea, cef hō bae badaea. He is ignorant, and knows nothing at all.

Hoho. To call, to shout.

Hoho agtiem. Call him to come.

Onkoe hoho sorkefka. He called them near.

Karur barur hohotegeye tahēna. He continued to shout loudly.

Hohot. Cf. hot.

Hoi. } Will you, won't you.
Hoi hoi. }

Hijukme nahak, hoi? Come in a little, will you?

Hoi, hoi. Yes.

Hoi, hoi, ona geñ kulikefmea. Yes, yes; I asked you about that.

Hoja. Hey! Boy! Cf. hoeja.

Hojahoja. A shout in a boys' game.

Hojo hojo. To move quickly, as when carrying a heavy weight.

Bam dar dareakkana, hojo hojom darefka. You can't run, you run as if your feet lead.

Hojore. } Quickly.
Nire hojore. }

Nire hojore calakkanae. He is hurrying.

Nire hojorefi hee ruarena. I have returned quickly.

Hoh. Just, right, true; justice, right, equity.

Hokao. Grunt of a pig when enraged or frightened.

Hokhok. Grunt of a pig. Cf. hokao.

Hokigot. News, intelligence.

Hoknak. Causelessly, without reason.

Hoknake metafikana. He blames me

Hōkōr hōkōr. Cry of leopard (potea tarup.)

Hola. Yesterday.

Holanok. Yesterday.

Holat. A razor.

Holec. To snip off with the fingers, ■
an ear of grain, &c.

Holkalom. Two years ago, the year
before last.

Hole. Cf. hale.

Hole hole. Constantly, repeatedly,
every day.

Hole holeye hijukana. He keeps coming.

Holo holo. Constantly, repeatedly,
every day, always.

Holo holo nui doe hijukana. He comes con-
stantly.

Holoñ. Flour, meal; to grind into
flour or meal; to grind to powder.

Guhumko holoña. They make wheat into flour.

Holoñ lopoñ. To reduce to powder.

Holoñ lopoñ gejer cabaena. It is smashed to
fragments.

Holoñ lopoñkediñako. They handled me se-
verely.

Holop. An oath.

Holop emaeame. Administer an oath to him.

Holop ocoem. Cause him to take oath.

Holop jom. To take oath.

Homba homba. } Applied to the sound
Hombe hombe. } produced by Indian
cattle which differs from the lowing
of European cattle.

Gaiko homba homba.

Hombo. To hide, to esconce.

Kocare homboakanae. He is esconced in the
corner of the koca (q. v.)

Homon. Elder brother's children.

Homonñ. My nephew.

Homoñ goroñ. Sulking and refusing
to speak, dissatisfied.

Cedakem homoñ goroñ baraekana? Why are
you sulking.

Homor. To mourn, to mourn and speak,
to wail.

Homor halah. To wail and relate the good
qualities of the person mourned for.

Otre homor tapiñokkanae. She is wailing and
throwing herself on the ground.

Hon. A rat.

Urió hon

Sarañga hon.

Kherrá hon.

Opañ hon.

Cauriá hon. The Indian Jerboa-rat, *Gerbillus*
indicus.

Hon bardurúó. A species of bat.

Hon. A son, a child, the young of any
animal.

Apa hon. Father and child.

Enga hon. Mother and child, dam and young.

Hon hopen. Children.

Hon ren hopen. Posterity.

Hon kimin. Son and daughter-in-law.

Hona.

Honatak. } That, that one.

Honañ. Used in conditional sentences
in which the protasis (condition)
is supposed not to have been real-
ised, and, therefore, the apodosis
(consequent) has not taken place.
Cf. hutkam.

Alo takenkhanñ laikepa honañ. If it were
not so I would have told you.

Nondem tabálenkhan bareñ oho honañ goñen.
If thou hadst been here my brother had
not died.

Hondak. A method of cooking vege-
tables or mushrooms.

They are first washed in water and then put
over the fire in a dry earthen pot. Salt and
oil are then added and the whole covered up
for a time to steam; after which they ■
stirred until properly cooked. Spices are
also added to mushrooms.

Hondak. To stir meat or vegetables
when cooking.

Hondeal. To throw one side forward
when walking, to look to one side
when walking or running, crooked.

Hondeal hondeale dārefkana.

Hondor. } To carry away, ■ ■

Hondoryoñ. } tiger ■ goat.

Hondoryoñkedee merom do.

Hondoryoñkedee, nokōe helme cinhatet.

Hondrok. Noise made by ■ pig; to
grunt.

Hondroñ. Noise made by ■ wooden
axle working in a wide hole, also
of any heavy body falling into ■
well; wide, as a hole in which an
axle works.

■ hondroñkedam. You gauged out the hole
too wide.

Hondwañ. To injure, to ■ much
damage.

Saname stu hondwankeda. The water carried
it all away and damaged it very much.

Hone. That, that one.

Honec. Cf. honañ.

Hon hon. Wide.

Hon hon phor idikedae pindhe do. The water
burst the embankment and made ■ wide gap.
Hon hon landurana, bhit do. A large piece of
the wall has fallen.

Hoñ hoñ. Immodestly.

Ceflekape dūpākana hoñ hoñ?
Kieric oꝛeentaea hoñ hoñ.

Hongor. To drink, to drink to excess,
to swallow liquor.

Paurate alope hongor buloka. Do not get
drunk by drinking liquor.

Sokoꝛ sokoꝛe hongoreda. He is gulping.

Hon gujur. A game played by chil-
dren.

Honjan. To meet with hurt, injury,
or disaster.

Nur honjananae. - He fell and hurt himself.

Honte. } There, over there, yonder.

Hontere. }

Honte bare idiyetam. Take your (horse)
there.

Hopo. A forest tree, *Cochlosperma*
gossypium. D. C.

Hopoho. Cf. hoho.

Hopon. Child, young, offspring, to bring
forth young, to breed, to beget.

Koꝛa hopon. A son, a male.

Kuꝛi hopon. A daughter, a female.

Hopon era. A daughter.

Era hopon. Family.

Hoꝛ hopon. A Santal.

Herel hopon. A male.

Bana hopon. A young bear.

Sim hopon. A chicken.

Manwa hopon. Mankind, the Son of Man.

Diku hopon. A Hindu.

Hopon oꝛaꝛ. A small house.

Hopon hopon dhiri. A very small stone.

Hon do bhugaꝛkreko hoponkoa. Rats bring
forth young in holes.

Noa laꝛitiñ hoponletmea? Did I give you
birth for this.

Hopoyo. The Reciprocal form of hoyo
(q. v.); to shave each other.

Hopyo. The hair on the portion of
the head which some men shave
regularly.

Hopyo haraentaea. The hair on the portion of
the head which he usually shaves has grown.

Hor. A man, a human being, a San-
tal, a wife.

Hoꝛ roꝛ. The Santal language.

Disem hoꝛ. The Santals of the country side.

Sanam hoꝛtele kamia. We will all work.

Hoꝛ hara. } To grow, to increase in family
Hoꝛ harta. } or estate.

Hoponmem hoꝛadea? Have you got your
married?

Hoꝛok
 bañ coñ. His recovery is doubtful.

Miꝛ hoꝛ doñ ñelleda, bañ doe Hoꝛ kan, bañ
doe Diku kan. I saw one man, but I can't
say whether he was a Santal or a Hindu.

Tinaꝛ hoꝛ dꝛartire menaꝛbona sanam do Pileu
haram ar Pileu buꝛhiren bōs kanabo. All

the people in the world are the descendants
of Adam and Eve.

Tuꝛ
 alope poꝛakoa, pase miꝛ kaꝛeko
hoꝛ kange. Do not despise the orphan
 destitute, perhaps one day they may be-

 well-to-do.

Hor. A path, a way, a road.

Khaꝛo hor. A short cut.

Hor araꝛaꝛime. Make way for me.

Noa hor Tuꝛdite senakana. This road leads
to Toondae.

Hor idipe. Make a road as you go.

Hora. A line, a section.

Noa birle sendrakada, hora horate. We hunted
this jungle in sections.

Hora horate. In sections, gradually,
 utively.

Hora. To finish, to make a clean
sweep.

Gaiko jom horakada. The
 ate it all up.

Alom ðañ ocoaka, giði horaeme. Do not allow
it to accumulate, throw it all away.

Raniñ jom horakada. I took all the medicine.

Horase. } Parting of hair down the
Horasi. } middle, of females.

Hor beda. To deceive, to pretend, to
throw dust in the eyes.

Hoꝛ beda baraefkoe, menkhan menaꝛgetaea.
He is pretending (that he has nothing) but
he has.

Hoꝛ bedae hijuꝛkana. His coming
 only
 blind.

Hore. An exclamation of surprise.

Hore! nonkato ola? Dear me! do they write
like that?

Hore! nonkato mena? Dear me! do they
 that?

Horec. A leguminous plant largely
cultivated, *Dolichos biflorus*, Linn.

Horec gadar. A veiled name for a
sword.

Nui hoꝛ do horec gadar ñeñel lek hoꝛ kangeae.
This man is worthy of death.

Horec gadar. A worm found in the
stomachs of cattle,
 insect that
sucks the moisture from the bodies
of young tassar silk-worms.

Hore hore. Gradually.

Em jarwaeañ hore horete. I will repay
 gradually.

Hore horeteñ emama. I will
 you gradually.

Hoꝛ gad. A crowd of people, a mul-
titude.

Horgos marte. Cf. hurgus marte.

Hor hara. To grow, to increase in fam-
ily and estate.

Iñ thenem hoꝛ haraena, ar nonkam metaꝛkana?
You have increased in family and estate in
my service and do you speak thus
 me?

Hor horañ. The grass snake, not poisonous.

Hor harta. To grow, to in family and estate.

Sanam lekaten hor hartaena. My family and estate have increased in every way.

Horho. To watch, to guard.

Noko gidrako horho jangekoam. Watch and protect these children.

Horho beakedeale. We nursed him back to health.

Horole horhoeda. We guarding dhan.

Horiör. } To trickle down the cheeks,
Horiyör. } the side of a vessel, a beam,
 &c.; to glide over the surface.

Horiör ärgonk met dak do. The tears trickle down.

Cef leka ham dulef horiyör ocoodam. How you pouring it? You are allowing it to trickle down the side.

Nahelam horiyör baræf do. You are ploughing on the surface.

Horjañ. } To limp, as with a
Horjañ horjañ. } badly set fractured limb.

Horjañ horjañe calakana.

Horjañ hurjañ. From side to side.

 horjañ hurjañko calaka. Snakes move from side to side when progressing.

Sar horjañ hurjañ calaoena. The arrow averted from side to side.

Horlo lolo. A lullaby sung by Santal mothers to their children, to sway as a mother hushing a child:

Horlo lolo, horlo lolo, beta doe japif talea.

Tirio orohme horlo lolo. Sway yourself when playing the flute.

Hormo. Body, to be pregnant.

Hormo hañiñ. The members of the body, limbs.

Khubo hormoena. He well grown.

Hormoskanae. She enceinte.

Hormo algao. Prolapsus uteri.

Hormo algaoentaæ. She is suffering from prolapsus uteri.

Hormo ol. To lie down for the night.

Horo. The rice plant, *Oryza sativa*, Linn., unhusked rice.

Horo caole. Husked rice.

Uñi horo. Wild rice.

Nes do bañ horolena. There was not much grain in the of rice this year.

Horo. A tortoise.

Dak horo.

Tendi "

Buru "

Lapra "

Tukué "

Toklak "

Varieties of the tortoise distinguished by Santals.

Horo horo. To carry food, &c., holding it to the stomach; carefully.

Uni hor do horo horo dakao hobor idieda.

Horo horo. Man by man, each man.

Horo horo sadom menakkotakoa. Each has horses.

Horo horoko hataoana. Each man has taken.

Horok. To sink or become hollow, the eyes.

Met horokantaæ. His eyes have become hollow.

Horok. } To pay a visit friends,
Pera horok. } to visit.

Pera horok khoniñ ruærena. I have returned from visit to friends.

Bes okoçtele pera horoklena. We welcomed and treated hospitably.

Pera horokiñ calakana. I am going a visit to friends.

Pera hor. A visitor.

Horok. To put on the person, a coat, ring, earrings, bracelets, hat, &c. &c.

Horok cikhna. Betrothal ceremony.

Horok bandenak. } Clothes in general.

Horok dehanak. } Clothes in general.

Tupriko horokadea. They put a hat on his head.

Hor kuri bänk bänkiko horoga. Santal girls wear anklets.

Nui kuri do adi moñj kurtæ horokakawana. This girl has on a very pretty jacket.

Hor podö. A forest fruit tree, *Ficus cunia*, Buch.

Hor putka. A species of edible mushroom.

Horsec. } Obliquely, to one side,
Horsec horsec. } sideways.

Horsec horsec beageda. He is looking sideways.

Hos. Consciousness, sense.

Be-hos. Unconscious.

Hos banuktaæ. He has no

Hosec. To get out of the way, to remove, to sift.

Hosec hogokme. Move a little out of the way.

Hosec todme. Sift it out.

Hoshosao. To slip down, as with arms round tree; to run out, as rice, &c. from a bandi (q. v.) with a hole near the bottom.

Noa dare khon hoshosao ñurenae.

Hoshosao ärgoenæ dare khon. He slid down the tree (with his round it.)

Hosor. To slip gradually.

Jin hosor ñurena. The saddle and fell.

Hosor giñi. To miscarry.

Hosor ñurhæna. Slipped and fell down.

Hosot. To move while sitting on the ground without rising up.

Hosot hogokme. Move along a little without getting up.

Hot. To strip off by running the hand up the stalk.

Sakam hot gidime. Strip off the leaves.

Horo gelén hoda. I will strip off the grain from the ears of rice.

Hot. In comp. implies suddenly, instantly, quickly, without delay.

Dal hodame. Hit him at once.

Heé ruar hodoñme. Return quickly.

Dal hō bae dal hohofa. He does not strike readily (is not given to striking.)

Hotak. To stir up, to toss up, as hay; to remove by means of a stick, &c., ■ something one does not wish to touch; to rip, with the tusks, as a wild boar.

Mandare horoko hotaga. They toss up, (or turn over) the dhan ■ the threshing floor.

Nui do bir sukri thene hotak oreé ocoakana. This ■ has been ripped by a wild boar.

Hotak dah. A bamboo used to turn the straw on the threshing floor. Cf. akhaini.

Hotak khodrak. Shakings, as of a bag which has contained grain, scrapings, sweepings.

Hotak khodrak in nam barakeda. I searched for the shakings of the bags, and scrapings and sweepings.

Hotak khodrak sanam sanle emafa. Shakings, scrapings, sweepings, we gave all to the money lender.

Hotak picak. Everything, all kinds, everywhere, the whole; fast.

Hotak picak ko jomkeda. They ate up everything.

Horole mohadea hotak picak cef hō bah sarelena. We measured out all the dhan to him (money lender) nothing was left over.

Hotak picake kamikana. He is working fast.

Hotere. } By means of, through.
Hotete. }

Hot hoto. Very long, of great height, tall.

Hot hoto benaoakafae orak do. He has made the house very long.

Adi jeleña hot hoto rel gađi do. The railway train is very long.

Hot husit. For ever, altogether, completely.

Tehon khon do luturiñ peterkeda, ado hot husitiñ bagi utara. I have twisted my ■ and from to-day I will give it up entirely and for ever.

Hotkor. To pull or take out of fire, water, &c., by means of a stick, &c.

Sengel khon jel hotkor odokme. Fish the meat out of the fire (with a stick.)

Mase dante hotkor odokem, jieleabo. Fish it out (of the water) with a stick, we will ■ what it is.

Hoto budhi. Foolish, senseless.

Nui do hoto budhi hor kanae. This is ■ foolish man.

Hotok. The neck.

Hotok limbof. To throttle.

Hotokkaete. } Without circumspection,
Hotokkarte. } without consideration,
Hotok kuri. } carelessly, at once, easily.
Cf. hatokaete.

Hotor. To pick, to pick out, to push out, to poke out, with a stick, &c.

Data hoktorak. A tooth pick.

Jojom mef in hotor todtapea. I will probe out your right eyes.

Hotot. A species of pumpkin, *Cucurbita lagenaria*.

Hoyam. } Indistinctly, parti-
Hoyam hoyam. } ally.

Nel hoyamkedean. I saw him indistinctly.

Anjom hoyamkedean. I heard indistinctly.

Hoyañ. } Off the straight, at an
Hoyañ hoyañ. } angle, glancing off,
twirling in the air, as a falling leaf.

Etañta hoyañena. It went off at an angle.

Il hoyañ hoyante nurokkana. The feather is twirling round in falling.

Hoyo. } To shave.
Hoyon. }

Hoyo mundrakedeako. They shaved his head.

Hoyon. Breeze, wind, air, draught.

Hoyonoka mentele odokena. We have come out to get the air.

Delabon hoyonte, adi udgar kana. Come, let us go out to the air, it is very hot.

Nonde hoyonge bolokkana. It is here where the draught comes in.

Nonde adi hoyonge gea, adokabo. There is much wind here, we will take shelter.

Hua hua. } Call of the jackal.
Hua huke. }

Huañ. To injure, to damage, to cause detriment, scath, or havoc.

Dal huañ. To cause injury by striking.

Mañ huañ. To cause injury by ■ cut with sword, &c.

Takiñ huañ. To be injured by coming in contact with something.

Bae tiokledea, bañkhane mañ huañkea. ■ did not reach it, or else he would have injured it severely with ■ blow (with ■ axe.)

Huak. To eat.

Jomale, huagale. We will eat, ■ will eat.

Hub. Pleasure, enjoyment, freedom from care.

Nes do hub bannkanan. There is no freedom from care this year.

Eneñ lagif adi hubaakana. He greatly enjoys dancing.

Nes do hub bhañgaena. This year ■ freedom from care has been broken (we are down hearted.)

Hubag. } To cut into bits, chop, slash.
Hubak. }

Hubakaeme miſ dhao. Give him one slash.

Hubak gockedeako. They slashed and killed him.

Sahan hubakak me. Chop firewood.

Hucak. To break off, to snip off.

M hucakentaea. He is disappointed, ■ dejected.

Dar hucak goſkam. Break off the branch.

Hoſo adi hucak ſurokkana. The ears of dhan ■ snapping and falling down.

Huc bir. A small bird, the Indian Pitta, *Pitta brachyura*.

Hucec. To cull, to break off, to snip off, to break off, ■ an engagement; to be disappointed, as a hope or expectation.

Huc huc. Quickly, again and again, often and quickly.

Huc huc dake loeda. She draws water quickly.

Huchucu. Lofty, high.

Buru huchucu ſeloſkana. The hill appears high.

Huchucu. To sit on the heels.

Huchucue durapakana. He is sitting on his heels.

Hucku cukur. Restless, going here and there, wavering, doubting.

Hucku cukur baraekanae, miſ then do bae tarena. He is going here and there, he will not remain in one place.

Alope hucku cukur monoka. And be not of doubtful mind.

Huc marte. } Quickly, without warning,

Huc mente. } in a moment, suddenly.

Huc marte atkir gockedeaz kurif do. The vulture suddenly snatched and carried it away.

Huc mente bereſ calaoenae. He rose and left without saying anything.

Hucuk. Necessity, compulsion.

Hucuk lagoakawadea. Necessity was laid upon him.

Hucuk lekae calaoena. He left ■ if under compulsion.

Hucuk headea. He was constrained.

Huda. A title, a cognomen, office, class.

Huda hudee rakapena. He rose step by step.

Hoſ hudare gidraſko emoſkana parhaok lagit. Santals send their children to be educated.

Hudawan hoſ. A titled person.

Huda. To forward anything to its destination by passing in on from village to village.

Hudate kolgoſkam. Send it to its destination by having it passed ■ from village to village.

Huda hecakawadea. Something has ■ to him which he has to pass on to another village.

Hudar. Shaft of a cart.

Hudgar. } To stir, to agitate.
Hudger. }

Dak alom hudgara. Do not stir the water.

Hudgar hudgarſteko loea uti do. They stir up the relish before taking it out of the pot.

Hudgu dugur. To annoy, to trouble.

Nui do adiye hudgu dugurkediſa. He caused ■ much trouble.

Gidra doko hudgu dugurkoa. Children annoy them.

Hudgu dugur. To blaze, ■ a fire.

Hudgu dugur joloſkana. ■ is blazing.

Seſgel hudgu dugurokkana. The fire is blazing.

Hudhud. Roaring, ■ of ■ large fire or a river in flood.

Hudhud ſadekana ſeſgel do. The fire is roaring.

Hudhud dak ſtuka. The flood rushes roaring along.

Hudhudau. To roar as a river in flood, or a large fire.

Hudhudau. To hurry.

Nui do oraſk khone hudhudau oſokkeſkoa. He hurried them out of the house.

Iſ do khanatha hudhudau egukediſae. He hurried ■ here without cause.

Hudhudau. To roar, ■ ■ wild bear or bear.

Hud hudi. A waterfall, ■ cascade.

Hud hudi then calakpe. Go to the waterfall.

Hudiſ. Small, young.

Hudiſ hudiſ. Very small.

Hudiſ ſaheb. Assistant manager.

Hudiſ utariſ. The youngest.

Hudis. To think, to ponder.

Hudis bundis. To think out.

Hud marte. } Suddenly, with a rush,

Hud mente. } with ■ sudden rustle or gust.

Dak hud marte aſgo goſena. Water come down with ■ rush.

Hudra. Steps on ■ ladder.

Hudra. A compartment, ■ apartment, a room.

Hudriſ. Scratched, abraded, slightly bruised.

Hudriſ ghao. An abrasion of the skin.

Goſ darte hudriſ goſenaſ. I ■ scratched by ■ dead branch.

Huduſ huduſ. Lame, or leg stiff.

Huduſ huduſ taſamedae. He limps.

Hudu huduſ. A very small quantity ■ piece.

Huduk huduk. Loud, the sound produced by beating a drum.

Tumdaḱ tamak huḱuk huḱuk saḱea.
Tamak huḱuk huḱuk aṅjomokkana.

Hudul raj. } The angel of death, the
Hudur raj. } governor of the nether world.

Hudurak. Huge, big, large.

Huduraḱe ḱelokkana kul do. The tiger looks huge.

Hudur hudur. Rolling of thunder, any deep rolling sound.

Hudur hudur riṅil saḱekana. The thunder rolls.

Hudur hudur. The lowing of a cow in quest of her calf; the sound produced by a deep toned flute, deep growl of tiger.

Gei hudur hudur daḱ hijokkanae. The — running and lowing.

Tirio saḱea hudur hudur. The flute emits a deep tone.

Kule garjaok kana hudur hudur. The tiger growls hoarsely.

Hudur marte. With a plump, plumping into deep water, a deep sound.

Hudur mente ḱur gotena. It fell with a plump.
Hudur mente saḱeena. It sounded plump.

Hugui. } Light, gentle, as wind.
Hugui hugui. }

Hugui hugui hoeḱdae. A gentle breeze is blowing.

Hugui hugui nonḱe hoe bolokkana.

Hugui hugui. Before daylight.

Hugui marte. Quickly, instantly, suddenly.

Hugui marte calaena. He left suddenly.

Huhar. The Green pigeon, *Crocopus chlorigaster*.

Huh huh. Call of bear when enraged.

Huhi. A hunting term, to proclaim the carcass of an animal killed in the chase public when it cannot be proved who killed it.

Huhkau. To make a noise like a bear when enraged.

Beḱako huhkaua.

Geger laḱiḱ huhkauḱkan tabḱkanae.

Huhu. An imitative word, weeping.

Huhue rakḱeda.

Hūhū. Irritating crying.

Ceḱ baḱ hūhū dom rarakkan?

Hūhū. The hooting of the owl.

Hujat. } To oppress, trouble, annoy,
Hujut. } bother.

Khajnaḱeak ḱḱiko hajuteḱlekana. They — bothering — about our rent.

Hujlak. } In large quantity.
Hujlak hujlak. }

Hujlak hujlak mayam joroenta. He bled freely.

Hujlak marte. } With great force and
Hujlak mente. } quickly, in large quantity and quickly.

Hujlak marte upadiṅae. He poured — out a large quantity.

Hujlak marteḱ tuḱkede. I shot and wounded him severely.

Huju ḱurṅ. An ornament worn by women and girls attached to the coiled hair at the back of the head.

Hoe piche huhu ḱurṅ hilauḱtiḱ. My chaplet waves with every breath of wind.

Hujuk hujuk. In crowds, in swarms, from all sides.

Hujuk hujuk hoḱko jaorakkana. Crowds of people are assembling.

Hujur. A term of respect, Sir.

Hujur. To trickle, as grain out of a hole in a bag.

Nokḱe nonḱeye hujuroḱkana. See, it is trickling out here.

Hujur. Cf. hajir.

Hūk. } Pain in the loins, lumbago.
Huk. }

Jahan hamalak tullekhan hūhūka.

Hūk leka ḱanda hasoediṅkana.

Huka. The hooka, the hubble bubble.

Huka bardar. An attendant whose duty it is to attend to his master's pipe, an attendant or assistant who accompanies a Pargana when attending to his official duties.

Huka. To snort, as a bull when excited.

Sāḱ hukḱ paskaeako. Bulls snort and spurn the ground.

Hoḱ hōko hukḱa edrete. People also snort when angry.

Huke huke. } Imitative of the call of
Hua huke. } jackal.

Huker gundri. A species of quail.

Hukes. A bird so called.

Hūkhūk. Imitative of weeping, bitterly.

Hūk hūke rakḱeda. — wept bitterly.

Hukigoḱ. News, intelligence.

Huk marte. With a slapping or smacking sound.

Huk marteḱ dalmea nahaḱ. I — give you a smart slap presently.

Hukum. An order, a command.

Ale do hukum banuktales jahāe goje lagif. It is not lawful for ■ to put any ■ to death. Kombroe reak hukum banukanañ. It is unlawful to steal.

Hūkuť hūkuť. Sobbing.

Hūkuť hūkuťe rakkeđa. He sobbed and wept.

Hul. To riot, to rebel, to mutiny, applied more especially to the Santal rebellion of 1853-54.

Huhuliđ. An exciter to riot, or rebellion.

Hul bapla. A marriage contracted at the rebellion. Cf. haule.

Hulať. To break off, to snip off, with the fingers.

Hofo geleko hulađa. They snip off the ears of rice.

Hular. } To lay waste, to destroy, to
Hular. } consume.

Gođa disomko hularkeđa. They laid waste the whole country.

Ađi hular ocoedape. You are allowing (the cattle) to destroy (the crops.)

Hulas. Joy, gladness.

Halaokpe. Rejoice.

Hulas bhaŋga. The spirits to be depressed, to be dejected.

Hofo gođentaleta mon do hulas bhaŋgaentales. Our spirits are depressed owing to our rice having died.

Huleđ. To snip or break off with the fingers.

Cha dare reak đogko huleja. They pluck off the buds of the tea bushes.

Pacraŋgi baha dose miru huleđ aguime.

Huli. } Hue and cry, to send informa-
Hulia. } tion here and there, mostly regarding persons or animals who have been lost, or escaped prisoners.

Hulkam. Cf. hutkam.

Hulkau. To peep, to look and then draw back as a person who does not wish to be seen; to sneak about.

Cefem hulkaukkana? ■ odokokme. Why are you peeping? come out.

Hulmať. Riot, disturbance, mutiny.

Hulsiñ. To sharpen implements by heating and hammering, as blacksmiths do; used also in threats, to hammer.

Hulsiñkateko uruda. They sharpen by hammering and grinding.

Hape, nahaťlañ hulsiñmea. Wait a bit, I shall presently hammer you.

Huluť huluť. Again, and again, violently, in large quantity.

Huluť huluťe hijukkana. He is coming again and again.

Huluť huluť dhūa odokokkana. The smoke issues in large volume.

Huluk huluk. } Idling, loafing, loung-
Huluk buluk. } ing about, often, time after time.

Huluk huluk siñ saťup nonđem acur baraekana. You are always loafing about here.

Huluñ. } Envy, to envy.

Hiska hulun. } Sanam hořko hiska hulunañkana, ađiñ arjaosakatte. All the people are envying me because I have had good crops.

Hulwet. Cf. hilwet.

Hum. A shout to cattle when ploughing to cause them to stop, wo, stop

Humak. To strike, to beat.

Humakkeđañ. I thrashed him.

Human. To admit, to confess.

Cele, noa katha dom humankeda? Do you admit this statement?

Humcať. To jerk the body, or any part thereof.

Humcať gofona. He jerked his body.

Humcau. To jerk the body, or any part thereof.

Miđ dhaogeye humcaulena, humcau topakgotkedae. He gave one jerk, and broke (the rope with which he was tied.)

Humťak. } To disturb, to trouble,
Humťak humťak. } as water by fishes, &c., to cause a movement in water, to splash up.

Nonđe hako menakkoa, humťakkedako. There are fish here, they caused a movement in the water.

Hako coñ cele coñe humťakkeđa. A fish or some other creature caused a movement in the water.

Hunať. So much, so many, so much as that.

Hunať takae khoroc ocoketbona. ■ caused us to spend so much money.

Hunar. To search for, ■ fruits, roots, &c. in the forest.

Heltako hunar aguia. They gather and bring home bamboo shoots.

Bir khon da hunar aguime. Search for and bring roots from the jungle.

Hunar. } Industrious, managing,
Hunar kisim. } resourceful, applied to housewives.

Hunar kisim maeju kanse. She is a managing woman.

Hunar. Skill, art.

Hunar. } Of all kinds, of many
Nana hunar. } kinds.

Nana hunar kiofið. Cloth of many kinds.

Nana hunarko hatakata. All sorts of merchandise are for sale in the market.

Hunaria. Industrious, managing, resourceful, applied to females.

Nui hō adi hunaria aimai kanae. This is a very industrious housewife.

Hunda. To divide a carcass into three parts, one of which the owner gets, and the other two are divided among the villagers or people present.

Hunda. } To knock down fruit with a
Hundak. } pole or long bamboo by pressing against it.

Hunda tiogpe ðante. Reach and knock it down with a stick.

Hunda. To catch fish with a hunda jal (q. v.)

Hunda jal. A fishing net resembling a shrimp net.

Hundar. The Indian wolf, *Canis palipes*.

Hundrau. To growl.

Hundruk. To grunt, as a pig.
Sukri doko hundruk hundruga.

Hundruk. A kind of rat trap.

Huni. That one (animate.)

Hunjañ. To meet with hurt, harm, injury, or disaster.

Atu hunjañenae. He was carried away by the water and got hurt.

Nurha hunjañenae. He fell and got hurt.

Hun mente. Immediately, quickly, without warning.

Hun mente beret calaoenae. He rose and left quickly.

Hunatak. } To raise or agitate
Hunatak hunatak. } water from underneath, as a fish. Cf. humtak.

Hunatak marte rakap gofenae hako do.

Hupa. } Hollow behind the ear.
Lutur hupa. }

Lutur hupa phedren tufkadea. I shot it behind the ear.

Hupcak. To jerk the body, or a part thereof.

Adi garte hupcak gofenae. He jerked his body violently.

Hupcak mente. } Quickly. Cf. humcak.
Hupcak marte. }

Hupcak menteye ruar gofena. He returned quickly.

Hupka. Trip, voyage. Scottice. *Rake*.

Mif hupka aguime, adom chutigea. Bring one trip, then you are free.

Bar hupka se pe hupka aguime. Bring two or three times.

Huptic. Small, little; applied to living creatures.

Huptic haprak. Small and great.

Huputet. To be at variance; to dispute, wrangle.

Dher din khonkin huputetkana. They have long been at variance with each other.

Hur. } Rubbish or dirt lying
Hur gundur. } about a house or courtyard.

Noa hur gundur jolk gidikam. Sweep up and throw away this rubbish.

Dakako emadiña hur gundur oetanrege. They gave me food the top of rubbish (the sweep a place for me.)

Hura. Damaged, injured, blemished in reputation.

Nui doe huragea. He is blemished in reputation.

Kanda do huragea. The water pot is damaged.

Hura M. } Having any deformity of the
Huri F. } nose, whether natural or artificial.

Mū doe huragea. His nose is deformed.

Hura huri. To go here and there, to accuse each other; quickly.

Hura huriye bolo gofena. He rushed in.

Hura huri barackanae. He goes wandering here and there.

Hura huri. Thoughtlessly, carelessly.

Hura huriye rof paroma. He says more than he ought to do through thoughtlessness.

Hura huri. Pushing and pulling.

Hura huriye odokkedina. He pushed me out with violence.

Hura huriye lagakoa. They drive them with violence.

Hurar. } To put on, ring, &c., to
Harar. } thread, to string.

Baberre hako hurarkom. String the fish.

Ma huraraeme niñ kəfupre. Put it this finger (ring.)

Hurau. To prod, as with a stick.

Hurau odok gofkaeme. Prod him and force him out.

Hurbañ. To lie with the legs drawn up, curled up.

Nonde hurbañakanae. He lies curled up here.

Huret. To enter, to push oneself in; used mainly by women when angry or annoyed.

Ale batere alom hurefa. Do not cross threshold.

Huret. To give the ankle a twist.

Huret patet. } To bring one foot close
Huret patup. } to the heel of the other
foot when walking, to go straight forward disregarding obstacles.

Huret patet calacanae.

Huret patupe calakkana. He smashes right ahead.

Hurgus marte. } Quickly, to dart.

Horgos marte. }
Hurgus marte bolo gofanae. He darted in.

Hur hur. To whiz, stone thrown with force.

Hurhur dhiriko capafeda.

Huri. Cf. hura.

Mā huri. Having the nose deformed.

Huri. To blow the nose, to wipe the nose with the fingers.

hurikekhane kabukefina. When she wiped her nose she conquered you.

Hurit. To scrape off.

Hape, thiokme, rongokoh hurifama. Wait a little, I shall scrape off for you of what has stuck to the pot in cooking. (Wait, and have some food.)

Hurja. M. } Having a stiff knee joint.
Hurji. F. }

Hurjet. } To have one of the
Hurjet hurjet. } legs hurt.

Hurjet hurjete tarameda. He is limping owing to one of his legs being hurt.

Dare khon fur hurjetakanae. He fell from a tree and hurt his leg.

Hurka. } A wooden bar for a door.

Hurkar. }
Ma hurkar gofkan. Bar the door.

Hurla. } To swing round and round with
Hurlu. } arms, to swing the arms.

Ti hurlakateye hefena. He came swinging his arms (came empty handed.)

Khan tefgoe agete hurlu barakkana.

Hurmarte. } Whizzing.

Hur mente. }

Hur marte dhiriko capada. They throw the stones with a whiz.

Hurmur. Quickly.

Ipaak oraakre hurmur bolo gofena. He darted into my house.

Hurmure kami jona. He works quickly.

Hurmut. Headstrong, selfwilled, without asking permission.

Oka katha ho bae aajoma hurmut ho do. Self-willed people do not take advice.

Amak hurmut tegem calakkana. You are acting in a self-willed manner.

Hurmutte bolo gofanae. He forced himself in.

Hurso. Wish, desire; to wish, desire, long for, to importune.

Khan adiye hursoketkhane em daporadea. When he begged earnestly for it she gave it to him.

Uni dee hursokeda, den go mit gofen tunki koeafime. He begged saying, mother tunki (q. v.) for me.

Hurtir. To rub the teeth with the finger.

Data khub leka hurtir saphamee your teeth well to clean them.

Huru. } The rice plant, unhusked rice.
Horo. }

Hurué hurué. Lame. Cf. hué hué.

Hūrū hūrū. To doze.

Hūrū hūrū japié noga. I will doze a little.

Hurum durum. } To dragoon, to bluster.
Hurum dhurum. } ter, to hound, worry by bluster and threats.

Adiye hurum durumkediña. He worried me by bluster and threats.

Sordarokko adiko hurum durumkoa. overseers dragoon them.

Hurum hurum. } Glowing cinders.
Huruñ huruñ. }

Hurum hurum loena. It is burnt to glowing cinders.

Hurum surum. } Industriously, dili-
Urum surum. } gently.

Horomo ho bae dayawaka, hurum surume kamia.

Huruñ. To pound in the mortar of dhiñki (q. v.), to husk rice by pounding it.

Huruñ huruñ. Cf. hurum hurum.

Huruñ huruñ señgel joloñ kana. The fire is in glow.

Hurur. To strip off, flesh from bone.

Jañ khon jel hururme. Strip the flesh off the bones.

Eken jañe hurur namena. He is reduced to skin and bone.

Hurur hurur. On the out side.

Hurur hurur señgel joloñkana. The fire has only attacked the outside.

Huruf. Stump of tree in ground.

Huruf khunuf. Stumps and roots.

Hurwan. } Having the bridge of the
Mā hurwan. } nose broken, any deformity of the nose.

hurwan cabaentaea.

Hurwañ. To injure, to damage, to detriment, to make unserviceable.

Takište hurwañena kanda do. The waterpot is damaged through having been knocked against something.

Hus. Consciousness, sense.

Bań huslena. I had not all my wits about me.

Husec. Cf. hosoc.

Husiar. Intelligent, prudent, cautious, smart, sly.

Toyo do adiko husjara. Jackals are very sly.
Husiarokme, fur boteckokam. I cautious, you may fall.

Husit. To pare.

Husnak. Beautiful; to beautify, to adorn, to ornament.

Nosko dare do eken husnak. These trees only for ornament.

Husuc. Hiding, keeping out of sight.

Bolo husucakanae. He is hiding inside.

Hut. } Strong-headed, self-willed, independent.
Huttha. }

Ae hutte calacena. I took his way.

Hut hutu. High, lofty.

Dahri hut hutu nelokkana. The hill is high.
Hatkiko tehgokoka hut hutu. Elephants high when they stand.

Hutec. Cf. hutkam.

Hutet. Quarrelsome.

Nui hutet mara hoj. This quarrelsome rascal.

Hutet pañjar. Stout, sturdy.

Hutet pañjar hoj kanae. He is a sturdy fellow.

Hudhudu. Lofty, high, tall.

Hut hut. Close, oppressive, hot day with no breeze; oppressive, house full of smoke.

Hut hutko dhuškeda. The smoke is annoying.

Huti. A species of larvae that bore in timber, also a weevil which attacks several leguminous seeds, as those of malhan (q. v.), raher (q. v.), horc (q. v.), &c.

Hutikedako. Weevils have eaten it.

Hutkam. } Used in conditional sentences

Hutkec. } in which the protasis (condition) is supposed not to have been realised, and, therefore, the apodosis (consequent) has not taken place.

Aloń heclen, ar aloń galmaracah khan hutkam, kai qho tahelentakoa. If I had not come and spoken unto them they had not had sin.

Nendem tahelenkhan hutkam bareń ohoe goclena. If thou hadst been here my brother had not died.

Amem koeliń khan hutkam in emkema. If you had asked I would have given to you.

Hutma. To seize and shake, to jerk, to scold.

Hutma pasirkateń dąrkeda. I shook him off and fled.

Hutma bindarneań. I will seize and throw you down.

Adiye hutmańkan. He is scolding violently.

Hutma hutmi. To scold and flourish the arms about, bluster.

Adiye hutma hutmikediń.

Hutra hutri. } To search for by groping or feeling.
Hutrau. }

Hako hutrau kom dhiri latarre. Feel for the fish under the stones.

Hutra hutri nam baraadae. He is groping to find it.

Hutuk. } A very large rock; huge,
Hutup. } large.

Hutup leka durup akana. He is sitting like a rock.

Hutup leka orańtako. Their house like a large rock. (very big.)

Hutup leka caole bandi.
Bań bogoja baba, bań dakaea.

Hutum. To rinse out the mouth.

Moca hutumokme. Rinse your mouth.

Hutup. Cf. hutuk.

Hūiya. } Being, an unexpected occurrence.
Hūiyate. }

Am do nonkan hoj hūiya noam kamikea? Being such as you could you do this work?

Am do nonkan hoj hūiyate cedak nonka dom kamikana?

Hūiya gofentaete nokoe kule jomkedea.

Hūiya hoeena, babon disa daramlaka, nonkae skala mente.

Hutur. Bare, bare of leaves, as a tree.

Sif huturkedako. They have plucked it bare of leaves.

Hoyo huturenem. You shaved clean.

I.

I. An exclamation of vexation or annoyance.

Ia. What do you call it, so and so, you know; to do. Used when the speaker does not remember the proper word or through delicacy omits to use it.

Iakedińae. He struck me, or pushed me.
Iakedam? Have you done it?

Ia. Employed to call attention.

Ia, hape añjomlem. I say, stay and listen.

Ia, okatem calakkana? Hey! where are you going.

Ia ho, hape thirlenne.

Ia aika. } Employed in warnings, and
Ia aikha. } threatenings.

Ia aikha disaime. Be you remember.

Ia aikha ohoñ senlena, ađi kami menaktiña. I possibly go, I have too much work.

Iar jel. A species of deer.

Iate. Through, by means of, owing to.

Am iate nunañiñ dukakana. It is through you I am suffering much.

Ađi dañ iate bañ parom darelana. I could not cross owing to there being much water.

Amem onkakeñ iateñ sajaimea. I will punish you because you did thus.

Ibil. Thick, dense, close together.

Ibil bilko erkeda. They sowed (the seed) very thickly.

Ađi ibil kedako. They have put them very close.

Ibiloka. Will be very dense.

Ibil pañjar. Stout, sturdy.

Ic. Excrement, dross, slag from smelting furnace, rust; to rust.

Ic joñ. To go to stool.

Iceteñko odoka. They remove the dross.

Ipil ic kedae. The star voided excrement.

(A shooting star is regarded as the excrement of another star.)

Ijokte hñ bae bañja. Will not be harmed through rusting.

Icañ. A prawn, a shrimp.

Sole icañ. A large species of prawn.

Icañ. A common shrub, *Woodfordia floribunda*, Salib.

Icañ baha. The flower of the Icañ tree. It contains a large amount of honey.

Icañ dare. The Icañ tree.

Icañ careñ. A piece of a thin twig of the Icañ tree used as a pin when making leaf plates, cups, &c.

Icañ bando. A common parasitic plant, *Loranthus Buddleoides*, Wedd.

Icañ arañ. A wild pot herb, *Ponzolzia pentandra*, Benn.

Icañ saram. A species of deer.

Icañ kakittet. A species of insect found in water.

Icer. } A common climbing jungle
Icwer. } plant, *Vitis latifolia*, Roxb.

Ici. To shake while holding in the mouth, as a dog a rat.

Setae icikedea. The dog seized it and shook it.

Ikoć. A common fodder grass, *Eragrostis tenella*, Nees.

The culms of this grass are made into brooms.

Ic uru. A kind of beetle.

Idi. The heel.

Idi. To take away, to continue.

Jom idikedae. He ate as he went, he ate and went away.

Calao idikkanat. It is passing away.

Ona colonrele heñ idiena. This has been unbroken custom.

Hara idika. Will continue to grow.

Ghañao idika. Will continue to become less.

Heñ idik kana. It is coming nearer.

Idi duñ. A game played by children.

Idu. Possibly, gives the idea of uncertainty.

Iduñ calañ idu bañ. Possibly I may go, and possibly not.

Idhoć odhoć. Waddling gait owing to corpulency.

Idhoć odhoće calakkana. He waddles.

Idor bidor. Imperfectly executed, done so as to require doing over again, to do repeatedly.

Tinañ idor bidoriñ kamia? Tahñ ocoam. How often will I do it? Let it alone.

Ih. A cry caused by sudden pain or cold, oh!

Ijara. A farming lease, privilege, or income of variable amount let for a fixed sum.

Noa ato reañ ijarañ hataoakafa. I have taken a farming lease of the revenues of this village.

Ijardar. A farmer of land or revenue.

Ijardari. Farming or contracting for rent or revenue.

Ijara pañña. A lease, document under which a lease or farm is held.

Ijahar. } A deposition, statement or evi-
Ijhar. } dence given in a court of justice.

Ijhare hataokeñtiña. He recorded my statement.

Ika. To pardon, forgive, let alone, pass over, omit.

Ikakame. Pardon me, or let me go.

Ika hatañkasabo. We will pass him over meanwhile.

Ikaka. Will be pardoned.

Ikil sikil. } Restless, playful, flirting.
Ikiñ sikir. }

Ikoć sokoć. To shake, to sway up and down, to joggle.

Ikoć sokoćkoñgu kedea.

Beste heweme; alom ikoć sokojeam.

Ikoć sokoće kamikana.

Ikot. To be assured, to be relieved from doubt, fear, or suspicion.

Bae ikotokkana. His mind is not relieved.

Ikot monte takenme. Keep your mind easy.

Ikrar. To promise; to pledge oneself, to agree to.

Ikrarokani. I will pledge myself.

Car ■■■ and ikrarokate takani odoinkeda. I got the money, pledging myself to pay 25 per cent. interest.

Ikrar nama. A written agreement, bond, or contract.

Ikrum. To kneel.

Hapikram. To bite the under lip.

Ikrumokme. Kneel.

Iktiar. } Power, authority.
Iktiari. }

Il. A feather.

IloK. To become feathered.

Ilenae. He has decamped, or become wealthy.

Ianko. Feathered creatures.

Sui il. Feathers just begun to grow.

Taken il. Half grown feathers.

Il saprum. Full fledged.

Lopoteah il. Down on the body of ■ newly hatched bird.

Kanso il. The first three quill feathers on the wing of ■ bird.

Il banuktiña. I have not got a gala dress.

Ilaj. To punish, to chastise.

Nui hor adibon ilajkedea, enhō bao bataoeda. We have severely chastised this person, still he pays no heed.

Ilaka. Province, district, jurisdiction.

Ilak chada. } Free, unrestrained, having

Elak chada. } no connection with, not

Alag chada. } responsible.

Nos kathare doñ ilak chadagea. I have ■ responsibility in this matter.

Ilam. } Knowledge, wisdom.
Ilim. }

Ilam. } A present, a prize.
Ilam baksis. }

Ilet. To plaster or plug up a hole or crack, to apply an ointment to a sore.

Karda lahite ilef esefkakme. Plug the hole in ■ waterpot with lac.

Ilin cin. A small, common plant, *Oldenlandia senegalensis*, Hierw.

Ilsa. The Hilsa fish.

Im. The liver.

Im boro. Liver and lungs.

Iman. Faithful, trustworthy, conscientious, scrupulous.

Imangeae. He is faithful.

Intam. To estimate, to judge, to consider.

Celem intamkeda? Have you considered it?

Am intamre tinaK damoka? How much ought the price to be in your estimation?

Imandar. Faithful, conscientious.

Intihan. To examine.

Intihan em. To undergo ■ examination.

Intihankedeako. They examined him.

In.

Inak. } So much, so many.

In habic. Up till then.

In tirif. So much.

In marah. So big.

In ketie. So small.

In garte. So many times.

In gan. About ■ many.

Inag. So much, that much, this much.

Ina. That, this, the same.

Inage aguime. Bring that one.

Inageye lajadiña. He told me that same.

Ina ghuri. At that moment.

Inakate. After that, next, having done that.

Inage bon galmaraoa. We will discuss this matter no farther.

In. The 1st personal pronoun I, also me.

Inak.

In reah. } Mine.

Inah.

In ren.

Inic. My (animate) one.

In emame. Give to me.

In anec. Not till then, then only.

Inak. So much, that much, this much.

Inakgeye emadiña. He gave me that much.

Inakge bon galmaraoa. We will bring our conversation to a close.

Inak gan sorokme. Come about this much nearer.

Inate.

Ina teron. } Therefore, for that reason.

Ina mente. }

Inci. Cor. of the English word inch, 1/12 of ■ foot.

Indara. A well.

Ind. One of the words used in testing the luck attaching to a bed.

The spaces between the net work of ■ bed are counted from the foot to the head, beginning with *ind*, then *cand*, then *jom*, and then *raja*, and so on until the end.

If either *cand* or *raja* falls ■ the last space the bed is lucky, and if either *ind* ■ *jom* falls ■ it it is unlucky.

Indara.

Nin dara. } Formerly, in times past.

Indarale arjaostahēkangea, nes do ban hoele-na. Formerly we had good crops, this year we had little.

Indara dom hijukkan tahōhana. You were in the habit of coming.

Inde. Here.

Inde hō bañ, unde hō bañ. Neither here — there, neither up — down.

Indit. To suspect, to blame, to charge with.

Indifaakanāñ. I suspect him.

Indidokae. He will suspect.

In gan. } Reasonable, judicious, mo-
In gante. } derately, within compass.
In gonte. }

Ingange emaeme. Give him a reasonable — ount.

Ingante do bae añjom boda. He will not obey with a reasonable amount of telling.

Inguť. To stoop. Cf. engot.

Ingul. To pretend, to make a shew of.

Jom ingul. To make a shew of eating.

Kuhau ingul. " " striking with the fist.

Dal ingul. To pretend to beat.

Ger ingul. " bite.

Ini. This one, he or she, him or her.

Ini hō emaeme. Give to him also.

Inka. Like this, a little, not too much.

Inka emaeme, ini hō inka.

Inre. } Then, at that time.

Inrege. }

In utar. Not till then, then only.

Ipicať. Cf. repeť ipicať, to dispute, to altercate.

Ipidi. The Reciprocal form of idi (q. v.)

Ipil. A star.

Canđbol ipil. } A comet.

Jonok ipil. }

Ipikať. The Reciprocal form of ika (q. v.)

Ipindit. Reciprocal form of indit (q. v.)

Ipitiť. The Reciprocal form of itiť (q. v.)

Ir. } To reap.

Irok. }

Irok din. Harvest.

Ir arpa. A small sheaf of grain the daily perquisite of a yearly servant during harvest.

Ir samťao. }

Ir ader. } To harvest.

Ir rakap. }

Noa hō irogoťa hapen. This will also be reaped by and by.

Irokko. Reapers.

Ira. Harsh, spiteful, cutting.

Nui hor do adi ira kathať roťa. This — says harsh things.

Ira iri. Sulky, ill-natured; to be at loggerheads, to be at enmity, to be at variance.

Ira iri nui hor doe tahena, okoe tulud hō bae bonotoka. This — is always at variance with some one, he agrees with —

Adikin ira irigea. They — loggerheads.

Iral. Eight.

Iral gel. Eighty.

Iral isi. Eightscore. •

Gel iral. Eighteen.

Irci. To jerk the hand, to sprinkle.

Irci pasirkedeať. He jerked his hand and released himself from his grasp.

Sengelreya irci pasir goťkadeať. He shook it off his hand into the fire.

Irci ghurci. } To curl up, — piece of
Irci ghurchi. } twine which has been over-twisted when slackened.

Irci gurci. }

Irtiť gurtiť. } All, the whole, every-
Irtuť gurtuť. } thing, of every kind.

Nes do irtiť gurtiťle kamikeda. We — no part of the work undone this year.

Irtuť gurtuťko galmarakeda. They discussed everything.

Iri. A cultivated millet, *Panicum Crus-galli*, Linn.

Kokor janga iri. A cultivated millet, *Panicum Crus-galli*, var. *frumentacea*.

Iriť. To extinguish, to go out, — be put out, as fire.

Dak dulakťkhan sengel iriťjoka. If water is poured on fire it will be extinguished.

Edre iriťjokťkantaťať. His anger — being extinguished, (he is becoming pacified.)

Sengel iriťena. The fire is extinguished.

Iriť cikiť. Fond of jollity, junketting, revelry, amusement.

Ape do sob din hiloť iriť cikiťgetape. You spend all your time junketting.

Irsať. Harsh, spiteful, cutting. Cf. irať.

Iriñ biriñ. Unintelligible.

Cef iriñ biriñkin roťedať bañ bujťhauťtakina.

Irtiť gartuť. } All, the whole, every-
Irtuť gartuť. } thing, of every kind.
Cf. irci gurci.

Iru. To tantalise, to tease or torment by presenting something to eat, but keeping it out of reach.

Cf. ero.

Is. Cf. ish.

Isa. Christ.

Isai. Christian, to become Christian.

Iñ ayo Isaiťeye tahōkana. My mother — Christian.

Disom hor samko Isaiťoka hapen. All the people of the country will yet become Christian.

Isara. } A sign, a hint, to make a sign,
Isarat. } to give a hint.

Isarawaeme. Make a sign to him

Isbis. To be irritated, provoked, stung,
galled; irritating, annoying, pro-
voking, galling, aggravating.

Jahāe roṣaekhan isbisgeye aikana. If any one
speaks to him he feels irritated.

Iabis godokae. He will at once become irritated.

Ish. } A cry caused by sudden pain, or
Is. } cold, oh!

Is! dak areadinae. Oh! he threw water on me.

Is! hasokedina. Oh! it hurt me.

Isi. A score, twenty.

Mit isi. One score.

Mōrē isi. Five score.

Mit isi gel. Thirty.

Isi. The plough beam to which the
yoke is attached.

Isia gan. A full score, may be more
but no less.

Tinaḥ menakkoa? Isia gan. How many are
there? A full score.

Judi hoṣ bako baḍaḥ ḥiklekhan isia gane bulau
dareakoa. If people did not know him well,
he could deceive the full score.

Isin. To cook; to be inflamed, com-
pletion of fermentation.

Isin aro. To cook food.

Isin laha. To over-cook.

Isinabonme. Cook our food.

Auri isinoka. It is not yet cooked.

Mōrē māhā khangē isinena. In five days the
fermentation complete.

Isir. To grin, to shew the teeth, as a
dog when snarling.

Setako isira. Dogs shew the teeth (when snar-
ling.)

Cefem isir isirokkaḥ? What are you grinning
at?

Isir siṭkoē. To grin, to sniggle, to joke,
to be humorous, to make fun.

Sin astapem isir siṭkoē baraekana. You are
continually making fun.

Iskir. To rub the body, massage.

Ruḥreko iskirkoa. Massage is employed on
those in fever.

Ruḥ ruḥ aikaueda, iskirkaḥ-me. I feel feverish,
rub my limbs.

Isko. So, this.

Isko maraḥ. This big.

Iskul. Cor. of the English word school.

Iskul gidra. School children.

Iskulokkanae. He goes to school.

Isor. God.

Isorokala. We will reverence God, or become
Christians.

Isof osof. The gait peculiar to a very
corpulent person.

Isof osof tarameda. He waddles.

Ispanj. Cor. of the English word sponge

Ispat. Steel.

Ispat. A turncoat, changeable.

Adi ispat hoṣ kanae. He is a great turncoat.

Isposto. Clear, distinctly.

Isposto bae uoraḥ dareaka. He cannot speak
distinctly.

Isthir. Quiet, still, settled.

Istihar. Notice, proclamation, adver-

Istok. All, every. [tisement.

Istok hoṣko calaena. All the people have
gone.

Istopa. To relinquish, renounce; to
vacate or resign a situation.

Istopakedae. He relinquished (land.)

Istri. An iron, to iron.

Iḥaḥ kicriḥ beakote istrikatiḥ-me. Iron my
cloth well.

Iswi. } Christian.

Isai. }

1898 aal Iswi. In the eighteen hundred
ninety eighth year of the Christian era.

Ita. Seed.

Noa dole joma. ar dole itais. We eat
this, and keep this for seed.

Ita ranu. Seed grain.

Ita. A brick.

Itaf. Food left over on a plate, &c., to
leave food after having partaken
of some.

Itaf daka. Cooked rice left on the plate.

Itafadinae. He eat part and gave the remain-
der to me.

Itaf. Presents or perquisites given at
time of marriage to certain rela-
tives of the bride by the bride-
groom.

Enga itaf. Given to the bride's mother.

Bonga jia itaf. Given to the bride's father's
mother.

Here jia itaf. Given to the bride's maternal
grandmother.

Bare itaf. Given to the bride's eldest brother.

Hatom itaf. Given to the bride's aunt.

Itbar. } Trustworthiness.

Itwar. }

Amak itbarin heltama. I shall see whether you
are trustworthy or not.

Ithulak. } A rude fireplace made of
Uthulak. } stones on the top of which
the cooking pot is placed.

Ithulak lekam durupakana, bahrere. You are
sitting out-side like an improvised fireplace.

Iti. This, this present ; that, that present.

Iti ghurite sen godokme. Go this minute.
Iti polom ruarime. Return immediately.
Iti bargi kami godme. Do the work this minute.

Itiô. To pinch, to nip.

Itiô tunum oel hō panuktaea. We are absolutely destitute. (We have nothing that could be pinched or felt.)

Itiô tunum sanamle cabakeda. We have finished everything.

Itiô topak gotkam. Snip it off.

Itihas. History.

Sedae reak itihās. Ancient history.

Itihas olokiô. A historian.

Itil. Fat, rich.

Katkom itilokañ. I will become moderately well-to-do.

Jom itil ookedeas. I fattened him.

Itkiô. To rub the eyes.

Alom itkidoka. Do not rub your eyes.

Itôô potôô. An adjective or an adverb possessing intensifying force.

Itôô potôôko dalkedea. They thrashed him severely.

Itôô potôôko agukedea. They fined him heavily.

Itôô potôôko orkedea. They dragged him along roughly.

Itôô potôôle jom sūkeda. We feasted lavishly.

Itrā itri. Going here and there in quest of amusement, as at fairs, melas, &c.

Itrā itri baraekanae.

Itrāu. Given to jollity, or junketting.

Jom itrāuenaē.

Itu. Cf. etô.

Ituô. The irregular application of sindur (q, v.) to the forehead of a marriageable woman by a man.

Ituô bapla. An irregular marriage, which consists in a man applying sindur to the forehead of a marriageable woman with, or without, her consent.

Ituô sindur. The lawful application of sindur to the forehead of a bride at time of marriage.

Ituô sindur hoēna. The marriage ceremony has been performed.

Iyo. Used to attract attention, see ! hark ye ! halloo ! soho ! of surprise, what ! indeed ! really ! O !

Iyo ! añjomme. Halloo ! listen.

Iyo ! daleñam. What ! would you strike me.

Iyo ! oetem cekaea. O ! what will you do ?

Iyo. So, this, as...as.

Iyo marañ. As large as this.

J.

Ja. Used when addressing a boy, or one's younger brother.

Hijukme ja. Come, my boy.

Cele kanae ? ja. What is it my boy ?

Jab. When.

Jabem calaka, unre noa katha roime, When you go, then say this.

Jaba. To cut the throat.

Merom ar simko jabakoa. They cut the throats of goats and fowls.

Jaba jobo. Slow, sluggish, inactive.

Jaba jobo baraekanae. He moves sluggishly about.

Jaba jubā. To mend, to patch up, to repair.

Nesiñ jaba jubakakana. I am patching it up this year.

Niā do oredakana, ma jaba jubame. This is torn, mend it.

Jabab. } Answer, reply, dismissal.

Jobab. }

Jabab dahi emok. } To give an account of, take responsibility.

Jabab dahi. } Responsibility.

Jabab dihi. } Responsibility.

Jababadeañ. I dismissed him, sent him about his business.

Jabar jubar. } Helping in this and that,

Jabar jubur. }

Jabar jubar kami gofoalekana. He helps here and there.

Jabar jubur. Dripping, drenched.

Lohotenae jabar jubur. He is dripping wet.

Jabdahi. Moist, a field ; wet, as a puddle.

Jabdahi ot. Moist soil.

Jabdo. To set down, to restrain, to snub, to overpower.

Jabdokedeako. They gave him a setting down.

Jabe. To cut the throat. Cf. jaba.

Jabid. To attach under a warrant, to destrain, to sequester, to restrain, to place an embargo on.

Jabidakana, alope mak baraēa. The cutting of these (trees) is forbidden.

Jabid. Close or safe custody.

Khub jabidre dohoeme alo barijok. Keep it in close custody, so that it may not be harmed.

Jabidre menaka. It is under strict surveillance.

Jabin. To overpower, to overcome, to render powerless. Cf. jabun.

Jab jab. } Damp, wet, moist.

Jabjabao. }

Orañ jab jab atkarokkana. The house feels damp.

Jabod. To attach, to sequester, to restrain, to forbid, to distrain.

Khajna bae emlette horoko jabodkeftaea. They distrained his dhan as he had not paid his rent.

Jabod. The third ploughing of a rice field.

During the third ploughing a certain amount of water is retained in the field to kill grass and weeds.

Jabra. Rubbish.

Adi jabra menaka. There is much rubbish.

Jabri. To overcome, render helpless; seriously ill. Cf. jabun.

Buete khube jabriakana. He has been rendered helpless by fever.

Jabrahi. Handsome figure, tall and well knit frame, applied to women and cows.

Jabao. To spread over, to hang, to put on trappings, to caparison, to put on ornaments and clothes.

Noa dare adi sanginte jabao esetakafa. This tree has spread (its branches) over a large area.

Besgeye jabaoakana, gota hormo. His whole body is decked out with ornaments and finery.

Hathi hoko jabaoakoa. They also put trappings on elephants.

Berhaete kicride jabao acurakafa. He has circumscribed it all round.

Jabre. } Thickly, close together, blotted.
Jebre. }

Bes beste olme alom jabre ocoea. Write carefully, do not allow it to blot.

Jabu. To cut the throat. Cf. jaba.

Jabun. To overpower, to overcome, to render powerless.

Buete jabunnakanee. He is laid up with fever.

Jacao. To implore, to beg, as for dear life.

More horoko thehe jacaoena.

Jada. More, much, too much.

Jadagea. There is too much.

Dak jadaena. There is too much water.

Jadam jadam. Night-long, all night, continuously.

Nindare cedakpe darana jadam jadam? Why do you go about all night?

Jadam jadame daklaka tehen ninda. It rained all last night.

Jadam jadam kulhiko darana setak habie. They go about the streets all night till morning.

Jadam jadamko arisakafa. They have annoyed us all night-long.

Jadgo. To scratch, to claw, to paw.

Kule jadgo tiokkadea. The tiger managed to claw him.

Tarupe jadgokadea. A leopard has clawed her. (Referring to a young woman who has had her forehead marked with sindur in an irregular way. Cf. itut.)

Jadhio.

Jadhio kal. } At any time.

Jadio.

Jadhio alom calaka jaegate. Do not at any time go to that place.

Jadopatia. A caste of Hindus who deal in enchantment and profess to hold communication with the spirits of the dead.

Jadu. Conjuring, deceiving, enchantment, witchcraft.

Jadu henaktaea. He has power to enchant.

Jadui. The cocoons of the tassar silk worm spun in the cold weather.

Jadwahi. } To warm oneself at a fire.
Jadwahi. }

Adi nitok dom jadwahiakana, sahan agu bath rebenlana. Now you are warming yourself over the fire, you who refused to bring firewood.

Jae. Victory.

Jae bejae. To oppress, to injure, to harm.

Cef ho alom jaebejaetakoa. Do not harm anything belonging to them.

Kul cele ho bae jae bejaeakakoa. The tiger has done harm to no one.

Jac dada. Great-grandfather.

Jaede. Let it alone, let it go.

Jaede, bugiena. Let it alone, it is right.

Jaega. } Place, land, farm; to place, to

Jagah. } give land to, to give a girl in marriage, to retire for the night.

Jaegawadean. I gave him land.

Jaegakadean. I gave him a place to sleep.

Nitokbon jaega baraka. We will now retire for the night.

Teheh ninda Biswadihrela jaegalena. We passed last night in Biswadih.

Bhale jaega kana. It is a good piece of land.

Nesbon jaegakaea mai do. We will give a daughter in marriage this year.

Jaejat. Moveable or immovable property given in pledge or mortgage.

Mif arar kadah jaejatakakina. I have pledged a yoke of buffaloes.

Jaejatko udukakoa. They point out what is given in pledge.

Jaejug. For ever, always.

Jaejug gem hijakkana. You are always coming.

Jaejug lagif in utaratnea. I gave it to you out and out.

Jaejug ohom tahelena nonde. You cannot remain here for ever.

Jaejuglai opola. We will always correspond with each other.

Jae jupatiñ. Edible jungle products such ■ leaves, fruits, roots, nuts, gums, &c.

Jaejulum. Oppression, severity, tyranny, coercion; to tyrannize, domineer, oppress, override.

Alom jaejulumkoa. Do not oppress them.

Disom do jaejulumta pereakana. The country is ■ of oppression.

Jaejumdha. Rubbish, rubbish lying about ■ house.

Jae korar. A great-grand-child.

Jaesan. } As, just as.

Jaesne. }

Jaesangem kamia, enkagem fama. As you act ■ will you receive.

Jaesan taesan hor alom badaesia. Do not take me for such a fool.

Jaesanko kamikeda taesanko namkeda. They received according to their work.

Jae tatañ. My great-grandfather.

Jae tatam. Thy great-grandfather.

Jae tatat. His great-grandfather.

Jagah. Place, land, farm. Cf. jaega.

Jagao. To be on the alert, to keep awake.

Jagaote taheñme. Remain on the alert.

Jagao. } A nightly serenading of the
Gai jagao. } cattle by the young men
of the village during the continu-
ance of the Sohrae (q. v.) festival

Korako do miñ ñinda gai kadako jagaokoa, sa-
■ hor ren.

Jagarna. To be on the alert, to watch.

Jagarnath. A variety of the rice plant.

Jage. What, whatever.

Jagesar. Large in area, as a field.

Jagron. To be on the alert, to keep awake, to watch.

Jagwar. To be on the alert, to keep awake.

Jagwarakan taheñme. Continue alert.

Jah. An exclamation of annoyance.

Jah! cefiñ cekakeda? Oh dear! what have I done?

Jahā. Any, anything, whatever, where-
ever.

Jahāte. Wheresoever.

Jahā sed. In whatsoever direction.

Jahātinra. Whenever, whatever time of day.

Jahātisre. Whenever.

Jahātinak. How much soever.

Jahā leka. In any way, whichever way.

Jahā lekate. In any way, that, ■ that.

Jahā then. Any where, wherever.

Jahāre. Wherever.

Jahāe. Any one, some one.

Jahāe geye idiakafa. Some ■ has taken it away.

Jahāe bañkhan jahāe. Some ■ or other.

Ar jahāege iñre bae takijoñ ñnigeye bhagan.

And blessed is he, whosoever shall find ■
occasion ■ stumbling in ■

Jahāetak. Any one, whomsoever.

Jahā kahā. Here and there, anyway.

Jahā kahā menakgea. It is to be found here
and there.

Jahaj. A ship.

Jahaj caklaoko. The crew of ■ ship.

Jahaj kaera. A variety of plantain.

Jaha joho. Slow, sluggish in move-
ment.

Cefem jaha joho barakana? What ■ you doing
going about ■ sluggishly?

Jahāk. Whatsoever, anything.

Jahal. A cor. of the English word
"jail."

Jahal khana. A prison house.

Jahal khanareko aderkedea. They put him in
prison.

Jahā man tahā. Anywhere, at random.

Jahāman tahāe durup baraea. He sits down
anywhere.

Jahān. At any time, or something else.

Kalkatatem ■ jahālena. Have you at any
time gone to Calcutta?

Dal jahānkemako. They many beat you ■
something else.

Jahan. Any, some.

Jahanañ. Any thing, something.

Jahaniñ. Any one, ■ one.

Jahan jinis agni lagifko calakkana. They ■
going to bring goods of ■ kind.

Jahānak. Any thing, something.

Jahānak emañme. Give me something.

Jahānakge emañme. Give ■ anything.

Jahāniñ. Anyone, some one.

Jahānko. Anyones.

Jahar. Poison.

Jahar mahra. Poison for ■

A poison bearing this ■ is said to be found
in the head of the Adjutant bird. It is be-
lieved to be ■ infallible ■ for snake bite.

Jahātak. Whichever, any, any one.

Jahātakem kusiañ, ona hataome. Take which-
ever pleases you.

Jaher. } The Sacred grove of the

Jaherthan. } Santals. There is one
attached to each village and they
are principally composed of trees
of *Shorea robusta*, Gaertn.

Jaher dareko. The trees that compose the
Sacred grove.

Jaher era. A female deity who has place in the Jaher or Sacred grove.

Jahir. To publish, to make known, to inform.

Jahit. To exert oneself, to take pains, to spare no effort, to bestir oneself, to take trouble.

Jahitme. Take trouble over it.

Nui hor jahitem. Spare effort (in nursing him).

Arak aakam jahit aguitabonme. Exert yourself to provide us with the necessities of life.

Bam jahitlekhan ohom jomla. If you do not exert yourself you cannot eat.

Jahpuh. Tired looking, lazily.

Nondege jahpuhe durupakana. He sits here very tired looking.

Ghane ghane jahpuhko durupkoka. Every and again they sit lazily down.

Jahre. Alas!

Jahre! oetiñ cekakoda? Alas! what have I done?

Jahurae. Big-bellied, protuberant stomach.

Lañ marañ utargetaea, jahurae.

Jaigir. A rent free tenure, given in return for services, &c.

Jaigire jomeda. He enjoys rent free land.

Jaigir. To be on the alert, to watch, to keep awake.

Hukum oñadeae jaigir lagif. He left orders with him to be on the alert.

Khub jaigir hor kanae. He is very light sleeper.

Jaituk. A gift to a bride by her father.

Jora jaituk. A pair of heifers given to a bride by her father.

Jaituk tok. A pestle brought by a bride from her father's house.

Jaitun dare. The Olive tree.

Jaj. To prove, to substantiate; cor. of "judge."

Noa dom jaj dareaka? Can you prove this?

Jaj doho. To give information.

Jak. To brush slightly against.

Parom calakkan tahēkanre jak torakadea. He brushed slightly against him as he passing.

Jāk. To pass stringent orders, to charge strictly.

Jiwi jākte. With might and main.

Khub jākte kāmipe. Work hard.

Kať pat adiko jākakafa, bako mať ocoaka. They have placed a strict embargo the timber, they will not allow it to be cut.

Jak. } Heavy, difficult.

Jāt.

Noa bakas in tulre adi jāk. To my lifting this box is very heavy.

Jakham. To wound, wound.

Adiye jakhamkedea. wounded him severely.
Jangare jakhamenae. He is wounded in the foot.

Jakan jukun. Weak and leaning on a staff, a very old person, enfeebled.

Rušte jakan jukunakanae. He is greatly weakened by fever.

Bañ doe bañcaok, bañ doe lahať, jakan jukun cabaenae. It is impossible to say whether he will recover or die, he is weak possibly be.

Jakao. To forbid, to lay an embargo on.

Auriko jakao habie halanpe. Collect until they forbid you to do so.

Jake jemon. According, in accordance with.

Jake jemon hor onka emakom, gidra do gidra leka, sēra do sēra leka.

Jakir. } To use diligence, to be industrious, to be assiduous, to persevere.

Jakira.

Jakir.

Jakira.

Khub jakirte kāmipe. Work assiduously.

Khub jakiredae. He is very industrious.

Jak* joteť. To touch, to be familiar with.

Eťak jat reak jak joteť alom joma. Do not eat what a person of another caste has touched.

Jaknuć. Lean, shrivelled, as an old woman.

Jal. A net.

Jale lagaoañkana. He accuses falsely.

Jal mokordoma kana. It is a false case.

Jal. To lick with the tongue.

Jal jel barawafleako. They entertained us.

Jala. A wide expanse of water, a sea.

Gaŋga dubalenkhan jala leka ŋeloka. When the Ganges overflows it looks like a wide sea.

Jala puri.

Jalakhar. } A wide expanse of water, sea.

Jalaki.

Jalaphi.

Jala. Distress, difficulty, affliction, adversity, trial.

Dhurko goćente maha jalare menańa. I in great distress owing to the death of my plough cattle.

Adi jalaañkana. It causes me much distress.

Jala. Solicitude, force, press, anxiety.

Gidra ko reań hor hopon do adi jala menaťta koa. Santals have great anxiety for the welfare of their children.

Jalageń aikańefa. I am solicitous.

Maya jalate. By the force pity.

Gidra jala do adi marañ jala kana.

Jalai. An iron nail.

Jalai. A thin film, ■ thin covering.

Jalaito esefena. It is covered by a thin film.

Jalai. To darn, to baste, to sew slightly and with long stitches.

Kieride jalai baraeda. He is darning his cloth.

Darji do kieride jalai hatarakafa. The tailor has basted the cloth.

Jalakhar. } A large expanse of water, a
Jalakhi. } sea.

Band peredlenkhan jalakhar leka sieloka. When the tank is full it looks like a sea.

Jalao. To cremate, to burn, to set fire to, to scorch.

Jalaokedeako. They cremated him.

Hormo jalaoikkantiina. My body is burning.

Jalaphi. A large expanse of water, a sea.

Jalapuri. The sea.

Jalat. To stick, to adhere, to press against.

Krusreko khiljalafledea. They nailed him to the cross.

Lutur jalatakantaea. His ears are thrown back.

Noa kantha rok jaladme. Sew on this patch.

Jalat japat. To hang about a house in hope of receiving something, as hungry children.

Jalat julut. To twinkle, sparkle, scintillate, flash, glimmer, to blink with the eyes.

Ninda jalat julutko joloka bakjunn. At night fire flies emit intermittent flashes of light.

Bes hor hō oka do jalat juludokako. At times even healthy people do not see distinctly.

Jalat julutini sielola. I do not see distinctly.

Jale. A custom observed on the last day of the Sobrae (q. v.) festival, when the young men and maidens make the round of the village and sing, dance and beat the drums at each house, and in return receive presents of rice, which is cooked and divided amongst the villagers.

Jale serefi. Songs sung when observing the custom of jale. (q. v.)

Jale ru. The time beaten on the drums when observing the custom of jale (p. v.)

Enhilok khuntiko toda, arko jalea.

Jale thale. At a loss, hard-pressed, without resource.

Reŋgeŋteko jale thale baraekana. They are hard pressed with hunger.

Jom jomtele jale thaleēna. We have eaten till we ■ eat no more.

Boŋga buru manaotebon jale thaleēna. We ■ drifting hopelessly through serving the boŋgas.

Jali. An early stage in the formation of fruit, a young bamboo shoot.

Jali sapakana. The fruit has begun to form.

Cifioŋe khon thora latulenkhan jaliko metaka.

Jali khali. Now and again, at times.

Jali khali hijukae. He comes now and again.

Jali horo. A variety of the rice plant.

Jalim. Plucky, intrepid, mettlesome, having nerve.

Sendrare khube jalima. He is very plucky when hunting.

Khub jalim setae benaoena. He has grown ■ mettlesome dog.

Jalim. } Something put in the cilim (q.
Jamin. } v.) to prevent the ashes reaching the mouth when smoking.

Jalim lagaoakme.

Jalim sar. Expert in hunting.

Khub jalim sargeae. He is an expert shikari.

Jaljalao. To be inflamed, to burn, to fret.

Edrete jaljalaoikkanae. He is inflamed with passion.

Hormo jaljalaoŋ lekaŋ aŋkaoda. I feel as if my body were burning.

Jaljalai. } Not closely woven, having in-
Jaljelai. } tervals between the threads.

Jaljalai kieride teŋakafa. He has woven the cloth so that it can be ■ through.

Jalkhar. } To muzzle.
Jalkhara. }

Enok daŋra alom jalkharea. Do not muzzle the ox that treadeth out the corn.

Setako jalkharkoa aloko gegera mente. They muzzle dogs so that they may not bite.

Jalmal. Moveable property, goods and chattles.

Jalmal sanamko idikeŋkoa. They look away all his property.

Jalo. A species of hawk.

Jalop. To cover over.

Jalte hakoko jalop esekoa. They throw a net over fish and prevent them getting away.

Ma saurikote niaphakko jalop esekam. Cover these holes (in the roof) with thatching grass.

Jalpa. } Slender, slim, spare, attenuated,
Jalpat. } shrivelled, lean.

Oka do reŋgeŋte jalpatko sieloka. Sometimes through hunger people look shrivelled.

Jalpai. The Olive tree.

Jalpak. Shrivelled, lean, slender, slim.

Jalpat. Cf. jalpa.

Jalpa. Slender, lean, shrivelled. Cf. jalpa.

Jalua. An earthenware vessel into which cows are milked.

Jam. A fixture.

Jam leka horhoakanae. He watches as if he were a fixture.

Jama. Amount of yearly rent, rent.

Tinaḡ jamape emeda? What rent do you pay?

Jama. Applied to flowers or fruit that do not become detached from the tree when full-blown or ripe; to delay, to linger; complicated.

Noko adi jamagetakoa, bako daka hoda. These people are dilatory, they do not cook at once.

Adi jamagea, bah goṭa hodokkana. There is much delay, it is not being decided quickly.

Jamadar. } A Head constable
Jamedar. }

Jama juṭa. Substantial, well and strongly made.

Noa sagare jama juṭakafa. He has made this cart well and strong.

Jamani. To become surety, surety.

Jamani teṅgonme. Become surety.

In ren jamānienae. He has become my surety.

Jamao. To congeal, to coagulate, to curdle, applied to milk.

Toa jamaoena. The milk is curdled.

Jamar. } Continuously, without inter-
Jamār. } mission.

Adi jamarteke horhoakafa. They have guarded it without intermission.

Miḡ hoṛ theṇe jamarok, ar eṭagiṇe neṅghae. He will hold to the one and despise the other.

Jambak jombok. Wriggling, as fish that have been poisoned; staggering.

Jam baṭi. A large brass drinking vessel.

Jambe. The jaw bone.

Jambe data. Grinder teeth.

Kakṛa jambe. To become lean.

Kakṛa jambeēnae. He has become lean.

Jambhua. Ignorant, foolish.

Jambhua mara hoṛ. An ignorant scoundrel.

Jambir dare. The Citron, *Citrus medica*, Linn.

Jambo. To cook, used mainly by women.

Aḡ kṛiṭe jamboakafa. She has cooked only for herself.

Jambro. } A species of large rock snake,
Jamro. } a python.

Kod jamro. } Varieties of the jambro dis-
Man baha jamro. } tinguished by Santals.
Dudhia jamro. }

Jamedar. A Head constable.

Jami. } Rice land, land on which rice is
Jamin. } grown.

Jami jaega. All kinds of land.

Bir maḡ ṭandikate jamiko odokakafa. They have cleared the jungle and made rice fields.

Jamin. To become surety, to go bail; a surety.

Jamin emok hoyoktama. You must give bail.

In jaminetoko araḡkadea. He was released through my becoming surety.

Jamin. A gun wad, anything used as a gun wad.

Jamin lagaome. Put in a wad.

Jamindar. Surety, bail, landholder.

Jamindare teṅgoakana. He has become surety.

Jamka. Two joined together.

Jamka nahel. Two ploughs out from one piece of wood.

Jamka lamṣm. Two cocoons joined together.

Jamka junki. In company, in knots, in a gang, in a party, in a group.

Jamka junkile calakkana. We are going in company.

Jamkao. To assemble.

Eneḡko jamkaoakada. They assembled to dance.

Khub jamkaoge menakkoa. They are very numerous.

Jamke. United or grown together, as two fruits, fingers, &c.

Jamki. A plaited band.

Jamki dora. A plaited loin string. Cf. dora.

Gai cāwār reak galaṅkatele jamkia. We plait the hairs of a cow's tail and make a band to tie up the hair with.

Jamki banduk. A gun fired by means of a fuse.

Jamro. A species of large rock snake, a python. Cf. jambro.

Jamro hesak. A variety of the Pipal tree, *Ficus religiosa*, Linn., with elongated leaves.

Jamro matkom. A variety of the Mahua tree, *Basia latifolia*, Roxb., with elongated flowers.

Jan. A witch finder.

Jan guru. A witch finder.

Jan ṭheṇle calakkana. We are going to consult a witch finder.

Janam. To give birth to, to be born, to originate, to spring, to make appearance, to appear.

Jaḡnamiḡ. Author of being.

Janam data. Author of being, creator.

Jiwel janam. Whole lifetime.

Oṭ khon janamoka. It will spring from the soil.

Kaphariṅko janamkeda. They began to quarrel.

Janam chut. The ceremonial defilement consequent on childbirth.

Janam dara. Natal, natural, ■ opposed to acquired.

Janam data. A hunting term applied to the Hapuk (q. v.)

Janam data. Giver of life.

Janao. To inform, to make a statement, to tell.

Gorga ren horko inak dukiñ janaoafkoa. I informed the people of Gorga about my distress.

Janapit. To close the eyes, to sleep. Cf. japiť.

Rehgeťe meť bañ janapidoka. I cannot sleep through hunger.

Janapitať. Food given to a child to induce him to go to sleep.

Janapitať bae epelekhan oedaťe japiťa? If he does not get something to eat why should he go to sleep?

Jana suna. Well known by report, acquaintance with, acquaintance.

Jana ■ onťe menaťkotiña. I have acquaintances there.

Jana ■ katha. A well known fact from hearsay.

Jande mande. } Anyhow, at random,
Jande man tande. } anywhere, here and
Jande tande. } there.

Jande mandeko calaoena, kami banuť iate. They have gone here and there as there is no work.

Jande munde. At random.

Jande mundeko dalkedeť. They struck him at random.

Jane tane. } Anywhere, here and
Jane man tano. } there, anyhow, at random.

Jane ■ taneko calaoena. They have gone here and there.

Jane taneko kamikana. They are employed here and there.

Ujra din mihu merom jane man taneko calaka. When there are no crops on the ground cattle ■ allowed to go wherever they wish.

Jañ. A bone, the stone of a fruit, the fruit of certain leguminous plants; to remove the covering of a ripe pod, to shell, as peas, &c.

Jahena ul do. The stone has formed in the mango.

Dal jañ. To remove the shells of pods by beating.

Lebeť jañ. To remove the shells of pods by grinding under the feet.

Jana jani. Known, to be acquainted with, to inform, to make known.

Joto jana jani hor kanabo. We all know, and ■ known to each other.

Jana janiaťkoam? Did you inform them of it?

Jañ baha. A piece or pieces of bone of ■ cremated person, rescued from the ashes of the funeral pyre.

The piece ■ pieces of bone thus rescued ■ consigned with much ceremony to the Damuda river.

Jañga. The foot, the leg.

Jañga latar. To be submissive.

Ti jañgare gidi. To prostrate oneself at ■ other's feet.

Auriye jañgaťa. He cannot walk yet.

Amak jañga latarre henaťa. I ■ submissive to you.

Ti jañzare gidikateye nehorena. He threw himself at his feet and implored.

Jangai. To inform.

Ma katha jangaiame. Tell him about it.

Uni dom jangaiakawadeť? Did you tell him?

Jañge. A horizontal bar, as of a fence; to fence with horizontal bars, to take care of.

Horho jañge. To watch over, take care of.

Jañge khunťi. The uprights ■ which the horizontal bar of ■ fence rests.

Jañge esefakafako. They have fenced ■ with horizontal bars.

Men gidarko gadarko horhokoam jañgekoam. Watch over and take care of the little ■

Jañghi. Sciatica, pain along the under side of the thigh.

Jañghia }
Jañgia. } Trousers.

Jañ olat. A small forest tree, *Grewia asiatica*, Linn.

Jañ siris. A large forest tree, *Albizzia odoratissima*, Benth.

Jañ tirra. A large jungle climber, *Pueraria tuberosa*, D. C.

Jan handi. Liquor given to the village headman and other officials when any intimation is given of their service being needed, principally when ■ marriage is about to be celebrated.

Janhe. A cultivated millet, *Paspalum scrobiculatum*, Linn.

Janhe hirom. A small plant, *Euphorbia scrabrifolia*, Kurz.

Janhe nañjom. A small plant, *Polycarpea corymbosa*, Lamk.

Janic. Perhaps, may be.

Jani jati. Each for himself, severally, individually, independently.

Jani jati khajnale emokkana. Each of us pays his rent himself (to the zemindar, not through a lessee.)

Jani jatiko olkekka. The of each individual was taken down.

Janjal. } Anxiety, trouble, embarrass-
Jonjal. } ment, difficulty, strait.

Rehgeete adi janjalle aikameda. We are in great anxiety through poverty.

Cet janjal lagaqafmete dom nonkakeda? What straits are you in to make you do this?

Janjalokkanae. He is in trouble.

Janjanao. To pierce, or drive to the head, as a nail.

Tufi janjanao. To pierce with an arrow.

Kutan janjanao. To drive to the head, as a nail.

Paṭi janjanao. To pierce deeply, as a thorn in the foot.

Jan janwar. A living creature, an animal.

Janje. To stagger, faint from hunger.

Jankao. To be firmly embedded, a well driven nail.

Adi jankaoena, baṅge todoka. It is very firmly fixed, it will not come out.

Jan pahcan. An acquaintance.

Jan pahcan onde menakkotiṇa. I have acquaintances there.

Janmal. Offspring.

Iṭi ren janmal kanae. He is my offspring.

Jante. A hand grinding mill.

Jante dhiri. A mill stone.

Janterebon rida. We will grind it in the hand mill.

Janthar puja. Worship accompanied with sacrifice, when the ripening of the low land rice is acknowledged, and the first fruits offered to the deities. Another name for it is Baihar horo nāwāi. Cf. nāwāi.

Janu. The sacred thread worn by certain Hindu castes.

Janum. A thorn, a thorny tree or bush.

Karwāt janum. The thorny tree *karwāt* (q. v.)

Kurifrana janum. The thorny bush known as *kurit' rana* (q. v.)

Janum. The tree which yields the Chinese date, or jujube, *Zizyphus Jujuba*, Lam.

There are two varieties of this, one of which is cultivated and the other a wild bush.

Dedhaori janum. The cultivated variety.

Jom janum. The wild bush.

Janum arak. A common pot-herb, *Amarantus spinosa*, Willd.

Janum dhompa. A wild medicinal plant, *Leonatis nepetaefolia*. R. Br.

Janwar. An animal.

Bir janwar. A wild animal.

Ato janwar. A domesticated animal.

Jao. Barley, *Hordeum vulgare*, Linn.

Jao. Every.

Jao din. } Every day, always.

Jao hiloḥ. }

Jao siinda. Every night.

Jaoge. Every day, always.

Jaoke jao. Daily, day after day.

Jao jaote. Every day, always, continually.

Jaoge jaoge. Repeatedly, always.

Jaora. To assemble, to collect, to gather.

Moṭa jaora. To gain flesh.

Hewa jaora. To gain experience, skill.

Em jaora. To give or pay gradually.

Sen jaora. To assemble gradually, or in parties.

Jom jaora. To eat gradually.

Heṣ jaora. To come in parties.

Idi jaora. To take away gradually.

Alele jaoraka. We will do part of the journey (go by stages.)

Jāore jāore. Imploringly, earnestly, urgently, again and again.

Jāore jāoreye lai oṭokeda. He was most urgent in telling it.

Jāore jāoreṇi metamkana, alom hiṭiṇa. I earnestly charge you, do not forget.

Jāore jāoreye hedalekana. He to on urgent business.

Japa jopo. Leisurely, slow, if benumbed with cold; weak.

Japak. To lean against.

Berel japak. } To take up one's residence, to

Heṣ japak. } squat.

Sen japak. To to another's house and hang about.

Japak jeref. To lounge here there.

Japak. To shut to, as a door.

Silpiṇ japakkam. Close the door, draw the door to.

Japaṇ jupuṇ. Tottering, slowly and painfully, as an old person.

Japaṇ jupuṇ haram cabaenaṣ. He old as to totter when he walks.

Japaṇ jupuṇ taṛameda, ruṣ beresakante. He walks very slowly, having just recovered from fever.

Haram hor leka japaṇ jupuṇ taṛameda. He creeps along like old man.

Japao. To die, to be past hope of recovery, to be dangerously ill.

Ruṭeye japaoakana. He is so ill fever as to be past hope of recovery.

Japaoenaṣ. He is dead.

Japār. To stand on the hind legs with the fore feet against something.

Darere merome japārakana. The goat stands on his hind legs with his fore feet against the tree.

Jape tope. } Slow, dilatory, putting off
Jape thope. } time.

Ceflekate jape tope hae hecakana? How is it he is so dilatory in coming?

Japit. To sleep, to close the eyes.

Japitkeda, ma jhaprekaeme. He has fallen asleep, put a light covering over him.

Angak angakin japitloda. I fell asleep towards dawn.

Mei bah japidokkanta. He does not close an eye.

Japit bah hijukkana. Sleep does not come.

Japua. Lean, shrivelled, an old person.

Japut. Applied to the rainy season's rain, the rainy season.

Japut din. The rainy season.

Jargo japut. The rainy season.

Japute lagaokeda. The rainy season has set in.

Japut. To pounce suddenly upon and close way of egress, as a bird in a nest, &c.

Japutkedina. They came suddenly upon me.

Jar. Original, veritable, veracious, true, unvarnished.

Jar jar katha. An old and true story.

Jara. Cf. bele.

Bele jara. Properly ripe, a fruit.

Jara. Applied to the flowers of the Matkom (q. v.) tree which do not become detached when full blown, but dry on the tree, and then fall.

Jara matkom. Flowers of the Matkom (q. v.) tree which have dried up before falling.

Noa dare reak matkom jaraakana. The flowers of this matkom tree have dried on it.

Jarac juruc. } Small and ill-looking,
Jharac jhuruc. } as starved children.

Jarac juruc gidra menakkota. He has some small ill-looking children.

Jarak marte. } At once, immediately.
Jarak mente. }

Jarak marte lagaodea. He gave heed at once.

Jaral jaral. Flashing, shimmering.

Jaral setonkana. The sunshine is shimmering.

Jaral jarale beñgefadiña. He looked at me with flashing eyes.

Kul jaral jarale beñgeda. The tiger's eyes flash.

Jaral jurul. Staring, eyes to stand out.
Beñgeote jaral jurule beñgefeda. His eyes are staring through hunger.

Jarao. To become weak or helpless through disease, hunger; bed ridden.

Jarap marte. } At once, immediately.
Jarap mente. }

Jarap marte beret gotenae. He rose up immediately.

Jarapi. } Applied to property inherited
Jarapia. } from a wife's relatives.

Jarapi dhonem namakawana? Have you inherited property through your wife?

Jardhe. Clumsy and heavy, a plough.

Jardhe jardhe. Large clods of earth.
Jardhe jardhe si utkankana. Large clods of earth are being turned up by the plough.

Jare jare. An exclamation of sorrow, distress, alas, alas! woe is me; to lament.

Jare jare! ado ohon namlea.

Jare jare! unak sud bari hadaolaña.

Jare jare! oka kond in dāñalereho ohon namlea.
Song.

Alas, alas! I shall never see him more.

Alas, alas! I did not know this would happen.

Alas, alas! Go whatever way I may I will not find him.

Jaret jaret. To hobble when walking.

Jaret jareta calakkana. He hobbles along.

Jargadi. Job's tears, *Coix lachryma*, Linn., a plant often met with about villages.

Jarge. } The rainy season. Cf.
Jarge japut. } japut.

Jarge palat. A change of garments for the rainy season.

Jarge terel. A variety of the terel tree (*Diospyros tomentosa*, Roxb.) the fruit of which ripens during the rains.

Jargo. To jerk towards oneself.

Jargo bindarkedae. He jerked him towards himself and made him fall.

Jargo. } Full grown, applied gener-
Hara jargo. } ally to unmarried persons.

Jarhi. Marsh, swamp.

Jarhi khel. A rice field that has always water in it.

Jari. To rain.

Jariafleae. It rained where were.

Pañjage goe jari metakel. The rain obliterated the footprints.

Jari. To promulgate an order, to serve a summons, &c., to put or into force, as law.

Samanko jariadiña. They served a summons upon

Samar jariye calakkapa. He is on his way to a summons.

Ona hukum ale see suri jarika. That order has not been put in force where reside.

Jari. To be importunate, to clamour, to importune, to beg hard.

Kicrié lagite jarikana. She begs hard for cloth.

Gidra jahānak lagitko jaria. Children are importunate when they want anything.

Jārī. Applied to certain fibre yielding plants, fibre after extraction, also the stems and branches of the plant after the fibre has been extracted.

Son jārī. The plant, *Crotalaria juncea*, Linn. and its fibre.

Kudrum jārī. The plant, *Hibiscus cannabinus*, Linn. and its fibre.

Araḥ kudrum jārī. The plant *Hibiscus sabdariffa*, Linn., and its fibre.

Jariāu. To become chronic, or deep-seated, as a disease.

Jariñentaea. It has become chronic with him.

Jariñentaea, bako ran hoñadea. It has become serious, they did not give him medicine in time.

Ruḥ do jariñentaea. His fever has become dangerous.

Jari poda. To be burnt, as food in cooking, &c.

Loenkhanke jari podāenako.

Jari podakedako utu do. They have burnt the relish in cooking it.

Jaribana.
Juribana. } To impose a fine, a fine.
Juribona. }

Jaribanakeñkoe. He fined them.

Juribana ṭakale emkeda. We paid the fine.

Jarib.
Jarip. } To measure land, to survey.

Atoko jaripkeda. They measured the village.

Jarō. Worn out, weakened, reduced.

Ruṣte jaroenae. He is weakened by fever.

Jari buti. } Medicinal herbs and roots,
Jari buti. } simples.

Jahān jari buti lagaoepe. Give him kind of medicine other.

Jari janti. Earnestly, urgently, assiduously.

Jari jantiko borhokana. They are watching assiduously.

Jari jarao. To be burned up, to burn.

Jari jaroenako. They are burnt out and home.

Sanam bir jari jaraoena. The whole forest has been burnt up.

Jarjar. } To shiver during attack
Jarjarao. } of fever.

Jarjaraoediñkana. I shivering from an attack of fever.

Jarkao. To be water-logged, to be saturated, the soil.

Oraḥ jarkaoentaea. The floor of our has become waterlogged.

Jarkhar. To meet with disaster, calamity, adverse fortune, poverty, affliction, ruin; to go to and ruin, to decay, go down in the world, to be desolated.

Noko hoṣ sanamko jarkharena. These people have all died.

Ona ato sanamko jarkharena. The people of that village have all died.

Jarmak jormok. Forlorn, like a vagabond, driven from one place to another, here and there.

Adom hoṣko kami lagit jarmak jormokko dāṣṣe baṣaea. Some people go wandering from place to another in search of work.

Jarmak tormak. } Forlorn, like a vagabond,
Jarmat tormat. } bond, aimlessly.

Am do onte note jarmak tormakem dāṣṣe baṣaea. You will wander about like a vagabond.

Jar maṣ. Roots, tubers, &c., dug up in the jungles for food.

Ceṣpe jomeda? Jomedale jar maṣ. What do you live on? We live on roots, tubers, &c., that we find in the forest.

Jarnaha. Expert in hunting, killing much game; persistent.

Jarnaha seta. A good hunting dog.

Sendrare adi jarnaha hoṣe taḥēkana. was expert hunter.

Jarndi. A weevil which attacks rice, and other grains.

Jarpa. To hunt, applied to the occasional hunting parties organized by the villagers themselves, and not to the great annual district hunts.

Noa bir teheñbo jarpaea. We will hunt in this jungle to-day.

Jaru. Cf. bele jaru.

Bele jaru. Properly ripe, a fruit.

Jarum. } Fully ripe, as a fruit.
Bele jarum. }

Jarum dak. } Tears.
Met dak. }

Jarur. To require, need, want, have occasion for, not to be able to do without; indispensable, urgent; certainly, without fail.

Ran jaruraekana. He needs medicine.

Sahab nui jarur menaktaea. The master needs him.

Jarur in calaka. I shall certainly go.

Jarwa. To assemble, to collect. Cf. jaora.

Hoho jarwaket'koae. He called them together.

Jasti. More, excessive, too much.

Unak emlekhan jastika. If you give ■ much it will be too much.

Jasti nok emaeme. Give him a little more.

Jasti bojham ladeaekana. You are putting too great ■ load ■ him.

Jasu. A spy, a detective, an informer, an accomplice.

Guti hō jahātis jahātisko jasanika. Servants sometimes become accomplices (of thieves.)

Jat. Caste, gender, temperament, race, kind.

Manwa jat. The human race.

Ajat. To put out of caste.

Jat agu. To break another's caste.

Jat calak. To lose caste.

Jom jati. To receive into caste again.

Jom jat. To re-admit to caste.

Jom jatok. To be re-admitted into caste.

Maefiu jat. } Females.

Aimai jat. }

Herel jat. Males.

Kamite jat oho calaktama. You will not lose caste by working.

Jatrege onkangeako. Their temperament is such.

Seta jat har kanako, bebarioko kaphariakana. They ■ like dogs they quarrel fearfully.

Jat. Property made over to a creditor till such time as the revenue shall have paid off the debt.

Jat. Heavy. Cf. jak.

Jata. A portion of hair allowed to grow and become matted, ■ is the habit of some ascetics, and persons who have made ■ vow not to cut their hair for a certain time.

Jata dakra. A bull with an abnormal growth between the shoulders.

Jata horo. A variety of the rice plant.

Jatak. At once, immediately.

Jatak. To stick to, or adhere, as clay to the feet.

Jatagokkana. It adheres (to the feet.)

Jatak jatak. } Sticky, ■ bird lime;
Jatak jatagok. } to stick to, to adhere.

Jatak jatakin aikauoda umieneneē besin atkara. My skin feels sticky, when I have bathed I will feel comfortable.

Jatal kotal. Seeking something to eat.

Jatal kotale dāra baraekana. He is going about seeking something to eat.

Jatan. Adhesive, as clay:

Jatan hasa. Clay.

Ona hasa do adi jatanhea. That soil is very sticky, (or clayey.)

Jate. In whatever way.

Jate besoka, onkaepe. D ■ whatever will be best.

Jate jute. With care, carefully, to put to rights, to repair.

Jate jutete sagar lagaeme. Drive the cart with care.

Jate jute samjhaepe. Explain it to him carefully.

Jate jute calakpe. Go carefully.

Jate juteedako. They are putting things to rights.

Jatgar. } A good species, or kind, as
Jatgaria. } ■ cow that gives much milk.

Bes jatgaria kanae. She is of ■ very good kind.

Jati. Temperament, nature, natural propensity, or quality.

Jatire onkangeae. His natural propensities are such, or he is ■ by nature.

Jiwi jati. General health, of mind and body.

Jiwi jati hormo harta bes barageale. Our general health is good.

Jati. A bamboo mat.

Jatia. Of or belonging to the caste.

Jatia pera. A caste-fellow.

Mif jatia kanako. They are of the same caste.

Jat jut. } To put to rights, to recover

Jut jat. } oneself after a season of distress, to make an amicable settlement.

Bapla reakko jat jutkeda. All preliminaries of the marriage are arranged.

Jat jutkedako. They settled the matter amicably.

Jatla. M. } A person who has allowed

Jatli. F. } a part of his or her hair to grow long and matted.

Jatna. As many, as much as.

Jatna menakpea, joto hijukpe. Come all of you.

Jatna taka monaka, sanam den emokpe. Give up all the money there is.

Jatra. To die, to depart this life, to go on the long journey.

Teheñ doe jatraena. He died to-day.

Jatra. A good omen, a sign ■ omen.

Jatra bañ hoelena. The omen ■ against ■
Ohoñ namlea, jatra bañ hoelena. I will not
get it the ■ ■ unfavourable.

Jatra. A festival observed in January.

Jatra manda. } Shrine at the place
Jatra mandak. } where the jatra fes-
tival (q. v.) is observed.

Jatur enec. A dance so called.

It is danced during the Sohrae (q. v.) and Baha
(q. v.) festivals.

Jatur sereñ. Songs and air sung when
dancing the jatur (q. v.) dance.

Jatur ru. The time beaten on the
drums when the jatur (q. v.) dance
is being executed.

Jau. To soften, to become soft.

Daka isin jauena. The rice is cooked too soft.
Kamī kamitele jauena. We have become limp
with continued work.

Dal jaukedeako. They beat him to a jelly.

Ruhet jaukedeae. He put him down by cool-
ing him.

Jauan. A kind of spice.

Jauhar. } To assemble in large num-
Jauhar. } bers.

Jauhari. }

Nunak horiñ jauharakawana, in do ohoñ añ-
jomletapea. I have engaged ■ many
people, I cannot listen to you, (cannot leave
them.)

Jauri. More than what is right and
proper.

Er jauřikedape. You have sown too thickly.

Etañ fioķ erpe, alope jauřia. Sow a little ■
thinly, do not make it thick.

Ađi jauřikedape. You have put in too much
(salt.)

Jāusa jāusi. }

Jhāusa jhausi. } Quickly.

Jāusa jāusi bodeme. Get him to do it quickly.

Jawa. To steep till germination or fer-
mentation sets in.

Jawakateko cnaia. They steep it till ferment-
ation sets in, then they distil it.

Matkom bes okoće bape tase rohořlaķa, jawa-
ena. You did not carefully dry the matkom
it is fermenting.

Jawa. Twins.

Jawa gidraķin hocakantaea. She has given
birth to twins.

Jawāe. Husband, bridegroom, to be
married to ■ husband.

Jawāe gomkef. Son-in-law.

Ghar jawāe. } A husband who lives in the

Ghardi jawāe. } house of his wife's father,
and serves for her, instead of paying the
usual price and taking her to his ■ home.

Jawāekedeako. They gave her in marriage.

Auriye jawāeoka. She is not yet married.

Ghardi jawāeēnae. He is married and has gone
to his father-in-law's.

Bahu jawāe. A game played by Santal girls,
which takes the place of the doll of English
children.

Jawāe lađu. A variety of the rice plant.

Je. } Whatever, what; that, in intro-

Jege. } ducing oblique narration.

Jege menaka. Whatever there may be.

Je jañjareñ paraena, in geñ bađaeēda. I
know my own ■

Jeb. A pocket.

Jeb gharī. A watch.

Jeb doho. To shew pity.

Jeb dohokate rořme. Shew pity in what you
say.

Jebe jebe. }

Jebeć jebeć. } Moist, muddy.

Jobo jobo. }

Jebe jobe. Drenched, dripping.

Jeber jeber. }

Jewer jewer. } Miserable looking, like
Jewer jewer. } dough, sticky.

Jewer jewere dāřa baraekana. ■ goes about
in miserable plight.

Jewer jewerko andaķakada. They have cooked
it till it is doughy.

Jebkhoć. A common grass, *Eragros-
tis tenella*, Nees.

Jebre. }

Jebre jebre. } Heavy, ■ writing.

Jebre jebre ol fieloķkana. The writing ■ heavy.

Jec jewer. }

Jejewer. } A small bird.

Jede bede. Roughly smeared, ■ ■
floor.

Jeder. Sunshine, applied only to that
of the early morning hours, and
during the cold season; to ■
oneself.

Jeder keťeć. Time at which the sun's ■
begin to get hot.

Jederre duřupme. Sit in the sunshine.

Jeder keťeć habiñiñ jederena. I bathed in the
sunshine until the sun ■ well risen (till
9 a. m. or so.)

Jege. Whatever.

Jegeć jaguna. Wet, damp, moist, as soil.

Jegeć jagum atķaroķkana. It feels damp.

Jegeć jegeć. Wet, damp, moist.

Jehe jobe. Very wet, or damp, drench-
ed, dripping.

Jehe jobe lohofenae. He is drenched.

Jehe jobe lohofentalea oraķ do. The floor of
our house is very damp.

Je jemon. As, ■ conformity with.

Je jemon hor onkage emakom, gidra do gidra leka, ■ sērāko do sērā leka. In conformity with the individual, ■ give them, to ■ child ■ is fitting for ■ child, and to an adult as fitting for an adult.

Jejewer. } A small forest bird.
Jec jewer. }

Jekichu. Whatever

Jekichu tahēkantaē, ■ lo cabaena. All he had is burnt up.

Jekre. As if rooted or anchored, said only when finding fault; adhesive, sticky.

Onḍem sen jekreākana? You went and anchored there?

Je leka. As.

Jelekam hukumkeda, se lekakeda. I did as you ordered.

Jel. A deer.

Jhaṅkar. The buck of the spotted deer, *Axis maculatus*.

Posta. The hind of the spotted deer, *Axis maculatus*.

Saram. The Sambur deer, *Rusa Aristotelis*.

Murum. The buck of the Nilgai, *Portax pictus*.

Sosam. The hind of the Nilgai, *Portax pictus*.

Murghos. The Rib-faced, or Barking deer, *Oervulus aureus*.

Kurmbi selep. } The buck of the Ravine deer of
Badar selep. } sportamen in Bengal, *Gazella Bennettii*.

Merom jel. } The hind of the Ravine deer, *Gazella Bennettii*.
Ghotref „ }
Ghotra „ }

Jel. Flesh, flesh meat.

Dahra jel. } Beef.

Gai jel. }

Bhidi jel. Mutton.

Merom jel. Goat's flesh.

Sukri jel. Pork.

Jel jel. Venison.

Laf jel. Flesh wrapped in leaves and cooked in ash.

■ jel. Roast meat.

Teke jel. Boiled meat.

Rohor jel. Biltong, flesh cut into strips and dried in the sun.

Sure jel. } Meat and rice cooked together.

Jel sure. }

Kohra jel. Flesh meat cooked along with spices in oil.

Berel jel. Raw meat.

Jel daka. Boiled rice and meat.

Jel utu. A relish of meat.

Jeloḱḱanae. He ■ recovering flesh.

Sukri khubko jeḱa. Pigs yield much flesh.

Marahgeye tahēkana, menkhan bae jellaḱa. ■ large, but did not yield much meat.

Ale hōle jelleḱgea. We also killed meat.

Jel jon kanako. They are having flesh meat.

Jel kombroḱate horoḱaepe. Work the flesh ■ her hand to put it ■ (a bracelet.)

Jeleḱ. Long, tall.

Jeleḱoka. ■ will become long, or lengthen.

Onae jeleḱkeda. ■ lengthened it.

Jeleḱ candbol. Cattle.

Jeteleḱ. The long way, the length as opposed to the breadth.

Jelep jelep. Showing off, flashing, as lightning.

Jelep jelep dārā baḱaḱana. ■ goes about shewing himself off.

Jeljelia. Not closely woven, intervals between the threads, ■ in coarse cloth.

Jelpeḱ. } Small, insignificant.
Jelpeḱ. }

Jelpeḱ mara gidra. A little imp of ■ child.

Jembeḱ. To drink by putting mouth to water, to drink from a vessel without putting the rim in the mouth, to suck, to drink.

Tarup mayamko jembeda. Leopards drink the blood (of their victims.)

Dak aḱileḱate jembedme. Lift the water in ■ palms of your hands and drink.

Jembeḱ. To fit neatly or exactly, as ■ join in a panel.

Kaḱ khub jembeḱena. The wood is neatly joined

Baḱki jembeḱakana. The anklets fit nicely.

Jemne. } In order that, as, so that.
Jemon. }

Husiḱroḱpe jemon aloe dār. ■ careful so that he may not run away.

Jemneḱ. So that, in order that. Cf. jemon.

Jemon temon. As so, according to.

Jemonko kaḱia, temon ■ emakoa. You will give them according as they work.

Jemon temon. Carelessly, indifferently.
Jemon temonko kaḱikeda. They did their work indifferently.

Jemṭhe. } Joined together,
Jemṭhe jemṭheḱ. } stuck together;
sticky, adhesive.

Noḱōekin jemṭheakana.

Jemṭheḱna. They ■ sticking together.

Jeneḱ. Small, diminutive.

Jenephene. } Applied to the crying
Genephene. } or whining of ■ cross
Ghenephene. } child.

Jenepheneye raga. She is whining.

Jeneret. The upper levers to which the heddles of ■ loom are attached.

Jenget jenget. Bright red, pleasing to the senses.

Jenget jenget ḱeloḱa. ■ ■ ■ bright red.

Kiḱ baha mai jenget jenget.

Jen̄jle. To beg, hard, to importune, applied mainly to covetous begging.

Tināk bam jen̄jle bar̄aae. You are a terrible beggar.

Horko then jen̄jle bar̄aae. He is given to begging from other people.

Jenkete. Virginity.

Jeno. So that, in order that.

Nonka jeno alo hoyok. That it may not thus happen.

Jenthe. Sticky, adhesive.

Jenthe hasa. Sticky soil, soil that adheres to the foot.

Jeperet. To stick together, to grow together — two fruits, two fingers, two cocoons, Siamese twins, &c.

Jeperet mitakana. They have grown together.

Jepet. Neatly fitted or joined, as a piece of woodwork, &c.

Khub jepetakana. It is well fitted.

Jepe thope. Following at a distance, unable to keep pace with others.

Jer. Gum, exudation from certain trees.

Babla jer. Gum arabic.

Jer — jomko senakana. They have gum to eat gum along with the (q. v.) fruit.

Nos darere jerakana. Gum is exuding from this tree.

Jera. To cross question.

Sakhiko jerakoa. They cross question the witnesses.

Jera auri hoyoka. The cross examination has not yet taken place.

Jera janhe. A grass, *Panicum flavidium*, Retz., the grain of which is sometimes eaten.

Jerbar. Worn out, reduced, wearied, distracted.

Rus̄ rustaye jerbarona. He is worn out with continued fever.

Jerdhe. Clumsy and heavy.

Jere bedhe. Stunted, dwarfed.

Jera bedhe bae hara harakana.

Jerejere. To be reduced, — by illness; to be stunted, as a plant growing under unfavourable conditions, unpropitious.

Ruate jerejerēnae. He is reduced by fever.

Dakte jere jerekedae. The moisture stunted (the Indian corn.)

— jere jere tahengea. The water remains unfavourable to plant growth.

Jere mete. With difficulty.

Jere metetele kamikeda nes. We experienced difficulty with cultivation this year.

Jereñ ayañ. A species of snake. Cf. ayañ.

Jereñ arak. } A wild plant used —
Jeret arak. } pot-herb, *Chlorophitum arundinaceum*, Baker.

Jerer. To plaster and smooth, to plaster, to daub.

Otko jerera. They smooth the floor of the house with mud.

Inakate ado goṣa reṣ sindurte goṣa molohreye jereṣwadege. After that he daubs all the sindur in the leaf — her forehead.

Jeret. To burn, set fire to, to kindle, to be eaten away as the toes and fingers of a person suffering from leprosy.

Jeretak me. Set fire to it.

Jeret sunum. Burning oil.

Diuhe jeredme. Light the lamp.

Jeret. To be united, to grow together, to stick together.

Jeret mitakana. The two have grown together.

— jereṣentaea. His eyelids — sticking together.

Jerjer. Sticky, as bird lime.

Jerka. To stick together, to be united.

Jerka miṣena. They are sticking together.

Jerka. Stunted, short, ill-grown.

Jerka — hoṣ. A stunted scoundrel.

Sedae ren hoṣ usulko tahṣkana, menkhan netarko jerkagea. The ancients were tall men but those of the present day are stunted.

Jerkeč. To copulate.

Jerṅaha. Unproductive, applied to saline soils.

Jero. Worn out, weakened.

Jero cabaanae. He is — weak — he — well be.

Jerp̄eret. As if rooted or anchored.

Durup jerp̄eretakanae. He sits — if rooted to the ground.

Jerpet. As if rooted to the ground.

Jerp̄ete durupakana. He sits — rooted to the ground.

Jesan. }
Jaesan. } As.

Jesanko kamia tesanko ṣama. As they work so will they receive.

Jeteleñ. The long way, the long sides of a parallelogram.

Jeteleñ p̄arege. The bar running the long way of a bed in opposition to that running the — way.

Kicriṣ reak̄ jeteleñ. The long way — cloth.

Jeth. A month so called, May—June

Jethe. Expectant, hoping to receive something.

Durup jetheakanae. He sits quietly expecting to receive something.

Jether pether. For a long time, a long stretch of time. Cf. jothor pothor.

Jetho. To tell, to reveal as much as is convenient.

Kathae jethoeda. He is telling his story.

Jetke. Adhesive, sticky, as wet clay.

Jetlok. M. } Miserable looking, depress-
Jitluk. F. } ed, sad.

Durup jetlokakanae. He looks miserable ■ he sits there.

Jahae oraik alope jetlok baraea. Do not hang about any one's house shewing ■ miserable look, (to excite charity.)

Jewen. Sticky, adhesive, ■ paste, &c.

Jewer.

Jewer jewer. } Sticky, adhesive.

Jewer jower. }

Jewer hasa. Sticky soil that sticks to the feet.

Jhaba. A hanging shelf, baskets for carrying earth slung at each end of a bamboo and carried on the shoulder.

Jhabar jhubar. } Drenched, dripping,
Jhabar jhubur. } as the clothes of one
who has just waded through a river.

Jhabrahi. Well knit frame, strong and proportionate. Cf. jabrahi.

Jhabrali. Wide spreading and umbrageous, ■ a tree; well knit frame, symmetrical.

Jhabrao. To spread over, to hang, to curtain, to put on trappings, to put on ornaments and clothes, to be loaded with fruit, as a tree. Cf. jabrao.

Jhabu. A broad armlet.

Jhadee jhadee. Ill-fitting, as garments; to wear a garment slovenly and carelessly.

Jhadga. Slovenly attired.

Jhadge. Slovenly attired.

Jhadge ■ hor. A slovenly attired fellow.

Jhadgoe. Old, fallen into disrepair, worn out.

Oraik jhadgoentaea. His house has fallen in to disrepair.

Jhadoe jhadoe. Ill-fitting and baggy, ■ Cabullee's garments; worn in a slovenly fashion.

Jhador pador. Dilapidated, as the roof of ■ house when the thatch has become "old" and worn; rough, roughly executed, ■ work; scraggy, untrimmed.

Oraik jhador padorentaea. Our house has become dilapidated.

Jhador padorko benaokeda. They have done the work very roughly.

Jhae. To faint.

Mayam nellekhan jhae godokae. If ■ blood he faints right away.

Jhargae jhurgui. In a band, in ■ crowd.

Jhagar sagar. } Bad-luck, ■ jingle with
Sagar jhagar. } the word sagar, sagar
meaning good fortune, and jhagar bad-luck.

Sagar jhagar reaik thik banukan, okare pase raputen.

Jhagar jhagar. Applied to the sound produced when ■ drum is beaten to a certain time.

Jhagra. A quarrel, to quarrel.

Jhagra horo. A variety of the rice plant.

Jhagri horo. A variety of the rice plant.

Jhagraitha. Quarrelsome, said of females.

Jhagrahi. } Quarrelsome, ill tempered.
Jhagrahia. }

Adi jhagrahi hor kanae. He is ■ very quarrelsome person.

Jhagwar. A game played by children.

Jhajhari. A charm doctor, one who cures snake bite, &c. by charms and incantations.

Jhak. Trip, load, expedition. *Scottice*, rake.

Mif bar jhak daik agu otokam. Go one or two trips to bring water.

Jhaka. } Full-grown, applied generally
Jhakar. } to unmarried women who,
in the opinion of Santals, are past the flower of their age.

Hara jhakaenae.

Jhaka jhaki. Jostling and pushing, bitter altercation.

Jhaka jhakikin kaphariukkana. They are quarrelling violently.

Jhaka jhakikin oporkana. They ■ pushing and pulling each other.

Jhakand. Past its best, as ■ tree shewing signs of decay.

Jhakao. To attract; to draw, to subside, as water.

Aree jhakaokedako. They have baled it dry.
Mahajonko jhakaokeda anam'oro, caole. The Mahajons have attracted all the dhan and rice (bought it all up.)

Gada dak dhère jhakaokeda. The water in the river has subsided considerably.

Jhakat. To be exhausted, as ■ store.

Jhak jhadur. Bathed in perspiration.

Jhak jhak. Pouring sweat, sweat running down one, bathed in perspiration.

Jhak jhak balbalao'kanae. Sweat is pouring from him.

Jhak jhak. Quickly, driven at work.

Tina'k jhak jhaki' kamia? How long will I consent to be driven thus?

Jhak jhak. Bright, gleaming, shining.

Siñ cando reak jhak jhaktes. The brightness of the sun.

Jhak jhake fielo'ka. It is bright (star).

Jhakmar. } Perforce, obligatory, compulsory.
Jhakmaria. }

Jhakmaria kamitege hoyoktama. To continue to work is obligatory on you.

Jhakmaria idi hoyoktama. You are obliged to take it.

Jhak marte. } At once, like a flash, with
Jhak mente. } a flash.

Jhak mente nel gotena.

Jhak menteye he' gotena. He came at once.

Jhako jhoko. With great difficulty, worry.

Jhakrao. To attract, to draw, to allure.

Melate ■ ho'ko jhakrao cala'kana. All the people are being attracted to the fair.

Jhal. Warm, hot, ■ Cayenne pepper, acid.

Jhalge bhijauadea. He felt it very hot.

Noa do adi jhal katha kana. This is a very pungent saying.

Jhak. Long, tall.

Jhaltet. The length.

Jhal jhal up. Very long hair.

Noa horte adibo jhalo'ka. This road will take us round about.

Noa do jhal no'kena. This ■ little too long.

Jhalak aguime. Bring ■ long one.

Jhala. Hot, applied mainly to the heat of the sun.

Jhala din. The hot weather.

Adi jhal kana. It is very hot.

Se'ngel jhala. Heat from ■ conflagration.

Jhalak. Glimpse, flash.

Jhalaktefiñ nel no'le'atae. I caught a glimpse of him.

Nasena'k jhalakiñ fiello'ka. ■ him ■ a flash.

Jhala jhali. To put to rights, mend.

Jhala jhula. The grain obtained by shaking out the wrappings of ■ bandi (q. v.)

Jhalak malak. Decked out for shew, attired to attract attention.

Jhalak malake dā'ā bā'aka'kana. He ■ about shewing himself off.

Jhala mala. Decked, shining with tinsel and colour.

Jhalao. To clean out, ■ ■ house or a well; to raise again ■ matter that has been settled.

Noa kathape jhalao ru'akeda. You have raised this question anew.

Noa ku' doko jhalo'kada. They cleaned out this well.

Jhal da. A long root tuber.

Jhali. A snare, trap, net; to snare, trap, net.

■ jhali. Snares and nets.

Jhali odao. To set ■

Dal jhali. To beat or drive game into ■ net.

Kul, bana hōko jhaliko'a. They also trap tigers and bears.

Ako'ak kathategeko jhaliena. They are entrapped by their own words.

Jhal jhal. To glisten, to glitter.

Ganga gitil jhal jhalge fielo'ka. The sand of the Ganges glistens.

Jhal jhalao. To complete, to make trim or neat.

La'k jhal jhalo'kedako. They have cut and trimmed (the ridges of the rice fields.)

Khar'iko la'k jhal jhalo'kada. They have smothered and trimmed the threshing floor (made it shine.)

Jhalka. A rather objectionable dance performed by men when passing the night in the jungle during ■ of the annual hunts.

Jhalka. M. } Wanton, lustful.

Jhalki. T. }

Jhalkao. To shine, to flash, be burnished.

Ona kapido adi jhal'kao'kana. That battle axe is highly burnished.

Jhalki. Wanton. Cf. jhalka.

Jhalmal. Resplendent, clean and bright.

Jhalmalko darakokana. They are coming clean and bright.

Jhalmal fielo'kantakoa ora'k do. Their house looks clean and bright.

Jhalmal bariatko hiju'kana. The marriage party look resplendent as they come.

Jhalmalao. To be trim, clean; neatly executed.

Opa khub jhalmalaoakantakoa. Their house clean and bright.

Jhalui jhalui. To shake, to dangle.

Jhalui.
Jhalui jhalui. } To hang over, or down.

Jhalur.
Jhalur jhalur. } To hang over or down, baggy, as a Kabuli's garments, to sag, ■ ■ cloth fixed at the corners.

Jhalur jhalurko dehgakana. Their clothes hang far down.

Jhalur jhalurko akaakata. They have hung it ■ ■ it hangs ■ long way down.

Jham.
Jham jham. } To rattle, as a child's rattle, or ■ certain hollow ornaments with small pieces of metal or stone inside.

Jham jham sadekana, lipur.

Jhama jhum. } All together, in a crowd,
Jam jhum. } with a rush.

Jhama jhumko argo gotena. They descended with ■ rush.

Jhama jhumko hee gotena. They came in a crowd.

Jhamar jhomor. Heavily, as rain.

Jhamar jhomore dakkeda. It rained heavily.

Jhamar jhumur. Applied to the sound produced by certain hollow ornaments with small pieces of metal or stones inside when shaken; a tinkling sound. Cf. jhumur jhumur.

Jhamar jhumure tarameda. She goes tinkling along.

Jhamat. Full-grown.

Hara jhamat. Full-grown, of women.

Hara rata. Full-grown, of men.

Jhamela. Numerous, in large numbers.

Aqi jhamelako heena. They ■ in very large numbers.

Jham jham. Faint.

Jham jham in aikueda. I feel faint.

Setonte oka do jham jhamko aikua. Sometimes heat brings ■ faintness.

Jham jhum. All together, ■ a crowd, with a rush.

Jhamka jhakur. In clusters.

Jhampa. To cover, as ■ fowl under a basket, to cover, ■ ■ plant with thorns to preserve it.

Potam jhampa. The part of ■ pigeon trap that falls on the bird.

Jhampa esekom. Cover them up (under a basket.)

Jhampa jhalikekono. He caught ■ by ■ ing something to fall on the top of them.

Jhampa. A children's game.

Jhanak bai. A kind of convulsion.

Jhanar jhanar.
Jhanar marte. } Rattling, with ■ rattle.
Jhanar mente. }

Jhanar mente surena. It fell rattling.

Jhanar marte sadekana. It rattles.

Jhanat. } To rattle, as money ■
Jhanat jhanat. } ■ ing on the floor.

Nur gotena taka jhanat mente. The money fell rattling (on the floor.)

Jhanauri. } A lapful of parched
Jhanauri. } grain brought to ■
Gocha jhanauri. } recent bride from her father's house.

Jhanda. } A flag.
Jhandi. }

Jhandaadeako. They put up a flag at his house (sign of being out-casted.)

Jhandel jhandel. Wide, ill-fitting, applied to an anklet too wide for the foot.

Jhane jhapane. } Be-decked, covered
Jhane jhapar. } with jewelry; abundant.

Jhane jhapane sajakana. It is fully caparisoned.

Jhane jhapane joakana. It is covered with fruit.

Jhanek jhapar. Loaded with jewelry.

Jhanga. Trousers down to the ankles.

Jhanka jhakur. In clusters, or festoons, as flowers or fruit. Cf. jhamka jhakur.

Jhanka jhakur joakana. The fruit is in clusters.

Jhanka jhakurko aka pereakata. The place is filled with hanging clusters.

Jhangae potae. Everything, every one.

Jhanga jhuta. Broken, in holes, torn, dilapidated.

Jhanga parwa. A pigeon with feathered legs.

Jhanga sim. A barndoor fowl with feathered legs.

Jhangrao. To grow luxuriantly, applied to certain trailing ■ climbing leguminous plants, such as the pea, when not trained, but allowed to intertwine among themselves.

Horee khub jhangraokana.

Jhañ jhañak. Unserviceable.

Pul jhañ jhañakana. The bridge is unserviceable.

Raput jhañ jhañakana. It is so much broken as to be unserviceable.

Jhañkār. The buck of the spotted deer, *Axis maculatus*.

Posta jel. The hind of the Spotted deer, *Axis maculatus*.

Jhañkari sar. A species of tall grass the culms of which are used to make arrow shafts.

Jhañker. Cf. jhañkar.

Jhañj. Burning or scorching heat.

Jhañj din. The hot weather.

Netar do adi jhañja. There is great heat these days.

Jhañjati.

Jhañjhapi. } Emaciated.

Jañ japi.

Buñ jhañ jhapienae. He is emaciated through fever.

Jhañ jhan. Tinkling; crisp, crackling.

Kortal jhan jhan sadekana. The cymbals tinkle.

Jhan jhan rohorana. It is dry and crisp.

Jhan jhanao. To tinkle, to crackle, a dry leaf.

Jhanjhanao baraekana. It is crackling.

Rohor jhan jhanaqana. It has dried crisp.

Jhañjhat. } Distress, worry and anxiety.

Jhañjhot.

Adi jhañjhatreni paraena. I have great worry and anxiety.

Jhañjhat. To finish, complete; entirely, completely.

Noa-kat do rohor jhañjhatena. This log is completely dry.

Jom jhañjhatkedinao. They ate up stump and rump.

Birko mak jhañjhatkeda. They have cut the jungle.

Jhañjhatena. It is finished.

Jhañjra. Sieve-like, not closely woven, a piece of cloth through which light shines; lattice work.

Jhañjragea. It is sieve-like.

Jhañjri. } A sieve.

Jhiñjri.

Jhañjrite chakaome. Strain it through a sieve.

Jhankar mankar. A children's game.

Jhante jharē. Bush and brake, every bush, taking all in one sweep, beaters a jungle.

Jhanti. A fence made of branches fixed in the ground; branches or saplings for use as a fence.

Janum jhanti. A fence of thorns.

Jhuri jhanti. Firewood and fencing materials. Noa birrale jhuri jhantieda. We procure our firewood and branches for fencing from the jungle.

Jhanti panti. To erect a fence of branches, to fence.

Jhanti pantiedako. They are fencing.

Jhao jhao. Applied to the continued barking of dogs.

Jhaora jhauri. To pester, to worry.

Jhaorao. To wither, to be scorched and wither.

Setonte jhaorao gofena. It scorched by the sun and withered away.

Ban reheslente jhaorao gofena. It withered away because it had not rooted.

Jhap. A part of a loom, the heddles which alternately raise or depress the threads of the warp.

Jhap. A bribe.

Jhabe jomkeda. He took a bribe.

Jhap. A challenge.

Jhap em. To give a challenge, to brave.

Ajgut! nuna hoiko talare jhabe emkeda. Astonishing, that he should throw out a challenge among many people.

Noa katha reak jhap alom ema. Do not oppose this matter.

Atuk dakre jhabe emkeda. He braved the rushing flood.

Jhapat. } Bringing up the rear, Jhapat jhapat. } unable to keep pace, lagging behind.

Jhapat. } Trip, load, Scottie, rake. Jhapot. }

Mif jhapat. One trip.

Mif jhapat dak egulem. Bring trip of water.

Jhap jhap. Very sleepy, drowsy.

Jhap jhap mef japidokkantaes. His eyes heavy with sleep.

Jhap jhap. All at once, all together.

Mif dhaote jhap jhapko durupena. They down all at once.

Jhap mente. } Quickly, immediately. Jhat mente. }

Jhap mente jha gofena. He quickly.

Jhapni. Two small plants bear this name, Tandi Jhapni, *Zornia diphylla*, Pers., and Bhador jhapni, *Biophitum sensitivum*, D. C.

Jhapni bai. Convulsions during which the patient closes his eyes, coma.

Jhapni. } To cover, as with ■ lid, with
Jhapon. } ■ basket, &c.

Terel jhapni. The persistent calyx on the fruit of the Terel tree, *Diospyros tomentosa*, Roxb.

Merom hopone jhaponkede. He put ■ basket over the kid, (or put the kid under a basket.)

Jhapni. The eye lashes.

Medok jokhed ■ et do jhapni esedoka.

Jhapon. To cover, ■ with a lid; to cover anything under a basket, as chickens. Cf. jhapni.

Jhaporae. Middling, tolerable.

Jhaporae fielokkane. It looks only middling.

Jhapot. Trip, load. Cf. jhapat.

Jhapre. To cover, slightly clothed, ■ modest way of speaking of being clothed.

Gendred tana kte jhaprekaeme. Cover him with a piece of old cloth (a sleeping child.)

Jhapreakanae gendredte. She is slightly clothed with old cloth.

Jhapri. } A booth.
Jhupri. }

Jhapriakale. We live in ■ booth.

Jhapri. } Hair hanging over the fore-
Jhupri. } head, hair flying about, Scot-
tice, towsey tap.

Jhapru. Hair long and hanging over the brow, applied to males only; hanging, ■ the ears of certain dogs; drooping, as the branches of ■ tree.

Delabon ■ jhapru darerebon umuloKa. Come, let us shelter under ■ tree with the drooping branches.

Jhapta jhapti. To pounce upon from all sides, to snatch, to scramble for.

Sendrare jhapta jhapiko repeta phari ■
At a hunt they scramble for the flesh.

Jhapta jhaptiye khudankede.

Jhaptao. To over run, to make a descent upon, to pounce upon, to spring upon, to attack suddenly.

Goa bir panteko jhaptao idieda. They have formed line and are sweeping the whole jungle before them.

Jhaptao acurkedeako. They surrounded him suddenly and cut off his retreat.

Jhaptao tiogem. Pounce upon him.

Jhar. Liquor which oozes out of the malted grain during fermentation, deposit of urates or phosphates in urine.

Jhar handi. Liquor which oozes out of the grain during the process of fermentation.

Dul handi. Liquor produced by pouring water over the fermented grain.

Jhar. A bush, clump, tuft, thicket.

Khub jharakana. It has grown into ■ large tuft.

Jhar. To cure snake bite, &c. by charms and incantations.

Jhajhari. One who pretends to cure snake bite by charms.

Jhara. Sweepings.

Hor ren jhara kanae. He is the offscourings of society.

Parwarren jhara. Sparrows.

Jhara jhar. In crowds.

Jhara jharako hijuka. They will ■ in crowds.

Jhara. A variety of the rice plant the ripe grain of which readily falls from the ear.

Jhara jhura. } What is obtained by shak-
Jhure jhure. } ing the straw in which grain has been wrapped up.

Jhara jhuraako cabakeda. They have finished even to what ■ obtained by shaking the straw in which the grain ■ wrapped up.

Jharak. Smoke, heat from flame.

Culha jharakre akakam. Hang it where ■ will be in the smoke (or heat) of the fireplace.

Jharak jhuruk. In a band, in ■ crowd.

Jharao. To reduce, to pare, to strip.

Katko jharaoeda. They ■ reducing the thickness of the log.

Nesko jharaoena. They have been stripped this year.

Jharao. To trickle, as water out of the primitive Indian filter of three gharras.

Jharaoni. } Applied to the present given
Jharauni. } to the person who cooks at a marriage feast and to the food given to those who accompanied the bridegroom.

Culha jharauni. A present given to the person who cooks at ■ marriage feast.

Dhur jharauni. Food given on their return to those who accompanied the bridegroom to the bride's house.

Jhare patare. • Bush and brake

Jhare patareko sendrakeda. They beat every bush (likely or unlikely) for game.

Jhare patare gotako boloakana. They are hunting every foot (of the jungle.)

Jhargoe jhargoe. } Sound produced by
Jhargoe jhargoe. } throwing a stick to knock down fruit from ■ tree.

Cele coe dalekan jhargoe jhargoe.

Jhargoeak. Tattered, ruffled, rough surface, un-trimmed; hanging unevenly, or in clusters, as fruit ■ ■ tree.

Opaik do jhargoeak getaea. His house is dilapidated (has lost the trimness it had when new.)

Potam tuka do jhargoeak gesa. A pigeon's nest is a rough affair.

Jhargo pargo. Wet, ■ bushes after ■ shower of rain.

Jharguak Hanging, drooping, as the branches of a tree; bent over, ■ stalks of grain by wind.

Jharhoehak. Rough, untrimmed, ■ ■ pigeon's nest.

Jhari lota. A lota (q. v.) with a spout.

Jhar jhar. In crowds, in large numbers.

Jhar jhar ko jarwa kkana. They ■ assembling in crowds.

Jhar jhar. } Pelting, as rain.

Jhar jhare da keda. It is a pelting rain.

Jhar jhar. } To issue, as water from a spring.

Adi dak jhar jharao odoko kana. Much water is issuing forth.

Jhar jhare da keda. It poured a deluge.

Jhar jhar mayam etu kkana.

Jhar jhur. A thicket, tangled branches.

Jhar jhurreye boloena. He has entered the thicket.

Jhar jhur. Stripped, as a tree of leaves.

Jhar jhurens dare do. The tree is stripped of its leaves.

Jhar jhur nuro kkana sakam. The leaves ■ falling ■ that the tree is being stripped.

Jharka jharki. To lick, ■ tongues of fire; flames.

Jharka jharki tio kana. The flames reached it.

Jharkand. Full-grown, past the best.

Hara jharkand. Past the flower of one's age.

Jharkand dare. A tree beginning to shew signs of decay.

Jharkao. Singed, or scorched by fire.

Jharkaret. Huge and full grown, old and huge ■ ■ tree, past its best.

Jharla jharli. Scorching, ■ heat of the ■ ■ or a fire, fierce.

Jharla jharli setonle sahaokafa. We have borne the scorching heat of the sun.

Jharla jharli rapakadi nae. He only half roasted it for ■

Jharna. A spring of water.

Buru jharna. A mountain spring.

Jharna dak. Spring water.

Jharoeak. Rough, untrimmed, scraggy, dilapidated, roughly executed.

Potam tuka jharoeak hatom do. Auntie, a pigeon's nest is a scraggy thing.

Jharoe jharoe. Sound of branches being shaken to make fruit fall.

Jharpa. } Wide-spreading and dense
Jharpuh. } foliated, as a tree; hanging or drooping.

Nuiaik up jharpuh getaea. His hair ■ hanging over his brow.

Noa eal jharpuhoka khunti raputlenkhan. This roof will droop ■ the supporting post ■

Jharruk parruk. Wet, ■ bushes after rain.

Jharruk parruk birreko darsa bapasa.

Jharuk jharuk. To bound, as ■ deer when running.

Jhata. Branches fixed in the ground for climbing plants to climb up, pea stakes.

Malhanko jhatakeda. They have fixed branches in the ground for the malhan (q. v.) to climb up.

Jhata kerketa. A veiled name for malhan (q. v.), one who preserves ■ youthful look.

Jhatas. To be driven by the wind against anything, ■ rain is driven into a varandah or against ■ wall.

Bhite jhatasa kkana. The rain is being driven by the wind against the wall.

Jhatas dak. Rain water blown in by the wind.

Jhatia patia. Everything, every one.

Jhatia patia ko calaoena. Every one has left.

Jhatiau. To sprinkle.

■ otaik jhatiau.

Jhatiau. To seize and take away. Of jhatiau.

Jhatkao. To lose flesh, to be pulled down.

Nahakem jhatkaoena. You have lost ■ cently.

Jhatpat. Quickly.

Jhausa. A bush.

Janum jhausa. A bush ■ the janum. (q. v.)

Jhana. To collect together as leaves, straws, sticks, &c., meeting with ■ obstruction when floating down ■ stream.

Nar jhana. To fall till there is ■ heap.

Atu jhana. To be obstructed when floating and collect into ■ bunch.

Laga jhāua. To drive into a heap, ■ fish.
Kaṭa kaṭua atu jhāuaakata. Rubbish which
has been brought down by ■ stream and
meeting with ■ obstruction a heap has
formed.

Jhāua. Vitrified in baking, ■ pottery,
or bricks.

Jhau jhau. In crowds.

Jhau jhauko hijuka. They will come in crowds.

Jhau jhau. To bow-wow, to bark.

Jhāusa jhāusi. Quickly.

Jhāusa jhāusi hōdeme. Get him to do it quickly.

Jhāusau. To singe by fire, to scorch.

Setōnte jhāusauena. Scorched by the sun.

Khakhal pahilre sukriko jhāusauko. They
singe pigs before flaying them.

Jhawa jhara. A small plant, *Euphor-
bia dracunculoides*, Lam.

Jhāwar. Two plants bear this name,
one, *Trema Amboinensis*, Bl., a
small tree, and the other, *Tama-
rix ericoides*, Roth., a small Tam-
arisk bush.

Jhāwar khandera. A common small
plant, *Phyllanthus juniperinoides*, Mull. Arg.

Jhedge. Worn out.

Jhējhō. Applied to the crying of a
petulant child.

Onko oraṅkreko aṅiskeda jhējhō.

Jhemthe. To stick together, as two
stamps.

Jheñje. To beg, to importune, to wait
on expecting to receive alms. Cf.
jeñje.

Jheñjra. A fish trap. Cf. jhiñjri.

Jheñjre. Sieve-like, not closely woven.
■ cloth. Cf. jhañjra.

Jhere jhere. Smooth, polished, sleek,
shiny.

Sunum jhere jhere ojoṅakawanae. He has an-
ointed himself with oil until he shines.

Jhet. } First born, eldest, elder.
Jeth. }

Jhet beṭa. First born son.

Jhetha. A part of the mechanism of
■ bird trap. Cf. kol jhetha.

Jhiē. To open.

Baṅ jhiṅka. It will not open.

Jhiēge tahena. It will remain open.

Jhiēadeae. He opened to him.

Jhik. The Indian Porcupine, *Hys-
trix leucura*.

Jhik. To lighten a rope by twisting
it with ■ piece of wood as a lever.

Jhika enec. A dance so named.

Jhika sereñ. Songs sung when the
jhika is being danced.

Jhika rap. The air to which the jhika
songs are sung.

Jhika ru. The time beaten on the
drums during the jhika dance.

Jhika jhake. With great difficulty.

Jhiki. Importunate, to importune, beg
hard,

Aḍi jhikiao nui hoṅ do. This man is very im-
portunate.

Jhiki miki. Resplendent, adorned,
flashy, grand.

Jhik jhikau. To worry, to annoy.

Jhik jhikaṅkedeko. They worried him.

Jhik jhika. Applied to the level rays
of the sun before setting.

Beṅ jhik jhikaṅkanae. The sun is close to the
horizon.

Jhik jhok. To bully, to bluster one in-
to doing what is wanted.

Jhik jhor. } To bully, to force one to

Jhik jhorao. } do anything by bully-
ing him.

Oka store khun hoyōka onḍoko jhik jhoraokoa.
When a murder has been committed in any
village the people are bullied into telling all
they know.

Jhiko jhoko. With great difficulty, with
worry.

Khan jhiko jhoko jhiko jhokoko sim rakḱeda.
Then they passed the time with difficulty
till cockerow.

Jhil. } A shallow marsh or morass.
Jola. }

Jhile mile. } Shining, polished, burn-
Jhilmil. } ished, beautiful. Cf.
jhalma.

Jhili. } A trench used as a fire-
Jhili gada. } place when cooking has
to be done for a large number of
persons.

Jhiliau. To remove the stamens from
the flowers of the Mahua tree be-
fore cooking them.

Jhil jhilia. Not closely woven, having intervals between the threads. Cf. *jaljalia*.

Jhil jhōl. To shew off, to swagger.
Jhil jhōle dārā barākana. He goes about swaggering.

Jhilo. To swing, ■ child's swing.
Barē jōrōreko jhilōka. They swing on the pendulous roots of the Banyan tree.

Jhilo jhōl. To push and pull.
Adiko jhilo jhilokediā. They pushed and pulled me about.

Jhilon jhōl. Hanging down and flapping.

Adom doko bhagwaka jhilon jhōl. Some the *bhagwa* long and it flaps as they walk.

Jhimbri. A fish trap made of finely split bamboo.

This trap is baited and set. It has ■ small door which ■ fish can push open to admit of its entering, but which cannot be opened to afford egress.

Jhimbria. A large jungle climbing plant, *Holmskioldia sanguinea*, Retz.

Jhim jhimi. An ear ornament.

Jhin baber. A bridle.

Jhinga. A cultivated food plant, *Laffa acutangula*, Roxb.

Ram jhinga. The edible Hibiscus, the Indian vegetable known as the Lady's finger, *Hibiscus esculentus*, Linn.

Jhingae potac. The whole family.

Jhingae potaeko hoēna. The whole family has come.

Jhinga phulia. Lazy, applied to one who prefers amusement to work.

Jhinga phulia hoj kanae.

Jhingor jhingor. Scattered.

Noa storenko jhingor jhingor cabaena. The people of this village are all scattered far and wide.

Jhingur. A plant the root of which is

Jhingur. An ear ornament. [edible.

Jhinka jhakur. } Unequally balanced, as
Jhinko jhakur. } scales, or weights on
a banghy.

Jhinka tare. } Unequally balanced as
Jhinko toro. } scales, or the loads ■
■ banghy pole.

Jhinko jhokor. } Unequally balanced, ■

Jhinko jhokor. } the weights at each
end of ■ banghy pole; applied also
to the gait of a person carrying ■
unequally balanced banghy.

Jhinko jhokore bhariakafa. He has loaded his banghy unequally.

Jhinko toro. Unequally balanced ■
the weights of a banghy.

Jhin jhin. Faint.

Jhin jhiniñ atkareda. I feel faint.

Jhin jhinau. To faint.

Jhin jhinauk kanae. She is fainting.

Jhinjhir. A small forest tree, *Bauhinia variegata*, Linn.

Jhinjit. A small forest tree, *Bauhinia retusa*, Ham.

Jhin kicrić. Drill cloth.

Jhinthi pathri. Spells.

Jhinthiak alo pathriak alo lagaoj bajaojma.
Let no spell be thrown over her.

Jhinuk. A bi-valve, the shell of ■ bi-valve.

Jhinuk jat. Bi-valve molluscs.

Jhinuk jel. The flesh of ■ bi-valve.

Jhinuk pitha. A kind of biscuit, made by sticking two small flat cakes of dough together with sweets, &c. between, and then baking.

This bread has the appearance of a bi-valve, (jhinuk) whence the name?

Jhipir jhipir. Continuous drizzle.

Jhiri hiri. To trickle down.

Jhiri hiri dāj atukana. Water trickles down.

Jhiri jhiri. To trickle.

Jhiri jhiri atukana. It flows trickling down.

Jhipir jhipir. To sparkle, or flash when shaken.

Jhit. To irrigate, applied mainly to irrigation from wells or tanks where the water is raised mechanically.

Jhitoć jhotoć. Slow or feeble and carelessly attired.

Jhitor jhotor. To swagger about in a grand dhoti.

Jhōea. Small fry, a small fish, ■ minnow.

Tinaj hakoje namlekoj? Mit teo jhōea hō bale namlede. How many fish did you get? We did not ■ get a minnow.

Jhogor. } To quarrel, to wrangle, to
Jhogra. } strive.

Jhogor lagao. To begin a quarrel.

Am ■ jhogorem lagaoeda. It is you who are quarrelling.

Jhograkkanako. They are quarrelling.

Jhograhi. } Quarrelsome.
Jhograhia. }

Jatge jhograhigae. He is quarrelsome by disposition.

Jhokao. To attract, to bring anything undesirable upon oneself.

Mahajonko noako reah hopy sanamko jhokao-akafa. The merchants have bought up the dhan in these parts, the merchants have attracted to themselves all the dhan of these parts.

Antege dom jhokaoakawana. You have yourself brought this upon you.

Raj otifi jhokaoakawana. I have brought upon myself all the responsibilities connected with leasing land.

Raj ot jhokao alga do bah kana. It is no light thing to take upon oneself the responsibility connected with land.

Jhok jhokao. To intimidate, to bully,
Jhok jhokao. to bluster, to force one to do a thing by intimidation or bluster.

Mahajonko jhok jhokacediñkanako. The money lenders are bullying me.

Jhol. Anything hanging from the roof, such as cobwebs, &c., which has become smutted by soot.

Calre jholakana.

Adi jhol motkaakana.

Jhola. To burn with a burning piece of wood.

Jholakediñae. He burnt me with a piece of burning wood, or a firebrand.

Jholawakme. Set fire to it with a burning piece of wood.

Jholand. Thicket, dense brushwood jungle.

Ona jholandre hakoko tabena. In that place where the roots are numerous fish are to be found.

Jhol motka. Smoke, smutty with soot.

Jholnga. Reaching to the feet, as a garment.

Jholon. } Reaching to the feet,
Jholon jholon. } as a garment.

Jholon jholone deñgaakana. His garments down to his feet.

Jholphol. The radiance emanating from the sun before he appears above the horizon, after-glow of sun set.

Jholpholokkana. There is an after-glow, light is breaking in the East.

Jhomble. To assemble, to make into a bunch.

Ape do mif thenpe jhombleakana. You are assembled in one place.

Mif bar jhomble jondrae emadiña. He gave me a bunch or two of Indian corn cobs.

Tol jhombleme. Tie them into bunches.

Mif jhomble jondra. Four cobs of Indian tied together.

Jhomojhoc. } The Pied Crested Cuckoo,
Jhorojhoc. } *Coccyzus jacobinus*.

Jhomoke jhomok. Well matched pair.

Jhomp. To cover, as a fowl under a basket, or a plant with thorns to preserve it.

Jhomor jhomor. Continuous, as rain, heavy.

Jhomor jhomore dakeda. It rains continuously.

Jhond. A patch of dense jungle with much brushwood and under growth.

Lar jhond. A thicket of lar (q. v.)

Kurif rama jhond. A thicket of kurif rama (q. v.)

Janum jhond. A thicket of janum (q. v.)

Jhonña. Weak and emaciated through illness.

Jhopo toro. Scrub jungle.

Jhopro. Dense, thick, as scrub jungle.

Jhopro bir. Dense scrub jungle.

Jhopso. To be cloudy.

Jhopsakafae. It is clouded over.

Dak do bae dakeda sken jhopso. It does not rain, it is only cloudy.

Jhora. To drive game, to beat for game.

Kuliko jhorakoa hindere. They drive at night (into nets.)

Jhora tofketkoako. They drove them (deer) out.

Kaki ayo orak khone jhora tofketbona. Our step-mother hunted us out of the house, (referring to the heat when all sleep out of doors.)

Jhora. } A flat disc woven with the twigs
Jhuri. } of certain climbing plants, used to carry earth.

One is slung at each end of a bamboo and ried on the shoulder.

Jhorë. Weakened and emaciated through illness.

Jhoroe jhoroe. Sound of wind and rain.

Jhorojhoc. The Pied Crested Cuckoo, *Coccyzus jacobinus*.

Jhorojhoc. Drenched, dripping.

Jhorojhoc lohofenae. He is drenched.

Jhoro jhoro. Applied to the sound of falling or dripping water.

Jhoro jhoro sadakana. It sounds drip, drip.

Jhotea. Lean and big bellied, one suffering from fever and spleen.

Jhoto poto. Anyhow, hurriedly and inefficiently.

Cet lekape kami baralaka? Jhoto potogele kamikeda. How did you do your cultivation? We did it anyhow, (rushed it through.)

Jhotor. Indian corn cobs plaited together by the sheath coverings.

hatak jondra mit jhotor hoyoka.

Jhotra jhutri. To use force, to compel either by main force or bullying.

Jhotra jhutriko idikekka. They took them away forcibly.

Jhotra motra. Bundles, impedimenta.

Jhotrao. To take away, or to cause to go by constraint.

Jhotrao idikekkoako. They took them away by force.

Jhotraokekkoako. They constrained them to go.

Jhuk. To be courageous, intrepid, plucky, vigorous, impetuous, hot-blooded.

Adi jhuk hor. A plucky, or vigorous fellow.

Lalai jhukokpe. Be bold to speak.

Alope bolacea adiye jhukoKa. Do not interfere with him he is very hot blooded.

Kamire adiye jhukoKa. He works vigorously.

Jhukau. To be irritated, excited, roused, inflamed, to set upon, to fly at.

Inreye jhukan gotena. He irritated and sprang at me.

Gager lagit bane jhukanena. The bear was roused to setting upon one.

Dhipeni hopon lagit adie jhukanKana. The King crow is very excited about ones.

Katana janwar hor adiko jhukanKa. Beasts of prey fly at human beings.

Jhukel. Courageous, intrepid, plucky, vigorous, industrious.

Khub jhukel hor kanae. He is a very vigorous person.

Sendra khube jhukela. He is a plucky hunter.

Jhukmué. } Shrivelled, as a very old
Jhuknué. } person.

Jhulainda. Sooty, smoked, smutty with soot.

Jhulaindakana ofak do. The house is sooty.

Jhulau. To become weak, or emaciated.

Kamite dherko jhulanena. They have lost condition by working.

Dara daratele jhulanena. We have become lean through journeying.

Buete jhulanenae. He is much reduced by fever.

Jhuli bhati. A perquisite received by the panchayat from the father of a young man at the settlement of a certain kind of irregular marriage.

Jhulkau. To raise enthusiasm, to incite, to inspirit, to excite.

Eneé jhulkauakakoa. He raised their enthusiasm for the dance.

Kami khube jhulkauakakoa. He has incited them to work.

Kule jhulkauK kana. The tiger is getting excited.

Jhuluu jhuluu. Applied to the jog trot of the Indian post runner and to the tinkling of the rings on the stick over which he carries his letter bag.

Jhuluu jhuluu dar idieda.

Jhuma jhum. Violently, with a rush. Jhuma jhumko ruhekediua. They scolded me violently.

Jhuma jhumko kaphariuKana. They quarrelling violently.

Jhuma jhumko hee gotena. They came with a rush.

Jhuma. To nod, when drowsy.

Jhumblai mente. In a body, in convey, all together, as one.

Horke beret gotena jhumblai mente. The people rose up as one.

Cerako kargo gotena jhumblai mente. The birds alighted in a body.

Jhumur jhumur. Sound of tinkling or rattling produced by small stones or pellets in hollow ornaments of bell metal.

Jhumur jhumur sadoka. It emits a sound rattling.

Jhuna jhun. Violent, as a quarrel, or wrangle; with a rush.

Jhuna jhunke kaphariuKana. They quarrelling violently.

Uni taluoko jhuna jhunena. They quarrelled with him violently.

Jhund. Dense, as a thicket; a thicket, flock, herd, crowd.

Noa bir do adi jhunda. This jungle is very dense.

Gai jhund. A herd of cattle.

Jhun jhun. } Dry, dry and shrivelled,

Jhun jhunau. } absolutely dry,

Jhun jhun sade. To rattle, as a dry fruit in a pod.

Rohor jhun jhunau hodoka.

Jhun jhuni. } Dry.

Jhun jhunia. }

Jhunka. Hollow bell-shaped ornaments of bell metal having small stones or pellets of iron inside, which rattle when the wearer walks.

Jhunka jhumur jhumur sadekana.

Jhunki. To become lean, to be pulled down as an animal suckling a large number of young ones.

Nunu jhunkikedeako. She has become lean through suckling them.

Jhunkienae. She has become lean.

Jhunuk jhupur. Loaded with jewelry.

Jhup marte. } With ■ swoop, swoop-
Jhup mente. } ingly.

Jhupri. Hair loose and hanging down,
applied only to females.

Jhupri. } A shelter made of branches, ■
Jhupri. } booth.

Jhupur jhupur. Continuous drizzle.
Jhupur jhupure dakeda. It drizzles continu-
ously.

Jhur. A thicket.

Jhur. To cause to be sickly or unhealthy,
applied to the effect which too
much shade has on growing plants.

Darete jhurkeda. It has been made unhealthy
by the shade of the tree.

Noa dare buta reak hore jhurena. The rice
under the shade of this tree is sickly.

Jhurāt. } To be over-ripe, dry through
Jhurau. } being over-ripe.

Gele khon jantet jhurau surena. The grain
being over-ripe has fallen out of the ears.

Rohor jhurātēna. It has ripened and dried.

Jhure jhure. Shakings from the straw
in which grain has been wrapped.
Cf. jhara jhaura.

Jhurgusia. To shelter in a thicket, to
suppress information.

Jhuri. Thin branches used as firewood.
Noa birrele jhuri jhantieda. We obtain fire-
wood and fencing branches from this jungle.

Jhur jhuri. An ear ornament shaped
like the leaf of a Pipal tree.

Jhurjhuri. A common grass having
flower stalks that grow to a con-
siderable height.

Jhurjhuri. A small annual plant,
Vernonia cinerea, Less.

Jhuru jhuru. Polished, smooth, sleek.
Jhuru jhuru cikāra. It is polished and smooth.

Jhuta. } To be falsified, false.
Jhutha. }

Nin din nin jug do ban jhutaakan mathaakan-
talea. All these years we have never known
it to be falsified.

Jhuta mutha. Leavings of food; pre-
tendingly, make believe.

Jhuta mutha jojom hor kanae. He is ■ person
who eats what another has left.

Jhutho. } In vain, without recompence.
Jhuthon. }

Jhuthon hee haronenan. I have taken the trou-
ble to come and all in vain.

Jhuth pus. Make believe, to no purpose.
Jhuth puse kamikana. He is only pretending
to work.

Jhuthiau. To seize by the hair, to seize.
Jhuthaukedinae. He caught me by the hair on
the crown of my head.

Jhuto puso. Make believe, not really.

Jhutuē. } Applied to rain which
Jhutuē jhutuē. } though not heavy is
continuous.

Jhutuē jhutuē. } Drizzling rain, to drizzle.
Jhutuk jhutuk. }

Sin setap jhutuk jhutuke dakeda. It drizzles
continuously.

Ji. To smell, to sniff.

Ji atkarkedae. He smelled it.

Baha jiaak jiaakanae. He keeps smelling the
flower.

Jijikanae. He is smelling.

Jia. Grand, as in grandmother.

Jiañ budhi. My grandmother.

Jia hatomiñ. My grand aunt.

Jiañ tatañ. My grand parents.

Bonga jia. Paternal grandmother.

Here jia. Maternal grandmother.

Jia. Said when returning the salute
of a younger person, or an inferior.

Jia itat. A present of cloth given by
a bridegroom to the bride's grand-
mothers at the time of marriage.

Bonga jia itat. Cloth given by a bridegroom
to his bride's paternal grandmother.

Here jia itat. Cloth given by a bridegroom to
his bride's maternal grandmother.

Jiam. } The Tailor-bird, *Orthotomus*
Jiañ. } sutorius, so called from its
note. Cf. ghardidi.

Jiañ. To rinse the hair by throwing
the head back into water.

Umokreko jiahoKa. When bathing they rinse
the hair by throwing the head back into the
water.

Jiar. } Always moist, as soil, reten-
Jiol. } tive of life.

Noa sodok jiargea. The bottom of this ravine
is always moist.

Jiol khet kana. It is a field that is always moist.

Sukri doko jiargea. Figs die hard.

Jian. To preserve alive.

Señgel jiaukakma. Keep the fire alive.

Katha jian dohokan. Keep the matter alive.

Jib. Life, soul.

TinaK jibape? Mōrē jibale. How many souls
are you? There are five of us.

Jiba. Life.

Jib dan. Live, the gift of life.

Khange jib dankin namket khankin ndau got-
Then when they had received the gift
of life they immediately flew away.

Jibi. Cf. jiwī.

Jib jontu. Living creatures.

Jibka. To keep back part of an accu-
sation, ■ of evidence, so that the
culprit may not be utterly undone.

Jibka dohokam, ■ alom roj cabaea. Keep
back ■ part do not tell all.

Jibkae dohokeda. He did not tell all.

Jibka leka dohokam. Keep back as much as
will at least ■ his skin.

Jid. To struggle, endeavour, exert
oneself, make effort, use diligence,
be careful, apply oneself, be assi-
duous, persistent, persevere.

Adiye jidefkana. He is very persistent.

Jidkataye hataokeda. He persisted and took it.

Jidahi. Persistent, persevering, vigor-
ous, assiduous.

Adi jidahi hor kanae. He is a very persevering
person.

Jidajid. Diligently, persistently, per-
severingly, assiduously, with all
one's heart.

Jidajidko kamikana. They ■ working very
diligently.

Adi jidajide ocofkana. He studies diligently.

Jigas. To ask, to enquire, to take no-
tice of, to consult, to search for.

In do bako jigaledina. They did not consult
me.

Jigasketkoam? Did you search for them?

Jidat. Persistency.

Adi jidate lagaokafa. ■ is very persistent.

Jiddhi. Energetic, persistent, perse-
vering.

Jidhi. To persist, to persevere.

Rorore jidhiakafa. He has persisted in speak-
ing.

Jigir. } To importune, to beg hard.

Adiye jigireda. He ■ extremely importunate.

Jihor johor. Reaching to the feet, as
■ garment.

Jigra jigri. To quarrel, wrangle, alter-
cate.

Jigra jigrienako. They ■ wrangling.

Jihu. Two species of birds bear this
name.

Bhonda jihu. The Bengal Babbler, *Malacoc-
cus ferricolor*.

Janum jihu. The Bush Chat.

Jihu malla. A necklace of beads re-
sembling a string of the eggs of
the Jihu bird. (q. v.)

Jija.

Jijak.

Jiji.

} Excreta, used by children.

Jiki.

Jikié jikié.

} To move while in a sitting
posture, dragging the
posteriors along the ground.

Jiki jarun.

Jiki jarum.

} For ■ long time.

Jiki jarunko acur barakana. They have been
going round about here for a long time.

Jiki jarunko durupakana. They have been sit-
ting ■ long time.

Jiki miki. Resplendent, bedecked,
flashy, grandly attired.

Jila. A district, ■ division of a country
for administrative purposes.

Jilet. To stick to, to adhere, ■ a plas-
ter. Cf. jalat.

Jililadu.

Jhili ladu.

} A kind of sweetmeat.

Jilip jilip. Showing off, flashing.

Jilip jilip. To blink, as one who has
looked at the sun.

Jilpat. To shrink, ■ the stomach
through want of food, illness, &c.

Rohor jilpatenae. He is wasted away and his
stomach is shrunken.

Rengeete jilpatenae. His stomach has shrunk
through want.

Jilpate durupakana. There he sits with ■
shrunken stomach.

Jilpit.

Jilpit jilpit.

} To blink with the eyes,
unable to open ■ eyes
to the full.

Jilpit jilpife begefeda. He is blinking.

Jilu. Nearest to the mark, as in the
game of pitch and toss.

Inak jiluakana. Mine is nearest the mark.

Jilu milu. } Blinking with the eyes,
Jiluk miluk. } weak from hunger ■

fatigue so ■ to be unable to open
the eyes to the full extent.

Jilwa thalwa. } At a loss, perplexed,
Jilwa thalwe. } hopeless, weak, at one's
wit's end.

Jilwa thalwaenae. He is at his wit's end.

Jima. Charge, trust, to give in charge
 ■ trust, to deliver.

Uni jimare menaka. It is in his charge.

Uniye jimawadiña. He put it in my charge.

Bar pe mähä lägit cakidar then jima kaeme.
 Give it (a cow) into the charge of the watch-
 man for ■ day ■ two.

Jin. Drill cloth.

Jin. A spirit, a ghost.

Jinau. To cause to recover, to re-
 vivify, to reanimate, to succeed.

Ruak khone jinakadea. He was the ■■■ of
 his recovery from fever.

Nis helrele jinakadea. We have succeeded
 in saving him this time.

Nis mokordomareñ jinauena. I have ■ in
 this case.

Jind. } To excel, to win.

Jid. } Unia ■■■ jindgetasa. His word has got the
 victory.

Jingar. Keeping in good condition al-
 though sparingly fed.

Jinis. A thing, an article, property,
 goods, wealth.

Bese jinisakafa. He has gathered much wealth.

Mit tan jinis akguin calakana. I am going to
 bring ■ certain article.

Jinis. Genus, kind, species, sort, con-
 dition.

Acar jinieste calakme. Make a circuit.

Dhelu jinis bemaomo. Make it sloping.

Nonkan jiniarele takenkana. We are living in
 such a condition.

Oka jiniesteñ calaka? How shall I go? (in a
 straight line, or round about, or how?)

Jinjin. } To feel faint, or dizzy.

Jhin jhin. }

Jinjingon atkareda. I feel faint.

Jinjinanau. } To faint.

Jhinjhinanau. }

Jinjinanense. She has fainted.

Jinjir. } A small forest tree, *Bauhinia*

Jhinjhir. } *variegata*, Linn.

Jinjiri. Lean, emaciated, applied to
 female children.

Jinjiri. } A kind of fish trap, lattice

Jhinjiri. } work, pierced with holes, as a
 sieve.

Jinthe. A potsherd.

Jinthe pathri. Spells, charms, enchant-
 ments.

Jintheak alo, pathriak alo lagaok bajao kma.
 Let no spell be thrown over her.

Jio. } Said when returning the saluta-

Jia. } tion of a younger person or ■
 inferior.

Jiol. Always moist, ■ soil.

Jiol khet. A field which is always moist and
 the crops of which never die.

Jiol hako. A species of fish.

Jion. Life.

Jior. Always moist, ■ certain soils.

Jipa. M. } To blink with the eyes.

Jipi. F. }

Jipi jipiye bengeteda. She is blinking.

Jipa. } Seeing indistinctly through not
 Jipni. } being able to open the eyes
 properly, having drooping eyelids.

Met jipa esetakantasa. His eyes ■ closed by
 the eyelids (being swollen.)

Jipa jape. } Slow, leisurely, ■ if be-

Japa jopo. } numbed with cold.

Jipañ japañ. Tottering, slowly and
 painfully, as a very old person.
 Cf. japañ jupua.

Jipir jipir. Drizzling.

Jipir jipir japute lagaokeda. The rains have
 set in with a drizzle.

Jipir jipir. } To sparkle or flash when

Jhipir jhipir. } shaken. Cf. jhipir
 jhipir.

Hilaukana jipir jipir. It shakes and flashes.

Jipo jopo. To move about slowly ■
 person of great age.

Jipo jopo baraekanae. He moves about slowly.

Jiput. To look sad, depressed, down
 spirited.

Jira. Caraway seed, *Carum Carui*,
 Linn.

Jirau. To rest, to retain food, &c. on
 the stomach, to agree with one, ■
 water.

Jirau johme. Rest yourself.

Durup jiraukme. Sit down and rest.

Dak hae jirau dareada. The water (of the place)
 did not agree with him.

Ran hae jirau dareada. He could not retain
 the medicine (he vomited it.)

Jom jiraukeda. He ate and was ■ to
 retain the food on his stomach.

Jiri hiri. } To trickle.

Jiri jiri. }

Jiri jiri atukana. It flows trickling down.

Jiri jiri. Clean, pure, ■ water.

Jirip jirip. } Sparkling, glossy and shin-

Jirit jirit. } ing, flashing in the sun.

Jirip jirip. To blink ■ one who has
 been looking at the sun.

Jirit jirit. To glitter, glisten, twinkle; to blink with the eyes.

Jirlun. Depressed, having ■ sad or downcast look, emaciated, worn out.

Jirmok. Disfigured, exhausted, sad, dull.

Jirmokë durupakana. He is sitting looking very sad.

Jiro joro. To trickle, flow ■ blood from ■ wound.

Jiro joroe mayamokkana. He is bleeding freely.

Jiro joro mayam joro idikkantaea. Blood trickles to the ground as he moves along.

Jiro koto. } Laden with children and
Jiro toko. } packages so as to be greatly hampered.

Jiro tokoko calakkana. They are going laden with children and goods.

Jiryan miryan. Small fry, small game.
Oelekope gooketkoa? jiryan miryan. What have you killed? Only small game.

Jista. A quire of paper.

Mit jista kagoj. One quire of paper.

Jisu. Jesus.

Jit. Victory.

Iñah jit hoeña. It is my victory.

Jita. Life.

Jita janam. } Term of natural life.
Jita bhor. }

Jitau. To overcome, to conquer, to come off safely.

Jituk. Miserable looking, depressed, sad, applied to females.

Jiwer jewer. } Sticky, mucilaginous, of
Jewer jewer. } viscous consistency, persistent under difficulties.

Jewer jewer holoñko sipiakafa. They have mixed the flour into ■ thin paste.

Matkom jewer jewerko andakkakafa. They have cooked the matkom (q. v.) into mucilage.

Jiwer jewerem calakkana. You ■ persisting in going under great difficulty (through hunger ■ thirst, &c.)

Jiwet. To live, to become alive; to revive; living, life.

Noa jiwetre. In this life.

Jiwet janam. } Term of natural life.
Jiwet jonom. }

Jiwet bhor. Full term of natural life.

Jiwet dak. Water that has not been boiled.

Jao jiwet. Term of life.

Jiwet dhiri. A hard stone, applied principally to quartz.

Jiwet dare. A living tree.

Jiwet beret. } To ■ from a dangerous ill-

Jiwet ruar. } ness, to come to life again.

Jiwedokfa. He ■ recover, or come to ■ again.

Goeko khone jiwet beretkeda. He raised him from the dead.

Daklekhan ghās jiwet ruaroka. When ■ rains come the grass will revive.

Dakte hore jiwet ruarena. The rain ■ revived the dha ■

Jiwi. Life, soul, spirit; to be patient, to yearn for.

Jiwi hajar. To be patient, to repress one's desires.

Jiwi agu. To kill, to take life.

Jiwi raree. To console, comfort.

Jiwi thandha. To be refreshed after fatigue.

Jiwi botorte. Through fear of losing life.

Jiwi lae poran. With all one's might.

Jiwi jante. With heart and soul.

Jiwi kotok. } To risk one's life.

Jiwi kotop. }

Bar jiwi. } Pregnant, enceinte.
Bar jiwan. }

Jiwi oloñ. To be dispirited, ■ hopeless.

Jiwi lorao. To be disappointed, dispirited.

Jiwi ten. To restrain one's grief.

Jiwi jati. Mind and body.

Jiwi jakte. With all one's might.

Jiwi rehet. To retain life.

Jiwi rehetakan dharis' iyaok' boyoktubona.

We must work as long as we live.

Jiwet taken habie. As long as life lasts.

Jiwi judasi. To be refreshed after fatigue.

Jiwi alae. To hazard one's life, to give oneself up to die.

Jiwi calak. To die.

Rengeste jiwi calak lekan aikneda. I feel like dying through hunger.

Jiwi calaoentaea. His spirit has departed.

Jiwi calak oupi calak. Whatsoever may happen.

Jiwi oporkantaea. He is unable to make up his mind.

Jiwi jom. To covet.

Jiwi jomkeda. He coveted it.

Met jom. To lust after, especially within the forbidden degrees of affinity.

Met jomkeda. He lusted.

Jiwire hit ban atkareda. I do not feel it palatable.

Cefleka jiwi jati menalpes? How is your health generally?

Ona adi jiwiedin kana. I yearn greatly for it.

Jiwiko atkirkeda gujuk botorte. They fled through fear of death.

Jiwi ge dhonko badaekeda. It ■ their life they held dear.

Jo. Fruit, result; to bear fruit, to fruit.

Jo baha din. Season of flowering ■ fruiting.

Jobab. To reply, to give answer, to dismiss, to die.

Jobabkedae. He died.

Jobabadeae. ■ dismissed him.

Joba baha. The Shoe flower, *Hibiscus rosa-sinensis*, Linn., a favourite shrub in Indian gardens, with single or double red, yellow, ■ white flowers.

Jobab dahi. }
 Jobab dihi. } Reply, responsibility.
 Jobab dohi. }

Jobab dahi emok hoyoktama. The responsibility rests with you.

Ona reak jobab dihi lagaoakoa. They must give account of it.

Joban. To promise, to cause to expect.
 jobanlaka, bae puran dareada. He unable to fulfil his promise.

Jobdao. } To wallow or roll in mire, to
 Jobdhao. } be ill past hope of recovery, to be be-spattered with mud,
 one who has rolled in a puddle.

Jobdaoena uni dabra do. That bullock is past recovery.

Losotteye jobdaoakan tabekana. He all be-spattered with mud.

Jobdao. } To subdue, set down, warn,
 Jobdhao. } rebuke, snub.

Jobdaokadeabo. We set him down.

Jobdo. Heavy, big.

Aji jobdogea noa kat do. This log is very heavy.

Jobdo. To set down, to subdue, to snub.

Jobdoakadeako. They have given him setting down.

Jobe. To wallow in mire, to be be-smearred with mud, to lie down in water, or a puddle, to bathe.

Dela jobek. Let us go to bathe.

Jobe. When.

Jobek calaka, unre noa kathala galmaraoa. When I go, then we will discuss this matter.

Jobho. Damp, moist, as soil.

Jobjob. } Damp, wet, moist, drench-
 Jobo jobo. } ed.

Jobjobge atkarokkana ot do. The floor feels damp.

Joboc joboc. Full of water, as a sponge, or cloth that has been immersed in water.

Joboc joboc lohokana. It is soaked with water.

Jobod. To attach property under warrant, to lay embargo on, to sequestrate.

Khetko jobodkettaea. They attached his rice fields.

Jobodhon. Over-stout, so fat as to be monstrous or unsightly, applied to women; unsightly, rough, a piece of work.

Jobodhone melokkana. She is monstrously fat.
 Jobodhoh menakga kami. The work is unsightly.

Jobodhon. Slow, sluggish in movement.

Jobo jobo. Drenched, wet, moist, damp.

Jobor. Strong, large, great, rich; force.
 In khonem joborgea? Are you greater than I am?

Jobor alom calaoa. Do not use force.

Uni do khub jobor ho kanaa. is a very rich man.

Jobori. Violent, forceful, given to using force.

Joborjos. } Violence, oppression; to
 Joborjosti. } oppress, to force.

Joborjosti oho cala lentama. You will not be allowed to oppress.

Alom joborjostia. Do not use violence.

Jobot. To attach property under warrant, to sequestrate. Cf. jobod.

Jobra. Rubbish, straws, leaves, &c. lying about the court yard of a house, litter.

Orak jobraakentaea. His house is littered with rubbish.

Jobran. To use force, to oppress.

Jobrankate gaiko idiketkoo. They took away the cows forcibly.

Jobrani. Force, violence, to employ force, to oppress.

Jobrani calaokedae. He used force.

Jobranikedae. He used force.

Joc. Small, insignificant, of no repute.
 Am joc cefem cekaa? You insignificant, what will you do?

Hakim samare etakko do joc. All others small when before the magistrate.

Joc gidra. A little imp.

Joc joc. Wet, dripping, damp.

Joc joc lohokanaa. He is dripping wet.

Jodbodao. To smear, to stain, cloth.

Akoak sar mayamteko jodbodaoa. They smear their arrows with blood.

Noa kicrie mayamte jodbodaoena. This cloth is stained with blood.

Losotteye jodbodaoakana. He is besmeared with mire.

Jodhe. To force oneself on another, to bore, to be familiar, as a child with one whom he is at home with.

Noko gidra nui thenko jodhe baraekana. These children are very familiar with him (climbing up on his knees, hugging him, &c.)

Ale thene jodheakana. He has attached himself to us (doing odd jobs here and there and looking for food.)

Jodo. Sluggish, lazy, slow in movement, and dull in intellect.

Jodo bodo. To be smeared with mud, to wallow in mire.

Joe. A good omen, a presage of success or good fortune.

Sendra adi joe uthana. A good omen for the success of the hunt has been obtained.

Bolo torageko godekokhan joe uthanka. If game is killed at the out-set of a hunt it presages good fortune during the continuance of the hunt.

Joe hoeena. There is a good omen.

Jog. To conspire, to collude, to act together to defraud; conspiracy, collusion.

Noko doko jogakata uni bor nure lagif. These people have conspired together to ruin that man.

Ia do noa jogre bai menaia. I am not in this conspiracy.

Jogao. To take care of, to treasure up, lay by; to nurse.

Bos jogao. To raise up seed.

Ita ranu bese jogaoakata. He has kept the medicinal roots safely and well.

Noko kada dabra bese jogaoakakotaea. He has taken great care of his buffaloes and oxen.

Jogar. To take care of, to store carefully, to lay by.

Tis khon nonkam jogar doholeda? How long have you had this stored carefully away?

Jomakko jogarakawana. They have provided themselves with food.

Jogaria. Careful, frugal.

Jogaria hor kanae. He is a very careful person.

Jogarsan. } To take care of, to keep
Jogasan. } in good condition, weapons.

Bese jogasankeda. He has taken good care of it.
Cefleka jogarsante ehgattete doholedea. With how much he cherished his mother.

Jogas. Care, solicitude, heed.

Bes jogaste dohokom. Take good care of them.

Jog manjhi. One of the officials of a Santal village. He acts as the censor of the morals of the youths and maidens of the village, and also as the assistant of the Manjhi, or Headman, in all matters in which the young people under his charge are concerned.

Jog paranik. One of the officials of a Santal village. His duty is to assist the Jog manjhi (q. v.)

Joh. Design, purpose, opportunity.

Cef johem lakkana? Joh do menakgea. What purpose have you in going? I have a purpose.

Cef joh conem heakana. You have some design in coming.

Oka sen dar rea? joh bai tahakana. There is opportunity to flee in any direction.

Joha. Cheek.

Johae capoakana. He rests his cheek upon his hand.

Johar. Salutation.

So johar. The common salute, made by raising the palm of the right hand towards the face.

Dobo? johar. Bowing down in saluting an elder person.

Balaea johar. The salutation between those who stand in the relationship of *balaea* (q. v.) to each other.

Bahonhar johar. The salutation between a woman and her husband's elder brother, or brothers.

Jopohar. Mutual salutation.

Joh johao. To be on the alert, to be in readiness, to watch for.

Jel thuye lagif johjohaoakanae. He is on the alert to shoot the deer.

Merom mage lagife johjohaoakana. He is standing ready to cut off the goat's head.

Joho joho. Big-bellied, sluggish in movement.

Maran utar le? menaktaea joho joho. He has a great protuberant stomach.

Johok.

Johok johok. } Up to, equal with.

Hotok johok menaka. There is water up to the neck.

Johok johok. } Hanging, or reaching far down, clothes on the person.

Johok johok bandeakanae. She is wearing her sari down to her feet.

Johok johok mallae horokakata. She is wearing a necklace which reaches down over her breast.

Jahga habid dhutiakanae johok johok. His dhoti reaches down to his feet.

Johol. Tenacious of purpose, persistent, persevering.

Nui hor do joholgeae. This man is persistent.

Joholkedae nui do. He stuck to his purpose.

Johor. } Reaching to the feet

Johor johor. } clothes.

Johor johore dhutiakana. He has his dhoti down to his feet.

Johor johor mifteko calakkana. They are along in a band with dhotis reaching to their feet.

Johot. Time.

Johot menaka. There is time.

Johot. } Urgency, unremitting, contin-

Johot. } uous, busy.

Adi johotre menaka. I am very busy.

Kamire adiko johotakana. They are unremitting in their work.

Cef johot lagaoamea? What urgency drives you?

Amak kami adi johotgetama. Your service is hard, unremitting.

Johot. } To touch or brush slightly.

Johot. } *Johot idikedako.* They brushed against him as they passed.

Johot tiokkedinae. He brushed against me slightly.

Johot. } Cf. jōhot.
Johōt. }

Johot mohot, To delay, to cause delay to others who are prepared but have to wait on his account.

Ceka barae kanam johot mohot? What are you doing causing me to waste time waiting for you?

Johot mohot sat me bah hoyokkanta. His preparations me not completed.

Johra. Ingredient, to amalgamate, to unite with.

Noa reak johra babon agnakata. We have not brought me of the ingredients.

Noa reak johra ar bar pe goŋe menaka. There are two me three ingredients of this awaiting.

Alin taludem johrakhan. If you unite with me

Johrao. To provide, collect necessities, to prepare.

Cetkope johraoakata, me suria? What have you provided, or have you still something to get?

Jo. A cor. of the English judge, me great man (ironically.)

Am do jojem hoeŋa? Have you become me great man?

Joiao. To spend life, to pass existence, to live.

Adi dine joiaokeda. He lived a long time (his me a long life.)

Joiao. To prove, to substantiate, to succeed, to bear fruit.

Noa dom joiao dapeaka? Can you substantiate this?

Joia. To bring up an old accusation, or me matter that has been settled, to carry tales.

Cet me dom joiaaŋkana? What are you casting up to me?

Jojo. Acid, sour; to get the better of one.

Joioea. It is acid.

Handi joioena. The liquor has soured.

Joioŋŋi. An acid beverage used in the hot weather.

Joioediŋam? Did you get the better of me?

Jojo dare. The Tamarind tree, *Tamarindus indicus*, Linn.

Joiojna. To asperse, to bring up old stories, to carry tales.

Cedaŋem joiojnakana? Why do you carry tales?

Jojo jhara. Stale cooked rice.

Cetko emafmea? Jojo jharageko em baraadiŋa. What did they give you? They gave me stale cooked rice.

Jojom. Right as opposed to left.

Jojom ti. The right hand, or the me with which one me Cf. jom.

Jojom see. } Right hand side.

Jojom see acurokme. Turn towards me right.

Jojo moroc. Acidulated.

Jojon. Distance, great distance, day's journey.

Tinaŋ joionem senlena? How many days' journey did you go?

Jok. } Direction.

Nia jekte si idime. Plough in me direction.

Jok. A leech.

Jok. To sweep.

Jonek. A broom.

Jok tandi. } To sweep clean.

Jok cikŋ. }

Oraŋe joioŋkana. She is sweeping the floor.

Joka. A worm that sometimes infests the lungs of animals.

Jokar. Younger.

Nui khone jokargea. He is younger than this one.

Joka sakam. A small trailing plant, *Sida humilis*, Willd.

Jokha. To measure.

Lekha jokha emok hoyoktama. You me give account.

Jokha ingul. To pretend to cut, or slash, with sword, &c.

Jokha. To find, to get, to meet with.

Baŋ jokhalena. I did not meet with anything. (I got nothing.)

Senlenan, baŋ jokhalena. I went, me did not meet him.

Jokha. } Time.

Jokhak. }

Calak jokha. Time of going.

Gujuk jokhae. Time of dying.

Jokha bajao. At the proper time, at the right moment.

Jokha jukhi. To measure.

Jokha jukhikedape? Did you make the me surements?

Jokha jumau. At the proper time, at the right moment.

Baŋ jokha jumaulena, onateŋ diriŋa. I did not go at the right time, for that reason I am late.

Jokhan. Time. Cf. jokheŋ.

Jokha siŋ. To measure exactly.

Jokha siŋkate me khunŋiŋ giriakata. I me ured the posts exactly and then cut them.

Jokheŋ. } Time.

Jokhen. } One jokheŋ okrem tahakata? Where me you that time?

Jokhom. A wound, to wound.

Jokhon. When.

Nit do bah, jokhonik calaka tokhon non real-
lan galmarasa. Not now, when I go, then
we shall discuss this matter.

Joknot. Shrivelled and wrinkled ■ ■
very old person.

Joko. Wrinkled, dry.

Rohor jokoena. It is dry ■ ■ wrinkled.
■ ■ jokoena. It is over ripe and dry.

Jola. A shallow lake or marsh.

Jol. To light, set fire to, to burn, to
lust. ■

Met jolo. To be envious.

Met jolokkanta. He is envious.

Jolokkana. ■ ■ is burning with lust.

Bonga dugur dugure jolokkana. The evil spir-
it is emitting light. (said of a phenom-
■ ■ resembling Will o'the wisp that is
sometimes seen.)

Jola bin. A species of snake inhabit-
ing rivers.

Jola jhanakar. A species of deer.

Jolan. } Silt deposited on a field.
Jholan. }

Joland. } Thicket, dense brush-wood
Jholand. } jungle.

Jola pajhar. A species of Marsh Har-
rier.

Jol ghuti baron. To put out of the
enjoyment of all social privileges,
to put out of caste.

Jolha. A Mahomedan weaver.

Jolha deaga ghās. A species of grass.

Jolkhot. To shrivel, to contract, ■ a
fruit when dry.

Rohor jolkhotena. It is dried up.

Jolko. To shrivel, to contract, ■ a
fruit when dry.

Rengeete lae jolkodo. The stomach contracts
through hunger.

Jolo japi. To blink with the eyes, as
one drowsy.

Jolo japi barakana. He is so sleepy, he can-
not keep his eyes open.

Jolo jolo. To blink, as one very drowsy.
Jolo joloe bengetada. He is blinking.

Jolom. To plaster ■ wattle wall with
clay.

Jolon. To be hot, inflamed, burning
pain, painful.

Jolonedekana. He feels ■ burning pain.

Jolonia. Plucky, intrepid, mettlesome,
having plenty of nerve.

Jolonia hor kana. He is ■ plucky fellow.

Jolpan. Any slight repast or lunch-
eon, generally of something that
does not require cooking.

Jol sason. A kind of land tenure.

Jom. To eat, consume, suffer, hear,
accept ■ true.

Jomak. Food.

Duk jom. To suffer.

Jom unum. To give nothing in return.

Chadwa kora kuripe baplakin ■ ■ mōrē taka.
pon jom ■ ■ ■ ■ give a spinster in
marriage to ■ divorced ■ ■ take a price ■
five rupees, and give ■ return presents.

Jom daka. Dowry of ■ ■ given to ■ bride by
her father.

Jom daka gidra. A child unable to ■ ■ any-
thing towards its own support.

Jom jati. To receive back into caste, or to re-
admit to the enjoyment ■ social privileges.

Jom jetikedeako. They re-admitted ■ ■ to
social privileges (after having been deprived
of them for ■ offence.)

Jom parauk. To have a sufficiency of this
world's goods.

Jom itat. To leave a portion ■ food ■ ■
plate, return presents given by ■ bride's
father to ■ bridegroom.

Jom sare. To leave ■ food over after eating.

Jom rege. To eat one up.

Baplareko jom regekedea. He was eaten up
at the marriage (all he had ■ consumed
by the guests.)

Jom ahra hor. One who does nothing but eat.

Jom duar. A place where expense is certain
to be incurred ■ ■ Zemindar's kachahari, a
court of justice, &c.

Jom suk. To possess ■ sufficiency of the ne-
cessaries of life, to ■ money easily, ■
by taking bribes, or ■ ■ blackmail.

Jom tanao. To ■ ■ with one's food, or to
drag ■ to where he will be ■ expense.
Cf. jom duar.

Amtegem jomoka, or, jomogoka. You have
yourself to blame.

Joanne. Partake of food.

Apeak katha bako joma. They will not accept
your statement.

Uniak dher takae jomkettae. He received ■
considerable amount of money from him in
bribes.

Auriske jom gidiketina. He caused me much
needless expense.

Enahre jomkem arhom khojkana. You have
just eaten and again you ■ asking.

Joma. } The amount of yearly rent,
Jama. } rent.

Jomer angra. A person who is good
for nothing save eating.

Joꝑe thoꝑe. Following at ■ distance, unable to keep pace with others.

Joꝑe thoꝑem sioſſkana. You are not keeping pace with the other ploughs.

Joꝑjoꝑe. As if rooted.

Joꝑjoꝑoe duruſſakana. He sits ■ if rooted to the ground.

Joꝑoꝑar. Reciprocal form of joꝑar (q. v.)

Joꝑo joꝑo. To move slowly, ■ ■ aged person.

Nonde joꝑo joꝑo baraſſakana. He creeps round about here.

Joꝑok. To touch, to be close together.

Aloꝑe joꝑoꝑoka. Do not stand touching each other.

Barꝑe joꝑo otre joꝑokakana. The aerial roots of the Banyan tree touch the ground.

Otre alom joꝑok ocoea. Do not allow it to touch the ground.

Joꝑom. The Reciprocal form of joꝑ (q. v.), applied generally to the effects of witchcraft, to accuse each other.

Joꝑom kanako. They are exercising witchcraft on each other.

Joꝑor. Of equal size, ■ large as, applied only to beasts and birds.

Ehga joꝑorakanakin. They ■ ■ large as their mother.

Miſ joꝑorgeakin. They are of equal size.

Oꝑor joꝑorkin haraſſkana. They are growing at the same pace.

Joꝑorjole. Inseparable companions, or comrades.

Joꝑorjole ~~naſſa~~ do boehakin ſieloſ. Fast companions, these two look like sisters.

Joꝑoton. The Reciprocal form of joꝑton (q. v.)

Joꝑso. To be cloudy.

Joꝑsoakatae. It has clouded over.

Joꝑoteſ. The Reciprocal form of joꝑoteſ (q. v.)

Joꝑ. A pair.

Mimiſ joꝑkateko haſſiſana. In the division each received one pair.

Bar joꝑ ſagaꝑ. Two carts with a pair of bullocks each.

Joꝑ. To pair, ■ certain animals.

Joꝑ. Force, vigour, strength.

Joꝑ henaſſatae. ■ has vigour.

Joꝑa. A pair.

Miſ joꝑa. One pair.

Bar ꝑe joꝑa ꝑarwa menaſſkoa. There ■ two or three pairs of pigeons.

Joꝑa. The rope with which an animal is tied in the stall.

Joꝑae. Forcibly.

Joꝑaeſeko ſaꝑ idikedea. They took him away forcibly.

Joꝑa jaituk. Return present of two cows given by a bride's father to the bridegroom.

Joꝑa samañ. An offering to the sun for protection from a certain disease.

Joꝑa bajoꝑ. } Forcibly, by main force.

Joꝑa boꝑoꝑ. }

Joꝑa boꝑoꝑko idikeſkoa. They took them away by main force.

Joꝑa bandhao. To bring one's strength or mind to bear upon anything, to give heart to, take heart.

Joꝑa bandhaekada. He put his heart in it.

Joꝑa bandhi. Forcibly, by force.

Joꝑa bhañga. The pair to be broken by the death of one.

Joꝑa bhañgaenakin. One of the pair is dead. Ghūrei phul juri dolah joꝑa bhañgaen.

Joꝑa boꝑeak. Wet, drenched.

Joꝑa boꝑeakakana. He is drenched.

Joꝑa boꝑoꝑ. Forcibly, by force.

Joꝑa gar. } Strong, vigorous.

Joꝑa garia. }

Joꝑdhe. Clumsy and heavy, applied also to a plough which has ■ heap of grass and weeds attached to it, and also when clay adheres to the feet.

Joꝑea ponda. } A pis-bed.

Joꝑea pondnañ. }

Joꝑgel. Diminutive, stunted in growth.

Joꝑha. Match, mate.

Seta joꝑhalenkan ſukriko or goſkoa. Dogs when in a pack will pull down ■ pigs.

Nui joꝑha ſameme. Search for ■ mate for this.

Joꝑhat. To assume ■ supplicating attitude with the palms of the hands pressed together, to supplicate, implore, entreat.

Am theniſ joꝑhatoſkana, dohokañꝑe. I implore you to overlook my fault.

Joꝑa julum. Violence, oppression; to oppress, to use force.

Joꝑma. M. } Small of stature.

Joꝑmi. F. }

Joꝑma jarmikin ſapamena. It is a match of two little people (male and female.)

Jormot. Forcibly, force.

Jormotageko idikedea. They took him away by force.

Jornar. To marry, to intermarry, to contract ■ marriage between families.

Marndi akoakore bako jorna. The Marndi tribe do not intermarry among themselves.

Joro. To drop, to trickle, to leak.

Meſ dake jorokeda. He shed tears.

Orak jorokkantaſea. The roof of our house leaks.

Joro. The aerial roots of the Banyan and some other fig trees.

Joro. A share, to share, to divide.

■ jel joroepa. Come, divide the meat.

Joro joto. From here and there, from several places, from many places.

Joro joto onte note khon ſam jaorakateko dak mandilaſa. They sought it from many places here and there and cooked it.

Okakore khon coſ noa dom joro jotokeſa. From how many places have you collected these.

Jorok. To warm oneself at a fire.

Jorokakanae. He is sitting over the fire.

Jorok. } Oozing out of water, ■ through

Jorop. } the embankment of a dam.

Ona band reaſ joroſte latar ſen do baſ gujuſa. Owing to the water which oozes through the embankment of that tank (the crop) below it will not die.

Jorol jorol. Fiery, flashing, as the eyes of a tiger. Cf. jurul jurul.

Joroſ joroſ. Bright red, rosy, as an apple.

Ul joroſ joroſ beleſna. The mangoes ■ ripe and red.

Jorop. Cf. jorok.

Jorpoſ. Ragged, tattered, poor.

Jorwar. Strong, vigorous.

Adi jorwar hoſ kanae. He is a very strong man.

Jos. Reputation, fame, virtue, luck, praise; to succeed, to effect one's purpose.

Baſ joſleda. I did not succeed.

Baſ joſledea. I did not effect my purpose with regard to him (I shot at him but did not hit him.)

Khub joſ theſga kana. It is a very lucky walking stick.

Noa do khub joſ banduk kana. This is ■ very lucky gun.

Nuiaſ ti adi joſtea. There is great virtue in his hand.

Noa kolom adi joſtiſa. This is a lucky pen for me.

Joſe haſkeda. He earned a reputation, ■ praise.

Jo ſaſ. A species of creeper that bears fruit and also yields an edible tuber.

Josao. To destroy, to ruin, to lose, to spoil.

Uh! joſaokedape. Oh dear, you have spoiled it. **Seſgelte joſaoena.** It is ruined by fire.

Joskos. At the very utmost,

Adi joſkoſkhan Barakar haſiſem idi daſeaſa. At the very utmost you will be able to carry it to the Barakar.

Jot. To wipe, to brush with the hand, to knock off with the hand, as dust, &c. to daub with the hand.

Jodokkanae. He ■ wiping himself.

Kaſipe joſaſkana. You are daubing ■ with ink, accusing me falsely.

Jot. A pair, match, fellow.

Miſ jotſeakin. They are matched.

Bhaſe joſkin ſapanakana. They are ■ capital pair.

Okoe joſ kanae? Harma joſ kanae. Whose fellow is he? He is fellow to Harma.

Jot. A farm, an agricultural holding, the area of land cultivated by one person in ■ village; to plough, to cultivate.

Noa do iſaſ jot kana. This is my holding.

Noa do iſaſ jotre menaſa. This is in my holding.

Noa baſe iſiſ jotekana. I cultivate this piece of garden land.

Jota. A change, ■ shift.

Jota jota hoſ menaſkotaea. He has ■ who work in shifts.

Okoe jota menaſtakoa, onkoko nonka daſeaſa. They who have changes (of raiment) are able to go so.

Juri jota daſra menaſkintaea. He has a shift of oxen, (one pair work in the forenoon and the other pair in the afternoon.)

Jota jota kieriſ menaſtaea. She has many changes of raiment.

Nukin iſ joſaſkina. I ■ these two bullocks when the others ■ resting.

Jotadar. } The occupier of an agricultu-
Jotdar. } ral holding.

Jote. The rope by which animals are yoked by the neck.

Joteſ. To touch.

Joteſkediſae. He touched me.

Onkoſ joſeſ daka alom joma. Do not eat the cooked rice which they have touched.

Jaſ joſeſaſ. What has been touched.

Jothat. True correct, right.

Jothat katha kana. It is a true statement.

Jothor pothor. For ■ long time.

Jothor pothorko daſupakana. They have been sitting ■ long time (a panchaſat.)

Jotié. Match, mate, fellow. Cf. jot.

Nui jotié kanae. He is fellow to him.

Jotna. As many as, as much as.

Joto. All, one and all.

Joto hétebon tula. We will all lift.

Jotoko hataokeda. They took all.

Jotoko jom cabakeda. They ate all up.

Joton. To take care of, to be assiduous in attending to, to nurse.

Jotonta dohokom. Look carefully after them.

Adiye-ruakkana khpb leka jotonepe. He is very ill, nurse him.

Joktonié. nurse.

Adiñ jotonledea, enhō bae tikaulea. I assiduous in my care of him, still he did not pull through.

Jotot. The brush with which a weaver applies starch water to the threads of the warp.

Jototteko joga.

Jowa. To be fit, succeed, to be suitable, mature, ripe.

Bah jowaolena noa katha. This matter did not succeed.

Mat do bah jowaoakana. The bamboo is not mature.

Noa dare reaK jo anri jowaoka. The fruit of this tree is not yet ripe.

Cef kamre hō bah jowaoka. It is good for nothing.

Jua. Playing cards, dice.

Jua ened. To play cards.

Juab. Answer, reply. Cf. jobab.

Juan. A young person of either sex, young, adolescent.

Juan kapa. A youth, a young man.

Juan kufi. A young woman.

Bhar juan. Full-grown.

Misi juan. A girl 10 years of age, a young lad.

Siau juan. A lad of from 12 to 14 years of age.

Juanenae. She has become a young woman.

Juan sategae. He is a full-grown youth.

Juari. Of equal age.

Mit juari kanakin. They are of equal age.

Jubhi. Rice land which has always a sufficient natural supply of water.

Juc. } Small, insignificant.

Joc. }
Juc mara gidra. A little imp of a child.

Jua. To cool, cool.

Noa darere adi jud atkarokkana. The shade of this tree is very cool.

Jom judenañ. I am refreshed with the coolness.

Daka judena. The boiled rice is cold.

Juda. Different.

Noa hō nutumre hō judagea. It differs in appearance and name.

Noa do judagea. This is different.

Juda judi. To separate.

Juda judienako. They have separated.

Juda judi. Cool.

Juda judireko calaoena. They left in the cool of the morning.

Judas. To cool.

Jiwire judase atkarkeda. He felt refreshed.

Judasi.

Jiwi judasi. } To be refreshed, to cool.

Judau. To cool.

Hormo judaquentia. My body has cooled.

Judi. If.

Judha. Rubbish, litter lying about the courtyard of a house.

Jug. Age, time, ancient; emphatic negative.

Jug reaK dare kana. It is an ancient tree.

Jug jaher kana. It is a very ancient sacred grove.

Tin jug ren hor kanae. He is very very old.

Jug sehgel. Perpetual fire.

Uni jug ren doe bah kana, sor din ren. He is not old, he is recent.

Am do tis jug ren katem noa dom badaeēda? To what age do you belong that you know this thing?

Jug oetan jug. Age upon age, for ever.

Nui jug khon menaea. He is from the old times.

Jug hō bah namoka. It never will be found.

Jug hō ohon afaKlea. I will give it up.

Jug jugiñ jom agukeda. I have long been in possession (enjoyed the fruits of it.)

Jugte hō jug ohom batao ocolea. You will never make us give heed to it.

Jugajug. } Always, for ever.

Jugejug. }

Jugi. A phakir, an ascetic.

Jugi. A caste of Hindus.

Jugia. A large forest tree, *Cordia Macleodii*, H. f. & T.

Jugi suc. A small bird.

Jugitopa baha. A small flowering plant. *Nelsonia campestris*, R. Br., var. *vestita*.

Jugut. Circumspection, carefulness, consideration, deliberation.

Akutte do bah hoyoka, jugutte hoyoka. Hurry will not do it, deliberation will.

Juhrau. To provide, to collect by littles.

BaplaK reaK anriñ juhrañ? I have not yet collected all required for the marriage.

Jujhau. To stand ready, willing, prepared.

In uparre adi horiko-jujhanena, bancaoifi lagif. Many people were ready to protect me.

In uparre adi horiko-jujhanena, gojeñ lagif, menkhan in bancaoena. Many people rose against me to kill me, but I escaped.

Juju. *Membrum virile.*

Jujuhuc. The Sand fly.

Jukti. To be of one heart and mind.

Juktiakafako. They are of one mind.

Jukni. } Shrivelled, applied to old
Juknu. } women.
Juknué. }

Juknué mara buñhi. A shrivelled hag.

Juki. A worm found in the stomachs of animals.

Jukur. Match, fellow.

Okoe jukur kanae? Nui jukur. Whose fellow is he? He is fellow to this one.

Julap. A purgative, castor oil.

Julum. Force, oppression. Cf. jaejulum.

Juluñ juluñ. } Very old.

Juluñ jupuñ. }

Juluñ juluñkin harām buñhiena. They are a very old couple.

Juluthur. Well-matched.

Juluthurkin hapamakana. They are a well matched pair.

Julut julut. Twinkling, flickering, flashing, quivering.

Bakjunu julut julutko jolokkana. The fire is flashing.

Julut julut dunduk baraeēdaē. He is the firebrand to and fro and makes it flash.

Jum. Persistency.

Jume dharaokeda. He is persistent.

Juma jumi. Together, united.

Bes juma jumi hor menakkōa. They are very united.

Juma jumi mitegebo calaka. We will all go together.

Khub juma jumi horiko tabenkhan kombro ohoko bololena. Had they been united the thieves never could have entered.

Juma. To provide, to collect by little, to accompany.

Taka aurin juma. I have not yet succeeded in gathering the money together.

Jumi. } Land suitable for rice cul-
Jumin. } tivation.

Jumi sagor. A large area of rich rice land.

Nonkan jumisagore hir bagiačkana, ar do namlea, nonkanak do.

Jundi. To set fire to, to burn.

Uniak orakko jundikeftaa. They set fire to his house.

Mocareko jundiakōa. They apply fire first to the mouth (when cremating.)

Mocare jundiae hor menakkōa se bāñ? Is there any one who claims the privilege of applying fire to the mouth? (near relatives.)

Jungi. To beg hard, to importune.

Jungur jungur. In a troop, in a band.

Jungur jungur nondoko hijučkana. They were coming here in troops.

Jungur jungurko pañje tme tahčkana. They are following you in a band.

Junjunau. To charge strictly.

Khube junjunakečkōa, noa do alope rof barasa. He strictly charged them not to publish the matter.

Junuc.

Junuc junuc. } Diminutive.

Jura. Small, stunted in growth, applied generally to a breed of diminutive cattle found in the Santal country.

Nui jura jura jawae then choñ tahčlena. I will not remain with this diminutive husband.

Jura. To gather together, to collect by little, to prepare, to provide.

Sanamiñ jurauana. I have provided all.

Jurga. Small, stunted, applied to a diminutive breed of cattle found in the Santal country.

Jurguda. A species of grass.

Jurguda. A variety of the cotton plant.

Juri. A mate, a match, a fellow, to compare, to mate.

Bes jurikin hapamena. They are a well matched pair.

Kathakin juriačkafa. Their statements agree. Juritekin calačkana. They are going in company.

Juri tundač. Drums of the same tone.

Juri tirio. Flutes of the same tone.

Juri parikečkinae. He mated them (they were married.)

Juri juriko calačkana. They go in couples.

Cestehō bañ jurikkana. It is from all else.

Nui juri mae gočen. His mate is dead.

Juridar. } Mate, fellow.

Am ren juridar okaenae? Where is your mate?

Juri jola. Mate, partner, applied by wife to her husband.

Juri jolam bagiadiñ. My partner, you have left me.

Jurip. To measure land with a chain.

Jurmi. Small of stature, applied to females. Cf. jorma.

Jurpuč. Dirty and ill-conditioned, as a neglected child.

Jurta. To get, to obtain.

Jage jurtaale onagele joma. We eat whatever we can get.

Juru juru. Greatly distended stomach.

Laó juru juruakantaa. His stomach is greatly distended.

Jurul jurul. Flashing, as the eyes of a tiger.

Jurul jurule beñgeſeda. His eyes flash.

Jut. Correct, neat, suitable, pleasant.

Jat aro. To repair.

Ađi jut roaſ atkarokkana. It is pleasantly cool.

Jutoſgea. It will suit.

Ađi jut ſieloſkanae. She is beautiful.

Ađi jut joſaoakana. It is nicely fitted.

Ađi jut aňjomokkana. It is a pleasant sound.

Bejae jut aňjomokkana. The sound is entrancing.

Jujut. To correct, to mend.

Jutaň. Persistent.

Jutaňgeao. He is persistent.

Jutaňkedae. He persisted.

Jutaň. To get, obtain, find, to assemble.

Ađi hoſko jutaňuena. Many people were assembled.

Ceſ hō baň jutaňadiña. I got nothing.

Dak baň jutaňamkana? bam umokkana. Can't you get sufficient water to bathe in?

Bhuk matkom hō baň jutaňadea. He did not even get a hollow matkom flower.

Jutič. To add to, to give more to.

Em jutičae me. Give him some more.

Jut jat. To repair, to put to rights, to make an amicable settlement, to introduce concord where before there was dissension, Cf. jatjut.

Jutraň. To prepare, to put to rights, to be right.

Noa jel khube jutraňkeda. He has prepared this meat very well.

Hape, thiokme, jutraňmealaň nahaſ. Wait a bit, I shall put you right presently.

Sedae do ađi reñgečgeko takokkana, nahaſ doko jutraňkeda.

Jutuč. To add to, to give more, to increase.

Jutuč barawaſleako. They gave us a second helping to food.

Juňan. A youth, a maiden. Cf. juan.

K

Ka. Uncle.

Henda ka! noa do thik kana se baň? Ho uncle, is this correct or not?

Kabak. To touch or prick with a sharp point, as of a sword, sickle, &c.

Kabak tioſkedee. He touched him, or pricked him.

Kabak kabak. To nod the head, as an elephant &c. when walking; to go here and there idling.

Sadom kapak kabake tarameda. The horse nods his head as he walks.

Siň saťup kabak kabak baſaekanae. He is continually running here and there idling away his time.

Kabak kobok. Here and there, to skim or jump over parts, as a plough coming into contact with stones or hard soil.

Nahel kabak kobok lagaokkana. The plough only sinks into the soil here and there.

Kabak kobokle roſ baſakeda. We skimmed over some parts in our statement.

Kaba kobo. To bend down, to repeatedly stoop, as when planting rice, to stoop.

Hoſo rohoe jokheč kaba kobo baſasako. When planting rice they bend the back again and again.

Danda hasote hō kaba koboenako. The are also stooping through pain in the loins.

Kabalia. } A Cabulee, an Afghan.
Kabulia. }

Kabaň kabaň. } Emaciated, lean, wiz-
Kabaň kubuň. } ened.

Kabaň kubuňe dāſa baſaekanae. He is going about in an emaciated condition.

Kabar. } Spotted, variegated.
Citar kabar. }

Kabar kubur. Noise of splashing in water.

Kabar kubure sađe ocoeda. He is splashing in the water.

Kabar kubur gachiko toſada. They make a splashing noise when pulling up the seedlings.

Kabduč. Ugly, unprepossessing in appearance.

Kabea kobe. Crooked, bent.

Kabel. } Capable, skilful, expert, prac-
Kabil. } tised, clever.

Kamite beſe kabila. He is a capable workman.
Galmaraoťe hō khube kabela. He is a clever speaker, or he is loquacious.

Kabhand. } A part of a weaver's loom,
Khabhand. } the wooden frame which
after the shuttle passes is pulled
forward by the weaver and drives
the thread home.

Kabhar. } Prison, to imprison.
Khawar. }

Kabharkedeako. They put him into prison.

Kabhar kabhur. Noise of splashing
in water. Cf. kabar kubur.

Kabil. Capable, skilful, expert, prac-
tised, clever. Cf. kabel.

Kabja. } To subdue, to bring under, to
Kabjao. } bring into subjection, to
Koboj. } tame, to control, to repress.
Nui hor do bale kabjao dapeakana. We can-
not subdue this man.

Kabja. } A hinge.
Kobja. }

Kabja kubja. Crooked.

Kabja kubja thenga menaktaa. He has a crook-
ed stick.

Kabjao. Cf. kabja.

Kabkabao. } To go here and there id-
Kap kap. } ling, used when scolding
young people.

Jom namkottem kabkabao bapeakana. Having
had your food you are going here and there
idling.

Kap kap nir bapeakanae. She is running about
idling, instead of attending to her work.

Kabkub. } A kind of musical stringed
Kabkubi. } instrument.

Kabla kabli. To examine by question-
ing, to reiterate questions.

Kabla kablikefkinale, bakin gachaolaka. We
questioned them repeatedly, but they did
not admit it.

Kablau. To strictly and minutely ques-
tion, to cause to confess, or assent
to.

Uni hor kablaem, hegea, se ban. Question
that man, whether it is so or not.

Kabnue. Bent, or curved, as a bow.

Kabnue mara hor. A hunch-backed scoundrel.

Kaboj. To subdue, to bring into sub-
jection, to restrain, to tame, to
control, to repress.

Bam kaboj dapeakana? Can't you control him?

Kabra. M. } Piebald.
Kabri. F. }

Kabra kottha. } Spotted.
Kabra kobra. }

Cit kabar. } Spotted, variegated,
Citar kabar. }

Kabra ayan. A variety of the cobra
snake.

Kabra kobra. Spotted, streaked,
mixture of colours.

Uni bhidi hopon nichorae takenma, kabra kobra
do alo. Let the lamb be of one colour,
and not spotted or streaked.

Kabru. } Very large, tall, as a horse or
Karbu. } elephant.

Mara utar kabru. A huge horse.

Kabu. To subdue, bring into subjec-
tion, restrain, tame, control, re-
press, overcome.

Ohope kabu dapeaka. You will never subdue
him.

Kabu. Bent, curved, arched.

Ak lekka kabu. His back is curved like a
bow.

Kabu kabu. Limping.

Kabu kabu calakana. He is limping.

Kabu kabu. Up and down, stooping
and rising again and again.

Kabuk.

Kabuk kabuk. } Sound of splashing

Kabuk mente. } water.

Kabuk mente donkeda. He jumped in with
a splash.

Kabul. To acquiesce, acknowledge,
agree, confess, consent.

Kabuli. A Cabullee, an Afghan.

Kabulat. The counter-part of a lease.

Kabu kabu. } Applied to the move-
Kaban kubu. } ment of big men or
animals, to stoop repeatedly.

Usul hor kabu kabu calaka.

Seta kaban kubu hor nir bapea.

Kabur marte. } With a splash, sound of
Kabar kubur. } splashing.

Dakre kabur marte don fur gofene. He plun-
ged into the water with a splash.

Kac. Glass.

Kaca. A pice, $\frac{1}{4}$ of an anna.

Kaca. A piece of cloth worn round
the loins.

The "kaca" which is five cubits long and one
cubit broad was the garment in general use
among Santal males previous to the intro-
duction of the "dhoti." It is only in recent
years that the dhoti has come into com-
mon use.

Kaca deiga hor kanae. He wears a "kaca."

Kaca. } Unripe, immature, raw, inex-
Kaci. } perienced, inefficiently, rough,
unsubstantial.

Kaca umer. Under age.

Kacakedam. You did it inefficiently.

Kacigeae. She is under age.

Kacahari. A court-house, a Zemin-
dar's office.

Kaca kua. Broken to pieces, broken,
bent.

Sanam rapuf kaca uaeana. It is all broken to
pieces.

Horo hoete kaca kucakadae. The dhan is all
thrown down this way and that by the wind.

Kacal. } To hamper, impede, to
Kacal kacal. } be in distress.

Uni gidrate kacalakanae. She is hampered by
that child.

Kacao. } To repeatedly lift up and
Kacae. } throw down, as women do
when washing clothes, to dump.

Kacar. } Dirty, miry, insanitary.
Kacor. }

Sanar bajar adi kacor jaega kana. The bazaar
in a large town is a dirty place.

Kacar. To hamper, impede, to be in
distress, or strait.

Adi kacarre menaea. She is in great distress.

Kacauri. A kind of sweet bread.

Kachim. }
Kachma. } A tortoise.
Kachmi. }

Kaci. Immature, unripe, inexperienced,
raw; inefficiently, unsubstantial.
Cf. kaca.

Kaci. Kacni.

Kackac. Dirty, muddy, miry, difficult,
troublesome, annoying.

Japuf din kaokao bujhauka. It is muddy in
the rains.

Kac kac. } Bitter, acid.
Kae kac. }

Nos ul do kac kac jojae. This mango is very
bitter.

Kac kuc. } Stingy, niggardly, reluctant
Kac kuc. } to give.

Kac kuce atkara. He is stingy.

Kac kujokkanae, emok do ban sanaedae. He is
stingy, he does not wish to give.

Em mae emadiha, menkhane kac kuclena. He
gave it to me, but very reluctantly.

Kac kac. To whine, as a dog, or a
petulant child.

Kacmacao. To be restive, as a horse
or bullock, to writhe, as one in pain.

Kachma bai. } Swelling in the stomach
Kachmi bai. } believed to be caused
by the presence of a tortoise.

Kacni. } A piece of cloth worn round
Kaci. } the loins as a skirt.

Dasere loboeko enec jokheeko kacnika. Skirts
are worn when dancing the Lobo dance
(q. v.) at the Dasere (q. v.) festival.

Kacokam. To forget, to over look, to
fail, to perform work inefficiently.

Sanamem baskeda, menkhan nia dom kacokam-
keda. You have done all well, but this you
have overlooked.

Kacor. Dirty, dirty and miry, as a
Santa village street during the
rains.

Kulhi do adi kacora. The street is very miry.
Ona horte babon calaka adi kacorgea. We will
not go that way it is very muddy.

Kacpac. } Miry, muddy.
Kacpacao. }

Kulhi adi kacpacea. The village street is
very muddy.

Kacra kacri. Luxuriant, bent or twisted
to one side and another, bent or
twisted as grain by wind, to bend
or twist in all directions, as men
struggling together.

Kacra kacri ak hoeakana. The sugar cane has
grown most luxuriantly.

Kacrao. To seize and throw down
from a standing position.

Kacrao kacraoakadeae. Fever has laid him low.
Kul do adi beris gako kacraokoa. Tigers
knock down many cows.

Kacrao gur gokkedae. He seized and threw
him down.

Kacrat. Shoots about 5 or 6 feet high
from the stump of a tree that has
been cut down.

Kacri. Immature, unripe.

Kacri lumam. Small immature Tasar silk-
worms, imperfect cocoons.

Kacri thamakhur. Undried leaves of the to-
bacco plant, also the plant while immature.

Kacta kacti. To set on, or attack from
all sides. Cf. kactao.

Kacta kactikedeako. They attacked him from
all sides.

Kactao. To knead with the hand, to
work with the hands, as when
washing cloth.

Kacur kacur. Sound of crunching, as when sugar cane is being eaten; hard, half-cooked.

Ak kacur kacurko togoja. They crunch the sugar cane with the teeth.

Oka ban isin labiflenkhan kacur kacur atkaroika. What is not cooked till it is soft feels hard.

Kacur macur. Quickly without delay, rapidly, inefficiently.

Kacur macurko rohoe gofkeda. They planted (their rice) very rapidly.

Kad. Prison, to imprison, to deprive one of his liberty of action.

Kad orak. A prison house.

Kombrokoko kadakakoa. They have put the thieves in prison.

Khub kadreni tunledea. I shot him in a vital part.

Tuni kadkedeani. I shot him and deprived him of his power to run away (I disabled him.)

Kada. A buffalo bull.

Kada. To crawl, said of children.

Kada baraekanae. He can crawl about now.

Kada candi ghās. A species of grass.

Kada marndi. A sub-sept of the Santal sept Marndi (q. v.)

Kadac kuduē. To walk mainly on the heels, no spring in the ball of the foot.

Kadac kuduē tarāma.

Kadae kadae. } Always on the move,

Kadae kadae. } going about continually.

Kadak kodok. To limp, to be lame.

Ban tarāma dareakkana, cekañ kadak kodoken coh? I am unable to walk, how can I have got lame?

Kada kodo. To bend down so as not to be seen, as when stalking game.

Kada kodoe calakkana. He goes bending down.

Kada kodoko dara. They run crouching down.

Kada lotoc. A large fly that bites cattle. Scottice, *cleg*.

Kadam. } A step, an ambling trot
Kodom. } taught by natives of India to their horses.

Mif kodom ohon senlena. I will not go one step.

Kadam dare. A large deciduous tree wild in Northern and Eastern Bengal, *Antiocephalus Cadamba*, *Bth. and Hook. f.*

Kada met. The buffalo's eye, a small plant, *Premna herbacea*, Roxb.

Kadam kadam. In the dark.

Kadam kadam baraekanae.

Alom calaka, kadam kadam tinakem calaka? Do not go, why should you go in the dark?

Kadam kudum. Applied to the movements of creatures with long legs, as spiders.

Kadam kudum bindiko calaka.

Kadañ kuduñ. Slowly, painfully, as the gait of an old or weak person.

Kadañ kuduñ calakkana. He goes slowly.

Kadañ kadañ. Sound of tapping or beating on the ground, as by hoofs of a horse.

Sadom kadañ kadañ calakkana. The horse goes trampling along.

Kadar. Cf. kedar.

Kadar kapar. } Rubbish, litter about

Kadar kapur. } the court-yard of a house, dirty, as an unswept room.

Kadar kudur. With a slight noise as when one walks softly.

Kadar kudure darkeda. He ran away very softly.

Hathi kadar kudure calakkana. The elephant treads softly.

Kadbad. Cf. khadbad.

Kadayut kuduyut. Small, low, as a house.

Kadayut kuduyutko orakakata. They have built low houses.

Kadec. } A small twig, a piece of wood
Kadgec. } about the thickness of a lead pencil.

Kadec lekae osok cabana. He is associated as a lead pencil.

Kader. Method, way, manner, mode, custom, *modus operandi*.

Noa reak kader auriñ ceda. I have not yet learned the method of this.

Thandar reak kader auriye ceda. He has not yet learned the duties of a village watchman.

Noa reak kader cefleka-tinakre tinakko siamea. What is the manner of this, for how much is how much received?

Kadga kodgo. Uneven, high and low.

Kadgañ kodgoñ. Of varying height.

Kadgañ kodgoñko orakakata. They have built their houses of different heights.

Kadgec. A twig about the thickness of a lead pencil.